

# **DEWAN MAJLIS**

**LAPORAN PENUH  
(HANSARD)**

**MESYUARAT PERTAMA DARI  
MUSIM PERMESYUARATAN KEEMPAT BELAS  
MAJLIS MESYUARAT NEGARA**

**HARI ISNIN, SELASA, RABU, KHAMIS,  
SABTU, ISNIN, SELASA, RABU, KHAMIS, SABTU,  
ISNIN DAN SELASA, 17, 18, 19, 20, 22, 24, 25,  
26, 27, 29 JAMADILAKHIR, 1 DAN 2 REJAB 1439  
BERSAMAAN 5, 6, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19  
DAN 20 MAC 2018**

**JILID 2**

**BERTEMPAT  
DI DEWAN PERSIDANGAN,  
MAJLIS MESYUARAT NEGARA,  
JALAN DEWAN MAJLIS,  
BANDAR SERI BEGAWAN,  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Diterbitkan oleh :  
Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat  
Jalan Dewan Majlis, BB3910  
Negara Brunei Darussalam

Cetakan Pertama 2018

**Perkatalogan data-dalam-penerbitan**  
**Cataloguing-in-publication**

**Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei**  
**Pengkatalogan Data-dalam-Penerbitan (Cataloguing-in-Publication)**

LAPORAN Penuh (Hansard) Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara Tahun 2018 Jilid 2. -- Bandar Seri Begawan : Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat, 2018.

958p. 26 cm.

ISBN 978-99917-987-1-4 (Softcover)

1. Legislative--Congresses 2. Legislative--Brunei Darussalam--Congresses
3. Brunei Darussalam--Politics and government I. Title

328.595504 LAP (DDC 23)

Dicetak oleh :  
Jabatan Percetakan Kerajaan  
Lapangan Terbang Lama  
Bandar Seri Begawan, BB3510  
Negara Brunei Darussalam.

## **JABATAN MAJLIS-MAJLIS MESYUARAT**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia  
Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib,  
PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL.,

**Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara**

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya  
Dato Paduka Haji Judin bin Haji Asar,  
DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL.,

**Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara**

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail,  
PSB., PIKB.,

**Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara**

Yang Mulia Awang Haji Mohammad Ibrahim bin Haji Juma'at,  
**Pegawai Pentadbir Kanan**

Yang Mulia Dayangku Hajah Zaidah binti Pengiran Haji Petra,  
**Penolong Jurutulis**

Dayang Siti Ajeerah binti Najib,  
**Pegawai Perhubungan Awam**





## **PENYEDIAAN LAPORAN PENUH (HANSARD)**

### **Bahagian Laporan**

Dayang Sarinah binti Haji Mohd. Hashim, Pemberita Majlis Kanan (Ketua Penyunting)  
Awang Haji Omar bin Tunjang, Pemberita Majlis Kanan (Penyunting)  
Dayang Zulia'ah binti Haji Mohd. Zanai, Pemberita Majlis (Penyusun I)  
Awang Norhakimin bin Nordin, Pemberita Majlis (Penyusun II)

### **Penyunting/Penyemak**

Awang Haji Rosman bin Abdul Jalil, Penolong Pentadbir  
Dayang Hajah Haslinda binti Haji Hidup, Ketua Penterjemah  
Awang Haji Moksini bin Haji Durahim (Mantan Pegawai Bahasa Kanan)  
Awang Haji Adam bin Haji Abdul Wahab (Mantan Ketua Pemberita Majlis)

### **Pemberita Sambilan**

Awang Junaidi bin Haji Metussin @ Haji Tuah, Penolong Pegawai Kerja  
Tingkat II (Penyusun III)  
Dayang Hajah Rabayah binti Haji Mohamad, Setiausaha Sulit  
Dayangku Aminah binti Pengiran Abdul Rahman, Setiausaha Sulit  
Dayang Hajah Haspalela binti Haji Abdul Rane, Setiausaha Sulit  
Dayang Fatimah binti Bungsu, Setiausaha Sulit  
Dayang Hajah Sarimah binti Amit, Setiausaha Sulit  
Dayang Hajah Nurul Afifah binti Haji Lakat, Setiausaha Sulit  
Dayang Emma Malissa binti Haji Isakhan, Kerani Sulit  
Awang Azmy bin Untong, Kerani Sulit  
Dayang Mashidayawazy binti Haji Mohd. Aminuddin, Kerani Sulit  
Dayang Susilawati binti Saie, Kerani  
Dayangku Rozainah binti Pengiran Haji Bakar, Kerani  
Awang Muhammad Syahafindey bin Husin, Kerani

### **Bahagian Penjilidan**

Awang Zaini bin Haji Ismail, Pegawai Rekod  
Dayang Raidah binti Haji Abdul Rahman, Penjilid Tingkat II

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                                        | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | <b>Hari Rabu, 26 Jamadilakhir 1439 / 14 Mac 2018</b>                                                                                                    |                   |
| 34.         | Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara                                                                                                          | 504               |
| 35.         | Doa Selamat                                                                                                                                             | 507               |
|             | <b>SAMBUNGAN PERKARA VII – RANG UNDANG-UNDANG (2018) PERBEKALAN, 2018/2019</b>                                                                          |                   |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI Tajuk SE01A hingga Tajuk SE12A – Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan jabatan-jabatan di bawahnya</b> |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri                                                                                                           | 508               |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN Tajuk SF01A – Kementerian Pendidikan</b>                                                                            |                   |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                                                              | 510               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 511               |
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunissa binti Awang Haji Ash'ari                                                                                              | 513               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 513               |
|             | Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput                                                                                                             | 515               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 516               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                                                                  | 518               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 519               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                                                          | 520               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 521               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin                                                                                                        | 522               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 523               |
|             | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                                                                                                                | 525               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 526               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                                                                                      | 526               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                       | 529               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                                                                            | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad                                                                                                                               | 531               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                                                           | 531               |
|             | Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh                                                                                                                                                           | 531               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                                                           | 532               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                                                                                                                                              | 532               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                                                           | 533               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                                                                                                                                 | 534               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                                                           | 534               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong                                                                                                                                             | 535               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                                                                                           | 535               |
| <b>36.</b>  | <b>KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN</b><br><b>Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A – Kementerian Sumber-Sumber</b><br><b>Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya</b> |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                                                                  | 537               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                                                                                                      | 544               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                                                                  | 544               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman<br>@ Othman                                                                                                                    | 546               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                                                                  | 547               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                                                                                                  | 550               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                                                                  | 551               |
|             | <b>Hari Khamis, 27 Jamadilakhir 1439 / 15 Mac 2018</b>                                                                                                                                      |                   |
| <b>37.</b>  | Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara                                                                                                                                              | 556               |
| <b>38.</b>  | Doa Selamat                                                                                                                                                                                 | 559               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                         | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | <b>SAMBUNGAN PERKARA V – SOALAN-SOALAN YANG DIBERI NOTIS</b>                                                             |                   |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman<br>@ Othman                                                 | 560               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                                                                       | 561               |
|             | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                                                                                 | 562               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                                                                       | 562               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                           | 564               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                                                                       | 565               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                                   | 567               |
|             | Yang Berhormat Menteri Tenaga ( <i>Energy</i> ) dan Perindustrian                                                        | 567               |
|             | Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii                                                                      | 569               |
|             | Yang Berhormat Menteri Tenaga ( <i>Energy</i> ) dan Perindustrian                                                        | 569               |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN</b>                                                         |                   |
|             | <b>Tajuk SH01A hingga Tajuk SH016A – Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya</b> |                   |
|             | Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput                                                                              | 574               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                               | 576               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu              | 578               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                               | 579               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong                                                                          | 582               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                               | 583               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                                                       | 585               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                               | 585               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin                                                                     | 587               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                               | 588               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                            | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim | 588               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                  | 590               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                                            | 590               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman                                                     | 591               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                  | 593               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman                                                     | 595               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                  | 595               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad                                                                               | 596               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                  | 597               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                                                                                 | 598               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                  | 599               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin                                                                                            | 600               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                  | 600               |
| 39.         | <b>KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA</b><br><b>Tajuk SJ01A – Kementerian Hal Ehwal Ugama</b>                                                      |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 602               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                                              | 610               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 613               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                                                      | 618               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 619               |
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari                                                                                  | 621               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 622               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                                                                          | 622               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                            | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 624               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Johari                                                                                  | 625               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 627               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                                                                                 | 629               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 630               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                                                                                 | 631               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 631               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                                                                                 | 631               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 631               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu                                 | 632               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 633               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim | 634               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 635               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                                       | 636               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 638               |
|             | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                                                                                                    | 640               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 640               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong                                                                                             | 641               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 642               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin                                                                                            | 645               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 645               |
|             | Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput                                                                                                 | 645               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 646               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 646               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin                                                                                        | 646               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                      | 647               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                                                 | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | <b>Hari Sabtu, 29 Jamadilakhir 1439 / 17 Mac 2018</b>                                                                                                            |                   |
| 40.         | Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara                                                                                                                   | 650               |
| 41.         | Doa Selamat                                                                                                                                                      | 653               |
|             | <b>SAMBUNGAN PERKARA V – SOALAN-SOALAN YANG DIBERI NOTIS</b>                                                                                                     |                   |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                                                                                                                   | 653               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                                               | 653               |
|             | <b>SAMBUNGAN PERKARA VII – RANG UNDANG-UNDANG (2018) PERBEKALAN, 2018/2019</b>                                                                                   |                   |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA</b><br><b>Tajuk SJ01A – Kementerian Hal Ehwal Ugama</b>                                                                 |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                                           | 655               |
| 42.         | <b>KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN</b><br><b>Tajuk SL01A hingga Tajuk SL0A – Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan jabatan-jabatan di bawahnya</b> |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                                                                                               | 658               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                                                                           | 669               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                                                                                               | 670               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim                      | 672               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                                                                                               | 674               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                                                                                                                   | 676               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                                                                                               | 677               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                                                                       | 679               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                                                                                               | 681               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu                                                      | 685               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                                                                                               | 686               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                       | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                  | 687               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 688               |
|             | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                                               | 689               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 690               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin                                   | 690               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 691               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong                                        | 692               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 693               |
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari                             | 694               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 696               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                            | 699               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 700               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman | 702               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 704               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                     | 708               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 709               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad                          | 710               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 711               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                         | 712               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 713               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin                                       | 713               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                     | 714               |



| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                               | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>43.</b>  | <b>KEMENTERIAN KESIHATAN</b>                                                                                   |                   |
|             | <b>Tajuk SM01A – Kementerian Kesihatan</b>                                                                     |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 716               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                         | 726               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 727               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                     | 728               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 729               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin                                                           | 730               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 732               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri                                                                  | 734               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                 | 735               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 736               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila<br>Jasa Haji Abdul Rahman                      | 738               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 740               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri<br>Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu | 741               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 744               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                                                                 | 745               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                               | 747               |
|             | <b>Hari Isnin, 1 Rejab 1439 / 19 Mac 2018</b>                                                                  |                   |
| <b>44.</b>  | Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara                                                                 | 751               |
| <b>45.</b>  | Doa Selamat                                                                                                    | 754               |
|             | <b>SAMBUNGAN PERKARA V – SOALAN-SOALAN YANG DIBERI NOTIS</b>                                                   |                   |
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari                                                     | 755               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                              | 755               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                       | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari                                                             | 760               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                      | 760               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                  | 761               |
|             | Yang Berhormat Menteri Pendidikan                                                                                      | 762               |
|             | <b>SAMBUNGAN PERKARA VII – RANG UNDANG-UNDANG (2018) PERBEKALAN, 2018/2019</b>                                         |                   |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN</b>                                                       |                   |
|             | <b>Tajuk SH0A hingga Tajuk SH06A – Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya</b> |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                             | 764               |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN</b>                                                               |                   |
|             | <b>Tajuk SL01A hingga Tajuk SL0A – Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan jabatan-jabatan di bawahnya</b>         |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan                                                                     | 768               |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA</b>                                                                           |                   |
|             | <b>Tajuk SJ01A – Kementerian Hal Ehwal Ugama</b>                                                                       |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                 | 770               |
|             | <b>SAMBUNGAN KEMENTERIAN KESIHATAN</b>                                                                                 |                   |
|             | <b>Tajuk SM01A – Kementerian Kesihatan</b>                                                                             |                   |
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari                                                             | 773               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                       | 774               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                                                     | 776               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                       | 777               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong                                                                        | 778               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                       | 779               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                  | 781               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                       | 782               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                  | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                                                                       | 785               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                                  | 786               |
|             | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                                                                                          | 786               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                                  | 786               |
|             | Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput                                                                                       | 787               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kesihatan                                                                                                  | 789               |
| 46.         | <b>KEMENTERIAN PERHUBUNGAN</b><br><b>Tajuk SN01A hingga Tajuk SN08A – Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya</b> |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 791               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin                                                                                  | 797               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 797               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                                    | 798               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 799               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                                        | 803               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                             | 806               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 808               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman                                            | 813               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 814               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                                                                                    | 815               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 817               |
|             | Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput                                                                                       | 818               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 819               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                                            | 821               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                                                | 822               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                               | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                                             | 823               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 824               |
|             | Yang Berhormat Awang Umarali bin Esung                                                                         | 824               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 826               |
|             | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                                                                       | 827               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 828               |
|             | Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz<br>Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal                | 830               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 831               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri<br>Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu | 831               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 833               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kewangan II                                                                             | 834               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad                                                  | 835               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 836               |
|             | Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh                                                                              | 838               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 838               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin                                                           | 840               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 841               |
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari                                                     | 842               |
|             | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                                                                             | 842               |
|             | <b>Hari Selasa, 2 Rejab 1439 / 20 Mac 2018</b>                                                                 |                   |
|             | Senarai nama Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara                                                                 | 844               |
|             | Doa Selamat                                                                                                    | 847               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                                                                                                          | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 47.         | <b>KEMAJUAN<br/>TAJUK SP01A – Kemajuan</b>                                                                                                                                                                                |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Kewangan II                                                                                                                                                                                        | 849               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                                                                                                                                | 851               |
|             | Yang Berhormat Menteri Tenaga ( <i>Energy</i> ) dan Perindustrian                                                                                                                                                         | 852               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                                                                                                                            | 852               |
|             | Yang Berhormat Menteri Tenaga ( <i>Energy</i> ) dan Perindustrian                                                                                                                                                         | 853               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Abdul Rahman                                                                                                                               | 853               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kewangan II                                                                                                                                                                                        | 854               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                                                                                                                     | 854               |
|             | Yang Berhormat Menteri Kewangan II                                                                                                                                                                                        | 854               |
| 48.         | <b>PERKARA VIII – KETETAPAN</b>                                                                                                                                                                                           |                   |
| 49.         | <b>SUATU AKTA UNTUK MEMBEKALKAN SEJUMLAH WANG DARI KUMPULANWANG YANG DISATUKAN BAGI PERKHIDMATAN TAHUN KEWANGAN 2018/2019 DAN UNTUK MEMPERUNTUKKAN WANG TERSEBUT ITU BAGI MAKSUD-MAKSUD TERTENTU (Bacaan Kali Ketiga)</b> |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Kewangan II                                                                                                                                                                                        | 856               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri                                                                                                                                                                             | 857               |
|             | <b>KETETAPAN DI BAWAH FASAL 83 (7) DARI PERLEMBAGAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM 1959</b>                                                                                                                                    |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri                                                                                                                                                                             | 858               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                                                                                                    | 859               |
|             | <b>KETETAPAN YANG KEDUA DI BAWAH BAB 4 (2) DARI AKTA KUMPULANWANG KEMAJUAN (PENGAL 136) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM</b>                                                                                                      |                   |
|             | Yang Berhormat Menteri Kewangan II                                                                                                                                                                                        | 859               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri                                                                                                                                                                             | 860               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                                                          | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>50.</b>  | <b>PERKARA IX – UCAPAN-UCAPAN PENANGGUHAN</b>                                                                                                                             |                   |
|             | Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri | 862               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu                                                               | 864               |
|             | Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim                               | 866               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                                                                                                                               | 868               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad                                                                                                             | 870               |
|             | Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh                                                                                                                                         | 872               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman                                                                                    | 873               |
|             | Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi bin Abdul Haadii                                                                                                                         | 876               |
|             | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari                                                                                                                | 877               |
|             | Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad                                                                                                                                    | 880               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                                                                                                        | 882               |
|             | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                                                                                                                                  | 885               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                                                                                | 887               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                                                                     | 889               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Momin                                                                                                                      | 891               |
|             | Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput                                                                                                                               | 893               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong                                                                                                                           | 895               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                                                                            | 897               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                                                                                                                            | 900               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                                                | 904               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                                                                                        | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Menteri Pertahanan II                                                                                                                    | 907               |
|             | Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri                                                                                                       | 910               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri                                                                                                           | 915               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama                                                                                                                  | 919               |
|             | Yang Berhormat Yang Di-Pertua                                                                                                                           | 923               |
| 51.         | <b>JAWAPAN SECARA BERTULIS KEPADA SOALAN-SOALAN JAWAB MULUT YANG BELUM DI JAWAB DAN SOALAN-SOALAN JAWAB MULUT YANG DIKEMBARKAN SEBAGAI TAMBAHAN 'A'</b> |                   |
|             | <b>KEMENTERIAN SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN</b>                                                                                                  |                   |
|             | Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal                                                            | 926               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                              | 926               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman                                                                   | 926               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                              | 927               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Momin                                                                                                    | 928               |
|             | Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan                                                                                              | 929               |
|             | <b>JABATAN PERDANA MENTERI</b>                                                                                                                          |                   |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon                                                                                                      | 930               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                                                                                              | 931               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                                                   | 931               |
|             | Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri                                                                                                       | 931               |
|             | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman                                                                                   | 935               |
|             | Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri                                                                                                       | 935               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                                                                                          | 936               |
|             | Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri                                                                                                       | 936               |

| <b>BIL.</b> | <b>KANDUNGAN</b>                                                                         | <b>MUKA SURAT</b> |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                           | 937               |
|             | Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri                                        | 937               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                           | 937               |
|             | Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri                                        | 938               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari                               | 938               |
|             | Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri                                        | 940               |
|             | <b>KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN</b>                                 |                   |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila<br>Jasa Haji Abdul Rahman | 940               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan                             | 941               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila<br>Jasa Haji Abdul Rahman | 941               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan                             | 941               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila<br>Jasa Haji Abdul Rahman | 941               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan                             | 942               |
|             | Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila<br>Jasa Haji Abdul Rahman | 942               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan                             | 943               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                           | 944               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan                             | 944               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                           | 944               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan                             | 944               |
|             | Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit                                           | 944               |
|             | Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan                             | 945               |



| <b>BIL.</b>                             | <b>KANDUNGAN</b>                                                      | <b>MUKA SURAT</b> |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>KEMENTERIAN PEMBANGUNAN</b>          |                                                                       |                   |
|                                         | Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung                           | 945               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 945               |
|                                         | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad         | 946               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 946               |
|                                         | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari            | 946               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 947               |
|                                         | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari            | 947               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 947               |
|                                         | Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari            | 948               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 948               |
|                                         | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                              | 948               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 949               |
|                                         | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman | 950               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 950               |
|                                         | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman | 950               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 951               |
|                                         | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                        | 951               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 952               |
|                                         | Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu                        | 952               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Pembangunan                                    | 952               |
| <b>JABATAN TENAGA DAN PERINDUSTRIAN</b> |                                                                       |                   |
|                                         | Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman | 953               |
|                                         | Yang Berhormat Menteri Tenaga ( <i>Energy</i> ) dan Perindustrian     | 954               |

| <b>BIL.</b>                    | <b>KANDUNGAN</b>                                              | <b>MUKA<br/>SURAT</b> |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>KEMENTERIAN PERHUBUNGAN</b> |                                                               |                       |
|                                | Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad | 954                   |
|                                | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                            | 956                   |
|                                | Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari    | 956                   |
|                                | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                            | 957                   |
|                                | Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis                      | 957                   |
|                                | Yang Berhormat Menteri Perhubungan                            | 957                   |



**DEWAN MAJLIS****Rabu, 26 Jamadilakhir 1439/14 Mac 2018****YANG DI-PERTUA  
DAN AHLI-AHLI MAJLIS  
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA:**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN  
(PERDANA MENTERI DAN  
MENTERI-MENTERI):**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K., (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd. Daud, SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, SPMB., SNB., Menteri Kewangan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, SPMB., PSB., PJK., PIKB., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, SPMB., SNB., PIKB., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd. Hussein, DPMB., PJK., Menteri Tenaga *(Energy)* dan Perindustrian, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, SMB., PIKB., Menteri Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.  
**(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:**

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:**

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

#### **AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:**

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

#### **HADIR BERSAMA:**

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin bin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

#### **Mesyuarat mula bersidang pada pukul 2:00 petang**

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:**  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama dari

Musim Permesyuaratan Keempat Belas bagi Majlis Mesyuarat Negara bersidang bagi hari ini hari yang kelapan, Rabu, 26 Jamadilakhir 1439 bersamaan 14 Mac 2018, didahului dengan Doa Selamat.

#### **DOA SELAMAT**

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Emran bin Haji Kunchang. (Imam Masjid Omar 'Ali Saifuddin).

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
segala puji dan syukur kepada سُبْحَانَهُ  
اللَّهُ kerana dengan limpah rahmat  
dan keizinan-Nya jua, kita dapat pada  
petang ini bersama-sama lagi berkumpul  
bagi meneruskan Mesyuarat Pertama  
Dari Musim Permesyuaratan Keempat  
Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Selawat serta salam ke atas  
Junjungan Besar kita  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ kaum  
kerabat para sahabat serta pengikut-  
pengikut Baginda yang taat lagi setia  
hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan yang diadakan pada petang ini memasuki hari kelapan. Pada petang ini kita terus sahaja membincangkan Rang Undang-Undang Yang Bergelar Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II. Maka bagi membolehkan Rang Undang-Undang ini, kita bincangkan dan kita kaji satu per satu, maka saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat ini dan

kita akan bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

### **(Majlis Mesyuarat Ditangguhkan)**

#### **(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

#### **Yang Berhormat Pengerusi:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis sekarang bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Rang Undang-Undang Yang Bergelar Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 satu per satu yang kita ketahui Rang Undang-Undang ini telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

Pada petang semalam, kita telah mula membincangkan Jadual Kementerian Pendidikan. Mukadimah daripada Yang Berhormat Menteri Pendidikan cukup jelas yang menyentuh aspek-aspek dan elemen-elemen hala tuju kementerian itu. Kita juga telah membahaskan Tajuk ini dengan penyertaan seramai 2 orang Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik.

Walau bagaimanapun, sebelum kita menyambung semula untuk membahaskan dan meneliti Tajuk Kementerian Pendidikan ini, saya difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri ingin membuat kenyataan tambahan terhadap soalan-soalan yang belum sempat dijawabnya semasa membincangkan Tajuk Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Maka sekarang

saya persilakan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kaola hanya ingin untuk menjelaskan atau menambah penjelasan kaola kepada soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:

1. Mengenai penyelarasan gaji Jabatan Bomba dan Penyelamat. Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa penyelarasan gaji ini baru sahaja selesai disediakan oleh Jabatan Bomba dan Penyelamat dan Skim Perkhidmatan tersebut telah pun dihadapkan kepada Jabatan Perkhidmatan Awam untuk pertimbangan selanjutnya;
2. Soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong mengenai perbezaan jurang gaji dan waktu bekerja antara sektor swasta dan sektor kerajaan. Dalam sektor kerajaan gaji ditentukan oleh Skim-Skim Perkhidmatan yang telah ditetapkan oleh agensi yang berwajib iaitu setiap kadar gaji telah ditetapkan mengikut kelulusan yang diperlukan untuk mengisikan satu jawatan. Gaji yang ditawarkan oleh sektor swasta pula adalah tertakluk kepada pasaran semasa dan seterusnya kemampuan setiap syarikat atau majikan untuk memberikan gaji



yang kompetitif. Gaji yang ditawarkan juga adalah menurut persetujuan antara majikan dengan pekerja.

Mengenai waktu bekerja pula. Kaola sukacita untuk menambah bahawa waktu bekerja dalam sektor swasta dikawal oleh peraturan-peraturan pekerjaan yang ditetapkan oleh syarikat atau majikan sendiri. Walau bagaimanapun, menurut undang-undang yang mengawal selia yang berhubung kait dengan waktu bekerja adalah Bab 65 Perintah Pekerjaan 2009. Secara amnya dinyatakan bahawa waktu bekerja tidak lebih 8 jam sehari atau 44 jam seminggu.

Manakala peraturan waktu bekerja dalam sektor kerajaan dikawal selia oleh Akta Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Penggal 83 *General Order* Perintah Am khususnya ditambahkan yang bergelar Peraturan-Peraturan bagi Pegawai-Pegawai Kerajaan Kelakuan dan Tatatertib Peraturan 4 yang menyatakan waktu bekerja biasa adalah 7 1/2 jam sehari menjadikan waktu bekerja seminggu 37 1/2 jam seminggu.

Berkaitan dengan Penguatkuasaan. Kaola ingin menyatakan bahawa kesalahan bekerja lebih daripada 8 jam sehari dan melebihi 44 jam seminggu pada tahun 2017, didapati melalui operasi Buruh, 49 majikan melakukan kesalahan melanggar Akta Buruh dan dari Operasi Bersepadu 18 majikan telah

melakukan kesalahan menjadikan jumlahnya 67 majikan yang melakukan kesalahan.

Oleh yang demikian, sebagaimana yang kaola nyatakan semalam bahawa mana-mana pekerja yang mendapati mereka itu bekerja lebih masa bolehlah melaporkan kepada Jabatan Buruh, kalau waktu bekerja melalui talian telefon 2381848 di luar waktu bekerja melalui talian telefon 7298989.

Sekian sahaja yang dapat kaola maklumkan Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita menyambung semula untuk membincangkan Tajuk Kementerian Pendidikan.

Sebelum itu saya ingin menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat iaitu semasa membahaskan Tajuk-Tajuk dalam Rang Undang-Undang ini, walaupun sesuatu pandangan atau sesuatu keadaan itu nampaknya logik dan sedap disebut maka biarlah perkara-perkara yang berkenaan itu berpatutan dan kita menumpukan kepada perkara-perkara utama yang timbul dalam Tajuk-Tajuk yang berkenaan ini.

Kita masih mempunyai banyak waktu disebabkan Rang Undang-Undang Perbekalan ini perlu dengan secepatnya kita luluskan bagi membolehkan pihak kerajaan meneruskan operasinya.

Sekarang saya mempersilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،  
 Yang Berhormat Pengerusi, kaola membawa SF01A - Kementerian Pendidikan. *As a whole of nation*, setiap vokasional dan teknikal dan universiti-universiti Negara Brunei Darussalam.

1. Kaola suka mencadangkan salah sebuah pusat pendidikan iaitu *IBTE Wasan* yang mempunyai kawasan yang luas supaya pihak swasta dibolehkan membuat projek pertanian atau perikanan atau apa jua yang bersesuaian dalam kawasan *IBTE* tersebut secara *joint-venture* dengan penuntut-penuntut atau tenaga-tenaga pengajar atau *IBTE* sendiri dalam tempoh yang dipersetujui bersama mengikut bidang masing-masing dan menjadi usaha komersial dan sumber pembelajaran secara realiti. Perkara ini dicadangkan jika ada pihak swasta yang berminat dengan cara *request by proposal* atau dibukakan secara tawaran. Ia juga boleh dijadikan sebagai skim inkubator kepada penuntut-penuntut.

2. Dicadangkan Skim Bantuan Pembiayaan Pendidikan (SBPP) juga dibukakan kepada penuntut-penuntut yang ingin memasuki pendidikan pra universiti seperti *HND, OND* dan lain-lain dan yang sebanding dengannya di sektor pendidikan kerajaan dan swasta yang tidak mendapat keputusan yang layak mendapatkan biasiswa kerajaan. Ini boleh membantu penuntut-penuntut berkenaan supaya tidak terkandas. Malahan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* dapat melanjutkan ke pendidikan universiti.
3. Mengikut maklumat para penuntut yang menyambung pendidikan *master* dan *degree* pada masa kini tidak mendapat Elaun Pelajaran kepada penuntut-penuntut yang berumur 25 tahun ke atas. Persoalannya mereka masih sangat memerlukan Elaun Pelajaran tersebut.
4. Muzium Brunei menjadi tempat rujukan dan penyelidikan orang awam, penuntut, guru-guru dan para penyelidik dari luar negara. Setiap tahun pihak muzium menerima penuntut dan graduan universiti untuk penempatan kerja. Dicadangkan supaya Kementerian Pendidikan dengan kerjasama pihak muzium untuk memasukkan kurikulum atau pengajian pemuzeum (Museum Study) di peringkat universiti tempatan sebagai langkah sokongan kepada kursus akademik di universiti-universiti Negara Brunei Darussalam.

Subjek yang dimaksudkan merangkumi bidang *autonographist* atau kaji bangsa, arkeologi dan arkib serta kursus pemuliharaan dan pengendalian koleksi bahan budaya dan teknik pameran *as a whole nation*. Kesedaran dan apresiasi kita kepada sejarah dan tradisi budaya dan khazanah warisan adalah penting.

5. Seterusnya, adakah pada masa kini pendidikan kemahiran diberikan di peringkat pengajian pra dan universiti? Jika belum ada dicadangkan setiap peringkat pra dan universiti supaya digalakkan atau diberikan pendidikan kemahiran di samping pengajian masing-masing. Ini boleh membantu penuntut-penuntut untuk menjadikan mereka juga mahir dalam bidang kemahiran mengikut kesukaan masing-masing bagi persiapan kehidupan alam dewasa dan masyarakat.
6. Apakah ada Akta Wajib Persekolahan sehingga ke peringkat 'O'? Jika ada dicadangkan akta wajib berkenaan dilaksanakan sehingga penuntut-penuntut mengikuti peperiksaan peringkat 'O'. Tiada alasan warganegara Brunei tidak berpendidikan ke peringkat berkenaan kerana negara mengamalkan pendidikan percuma malahan diberikan kemudahan seperti pengangkutan dan lain-lain.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Terima kasih juga diucapkan kepada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari atas soalan-soalan yang diutarakan.

1. Cadangan untuk memberikan peluang pihak swasta untuk *joint-venture* dengan *IBTE* di Kampus Wasan dapat dipertimbangkan dan dapat dirundingkan jika ia bertepatan dengan tujuan mengapa *IBTE Campus Wasan* itu ditubuhkan. *So, it has an educational value along with* jika ini dipersetujui nanti ada *commercial* *valu*nya dapat dipertimbangkan Yang Berhormat Pengerusi.
2. Mengenai dengan SBPP ini, ia dibukakan kepada peserta-peserta yang akan menuntut di dalam dan di luar negeri. Ia dapat dipohonkan tetapi ia punya syarat seperti yang disoal juga pada minggu lepas oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari itu berkenaan dengan *points*nya yang memerlukan 240 *points* itu. Ia sebenarnya dibuat untuk menjaga kepentingan peserta skim ini dari dua aspek:
  - i. Dengan mengadakan syarat *point* itu 240, ia memastikan peserta skim tersebut mempunyai kemungkinan yang

tinggi untuk menamatkan pengajiannya dengan jayanya.

- ii. Syarat minimum kemasukan ke universiti-universiti yang terkemuka di luar negara secara puratanya ialah 240 *points*. Ini untuk memastikan peserta skim ini akan memperolehi pengajian dan kelulusan yang berkualiti tinggi dari universiti-universiti terkemuka di luar negara. Dengan semuanya ini, skim ini memastikan pinjaman. "Pinjaman" *in other words* is "hutang" yang dibuat oleh para peserta yang perlu dibayar balik nanti adalah berbaloi dan ini sebenarnya dibuat untuk kepentingan peserta skim.

3. Mengenai Elaun Pelajaran abiskaola kurang jelas dengan soalnya. *I think we can revert back* arah Yang Berhormat apa maksudnya Elaun Pelajaran ini ada yang tidak menerimanya dan ini perlu penyiasatan kalau ada benar atau tidak ataupun ada kelambatan sahaja.

4. Mengenai diadakan Kursus *Museum Studies* atau *ethnography*. Perkara ini perlu diselidiki mengenai *demand* dan *supply*nya, adakah benar ia diperlukan dan apakah ia akan menjanjikan peluang pekerjaan nanti. Bukannya kitani membuat kursus tanpa memikirkan *demand*nya, lagipun kalau mengadakan kursus ini kosnya tinggi, ia harus memerlukan pakar-

pakar ataupun pensyarah-pensyarah dan ia punya infrastruktur lain lagi. Dan kalau ia hanya untuk setakat segelintir orang ataupun tidak banyak pelajar yang berminat dalam bidang ini. Ia tidak akan berbaloi dari segi *investment*nya yang kitani buat dalam pendidikan tinggi dalam bidang ini, so memerlukan penyelidikan lagi.

5. Mengenai dengan kursus kemahiran prauniversiti ataupun di universiti. Sebenarnya dalam sistem pendidikan kitani, di peringkat menengah kalau bahagian kemahiran ini ialah di *IBTE* dan selepas itu pelajar-pelajar ini boleh menyambung ke Universiti Teknologi Brunei yang ada kesinambungan yang memberikan kursus-kursus yang mengutamakan kemahiran dan juga dari segi akademiknya.
6. Mengenai Akta Wajib. Ini perlu penjelasan lagi dari soalan itu. Memang kitani telah menguatkuasakan Akta Wajib dan **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** setakat ini belum ada yang didakwa dalam akta ini kerana disebabkan kitani membuat pertimbangan dan mengambil kira mengapa kadang-kadang kanak-kanak tidak dihantar ke sekolah adakah ianya sebab pengangkutan atau yang lain. Sebab itu, kitani ada fasiliti pengangkutan murid-murid sekolah supaya mengelakkan ibu bapa ini didakwa. Kesedaran ibu bapa tentang akta ini telah pun difahami dan diharapkan ia akan berterusan.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunissa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunissa binti Awang Haji Ash'ari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

1. Merujuk kepada Tajuk SF01A. Sektor Pendidikan berpotensi untuk menjadi salah satu penyumbang kepada Keluaran Dalam Negara Kasar (KDNK) dengan menarik penuntut luar negara untuk melanjutkan pelajaran di Brunei;

Kaola ingin mengetahui adakah terdapat peningkatan pelajar antarabangsa persendirian ataupun *fee pay international student* di institusi pendidikan tinggi di negara dalam tahun-tahun kebelakangan. Dalam era globalisasi dan ketegangan ekonomi masa kini, kita tidak dapat terlalu beroperasi secara *business as usual*;

2. Apakah inisiatif institusi-institusi ini untuk menarik penuntut persendirian dari luar negeri dan menjadikan Brunei Darussalam destinasi melanjutkan pelajaran. Sebagai contoh *Attache* Pendidikan Brunei yang ditugaskan di luar negeri sepatutnya bukan sahaja bertanggungjawab untuk menjaga kesejahteraan pelajar Brunei di luar negara tetapi pada masa yang sama aktif

mempromosikan institusi-institusi pendidikan di Negara Brunei Darussalam. Selain daripada itu, pihak kementerian juga boleh melihat dari segi mempermudah permohonan visa dan juga memudahkan pencarian informasi-informasi yang berkaitan bagi menggalakkan pelajar-pelajar yang berpotensi untuk membuat keputusan menyambung pelajaran di Negara Brunei Darussalam; dan

3. Merujuk kepada Tajuk SF01A juga. Adakah penurunan syarat kemasukan *IBTE* mempengaruhi prestasi pelajar disebabkan ramai yang tidak meneruskan pembelajaran dan terpaksa berhenti ataupun mengulang kursus mereka. Jika benar, adakah *IBTE* merancang untuk membuat perubahan seperti kursus persediaan dan sebagainya bagi memastikan pelajar-pelajar ini dapat menampung kursus yang diambil?

Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan juga terima kasih Yang Berhormat Dayang Khairunissa binti Awang Haji Ash'ari.

1. Mengenai inisiatif pendidikan tinggi untuk menarik pelajar dari luar negeri ini secara berterusan ia dilakukan melalui penyertaan ekspedisi pendidikan di luar negara dan juga melalui dengan *website* mereka yang telah dibuat untuk pelajar-

pelajar di luar negara yang ingin mengetahui apa yang ditawarkan oleh institusi-institusi pendidikan tinggi di negara ini. Ianya memang dilakukan. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ada peningkatan kemasukan penuntut-penuntut luar negara ke Brunei terutamanya melalui *exchange programme* ataupun melalui dengan program-program yang berupa *study abroad* program di universiti berkenaan.

Untuk makluman, *the latest figure* mengenai *international student* di negara ini di peringkat tinggi ialah 681 dan diharapkan ia akan dapat dipertingkatkan lagi. Memang ada inisiatif telah dibuat mengenai usaha-usaha untuk meningkatkan lagi kemasukan *international student* ini.

Ada satu jawatankuasa mengenai *Education Cluster* yang diterajui Jabatan Perdana Menteri dengan kerjasama Kementerian Pendidikan dan jawatankuasa ini bertumpu kepada pendidikan menengah dan pendidikan tinggi dengan tujuan untuk meningkatkan lagi kemasukan ini dan seterusnya untuk meningkatkan *contribution on our GDP*. *Target* telah pun diset dengan persetujuan para ahli yang melibatkan sekolah-sekolah kerajaan dan swasta di peringkat menengah dan pengajian tinggi, dan jawatankuasa ini telah pun memikirkan bermacam-macam perkara seperti visa, adakah penuntut-penuntut luar negara dibenarkan bekerja di Brunei dalam

masa yang terhad dan macam-macam lagi untuk menarik mereka belajar di negara ini dengan selesa dengan kemudahan-kemudahan yang ada seperti mana yang terdapat di luar negara bagi *International Students*;

2. Mengenai *IBTE*. Adakah perubahan kemasukan itu mempunyai impak perubahan pada syarat bagi meningkatkan peluang kemajuan dalam *progression opportunity for student* selaras dengan dasar Sistem Pendidikan Negara 21, *IBTE* telah pun mengkaji dan mengubah struktur pembelajaran dan latihan yang sedia ada kepada kaedah latihan berasaskan kemahiran ataupun *Competency Best Training*.

Ini dilaksanakan dengan memperkenalkan program-program baharu yang disasarkan kepada pelajar-pelajar yang telah tamat pengajian Tahun 11. Syarat kemasukan bagi program-program *IBTE* itu di peringkat *National Technical Education Certificate (NTec)* ialah untuk lulus 'O' Level manakala bagi program di peringkat *Higher National Technical Education (HNTec)* adalah 3 'O' Level.

Setakat ini, perubahan tersebut tidak menjejaskan kualiti pengeluaran pelajar kerana kurikulum yang digunakan berasaskan *competency base* yang lebih cenderung kepada praktikal

berbanding dengan akademik. Malahan dengan perubahan tersebut *IBTE* telah mencapai pengiktirafan antarabangsa seperti pengiktirafan Sekolah Tenaga dan Kejuruteraan *Satellite* iaitu *IBTE* Kampus Sultan Bolkiah sebagai Pusat *The Welding Institute* bagi menjalankan latihan kimpalan (*welding*).

*IBTE* pada masa ini juga sedang dalam perancangan dan penelitian bagi mendapatkan pengiktirafan *Offshore Petroleum Industry Training Organisation (OPITO)* - *International Minimum Industry Safety Training (IMIST)* dan *International Maritime Organisation (IMO)* bagi *Programme Maritime* dan juga *Brunei Aviation Regulation 1 (BAR 1)* untuk program-program *aviation*.

Setakat ini, perubahan syarat kemasukan ini telah membuat impak kemasukan yang positif iaitu trend jumlah kemasukan atau *enrollment IBTE* telah meningkat sejak transformasinya dan semua kampus di bawah *IBTE* dapat menampung kapasiti maksimum sejumlah 4,100 orang bagi keseluruhan pengambilan.

Walau bagaimanapun, dengan kapasiti yang terhad dan jumlah pemohon semakin meningkat *IBTE* hanya berupaya untuk mengambil seramai lebih kurang 40% pemohon setiap tahun. Untuk menangani isu ini, *IBTE* telah pun membukakan pengambilan secara *staggered enrollment* iaitu pada bulan Julai,

September dan Januari tertakluk kepada keperluan dari pihak industri.

Sekian sahaja yang dapat dijawab bagi soalan-soalan yang disuarakan oleh Yang Berhormat Dayang Khairunissa binti Awang Haji Ash'ari. Mana-mana yang belum dapat dijawab akan dijawab kemudian.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

**Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:** السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam, sejahtera.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola menyentuh di bawah Tajuk SF01A - Kementerian Pendidikan.

Kaola menyokong penuh inisiatif Kementerian Pendidikan mengenalkan Program *BTEC* di sekolah-sekolah menengah bermula dari tahun 2011. *BTEC* ertinya *Business and Technology Council*. *BTEC* khas untuk penuntut *special apply programme*, penuntut yang tidak yakin untuk mendapatkan 'O' Level. Cara pembelajaran adalah *hands on activity 100% houseworks (no homework, no classwork)*. Program *BTEC* mengajar *independent learning program*. Program yang ada ialah *Art and Design, Information Technology, Business Administration, Hospitality Industry* dan *Sport*. Program ini dijalankan di 30 buah

sekolah menengah kerajaan bersama dengan penuntut-penuntut yang akan menghadapi peperiksaan '*O' level*' dan penuntut-penuntut yang menghadapi penilaian *BTEC*. Tenaga pengajar pula, ada yang mengajar '*O' level*' dan *BTEC* sekali gus.

Cadangan kaola ialah:-

1. Supaya diwujudkan sebuah bangunan ataupun kampus khusus bagi pengajian program-program *BTEC* bagi mengasingkan mereka dari penuntut yang belajar akademik. Dengan itu penuntut dapat belajar dengan selesa dan teratur. Penuntut akan merasa yakin dengan suasana persekolahan yang sesuai dengan kursus mereka dan dapat membangun kapasiti kemahiran penuntut dengan lebih selesa.

Guru-guru pula dapat fokus mengajar satu jurusan sahaja sama ada '*O' level*' ataupun *BTEC*. Sebab ada guru mengajar 2 bidang sekali gus. Ini sangat merumitkan kerana '*O' level*' jurusan akademik manakala *BTEC* jurusan teknikal. Cara pengajaran adalah berbeza. *BTEC* lebih banyak menggunakan *computer, research and assignment* kerana sumber *text books* yang terhad.

Dengan adanya sebuah bangunan khusus itu nanti maka penempatan penuntut-penuntut *BTEC* dapat menjimatkan bajet berbanding dengan kepada 30 buah sekolah

menengah kerajaan yang menawarkan program yang sama;

2. Apakah fungsi bangunan Sekolah Rendah Rampayoh, Mukim Labi setelah ianya ditutup; dan
3. Dalam pemeliharaan bangunan dan aset. Apakah ada bajet Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 memasukkan rancangan membaiki pulih bangunan sekolah-sekolah teknikal dan vokasional seperti Kampus Sultan Saiful Rijal dan lain-lain untuk diperbaiki kerana bangunan tersebut mengalami kebocoran dan memerlukan pembaikan.

Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Menteri**

**Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih jua kepada Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput atas soalan-soalan yang telah pun diutarakan:-

1. Mengenai cadangan mengadakan kampus khusus untuk *student* yang mengambil *BTEC* ini, ia harus diteliti atas kesesuaiannya dan jua harus difikirkan sekolah-sekolah yang mempunyai *hybrid* yang *studentnya* mengambil '*O' level*' dan *BTEC* ini, harus difikirkan jua berapa banyak sebenarnya *BTEC student* ini dan di mana ditempatkan kerana ia meliputi 4 daerah. Ia memerlukan infrastruktur yang lebih, kalau



difikirkan secara seluruh Negara. Tapi ia disambut baik dan akan diteliti mengenai cadangan ini;

2. Mengenai pembaikan infrastruktur ini, seperti yang kaola cakapkan dalam mukadimah kelmarin, ia telah pun diambil kira, tapi untuk menjawab kalau diizinkan jua oleh Yang Berhormat Pengerusi, akan dijawab lebih panjang sedikit dan selepas itu kalau dapat mana-mana soalan mengenai infrastruktur ini dapatlah kita berunding secara bilateral untuk melicinkan lagi perbahasan dalam Jawatankuasa ini.

Kementerian Pendidikan mempunyai pangkalan data yang komprehensif mengenai sekolah-sekolah bermula dari peringkat Sekolah Rendah, Menengah, Vokasional, Pusat Tingkatan Enam dan juga universiti-universiti yang memerlukan pembaikan, kalau dapat dirundingkan.

Untuk penjelasan isu *maintenance* di institusi pendidikan menjadi keutamaan Kementerian Pendidikan apatah lagi bila ia melibatkan isu keselamatan dan keselesaan para pelajar.

Dalam hubungan ini, Jabatan Perancangan dan Pengurusan Estet, Kementerian Pendidikan telah pun melaksanakan pemeriksaan dan penilaian keadaan infrastruktur bangunan di semua sekolah-sekolah kerajaan di negara ini. Pemeriksaan dan penilaian bersama agensi kerajaan yang berkepentingan

juga telah dilaksanakan seperti pemeriksaan dan pemantauan *fire safety order* dengan Jabatan Bomba dan Penyelamat dan pemeriksaan struktur bangunan dengan Jabatan Kerja Raya.

Berdasarkan dapatan-dapatan pemeriksaan tersebut, satu pelan tindakan telah disediakan bagi mendukung usaha membaiki pulih dan menaik taraf secara lebih komprehensif. Ini sudah setentunya memerlukan keperluan sumber peruntukan yang besar dengan mengambil kira faktor jangka hayat bangunan, aspek keselamatan, keperluan berkaitan dengan pematuhan kepada akta-akta dan piawaian terkini yang berkuat kuasa, kehendak pedagogi pendidikan yang mendukung pelaksanaan Sistem Pendidikan Negara dan keperluan pembaikan atau menaik taraf infrastruktur secara menyeluruh bagi tujuan menyelaraskan pelan tindakan dan cadangan-cadangan yang akan dilaksanakan dengan sumber peruntukan yang diluluskan, pihak Kementerian Pendidikan telah mengenal pasti 5 kriteria utama dalam memberikan panduan keutamaan pelaksanaan seperti berikut:-

- i. Keselamatan: Iaitu ke arah memastikan persekitaran bebas daripada risiko bahaya atau kecederaan kepada warga sekolah atau pengguna bangunan. Pematuhan kepada isu *health and safety* menjadi

faktor utama dalam menilai pelan bertindak dan perlu dikendalikan dengan segera dan sewajarnya;

- ii. Pembaziran: Iaitu ke arah memastikan pelan tindakan bersesuaian bagi mengelakkan pembaziran kepada kerajaan atau potensi kepada kos pembaikan yang meningkat jika tidak ditangani segera;
- iii. Kesihatan: Iaitu ke arah memastikan persekitaran bersih, sihat dan bebas daripada pencemaran demi memastikan kesejahteraan warga institusi Pendidikan;
- iv. Keselesaan: Iaitu ke arah memastikan persekitaran kondusif bagi mengadakan sesi pembelajaran dan pengajaran termasuk memastikan kesesuaian tahap ventilasi dan pencahayaan; dan
- v. Penglihatan: Iaitu ke arah memastikan prasarana dan persekitaran menarik dari segi *aesthetic* bangunan.

3. Dalam kesempatan ini juga dikongsikan sekali lagi bahawa Kementerian Pendidikan telah mengenal pasti 20 jenis projek khusus untuk dilaksanakan mengikut keutamaan termasuk pembaikan longkang, jalan raya, penggantian dan pemasangan pagar keliling, penggantian dan pemasangan jubin dan lain-lain.

Seperti yang telah dijelaskan mukadimah kaola meliputi seluruh peringkat pendidikan dan telah pun dikongsikan berapa banyak sekolah yang perlu pembaikan itu dan jika diizinkan oleh Yang Berhormat Pengerusi jua kalau dapat isu mengenai infrastruktur ini dapat kita berunding secara *bilateral*. Kalau ada soalan-soalan mengenai di sekolah mana, di daerah mana dan apa sebab Kementerian Pendidikan mempunyai pangkalan data yang komprehensif; dan

4. Mengenai Sekolah Rendah Rampayoh yang telah ditutup, kaola akan menjawabnya kemudian.

Sekian, terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Pendidikan. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Izinkan saya ingin untuk memberi sokongan dalam usaha Kementerian Pendidikan dalam menyediakan tadi ada yang disebut Yang Berhormat jua mengenai *maintenance* dan penyelenggaraan, sekali lagi saya menyambut baik usaha itu.

Saya ingin menyentuh 2 perkara iaitu Tajuk SF01A - Pengurusan dan Perancangan Sumber Tenaga Manusia:-

1. Berapakah peruntukan diberikan untuk membantu pembangunan kapasiti serta meningkatkan kemahiran dan kelulusan guru-guru yang dikira *non-graduate teachers* seperti Pembantu Guru dan guru-guru yang masih mempunyai kelulusan diploma ataupun sijil di sekolah-sekolah kerajaan? Dimaklumi juga bahawa UBD dan UTB memberi pilihan untuk membuat *blended learning* dan *Sultan Hassanah Bolkiah Institute of Education* di UBD ada menyediakan *Master of Teaching* mahupun *Master of Education*. Namun 2 perkara ini memerlukan:-
  - i. Sarjana Muda iaitu *Bachelors degree* sebagai syarat kemasukan minimum; dan
  - ii. Peruntukan untuk membiayai pengajian-pengajian ini.
2. Perkara yang ingin saya sentuh ialah menurut *ASEAN Qualification Reference Framework (AQR)* ia mengiktiraf kelayakan pendidikan dan teknikal antara negara-negara ASEAN. Ia adalah untuk memudahkan *free movement of labour* di rantau ASEAN. Ini saya rasakan menarik kerana pekerja tempatan kita dapat memperolehi pengalaman kerja di negara ASEAN yang lain. Apakah status mengenai

perkara ini bagi Negara Brunei Darussalam?

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad mengenai soalan-soalan tadi.

1. Mengenai Peruntukan Pembangunan Kapasiti bagi *non-graduate teachers* pada masa ini, abiskaola ingin menjelaskan bahawa peningkatan kelulusan akademik mereka dilakukan melalui Skim Latihan Dalam Perkhidmatan di bawah Jabatan Perkhidmatan Awam, Jabatan Perdana Menteri.

Oleh itu, kaola tidak dapat memberi jumlah sebenarnya peruntukan yang ada dan mungkin Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad bolehlah merujuk terus kepada Jabatan Perkhidmatan Awam untuk perkara ini. Kaola ingin memaklumkan sahaja, bahawa seramai 325 orang pegawai dan kakitangan Kementerian Pendidikan telah pun mengikuti LDP ini, dalam dan luar negeri bagi Sesi Akademik 2014 hingga 2018 dan kursus-kursus yang diikuti dari peringkat Diploma hingga Ijazah Falsafah Kedoktoran.

Di samping itu juga, kaola ingin mengongsikan bahawa Kementerian Pendidikan telah diberikan peruntukan Peningkatan Kemahiran

Sumber Manusia untuk tahun 2018 dan 2019 sebanyak \$775,000.00 dan ini juga tidak termasuk dengan Program Pembangunan Profesional Guru-Guru di bawah Akademi Guru Brunei Darussalam ataupun *BDTA*. Untuk soalan tersebut itu sahaja yang dapat dijawab.

2. Mengenai *ASEAN Qualification Reference Framework (AQR)* ini. Ia telah diendorse oleh *ASEAN Economic Minister's* pada Ogos 2014, *ASEAN Education Minister's (ASEM)* pada September 2014 dan *ASEAN Labour Minister* melalui *ad-referendum* dari November 2014 hingga Mei 2015.

Dengan tertubuhnya *AQR* ini, satu badan yang dinamakan *AQR Committee* telah ditubuhkan yang diberi mandat untuk melaksanakan *AQR* dalam kalangan negara-negara *ASEAN* dengan membuat perancangan aktiviti serta pelan tindakan strategik jangka masa pertengahan hingga jangka masa panjang.

Setakat ini, yang dilakukan di peringkat *ASEAN* ialah Pembangunan Kapasiti terutamanya dalam *aspect referencing criteria* masih dilaksanakan bagi memastikan *AQR* ini dapat dirujuk dan digunakan dengan sebaiknya oleh mana-mana negara *ASEAN* demi mendukung hasrat pembangunan komuniti *ASEAN*. Harus juga diingati bahawa dengan adanya nanti perkara ini secara

positifnya ia akan memberikan peluang bagi orang-orang kitani untuk menimba pengalaman kerja di negara *ASEAN* dan sebaliknya boleh juga berlaku untuk warganegara *ASEAN* lain untuk menimba pengalaman bekerja di Brunei. Harus diingati, bahawa *competition now is raising because of that*. Itu sahaja yang dapat dikongsikan Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi, Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara. Kaola membawa Tajuk SF10A - Kementerian Pendidikan Kod 003/000 iaitu Pendidikan Rendah Ceraian Kod 003/004 Pemeliharaan Bangunan dan Aset. Jumlah Anggaran Perbelanjaan Tahun Kewangan 2018/2019 sebanyak \$1,052,573.00.

Yang Berhormat Menteri Pendidikan ada menjelaskan tadi iaitu:

1. Mengenai persekitaran sekolah yang selamat. Di Dewan yang mulia ini, kaola membawa mengenai mencantikkan kawasan sekolah dengan landskap yang dihiasi taman bunga-bunga, arca batu-batan dan kolam sememangnya suatu

usaha yang baik untuk menceriakan kawasan sekolah, tetapi menjadi kebimbangan sesetengah ibu bapa dan penjaga murid.

Adakah pihak Kementerian Pendidikan memikirkan untuk menyediakan garis panduan atau peraturan dari segi keselamatan terhadap pembinaan landskap atau taman-taman hiasan terutama bagi sekolah-sekolah rendah dan tadika yang terdiri daripada kanak-kanak yang aktif bermain dan berlari-lari iaitu satu tabiat semula jadi mereka. Kita ada melihat sesetengah sekolah-sekolah mempunyai hiasan taman yang menyebabkan kawasan menjadi sempit. Dalam keadaan dan tingkah laku murid-murid seperti ini kejadian tidak disangka dan malang tidak berbau kemungkinan akan berlaku kemalangan di taman hiasan tersebut seperti tumbang terhempap batu, terjatuh dan sebagainya.

Oleh itu, disarankan reka bentuk pembinaan hiasan sekolah ini perlu diambil perhatian dan pihak sekolah perlu merujuk kepada pihak yang lebih arif berkaitan dengan keselamatan taman hiasan sebelum pembinaan dilaksanakan; dan

2. Dalam Peruntukan Perbelanjaan Berulang-Ulang di bawah Perkhidmatan Rampaian Kementerian Kewangan iaitu khusus bagi kegunaan guna sama kepada semua kementerian. Peruntukan sebanyak \$15 juta telah disediakan kepada Kementerian Pendidikan

untuk mendatangkan tenaga pakar dan pengajar mahir luar negeri untuk literasi dan numerasi. Soalan kaola:

- i. Dapatkah kiranya Yang Berhormat Menteri Pendidikan menjelaskan mengenai keperluan peruntukan ini?;
- ii. Telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Pendidikan menerusi mukadimah kelmarin bahawa tenaga pakar dan pengajar mahir dari luar negeri yang diperlukan untuk literasi dan numerasi tersebut ialah seramai 60 orang. Berapa lamakah Kementerian Pendidikan menggunakan kepakaran dan kebolehan mereka untuk memperbaiki literasi dan numerasi di negara ini?; dan
- iii. Jika tenaga pakar luar negeri ini telah dikembalikan apakah usaha Kementerian Pendidikan untuk menambah keramaian anak-anak tempatan yang pakar dan berkemahiran dalam bidang berkenaan?

Sekian sahaja dari kaola Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit mengenai soalan-soalan tadi.

1. Menyentuh mengenai cadangan garis panduan untuk sekolah membuat taman bunga-bunga itu, ia diambil maklum dan disambut baik atas cadangan itu.

Untuk makluman pada masa ini jika di sekolah-sekolah yang akan membuat perkara itu maka kerjanya akan diteliti oleh Jabatan Perancangan dan Pengurusan Estet di Kementerian Pendidikan. Buat masa ini ada garis panduan yang belum lengkap seperti tidak membenarkan sekolah membuat kolam kerana ia berbahaya. Dalam masa ini, difikirkan apa lagi garis panduannya seberapa mungkin yang dapat dibuat mengenai perkara ini.

2. Mengenai literasi dan numerasi ini, harus difahami ia adalah satu program membangun kapasiti anak tempatan untuk mahir menjadi pembimbing literasi dan numerasi. Pakar-pakar dari luar negeri yang sebanyak 60 orang itu ditugaskan untuk melatih anak tempatan menjadi pembimbing (*local coach*) nanti. Dengan ini, kita sendiri ada kapasiti melatih lagi guru-guru lain dalam bidang ini dan ia *replicating*, program ini satu program yang baik dengan tujuan utamanya ialah membina kapasiti sendiri untuk membimbing ataupun untuk menjadi *coach* nanti dan akan melatih guru-guru kitani semua untuk mahir dalam mengajar literasi dan numerasi ini.

Pakar-pakar luar negeri ini hanya akan diperlukan sehingga kontraknya pada tahun 2019 ini sahaja. Selepas itu dijangkakan 120 pembimbing tempatan akan dilatih secara sepenuhnya dan mereka ini akan membuat program ini secara berterusan untuk melatih lagi guru tempatan kitani menjadi *coach* juga. *It is save reflecting* dan ia usaha untuk kitani mempunyai kapasiti secara berterusan.

Sekian sahaja yang dapat diberikan jawapannya Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih yang berhormat Menteri Pendidikan. Saya Persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

**Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Bebanan guru antara tugas mengajar dan pentadbiran, dicadangkan agar guru diberi tanggungjawab yang lebih berfokuskan pada pengajaran dan pembelajaran yang dapat meningkatkan pencapaian pelajar dalam akademik. Ini usaha-usaha bagi mempertimbangkan pencapaian pelajar dalam akademik semakin giat dilaksanakan dengan adanya berbagai-bagai program yang diadakan di setiap sekolah.

Walau bagaimanapun, pelaksanaan bagi merealisasikan perkara tersebut tidak dapat dilaksanakan sepenuhnya seperti

apa yang dimahukan kerana bebanan guru yang terlalu berat antara mengajar dan hal-hal pentadbiran. Ada juga program tersebut dapat dilaksanakan seperti yang dirancang tetapi tidak mencapai apa yang diharapkan.

Tugas pentadbiran yang selama ini menjadi budaya bahawa guru perlu memegang jawatan tersebut untuk menerajui pentadbiran sekolah. Perlu difikirkan semula mungkin tugas tersebut dapat diserahkan kepada graduan-graduan mengikut bidang masing-masing yang masih belum mendapat pekerjaan.

Perkara ini sekali gus memberi peluang dan ruang kepada graduan yang tidak mempunyai pekerjaan untuk berbakti kepada kerajaan sekali gus dapat mengurangkan peratus pengangguran di Negara Brunei Darussalam.

Dengan secara langsung para guru dapat fokus untuk menjalankan tugas utama mereka untuk mendidik anak bangsa ke arah yang lebih maju dan berguna pada masa hadapan.

Walau bagaimanapun disarankan juga agar program-program yang dirancang bagi mempertingkatkan pencapaian akademik pelajar perlu diukur semula agar tidak terlalu membebankan para guru. Program-program yang terlalu banyak dirancang kadang-kadang hanya sekadar ingin memperlihatkan pembaharuan yang dilakukan oleh sebuah sekolah atau organisasi-organisasi tetapi akhirnya tidak mencapai objektif utama dalam

pengajaran iaitu mempertingkatkan kefahaman pelajar dalam kelas dan seterusnya mempertingkatkan pencapaian penuntut dalam akademik.

Selain itu, dicadangkan tambahan peruntukan bagi bekalan kertas-kertas ke sekolah-sekolah. Perkara ini penting bagi memberikan nota-nota untuk para murid dan pelajar sekali gus mengurangkan aduan ibu bapa masalah ketiadaan nota bacaan tambahan anak-anak mereka. Seterusnya meringankan bebanan kewangan para guru menyediakan fotokopi nota.

Untuk makluman di kedai sekeping nota berharga 3 sen bayangkan satu tajuk pengajaran guru menyediakan 100 hingga 300 keping malahan lebih untuk kelas-kelas yang mereka ajar sudah pasti membebankan para guru.

Bekalan kertas di sekolah-sekolah terhad. Pihak sekolah terpaksa menghadkan penggunaan kertas kepada guru-guru yang guru-guru akhirnya terpaksa membeli kertas sendiri ataupun membuat salinan fotokopi di kedai-kedai.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin mengenai soalan-soalan yang telah diberikan itu tadi:-

1. Soalan mengenai dengan beban guru ini. Untuk makluman bersama perkara ini balik-balik kena *raise* di Dewan ini dan ia telah pun di *raised* dulu pada tahun 2016 dan 2017 dan pada masa ini masih juga di *raise* lagi. Jawapannya agak sama juga sedikit. Arahan ini diperkenalkan sejak 6 Oktober 1997 kepada guru-guru yang dilantik untuk mengadakan Bahagian Pentadbiran dan dalam arahan itu, beban mengajar itu dikurangkan setaraf dengan apa tugas pentadbiran yang dilakukannya.

Mereka mengajar seperti biasa dan juga membuat kerja-kerja pentadbiran. Dari pihak Kementerian Pendidikan pengurangan itu berpatutan dan secara *detail* nya akan dikongsikan nanti. Tetapi untuk maklumat setiap guru yang diperuntukkan mengajar sebanyak 30 *periods* ini beban bagi mengajar sahaja. Soalan tadi beban mengajar dan pentadbiran.

Untuk pengetahuan bersama data yang ada pada Kementerian Pendidikan mengenai beban mengajar dari guru kitani sebanyak 6095 orang yang terlibat mengajar dan pembelajaran di peringkat rendah hanya seramai 9.2% yang mengajar dengan bebanan mengajar 30 *periods* seminggu ke atas. Di peringkat menengah dari seramai 3121 orang tenaga pengajar hanya 4.5% yang memiliki bebanan mengajar 30 *periods* seminggu. Itu data yang dapat dikongsi.

Bagi guru-guru yang diberi beban mengajar dan juga tugas pentadbiran ini, sebenarnya adalah salah satu usaha Kementerian Pendidikan yang telah pun mengenal pasti guru-guru yang berpotensi untuk menjadi pemimpin sekolah. Ia diberikan peluang untuk mempamerkan potensi mereka sama ada dapat membuat pentadbiran berkenaan.

Ini adalah *part of succession planning* dari jangka masa yang panjang dan juga sederhana agar sekolah-sekolah itu nanti dapat dipimpin oleh guru yang dapat memimpin dengan baik dan juga mengajar. Perkara ini balik-balik di *raised* dan juga sudah berkali-kali dijawab tetapi perkara ini memang diambil berat oleh Kementerian Pendidikan dan dibuat juga perbandingan dengan negara-negara jiran seperti Singapura dan Malaysia iaitu kedua-dua buah negara tersebut jumlah *periods* mengajar guru secara purata kalau mengikut jam ialah 17.1 jumlah jam seminggu manakala di negara kita pula jumlah *periods* mengajar guru-guru secara purata adalah 12.5 jam seminggu. Dengan ini, kitani lebih rendah lagi daripada negara-negara jiran yang mempunyai sistem pengajaran yang lebih kurang dengan kitani.

Kaola ingin juga mengatakan bahawa Kementerian Pendidikan khususnya Jabatan Sekolah-Sekolah mengambil berat akan hal-ehwal



para guru dan mengamalkan fleksibiliti dalam isu bebanan mengajar 30 *periods* setiap minggu ini.

Mana-mana guru yang merasa mereka dibebankan mengajar di samping tanggungjawab yang lain mereka bolehlah berunding dengan Pengetua dan Guru Besar masing-masing kerana ini isu pentadbiran dalaman sekolah masing-masing. Kita yakin pihak sekolah ingin melihat semua gurunya dan kakitangannya berasa selesa mengajar di sekolah berdasarkan keupayaan guru-guru tersebut tanpa dibebankan dengan tanggungjawab yang mereka fikirkan mereka tidak dapat melaksanakan. Itu saja yang dapat dijawab mengenai soalan itu.

Seterusnya soalan kedua, mengenai bekalan kertas itu, perkara ini diambil maklum dan akan disiasat lebih lanjut lagi oleh Kementerian Pendidikan. Tetapi selalunya sekolah-sekolah di kerajaan kitani mempunyai tabungnya sendiri untuk membeli bekalan kertas ataupun apa saja perkakas pengajaran yang diperlukan, ada *avalu*nya untuk mereka membeli kertas itu melalui tabung sekolah, selain peruntukan yang diberikan oleh Kementerian Pendidikan.

Di sini jua kalau ada usaha-usaha Pengetua ataupun Guru Besar itu sendiri untuk meningkatkan tabungnya itu, Kementerian

Pendidikan bersikap terbuka dan menyokong baik jika ia untuk meningkatkan lagi tabung sekolah masing-masing itu. Kewangan yang disimpan di tabung sekolah masing-masing itu untuk membeli perkakas ataupun kertas yang diperlukan untuk pengajaran dan pembelajaran.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Sehingga hari ini banyak lepasan graduan negara kitani sama ada dari institusi tinggi di Negara ini mahupun luar negeri belum berpeluang untuk mendapatkan pekerjaan. Mungkin saja salah satu sebabnya kelulusan tidak memenuhi keperluan pekerjaan yang ditawarkan oleh pihak tertentu. Persoalannya:

1. Adakah pihak Kementerian Pendidikan telah mengenal pasti kelulusan-kelulusan yang diperlukan oleh pihak-pihak yang memerlukan. Jika ada bagaimana dengan perlaksanaannya sejauh ini?; dan
2. Apakah Pegawai Pelajaran yang bukan datangnya dari pengajian tinggi seperti Universiti Brunei Darussalam dan universiti lain diberi peluang yang sama untuk memegang jawatan Pegawai

Pelajaran Kanan, di Kementerian Pendidikan.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis. Lebih dahulu kaola akan menjawab soalan kedua iaitu Pegawai Pelajaran yang bukannya dari kelulusan tinggi dari luar negeri diberi kesempatan yang sama, peluang yang sama. Jawapannya ia diberikan peluang yang sama dengan syarat mereka berpotensi untuk menjawat jawatan yang dimaksudkan itu.

Mengenai *graduate unemployment* ini, memang diakui ia satu isu yang mencabar bagi negara ini, dan adakah yang pihak kementerian mengenal pasti apa kursus yang graduannya belum banyak yang bekerja. Pihak Kementerian Pendidikan melalui Majlis Perancangan Tenaga Manusia telah pun mengenal pasti, kursus di peringkat pengajian tinggi yang mana graduan-graduannya belum ada yang mendapatkan kerja. Pada masa ini melalui majlis tersebut usaha-usaha telah pun dibuat untuk mengurangkan kejadian ini seperti memberikan mereka *Employability Skills* seperti *soft skills* dan juga memberikan program *I-RDY* (*i-Ready*).

Bagi pihak Kementerian Pendidikan, perancangan dibuat melalui Majlis Perancangan Tenaga Manusia itu untuk

mendapatkan satu sistem dinamakan *Labour Management Information System* yang diusahakan pada masa ini belum lagi *complete* yang dapat memberikan data mengenai permintaan (*demand*) dan industri ataupun pihak swasta ataupun mana-mana mengenai pekerjaan yang ada permintaannya dan kalau sudah ada sistem itu dapatlah intitusi-institusi pengajian tinggi membuat perancangan mereka sendiri mengenai *supply*nya. Buat masa ini, Majlis Perancangan Tenaga Manusia itu bekerja keras untuk mendapatkan sistem *information* ini dengan kerjasama dari *International Level Office (ILO)*, dan diharapkan ini akan dapat mengurangkan ataupun mengatasi masalah kitani mengenai *graduate employment*.

Implikasinya ialah *certain courses numbers* akan dikurangkan ataupun ditiadakan nanti untuk memastikan graduan-graduan institusi-institusi kitani diperlukan di pasar pekerjaan nanti dan menimbulkan ada masalah lain lagi. Ada lagi nanti soalan-soalan daripada Yang Berhormat mengenai itu. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Pendidikan. Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:** السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Lebih dahulu kaola mengambil kesempatan mengucapkan tahniah atas perlantikan Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman sebagai Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Kaola mengambil maklum mengenai pembentangan peruntukan belanjawan yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, Menteri Kewangan II, Negara Brunei Darussalam bagi mendukung secara berterusan usaha-usaha kerajaan dalam mewujudkan peluang pekerjaan dan membina kapasiti sumber manusia.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah pun meneruskan tambahan Skim Bantuan Pinjaman Pendidikan (SBPP), sebanyak \$30 juta kepada \$80 juta. Dengan adanya skim ini telah memberikan peluang kepada penuntut-penuntut yang tidak berjaya mendapat biayaan biasiswa ke luar negeri untuk meneruskan pengajian mereka di peringkat Ijazah Sarjana Muda dan seterusnya mengikut syarat-syarat yang telah ditetapkan.

Kaola juga difahamkan penuntut yang berjaya melalui skim bantuan tersebut dikehendaki untuk membayar balik kepada kerajaan jumlah keseluruhan perbelanjaan yang telah dibelanjakan oleh kerajaan mengikut tahap pencapaian akademik yang mereka perolehi. Di sini kaola ingin mengajukan

beberapa pertanyaan sejak skim ini diperkenalkan:-

1. Berapa ramaikah sudah penuntut yang telah menerima skim tersebut berjaya menamatkan pengajian mereka dan telah kembali ke Negara Brunei Darussalam?;

Bagaimanakah cara pembayaran balik kepada kerajaan?;

2. Sejauh ini berapa ramaikah penuntut yang telah membuat pembayaran balik tersebut?;

Adakah pihak Kementerian Pendidikan juga turut memantau pencapaian penuntut berkenaan sepanjang tahun akademik mereka seperti mana penerima biasiswa kerajaan?

3. Seterusnya mengenai jawatan-jawatan pengurusan atasan, khususnya institusi pengajian tinggi awam. Menurut titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara pada 5 Mac 2018, baginda telah menimbulkan persoalan mengenai anak-anak tempatan yang berkecukupan yang tidak berpeluang untuk menjawat jawatan yang lebih tinggi.

Kaola difahamkan bahawa terdapat Skim Perkhidmatan Tenaga Akademik (SPTA) Institusi Pengajian Tinggi Awam telah diperkenalkan bagi tenaga akademik pengajian tinggi awam di Negara Brunei Darussalam. Soalan kaola:

- i. Sejauh ini berapa ramaikah anak tempatan yang berkhidmat di institusi pengajian tinggi awam telah dialihkan kepada skim tersebut berbanding tenaga luar dalam Skim SPTA tersebut? Adakah keutamaan diberikan kepada anak tempatan lebih dahulu dibanding tenaga luar?;
- ii. Berapa ramaikah anak tempatan yang sudah memegang jawatan Penolong Profesor, Profesor Madya dan Profesor dalam Skim SPTA di semua institusi pengajian tinggi awam di negara ini?;
- iii. Kaola juga difahamkan terdapat beberapa jawatan tinggi di institusi pengajian tinggi awam diisikan oleh *expatriate* luar negeri. Apakah tenaga pengajar dalam kalangan anak tempatan yang berkhidmat di institusi pengajian tinggi tidak berkelayakan atau berkebolehan untuk memegang jawatan berkenaan? Jika peluang tersebut diberikan kepada anak tempatan ia merupakan satu ganjaran (*reward*) dan motivasi kepada tenaga pengajar berkenaan lebih lagi bagi mereka

yang telah memberikan sumbangan sama ada dalam pengajaran, penyelidikan mahupun pentadbiran; dan

4. Sebagaimana kita maklum, waktu persekolahan bagi sekolah rendah kerajaan bagi sesi pagi ialah pukul 7.15 pagi hingga 12.15 tengah hari. Manakala bagi sekolah-sekolah menengah kerajaan bagi sesi pagi pula ialah pukul 7.15 pagi hingga 12.20 atau 12.30 tengah hari. Bagi sekolah-sekolah bukan kerajaan yakni swasta pula ada antara sekolah-sekolah swasta berkenaan waktu bersekolah pagi bermula pukul 7.15 pagi hingga 12.30 atau 12.40 tengah hari.

Soalan kaola, kenapakah waktu persekolahan bagi sekolah kerajaan dan swasta berlainan dan tidak selaras? Adakah terdapat garis panduan atau peraturan yang berkaitan dengan waktu persekolahan ini selain peraturan dan disiplin institusi pengajian dan asrama?

Di sini kaola ingin mencadangkan ada baiknya waktu tamat persekolahan tersebut dapat diselaraskan bagi semua institusi pendidikan sama ada institusi pendidikan kerajaan mahupun swasta. Ini kerana jika waktu sekolah berkenaan berakhir pada pukul 12.40 tengah hari sudah setentunya akan sampai ke rumah kita-kira pukul 1.00

petang, jika jarak sekolah dan tempat tinggal jauh.

Ini setentunya menyebabkan pelajar itu berebut-rebut untuk makan tengah hari dan bersiap-siap untuk menghadiri sekolah agama yang bermula pada pukul 1.30 petang. Adakalanya pelajar-pelajar berkenaan hanya sempat untuk makan tengah hari di dalam kereta sahaja.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi, Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

1. Mengenai Skim Bantuan Pinjaman Pendidikan (SBPP) itu pada masa ini skim ini mendapat sambutan yang sangat menggalakkan sejak ia dibukakan pada tahun 2014 dan sejumlah 1,379 orang pelajar telah memohon untuk mengikuti skim ini dan 602 orang telah berjaya dalam permohonan ini.

Untuk menjadi profesor di pengajian tinggi di institusi-institusi tempatan kita ia *di benchmark* melalui *international reviewer*.

2. Mengenai pembayaran balik itu ia diuruskan oleh Kementerian Kewangan. Jadinya pihak Kementerian Pendidikan belum mempunyai data mengenai berapa orang yang membayar balik yang

tidak lulus tersebut. Jadinya kalau dapat nanti dijelaskan oleh rakan sejawatan kaola.

3. Mengenai jawatan pengurusan di institusi pengajian tinggi ini buat masa ini sebenarnya tidak ada masalah kitani mengenai mana-mana pensyarah-pensyarah ataupun pensyarah-pensyarah tempatan yang berpotensi untuk menjawatnya akan diberikan jawatan itu tapi harus diambil kira bahawa proses kenaikan di institusi pengajian tinggi mempunyai 2 trek:

- i. Jawatan Pengurusan; dan
- ii. Jawatan Akademik seperti Pensyarah-Pensyarah Kanan, Profesor Madya dan Profesor-Profesor.

Untuk menjadi profesor di pengajian tinggi di institusi-institusi tempatan kita ia *di benchmark* melalui *international redoer*. Jadinya, standard ataupun piawaian kita setaraf dengan institusi-institusi yang berada di luar negara dan untuk mendapatkannya cabarannya kepada pensyarah-pensyarah kita ialah mereka setanding dengan pensyarah-pensyarah di luar negara, untuk menaikkan taraf mereka dari Pensyarah-Pensyarah Kanan hingga ke Profesor.

Dalam pada ini, diharapkan kita akan melahirkan banyak cendekiawan yang berperingkat

profesor dan ia mengambil masa. Sebab itulah kita tidak mahu mengganggu mereka dalam proses mereka meningkatkan ilmu dan juga status mereka sebagai seorang profesor.

Kalau diberikan tugas di peringkat pengurusan, ia akan menjejaskan bagi mereka untuk meraih jawatan profesor sebab ia memerlukan *research, publication, consultation* untuk ia dapat diberikan jawatan tersebut. Tapi pada masa ini pun kalau dilihat di pengajian institusi-institusi tinggi kita, semua *vice chancellor* adalah terdiri dari orang kitani dan juga kebanyakan jawatan pengurus adalah juga dalam kalangan orang-orang tempatan **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**. Mungkin di peringkat *departmental level* juga harus dijawati oleh profesor, itu yang berkurangan tapi ini menantikan pensyarah-pensyarah tempatan untuk meraih jawatan yang tinggi itu seperti Profesor ataupun Profesor Madya, ini memerlukan masa. Inilah cabaran macam mana pensyarah-pensyarah tempatan kita akan lebih cepat untuk meraih gelaran tersebut dengan memperbanyakkan *research consultation* dan *research* mereka ini harus diiktiraf secara antarabangsa. Ia memerlukan standard yang tinggi yang diperakui antarabangsa dan kerja-kerja mereka ini *dicite* oleh pensyarah-pensyarah atau penyelidik-penyelidik lain di seluruh dunia juga untuk mendapatkan pengiktirafan tersebut. Kebanyakan juga pensyarah-pensyarah kita

masih muda-muda dan memerlukan masa untuk meraih jawatan-jawatan ini. Tetapi pihak Kementerian Pendidikan memantau perkara ini dan *succession plan* memang diberikan keutamaan dari segi siapa yang akan dapat menjawat jawatan pengurusan di institusi pengajian tinggi kitani ini.

4. Mengenai sesi persekolahan, diambil maklum ia berlainan dan dimaklumkan juga sekolah-sekolah swasta walaupun mereka mengikuti kurikulum kitani, ada tambahan-tambahannya jua, jadi mungkin sebab itulah mereka mempunyai masa-masa yang lain.

Bagi pihak sekolah kerajaan, kelonggaran diberikan kepada ibu bapa untuk menghantar anak-anaknya awal ataupun untuk mengambil anaknya akhir, kerana guru-guru akan sentiasa memantau keselamatan anak-anak mereka dan diharapkan akan dapat memberikan kelonggaran sedikit kepada ibu bapa untuk mengambil dan menghantar anak-anak mereka ke sekolah-sekolah kerajaan itu.

Itu saja yang dapat kaola jawab untuk soalan-soalan ini dan mungkin akan dibaliki nanti, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita merakamkan dulu ucapan tahniah dan setinggi-tinggi penghargaan kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan atas ucapan mukadimah yang telah disampaikan bagi menyuarakan hala tuju Wawasan Pendidikan dan sekali gus menuju ke arah Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Pengerusi. Sebagaimana yang difahamkan bahawa *IBTE* mempunyai 7 kampus dan juga adanya sebuah pengajian tinggi iaitu Universiti Teknologi Brunei (UTB). Memandangkan keramaian pelajar setiap tahun yang berminat dalam pendidikan kejuruteraan dan teknikal iaitu kemahiran pengambilan pelajar-pelajar baharu terhad mengikut kuota yang disediakan.

Adakah Kementerian Pendidikan merancang bagi penambahan pengambilan pelajar pada masa akan datang dalam jurusan kejuruteraan dan teknikal serta penambahan kekurangan tenaga pengajar dan menambah kekurangan alatan kemudahan belajar yang diperlukan?

Sekian saja, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih, Yang

Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad. Memang Kementerian Pendidikan pada masa ini memikirkan, memandangkan *demand* dari pelajar-pelajar yang makin meningkat untuk memasuki *IBTE* yang mempunyai tempat yang terhad setakat ini, walaupun ia sudah mempunyai 7 kampus. Perkara ini dalam penelitian dan diharapkan juga pihak swasta akan dapat memainkan peranannya untuk *absorb* pelajar-pelajar kitani yang mampu untuk belajar dengan institusi swasta itu.

Kesimpulannya, dalam penelitian Kementerian Pendidikan pada masa ini kerana untuk merancang, ia memerlukan perancangan yang teliti dengan menyediakan tenaga pengajar, strukturnya dan juga segala kemudahan yang diperlukan untuk pelajar-pelajar mengikuti kursus-kursus dalam bidang teknikal dan vokasional ini. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

**Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola membawa Tajuk SF01A - Kementerian Pendidikan. Apakah usaha berterusan pihak kerajaan dalam memastikan graduan-graduan kitani yang berkelulusan dalam sektor minyak dan gas akan dapat diserapkan ke sektor tersebut terutama sekali penerima-penerima biasiswa? Ini selaras dengan harapan

kitani supaya mereka menjadi pelapis dalam sektor tersebut. Sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh. Perkara ini, *is on going*. Ia sudah pun dibuat dari sejak dulu lagi mana-mana graduan kitani yang berminat untuk berkerjaya dalam sektor minyak dan gas ini dapat, malahan ada kompeni-kompeni yang beroperasi dalam sektor ini memberikan biasiswanya sendiri untuk mendapatkan *succession* tenaga kerjanya sendiri.

Jadi, pada pendapat kaola, perkara ini telah ditangani dan sudah sedia ada dan untuk makluman juga dari institusi pendidikan tinggi, UTB ada kursus-kursus yang telah pun disediakan yang memberikan peluang kepada pelajar-pelajar kitani untuk mengikuti kursus yang berkenaan dengan industri minyak dan gas ini. Di sanalah *company-company* dapat memilih mana-mana graduan yang berpotensi untuk bekerja dengan syarikat-syarikat berkenaan. Itu saja yang dapat diberikan jawapan, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Saya ingin menyentuh Tajuk SF01A - Kementerian Pendidikan. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ beberapa isu tadi telah disentuh oleh beberapa Ahli Yang Berhormat. Walau bagaimanapun, isu-isu yang ingin saya sentuh di sini ialah mengenai Pelajaran Melayu Islam Beraja (MIB). Pada fikiran saya, ia penting kerana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, mengambil berat dan telah berulang kali bertitah menyentuh Falsafah Melayu Islam Beraja (MIB) ini dan baginda juga bertitah MIB menjadi pakaian Brunei, yang mempertikaikannya bukan purih Brunei atau tidak berjiwa Brunei.

Sehubungan dengan itu, seperti taklimat Yang Berhormat Menteri Pendidikan semalam iaitu untuk terus berusaha melahirkan modal insan yang berilmu dan bertamadun, berakhlak, beriman, cinta kepada bangsa, raja, agama dan tanah air supaya Pelajaran MIB yang sedia ada akan dapat diwujudkan beberapa program yang menarik bagi meningkatkan lagi dan menerapkan dalam tingkah laku pelajar termasuk juga dari percakapan, pergaulan dan penghayatan diambil perhatian yang serius.

Tekaduhung bercakap mengenai MIB, izinkan saya, Yang Berhormat



Pengerusi, menyentuh MIB ini iaitu supaya kitani dapat meneruskan program pemberigaan memberikan kefahaman kesedaran kepada masyarakat umum yang Jawatankuasa Peringkat Kebangsaan MIB memang berperanan dalam mewujudkan program berkenaan. Sebagai contoh pada tahun lepas Penghulu Mukim dan Ketua Kampung telah menjalani peperiksaan Melayu Islam Beraja (MIB).

Keperluan yang sama juga bisai dilaratkan kepada semua kakitangan perkhidmatan awam dan swasta. Saya juga mencadangkan supaya diadakan satu hari di peringkat kebangsaan "Hari Melayu Islam Beraja (MIB)" atau apa pun namanya sebagai platform ataupun landasan memperkasa Melayu Islam Beraja (MIB).

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seterusnya menyentuh Akta Pendidikan Wajib 2007 yang telah ditimbulkan oleh salah seorang Ahli Yang Berhormat. Saya tidak lagi menyentuh semula, walau bagaimanapun saya ingin membuat cadangan.

Dicadangkan penubuhan Jawatankuasa Khas Penguatkuasaan Akta Pendidikan Wajib yang bukan dari kalangan warga sekolah supaya Penguatkuasaan Akta Pendidikan Wajib ini lebih berkesan dan akan mengurangkan peratus murid yang tidak hadir ke sekolah.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu terutama atas cadangan yang dibuat mengenai program untuk meningkatkan pemberigaan dan juga pengetahuan mengenai Melayu Islam Beraja (MIB) itu.

Abiskaola menyambut baik cadangan untuk mengadakan "Hari Melayu Islam Beraja (MIB)" tetapi perkara-perkara ini haruslah dibincangkan melalui Jawatankuasa Tertinggi Melayu Islam Beraja (MIB) dan akan dibawa untuk difikirkan kesesuaiannya dan untuk mengadakan program-program lebih menarik agar ia dapat dihayati sebenarnya secara lebih baik oleh anak-anak bangsa kitani mengenai dengan Melayu Islam Beraja (MIB) ini.

Ia akan difikirkan jua apa lagi program-program yang harus dibuat agar penghayatannya lebih tinggi mengenai Melayu Islam Beraja (MIB) ini. Dari perspektif Kementerian Pendidikan usaha untuk mengajar dan untuk mensosialisasikan apa Melayu Islam Beraja (MIB) ini telah pun dibuat dari peringkat Tahun 1 hingga Tahun 11 pelajar-pelajar berada dalam sekolah. Itu yang dapat dijawab mengenai Melayu Islam Beraja (MIB) dan terima kasih atas cadangan daripada Yang Berhormat.

Bagi Akta Pendidikan Wajib, cadangan untuk penubuhan jawatankuasa yang bukan diahlikan oleh Kementerian Pendidikan. Ia akan diambil maklum

dan difikirkan kesesuaiannya. Untuk makluman jua, kalau mengenai Akta Pendidikan Wajib ini pihak Kementerian Pendidikan memang ada berurusan dengan agensi-agensi lain untuk memastikan ia dilaksanakan dengan baik dan untuk mengetahui jika ada kes-kes kanak-kanak kitani yang tidak hadir ke sekolah ataupun mengapa tidak bersekolah.

Jadinya, akan selalu ada berhubung dengan Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan dan juga agensi Biro Kawalan Narkotik dan agensi lain yang berkenaan untuk sama-sama menangani perkara ini sebelum ia berleluasa.

Itu sahaja yang dapat dijawab Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:** Terima Kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Kaola sukacita bercakap mengenai Tajuk SF01A - Kementerian Pendidikan. Kaola menyambut baik semua rancangan yang telah pun dibuat oleh Kementerian Pendidikan bagi meningkatkan kualiti pendidikan di Negara Brunei Darussalam.

Dalam hal ini, kerjasama padu semua pihak terutama sekali pihak ibu bapa dengan pihak sekolah adalah penting.

Konsep memperdekatkan seluruh negara melalui aktiviti muzakarah dalam mendapatkan hasil sepakatan dan sokongan terutama sekali perkara-perkara yang melibatkan peranan ibu bapa dan guru merupakan kunci kejayaan bagi merealisasikan semua bentuk agenda pembangunan.

Sehubungan dengan itu, kaola mencadangkan agar peranan dan fungsi Persatuan Ibu Bapa dan Guru (PIBG) dapat diperkasakan sejajar dengan matlamat ia diwujudkan dan dapat diguna pakai di semua sekolah kerajaan dan swasta di Negara Brunei Darussalam. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung. Untuk makluman mengenai Persatuan Ibu Bapa dan Guru ini, semua sekolah telah menubuhkannya, malahan pada bulan Januari tahun ini diadakan konvensyen mengenai Peranan Ibu Bapa dan Guru Dalam Meningkatkan Pendidikan Anak-Anak.

Usaha ini akan diteruskan lagi dan dapat difikirkan untuk meningkatkan kualiti pendidikan dan pembelajaran anak-anak kitani. Beberapa aktiviti pada masa ini dalam perancangan melalui Persatuan Ibu Bapa dan Guru ini.

Diharapkan dan diseru agar sambutan yang diberikan oleh ibu bapa terhadap persatuan ini akan meningkat dan berpanjangan demi anak-anak kitani yang memerlukan pendidikan yang

berkualiti agar mereka dapat bersaing dengan anak-anak yang lain yang berada di dunia ini.

Sekian itu sahaja yang dapat dijawab Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Akhir sekali saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Kaola menyentuh Tajuk SH02A - Jabatan Perhutanan. Dalam menyokong hasrat negara memperkasa hasil pertanian sebagai salah satu penyumbang *KDNK* negara selain pergantungan pada minyak dan gas.

Penglibatan belia-belia adalah diperlukan terutama untuk mempercepatkan bukan sahaja hasil beras untuk sara diri tetapi juga memperbanyakkan penglibatan belia dalam sektor pertanian, perladangan, perikanan dan menghasilkan produk-produk dari pertanian. Dihasratkan untuk mempercepatkan peladang-peladang atau pengusaha negara ini daripada mengusahakan perladangan secara tradisional berpindah kepada moden.

Soalan saya apakah ada dalam perancangan Kementerian Pendidikan untuk menyokong hasrat tersebut untuk

menubuhkan sekolah atau fakulti pertanian dan yang berkaitan di peringkat universiti atau lain-lain kerana kitani melihat di negara jiran kitani yang menghasilkan pertanian mereka itu telah pun menubuhkan bukan sahaja fakulti tetapi juga universiti khas mengenai pertanian.

Sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong mengenai soalan, adakah Kementerian Pendidikan merancang untuk menubuhkan satu fakulti pertanian di peringkat universiti ataupun di peringkat tinggi?

Untuk makluman bersama pada masa ini dalam mendukung pelajaran mengenai *agriculture* atau pertanian di peringkat menengah, pelajar-pelajar yang menduduki Tahun 9 diberikan peluang untuk mengambil subjek *agriculture*.

Sukacita dikongsikan di sini bahawa pada tahun ini sahaja seramai 369 orang pelajar dari Tahun 9 hingga 11 sedang mengikuti subjek ini. Di peringkat pendidikan teknikal pula, Kementerian Pendidikan melalui Sekolah Agroteknologi dan Sains Gunaan, Institut Pendidikan Teknikal Brunei yang terletak di Kampung Wasan telah menjalankan beberapa program dalam jurusan pertanian sejak ia mula ditubuhkan pada tahun 2005, seperti *Skills Certificate II* dan *Skills Certificate*

*III in Crops Production* dan semenjak transformasi pendidikan teknikal, sekolah berkenaan telah menawarkan program-program baharu seperti *NTec in Crops and Livestock Production* di Peringkat Sijil Kebangsaan Pendidikan Teknikal ataupun *NTec dan juga HNTec in Agrotechnology* di Peringkat Sijil Tertinggi Kebangsaan Pendidikan Teknikal.

Pada tahun 2017 dikongsikan seramai 175 orang pelajar mengikuti program-program yang berkaitan di Sekolah Agroteknologi dan Sains Gunaan di Institut Pendidikan Teknikal Brunei.

Dari peringkat institut pengajian tinggi pula, Universiti Teknologi Brunei menawarkan *Program Bachelor of Sciences in Food Sciences and Technology*. Program ini bertujuan untuk mengaplikasi sains dan teknologi melalui inovasi dengan mengusahakan, mengetuai dan menguruskan projek pembangunan produk makanan dari penghasilan idea ke pelancaran produk.

اَللّٰهُمَّ jumlah pelajar yang telah mengikuti program ini telah meningkat sejak ia mula diperkenalkan pada tahun lepas. Pada masa yang sama, pihak institusi pengajian tempatan juga melakukan kajian mengenai pertanian, sebanyak 11 *grant* penyelidikan atau pun *resource grant* dan 61 *grant* projek berkaitan dengan pertanian telah dilaksanakan oleh ahli-ahli akademik di Universiti Brunei Darussalam sejak tahun 2011.

Bagi pengajian di luar negara pula, seramai 9 orang pelajar pada masa ini

sedang mengikuti pengajian berkaitan dengan pertanian di luar negara di bawah Skim Biasiswa Kerajaan Kementerian Pendidikan dari Peringkat Ijazah Sarjana Muda hingga ke tahap Ijazah Doktor Falsafah.

Mengenai cadangan kitani akan berfakulti ataupun berinstitusi itu, ia tertakluk daripada permintaan dan juga keperluan yang ada dari masa ke masa. Pada masa ini, keperluan اَللّٰهُمَّ kitani nampaknya dapat diusahakan dengan inisiatif-inisiatif yang kaola nyatakan tadi dan jika ada lagi keperluan yang lebih tinggi atau lebih besar mengenai ini mungkin cadangan itu akan diselidiki lebih lanjut dan buat masa ini diambil maklum.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun mendengar soalan-soalan juga kenyataan-kenyataan yang telah pun dikemukakan, disuarakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik yang telah pun dijawab serta diberi penjelasan dengan cukup jelas dan tenang oleh Yang Berhormat Menteri Pendidikan.

Saya kira sudah cukup perbincangan yang kita lakukan terhadap Jadual ini maka ada baiknya Jadual Kementerian Pendidikan ini kita undi.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya sekarang ingin bertanya bagi Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju bagi Jadual ini diluluskan, sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan  
tanda bersetuju)**

Terima kasih. Tidak ada yang menentang, nampaknya semua bersetuju. Maka Tajuk SF01A - Kementerian Pendidikan diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SF01A - Kementerian Pendidikan diluluskan dan dijadikan sebahagian daripada Jadual.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya kira ada baiknya kita berhenti selama 15 minit untuk berehat dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan menyambung perbincangan kita seterusnya untuk meneliti Jadual kementerian yang lain.

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
berehat sebentar)**

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
bersidang semula)**

**Yang Berhormat Pengerusi:** **وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** dan salam sejahtera.

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** Ahli-Ahli Yang Berhormat, majlis ini bersidang semula bagi menimbangkan tajuk dalam Rang Undang-Undang 2018 Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II. Sebelum mesyuarat jawatankuasa ini ditangguhkan untuk berehat sebentar tadi. Kita telah selesai membincangkan dan meluluskan tajuk Kementerian Pendidikan.

Maka sekarang kita berpindah ke tajuk Kementerian seterusnya.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya bagi Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita mula membincangkan Tajuk Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Seperti yang lazimnya sebelum tajuk ini dibuka untuk dibahas dan dipersoalkan. Saya ingin memberi peluang kepada Yang Berhormat Menteri Sumber-sumber Utama dan Pelancongan untuk memberikan mukadimahya, menghuraikan mengenai dengan asas dan perancangan utama dalam penyediaan Bajet Belanjawaan Kementerian Sumber-sumber Utama dan Pelancongan serta jabatan-jabatan di bawahnya.

Silakan Yang Berhormat Dato.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَاحْلِلْ غَدَّتِي مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Yang Berhormat Pengerusi, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Yang Berhormat Ahli-Ahli

Yang Dilantik. **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi terlebih dahulu koala ingin menyampaikan ucapan tahniah dan syabas di atas kebijaksanaan Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Amin Liew bin Abdullah, Menteri Kewangan II kerana membentangkan Belanjawan Tahunan Kewangan 2018/2019 yang termasuklah juga cadangan belanjawan bagi Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Bagi pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, kaola menyokong sepenuhnya cadangan Belanjawan Tahunan Kewangan 2018/2019 yang telah dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II, tema belanjawan ialah “Mendukung dasar, *Fiscal Contribution* dan *Fiscal Sustainability*”.

Kaola bersyukur ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**, Belanjawan Tahun Kewangan 2018/2019 yang disediakan bagi Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan seperti berikut:

1. Perbelanjaan Tahunan yang disokong sebanyak \$54,172,221.00 iaitu sebanyak \$31,694,220.00 bagi Bayaran Gaji Kakitangan dan sebanyak \$22,478,001.00 bagi Perbelanjaan Berulang-ulang; dan
2. Perbelanjaan Kemajuan sebanyak \$5,070,000.00.

Selaras dengan misi Kementerian Sumber-Sumber Utama dan

Pelancongan iaitu “Menerajui pertumbuhan keluaran industri sumber-sumber utama dan pelancongan untuk menjadi penyumbang yang signifikan kepada KDNK dengan menggalakkan pelaburan dari dalam dan luar negara, dan dengan memberi penekanan kepada peningkatan produktiviti, penggunaan teknologi tinggi, serta memfokus kepada pasaran eksport”;

Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya akan menumpukan kepada usaha-usaha berikut:

1. Untuk meningkatkan jumlah keluaran dari industri-industri pertanian, perikanan dan perhutanan iaitu melalui peningkatan produktiviti dengan teknologi tinggi dan teknik moden dan bukan sahaja untuk menembusi pasaran dalam negara malahan juga untuk pasaran eksport; dan
2. Untuk meningkatkan pertumbuhan jumlah ketibaan pelancong dan pertumbuhan perkhidmatan yang berkaitan dengan pelancongan di Negara Brunei Darussalam supaya dapat menyumbang secara signifikan kepada pertumbuhan KDNK.

Dalam kesempatan ini, izinkan kaola untuk menyampaikan status terkini berkenaan dengan prestasi dan unjuran beberapa kegiatan sektor-sektor di bawah pengendalian pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan kaitannya dengan

cadangan Belanjawan Tahun Kewangan 2018/2019 ini.

1. Dalam aktiviti penanaman padi, disebabkan dengan keadaan cuaca yang tidak menentu, contohnya cuaca panas fenomena El-Nino pada tahun 2016 dan sumber air yang masih tidak mencukupi, telah menyebabkan peladang-peladang padi menghadapi kesukaran untuk menambah keluaran mereka secara besar-besaran sepanjang 2 tahun yang lalu. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** dengan merujuk kepada cadangan Belanjawan Tahun Kewangan 2018/2019, bagi Jabatan Pertanian dan Agrimakanan, terdapat peruntukan sebanyak lebih \$5.47 juta disediakan bagi Program Pengeluaran Beras Negara di bawah Perbelanjaan Berulang-ulang.

Ini termasuklah sebanyak kira-kira \$162,730,00 diperuntukkan bagi Pengurusan Kemajuan Pengairan dan Sistem Perparitan. Di samping itu, sebagaimana yang dimaklumkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II, melalui cadangan Perbelanjaan Kemajuan RKN11, sebanyak \$400,000.00 daripada Harga Rancangan sebanyak \$10 juta, telah disediakan bagi Tahun Kewangan 2018/2019 bagi tujuan membina Skim Pengairan Tambahan bagi Kawasan Penanaman Padi di seluruh daerah.

Dengan penambahan sumber air itu nanti dan digandungi pula dengan inisiatif pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan

untuk memperkenalkan benih padi berhasil tinggi, iaitu dari jenis padi "Titih" yang berupaya untuk menghasilkan sehingga 8.5 metrik tan sehektar semusim pada tahun ini, maka pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan berharap peladang-peladang padi akan dapat menghasilkan kira-kira 7,700 metrik tan padi setahun menjelang tahun 2020, berbanding hanya sekitar 2,000 metrik tan padi setahun pada tahun 2015. Ini akan meningkatkan sara diri beras negara dari hanya sebanyak kira-kira 6% pada tahun 2015 kepada sekitar 22% menjelang tahun 2020.

2. Bagi sektor tanaman sayur-sayuran, peladang-peladang tempatan juga menghadapi berbagai-bagai cabaran termasuklah cuaca yang tidak menentu, kekurangan sumber kewangan dan juga saingan harga pasaran, terutama saingan dari negara jiran.

Oleh yang demikian, beberapa strategi baharu telah diaturkan bagi membantu peladang-peladang yang sedia ada, peladang-peladang muda atau belia dan peladang-peladang berpendapatan rendah (yang kurang berkemampuan).

Bagi peladang-peladang yang berkemampuan, maka arah tuju ialah bagi memberi fokus kepada tanaman berkualiti tinggi dengan teknik moden seperti menggunakan sistem hidroponik, *vertical farming*

dan rumah hijau dan menyasarkan kepada pasaran eksport selain pasaran dalam negara. Bagi peladang yang kurang berkemampuan, maka teknik mudah dan murah akan diperkenalkan seperti teknik tradisional, teknik fertigasi dan teknik menggunakan bahan-bahan terbuang yang juga mampu menghasilkan pendapatan yang lumayan.

Selain itu, pihak kementerian juga telah membuat perundingan dengan beberapa syarikat pembeli dan pengeksport produk-produk pertanian dan beberapa pasar raya utama dalam negara untuk membuat pembelian hasil-hasil pertanian secara berkontrak daripada peladang-peladang tempatan yang berupaya menghasilkan keluaran yang menepati kehendak pasaran sama ada pasaran dalam negara ataupun pasaran eksport.

Merujuk cadangan perbelanjaan Kemajuan bagi Tahun Kewangan 2018/2019, terdapat peruntukan sebanyak \$1 juta dengan Harga Rancangan sebanyak \$30 juta di bawah peruntukan RKN11, iaitu bagi Program Peningkatan Keluaran Sayur Menggunakan Teknologi Tinggi.

Di samping itu, sebanyak lebih \$468 ribu juga telah diperuntukkan di bawah Perbelanjaan Berulang-ulang untuk meningkatkan biosekuriti industri pertanian dan

seterusnya memastikan produk-produk pertanian dapat menembusi pasaran eksport. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan akan cuba memanfaatkan peruntukan yang disediakan ini dengan sebaik-baiknya.

3. Bagi Perusahaan Pemeliharaan Ayam Pedaging dan Ayam Penelur, yang telah menyumbangkan sekitar 60% daripada keseluruhan keluaran sektor pertanian negara, sukacita memaklumkan bahawa semenjak 2 tahun ini hampir kesemua penternak utama telah menukar sistem reban mereka dari Sistem Terbuka (*convensional*) kepada Sistem Tertutup (*closed-house system*).

Sistem ini lebih selamat dan dapat menghindarkan ayam peliharaan mereka daripada dijangkiti penyakit. Melalui sistem ini juga, pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan menganggarkan, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** nilai keluaran ayam pedaging negara dijangka akan meningkat kepada sekitar \$289 juta setahun menjelang tahun 2020 nanti, berbanding dengan hanya sekitar \$106 juta setahun pada tahun 2015.

Walau bagaimanapun, Sistem Reban Tertutup ini menghendaki penyediaan tenaga elektrik yang bersesuaian untuk ia beroperasi dengan jayanya.



Merujuk kepada cadangan Perbelanjaan Kemajuan RKN11, ada disediakan Harga Rancangan berjumlah \$27 juta bagi Rancangan Pembangunan Industri Ternakan bagi menjana pengeluaran dan bagi mencapai matlamat pengeluaran sekitar \$300 juta menjelang tahun 2020.

Pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan akan berunding dengan pihak Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian bagi mendapatkan sebarang bantuan dalam perkara ini, iaitu bagi meningkatkan kapasiti tenaga elektrik di kawasan ladang-ladang ternakan ayam di seluruh negara, agar berupaya meningkatkan produktiviti dan pengeluaran ayam di negara ini.

4. Bagi sektor perikanan pula, sektor tumpuan ialah dalam bidang akuakultur iaitu perusahaan pemeliharaan ikan dengan menggunakan kolam-kolam, tangki-tangki bertingkat dan sistem sangkar-sangkar di laut, pesisir pantai dan luar pantai.

Pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan mensasarkan keluaran bernilai sekitar \$400 juta setahun dari industri akuakultur ini menjelang tahun 2020, berbanding hanya sekitar \$10 juta setahun pada 2015. Unjuran ini diharapkan akan tercapai melalui penglibatan penternak-penternak ikan dalam sangkar

tempatan dan luar negara di beberapa kawasan terutamanya di Selatan Pulau Pelumpong dan di beberapa kawasan luar pantai yang telah dikenal pasti oleh pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Merujuk kepada cadangan Perbelanjaan bagi Tahun Kewangan 2018/2019 bagi Jabatan Perikanan, terdapat sebanyak lebih dari \$263 ribu diperuntukkan di bawah Perbelanjaan Berulang-ulang untuk membantu dalam meningkatkan penghasilan perikanan (tangkapan dan akuakultur) dan lebih \$140 ribu diperuntukkan bagi membantu program-program untuk menembusi pasaran eksport bagi Industri Perikanan.

Sementara itu, merujuk kepada cadangan Perbelanjaan Kemajuan bagi Tahun Kewangan 2018/2019, iaitu di bawah RKN11, terdapat peruntukan sebanyak \$1.82 juta bagi mendukung pembangunan infrastruktur Industri Ternakan Udang.

Di samping itu, merujuk kepada cadangan Perbelanjaan Kemajuan di bawah RKN11, disediakan Harga Rancangan berjumlah \$15 juta untuk memajukan dan membuka tapak-tapak bagi Industri Akuakultur. Pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan berharap akan dapat memanfaatkan peruntukan-

peruntukan yang disediakan ini dengan sebaik-baiknya.

5. Dalam bidang pelancongan pula, sukacita memaklumkan bahawa kedatangan pelancong melalui udara dicatatkan meningkat sebanyak 18% pada tahun 2017, berbanding 10% unjuran asal, iaitu sekitar 258,955 orang pelancong berbanding 220,000 orang pelancong pada tahun 2015 dan tahun 2016. Ini disebabkan oleh beberapa perkara termasuklah:

- i. Pengenalan dan penambahbaikan beberapa produk-produk pelancongan;
- ii. Pengenalan '*visa on arrival*' kepada rakyat dari Republik Rakyat China dan *Taiwan*; dan
- iii. Pengenalan perkhidmatan baharu melalui penerbangan *RB (Royal Brunei)* dan *Lucky Air* bagi membawa pelancong-pelancong daripada Republik Rakyat China dan Republik Korea Selatan.

Walau bagaimanapun, satu faktor utama yang juga menarik kedatangan pelancong pada tahun 2017 ialah perayaan gilang-gemilang Sambutan Jubli Emas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menaiki Takhta

Singgahsana Kerajaan Negara Brunei Darussalam Yang Genap 50 tahun pada 14 Muharram 1439 bersamaan 5 Oktober 2017 yang lalu.

Merujuk cadangan Perbelanjaan Kemajuan di bawah RKN11, terdapat peruntukan Harga Rancangan sebanyak \$3 juta bagi Pengukuhan Produk-Produk Pelancongan, maka pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan berharap akan dapat memanfaatkan peruntukan berkenaan dengan sebaik-baiknya.

Yang Berhormat Pengerusi. Dengan mengambil kira inisiatif-inisiatif yang telah, sedang dan akan diungkapkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, dari segi berbelanja menyediakan infrastruktur seperti jalan-jalan ladang, bekalan air, bekalan elektrik, dan juga dari segi skim subsidi dan skim pembelian hasil tanaman padi bagi peladang-peladang padi, dan inisiatif-inisiatif pembangunan kapasiti yang diungkapkan oleh kerajaan sepanjang masa, maka kaola menyeru agar lebih ramai peladang baharu terutama dalam kalangan belia untuk tampil ke hadapan dan mengambil peluang berkecimpung dalam aktiviti pertanian dan perikanan sebagai sumber pendapatan, perusahaan dan perniagaan.

Kaola sangat memuji kegigihan beberapa orang peladang yang sedia ada di seluruh negara, termasuk

beberapa orang belia yang benar-benar mengambil peluang menghasilkan berbagai-bagai produk pertanian dan perikanan sehingga menyumbang kepada pertambahan KDNK dalam sektor pertanian dan perikanan, menyumbang kepada penjaan pekerjaan, menyumbang kepada pertumbuhan eksport dan pengurangan import.

Peladang-peladang ini bukan sahaja gigih, malah bijak dalam memilih jenis-jenis tanaman yang diusahakan, yang mana lebih menjurus kepada tanaman yang bernilai komersil tinggi, dan menggunakan teknik moden yang produk-produk mereka terbukti laris di pasaran tempatan dan berupaya meraih harga pasaran yang tinggi di pasaran eksport seperti tomato ceri, cili merah, timun Jepun, peria putih, *lettuce*, melon, markisa, buah naga dan lain-lain.

Walau bagaimanapun, masih terdapat juga segelintir peladang yang mengabaikan tanah-tanah pertanian yang telah ditawarkan kepada mereka dengan hanya bertani sambil lewa dan semata-mata untuk kepentingan diri sendiri sahaja. Sebahagian peladang ada yang membiarkan tanah berkenaan sehingga ditumbuhi rumput-rumpai yang tinggi dan pokok-pokok hutan yang besar.

Malah terdapat juga yang menyewakan tanah-tanah berkenaan kepada orang lain termasuklah kepada orang-orang asing. Tabiat seperti ini sangatlah mengecewakan banyak pihak dan sudah barang setentunya akan menyumbang

kepada kegagalan kita dalam mencapai sasaran *Key Performance Indicator* yang telah kita ditetapkan.

Dalam kesempatan ini, kaola memohon kerjasama ketua-ketua masyarakat termasuk penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung, ketua-ketua koperasi dan ketua-ketua kumpulan peladang untuk sama-sama memantau kegiatan anak-anak buah mereka agar lebih serius mengusahakan tanah-tanah pertanian yang ditawarkan dengan bijak dan tidak menyia-nyiakan tanah berkenaan kerana ini boleh menyebabkan kerugian kepada pihak kerajaan yang telah berbelanja berjuta-juta ringgit setiap tahun bagi menyediakan dan memelihara infrastruktur pertanian dan perikanan, dan juga perbelanjaan subsidi baja kepada peladang-peladang berkenaan.

Sekianlah sahaja yang dapat kaola sampaikan sebagai mukadimah dan sebagai maklumat asas berkenaan prestasi dan unjuran aktiviti-aktiviti yang dikendalikan oleh kementerian ini, iaitu sebagai panduan sebelum kita membahaskan peruntukan yang disediakan kepada Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Setinggi-tinggi terima kasih kaola ucapkan kepada Yang Berhormat Pengerusi atas peluang yang diberikan.

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun mendengar mukadimah daripada Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Maka saya sekarang membukakan supaya Jadual Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan kita teliti dan perbahaskan. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Diucapkan terima kasih dan usaha dari Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan yang disampaikan tadi. Merujuk 2 perkara tadi iaitu:

1. Tajuk SH06A - Kod 002/000 - Perkembangan Produk dan Perniagaan Pelancongan. Setelah ditolak peruntukan atau pembayaran gaji dan elaun-elaun yang diperlukan serta utiliti dan pemeliharaan. Didapati bahawa Perbelanjaan Operasi dan Perbelanjaan Berulang-ulang bahagian Anggaran Perbelanjaan Kewangan 2018/2019 adalah \$33,000 sahaja. Adakah jumlah peruntukan ini mencukupi untuk memajukan industri pelancongan kita dan sebagai *regulator* untuk sektor ini dari segi operasi seluruh negara? Mungkin sudah tiba masanya untuk kita menilai semula peruntukan tahunan ini; dan

2. Tajuk SH01A - Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. *Intellectual property rights* dan *branding* penting untuk mana-mana produk untuk memastikan sesuatu barangan itu berkualiti, terjamin dan terjaga hak intelek pengeluar. Kalau negara-negara pengeluar boleh bangga dengan label seperti *Swiss made* atau *German engineered* dengan ini disarankan untuk produk-produk kita memakai satu *branding* yang sesuai.

Tahun lepas pada Musim Permesyuaratan di Dewan yang mulia ini ada disebut satu usaha iaitu *Made In Brunei*. Saya ingin mencadangkan agar ia diperluaskan untuk mana-mana produk untuk membuat termasuk perhutanan, perikanan dan juga makanan pembuatan. Untuk memastikan sama ada ia sukatan-sukatan mengikut piawaian dan peraturan-peraturan yang memakainya. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad kerana mengajukan beberapa soalan.

1. Mengenai bajet Peruntukan Operasi Jabatan Pelancongan. Seperti biasa perbincangan mengenai bajet atau peruntukan bagi Jabatan Pelancongan dimesyuaratkan oleh Setiausaha-Setiausaha Tetap kementerian dan Jawatankuasa

Belanjawan Negara. Saya kira dalam mengambil kira keupayaan kita masa ini dan keperluan kita juga saya tidak ada *complaint* dengan peruntukan yang diberikan oleh Jawatankuasa Belanjawan buat masa ini.

Kerana cara kita bertindak bukan semestinya mengharapkan kepada bajet kerajaan yang banyak untuk menjayakan mana-mana usaha kerana ini. Kebanyakannya ada perkara yang harus kita buat bagi melaksanakan beberapa rancangan kitani.

Fokus Jabatan Pelancongan adalah *mendvelop* produk ertinya membangun produk pelancongan yang kukuh, menarik dan *affordable* ertinya dapat dibeli oleh pelancong-pelancong ke negara ini berbanding dengan negara-negara jiran. Paling utama ertinya kitani ada produk yang tersedia untuk ditawarkan kepada pelancong-pelancong.

Ketiga, adanya ejen-ejen pelancong yang aktif memasarkan produk itu ke luar negara untuk menarik pelancong ke negara ini ertinya ada *connectivity*. Kita mempunyai penerbangan sendiri (*airline*) yang mempunyai destinasi ke berbagai-bagai tempat.

Keempat, terdapatnya tempat-tempat tinggal dan hotel-hotel, tempat penginapan orang-orang datang ke negara ini. Jadi, melalui *Brunei Tourism Board*, kita dapat

menyatukan semua *stakeholders* untuk bekerjasama membantu mempromosi Brunei sebagai destinasi pelancongan bagi orang ramai, bukan hanya sekadar dengan inisiatif kerajaan tetapi inisiatif daripada *stakeholders* penting dalam kitani menjayakan pelancongan di Negara Brunei Darussalam.

Bagi soalan kedua, iaitu berkenaan *branding* yang diusahakan oleh kerajaan terutama sekali di bawah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Fokus kitani di Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan sesuai dengan namanya sumber-sumber utama kebanyakan dari *raw material* ertinya menanam padi, sayur-sayuran, buah-buahan, ternakan ayam, kambing dan juga tangkapan dan ternakan ikan-ikan dan udang-udang.

Jadinya terpulang kepada pengusaha-pengusaha itu sendiri kerana apa yang mereka keluarkan itu harus dijual di mana-mana. Kalau dari segi udang kitani mempunyai satu *brand* tersendiri yang cuma negara kitani mengeluarkannya iaitu *rostrich* atau *blue shrimp* agak popular di beberapa negara yang kita eksport udang ini iaitu ke negara China, Jepun, Korea, Australia, Hong Kong dan lain-lain lagi.

Berkemungkinan kita juga terkenal menjadi sebuah negara pengeksport terbesar ikan kerapu dalam kalangan negara-negara *ASEAN* suatu masa nanti. Jadi *branding* penting, tapi *at the same time* kalau dapat mem*brand* kitani

sebagai negara yang dapat mengeluarkan barang-barang yang selamat dari segi *consumption* orang ramai itu yang penting terhindar daripada penyakit dan kehalalannya.

Jadi ada dua atau tiga perkara yang penting dalam kita mengeluarkan bahan makanan yang berupa *raw material* seperti ikan, ayam dan sebagainya. Kita dikenali sebagai negara yang mempunyai ladang yang bersih, mempunyai sistem untuk mengawal ladang-ladang kita daripada penyakit atau tidak ada sejarah penyakit dan *strict* dalam memantau perusahaan itu supaya bersih dan tidak tercemar daripada sebarang kuman dan lain-lain yang penting juga kita punya *brand* sebagai sebuah negara yang *very strict* dalam mengisytiharkan produk itu halal atau tidak halal berbanding dari negara lain.

Jadi perkara yang penting ialah kebersihan dan ada *market*. Kalau pun kita bersih tapi tidak ada *market* di sinilah maka peranan pengusaha sendiri adalah yang memainkan penting dalam memastikan mereka boleh menjual barang mereka itu dan mereka mempunyai peranan masing-masing ianya bukan tertumpu pada pihak kerajaan sahaja. Demikianlah sebagai jawapan awal Yang Berhormat Pengerusi. Jika sekiranya ada penambahan kaola akan menambah lagi kemudian. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran

Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati ﷻ dan yang dihormati sekalian.

Lebih dahulu kaola merakamkan ribuan terima kasih atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Kaola akan menyentuh mengenai dengan Tajuk SH04A - Jabatan Pertanian dan Agrimakanan. Dalam Kod 004/001 iaitu Perkembangan Hasil Pengeluaran Industri Tanaman. Kaola melihat di sini pada tahun lepas telah diluluskan 2017/2018 sebanyak \$587,839.00 manakala pada anggaran yang diluluskan 2018/2019 iaitu sebanyak \$1,364,770.00.

Dalam hubungan ini, sukacita Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan akan dapat menjelaskan bagaimana hasil tanaman ini akan dapat dipasarkan ke luar negeri terutamanya dari aspek kos logistik pengangkutan udara yang tinggi dan kawalan import di negeri yang disasarkan.

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola akan menyentuh lagi mengenai Kod 004/002 - Perkembangan Hasil Pengeluaran Industri Ternakan. Seperti mana yang ternyata di Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 terdapat penurunan ke atas kod ini telah diluluskan pada 2017/2018 sebanyak \$3,530,074.00 manakala anggaran 2018/2019 nampaknya menurun \$3,292,075.00.

Kaola ingin bertanya mengenai kod ini iaitu sukacita mengetahui status projek ini dan adakah kajian-kajian awal telah dibuat mengenai dengan projek ini terutamanya Projek Ternakan Ketam Sri Lanka.

Manakala, SH06A - Jabatan Kemajuan Pelancongan - Kod 002/000 iaitu Perkembangan Produk dan Perniagaan Pelancongan seperti penyertaan dalam pameran perdagangan, pameran bergerak, rangkaian perniagaan antarabangsa dan domestik.

Soalan kaola, berapakah jumlah peruntukan keseluruhan yang disediakan bagi memberi sokongan dan fasiliti kepada pihak swasta? sebagaimana galakan dan insentif untuk mempromosikan dan menganjurkan acara-acara pelancongan yang dapat menarik pelancongan di negara ini.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**  
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Pengiran Haji

Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Berkenaan pemasaran dan penjualan hasil-hasil tanaman sama ada dalam negara atau luar negara, beberapa inisiatif telah dibuat oleh kementerian:

1. Menggalakkan adanya usaha sama di antara peladang tempatan dan peladang luar negara untuk mengusahakan ladang-ladang sama ada secara rintis ataupun dengan menyertai *tender-tender* bagi mengusahakan sesuatu ladang yang ditawarkan oleh kementerian.

Walau bagaimanapun, nampaknya kerajaan melalui *RAP* tidak begitu menggalakkan. Maka, sekarang kementerian memfokus kepada projek rintis ataupun *pilot scheme* dengan peladang-peladang ditawarkan tanah yang sedikit sahaja iaitu 2 hektar untuk mencuba, sama ada secara persendirian ataupun usaha sama dengan pelabur-pelabur luar kerana pelabur-pelabur luar ini dijangkakan akan mempunyai *network* sendiri dalam menjual hasil-hasil tanaman mereka; dan

2. Kaedah terbaharu ialah mengadakan *contract farming* iaitu berkontrak dengan pembeli sama ada pembeli itu dalam negara atau pembeli yang mengeksport ke luar negara. Nampaknya, skim ini mendapat sambutan yang baik daripada peladang-peladang dalam negara

yang kebanyakannya peladang-peladang baharu iaitu belia.

Pembeli ini sudah mempunyai *market* nya tersendiri sama ada di Singapura, Hong Kong, Australia dan China. Dengan sendirinya, sama ada pembeli itu menunggu saja atau berladang bersama-sama dengan peladang kita untuk memastikan pengeluaran itu sentiasa ada dan pembeli ini akan menentukan apa jenis tanaman yang ditanam, kualitinya dan frekuensinya, sama ada setiap bulan mesti dikeluarkan atau setiap minggu.

Jadualnya akan disediakan untuk mereka menanam tanaman itu untuk dijual ke luar negara. Sehingga kini, ada juga pembeli itu yang bersedia untuk membersihkan tanah itu untuk tujuan berladang bersama-sama dengan peladang-peladang kita. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** inisiatif ini akan dapat dilihat kejayaannya pada tahun ini.

Mengenai soalan iaitu cara untuk memastikan penjualan tanaman itu untuk tidak disekat oleh negara pengimport, kementerian sebagai autoriti dalam bidang pertanian sentiasa akan berunding dengan autoriti di negara pengimport itu memastikan kehendak-kehendak mereka itu dipatuhi.

Jadi, jika kita akan mengeksport tanaman ke Singapura, China ataupun Australia dan kita harus berunding dengan autoriti pertanian

di negara-negara berkenaan untuk memastikan apa-apa persyaratan yang telah mereka tetapkan akan kita patuhi. Kebanyakannya yang mereka mahu hasil tanaman kita selamat untuk digunakan di negara mereka.

Jadi, mana-mana kehendak mereka akan kita patuhi dan jika mereka terpaksa ke negara kita untuk mengaudit ladang-ladang kita, kita akan membenarkan mereka dan melayan mereka untuk berbuat demikian. Seperti di Australia, jika kita eksport bunga-bunga atau buah-buahan mungkin ada kehendak untuk dikuarantin di negara berkenaan selama berminggu-minggu sebelum dijual ke pasar. Tetapi dengan perundingan dengan negara berkenaan, maka mereka telah memberi kita jalan supaya kuarantin itu tidak perlu di Australia tapi di sini sahaja.

Perundingan akan terus dibuat dengan mana-mana autoriti di mana kita hendak memasarkan pasaran kita itu dan nampaknya sambutan dari negara berkenaan menggalakkan asal saja kita patuh kepada kehendak mereka.

Berkenaan dengan ternakan yang dipersoalkan oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman iaitu ketam yang di bawah perikanan.



Tahun lepas ada ura-ura sebuah syarikat di sebuah negara untuk memulakan usaha *hatchery* (penetasan ketam di Brunei), jadi apabila menghasilkan anak-anak ketam itu untuk dijual kepada orang ramai untuk mengusahakan ketam secara bertingkat di negara ini, sambutannya memang banyak, walau bagaimanapun pelabur berkenaan tergendala buat sementara ini untuk memulakan perusahaan penetasan ketam mereka itu.

Untuk mengusahakan ketam atau mana-mana spesies seperti bekara dan udang galah sama juga yang penting kita mempunyai teknologi dalam bidang penetasan. Kalau tidak ada teknologi penetasan sukar bagi kita untuk mengusahakan secara besar-besaran kerana kita terpaksa bergantung pada tenaga luar untuk menghantar dan membeli anak-anak udang, ketam dan bekara untuk kita mengusahakan secara besar-besaran di Negara Brunei Darussalam.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ perkara ini akan diusahakan dan dirundingkan dengan pengusaha ternakan supaya mereka tidak akan terus putus asa untuk memulakan penetasan ketam di Negara Brunei Darussalam.

Berkenaan dengan pelancongan. Adakah peruntukan disediakan bagi kita membantu pihak swasta untuk mempromosi pelancongan Negara Brunei Darussalam di negara-negara lain.

Seperti yang saya nyatakan sebelum ini, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama akan berusaha sebolehnya untuk tidak bergantung pada peruntukan kerajaan dalam mana-mana usaha kita.

Melalui *Brunei Tourism Board* kita akan berunding dengan *stakeholders* terdiri daripada Persatuan Hotel, Persatuan Ejen Pelancongan, Persatuan Restoran, Penerbangan Diraja Brunei dan juga beberapa kementerian-kementerian termasuk Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Kementerian Kesihatan dan lain-lain lagi untuk membantu kita dalam mempromosi Negara Brunei Darussalam sebagai destinasi pelancongan.

Seperti yang kita ketahui pihak Penerbangan Diraja Brunei juga bertanggungjawab dalam mempromosi Brunei Darussalam sebagai Destinasi Pelancongan. Hotel-hotel juga mempunyai *Marketing Department* yang mempromosi Brunei Darussalam sebagai destinasi pelancongan. *Travel Agent* juga mempunyai agensi dan mempunyai tanggungjawab sendiri dan mereka sering mengikuti berbagai-bagai *trade show*, *travel show* di mana-mana. Mereka juga berperanan dalam mempromosi Brunei Darussalam sebagai destinasi pelancongan.

Jadi, fokus Kementerian ataupun Jabatan Pelancongan adalah kebanyakannya membina produk-produk, membina bisnis dalam negara ini sebagai bahan untuk mereka *promote* apabila mereka ke luar negara. Kalau tidak, semua akan memfokus

kepada promosi dan tidak ada yang memfokus kepada pembinaan produk seperti restoran mereka tidak membuat menu.

Jadi fokus kementerian ataupun Jabatan Kemajuan Pelancongan kebanyakannya mereka bentuk menu, mepakej menu, dipakej, diberi harga, diberi kualiti dan pihak yang berkenaan akan menjualnya seperti Penerbangan Diraja Brunei, agensi pelancongan, hotel-hotel dan lain-lain lagi dan juga dengan bantuan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan barangkali akan disebarkan semua maklumat berkenaan Brunei Darussalam. Bukan 100% bergantung pada belanjawan, kebanyakannya menerusi *smart marketing*, *smart promotion* sebagai cara menggalakkan pelancongan.

اللَّحْمَدُ لِلَّهِ bajet dari segi pemasaran dalam kementerian ini sedikit. Tahun lepas pun sama juga tapi hasilnya dari segi kedatangan pelancongan lebih banyak juga jadi harus dipelajari *smart marketing* bukannya *spending* dan sebagainya untuk berjaya.

Sekianlah dulu Yang Berhormat Pengerusi sebagai jawapan kaola. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،

اللَّهُ إِن شَاءَ اللَّهُ dengan penerangan daripada Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan banyak soalan yang disediakan tidak perlu disoalkan lagi.

Walau bagaimanapun, masih ada soalan-soalan, mudah-mudahan ia bermanfaat kepada bangsa dan negara:

1. Tajuk SH01A - Jabatan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Apakah ada perancangan kementerian dengan kerjasama pihak swasta untuk mencipta *scheme incubator* bagi memajukan industri-industri pertanian, perikanan, perhutanan dan lain-lain di bawah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan untuk meningkatkan industri tersebut di atas kepada pengusaha muda negara?;
2. Tajuk SH03A - Jabatan Perikanan. Apakah masih ada peluang dan *volume commercial* dalam industri penangkapan ikan air dalam Negara Brunei Darussalam? Apakah masih terdapat tapak yang luas disediakan untuk mengusahakan ikan sangkar dan ketam di Negara Brunei

Darussalam dan komuniti-komuniti lain?;

3. Tajuk SH04A - Jabatan Pertanian dan Agrimakanan. Apakah status kajian sumber air bawah tanah yang telah dibuat yang pernah pihak kami ketahui dibuat di kawasan-kawasan kami? Apakah ia satu kajian untuk dijadikan irigasi tanaman padi di sebahagian kawasan untuk mencukupkan keperluan masa kini dan akan datang? Apakah ada perancangan pihak kementerian untuk membuat takungan air yang lebih besar atau menambah kapasiti Empangan Telaga Imang? Apakah perancangan pihak Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dalam meningkatkan hasil negara dalam pertanian; dan

4. Tajuk SH06A - Jabatan Kemajuan Pelancongan. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** industri pelancongan menunjukkan peningkatan yang ketara apa lagi sempena Jubli Emas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Menaiki Takhta pada tahun 2017.

Apakah ada perancangan untuk memajukan tapak-tapak yang berpotensi sebagai destinasi pelancongan seperti Taman Warisan Merimbun dan lain-lain yang dikira berpotensi untuk dimajukan dan ditawarkan kepada pihak pelabur tempatan dan luar

*FDI* untuk memajukan tapak-tapak pelancongan yang berpotensi komersial.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

### **Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

1. Adakah *scheme incubator* bagi peladang-peladang belia di Negara Brunei Darussalam? Kita tidak mempunyai *scheme incubator* secara formal tapi pada bulan Januari tahun ini, kita telah mengadakan 2 sesi taklimat dengan menjemput lebih kurang 30 orang belia yang dikira boleh didedahkan untuk berkecimpung dalam bidang pertanian. Seperti yang kaola nyatakan tadi, skim yang sedang kita *offer* sekarang ialah melalui skim rintis dan digandingi dengan *scheme contract farming*. Belia ini ada 2 *group* dalam 15 orang satu *group* dan diadakan selama 4 hari.

Sesi pertama, taklimat berkenaan dengan peluang-peluang dalam bidang pertanian berteknologi tinggi dan digandingi dengan pengenalan dengan beberapa orang bakal pembeli untuk mereka *confident* dengan berladang. Apabila mereka menceburkan diri dalam peladangan ini nanti hasil

dari peladangan itu akan dibeli, tidak ada yang tinggal.

Pada hari pertama kebanyakannya taklimat, termasuk taklimat berkenaan dengan unjuran kewangan *capital kos* dalam membangun sebuah rumah hijau ataupun rumah terlindung, kos operasinya, lamanya satu laman itu membuahkan hasil, dijual dan harga jualannya, *profit margin* ataupun keuntungan dalam satu *cycle* peladangan itu?

Selepas itu hari kedua, ketiga dan keempat akan diadakan lawatan ke ladang-ladang yang terdiri daripada peladang-peladang yang berjaya dalam berladang itu. Kebanyakannya dari belia-belia di seluruh negara. Mereka akan mendapat pengalaman mendengar pengalaman belia-belia yang berjaya dalam berladang itu. Ada dua sesi.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ walaupun tidak semua merespons dengan baik buat masa ini, tapi kita telah mendapat respons yang cukup baik. Ada seorang dua orang sudah bersedia untuk mengikuti skim ini. Ertinya kitani menyediakan mereka 2 hektar tanah ataupun 1 hektar tanah, 2 hektar untuk projek rintis selama 2 tahun. Kalau berjaya ditambah lagi, kalau tidak berjaya boleh *give up*. Tapi di sebelah mereka pembeli akan juga berladang.

Jadi dengan sendirinya mereka mempunyai standard yang sama, ertinya pembeli itu berladang dan belia pun berladang sama-sama mereka untuk memastikan sistem yang mereka kerjakan itu adalah teratur, bersistem disebabkan pembeli mengeksport ke Singapura, Australia dan Negara China. Mereka akan menjual barang ini mengikut kehendak pembeli di Singapura dan negara lain itu. Semestinya harus peladang itu mematuhi kaedah perdagangan terbaik dari awal sampai akhir iaitu dari penyemaian, pertumbuhannya, cara kita membajainya menyediakan airnya, bagaimana cara memeliharanya dan jenis baja yang digunakan.

Mengikut peraturan yang terbaik bukannya sesuka hati. Ini semacam *incubation*, 2 tahun *incubation* kalau ia berjaya dan akan diberi tanah yang lebih besar lagi. Yang penting sekali mereka sudah ada pembeli dalam skim ini.

Kita pun sedang berusaha dengan pasar raya dalam negara untuk mengadakan skim yang sama. Mereka akan berladang bersama-sama belia dan belia ini akan berladang menanam tanaman yang dikehendaki pasar raya dan akan mendapat hasil yang tetap.

Mereka akan membeli baja, benih daripada pembeli dan menjual balik hasilnya kepada pembeli itu. Untuk memastikan barang mereka itu

tidak terjual dengan syarat mereka mesti mematuhi kualiti yang dikehendaki.

2. Mengenai Perikanan. Di laut dalam seperti Zon 3 dan Zon 4 peluang masih banyak tetapi memerlukan kapal-kapal yang lebih canggih, lebih besar, lebih kukuh untuk menangkap ikan yang lebih besar seperti ikan tuna.

Malah pada masa ini, kita sudah pun memberi kebenaran kepada sebuah *company* dari negara **إِن شَاءَ اللَّهُ** Jepun untuk menangkap ikan tuna di Zon 3, ikan tuna ini akan ditangkap dan dibawa ke darat, diproses sedikit dan di eksport ke Jepun, tapi peluang masih besarlah. Kebanyakan kita hanya di Zon 2 dan 3 sahaja tidak mahu terlampau ke kawasan yang lebih dalam. Nampaknya ada 2 ke 3 buah lagi syarikat luar dan dalam negeri yang ingin berkecimpung dalam perusahaan ikan di laut dalam Brunei Darussalam.

Berkenaan dengan sangkar. Peluang memang besar juga terutamanya di kawasan Pelumpong. Malangnya, kita tidak banyak kawasan yang sesuai untuk perusahaan bersangkar di pesisiran pantai tapi di luar pantai mungkin lebih luas, tetapi cabaran juga lebih besar kerana ombak yang lebih besar.

Di kawasan Pelumpong yang terlindung kita tidak punya kawasan yang besar tetapi masih lagi banyak

peluang untuk ditawarkan kepada peladang-peladang yang ingin berkecimpung dalam pemeliharaan ikan secara bersangkar.

3. Seterusnya, mengenai penanaman padi. Berkenaan dengan Telaga Imang seperti yang mukadimah oleh kaola tadi awal-awal terdapat harga rancangan \$10 juta dalam bajet ini untuk mendalami Telaga Imang supaya kita dapat menampung lebih banyak air digunakan untuk diagih-agihkan kepada peladang-peladang di kawasan sekitar Telaga Imang dan Batong.

Bukan sahaja untuk mendalamkan Telaga Imang tetapi untuk menambah baik saliran-saliran kepada semua peladang adalah terkandung dalam bajet berkenaan.

Mengenai jangka panjang padi. Seperti yang kaola nyatakan dalam mukadimah tadi juga pada hari pertama kita berbincang, memang tujuan kita untuk meningkatkan keluaran padi dari 2,000 metrik tan tahun 2015 akan bersasar kepada 7,700 metrik tan kira dalam 8,000 tan dalam tahun 2020.

Kaedah kita bukan sahaja dengan membuka ladang baharu tetapi lebih mengutamakan pada meningkatkan produktiviti, *yield*, dengan memperkenalkan benih yang berhasil tinggi. Dengan tanah yang sama, baja yang sama, air yang sama, peladang yang sama, pekerja yang sama, tetapi hasil kita 4 kali

ganda. Ini bererti kos kita tidak bertambah, tapi hasil bertambah, ini bererti keuntungan para peladang akan berlipat ganda dan sara diri akan meningkat daripada 6% pada 2015 kepada 22% dalam 2020.

Dengan pergerakan padi "Titih" yang berupaya menghasilkan 8.5 tan metrik semusim berbanding padi "Laila" yang sekarang ini menawarkan 3 tan metrik semusim. Pada masa ini kita sedang membuat kajian dengan berbagai-bagai institusi dari luar negara untuk cuba mendapatkan benih padi yang berhasil lebih dari tinggi lagi sekitar 12 tan metrik tetapi harus kita akui ini bukanlah barang yang mudah sebab keadaan tanah kita ini yang tidak sama dengan negara lain mengandungi kadar asid yang tinggi dan kita tidak mempunyai sistem perairan yang mudah.

Sebagai contoh, kita sedang bekerjasama dengan sebuah syarikat dari Indonesia, *Biogene* yang telah membuat *trial* 3 kali di Brunei dengan menggunakan benih yang boleh menghasilkan 13 tan padi sehektar semusim di Surabaya.

Setelah dicuba di sini sebanyak 3 kali hasilnya cuma 6 tan sahaja, separuh sahaja. Walaupun di sana 12 ke 13 tan sahaja tetapi di sini cuma 6 tan sahaja, setelah mencuba 3 kali. Perbezaannya ialah tanah, tanah di sana tanah gunung berapi, manakala tanah kita ini tanah yang masam dan mempunyai asid.

Perlu banyak kajian saintifik untuk kita berjaya menghasilkan 12 tan. Walau bagaimanapun, kita sudah mempunyai benih padi yang boleh menghasilkan 8.5 tan semusim berbanding yang ada 3 tan pada masa ini.

Air bawah tanah, apakah statusnya? Memang menyedari hakikat bahawa kita mempunyai sumber air yang terhad dekat sungai-sungai kita yang kecil, walaupun sungai kita yang besar jua di sekitar Sungai Brunei dan lain-lain lagi, tetapi selalu dimasuki oleh air masin.

Maka, jalan yang terbaik bagi kita dengan kos yang lebih efektif, kalau kita tidak menggunakan empangan mungkin menelan belanja \$40 juta untuk melaksanakannya dan mungkin mengakibatkan banyak pencemaran alam sekitar dari segi hutan-hutan akan musnah dan hidupan liar juga akan terancam. Jalan tengah yang diambil kementerian pada masa ini ialah untuk mencari sumber air bawah tanah yang perkara ini telah difikirkan selama lebih kurang 1 tahun.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ beberapa kawasan di Daerah Brunei dan Muara, Tutong, Temburong dan juga Daerah Belait didapati ada sumber tanah yang boleh dilakukan dan masa ini yang telah dapat dipastikan di kawasan Labi mempunyai potensi yang lebih besar untuk dilaksanakan.

Bagaimanapun, satu analisis perlu dibuat dahulu berkenaan dengan *content* air yang di bawah tanah adakah sesuai atau tidak untuk dikeluarkan dan apabila betul-betul dipastikan bersesuaian maka akan dilaksanakan sama ada menggunakan inisiatif kerajaan ataupun menggunakan secara *PPP* dan kosnya lebih rendah sekitar \$100 ke \$200 ribu berbanding dengan menggunakan empangan yang memakan belanja dan jumlah yang berjuta ringgit akan diusaha tahun ini. Mungkin bermula di Kampung Labi.

Sekian dahulu Yang Berhormat Pengerusi jawapan kaola.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan atas huraian kenyataan yang begitu panjang dan lebar yang juga membuka mata mereka sendiri mengenai usaha yang telah dijalankan oleh kementeriannya mengenai pertanian, perikanan dan seumpamanya.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Cukuplah dahulu kita membincangkan dan membahaskan Jadual kementerian ini, maka saya ingin menangguhkan Mesyuarat Jawatankuasa kita ini bagi kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan menyambung semula Persidangan kita pada esok hari iaitu hari Khamis, 15 Mac 2018 seperti biasa pada pukul 9.00 pagi.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

**DEWAN MAJLIS****Khamis, 27 Jamadilakhir 1439/15 Mac 2018****YANG DI-PERTUA  
DAN AHLI-AHLI MAJLIS  
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA:**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN  
(PERDANA MENTERI DAN  
MENTERI-MENTERI):**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K., (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.



Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, SPMB., SNB., Menteri Kewangan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, SPMB., PSB., PJK., PIKB., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, SPMB., SNB., PIKB., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd. Hussein, DPMB., PJK., Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, SMB., PIKB., Menteri Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.  
**(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:**

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:**

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

#### **AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:**

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

#### **HADIR BERSAMA:**

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin bin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

### **Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.00 pagi**

#### **Yang Dimuliakan Jurutulis:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang pada hari ini, iaitu hari yang kesembilan, Khamis, 27 Jamadilakhir 1439 bersamaan 15 Mac 2018, didahului dengan Doa Selamat.

#### **DOA SELAMAT**

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Mustapa bin Haji Murad (Imam Jame' `Asr Hassanil Bolkiah).

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ segala puji dan syukur ke hadrat اللَّهِ kerana dengan limpah kurnia dan rahmat keizinan-Nya, jua kita dapat lagi pada pagi ini bersama-sama berkumpul untuk meneruskan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara yang pada hari ini telah masuk hari kesembilan. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ kaum kerabat para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan yang kita adakan pada pagi ini memasuki hari kesembilan. Seperti yang telah kita lakukan pada sebelah pagi kita

akan cuba untuk menyelesaikan Perkara V iaitu Soalan-Soalan Yang Diberi Notis.

Sehingga hari ini, kita telah menyelesaikan 18 buah Soalan Yang Diberi Notis yang dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dan kesemua soalan-soalan tersebut telah dijawab secara lisan oleh Yang Berhormat Menteri-Menteri berkenaan.

Sekarang kita beredar ke soalan seterusnya.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Perkara V - Soalan-Soalan Yang Diberi Notis. Soalan Jawab Mulut No. 19 daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah dan yang dihormati sekalian. Saya akan mengemukakan soalan iaitu masalah kesesakan jalan raya (*traffic jam*) di kawasan Rancangan Perumahan Negara (RPN) di Daerah Brunei dan Muara.

Dari sejak selesainya Rancangan Perumahan Negara (RPN) di Kampung Mentiri dan Kampung Mengkubau, Kampung Tanah Jambu, Kampung Sungai Buloh dan Kampung Maragang, keadaan jalan raya yang menghala ke Jalan Utama Mentiri mengalami kesesakan (*traffic jam*) terutama sekali pada waktu pagi dari jam 6.00 hingga 8.00 pagi dan selepas waktu bekerja pada sebelah petang.

Ini disebabkan semua kenderaan-kenderaan dari kampung-kampung tersebut menuju ke pusing keliling (*roundabout*) Sungai Akar selepas melintasi pusing keliling (*roundabout*) di Kampung Mentiri.

Walaupun jambatan telah siap dibina di kawasan Rancangan Perumahan Negara Kampung Mengkubau, tetapi ianya belum lagi digunakan. Selain daripada itu, untuk melancarkan perjalanan, lampu isyarat (*traffic light*) hendaklah dipasang di pusing keliling (*roundabout*) Kampung Mentiri.

Saya ingin bertanya:

Bilakah Jambatan yang sudah siap di kawasan Rancangan Perumahan Negara Mengkubau itu dapat digunakan?; dan dapatkah pihak kementerian berkenaan memasang lampu isyarat (*traffic light*) di pusing keliling (*roundabout*) di Kampung Mentiri?

Sekian terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Menteri Pembangunan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Terima kasih kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman mengenai soalan kesesakan jalan raya (*traffic jam*) di kawasan Rancangan Perumahan Negara (RPN) di Daerah Brunei dan Muara.

Perancangan bagi Pembinaan Jalan Penghubung Tanah Jambu dari persimpangan di Jalan Muara ke persimpangan Jalan Utama Mentiri termasuk dalam perancangan jalan raya dan dilaksanakan secara berfasa mengikut peruntukan yang disediakan.

Fasa pertama, pembinaan jejambat persimpangan Jalan Utama Mentiri telah pun siap pembinaannya pada tahun 2014. Manakala fasa kedua Pembinaan Jalan Penghubung sejauh kira-kira 2 kilometer, telah dimasukkan dalam perancangan di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 termasuklah Pembinaan Laluan Khas jejambat tersebut menuju ke Rancangan Perumahan Negara (RPN) di Kampung Mengkubau. Tawaran bagi projek ini telah pun siap dan pelaksanaannya **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan bermula pada pertengahan tahun ini.

Mengenai pemasangan lampu isyarat di Pusing Keliling di Kampung Mentiri. Kajian telah pun dibuat tentang keperluan dan kesesuaiannya. Jumlah trafik pada waktu-waktu yang tertentu

(*peak hours*) didapati sangat tinggi dan kapasiti pusing keliling berkenaan tidak mampu bagi melancarkan perjalanan tempat semua *peak hours*.

Pemasangan lampu isyarat memerlukan ukuran (saiz) pusing keliling yang besar dan kawasan yang luas. Manakala Pusing Keliling Mentiri tidak mencukupi untuk dipasang lampu isyarat berkenaan dan jika diubah suai ia akan melibatkan rumah-rumah dan tanah-tanah persendirian serta pemindahan perkhidmatan-perkhidmatan lain.

Ini akan memerlukan perbelanjaan yang tinggi maka cadangan pemasangan lampu isyarat di Pusing Keliling Mentiri belum dapat diteruskan pada masa ini.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dengan siapnya rancangan projek di atas tadi isu kesesakan di Pusing Keliling Mentiri dijangka dapat diatasi. Pengguna-pengguna jalan raya diharap akan bersabar dan mematuhi segala peraturan-peraturan jalan raya dan mengamalkan sikap bertimbang rasa apabila menggunakan pusing keliling ini lebih-lebih lagi pada waktu *peak hours* dan merancang perjalanan terlebih dahulu bagi mengelakkan kesesakan jalan raya.

Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua, terima kasih.

**Yang Dimuliacan Jurutulis:** Soalan Jawab Mulut No. 20 daripada Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan. Oleh sebab pembawa soalan ini tidak dapat hadir pada hari ini

maka soalan itu ditangguhkan dan oleh sebab Yang Berhormat Menteri yang berkenaan tidak dapat hadir pada hari-hari berikutnya maka soalan-soalan akan dijawab dengan secara bertulis ataupun *written answers*.

Beralih kepada Soalan Mulut No. 21 daripada Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Saya akan menimbulkan mengenai Projek Pembesaran Jalan Residency.

Projek pembesaran Jalan Residency sedang giat dilaksanakan di mana peruntukan di dalam Anggaran Perbelanjaan Tahun Kewangan 2017/2018 berjumlah \$18,000,000.00 di bawah Jabatan Kerja Raya telah disediakan. Apabila siap sepenuhnya nanti sudah tentu akan memberikan keselesaan kepada semua pengguna jalan raya tersebut.

Soalan saya:

- a) Bilakah projek ini akan siap sepenuhnya dan dapat digunakan?;
- b) Adakah projek ini disertai kontraktor anak-anak tempatan, jika tidak ada apa sebabnya?;

c) Adakah penempatan letak kereta bagi penduduk Kampong Ayer disediakan nanti; dan

d) Adakah pemaju-pemaju atau syarikat-syarikat yang tidak berdaftar nama "Sendirian Berhad" (Sdn. Bhd.) menyertai projek pembinaan tersebut, kalau tidak ada apa sebabnya mereka tidak diberikan peluang?

Sekian, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.  
Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pembangunan:** Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Terima kasih Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis mengenai dengan soalan Projek Pembesaran Jalan Residency.

Izinkan kaola/saya menyentuh sedikit latar belakang mengenai Projek Pembesaran Jalan Residency secara keseluruhan. Perancangan Projek Pelebaran Jalan Residency bermula pada Rancangan Kemajuan Negara Ke-8 iaitu dalam sekitar tahun 2003.

Tujuan utama projek ini untuk meningkatkan kapasiti Jalan Residency dari 2 lorong ke 4 lorong di samping meningkatkan tahap keselamatan jalan berkenaan. Projek pelebaran ini meliputi kawasan sepanjang 1.8 kilometer yang bermula dari kawasan persekitaran Kampung Sungai Lampai hingga ke Jambatan Residency. Jalan Residency merupakan laluan terpenting yang menghubungkan kawasan Mentiri dan

Kota Batu untuk menuju ke pusat bandar apatah lagi dengan terbinanya Jambatan Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha yang menghubungkan Mukim Lumapas dan sekitarnya telah menambahkan lagi signifikan jalan tersebut.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperuntukkan sejumlah \$73 juta untuk melaksanakan Projek Pelebaran Jalan Residency melalui Rancangan Kemajuan Ke-9 hingga Ke-10 yang dilaksanakan secara berperingkat-peringkat.

Projek fasa pertama mula dilaksanakan pada tahun 2009 dengan jumlah \$24.5 juta dan siap sepenuhnya pada Mac 2013. Manakala projek fasa kedua berjalan pada masa ini berjumlah \$48.5 juta akan dijangka siap pada pertengahan bulan Jun 2018 ini nanti. Dengan penyiapan projek-projek ini nanti keindahan persekitaran Kampong Ayer dan pemandangan Bandar Seri Begawan akan bertambah cantik dan secara langsung dapat mempromosikan Bandar Seri Begawan sebagai bandar yang berdaya tahan lagi dinamik.

Bagi soalan Ke-2 dan Ke-4 nampaknya ada persamaan iaitu mengenai penyertaan kontraktor anak-anak tempatan dan syarikat-syarikat yang tidak berdaftar "sendirian berhad". Kaola akan satukan saja jawapannya seperti berikut.

Secara amnya tawaran projek-projek di bawah penyelenggaraan Kementerian Pembangunan dibukakan kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan melalui Tawaran Terbuka (*open tender*).

Kontraktor yang berdaftar adalah mengikut klasifikasi dari kelas 1 hingga 6 iaitu *compliance* kepada syarat-syarat pendaftaran terdiri daripada kemampuan kewangan (*financial capability*) dan kapasiti teknikal syarikat tersebut. Klasifikasi syarikat menentukan peringkat-peringkat *value* sebut harga atau tawaran yang disertai.

Memandangkan Projek Pembesaran Jalan Residency projek yang berskala besar dan melibatkan skop kerja yang kompleks dan memerlukan kepakaran khas, maka tawaran dibukakan kepada pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan di bawah kelas 5 dan 6 sahaja dan dimestikan berdaftar atas nama "sendirian berhad". Penyertaan tawaran tidak menghadkan kontraktor tempatan sama ada 100% sepenuhnya menggunakan khidmat anak tempatan ataupun melalui usaha sama (*joint venture*) dengan kontraktor dari luar negeri.

Kriteria penting dalam pemilihan kontraktor bagi projek ini dinilai dari segi pengalaman, kemahiran, kemampuan berbagai-bagai aspek bagi menjamin projek yang dilaksanakan dengan mengikut spesifikasi teknikal dan tidak akan menjejaskan program seperti yang dihasratkan oleh kerajaan.

Mengenai soalan penempatan letak kereta bagi penduduk Kampong Ayer. Beberapa kemudahan bagi orang-orang awam telah diambil kira dalam merancang dan melaksanakan projek ini termasuklah menyediakan tempat-tempat letak kereta dan ruang yang selesa untuk orang ramai dan pelawat-pelawat beriadah dan menjalankan aktiviti-aktiviti perekonomian.

Setelah projek ini siap nanti orang ramai termasuk penduduk Kampong Ayer bolehlah meletakkan kenderaan di kawasan-kawasan yang telah disediakan. Sejumlah 517 petak letak kereta akan disediakan di beberapa lokasi di sepanjang Jalan Residency ini nanti. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**

Pihak Kementerian Pembangunan sukacita menasihatkan kepada orang ramai termasuk penduduk-penduduk Kampong Ayer supaya akan memanfaatkan kemudahan yang disediakan ini serta sama-sama menjaga kebersihan dan keharmonian dan menghindari dari aktiviti-aktiviti yang tidak sihat seperti "pemugut", membuang sampah merata-rata tempat, meletakkan kereta sesuka hati di tepi-tepi jalan raya yang menghalang pergerakan lalu lintas jalan tersebut.

Sekian sahaja yang dapat kaola terangkan. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Soalan Jawab Mulut No. 22 daripada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji

Lahit kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kebersihan kawasan dan alam sekitar adalah mustahak. Baru-baru ini beberapa orang individu dan syarikat telah dikenakan kompaun oleh pihak penguatkuasaan Jabatan Bandaran disebabkan membuang sampah di tempat-tempat awam. Penguatkuasaan seperti ini bukan hanya dibuat berkala tetapi hendaklah sentiasa diteruskan dan ianya bukan sahaja dibuat dalam kawasan bandaran tetapi ianya dilaratkan ke kawasan-kawasan luar bandar oleh agensi-agensi yang berkenaan terutama sekali Jabatan Daerah, dengan kerjasama agensi-agensi lain seperti Kementerian Kesihatan, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan mungkin juga boleh diminta tenaga-tenaga dan fikiran-fikiran dari persatuan-persatuan yang bukan kerajaan (*NGO*).

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sangat prihatin mengenai alam sekitar sebagaimana titah baginda pada 5 Safar 1428 Hijrah / 23 Februari 2003 Masihi sempena Menyambut Perayaan Ulang Tahun Ke-23 Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang antara lain berbunyi:



"Satu lagi aspek penting di dalam era baru ini, iaitu pengurusan alam sekitar. Ini juga memerlukan sumber tenaga yang berkualiti. Kerjanya memang sangat rumit, kerana ia berkaitan dengan 'dalaman' manusia. Kawalan dan arahan boleh saja dibuat, tetapi mustahil untuk melihat kawalan dan arahan itu seratus peratus dipatuhi. Jadi jawapannya, kita perlu mempunyai mekanisme yang kemas, termasuk tenaga-tenaga pakar yang lutan untuk managannya. Di sini suka juga beta mengingatkan, supaya semua pihak mempunyai rasa tanggungjawab untuk memelihara alam sekitar, menjadikannya menarik dan bersih, tidak terdapat sampah sarap yang berselerak, terutama di tempat-tempat membeli-belah, pasar-pasar termasuk pasar tamu dan pasar tani. Berkaitan dengan fenomena alam kita janganlah lupa terhadap bencana-bencana yang sering melanda".

Soalan saya:

Apakah perancangan dan tindakan penguatkuasaan berdasarkan Peraturan Kebangsaan Jabatan Alam Sekitar Taman dan Rekreasi bagi mengatasi masalah sampah berikut:

- a) Lompokan bungkusan berisi sampah di tepi-tepi jalan;
- b) Pembakaran kontena (*skip*) sampah dan tapak penempatan kontena sampah yang tidak ada pengawas;
- c) Cecair kotor yang berbau busuk yang keluar dari kenderaan sampah yang mengangkat sampah ke Pusat Pelupusan Sampah Sungai Paku, terutamanya apabila kenderaan sampah berkenaan membelok simpang mengakibatkan cecair sampah yang berbau busuk tumpah mengalir dengan banyaknya dan menjadi sungutan orang ramai yang sedang memandu apabila terpijak dan cecair sampah memercik ke cermin kenderaan mereka;
- d) Status tempat pembuangan-pembuangan sampah di kampung-kampung atau mukim-mukim yang telah dipohonkan tetapi belum dilaksanakan.

Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.  
Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri  
Pembangunan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit mengenai masalah pembuangan sampah di Daerah Tutong. Kaola akan menjawab semua soalan-soalan sekali gus sahaja.

Isu pembuangan sampah sudah beberapa kali ditimbulkan di Majlis Mesyuarat Negara dan juga dibincangkan di peringkat jabatan dan daerah. Banyak usaha-usaha kerajaan telah dilaksanakan dan juga kerjasama dari agensi-agensi lain dan pihak sukarelawan dalam mengatasi masalah pembuangan sampah namun masih juga terdapat longgokan sampah dibuang di tepi-tepi jalan dan merata tempat.

Bagi tempat-tempat yang dianggap *hot spot* termasuk tepi jalan raya yang selalu dibuangi sampah merata-rata. Pihak Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi dan juga agensi-agensi yang berkaitan sentiasa membuat operasi penguatkuasaan di bawah Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil dan mengenakan denda kompaun ke atas pesalah-pesalah. Kerja-kerja pemantauan akan dilaksanakan di tempat-tempat berkenaan secara berkala.

Kerajaan telah pun membelanjakan sekurang-kurangnya \$100 ribu setiap bulan iaitu \$1.2 juta setahun untuk memastikan sampah-sampah yang dibuang di tapak-tapak pembuangan sampah di seluruh negara diurus dan dikutip setiap hari dan tapak-tapak berkenaan dipelihara untuk kemudahan dan keselesaan orang ramai.

Dalam hal ini, bagi sama-sama menjaga kemudahan yang telah disediakan oleh pihak kerajaan, penduduk-penduduk kampung dan juga pengguna lainnya disarankan supaya menggunakan tapak pembuangan sampah dengan sebaik-baiknya.

Bagi memupuk rasa tanggungjawab dalam kalangan orang ramai pihak kerajaan tidak berhasrat untuk menambah pusat pembuangan sampah malah menyeru kepada orang ramai untuk berlanggan dengan syarikat perkhidmatan pengutipan sampah dari rumah ke rumah. Bagi perancangan jangka masa panjang pihak kerajaan akan menilai potensi untuk tapak-tapak

pembuangan sampah seluruh negara dikawal selia oleh pihak swasta.

Soalan seterusnya mengenai cecair kotor yang berbau busuk yang keluar dari kenderaan sampah yang mengangkat sampah ke pusat pelupusan sampah Sungai Paku. Adalah menjadi satu keperluan bagi syarikat-syarikat yang diberi lesen kebenaran untuk memberi perkhidmatan pengutipan sampah bagi memastikan kenderaan-kenderaan sampah dan kawasan yang dilaluinya sentiasa dalam keadaan bersih termasuk mengelakkan cecair sampah daripada mengalir ke kawasan-kawasan berkenaan.

Mana-mana syarikat yang melanggar dan tidak mematuhi syarat ini lesen kebenarannya akan digantung atau dibatalkan sehingga perkara tersebut ditangani atau diperbetulkan. Demikian juga bagi syarikat-syarikat yang mempunyai kontrak dengan pihak JASTRe yang menjalankan perkhidmatan kutipan dan pengangkutan sampah bahawa perkara ini dijadikan satu kriteria dalam menilai prestasi syarikat-syarikat berkenaan dan secara langsung mempunyai impak ke atas pembayaran kemajuan mereka.

Pihak JASTRe memohon kerjasama orang ramai sekiranya mendapati ada kenderaan sampah yang tidak menjaga kebersihan dan kawasan-kawasan laluan untuk memaklumkan kepada pihak Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi, nama syarikat dan nombor pendaftaran kenderaan berkenaan untuk diambil tindakan yang sewajarnya.

Seterusnya mengenai status tempat pembuangan-pembuangan sampah di kampung-kampung atau mukim-mukim yang telah dipohonkan tapi belum dilaksanakan, perkara ini sudah kaola jawab semasa membincangkan Belanjawan Kementerian Pembangunan tempoh hari bahawa kawasan-kawasan baru di Mukim Telisai telah pun bermula dan dijangka siap pada bulan Jun 2018. Manakala lokasi tapak pembuangan sampah baharu di Mukim Tanjung Maya masih dalam proses pewartaan pada masa ini.

Sekian saja yang dapat kaola jelaskan mengenai persoalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Soalan Jawab Mulut seterusnya ialah No. 23 daripada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad kepada Yang Berhormat Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya ingin menyentuh mengenai perkara *Social Enterprise* atau *Social Entrepreneurship*.

*Social Enterprise* atau *Social Entrepreneurship* adalah satu konsep yang masih *evolving* dan sudah melihat banyak usaha dalam menggalakkan keusahawanan dalam kalangan masyarakat terutamanya dalam

kalangan belia. *Social Enterprise* mempunyai antara cirinya seperti berikut:

1. Menangani isu masyarakat seperti sosial, alam sekitar, budaya atau ekonomi;
2. Dibayar daripada hasil pendapatan dan bukan dari sumbangan atau *grant*;
3. Hasil dari keuntungan mereka digunakan untuk misi sosial mereka;
4. Memberi peluang pekerjaan kepada pengendali dan penerima;
5. Meningkatkan kemahiran dan mengurangkan isu sosial yang disasarkan; dan
6. Ia bersifat sebagai sebuah perniagaan didaftarkan di bawah *Companies Act* dan bukannya sebuah persatuan sukarela atau *Non-Government Organization (NGO)* didaftarkan di bawah *Societies Act*.

Saya ingin bertanya. Apakah usaha pihak kerajaan dalam membangunkan lagi *Social Entrepreneurship*?

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya lebih dahulu ingin mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih atas keprihatinan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad yang telah menyuarakan soalan mengenai *Social Entrepreneurship*.

Adapun kelebihan dan peranan *Social Entrepreneurship* memang diakui dan patut disanjung sebagai salah satu daripada saluran dari bantuan dan dukungan bagi isu-isu sosial dan kesejahteraan masyarakat di peringkat akar umbi di samping menanai semangat keusahawanan pada masa yang sama.

Ketika ini, belum ada dasar atau inisiatif yang khusus bagi membangunkan *Social Entrepreneurship*. Sungguh pun begitu, usaha ditekankan dalam pembangunan dan kejayaan *entrepreneurship* secara amnya, sama ada ia berbentuk konvensional atau berunsur sosial.

Usaha ini adalah sejajar dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, sempena Persidangan Khas Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet pada 7 Februari 2018, yang antara lain perkembangan *entrepreneurship* dan memupuk semangat keusahawanan adalah dititikberatkan dan ianya merupakan asas penting bagi pembangunan ekonomi serta penjanaan peluang pekerjaan kepada orang ramai.

Pembangunan *Social Enterprise* di negara ini, dapat dikembangkan melalui program-program keusahawanan yang sedia ada yang ditawarkan oleh pihak kerajaan melalui *Darussalam Enterprise (DARE)* dan juga anjuran sektor swasta. Setakat ini, beberapa perniagaan *Social Enterprise* telah menerima dukungan melalui program-program keusahawanan *Darussalam Enterprise (DARE)*.

Antara pengusahaan tersebut termasuk projek perniagaan "Tarbiyyah" yang menawarkan pendidikan Islam peringkat awal bagi kanak-kanak berunsur saintifik dan interaktif serta Sistem Aplikasi *Bloodkad* yang dibina oleh *Nextacloud Technologies* bagi pengurusan derma darah.

Kedua-dua *enterprises* tersebut telah turut serta dalam *Startup bootcamp*, putaran pertama yang diadakan pada bulan Oktober 2016 ke bulan Januari 2017.

Selain itu, pihak kerajaan memberi galakan kepada *Acts of Charity* dalam kalangan perniagaan yang berdaftar di bawah *Companies Act* dengan menetapkan faedah bahawa pendapatan yang didermakan kepada Organisasi Amal Berdaftar (*Registered Charity Organisation*) adalah dikecualikan daripada Cukai Korporat mengikut Akta *Income Tax Chapter 35*.

Kita juga perlu mengingatkan bahawa aspek sosial dalam *Social Enterprise* bergantung pada nilai-nilai atau *value system* yang dipegang teguh oleh

individu sendiri dan yang pastinya terhadap isu-isu sosial. Dengan memupuk amalan dan penghayatan Melayu Islam Beraja yang menitikberatkan kesejahteraan dan keperluan masyarakat di semua peringkat dan aspek kehidupan seperti titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ dengan secara organik akan bertumbuhlah *Social Enterprises* yang mementingkan kesejahteraan masyarakat seperti mana harapan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sekian saja yang dapat kaola sampaikan mengenai persoalan Yang Berhormat tadi. Terima kasih.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Soalan Jawab Mulut terakhir pada hari ini akan dibawakan oleh Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, iaitu soalan No. 24 kepada Yang Berhormat Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian.

**Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Keusahawanan bermaksud bertanggungjawab dalam haluan diri dan mewujudkan peluang untuk diri sendiri. Bersifat keusahawanan pula bermaksud kesanggupan untuk berdikari dalam apa jua keadaan.

Manakala Pusat Pembelajaran Sepanjang Hayat dan usaha-usaha untuk membangunkan kemahiran ke arah keupayaan membangun komuniti di sektor awam adalah sebahagian daripada pendekatan diri dalam meningkatkan taraf serta kaedah-kaedah penyampaian.

Walau bagaimanapun, kajian semula dan analisis bebas patutlah dibuat kerana ianya memainkan peranan penting dalam struktur kerajaan secara keseluruhan.

Soalan saya:

1. Apakah laluan tertentu yang telah dibuat oleh kementerian yang berkenaan dalam mengambil pendekatan *Whole of Nation Approach* bagi melanjutkan keusahawanan dalam *Industrial Revolution 4.0* dan *Digital Economy*?
2. Adakah fahaman *if you build it they will come* dapat diaplikasikan di Negara Brunei Darussalam pada ketika negara menuju Wawasan Brunei 2035?; dan
3. Pusat pembelajaran sepanjang hayat. Adakah wujudnya peningkatan yang boleh digunakan sebagai penyemakan dan jalan alternatif.

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Saya lebih dahulu ingin mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih atas keprihatinan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii yang telah menyuarakan soalan mengenai beberapa isu berkaitan keusahawanan dan keupayaan membangun komuniti.

Peramba/kaola/saya bermula dengan soalan Yang Berhormat mengenai melanjutkan keusahawanan dalam *Industrial Revolution 4.0* dan Digital Ekonomi. Perkara ini memerlukan sokongan padu dan kerjasama rapat antara beberapa agensi berkepentingan sektor swasta dan juga orang ramai.

Ia melibatkan pengeluaran pengusaha-pengusaha *technopreneurs* atau yang pandai membangun *solutions* yang berlandaskan teknologi. Di samping itu, ia juga memerlukan para pelanggan atau *customers* dalam kalangan orang ramai untuk mempunyai kecekapan dan *access* kepada teknologi dan *solutions* tersebut.

Pihak kerajaan memainkan peranan dalam pembangunan ekosistem yang kondusif serta memastikan pelan tindakan dijalankan secara serentak bagi membolehkan perkembangan *Industrial Revolution 4.0* dan Digital Ekonomi dengan lebih pesat dan peluang-peluang tidak terlepas daripada para pengusaha.

Dari segi peningkatan keupayaan para pengusahawanan, Jabatan Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian bekerjasama dengan agensi-agensi berkepentingan termasuk *Darussalam Enterprise* untuk

meningkatkan kemahiran dan penggunaan teknologi digital dalam kalangan penglibatan Perusahaan Mikro Kecil dan Sederhana.

Beberapa pihak menjalankan inisiatif untuk memajukan *e-Commerce* termasuk *Darussalam Enterprise* dan Kementerian Perhubungan. Di samping itu, pihak *Darussalam Enterprise* berusaha menolong para usahawanan dengan menubuhkan platform *e-Commerce* di bawah inisiatif *Made in Brunei* bagi mempromosi jualan produk-produk tempatan.

Bengkel-bengkel pengendalian logistik bagi pengusaha-pengusaha *e-Commerce* juga dikendalikan. Selain itu *Darussalam Enterprise Startup BootCamp* telah memberi *coaching* dan latihan kepada 70 *start up* tempatan termasuk *technopreneurs* yang telah berjaya menghasilkan produk-produk berteknologi seperti:

- i. Platform pengurusan pertanian yang menggunakan teknologi *internet of things (IOT)*;
- ii. Platform pembelajaran al-Quran *online*; serta
- iii. Beberapa platform *e-Commerce* yang membolehkan orang ramai untuk membeli barang secara *online*.

Pihak AITI juga telah mengadakan program-program peningkatkan kemahiran *ICT* iaitu Program Celik *ICT* atau *ICT Saviness Programme* bagi masyarakat umum di kesemua daerah

sejak 2016 serta *Hobbyist Development Programme* iaitu program peringkat awal bagi pembangunan aplikasi dan *coding* khususnya bagi pelajar-pelajar menengah dan pengajian tinggi.

Seterusnya dari segi *access* izinkan peramba/kaola/saya mengongsikan bahawa Kementerian Perhubungan dan AITI juga bertanggungjawab untuk menyediakan *access* kepada teknologi *ICT* dan kemudahan telekomunikasi seperti *broadband*.

Selain itu, Pejabat Harta Intelek Brunei - (*BruIpo*) juga memainkan peranan penting dalam pembangunan ekosistem yang kondusif bagi pengeluaran teknologi dan *solutions* baharu melalui Sistem Pemeliharaan Harta Inteleks - *MSME*. Pendekatan bagi menghadapi *4th Industrial Revolution* dan Digital Ekonomi akan terus diteliti dan dibincangkan bersama kementerian-kementerian dan pihak berkaitan; dan

Seterusnya peramba/kaola/saya akan menjawab soalan Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii mengenai dengan istilah *if you build it they will come* atau jika kamu bina mereka akan datang.

Pepatah ini ada hubung kaitnya dengan perancangan agenda pembangunan negara ke arah merealisasikan Wawasan Brunei 2035. Walau bagaimanapun, pembangunan negara perlulah disesuaikan dengan calak Brunei dan nilai-nilai teras negara. Antara inisiatif usaha sama yang dijalankan oleh

agensi-agensi kerajaan dan pihak swasta termasuk:

- i. Mempermudahkan proses-proses dan kesesuaian perundangan yang berkaitan;
- ii. Penyediaan infrastruktur-infrastruktur dan kemudahan-kemudahan dukungan lain;
- iii. Usaha untuk mempelbagaikan kegiatan perekonomian dan sumber pendapatan negara dengan menyediakan persekitaran perniagaan yang *pro-business* dan *pro-investment* menarik Pelaburan Langsung Asing dan meningkatkan produktiviti melalui penyelidikan dan pembangunan penggunaan teknologi serta inovasi;
- iv. Mewujudkan peluang pekerjaan terutama sekali kepada para belia dengan mengukuhkan sistem pendidikan dan meningkatkan kemudahan serta program latihan bagi meningkatkan keupayaan dan kemahiran anak-anak tempatan; dan
- v. Menggalakkan penggunaan inovasi dan peningkatan produktiviti melalui teknologi terutamanya penggunaan teknologi komunikasi dan maklumat.

Usaha-usaha ini juga di bawah pantauan Majlis Tertinggi Wawasan Brunei 2035 bagi memastikan kegiatan-kegiatan kerajaan bersandarkan kepada bidang-bidang tumpuan Wawasan Brunei 2035. Proses pelaksanaan pembangunan ini mengambil jangka masa yang panjang

ke arah membuahkan hasil dan impak yang dihasratkan. Ia tidak semata-mata bergantung kepada proses-proses atau *reform* yang diaturkan atau pembinaan asas yang canggih tetapi juga memerlukan komitmen dan kerjasama erat antara pihak kerajaan, swasta dan rakyat dalam sama-sama menjayakan rancangan-rancangan negara.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ dengan kesepaduan dan pendekatan yang fokus ia akan mencapai matlamat yang dihasratkan termasuk menarik Pelabur Langsung Asing dan pembangunan wadah bagi merealisasikan matlamat Wawasan Brunei 2035.

Setakat ini hasil daripada *whole of nation approach* yang diambil Negara Brunei Darussalam merupakan negara yang menunjukkan paling banyak peningkatan dari segi Laporan *World Bank Doing Business* 2018, 2017 dan 2016.

Di samping itu, Negara Brunei Darussalam telah meningkat dalam kedudukan *global competitiveness index 2017*. Sebanyak 12 anak tangga berbanding dengan 2016 dan kini berada di anak tangga kelima teratas dalam *ASEAN*.

Akhir sekali, bagi menjawab soalan daripada Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii, izinkan peramba/kaola/saya memberi pandangan mengenai Pusat Pembelajaran Sepanjang Hayat atau *Centre For Life Long Learning* yang

bertempat di Universiti Brunei Darussalam.

Universiti Brunei Darussalam dan juga Pembelajaran Sepanjang Hayat secara amnya soalan ini menyentuh juga kepada beberapa perkara yang berkaitan dengan Universiti Brunei Darussalam dan Kementerian Pendidikan.

Tidak dinafikan bahawa program-program Pembelajaran Sepanjang Hayat seperti *Centre For Life Long Learning* adalah penting bagi memberi peluang kepada orang ramai untuk meningkatkan lagi keupayaan mereka tidak kira umur dan sebaiknya disediakan pelbagai kaedah dan bidang supaya ia memberi fleksibiliti untuk digunakan oleh semua lapisan masyarakat dan bagi menjurus pelbagai bidang agar mereka mampu menyumbang kepada merealisasikan matlamat-matlamat Wawasan Brunei 2035 dan perkembangan pelbagai sektor ekonomi.

Pusat Pembelajaran Sepanjang Hayat (*Centre For Life Long Learning*) Universiti Brunei Darussalam pada masa ini menawarkan program *short courses*. *Short courses* adalah kursus jangka pendek yang bermanfaat dan relevan bagi mereka yang berkeinginan untuk meningkatkan kemahiran (*up skilling*), melatih semula tenaga manusia (*re skilling*).

Membina kemahiran profesional serta meningkatkan prospek pekerjaan. Sejak penubuhannya pada tahun 2016, *Centre*



*For Life Long Learning* telah pun menawarkan sebanyak 24 kursus jangka pendek dan setakat ini seramai 281 pelajar telah menyertai program-program tersebut.

Program-program Pembelajaran Sepanjang Hayat seperti *Program Centre For Life Long Learning* dipantau oleh Majlis Perancangan Tenaga Manusia bersama dengan agensi-agensi berkepentingan yang lain seperti Kementerian Pendidikan, Pusat Pembangunan Belia dan Institut Pendidikan Teknikal Brunei untuk meneliti keberkesannya agar program-program yang ditawarkan akan mengintegrasikan pendidikan, latihan, laluan kerjaya dan terutamanya keperluan industri dan ekonomi.

Sehubungan dengan itu, Jabatan Tenaga dan Perindustrian memberi *input* dari segi nasihat mengenai jenis kemahiran yang dikehendaki dan diperlukan oleh industri serta dari segi bantuan untuk menjalinkan ketua-ketua perindustrian dengan penyedia kurikulum dan *training provider*.

Komen Yang Berhormat tadi mengenainya diambil maklum dan pembelajaran sepanjang hayat merupakan satu perkara yang perlu penelitian dan penyesuaian secara berterusan untuk memastikan ia masih relevan dan efektif.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sekian jua yang dapat kaola sampaikan mengenai soalan Yang Berhormat tadi. Terima kasih.

### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya kira cukup sudah dalam kita membincangkan Perkara V, Soalan-Soalan Yang Diberi Notis.

Beberapa soalan telah pun dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dan soalan-soalan itu telah pun dijawab oleh Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan.

Kita akan seterusnya berpindah ke agenda selanjutnya bagi membolehkan kita menyambung semula, meneliti dan membincangkan Rang Undang-Undang yang bergelar Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

Maka bagi membolehkan Rang Undang-Undang ini dibincangkan dan dikaji satu per satu, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat ini dan kita akan bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

### **(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

### **(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis ini sekarang bersidang dalam Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Tajuk-Tajuk dalam Jadual Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

Pada petang semalam kita telah mula membincangkan Tajuk Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan telah selesai menyampaikan mukadimahny tentang hala tuju dan perancangan kementerianya.

Pada petang semalam juga, seramai 3 orang Ahli Yang Berhormat telah ikut serta dalam membahaskan Tajuk ini. Bersama saya masih lagi banyak Ahli Yang Berhormat yang suka untuk membahaskan Tajuk Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

**Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Terlebih dahulu kaola merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, atas mukadimah dan penjelasan mengenai

bajet dan fungsi serta tanggungjawab kementerian yang telah disampaikan kelmarin.

Kaola juga mengucapkan terima kasih dan syabas atas usaha-usaha Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan melalui Jabatan Pertanian yang akan mengendalikan Projek Air Bawah Tanah di kawasan Mukim Labi seperti yang dimaklumkan kelmarin dalam menjawab soalan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari. Mudah-mudahan penemuan ini dapat mengatasi masalah kekurangan air di Ladang Padi Lot Sengkuang di Mukim Labi.

Kaola membawa Tajuk SH06A - Jabatan Kemajuan Pelancongan. Ada ura-ura Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, akan menjadikan kawasan Teraja di Mukim Labi sebagai Taman Negara kedua di Negara Brunei Darussalam. Jika benar kaola menyokong penuh kerana di kawasan Teraja pada masa ini pun sudah digazetkan sebagai Lingkungan Hijau dan *Heart Of Borneo*;

Seterusnya, Tajuk SH04A - Jabatan Pertanian dan Agrimakanan.

1. Dicapangkan untuk mewujudkan Skim Kemajuan Peladang kepada belia khususnya di Daerah Belait untuk bergiat aktif dalam pertanian. Kerajaan melalui Jabatan Pertanian hendaklah membantu serta memberikan skim dengan menyediakan tanah kerajaan yang terbiar di Kuala Balai misalannya,

untuk bertanam padi, pokok rumbia, jagung atau buah-buahan. Ini secara tidak langsung membuka balik kewujudan Mukim Kuala Balai dan dapat memberi pendapatan dan pandangan dan seterusnya meningkatkan ekonomi;

2. Bagaimana pula dengan UTB dan UBD, adakah sudah bertindak mengatasi masalah sekuriti makanan negara dan berapa ramai anak tempatan yang sudah dihantar mendalami bidang *agriculture* dan akuakultur dengan bertujuan bagi menghasilkan makanan untuk rakyat Negara Brunei Darussalam?;
3. Bagaimana kualiti dan kuantiti tenaga pakar Malaysia di Negara Brunei Darussalam yang telah diusahakan bagi menangani isu penanaman padi?;

Seterusnya, Tajuk SH03A - Jabatan Perikanan. Kebanyakan penduduk Kampung Sungai Teraban, Mukim Kuala Belait, bergantung hidup pada sumber pendapatan melalui hasil penangkapan ikan dan sumber laut. Kawasan penangkapan ikan dan hasil laut pula terbatas, hanya di luar kawasan-kawasan Zon Ekonomi Eksklusif penghasilan minyak dan gas. Maka dipohonkan melalui agensi-agensi kerajaan yang berkenaan seperti Jabatan Perikanan atau Jabatan Laut untuk menimbangkan bagi menyediakan dan menambah tempat-tempat khusus dan lebih selamat untuk para nelayan mengadakan aktiviti-aktiviti penangkapan ikan dan hasil laut.

Penduduk Kampung Sungai Teraban yang berkenaan dan sekitarnya juga perlu dimaklumkan tentang kewujudan dan koordinasi tempat-tempat tersebut untuk memudahkan membuat kerja-kerja mereka.

Penyediaan tempat-tempat khusus untuk nelayan ini diharap akan dapat mengurangkan aktiviti memancing di kawasan-kawasan yang terlarang. Tempat-tempat khusus untuk para nelayan ini termasuk penyediaan tukun-tukun tiruan atau bangunan-bangunan yang boleh menarik ikan-ikan dan hasil laut di tempat berkenaan. Ini boleh lagi menambah hasil ikan di tempat yang disediakan dengan secara tidak langsung akan menaikkan ekonomi pendapatan nelayan-nelayan tempatan.

Dengan itu juga kaola memohon:

- i. Dijelaskan contoh tukun-tukun atau *structures* yang dipohonkan dari jabatan lain yang pernah mendapat bantuan dari Jabatan Perikanan;
- ii. Mohon dikongsikan data dari hasil pendapatan ikan di Jabatan Perikanan Kuala Belait; dan
- iii. Mohon dikongsikan status data penangkapan bagi orang memancing disebabkan kesalahan memancing di kawasan terlarang yang dibuat oleh Jabatan Perikanan.

Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

### **Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, yang mengajukan beberapa soalan ataupun beberapa cadangan.

1. Berkenaan dengan Kampung Teraja di Mukim Labi sebagai cadangan untuk membangun satu destinasi pelancongan. Memang sedang dibuat, tetapi bukan sebagai Taman Negara kedua, tapi sebagai satu destinasi pelancongan lestari yang akan mengambil kira untuk memelihara hutan-hutan *rain forest tropica*, memelihara kehidupan liar atau memelihara juga tradisi-tradisi orang kampung di kawasan berkenaan untuk dilestarikan sepanjang masa.

Di samping itu juga, akan menggalakkan pelancong-pelancong ke sana bukan sebagai perosak kepada alam sekitar, tetapi akan membantu untuk mengekalkan ketahanan Teraja sebagai sebuah Kawasan *rain forest* yang terkawal dan untuk kitani sebagai *sanctuary* ataupun tempat berlindung bagi hidupan-hidupan liar bukan sahaja dari dalam negara bahkan mungkin dari luar negara untuk berpindah ke tempat kita disebabkan terdapatnya banyak kerosakan alam sekitar di sekitar negara-negara jiran kita.

Jadinya berkonsep lebih lestari daripada konsep sebagai *purely*

untuk menarik lebih ramai pelancong dan untuk lebih mengekalkan kelestarian alam sekitar berkenaan.

2. Berkenaan dengan skim kerjaya bagi peladang-peladang belia di Daerah Belait. Tidak ada skim yang khas bagi Daerah Belait tapi bagi seluruh negara, seperti yang saya terangkan semalam, kita mempunyai skim untuk menggalakkan belia aktif dalam pertanian sama ada pertanian secara murah ataupun secara yang lebih sofistikated dengan menggunakan rumah-rumah hijau, rumah-rumah terlindung, hidroponik, dan lain-lain. Walaupun menggunakan cara yang termurah sekali menggunakan bahan-bahan terbuang yang kosnya cuma \$50.00 untuk membangun dan boleh menghasilkan tanaman yang boleh dijual sehingga bernilai \$300.00 ke \$500.00 sebulan ini terpulang kepada belia berkenaan.

Jadi seperti yang biasanya dalam mukadimah kaola Yang Berhormat, kaola menganjurkan penghulu-penghulu mukim, ketua-ketua kampung dan ketua-ketua masyarakat untuk menampilkan belia yang berminat untuk dibantu oleh jabatan dalam pelbagai kaedah pertanian yang mereka gemar.

Yang penting sekali kebijaksanaan dalam memilih apa jenis tanaman adalah penting kerana dalam setengah hektar itu kita boleh menanam sawi, menanam bayam

yang boleh dijual dengan harga \$1.00 ke \$2.00 sekilo.

Tetapi kalau seorang pelanggan bijak mungkin ia boleh menanam *lettuce* yang boleh dijual dengan harga \$8.00 atau menjual ceri tomato boleh dijual dengan harga mungkin \$12.00 sekilo.

Kebijaksanaan penting dalam bertani, selain untuk bertani saja-saja. Adalah dialu-alukan kalau ada belia dari mana-mana daerah dan kampung yang ingin mendapatkan taklimat, tunjuk ajar ataupun mengadakan lawatan di kawasan-kawasan pertanian yang telah berjaya dialu-alukan untuk tampil dan untuk dibantu;

3. Mengenai UTB, adakah program-program untuk membantu kita dalam sekuriti makanan? Saya rasa soalan ini lebih baik diajukan kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan kerana beliau lebih arif dalam bidang ini.

Berkenaan kualiti peladang di Negara Brunei Darussalam adakah mempunyai kemahiran yang cukup untuk berladang. Kemahiran adalah satu ciri utama dalam berladang akan tetapi seperti yang saya maklumkan sebelum ini, kebijaksanaan penting juga. Kebijaksanaan dalam memilih tanaman juga penting dalam kita berharap pertanian sebagai satu sumber pendapatan yang lumayan, bukan sahaja sabagai hobi;

Bagi belia yang berminat dalam bidang pertanian kerana mereka masih muda adalah lebih baik kerana mereka bijak dan kementerian boleh mendedahkan kepada siapa sahaja untuk meneliti mana-mana jenis tanaman pertanian untuk diusahakan dan kos perbelanjaan untuk memulakan aktiviti berkenaan. Apakah kos operasinya dan apakah hasil jualannya dan bila memilih jenis tanaman yang boleh menawarkan keuntungan operasi yang lebih besar, boleh menanggung sara hidup sekeluarga tanpa bergantung kerja pada siapa-siapa malah boleh diharap akan menawarkan pekerjaan kepada belia lain.

Perkara ini sudah berlaku, jadi sekali lagi saya berharap kalau ada belia di kawasan mukim-mukim di bawah jagaan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, kaola mengalu-alukan mereka untuk tampil memohon bantuan-bantuan kepada kementerian.

4. Berkenaan soalan perikanan, Yang Berhormat Pengerusi, kaola memohon untuk ditangguhkan untuk menjawabnya.

Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya juga agak hairan kadang-kadangnya kerana terlalu banyak Ahli Yang Berhormat meminta *figures* atau perangkaan *survey* dibuat, haruslah dimaklumi bahawa membuat

satu *survey* ini bukanlah satu perkara yang mudah. Ia memerlukan tenaga dan juga memerlukan wang.

Apakah faedah yang kita buat atau perolehi daripada satu *survey* itu haruslah kita ketahui dahulu. Bukannya satu yang kita lihat dan seterusnya kita minta supaya *survey* dibuat. Kalau sesuatu *survey* yang tidak berguna kepada kita, maka ia tidak mendatangkan faedah kepada kerajaan. Sesuatu yang dibuat oleh kerajaan itu haruslah mempunyai tujuan tertentu yang mendatangkan faedah yang banyak dan kita bolehlah berbelanja dan kita bolehlah menggunakan tenaga pegawai-pegawai yang sedia ada.

Walau bagaimanapun, saya harap Ahli-Ahli Yang Berhormat tidaklah mencadangkan sesuatu yang sebagaimana yang saya nyatakan semalam barangkali yang sangat nyaman disebut secara mulut tetapi melaksanakannya sesuatu perkara yang harus difikirkan.

Seterusnya, saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola akan membawa perkara yang dibawah Tajuk SH01A, SH04A dan SH06A. Merujuk kepada Pelan Strategik Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan tahun 2016 hingga 2020. Kaola menyambut baik strategi-strategi dan inisiatif-inisiatif yang antara lain menyasarkan keluaran kasar Industri Sumber-Sumber Utama secara keseluruhan secara purata 28.8% setahun bagi tahun 2016 hingga 2020 berbanding pertumbuhan purata secara keseluruhan 6.5% setahun pada tahun 2010 hingga 2015.

Adalah juga diambil maklum bahawa pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan memberikan tumpuan kepada beberapa industri utama seperti industri ayam pedaging, sayur-sayuran, bunga keratan, agrikulturan, aquaculture, perikanan, pemprosesan makanan laut dan industri hiliran dan nilai tambah perhutanan.

Inisiatif Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dalam menjalinkan kolaborasi dengan pelbagai institusi antarabangsa bagi membuat kajian khusus bagi mendapatkan benih padi yang berhasil lebih tinggi adalah juga merupakan satu langkah yang sangat baik dan proaktif.

Soalan kaola:

1. Apakah terdapat perancangan atau inisiatif selanjutnya pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dalam meningkatkan lagi produktiviti dan kualiti pengeluaran Industri Sumber-Sumber Utama?

Khususnya, dari segi pemantapan bidang penyelidikan dan kajian iaitu bukan sahaja penyelidikan dan kajian di bawah kawalan pihak kementerian tetapi juga diperluaskan penyelidikan dan kajian berkenaan ke institusi-institusi pendidikan dan pengajian tinggi tempatan di negara ini;

2. Seringkali kita terbaca mengenai kecurigaan orang awam tentang keselamatan dan kehalalan makanan dan produk makanan yang terdapat dan dijual di negara ini termasuklah buah-buahan dan sayur-sayuran yang didatangkan dari negara luar.

Adakah terdapat perancangan pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan atau pihak-pihak yang berkenaan yang lainnya untuk mengadakan proses *Product Certification* sebagai salah satu langkah meningkatkan dan menjamin tahap kualiti buah-buahan, sayur-sayuran, makanan dan produk-produk makanan yang diimport dan dibawa ke negara ini? Bukan sahaja dari segi kehalalannya tetapi juga dari segi keselamatan barang-barang berkenaan; dan

3. Apakah inisiatif-inisiatif yang telah diambil atau dirancang oleh pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan serta agensi-agensi berkenaan yang lainnya dalam mempertingkatkan dan memperbanyakkan lagi pakej-pakej pelancongan di negara ini selain dari pakej-pakej yang sedia ada dan

digemari pelancongan sekarang seperti Pakej Pelancongan *Eco-tourism*? Adalah dicadangkan apa kiranya diadakan dan dipromosikan pakej pelancongan yang berteraskan keislaman atau *Islamic Tourism Package* dengan membawa para-para pelancong atau pengunjung ke mana-mana destinasi-destinasi ke destinasi-destinasi yang melambangkan perkembangan Islam di negara ini.

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

#### **Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Sekali lagi terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

1. Berkenaan dengan apakah rancangan ataupun inisiatif kementerian untuk meningkatkan produktiviti terutamanya melalui kajian-kajian termasuk kolaborasi dengan institut pendidikan negara.

Seperti yang juga dinyatakan dalam pelan strategik berkenaan, peningkatan produktiviti yang akan diungkapkan menerusi penggunaan teknologi terkini dalam kita merealisasikan untuk meningkatkan keluaran kita.

Seperti yang juga dimaklumi dalam perbincangan awal beberapa Ahli

Yang Berhormat menyatakan bahawa KDNK kita mengalami penurunan selama 5 tahun berturut-turut.

Jadi adalah mendesak bagi kita untuk meningkatkan pengeluaran KDNK dalam bidang pertanian dengan sesegeranya, sebab itulah kita bertindak dengan menggalakkan pengusaha kita untuk menggunakan teknologi tertinggi dalam aktiviti pertanian, penternakan dan juga dalam industri penangkapan atau penternakan ikan.

Ini diadakan dengan menggalakkan pelabur-pelabur asing sama ada secara persendirian mereka atau secara berusahasama dengan pengusaha-pengusaha negara ataupun dengan menggalakkan pengusaha-pengusaha negara yang lebih berorientasikan bisnis untuk juga terlibat dalam bidang pertanian, ternakan dan juga industri memproses agrikultur.

Nampaknya kita berjaya dalam inisiatif ini, contohnya kita telah dapat menawarkan tapak bagi sebuah *company* dari luar negara untuk mengusahakan ternakan ikan dalam kolam secara bertingkat.

Jadi tidak menggunakan kawasan yang banyak tapi menggunakan teknologi tinggi iaitu air pun dikawal kemasinannya mengikut kehendak jenis ikan yang ditanam dan air yang dipakai boleh dipusing semula

setelah dibersihkan dan digunakan semula.

Jadi lebih menjimatkan dari segi kawasan tapi keluarannya lebih tinggi. Produktiviti bermaksud keluaran kita bertambah berganda-ganda tanpa menggandakan atau menaikkan input termasuk tenaga kerja dan juga kawasan ataupun tanah yang digunakan.

Mengenai *research* ataupun kajian dengan institusi-institusi pendidikan memang perkara ini sering diajukan kepada institusi berkenaan tetapi terpujanglah kepada mereka sama ada menyambut cabaran ini ataupun terpujang kepada tenaga kerja mereka ataupun bidang kajian yang mereka buat ketika ini. Akan tetapi perkara ini memang akan berterusan diusahakan dengan institusi berkenaan.

2. Berkenaan dengan kawalan keselamatan makanan yang dibawa masuk dari negara luar. Seperti biasa mana-mana orang yang ingin mengimport barang-barang makanan, buah-buahan ataupun daging-daging akan dimestikan mendapat pensijilan dari negara mana dia mengimport bahawa barang-barang berkenaan adalah selamat untuk dibawa keluar oleh institusi yang diiktiraf di negara berkenaan iaitu kompeten autoriti dan kebenaran yang boleh mengiktiraf bahawa barang itu selamat maksudnya dari segi *chemical content* ataupun dari segi



mungkin kebersihan ladang-ladang dan lain-lain.

Setelah kita mendapat kepastian dari autoriti negara luar yang membawa barang yang diimport ke dalam negara kita itu selamat untuk digunakan, baharulah pengimport dibenarkan untuk membawa masuk barang berkenaan.

Setelah itu barang berkenaan juga akan diperiksa lagi di Bahagian Kastam manakala Pegawai Pertanian mengambil sampel dari bahan berkenaan untuk dicuba, *test* sama ada pencemaran ataupun tidak.

Jika ada pencemaran maka akan dikuarantin dan jika betul ada masalah mungkin akan dimusnahkan ataupun dipulangkan atas perbelanjaan pengimport sendiri. Memang ada sudah kawalan yang dibuat bagi barang-barang import yang berkenaan dengan barang-barang tanaman dan barang-barang makanan.

Berkenaan dengan isu kehalalan bukanlah dalam bidang Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan tetapi di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama.

3. Inisiatif dalam meningkatkan lagi pakej pelancongan seperti juga yang dimaklumkan dalam Pelan Strategik Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan ada tiga strategi dalam perkembangan produk pelancongan di negara kita:

- i. Mengukuhkan lagi produk yang sedia ada maksudnya seperti Temburong sebagai destinasi, Kampong Ayer, Bandar Seri Begawan dan sekitarnya;
- ii. Produk yang *emerging*, produk-produk baharu akan dinaikkan tarafnya menjadi satu masa akan menjadi produk *premier* seperti tasik-tasik, pantai-pantai dan lain-lain lagi termasuklah yang kita *discuss* tadi iaitu Bukit Teraja; dan
- iii. Produk yang kita kembangkan ialah dari segi aktiviti-aktiviti. Aktiviti itu seperti menyelam, aktiviti seperti *bird watching* dan juga aktiviti lain seperti yang mahu dikembangkan sebetulnya ialah macam untuk Brunei jadi *Conference (MICE) Tourism* seperti untuk *education*, jadi pusat *conference* dan lain-lain lagi.

Aktiviti yang kita adakan baru-baru ini *December Festival*. Kita sering menghadapi apabila bulan Disember orang kita banyak bercuti ke luar negara. Pada Disember tahun lalu kita telah pertama kali mengadakan *December Festival*, banyak aktiviti telah diadakan yang kesemuanya dianjurkan oleh *private sector* tanpa melibatkan perbelanjaan kerajaan sama sekali dan **لِلَّهِ الْحَمْدُ** sambutannya sangat

bagus dan diharap aktiviti ini akan berterusan setiap bulan Disember yang dapat mengubah *mindset* kitani bahawa setiap bulan Disember itu Brunei adalah satu destinasi untuk bercuti juga dan mungkin suatu masa menjadi *brand* kitani untuk orang luar pun akan memilih Brunei sebagai destinasi percutian pada bulan Disember.

Sekianlah dulu jawapan kaola Yang Berhormat Pengerusi terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyentuh sedikit mengenai Tajuk SH06A. Walaupun mungkin sudah terjawab yang *detail* sebentar tadi, kaola hanya ingin menambah sedikit, dalam laporan baru-baru ini kita ada menerima maklumat menunjukkan bahawa penduduk dan rakyat Negara Brunei Darussalam telah melancong ke luar negara-negara jiran dan telah berbelanja lebih kurang \$1.4 bilion pada tahun lalu.

Jumlah ini angka yang besar yang pastinya menjejaskan peluang perniagaan, bahkan juga peluang pekerjaan di Negara Brunei Darussalam. Perkara ini perlu diambil tindakan dengan cepat khususnya adalah *stakeholders* dan agensi berkaitan untuk menarik minat rakyat dan penduduk negara ini berbelanja di negara sendiri.

Soalan kaola:

1. Apakah langkah-langkah bersepadu yang dibuat oleh agensi-agensi berkenaan untuk mengurangkan angka tersebut? Apakah langkah untuk menarik pelancong luar negara ke Negara Brunei Darussalam dan juga langkah untuk menyedarkan orang ramai supaya berbelanja dan melancong di negara sendiri; dan
2. Kaola menyentuh Tajuk SH04A - Jabatan Pertanian dan Agrimakanan iaitu meningkatkan hasil pertanian. Realiti yang kita hadapi ialah produk tempatan khususnya produk asas tani seperti sayur, daging dan buah-buahan masih lagi ketinggalan jika dibandingkan produk luar. Ini, jelas dengan kadar produk tempatan yang tidak menyerlah khususnya di pasar raya di negara ini.

Dalam hal ini, kita perlu ada rangkaian dari awal hingga kepada pemasaran dan penerimaan masyarakat pengguna bagi mengenal pasti fokus dan tindakan yang bersesuaian.

Soalan kaola, apakah ada rancangan jangka pendek dan sederhana yang perkara ini akan dirancang?

Sekian, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong atas soalan tadi.

1. Berkenaan dengan penduduk di negara ini yang banyak melancong dan berbelanja di luar negara. Apakah inisiatif kita untuk mengurangkan trend tersebut? Jika kita *develop* produk yang sama bukanlah untuk orang luar sahaja. Tetapi juga untuk memastikan orang kitani untuk berbelanja di Brunei.

Seperti di Daerah Temburong dan Kampong Ayer, bukan hanya untuk pelancong sahaja tetapi juga untuk pelancong dalam negara ini.

Sebagaimana falsafah Jabatan Pelancongan yang ada masa ini, jika kita dapat menarik perhatian orang Brunei ertinya kita juga boleh menarik perhatian orang luar negara.

Jika kita tidak dapat menarik perhatian orang Brunei sendiri macam mana kita hendak menarik orang luar. Itulah, konsep kitani pada masa ini iaitu seperti mengadakan *Brunei Gastronomy Week* iaitu menguar-uarkan makanan Brunei bukan sahaja untuk orang Brunei malah luar negara juga untuk

meramai-ramaikan dan melariskan penjualan makanan Brunei tersebut.

Begitu juga *Brunei December Festival*, bukan sahaja menarik perhatian orang luar tetapi juga untuk dalam negara bagi menggalakkan orang kitani untuk bercuti di Brunei. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** banyak lagi akan diadakan melalui pakej-pakej berkenaan dan dengan kerjasama beberapa pihak.

Dengan adanya majlis-majlis perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Hari Kebangsaan dengan sendirinya untuk menarik pelancong asing melawat ke negara ini. Dan pada masa yang sama juga memastikan penduduk negara ini berada dan berbelanja di Brunei.

Beberapa Kementerian dan pihak swasta juga mengadakan aktiviti-aktiviti lain untuk menarik perhatian orang Brunei seperti *Trade Fair* dari masa ke masa untuk menggalakkan orang kitani berada di Brunei di sepanjang masa terutama pada musim-musim percutian panjang.

Kaola juga ingin menambah mengenai pelancongan Islam yang disoalkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu. Perkara ini akan diusahakan dengan kerjasama beberapa agensi tertentu terutamanya dalam mengadakan

aktiviti-aktiviti belia di masjid-masjid seluruh negara dalam kalangan penduduk Brunei.

Malah juga mungkin akan menjemput belia dari luar negara untuk ikut serta dalam program-program yang dikendalikan oleh masjid-masjid seluruh negara dalam menggalakkan pelancong luar negara ke negara ini dengan menggunakan kredibiliti kitani sebagai Negara Melayu Islam Beraja; dan

2. Mengenai usaha-usaha meningkatkan hasil pertanian supaya produk hasil tanaman seperti sayur-sayuran dan buah-buahan itu menyerlah dan banyak didapati dijual di pasar-pasar raya di negara ini. Tidak dapat dinafikan jika dibandingkan dengan buah-buahan dari negara jiran. Kos yang dikeluarkan oleh orang kitani mungkin agak mencabar untuk bersaing dengan mereka.

Sebab itulah, kaola bercakap mengenai *smart farming* iaitu pintar dan bijak memilih apa jenis tanaman yang ditanam itu supaya tidak bersaing secara *direct* dengan barang-barang keluaran dari luar negara. Kementerian sekarang melalui Jabatan Pertanian dan Agrimakanan akan berunding dengan beberapa pasar raya di dalam negara untuk memastikan mereka dapat berunding dan secara kontrak dengan peladang-peladang di Brunei ini supaya mereka dapat membeli

hasil-hasil dari peladang-peladang tersebut.

Tetapi harus juga ada respons dan dapat bertindak seperti yang dikehendaki oleh pasar raya berkenaan. Sebagai contoh jika mereka berkehendakkan *Japanese Melon* atau *Cherry Tomatoes* mestilah dipatuhi apa yang dimahukan dan jangan dihantar yang lain kerana tomato ini tidak mereka import dan harganya lebih mahal. Dengan sendirinya, walaupun kosnya tinggi, jika kita memilih tanaman yang boleh meraih harga yang tinggi, kita boleh mendapat keuntungan yang besar dan tidak perlu bersaing dengan barang-barang import dan yang pastinya memanglah kualiti itu terpulung kepada peladang berkenaan sama ada mereka mahu mengikut tatacara atau *good practise* yang mana lebih teratur, lebih bersih dan tidak menggunakan *chemical* yang berlebih-lebihan.

Kesemuanya akan menjadi faktor kepada pembinaan harga-harga barang berkenaan menjadi barang premium. Ertinya terpulunglah kepada peladang sendiri dan kementerian akan berusaha sedaya upaya untuk memastikan barang mereka diterima bukan sahaja di pasaran dalam negara malah pasaran luar negara juga asalkan mereka patuh kepada kehendak-kehendak *final consumer* atau pengguna terakhir. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terutama sekali kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong atas mukadimah yang disampaikan pada petang kelmarin.

1. Soalan kaola ingin menyentuh mengenai sektor pelancongan di bawah Tajuk SH06A. Menurut perangkaan Jabatan Kemajuan Pelancongan yang dijelaskan kelmarin, peratusan jumlah ketibaan pelancong di negara ini menunjukkan prestasi yang positif pada tahun-tahun kebelakangan ini, tahniah diucapkan. Usaha-usaha untuk menarik lebih ramai pelancong ke negara ini sudah setentunya perlu diteruskan.

2. Walau bagaimanapun, ia masih sahaja pada tahap rendah berbanding dengan negara-negara lain yang sememangnya sudah maju dalam industri pelancongan. Jika kita amati negara kita kaya dengan hutan-hutan tropika dengan khazanahnya tersendiri serta pantai-pantai yang indah.

Dalam perancangan strategi Kemajuan Pelancongan, pantai adalah salah satu produk *emerging* sebagaimana perkara ini telah pun dijelaskan oleh Yang Berhormat

sebentar tadi cuma kaola ingin mengetahui sejauh manakah pelaksanaannya? Adakah sebarang perancangan untuk melaratkan ke pantai-pantai yang lain?; dan

3. Selain pelancongan Islam dan ekopelancongan juga sebentar tadi telah pun dijelaskan oleh Yang Berhormat. Kerajaan telah meningkatkan usaha dalam mengadakan *sports tourism* atau pelancongan sukan.

Kaola ingin mengetahui jika usaha tersebut akan diteruskan. Sejauh manakah *sports tourism* ini memberikan impak positif kepada sektor pelancongan Brunei? Apakah usaha-usaha Jabatan Kemajuan Pelancongan dalam meningkatkan keberkesanan promosi pelancongan bagi menarik lebih ramai pelancong ke negara ini? Kaola rasakan perkara ini masih boleh diperbaiki.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon atas soalnya-

1. Mengenai pantai-pantai sebagai produk *emerging*. Pantai kebanyakannya tidak semua di bawah kawalan Jabatan Kemajuan Pelancongan, ada yang di bawah Kementerian Hal Ehwal

Dalam Negeri dan ada yang di bawah Kementerian Pembangunan barangkali. Jadinya, kaola sedang berunding dengan kementerian-kementerian berkenaan untuk memajukan pantai-pantai berkenaan sebagai satu destinasi pelancongan.

Sebagai contoh, Pantai Seri Kenangan akan dikombinasikan dengan Pekan Tutong dan tapak Sungai Basong untuk ditawarkan kepada pemaju-pemaju secara *PPP* dipakej untuk dimajukan sebagai destinasi pelancongan supaya mereka dapat *develop, manage, maintain* dan mengurus ketiga-tiga lokasi ini sebagai satu pakej.

Sama jua seperti Pantai Serasa dan Pantai Muara mungkin dapat menemukan satu *developer* yang boleh *develop, manage, maintain* kawasan berkenaan sebagai satu pakej pelancongan, bukan sahaja untuk orang luar tetapi untuk orang di dalam negara juga, yang pentingnya kalau *developer* itu dapat *manage, maintain* ia akan mengutip hasil daripada orang datang atau yang menggunakan kemudahan-kemudahan yang disediakan, sewa-sewa kedai ataupun penyewaan bot-bot dan penyewaan segala kemudahan yang ada di sana.

Ini masih lagi peringkat awal, ertinya terpulanglah kepada *developer* yang ada di sekitar kita sama ada mereka sanggup atau dapat membuat satu *proposal* yang

menguntungkan mereka dan tidak merugikan kita sebagai kerajaan dalam usaha untuk menjalankan *PPP* itu. Seperti yang peramba maklumkan tadi masih dalam perundingan, sebabnya pemiliknya bukan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan berbagai-bagai pemilik jadi harus dirundingkan bersama mereka supaya kita tahu mereka tidak ada rancangan yang lain selain rancangan itu; dan

2. Berkenaan dengan *sport tourism*. Ini pun ada pertindihan dengan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Berbagai-bagai acara sukan diadakan bukan sahaja yang bertaraf amatur tapi profesional pun ada juga. Seperti yang kita tahu minggu lepas ada *tournament golf* yang dianjurkan oleh *Richard Mille* sebuah syarikat yang terkemuka dari United Kingdom telah menganjurkan *sport golf* dan mereka juga menganjurkan *tournament polo*.

Kita merasa beruntung kerana Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan cuma membantu jika sekiranya ada keperluan mereka dalam berbagai-bagai bentuk dari segi logistik dan lain-lain keperluan sebagai koordinasi sahaja. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, minggu hadapan akan ada lagi satu *tournament ladies golf* dari Korea dan China akan diadakan di *Empire Hotel and Country Club*. Ini semuanya akan menggalakkan banyak pelancong ke Negara Brunei Darussalam.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ , mungkin ada orang berpendapat *sailing* tapi yang penting kita mesti mencari *organizer event manager* yang sanggup mengadakannya dan sanggup menaja. Inilah yang kita kurang, penajaan itu kurang kerana untuk menjemput pemain-pemain yang terkemuka perlu penajaan yang besar. إِنْ شَاءَ اللَّهُ akan dicuba dengan kerjasama beberapa pihak terutama sekali Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan juga beberapa *event managers* yang kita kenal.

Mengenai promosi pelancongan, Yang Berhormat Pengerusi sudah semalam kaola menerangkannya panjang lebar jadi kaola tidak akan menyambung lagi, terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Dalam Dewan Persidangan yang mulia ini, semoga sentiasa mendapat rahmat dan berkat jua yang berterusan daripada اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى.

Kaola sukacita ingin bercakap dalam Tajuk SH04A - Jabatan Pertanian dan Agrimakanan. Yang Berhormat Pengerusi, petani-petani yang bertanam padi di kampung-kampung terutama

sekali petani-petani kecil yang bertanam padi di sawah-sawah yang kecil lebih kurang dari 1 hektar seorang antaranya terus berusaha gigih bagi menghasilkan padi untuk sara diri.

Petani-petani ini tidaklah semua berkemampuan dalam menyediakan segala kemudahan untuk menaikkan taraf sawah yang sebenarnya saluran dan perparitan. Kaola dan para petani penanam padi amat menyambut dengan baik atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan kerana antara mukadimah ada menyediakan peruntukan perbelanjaan bagi membina kemudahan sebagai skim tambahan untuk perairan dan perparitan dalam mengatasi permasalahan dan juga dapat meningkatkan hasil pertanian juga.

Yang Berhormat Pengerusi. Adalah diakui bahawa hasil padi yang dituai kebanyakannya menurun hasilnya pada tahun ini sebagaimana yang dimukadimahkan oleh Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan atas sebab-sebab yang tertentu yang berlaku. Bagi membantu keadaan juga terdapat ada beberapa perkara yang harus diatasi dengan bantuan Jabatan Pertanian secara berjadual.

Antara perkara tersebut ada juga sudah antaranya disebut oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat secara umum. Walau bagaimanapun, kaola khususkan di Zon 1 Daerah Belait:

1. Agar dapat mengkaji lagi tanah sawah petani di kampung terutama

di Daerah Belait dan mengatasi supaya sawah itu boleh ditanam padi yang disyorkan masa ini dan boleh membantu menambah hasil pendapatan sebagai hasil untuk mencapai hasil sara diri;

2. Membantu menaikkan taraf sawah di kampung-kampung bagi memudahkan kerja-kerja menggunakan jentera seperti membajak, menanam dan menuai. Bantuan menyediakan jentera di pusat-pusat pertanian seperti Pusat Pertanian di Kampung Sungai Liang, Labi dan tempat lain. Pekerja jentera tersebut juga harus disediakan walaupun ia secara bayaran sewa yang berpatutan kerana petani-petani kecil tidaklah semuanya mampu untuk membeli jentera-jentera yang diperlukan; dan
3. Baja-baja yang diperlukan agar sentiasa mencukupi disediakan di Pusat Pertanian Sungai Liang dan Labi dan lawatan-lawatan yang berjadual dari pegawai-pegawai pertanian dan nasihat serta tunjuk ajar yang diperlukan dari masa ke masa.

Yang Berhormat Pengerusi, sekian sahaja, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Nampaknya, Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin mengemukakan beberapa cadangan yang sudah pasti akan diteliti dan

dipertimbangkan. Misalnya mengatasi masalah yang dihadapi oleh peladang-peladang padi di Zon 1 untuk dikaji beberapa masalah-masalah yang mereka hadapi. Kalau boleh digalakkan bertanam benih-benih padi yang juga kita tawarkan kepada pihak-pihak lain.

Manakala, penaikan taraf sawah-sawah padi diteliti juga iaitu dengan menggalakkan penggunaan jentera supaya lebih efisien dalam kerja penyediaan tanah dan mungkin juga kerja-kerja penuaian padi. Bagi penyediaan baja-baja dan racun-racun akan ditingkatkan keberadaannya di kesemua peladang di Daerah Belait.

Ertinya, abis kaola juga akan memperhatikan lebih banyak lawatan dan tunjuk ajar akan diberikan kepada peladang-peladang di Daerah Belait bagi memudahkan mereka berkecimpung dalam bidang penanaman padi. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Kaola ingin menyentuh mengenai Kod 002/000, Kod 002/001 dan Kod 002/002 mungkin juga ada kena mengenai Kemajuan Pelancongan.

Pertama-tama kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Pelancongan kerana telah memasukkan projek yang sangat-sangat penting dan perlu diadakan iaitu Pembinaan Pasar Ikan, Jerudong dan perkara itu sudah abis kaola diberitahu semasa muzakarah dan juga semasa pembentangan Belanjawan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri baru-baru ini. kaola tumpang gembira kerana satu pasar baharu, Jerudong yang mempunyai konsepnya tersendiri dengan mengambil kira keperluan orang-orang yang terlibat dalam penggunaan pasar itu.

Dalam kesempatan ini, kaola mencadangkan dan kaola percaya mungkin telah pun dirancang oleh pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan untuk sama-sama berkolaborasi dengan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri bagi menjadikan lokasi Pasar Ikan Jerudong itu, sebagai suatu tarikan pelancongan jika dirancang dengan baik-baik.

Maksud kaola, biarlah kali ini pasar itu bukan hanya untuk keperluan menjual ikan ataupun hasil-hasil perikanan dan

tempat berjaja penduduk kampung tetapi juga lebih besar daripada itu jika Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dapat merancangkan suatu yang lebih menarik menjadikan kawasan itu sebagai tempat menjadi tumpuan orang ramai untuk dapat berwisata ataupun melancong ke sana sambil-sambil menikmati pemandangan, makanan, minuman dan sebagainya.

Maksud kaola, supaya tempat itu dijadikan tempat perniagaan bagi perusahaan perikanan sebagai tempat mendaratkan ikan, diadakan gerai-gerai ataupun bagaimana caranya nanti supaya hasil-hasil ikan itu dinikmati oleh orang ramai dalam bentuk produk masakan ikan ataupun ikan bakar dan sebagainya. Disediakan apa-apa jua kemudahan mengenai perkara itu secara *whole of nation* bersama dengan kementerian-kementerian lain.

Hanya kaola minta, apabila ia jadi nanti peruntukan bagi Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri yang disediakan haruslah dibuat perancangan supaya tempat itu tidak akan sesak. Masa ini pun banyak orang tertarik datang ke sana. Tapi keadaan masuk ke tempat itu sangatlah sesak dan menyebabkan orang ramai tidak jadi masuk kerana masalah *traffic jam*.

Yang Berhormat Pengerusi. Itu saja yang kaola ingin sampaikan dan semoga perancangan itu di *in-cooperate* dalam satu perancangan yang bersepadu dengan jabatan-jabatan kementerian lain. Antaranya

Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Kementerian Pembangunan dan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim. Cadangan ataupun saranan yang telah diutarakan baru-baru ini iaitu bagi Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan berkolaborasi dengan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan juga Kementerian Pembangunan untuk menjadikan kawasan Pasar Jerudong itu sebagai satu destinasi pelancongan yang menarik dengan pelbagai aktiviti-aktiviti yang boleh menarik pelancong dari segi mengadakan pasar-pasar, gerai-gerai dan aktiviti yang unik bagi menarik pelancong mungkin termasuklah penjualan Satu Produk Satu Kampung, dari segi kraftangan dan lain-lain lagi. Mempastikan bahawa jika aktiviti ini terjadi nanti tidak akan berlakunya kesesakan jalan di kawasan berkenaan.

Sekali lagi terima kasih kaola mengucapkan Yang Berhormat Pengerusi إِنَّ شَاءَ اللَّهُ akan dirundingkan dengan pihak yang berkenaan, terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat saya ingin menangguhkan Mesyuarat Jawatan-

kuasa kita ini selama 15 minit untuk membolehkan kita berehat.

**(Mesyuarat Jawatankuasa berehat sebentar)**

**(Mesyuarat Jawatankuasa bersidang semula)**

**Yang Berhormat Pengerusi:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat Mesyuarat Jawatankuasa bersidang semula selepas kita berehat 15 minit. Sebelum Mesyuarat Jawatankuasa ini kita tangguhkan tadi untuk berehat, kita masih lagi membahaskan Tajuk Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Walau bagaimanapun saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Kesihatan ingin untuk membuat kenyataan untuk membuat jawapan tambahan kepada soalan yang ditimbulkan oleh Ahli Yang Berhormat semasa kita membincangkan Jadual Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan Salam Sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam sentiasa peka terhadap keselamatan makanan yang dibawa masuk ke negara ini. Bagi tujuan keselamatan makanan bagi produk pertanian yang diimport. Ujian makmal akan dijalankan oleh Jabatan Perkhidmatan Saintifik seperti pencemaran, sisa racun, kimia, pertanian dalam sayur-sayuran dan buah-buahan.

Ujian makmal juga termasuk pada pencemaran kimia dan mikrobiologi kehalalan dan juga produk *alteration* ataupun *authenticity* sebagai contoh analisis ke atas beras mengenai pencemaran plastik, mentega, *cornbeef*, coklat dan selainnya. Mengikut Akta Kawalan atau Akta Kesihatan Makanan Penggal 182, Kementerian Kesihatan juga mengawal semua jenis makanan yang diproses dan yang diimport ke negara ini. Jadi untuk mengimport makanan tersebut ia perlu didaftarkan terlebih dahulu dan memastikan produk makanan tersebut selamat untuk dimakan dan mematuhi Akta Kesihatan Awam Makanan Penggal 182.

Untuk makluman Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Pada Oktober 2016 pendaftaran makanan import bagi makanan berproses boleh dilakukan atas talian *online* melalui portal kerajaan e-Darussalam. Dokumen-dokumen yang diperlukan bagi pendaftaran makanan ini hendaklah dimuat naik ke sistem tersebut. Melalui sistem ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan diproses dan pembayaran ada diperlukan juga di sana. Segala prosesnya seperti lazimnya akan

mengambil masa dalam tempoh 7 hari bekerja. Sekian untuk maklum. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kesihatan. Sekarang kita bukakan Tajuk ini untuk dibahaskan seterusnya saya mempersilakan Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

**Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Kaola ingin mengucapkan tahniah atas mukadimah dan penjelasan atas program-program dan usaha-usaha Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan yang telah dibentangkan melalui mukadimah Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Haji Apong, Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan. Kaola yakin semua inisiatif yang telah, sedang dan yang akan dijalankan itu akan memberi impak yang besar kepada pertumbuhan ekonomi negara ke arah yang lebih positif terutama sekali pada peningkatan KDNK Negara **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Kaola juga menyokong sepenuhnya mukadimah Yang Berhormat dalam membantu meningkatkan KDNK Negara kerana seperti yang diketahui negara kita telah mengalami penurunan drastik kepada KDNK kita dari tahun 2011 iaitu

*positive* 3.7% menurun sehingga 2016 *negative* 2.5%.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola ingin menyentuh mengenai Tajuk SH02A sehingga Tajuk SH04A - Jabatan Perhutanan, Perikanan dan juga Pertanian dan Agrimakanan. Merujuk kepada Pelan Strategik tahun 2016-2020, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan bahawa keluaran kasar Industri Pertanian, Perikanan dan Perhutanan disasarkan bertumbuh pada kadar purata 28.8% setiap tahun dan sasaran jumlah pengeluaran dianggarkan bagi tahun 2020 ialah sebanyak \$1.8 bilion.

Akan tetapi bila dibandingkan jumlah pengeluaran sebenar dan dianggarkan mengikut statistik JPKE tahun 2016, keluaran kasar Industri Pertanian, Perikanan dan Perhutanan KDNK bagi tahun 2016 adalah 189.5 juta *actual*. Manakala sasaran bagi tahun 2016 adalah \$640.69 juta. Ia cuma dapat mencapai 30% dari apa yang disasarkan dan kadar sasaran bagi tahun 2020 adalah \$1.8 bilion.

Pecahan jabatan-jabatan tersebut adalah seperti berikut:

1. Industri Perikanan, sasaran keluaran kasar sebanyak 44% setiap tahun dan sasaran jumlah pengeluaran pada tahun 2020 adalah \$680.25 juta. KDNK bagi tahun 2016 bagi Perikanan sebenar adalah \$62.9 juta manakala sasaran adalah \$188 juta. Melihat kepada harga rancangan

RKN iaitu 006/000 bagi di bawah Tajuk Peningkatan Penghasilan Perikanan Tangkapan dan Akuakultur Harga rancangan disediakan di bawah RKN11 adalah \$16.9 juta. Akan tetapi tiada perbelanjaan disediakan pada tahun 2018/2019.

2. Manakala bagi Industri Pertanian dan Agrimakanan sasaran keluaran kasar sebanyak 24% setiap tahun dan sasaran pada tahun 2020 adalah \$1.08 bilion. Statistik menunjukkan KDNK bagi Pertanian dan Agrimakanan pada tahun 2016 adalah \$9.5 juta sebenar dan sasaran adalah \$188 juta.

Merujuk kepada Kod 003/000 Pengeluaran Beras Negara iaitu membina Skim Pengairan Tambahan di kawasan penanaman padi di seluruh negara. Harga Rancangan RKN11 ada disediakan \$10 juta dan peruntukan yang disediakan pada tahun ini 2018/2019 adalah cuma \$400 ribu.

Bagi program peningkatan keluaran sayur menggunakan teknologi tinggi bagi menjana Keluaran Dalam Negara Kasar, Harga Rancangan menyediakan \$30 juta manakala Harga Perbelanjaan Peruntukan 2018/2019 hanya \$1 juta. Rancangan Pembangunan Industri Ternakan bagi menjana pengeluaran \$106.8 juta bagi 2015 ke \$300 juta bagi tahun 2020. Harga rancangan RKN11 adalah \$27 juta. Manakala

tidak ada perbelanjaan disediakan bagi tahun 2018/2019.

3. Bagi Industri Perhutanan sasaran keluaran kasar sebanyak 65% setiap tahun dan sasaran jumlah pengeluaran bagi tahun 2020 ialah \$46.4 juta.

KDNK statistik tahun 2016, \$36.1 juta harga sebenar dan \$35.74 juta sasaran. Di bawah RKN11 program penghijauan semula ke atas kawasan hutan di *graded* harga rancangan sebanyak \$1.5 juta dan tidak ada perbelanjaan disediakan bagi tahun 2018/2019.

Walau bagaimanapun, merujuk kepada Buku Anggaran Hasil dan Belanjawan Negara 2018/2019 keseluruhan peruntukan anggaran bagi perbelanjaan kemajuan bagi ketiga-tiga pengeluaran iaitu pertanian, perikanan dan perhutanan ini sangat terhad memandangkan ia di bawah Rancangan Kemajuan Negara yang Ke-11.

Peruntukan yang terhad ini tidak sepadan atau *does not match, they are all independence* dengan sasaran KDNK 2020 yang ingin dicapai oleh pihak kementerian dari ketiga-tiga pengeluaran ini. Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Mesyuarat Pertama Musim Permesyuaratan Keempat Belas bagi Majlis Mesyuarat Negara:

"Sudah sampai masanya Negara Brunei berdikari dalam pemakanannya khasnya

berdaya upaya untuk menyara diri sendiri dengan makanan asasi sendiri iaitu beras. Usahakanlah sampai berhasil."

Soalan kaola, apakah rancangan pihak kementerian untuk mencapai sasaran yang telah disasarkan oleh pihak kementerian seperti yang kaola nyatakan tadi melalui sasaran-sasaran yang telah dianggarkan? Sejauh manakah pencapaian sasaran-sasaran tersebut menuju ke tahun 2020?

Sekian sahaja dari kaola. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

#### **Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanthi binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman kerana mengajukan beberapa soalan dan beberapa mukadimah sebelum soalan berkenaan.

Soalannya apakah rancangan kementerian untuk mencapai sasaran untuk meningkatkan keluaran sektor pertanian terutama daripada KDNKnya? Pada tahun 2015 bernilai sekitar \$200 juta dan akan ditingkatkan sekitar 5 kali ganda tahun 2020. Seperti dalam pelan strategi cara kita mencapainya dengan menumpukan kepada peningkatan produktiviti. Dilihat produktiviti kita seperti 2015 dan sebelumnya, pengeluaran padi cumalah 1-3 tan sehektar. Sedangkan negara lain mempunyai baseline dalam 5 ke 8 tan sehektar.

Ini sebagai contoh menggunakan Padi Titih. Jadi *outputnya* bertambah daripada nilai berat keluaran 2,000 tan pada tahun 2015 menjadi 7,700 tan pada tahun 2020. Itulah kaedahnya menggunakan teknologi menukar *variety* itu sendiri, sama juga dengan cara kita meningkatkan keluaran perikanan, selalunya kita menggunakan kapal-kapal kecil untuk ke laut menangkap ikan. Pada tahun 2015, 70% dari hasil tangkapan ikan adalah kita melalui penggunaan perahu-perahu ke laut tapi *trend* yang kita gunakan pada masa ini ialah menggunakan *aquaculture system* iaitu menggunakan sangkar-sangkar, tangki-tangki dan kolam-kolam udang dan ikan.

Jadinya, kita akan meningkatkan produktiviti sebabnya kita tidak akan terdedah lagi dengan risiko musim tengkujuh dan ombak besar untuk mendapatkan hasil ikan, lebih terkawal. Itulah kaedah kita menggunakan teknologi baharu. Akan tetapi kalau *commodity output* dari 2015 hingga 2016 mungkin mustahil sebabnya dalam mana-mana pun ada proses pembinaan infrastrukturnya itu, bukan kerajaan tetapi mereka sendiri membina sangkar dan ia memakan masa.

Tapi **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** sekarang sudah berjalan dan hasilnya akan dapat dilihat mungkin pada hujung tahun ini atau tahun depan.

Begitu juga dengan ternakan ayam. Dahulu penternak-penternak ayam menggunakan sistem terbuka iaitu rebannya tidak berding. Sekarang

ini menggunakan, "sistem tertutup". Selalunya kalau orang memelihara ayam 1 reban dalam 3,500 ekor, sekarang boleh sampai 30,000 ekor ayam dalam 1 reban menggunakan "sistem tertutup", dengan *cooling system*. Inilah cara kita untuk menukar teknik *production* yang lebih efisien, selamat dan tidak terdedah kepada penyakit musim-musim tertentu dan lain-lain lagi. Itulah sebenarnya kaedah yang kita gunakan untuk mencapai sasaran tersebut. Untuk mendapatkan teknologi kadangkala terpaksa juga kita menjemput pelabur-pelabur dari luar negara untuk mengongsikan teknologi berkenaan sama ada untuk mereka sendiri ataupun usaha sama dengan kita.

Tadi saya sudah menyatakan sebagai satu contoh pelabur luar negara akan menggunakan tangki bertingkat untuk memelihara ikan-ikan dan udang-udang. Keupayaan mereka sehingga boleh memuatkan tangki 8 tingkat sebenarnya tapi ini tertakluk juga kepada kesediaan tenaga elektrik di kawasan berkenaan. Sama juga dengan ternakan ayam.

Untuk memastikan lebih banyak "sistem tertutup" digunakan memerlukan infrastruktur dan tenaga elektrik yang mencukupi di kawasan berkenaan.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan dibincangkan dengan pihak-pihak yang berkenaan dan termasuk dalam harga rancangan sama ada rancangan kementerian ataupun rancangan di Kementerian Tenaga (*Energy*) dan Industri.

Demikianlah jawapan kaola sebagai menjawab mengenai rancangan kita untuk mencapai sasaran berkenaan. Secara ringkasnya dengan menggunakan teknologi terkini untuk meningkatkan produktiviti, terima kasih Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:** Yang Berhormat Pengerusi, boleh kaola menambah sikit? Yang kaola *raised* tadi juga mengenai tidak ada anggaran ataupun perbelanjaan yang disediakan walaupun ia di bawah RKN11, tapi tidak ada perbelanjaan yang disediakan untuk 2018/2019 memandangkan sasaran pengeluaran KDNK bagi kementerian tadi adalah 300 kali ganda dari KDNK 2015 ke 2020.

Kalau dilihat daripada segi perbelanjaan tidak ada dinyatakan untuk tahun 2018/2019. Adakah ia akan mencukupi untuk melaksanakan atau meningkatkan lagi KDNK tersebut?

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:** Yang Berhormat Pengerusi. Tidak semua aktiviti yang akan dibuat oleh peladang-peladang, pelabur-pelabur itu memerlukan perbelanjaan kerajaan malahan mungkin dibiarkan mereka sahaja berbelanja.

Sebagai contoh bila kita bercakap tentang *aquaculture*, penggunaan sangkar-sangkar di Tanjung Pelumpong. Tidak ada sebarang perbelanjaan kerajaan sama sekali. Kita serahkan

sahaja kawasan air itu untuk mereka membuat sangkar dan memelihara ikan. Tidak ada perbelanjaan kerajaan untuk membina jalan raya dan air.

Kebanyakan kawasan yang kita tawarkan sudah mempunyai *structure* yang *ready* seperti di kawasan *Agri-Tech Park* ataupun di mana-mana. Bila kaola memberitahu pelabur yang menggunakan sistem bertingkat kawasan itu sudah *ready* dengan bekalan elektrik dan airnya.

Sekiranya tidak mencukupi kita akan menyarankan untuk meningkatkan kapasiti elektrik berkenaan dengan *compensation* yang mereka dikecualikan daripada membayar sewa bagi beberapa tahun supaya mereka dapat *recover investment* mereka dalam *upgrade* infrastruktur berkenaan. Inilah kaedah yang dipanggil *PPP* sebenarnya.

Kebanyakan aktiviti kita tidak memerlukan perbelanjaan kerajaan malahan pelabur sendiri yang meng*upgrade* infrastruktur berkenaan. Terima kasih Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya kira ada baiknya barangkali Yang Berhormat yang berkenaan bercakap terus kepada Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan supaya perbincangan itu akan dapat selari dengan satu *wavelength*. Saya kira ada masalah prosedur barangkali yang harus ditentukan dahulu misalannya barangkali adalah soal *budgeting* yang kita amalkan.

Ertinya sekiranya dalam tahun ini tidak ada bajet maka pihak yang berkenaan besar kemungkinan tidak akan memulakan projek yang berkenaan itu sungguhpun ada skim *valu*nya dalam bajet RKN. Tapi walau macam-manapun itu hanyalah sangkaan saya sahaja jadi saya kira lebih baik kalau Ahli Yang Berhormat berunding terus dengan Yang Berhormat Menteri yang berkenaan supaya keduanya akan bercakap dalam satu *wavelength* yang sama.

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Apa yang kaola akan bawaan ini ada hampir sama dengan apa yang dibawakan oleh Yang Berhormat sebentar tadi iaitu mengenai Jabatan Pertanian dan Agrimakanan Kod Akaun 1101-003 - Program Peningkatan Keluaran Sayur Menggunakan Teknologi Tinggi Bagi Menjana Keluaran Dalam Negeri Kasar yang dalamnya terkandung bajet Belanjawan Negara \$1 juta bagi tahun 2018/2019 tapi ada lagi RKN11 sebanyak \$30 juta.

Kemudian Kod Akaun 1101-004 - Rancangan Pembangunan Industri Ternakan Bagi Menjana Pengeluaran \$106.8 juta bagi 2015, yang *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan ditingkatkan kepada \$300 juta

menjelang tahun 2020 dan dalam bajet yang disediakan dalam RKN11 sebanyak \$27 juta.

Soalan saya:

- i. Apakah kegunaan bajet yang akan diberikan oleh RKN11 sebanyak \$57 juta? Itu persoalan kaola, Yang Berhormat Pengerusi.
- ii. Selalunya kedua belanjawan berkenaan ini dibiayai oleh pengusaha itu sendiri. Kaola mahu tahu:-
- iii. Apakah bajet itu akan diperlukan? Apakah ia dari segi infrastruktur dan sebagainya? Dalam pertanian ini juga perlu, kaola rasa, untuk diambil perhatian ialah dalam bidang aliran bawahan. Kaola percaya dengan adanya nanti, perancangan tertentu pengeluaran barang-barang asas pertanian akan banyak tetapi kalau kitani tidak menyiapkan dari aktiviti *downstreams*, ke manalah tujunya. Apa yang kaola khuatirkan nanti akan terjadi kelimpahan barang tapi barang yang tidak akan ke mana-mana. Juga perlu bantuan dari segi *R&D*, kerana ia penting dalam melaksanakan ataupun pengeluaran barang-barang aliran bawahan.

Mengenai bajet bidang pelancongan. *اللَّحْمَدُ لِلَّهِ* seperti yang dimaklumkan oleh Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan bahawa pada tahun ini, *اللَّحْمَدُ لِلَّهِ* telah meningkat kepada 18% iaitu menunjukkan ada kemajuan dan



semoga ia akan dapat berterusan. Kaola hanya ingin melihat dalam bajet ini iaitu melihat kepada pemasaran ke luar negeri.

Apa yang kaola lihat mengenai aset-aset kerajaan yang ada di luar negeri, seperti di England ada terdapat *Brunei Hall* dan sebagainya. Jika dapat difikirkan supaya kitani adakan restoran yang bercorak keperluan cita rasa Brunei. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kitani dapat menempatkan gambar-gambar pelancongan Brunei, menyediakan brosur mengenai Brunei seperti yang dibuat oleh sebahagian negara lain.

Kaola dapat melihat yang boleh memainkan peranan dalam perkara ini *Royal Brunei Catering (RBC)*, iaitu sebuah organisasi agensi pekerjaan yang di bawah kawalan kerajaan, mungkin akan dapat dilihat satu potensi dan mudahan akan menjadi titik tolak membawa potensi perusahaan dan pekerjaan di luar negeri yang juga harus diambil kira. Itu saja yang dapat kaola sampaikan. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

#### **Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad. Mengenai soalan pertama berkenaan dengan peruntukan yang disediakan kepada bahagian tanaman berteknologi tinggi dan juga perbelanjaan pembangunan kemajuan bagi ternakan ayam. Kalau ia di bawah RKN ataupun

kemajuan, kebanyakannya ia berkaitan dengan infrastruktur seperti penyediaan tanah-tanah, infrastruktur parit dan lain-lain lagi.

Manakala, kalau infrastruktur hendak membangun reban ayam, bermakna tidak terkandung. Itu diserahkan kepada peladang-peladang berkenaan, samalah juga pembinaan rumah hijau (*green house*), tidak akan ditanggung oleh kitani. Ia diserahkan kepada peladang-peladang dan pelabur-pelabur sendiri untuk melaksanakannya. Kalau ada peruntukan diadakan, yang bidang di bawah kemajuan, kebanyakannya untuk pembangunan infrastruktur sahaja.

Manakala pelancongan dengan menggunakan aset-aset kitani di luar negara seperti *Brunei Hall* dan lain-lain, digunakan untuk mempromosi pelancongan Brunei, satu cadangan yang baik. *In fact*, kitani meminta kerjasama dari pihak kedutaan-kedutaan kitani di luar negeri sebagai ejen menyalurkan maklumat berkenaan dengan pelancongan Brunei ini ke seluruh dunia dan kita selalu berunding dengan duta-duta kitani di luar negara untuk *mendownload* maklumat-maklumat pelancongan itu dan kalau boleh menterjemahkan maklumat berkenaan dalam bahasa tempatan di tempat mereka berada.

Misalannya di Korea, dihantar maklumat dalam Bahasa Melayu ataupun Bahasa Inggeris akan diusahakan untuk menterjemahkannya menggunakan pegawai di sana ataupun ejen-ejen

pelancongan yang mereka kenali di negara berkenaan untuk menterjemahkannya dan mempromosikannya bagi membawa pelancong negara berkenaan ke Negara Brunei Darussalam. Jadi, *the best thing*, kitani menggunakan aset itu sebaik-baiknya.

Begitu juga dengan *Royal Brunei Catering (RBC)* untuk bekerjasama mempromosi makanan-makanan Brunei, saya kira kitani serahkan pihak berkenaan untuk menimbangkannya kerana ia melibatkan kos mereka, *marketing* dan hasil mereka sendiri dan juga beberapa kos operasi yang mereka tanggung sendiri dan merekalah yang menilai sama ada sesuai atau tidak untuk membuka operasi di luar negara.

Ada beberapa pertanyaan yang tidak jelas tadi, bagaimanapun akan kaola jawab kemudian, Yang Berhormat Pengerusi, kalau belum terjawab sekarang dan masa ini. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi. Kaola bercakap mengenai padi jua, menyokong yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat dari Daerah Belait tadi. Walau macam-manapun, kaola sukacita menambah

untuk memperkasakan mengenai padi di Negara Brunei Darussalam.

Lebih dahulu kaola merakamkan ucapan terima kasih setinggi-tingginya atas inisiatif dan usaha Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dalam meningkatkan hasil pertanian melalui projek-projek yang dirancang terutama sekali dalam sektor industri padi. Diharapkan agar usaha murni ini memberikan perkembangan dan pencapaian yang positif, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Bagi mendukung usaha ini, melibatkan seluruh rakyat juga diperlukan, sekurang-kurangnya dapat membantu memenuhi harapan ke arah melaksanakan atau memperkasakan industri padi secara bersepadu. Ini kerana budaya berpadi bukanlah asing bagi orang Brunei, seperti isi dengan kuku. Sejak dahulu lagi, berpadi dijadikan pekerjaan utama bagi menampung keperluan sara diri dan keluarga. Sehubungan dengan itu, kaola mencadangkan agar budaya berpadi ini dihidupkan semula dengan memperkenalkan beberapa kaedah baharu yang boleh dijadikan panduan hala tuju industri padi yang boleh berdaya tahan serta menyumbangkan pertumbuhan kepada ekonomi negara di sektor pertanian.

Di samping itu, kaola mencadangkan inisiatif bagi menubuhkan Syarikat Koperasi atau Syarikat Korporat berasaskan perniagaan padi. Antara kaedah yang boleh diguna pakai sebagai pilihan kepada petani untuk menjual hasil padi mereka secara berterusan.

Selain itu, dapat menghasilkan berbagai-bagai jenis padi bagi memenuhi permintaan pasaran domestik dari hasil usaha penduduk tempatan secara kecil-kecilan atau sederhana.

Seterusnya juga di samping itu, usaha-usaha bagi mengetengahkan peluang-peluang yang ada harus dipergiatkan secara berterusan agar industri ini boleh dilihat sebagai industri yang menguntungkan semua pihak.

Ini termasuklah meneroka peluang-peluang yang ada dalam sektor pelancongan, industri produk aliran berasaskan sumber padi perniagaan dan pekerjaan.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

### **Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung atas beberapa cadangan termasuk cadangan supaya budaya berpadi ini dihidupkan semula sebagai berdaya tahan dan cadangan untuk menggalakkan koperasi berasaskan padi untuk menjual padi secara berterusan bagi memenuhi pasaran tempatan dan usaha bagi mengembangkan pelancongan berasaskan padi.

Tidak dapat dinafikan memang berpadi adalah aktiviti tradisi orang-orang Brunei terutama sekali orang yang berumur,

saya tidak tahu berapa ramai orang belia yang terlibat berpadi ini. Kita dapati kebanyakannya ialah orang berpencen (bersara) dari kerajaan sama ada dari *civil service* ataupun tentera, kebanyakannya dari pesara-pesara bukannya belia. Mudah-mudahan lebih banyak belia yang terlibat maka sebarang usaha kita akan berbaloi dalam jangka panjang, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ.

Cadangan berkoperasi untuk aktiviti bertanam padi memang sudah berjalan ketika ini di beberapa kawasan misalannya di kawasan Wasan ada koperasi bekas-bekas perajurit dan ada beberapa koperasi dari kampung-kampung berhampiran dan memang masa ini hasil padi mereka dijual kepada pihak kerajaan yang setentunya memakan perbelanjaan yang besar kepada kerajaan.

Sebagai contoh tahun lepas sahaja penyediaan asal bajet berjumlah 2 juta lebih untuk membeli padi tidak mencukupi dan terpaksa menambah lagi permohonan sebanyak \$5.7 juta untuk perbelanjaan kerajaan membeli semua hasil padi seluruh negara. Jadi harus difahami/maklumi bahawa dengan bertambahnya pengeluaran padi jika kita mengekalkan sistem pada masa ini akan bertambahlah juga perbelanjaan kerajaan untuk membeli hasil-hasil padi nanti. Sebab itulah kita menfokuskan kepada peningkatan produktiviti perkhidmatan hasil ladang bagi pelanggan itu, supaya keuntungan mereka akan berlipat ganda 4 kali ganda daripada yang ada sekarang ini.

Mudah-mudahan dengan demikian, mereka secara sukarela untuk tidak memerlukan subsidi ataupun dapat berunding dengan kerajaan untuk mengurangkan harga pembelian daripada kerajaan itu, asal sahaja keuntungan yang mereka dapati tidak berkurang dan yang penting sekali memastikan *pack* kita ini berdaya tahan selama-lamanya dan tidak akan menguntungkan satu pihak sahaja.

Mengenai usaha bagi melibatkan aktiviti berpadi sebagai sumber pelancongan ada juga perkara yang digalakkan kerana ada beberapa negara di sekitar kita ini negara-negara kecil yang penuntut-penuntut/penduduk-penduduk mereka tidak terdedah kepada perladangan padi. Pada musim percutian mereka merancang ke luar negara termasuk ke Negara Brunei Darussalam untuk menikmati ataupun didedahkan bagaimana cara orang berpadi bukan sahaja berpadi begitu juga cara bagaimana orang memelihara ayam, kambing dan bertanam buah-buahan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan diusahakan dan akan dibincangkan dengan ejen-ejen pelancongan di negara kita untuk memasukkan aktiviti melawat ke ladang-ladang padi terutama pada musim-musim menanam dan menuai padi sebagai salah satu destinasi pelancongan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Demikian sahaja yang dapat kaola terangkan untuk menjawab soalan berkenaan. Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Akhir sekali saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

**Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ada 2 perkara yang dibangkitkan.

1. Mungkin ada implikasi dengan pembukaan Rimba *RGC* terhadap peniaga-peniaga kecil bunga-bunga hidup di Pusat Hortikultur Rimba. Apakah langkah-langkah Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan bagi menjaga kebajikan peniaga-peniaga kecil tersebut?; dan
2. Apakah projek jangka panjang di tapak Agro Tungku dan bangunan-bangunan yang sedia ada? Adakah perancangan untuk sebarang kegunaan?

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin. Soalan pertama mengenai Pusat Hortikultur di Kampung Tungku. Saya kurang pasti yang mana satu, tetapi saya kira ada satu bangunan yang dibangunkan oleh *private sector* yang telah bermula beberapa tahun lalu dan sekarang pun sudah dibuka yang kebanyakannya untuk mempamerkan dan menjual barang-barang bunga-bunga keluaran syarikat berkenaan. Diharap juga akan membuka peluang kepada peniaga-

peniaga lain dan kecil untuk ikut serta dalam menjual barang-barang hortikultur mereka di kawasan berkenaan. Abiskaola memang tujuan asalnya sedemikian bukan untuk seorang sahaja tetapi untuk *industry as a whole*.

Berkenaan dengan tapak pertanian di Kampung Tungku yang dulu dikenali sebagai Agrotech Park, tidak banyak bangunan di sana cuma ada satu bangunan pejabat sahaja dan yang lain kebanyakannya tanah pertanian yang sudah berinfrastruktur. Kita telah pun menawarkannya beberapa kali kepada pelabur-pelabur dalam negara dan pelabur asing untuk mengusahakannya dalam berbagai-bagai bidang tanaman, buah-buahan dan sayur-sayuran bagi tujuan dalam negara dan juga tujuan eksport dengan menggunakan teknologi tinggi. Ini disebabkan oleh infrastruktur yang telah sedia ada dan kerajaan berbelanja besar untuk menjalankan projek ini.

Jadi untuk memastikan ia berbaloi, sebab itulah kita lebih mirip untuk memastikannya digunakan untuk penggunaan tanaman berkualiti tinggi, berharga tinggi dan untuk tujuan eksport selain tujuan pasaran dalam negara dan menggunakan kawasan yang kecil tetapi mendatangkan hasil berkualiti yang tinggi.

Di situlah juga kita sedang mengadakan Projek Rintis bersama dengan belia dan juga bersama dengan *contract farmers* ertinya pembeli dari dalam dan luar negara untuk dieksport ke luar negara.

Mereka bergabung dengan peladang belia untuk menanam jenis-jenis tanaman buah-buahan dan sayur-sayuran yang berkualiti tinggi dan untuk dieksport ke luar negara.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, dengan adanya skim ini, usaha kita untuk meningkatkan keluaran secara besar-besaran dengan kualiti yang tinggi dan harga yang tinggi untuk meraih keuntungan yang tinggi kepada peluang-peluang yang berkenaan akan dapat kitani nikmati tidak lama lagi.

Kita juga telah menawarkan kepada pelabur asing kawasan bersaiz 40 hektar di kawasan berkenaan akan tetapi pelabur berkenaan telah pun menarik diri kerana beberapa isu termasuk isu kewangan dan isu kesesuaian tanah bagi aktiviti yang hendak dicadangkannya tidak sesuai untuk tanaman berkenaan.

Walau bagaimanapun, kawasan berkenaan akan ditawarkan semula bukan secara *RFP* tetapi mungkin secara rintis kerana Projek Rintis lebih efektif dan lebih mudah dipantau dan mudah untuk kitani menarik balik jika mereka gagal dalam percubaan berkenaan. Rintis ini termasuk juga untuk ditawarkan orang dalam negara dan juga kepada pelabur-pelabur luar negara. Sekian dahulu Yang Berhormat Pengerusi jawapan kaola. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan yang telah menjelaskan dengan panjang lebar terhadap pertanyaan-pertanyaan yang

telah ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat. Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira sekarang sesuai bagi Tajuk Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya kita undi untuk menentukan sama ada ia kita luluskan atau sebaliknya. Maka saya sekarang ingin bertanya kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat, yang bersetuju sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih. Nampaknya tidak ada Ahli Yang Berhormat yang menentang? Maka Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A - Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SH01A hingga Tajuk SH06A - Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan di bawahnya dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita mula membincangkan Belanjawan Kementerian Hal Ehwal Ugama. Maka dengan ini, seperti lazimnya saya ingin memberikan peluang kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama untuk menyampaikan ucapan pendahuluannya berhubung dengan hala tuju belanjawan kementeriannya. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kaola mengambil kesempatan ini untuk membuat mukadimah. Peruntukan Belanjawan yang disokong dan dicadangkan bagi Kementerian Hal Ehwal Ugama dalam Tahun Kewangan 2018/2019 adalah sebanyak \$236,225,580.00 iaitu sebagaimana yang tertera dalam Lampiran 1.8, dokumen No. 2 tahun 2018 Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Negara Tahun Kewangan 2018/2019.

Jumlah tersebut di bawah Tajuk Perbelanjaan Biasa yang meliputi Gaji Kakitangan sebanyak \$206,192,330.00 dan Perbelanjaan Berulang-ulang sebanyak \$30,033,250.00. Sementara peruntukan Perbelanjaan Kemajuan untuk tahun ini sebanyak \$20,709,000.00 yang menjadikan jumlah keseluruhan Anggaran Perbelanjaan yang disokong sebanyak \$256,934,580.00.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ, kementerian akan sedaya upaya mengoptimumkan anggaran peruntukan yang disokong itu bagi menjayakan program-program dalam 5 fungsi utama perkhidmatan Hal Ehwal Ugama iaitu:

1. Pengurusan dan pentadbiran yang meliputi pengurusan dasar dan pentadbiran, Pengurusan Haji, Pengurusan Aset, Penyelenggaraan Sistem Teknologi Maklumat dan Pengurusan Hal Ehwal Ugama

Daerah-Daerah yang diperuntukkan sebanyak \$19,928,830.00;

2. Penyebaran Dakwah dan Syiar Islam yang meliputi sambutan Hari-Hari Kebesaran Islam, Pentakmiran Masjid dan Penyebaran Dakwah diperuntukkan sebanyak \$24,875,325.00;
3. Perundangan Islam iaitu meliputi Majlis Ugama Islam, Perundangan Islam, Pendakwaan dan Penguatkuasaan diperuntukkan sebanyak \$6,109,990.00;
4. Keselamatan Sosial diperuntukkan sebanyak \$5,922,450.00 yang meliputi pemakanan dan barangan halal, khidmat nasihat keluarga, kutipan dan agihan zakat; dan
5. Pendidikan Islam, Pendidikan Islam ini memakan belanja lebih separuh hampir mencecah 2/3 ialah sebanyak \$179,388,985.00 daripada jumlah keseluruhan \$236 juta tadi Yang Berhormat Pengerusi. Jadi lebih hampir 76% daripadanya.

Sementara Anggaran Perbelanjaan Kemajuan pula, Tahun Kewangan ini peruntukan disokong bagi fungsi penyebaran dakwah dan syiar Islam ialah sebanyak \$400 ribu iaitu bagi memulakan pelaksanaan awal membina Masjid Baharu Rancangan Perumahan Kampung Meragang Daerah Brunei dan Muara, yang harga projeknya sebanyak \$5 juta.

Fungsi Pendidikan Islam bagi tahun ini diperuntukkan sebanyak \$20,309,000.00

iaitu sebahagian besarnya ialah \$17 juta adalah untuk menyiapkan bangunan baharu Sekolah Arab Ugama Rancangan Perumahan Kampung Rimba.

Dan sebanyak \$1.8 juta adalah untuk menyiapkan pembinaan Sekolah Ugama Jalan Bedil di Berakas, Daerah Brunei dan Muara. Rancangan membina kedua-dua rancangan berkenaan telah lewat disiapkan dari tarikh yang ditetapkan. Selebihnya sebanyak \$119 ribu adalah untuk melaksanakan rancangan menaik taraf dewan serbaguna, dapur, asrama dan bilik guru Sekolah Menengah Arab Laki-Laki, Hassanah Bolkiah, yang menjadi Pusat Tingkatan Enam bagi sekolah Arab, dengan harga rancangan dianggarkan sebanyak \$2.5 juta.

Sementara Rancangan Pembinaan Gelanggang Beratap Serba Guna, Sekolah Ugama Menengah Arab Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit, diperuntukkan sebanyak \$190 ribu dan sebanyak \$1.2 juta adalah untuk Perbelanjaan Rampaian.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyambut baik adanya beberapa projek dalam fungsi utama Penyebaran Dakwah dan Syiar Islam iaitu Hal Ehwal Ugama dengan memasukkannya ke dalam Anggaran Rancangan Belanjawan Kemajuan Negara iaitu RKN11, iaitu pembinaan enam buah masjid baharu dengan harga rancangan sejumlah \$30 juta. Salah sebuah ialah sebagaimana yang kaola sebutkan tadi membina masjid baharu di kawasan RPN Kampung Meragang

yang diperuntukkan bagi Tahun Belanjawan ini sebanyak \$400 ribu bagi permulaannya.

5 buah lagi masjid yang dirancang dalam RKN11 dengan harga rancangan setiap sebuah sebanyak \$5 juta ialah masjid baharu Rancangan Perumahan Negara Kampung Mengkubau, Daerah Brunei dan Muara, masjid baharu Rancangan Perumahan Kampung Lugu juga Brunei dan Muara, masjid baharu Rancangan Perumahan Kampung Rimba juga Daerah Brunei dan Muara dan masjid baharu di kawasan STKRJ Kampung Telisai, Daerah Tutong dan masjid baharu di Rancangan Perumahan Kampung Lumut, Daerah Belait.

Bangunan tambahan Sekolah Ugama Batu Marang dengan harga rancangan sebanyak \$2 juta. Pembinaan tambahan blok baharu bagi Sekolah Ugama Tanah Jambu dengan harga rancangan sebanyak \$2.5 juta. Kolej Universiti Perguruan Ugama, diperuntukkan sebanyak \$25 juta iaitu harga rancangan. Bagi pembinaan bangunan baharu Sekolah Ugama Kampung Kiulap ada diperuntukkan harga sebanyak \$3.8 juta dan pembinaan bangunan baharu Sekolah Ugama Kampung Bolkiah ada diperuntukkan dengan harga rancangan sebanyak \$3 juta.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seterusnya kaola sukacita mengongsikan perkembangan kemajuan sepanjang tahun 2017:

1. KUPUSB telah melaksanakan lebih 100 aktiviti kemahiran intelektual dan fizikal seperti seminar, bengkel

dan nadwah dalam bidang pendidikan agama dan pentadbiran agama berbanding dengan tahun 2016 hanya sebanyak 73 aktiviti. Dalam hubungan dengan KUPUSB ini, menurut statistik demografi KUPUSB 2017 seramai 142 orang graduan KUPUSB meningkatkan pengajian ke peringkat yang lebih tinggi dan melanjutkan ke universiti tempatan iaitu UNISSA, UBD seramai 31 orang, di luar negeri seramai 34 orang;

2. Sebanyak 130 daripada 167 buah sekolah-sekolah Arab dan sekolah-sekolah agama iaitu dalam jumlah keseluruhannya 77.84% telah mencapai tahap ketiga iaitu tahap baik berdasarkan *Brunei School Standard*;
3. Peningkatan jumlah huffaz al-Quran yang berkemahiran dalam bidang qiraat melalui Program Diploma 'Aliyah Qiraat Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassanah Bolkiah meningkat daripada 25 orang kepada 49 orang;
4. Bilangan jemaah haji mulai tahun lepas telah meningkat kepada 1,000 orang daripada 400, 600 dan 800 orang tahun-tahun sebelumnya yang mengurangkan tempoh menunggu giliran bagi yang mendaftar setiap tahun kepada 2 hingga 3 tahun sahaja;

Seterusnya 3 buah masjid baharu telah disiapkan. Ini orang ramai pun telah maklum, dan digunakan pada



tahun lepas iaitu Masjid Pengiran Anak Haji Mohamad Alam, Kampung Sengkarai, Daerah Tutong, pada 7 April 2017, Masjid Pehin Khatib Abdullah, Kampung Kulapis, Daerah Brunei dan Muara pada 19 Mei 2017 dan Masjid Hassanah Bolkiah, Kampung Mentiri (pembinaan semula pada 23 Jun 2017); dan

5. Dasar Pindaan Perintah Sijil Halal dan Label Halal 2017 yang sebelum adalah secara *voluntary* tapi dasar pindaan pada 2017 itu Perintah Sijil Halal dan Label Halal itu mewajibkan permohonan untuk mendapatkan Sijil Halal atau Permit Halal bagi pemilik perniagaan yang berkaitan dengan makanan di Negara Brunei Darussalam berkuat kuasa pada 26 Mei 2017. Walau bagaimanapun, mengikut Bab 49B Pindaan Label Halal dan Sijil Halal Pindaan 2017 itu ada pengecualian diberikan kepada 2 jenis kategori perniagaan iaitu:

- i. Peniaga bukan Islam yang menyediakan atau mengedarkan makanan untuk Bukan Orang-Orang Islam sahaja (restoran terhad); dan
- ii. Peniaga yang tidak dapat memenuhi kehendak dan garis panduan untuk diberikan Pensijilan Halal iaitu bagi jenis perniagaan di bawah 3 subkategori sahaja iaitu:

- a) Vendor makanan yang lazimnya *home-based*;
- b) Gerai tetap; dan
- c) Gerai jangka pendek.

Bagaimana pun sebelum pengecualian diberikan kepada 2 kategori dan 3 subkategori ini pengusaha-pengusahanya adalah dikehendaki membuat permohonan Sijil Halal atau Permit Halal terlebih dahulu di Bahagian Kawalan Makanan dan Permit Halal yang bertujuan memeriksa dan memastikan kehalalan bahan-bahan ramuan yang digunakan setakat bahan-bahan ramuan yang digunakan.

Setakat ini, bilangan Sijil Label Halal yang diberikan adalah seperti berikut:

- i. Sebanyak 1,572 Sijil Halal bagi restoran umum;
- ii. Sebanyak 6,607 Permit Halal bagi produk dalam negara;
- iii. Sebanyak 344 Permit Halal bagi produk luar negara;
- iv. Sebanyak 213 Sijil Halal bagi kilang dalam negara; 22 Sijil Halal bagi kilang luar negara; dan
- v. Restoran terhad telah diberikan pengecualian sebanyak 7 permohonan.

Harga Permit Halal mengikut kadar yang lama ini yang banyak diperkatakan ialah sebanyak \$50 mengikut kadar lama bagi setiap produk tanpa mengira jenis industri dan tidak ada tarikh luput. Harga Permit Halal telah disemak dan dikaji semula setelah mendapatkan input daripada *stakeholders* yang berkenaan iaitu seperti berikut:

1. Industri Mikro. Perniagaan yang mengkaji 1 hingga 4 orang pekerja. Contoh, pengusaha yang membuat produk dari rumah persendirian iaitu *home-based* atau perniagaan kecil-kecilan seperti ada nama syarikatnya yang disebutkan di sini, Syarikat Haji Mat Jali bin Lamit dan Anak-Anak Produk Keropok Udang, Syarikat Rizqussalam - Produk Sambal. Harga Permit Halal ialah \$5 bagi setiap produk berbanding dengan \$50 sebelumnya;
2. Industri Kecil. Perniagaan yang mengkaji 5 hingga 19 pekerja. Contohnya pengusaha yang mengeluarkan produk berskala kecil seperti Syarikat Marimin Sendirian Berhad, Asli KTM Sendirian Berhad. Harga Permit Halal bagi perindustrian kecil ialah sebanyak \$150 bagi setiap 20 produk, sekitar \$7 lebih satu produk;
3. Industri Sederhana. Perniagaan yang mengkaji 20 hingga 99 pekerja. Contohnya pengusaha yang mengeluarkan produk yang berskala sederhana dan mampu menambah cawangan perniagaan seperti *Sabli Food Industries Brunei Sendirian*

*Berhad, Smart Brunei Sendirian Berhad* yang harga Permit Halal bagi industri sederhana ini ialah sebanyak \$300 bagi setiap 20 produk;

4. Industri Makro. Perniagaan yang mengkaji lebih daripada 100 orang pekerja. Contohnya pengusaha yang mengeluarkan produk berskala besar seperti *BMC Food Industries Brunei Sendirian Berhad*. Harga Permit Halal bagi industri makro ini ialah \$700 bagi setiap 20 produk; dan
5. *Multinational*. Pengusaha yang mengeluarkan produk dan mempunyai cawangan di luar negara seperti *Ghanim International Corporation Sendirian Berhad, Sahatain Asia Sendirian Berhad, Western Food Packaging (WFP)*. Harga Permit Halal bagi kategori ini ialah sebanyak \$1000 bagi setiap 20 produk.

Kategori-kategori itu adalah menurut apa yang diaturkan oleh JPKE.

Bilangan pembayar-pembayar zakat fitrah dalam 3 tahun terakhir ﷻ terus meningkat. Tahun 2015 seramai 330,976 orang zakat fitrah diterima dengan jumlah kutipan sebanyak \$931,638.97. Tahun 2016 seramai 332,660 orang dengan jumlah kutipan sebanyak \$937,478.56 dan tahun 2017 yang lalu zakat fitrah sebanyak \$940,120.80 dengan keramaian pembayar seramai 350,069 orang.

Sementara zakat harta terus meningkat dalam tempoh 3 tahun, 2015, 2016 dan

2017 iaitu tahun 2015 sebanyak \$16.8 juta dengan bilangan pembayar zakat 5,014 orang. Tahun 2016 sebanyak \$17.41 juta dengan bilangan pembayar kurang tetapi kadarnya tinggi iaitu seramai 4,625 orang. Tahun 2017, meningkat kutipan daripada zakat harta ini sebanyak \$17,485,505.54 dengan bilangan pembayar seramai 5,047 orang.

Satu perkara yang perlu disebutkan dalam konteks kutipan zakat ini ialah pengagihan kepada Asnafnya. Kaola sukacita mengongsikan sebahagian daripadanya iaitu sehingga akhir Disember 2017 seramai 2,794 orang kepala keluarga Asnaf Fakir Miskin dengan tanggungan seramai 5,505 orang telah tersenarai sebagai penerima agihan bulanan untuk tempoh 2 tahun dengan jumlah peruntukan sebanyak lebih \$20 juta iaitu \$20,030,196.11 iaitu peruntukan tersebut dimasukkan ke dalam akaun bank masing-masing. Mereka menerimanya setiap pertengahan bulan dengan jumlah yang ditentukan dan jumlah agihan tersebut termasuk Asnaf Al-Gharimin, Mualaf dan Asnaf yang lain.

اللَّحْمَدُ لِلَّهِ kaola sangat menghargakan pembayar-pembayar zakat-zakat khususnya zakat harta termasuklah institusi-institusi kewangan TAIB dan BIBD yang menguruskan zakat pelanggan-pelanggannya secara efisien dan setiap tahun diserahkan kepada Majlis Ugama Islam sebagai penyelenggara kutipan dan agihan zakat menurut undang-undang.

Seterusnya dalam konteks Asnaf Zakat terutama sekali dalam Asnaf Fakir Miskin ialah usaha meringankan mereka memberi peluang kemahiran di Pusat Pembangunan Belia, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dalam program *PROPAZ*, Program Pengupayaan Asnaf Zakat dan program-program lain yang membantu mereka memulakan atau meneruskan usaha mencari mata pencarian sendiri dalam hal ini terdapat petanda-petanda yang positif apabila sebahagian daripada mereka atau keluarga mereka perlahan-lahan berdikari untuk seterusnya terkeluar daripada lingkaran kemiskinan atau daripada Asnaf Fakir Miskin itu.

Ada yang dari kecil mengusahakan produk makanan secara kecil-kecilan, menjual kemudian akhirnya meningkat sehingga menjadi sebagai pembekal (*caterer*). Kementerian telah menjadikannya sebagai contoh dan telah dihantar keluar negeri dalam satu seminar yang mengkehendaki untuk menunjukkan kejayaan Asnaf Fakir Miskin bagaimana di Brunei sebagai contoh.

Oleh yang demikian, Kementerian sangat berharap untuk meneruskan program *PROPAZ* ini dan berusaha dimasukkan ke dalam skim-skim atau program-program yang lain yang disediakan oleh pihak-pihak kerajaan dan juga pihak-pihak yang lain, termasuk, pada masa ini ada 2 orang remaja lelaki yang dari keluarga Asnaf Fakir Miskin sedang mengikuti latihan kemahiran di bawah kelolaan Jabatan Kemajuan Islam Malaysia (JAKIM) di Kuala Lumpur.

Program Keagamaan Belia. Ini penting disebutkan. Program ini mencatatkan lebih 2,000 orang menganggotai dalam Program Keagamaan Belia ini yang terdiri daripada 18 buah kumpulan belia dan seramai 57 orang mentor sebagai sumber rujuk dan 14 orang aktivis yang telah ditentukan. Tujuan program ini Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli ialah untuk membimbing dan menggalakkan kegiatan agama belia pada masa ini, akhir-akhir ini, kegiatan belia menganjurkan sendiri sama ada diselenggarakan oleh Pusat Da'wah Islamiah atau Jabatan Hal Ehwal Masjid atau masjid-masjid.

Program mereka itu supaya diteruskan tetapi mereka dibimbing dan menggalakkan kegiatan keagamaan yang mereka buat itu dengan berbagai-bagai program supaya program itu dapat menyumbangkan kepada kemajuan dan peningkatan kefahaman beragama, sikap dan pembawaan keagamaan, ajaran dan amalan keagamaan yang bukan sahaja betul bahkan selaras dengan fahaman dan pegangan keagamaan kita di negara ini.

Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola memohon menyelesaikan mukadimah ini sudah lebih 15 minit minta maaf. Untuk makluman Dewan ini dan orang ramai Tabung Dana Pembinaan Masjid yang dilancarkan lebih 2 tahun dahulu dan kini memasuki tahun ketiganya adalah mendapat sambutan baik **اللَّحْمَدُ لِلَّهِ**. Setakat lebih sedikit dua tahun yang pertama yang berakhir 31 Disember 2017, kutipan

yang terkumpul adalah sebanyak \$7,503,965.27.

Jadi untuk menggunakan dana yang terkumpul itu khasnya untuk menyampaikan niat dan hajat penyumbang-penyumbang, Majlis Ugama Islam telah meluluskan rancangan pembinaan dua buah masjid yang telah pun diperkenankan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Masjid-masjid berkenaan ialah Masjid Kampung Tanjung Bunut yang sedang dalam pembinaan dengan harga \$3.6 juta dan dijangka siap pada bulan Jun tahun ini. Sementara Masjid Bukit Panggal telah pun dibuka tawaran pembinaannya secara *open tender* dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dimulakan pembinaannya sedikit masa lagi.

Kementerian sedang meneliti cadangan, baru di peringkat penelitian cadangan untuk membina beberapa buah masjid dalam jangka 5 tahun dengan menggunakan hasil kutipan 5 tahun iaitu 60 bulan yang diunjurkan akan mengumpul sebanyak \$18 juta berdasarkan anggaran purata kutipan pada masa ini sebanyak \$300,000.00 sebulan iaitu dikira dari 1 Januari 2018 hingga 31 Disember 2023.

Cadangan itu akan dibawa ke dalam Mesyuarat Majlis Ugama Islam dan orang ramai **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** terutama sekali mereka yang menyumbang kepada tabung dana pembinaan masjid akan mengetahui butir-butir rancangan

itu dari semasa ke semasa termasuk seramai 55,173 orang penjawat-penjawat awam dan anggota-anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Pasukan Polis Diraja Brunei yang membuat sumbangan bulanan sukarela secara tetap menerusi potongan gaji. Jumlah kutipan wang bulan Disember 2017 sahaja dicatatkan berjumlah \$171,262.09.

Dalam hubungan ini, Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Berhormat, kementerian sangat menghargai sambutan baik orang ramai. Mereka membuat sumbangan dengan niat dan fahaman bahawa mereka turut sama menanam saham akhirat dengan turut membina masjid melalui sumbangan kepada pembinaan masjid menerusi Skim Tabung Dana Pembinaan Masjid.

Oleh yang demikian, kementerian sangat memberi perhatian untuk menyampaikan niat penyumbang-penyumbang itu dengan rancangan-rancangan yang menepati hajat mereka **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Demikianlah Yang Berhormat Pengerusi, kaola sekali lagi mengucapkan terima kasih dan kaola yakin walaupun cadangan belanjawan ini akan menimbulkan banyak pertanyaan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola yakin sebanyak manapun pertanyaan Ahli Yang Berhormat, mereka akan menyokong untuk diluluskannya terutama sekali Yang Berhormat Pengerusi ia berhubung dengan gaji yang kaola sebutkan tadi

gaji dan elaun sahaja hampir lebih mencecah 75% daripada peruntukan ini. Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama kerana memberikan mukadimahnyanya ataupun pendahuluan yang begitu jelas dan terperinci mengenai hala tuju belanjawan kementerianannya bagi tahun ini.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya kira cukuplah dahulu kita membincangkan dan membahaskan pada peringkat awal ini Jadual kementerian yang berkenaan. Saya tangguhkan Mesyuarat Jawatankuasa ini bagi membolehkan kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini untuk membolehkan kita berehat dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada petang ini nanti pada pukul 2.30 petang.

**وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

### **Majlis Mesyuarat disambung semula pada pukul 2.30 petang.**

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Pada persidangan yang telah diadakan pada sebelah pagi tadi, kita masih lagi membincangkan dan meneliti Rang Undang-Undang Yang Bergelar Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II di Peringkat Jawatankuasa.

Maka, bagi membolehkan Rang Undang-Undang ini kita bincangkan dan kita kaji, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat ini dan kita akan bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

#### **(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

#### **(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

#### **Yang Berhormat Pengerusi:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis ini sekarang bersidang semula bagi menimbangkan dan membahaskan Tajuk-Tajuk dalam Jadual Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019.

Pada Mesyuarat Jawatankuasa yang telah kita adakan pada sebelah pagi tadi kita telah mula membincangkan Jadual Kementerian Hal Ehwal Ugama. Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama telah menyampaikan mukadimahya tentang rancangan-rancangan dan fokus hala tuju bajet belanjawan

kementeriannya dengan panjang lebar dan penuh komprehensif.

Oleh yang demikian, saya ingin menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk tidak membangkitkan perkara-perkara yang sama iaitu perkara-perkara yang telah disampaikan dan dihuraikan dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama itu tadi.

Saya mempunyai senarai yang agak panjang yang terdiri daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk bertanya ataupun mendapatkan penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan.

Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

#### **Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. Lebih dahulu kaola merakamkan ucapan setinggi-tinggi penghargaan kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama atas pembentangan mukadimah Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 Kementerian Hal Ehwal Ugama pagi tadi.

Yang Berhormat Pengerusi, dalam Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama ini kaola membangkitkan:

1. Kod 001/002 - Pengurusan Haji. Jumlah Anggaran Perbelanjaan Berulang-ulang 2018/2019 iaitu \$1,516,546.00.

Yang Berhormat Pengerusi. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ pada tahun lepas keramaian rombongan jemaah haji dari Negara Brunei Darussalam didapati meningkat dari tahun-tahun sebelum ini. Kelazimannya tempoh masa mengerjakan ibadah haji selama 30 hari atau lebih, manakala pada 2 tahun yang lepas pula ada sebilangan jemaah haji yang menunaikan fardhu haji dalam tempoh 3 minggu sahaja.

Sebagaimana yang dimaklumi, kos bayaran tiket haji bagi tempoh 30 hari seperti mana yang ditawarkan oleh syarikat-syarikat pakej haji yang telah dilantik di negara ini adalah amat tinggi sehingga hampir mencecah bayarannya \$20,000.00 setiap seorang bagi yang dewasa iaitu mengikut jenis pakej yang dipilih. Harga yang ditawarkan ini tidak pernah berubah sejak beberapa tahun kebelakangan ini.

Baru-baru ini ada *diviral* kan dalam media sosial mengenai opsyen pakej haji bagi tempoh yang kurang daripada 30 hari yang ditawarkan oleh syarikat pakej haji dengan harga pakej yang jauh lebih murah jika dibandingkan dengan tempoh 30 hari.

Kaola berpendapat harga bagi opsyen pakej haji yang menawarkan tempoh yang lebih pendek dan harga yang

berpatutan ini mungkin bersesuaian untuk dipertimbangkan dan dilaratkan kepada semua syarikat pakej haji di negara ini untuk mengurangkan beban kepada mereka yang berhasrat untuk menunaikan fardhu haji.

Oleh itu, kaola ingin mengetahui adakah usaha dan pemikiran di pihak Jabatan Urusan Haji, Kementerian Hal Ehwal Ugama untuk membuat pengkajian atau penyelidikan untuk mengurangkan tempoh menunaikan fardhu haji atau ibadah haji ini.

Seterusnya adalah sebagai usaha membantu mengimbangi kos pembayaran pakej haji yang ditawarkan kepada bakal-bakal jemaah haji oleh syarikat-syarikat pakej haji yang dilantik. Selain itu, bakal-bakal jemaah haji juga dapat diberikan memilih opsyen pakej mengikut kemampuan mereka;

2. Kod 002/002 - Pentakmiran Masjid. Jumlah Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 sebanyak \$15,292,220.00. Kaola ingin penjelasan mengenai tidak kehadiran para Imam dan Bilal bertugas di masjid-masjid pada waktu-waktu tertentu terutama waktu subuh dan ingin tahu juga mengenai jadual Imam bertugas, bergilir-gilir bertugas, berselang hari bagi masjid yang mempunyai 2 ke 3 Imam dan mungkinkah ada skim baharu Imam dan Bilal yang boleh mengatasi masalah ini.

3. Kod 1116/001 hingga Kod 1116/006 - Pembinaan Masjid Baharu di Rancangan Perumahan Negara Mengkubau, Meragang, Lugu, Rimba, Lumut dan Skim Tanah Kurnia Rakyat Jati di Telisai semuanya telah ada harga Rancangan RPN11 iaitu \$5 juta setiap satu masjid. Tetapi dalam Anggaran Perbelanjaan 2018/2019, hanya Masjid RPN Kampung Meragang sahaja yang ada dinyatakan iaitu sebanyak \$400,000.00.

Soalan kaola ingin tahu apakah kedudukan proses pelaksanaan masjid-masjid tersebut di atas yang tidak dinyatakan dalam Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 dan apakah perkembangan cadangan pembinaan Masjid Kampung Ukung yang sudah sekian lama dimasukkan dalam perancangan Kementerian Hal Ehwal Ugama?

4. Kod 005/001 iaitu Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB). Jumlah Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 sebanyak \$8,786,915.00.

KUPUSB pengambilan pertama اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ seramai 32 orang, telah mendapat pekerjaan kemudian pengambilan kedua 60 lebih orang ada yang belum mendapat pekerjaan, kini tahun 2018 bertambah lagi keramaiannya.

Apakah usaha yang difikirkan oleh pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama bagi membolehkan mereka ini memberi sumbangan kepada negara

dalam bidang pendidikan agama sebagaimana inspirasi penubuhan KUPUSB itu sendiri yang semakin bertambah setiap tahun yang belum bekerja?

Kalau boleh dicadangkan lepasan yang belum bekerja ini diberi peluang dan diberi pendedahan sebagai pelapis Imam dan Bilal atau membantu mempertingkatkan lagi tahap pengetahuan agama Islam kepada saudara-saudara baharu atau memberi kuliah kepada jemaah-jemaah bagi mengisi jadual mingguan takmir masjid-masjid.

Jika difikirkan sesuai diserapkan ke sekolah-sekolah pra dan rendah bagi membantu meningkatkan pengetahuan khusus mengenai tulisan Jawi kerana kita dimaklumkan apabila mereka memasuki persekolahan agama, pengetahuan mengenali huruf Jawi apa lagi membaca Jawi bagi darjah dua ke darjah tiga masih belum dapat menghayati dengan baik. Penekanan perlu ke arah ini sebagai sebahagian pengisian bagi memartabatkan negara menjadi Negara Zikir; dan

5. Kod 004/003 - Kutipan dan Agihan Zakat. Jumlah Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 sebanyak \$1,460,220.00. Ingin mengetahui apakah perkembangan bantuan Pembinaan Rumah Daif seluruh negara yang telah diluluskan permohonan oleh Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB).



Di Daerah Tutong sahaja terdapat 37 pemohon telah diluluskan akan dibina iaitu 20 permohonan pada tahun 2011 dan 17 permohonan pada tahun 2013, belum lagi termasuk yang telah diluluskan tahun-tahun kemudian. Tetapi daripada 37 buah itu hanya 2 buah saja yang siap dilaksanakan iaitu sebuah banglo dan sebuah bertiang dan satu buah terbengkalai di Kampung Keramut, Danau.

Sekian sahaja dari kaola, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal**

**Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih terutama sekali kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit telah mengemukakan 5 soalan sebenarnya dan ada pecahan-pecahannya:

Kaola seboleh-bolehnya akan meringkaskan saja Yang Berhormat Pengerusi.

1. Pengurusan Haji dalam Perbelanjaan Berulang-ulang. Adakah Kementerian Hal Ehwal Ugama membuat usaha atau kajian untuk mengekang kenaikan Perbelanjaan menunaikan fardhu haji setahun demi setahun yang meningkat. Jawapannya ada.

Berhubung dengan pakej yang ditawarkan oleh operator haji dan umrah sebagaimana yang disebutkan itu tadi telah sama-sama dikaji oleh Jabatan Urusan Haji. Dari

kajian itu, Jabatan Urusan Haji mendapati tidak jua jauh bezanya daripada apa yang ditawarkan oleh pakej pada masa ini.

Pakej pada masa ini dinamakan ada Pakej Ekonomi, Pakej Sederhana dan Pakej Premium, yang berperingkat-peringkat. Yang premium itu sampai \$18,000.00 pada tahun lepas.

Perbezaannya, Pakej Premium yang ada sekarang ini memakan belanja yang besar itu ialah dari segi penempatan hotel. Pakej Premium itu hampir dengan Masjidil Haram di Makkah dan hampir dengan Masjid Nabawi di Madinah, jarak itu mempunyai faktor harga.

Kediaman mengikut bilik-bilik bukan diaturkan oleh yang mengatur pakej tetapi mengikut apa sebenarnya iaitu kalau satu keluarga dengan keluarganya, suami isteri dengan suami isterinya dan begitulah.

Berbeza dari segi hotel misalannya berbeza dengan pakej yang ditawarkan itu. Pakej yang ditawarkan itu akan membawa kepada hotel di luar daripada jarak yang terdapat pada masa ini.

Hotel Pakej Ekonomi, Sederhana dan Premium itu adalah hotel yang bertaraf 3 bintang ke atas sementara pakej hotel yang murah di luar daripada itu adalah pakej 3 bintang ke bawah.

Cara pembahagian bilik ditentukan oleh operator. Ertinya kalau kebetulan isteri dengan suami terpaksa diasingkan, orang perempuan dengan perempuan sahaja, lelaki semua lelaki sahaja misalannya demikianlah keadaannya macam itu. Memandangkan hal itu, pada masa ini kementerian tidak berhajat untuk memproses perkara ini, ertinya tidak mengambil langkah-langkah yang serius untuk melaksanakannya ataupun menerimanya.

Pertama sekali memang dari tahun lepas kaola masih ingat, kaola meminta operator-operator mengemukakan pakej-pakej yang murah ini, kerana itulah mereka menyahut seruan tersebut. Bagaimanapun, itulah hasilnya.

Kalau pakej yang dikatakan murah itu kurang 30 hari, sebenarnya faktor waktu atau tempoh di sana itu tidaklah banyak membantu dari segi harga untuk diturunkan. Yang sulitnya pakej yang ada pada masa ini bukan pakej muasasah namanya tu.

Pada masa ini kita mengikut pakej khas iaitu penempatan jemaah tentang kediaman di Makkah dan di Madinah ditentukan dengan jarak-jarak tertentu. Semasa di Mina dan di Arafah juga jemaah mempunyai penempatan yang istimewa daripada pakej muasasah terutama sekali di Mina penempatan jemaah tidak jauh dari tempat melontar

berbanding dengan muasasah jauh daripada tempat melontar. Hal-hal yang sedemikian itu, faktor keselesaan dan faktor keselamatan adalah utama bagi jemaah-jemaah haji kitani.

Dalam urusan jemaah-jemaah haji, kitani setiap tahun mengadakan mesyuarat dengan pihak berkenaan iaitu Kementerian Haji dan Umrah Saudi Arabia. Jemaah Haji Brunei adalah terpuji oleh pihak berkenaan dalam mesyuarat itu.

Pertama mereka disediakan untuk beribadat, kedua tidak menimbulkan sebarang masalah disiplin dan sebagainya semasa berada di tanah suci. Jadi hal-hal sedemikian inilah yang kita jaga.

Keselesaan dan kesempurnaan untuk beribadat adalah utama. Keselesaan untuk dalam satu tempoh itu mempengaruhi cara beribadat, mempengaruhi kesihatan dan sebagainya.

Yang utama lagi, mesti difahamkan kalau pakej ini di luar daripada pakej yang ada sekarang dinamakan akan dilayan atau ditadbir oleh pihak berkuasa berkenaan di Makkah atau di Madinah.

Di tanah suci mengenai perkara itu ditadbir secara berasingan, berasingan daripada pakej sekarang ini. Mereka itu menjadi jemaah 'furada' iaitu rombongan yang bersendirian dan ketibaan mereka

tidak dijamin sama ada di Madinah kah dahulu atau di Jeddah tertakluk kepada kejayaan untuk mendapatkan slot-slot tertentu dan seterusnya berbagai-bagailah masalah.

Jadi usaha untuk mengurangkan itu tetap **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sentiasa ada ertinya bagaimana kitani mencari formula-formula yang boleh menjamin keselamatan dan kesejahteraan dan yang kedua kesempurnaan beribadat. Demikian tentang yang pertama.

2. Pentakmiran Masjid. Apakah keadaan bilal-bilal atau imam, pegawai-pegawai masjid ponteng ataunya orang tumpis? Adakah skim baharu bagaimana untuk mengatasi masalah ini.

Masalah ini Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain adalah masalah yang kita ketahui umum, tetapi yang pasti kementerian bukan tidak mempunyai aturan-aturan kerana aturan panduan bekerja pegawai masjid sudah ada semenjak tahun 1996 dibuat dan berkuatkuasa pada tahun 1997, 20 tahun lebih.

Aturan itu menentukan jumlah jam bekerja mereka dalam sehari tidak kurang daripada 7½ jam setengah dan tugas-tugas mereka selain di masjid ialah tugas-tugas kemasyarakatan qaryah dan mukimnya, suka duka dan sebagainya.

Tugas keilmuan mereka untuk memimpin masjid dan jemaah masjid bukan sahaja mengimamkan dan sebagainya bahkan memimpin memutala'ah kitab dan sebagainya.

**أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** semua ini berlaku tetapi tirisnya ialah sebagaimana yang dinyatakan itu. Bukan maknanya kementerian tidak ada aturan. Kementerian menetapkan aturan dan melaksanakannya kerana itu ada beberapa pegawai masjid yang diberi amaran hingga sampai kepada peringkat diambil tindakan disiplin. Itu, mungkin orang ramai tidak banyak yang maklum mengenai tindakan disiplin disebabkan oleh ketidakhadiran dan sebagainya.

Untuk ke hadapan kementerian sedang berfikir bagaimana lagi untuk melaksanakan aturan-aturan kerja ini. Antaranya misalannya sedang dalam perbincangan untuk mengadakan potongan mata *demerit* dan sebagainya. Kalau tidak datang sekali, dua kali, tiga kali menjadi berapa mata, dikumpul sekian sekian membawa sehingga kepada tindakan disiplin dan sebagainya.

Itu masih dalam perbincangan Yang Berhormat Pengerusi, yang pentingnya ialah melalui dewan ini, ertinya kementerian ingin menyeru kepada orang ramai sambil memahami keadaan ini ialah juga berusaha sama-samalah ertinya bukan sahaja melihat atau menegur bahkan juga mungkin mana yang ada umur sedikit, maklumlah imam-

imam pada masa ini agak muda-muda usianya, yang berumur sedikit di kampung-kampung sama-samalah menegur, menegur dalam erti kata nasihat secara bersemuka dan sebagainya.

Jangan kita camah mata dalam erti kata semua ini semua diserahkan kepada kerajaan. Di sana ada takmir masjid, dalam takmir masjid itu bukan sahaja untuk mengadakan rancangan-rancangan, tetapi bagaimana memperbaiki pentadbiran, pengurusan, bagaimana mentadbir *duty performance* dan sebagainya.

Walaupun Pengerusi Jawatankuasa Takmir Masjid secara automatik secara jawatan adalah Imam, tetapi oleh kerana mungkin ada cara-cara yang terbaik untuk dapat menyelesaikan perkara-perkara sedemikian itu;

3. Mengenai hanya Masjid Kampung Meragang yang diberikan peruntukan tetapi yang lain tidak ada. Adalah diketahui dalam keadaan kita ini berjimat-jimat dalam perbelanjaan untuk menjaga perimbangan yang sihat bagi fiskal kerajaan. Itulah sahaja yang dapat kita lakukan dengan \$400 ribu daripada \$5 juta harga Rancangan Masjid Meragang akan dimulakan dalam tahun ini.

Harga itu pun sebenarnya sebahagian mungkin kita di sini ada yang mengetahui bahawa

sebahagian daripada masjid-masjid yang disebutkan 6 tadi itu sudah pun diluluskan sekian pada peruntukan masa yang lalu tetapi ternyata pada realitinya oleh kerana kita kekurangan perbelanjaan untuk menampung sedemikian itu ia telah ditangguhkan.

Penangguhan itu memberi peluang untuk semua pihak mengkaji saiz dan kemudahan-kemudahan, saiz masjid untuk penampungan berapa orang telah diaturkan semula, maka itulah didapati satu formula mengurangkan saiznya dengan sendirinya mengurangkan perbelanjaannya dapat dengan perbelanjaan yang kurang dapat membangun 6 buah masjid sebagaimana yang dirancang itu.

Mengenai Masjid Kampung Ukong, sama-sama kita mengetahui Yang Berhormat Pengerusi bahawa ia ada sudah dalam perancangan pada masa lalu, hanya faktor ketidakseimbangan fiskal kita yang mesti kita jaga, kerana itulah ia dikemudiankan. Dikemudiankan itu tentulah mendukacitakan penduduk-penduduk di sana.

Sebagai respons kepada itu, kementerian memikirkan bagaimana cara-cara yang terbaik untuk memenuhi kehendak di Ukong. Ada pemikiran setakat ini, kalau Surau Tanjung Bunut dibangun semula menjadi Masjid Tanjung Bunut dan Masjid Bukit Panggal yang mengalami tanah susur dan tidak

selamat untuk digunakan dibangun semula di satu tapak yang lain yang juga tidak jauh daripada itu menggunakan peruntukan dana. Maka sedemikian itulah difikirkan bagi masjid-masjid seumpama ini yang tidak mungkin akan ditampung dengan perbelanjaan kerajaan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sumbangan akan tetap berterusan bagaimana yang telah kaola bentangkan tadi;

4. KUPUSB. Adakah usaha kementerian untuk mereka itu menyumbang? Kalau dikira angka yang diberikan Yang Berhormat tadi dibanding dengan angka yang ada kepada kaola Yang Berhormat Pengerusi, kalau dicantum-cantumkan pun lebih kurang sebegitu. Soalnya, dari seramai yang lulus dari semenjak tahun 2011 membawa ke 2017 ada lebih 1,600 orang. Dari jumlah ini, kira-kira 600 lebih iaitu 33% lebih kurang 1 pertiga daripadanya adalah mahasiswa dewasa yang mengikuti *in service training* (Latihan Dalam Perkhidmatan) mengikuti skim itu.

Apabila mereka ini lulus masuk semula kembali kepada jawatannya yang lama melainkan kalau ada peluang-peluang mereka untuk naik pangkat dan mereka berjaya untuk jawatan-jawatan tertentu, mereka naik pangkat mana yang tidak, tidaklah. Sementara selebihnya ada yang melanjutkan pelajaran di luar dan di dalam negeri bilangannya ramai iaitu 140 lebih sejauh ini.

Selebihnya lagi berkhidmat dapat berkhidmat di mana-mana bidang ataupun mereka tidak mendapat pekerjaan di sektor kerajaan mereka berusaha sendiri dan ini menggembirakan kerana kurikulum dan ekstra kurikulum di KUPUSB itu sendiri membolehkan mereka itu sendiri untuk menyumbang kepada keperluan-keperluan dalam masyarakat dengan mendapatkan pendapatan dan sebagainya.

Soalnya bukanlah Jabatan Pengajian Islam (JPI) menolak mereka ini diambil bekerja Yang terhormat Pengerusi, jadi jangan salah sangka demikian itu. Guru dengan jawatan yang ada di sekolah-sekolah rendah ataupun sekolah menengah baik sekolah kerajaan ataupun sekolah swasta ialah Guru Ugama Terlatih (GUT) dalam sukatan gaji yang rendah daripada sukatan gaji Pegawai Pelajaran.

Jawatan Pegawai Pelajaran itu sangat terhad. Oleh sebab itulah **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** setakat ini mereka dengan usaha-usaha tertentu umpamanya mendapatkan tauliah daripada Majlis Ugama Islam untuk mengajar agama untuk bersyarah misalannya, berceramah agama dan untuk mengajar Al-Quran.

Dengan tauliah ini mereka dapat memenuhi keperluan-keperluan sebagaimana yang disebutkan oleh Yang Berhormat tadi untuk misalannya diambil secara sambilan oleh masjid menjadi pelapis atau

untuk menjadi penceramah, pembimbing dan sebagainya. Semua mereka ini dipersiapkan untuk berkhidmat terutama sekali dalam bidang agama.

5. Kutipan dan Agihan Zakat. Dalam hal ini ada hubungan dengan rancangan pembinaan 37 buah rumah daif di Daerah Tutong yang diluluskan oleh Majlis Ugama Islam. Barangkali agak keliru sedikit mengatakan diluluskan oleh Majlis Ugama Islam.

Ini adalah satu peruntukan dalam tahun 2009, satu peruntukan telah dibuat daripada wang zakat untuk rancangan membina rumah daif dan sekarang ini dilaksanakan secara *quick win project* ataupun *quick win programme* dikendalikan oleh Jabatan Perdana Menteri dengan kerjasama beberapa kementerian termasuk Kementerian Hal Ehwal Ugama, Kementerian Pembangunan dan beberapa kementerian lagi.

Kelulusan untuk yang disebutkan 37 ini, mungkin di peringkat itu. Bukan di peringkat Majlis Ugama Islam. Apa yang di peringkat Majlis Ugama Islam ialah meluluskan kewangan. Kewangannya itu telah diluluskan *in block* pada tahun 2009, sebanyak sekian juta untuk sekian buah rumah daif seluruh negara dan itu pelaksanaannya.

Sekarang ini barangkali yang berbangkit itu Yang Berhormat ialah dari segi pelaksanaannya. Kalau

betul 37 sudah ada dirancang tetapi cuma siap 2 buah dan satu buah sekarang ini terbengkalai dari segi pelaksanaannya dan mudah-mudahanlah kitani mengambil iktibar dari sana.

Pelaksanaan itu umpamanya yang menghalang pelaksanaan ini bukan kerana kewangannya kerana kewangannya sudah ada tetapi yang menghalang ialah dari segi pelaksanaan teknikal. Teknikal itu ialah berhubung dengan tanah. Kalau tanah itu milik tanah kerajaan adalah mudah tetapi kalau tanah itu milik persendirian untuk memecah kalau kebetulan tanah itu dimiliki oleh beberapa orang dan sebagainya. Kedudukan tempatnya juga menjadi faktornya.

Kaola rasa dapat sudah menjelaskan 5 soalan itu Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kaola mengucapkan tahniah kerana pada masa ini penglibatan belia masjid serta program keagamaan belia yang diterangkan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama tadi giat dilaksanakan dan dilihat juga

sumbangan mereka di peringkat masyarakat mahupun kebangsaan. Sekali lagi saya menyokong baik inisiatif ini. 2 perkara lagi saya ingin sentuh di sini ialah:

1. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kita sudah mempunyai Mushaf Brunei Darussalam bersaiz besar dan kecil untuk kegunaan penuntut. Namun dengan perubahan zaman. Apakah ada usaha pihak kementerian untuk mengusahakan Mushaf Brunei Darussalam secara digital baik secara aplikasi laman *web* atau sesuai dengannya?

Ini kerana orang ramai terutama sekali para belia merujuk Al-Quran dan maksudnya di *Internet* termasuk di *gadget* seperti telefon bimbit dan memberi ingau hati juga kalau laman web yang dirujuk itu diragui kesahihannya. Sekurang-kurangnya juga jika ada mushaf kitani secara digital ia dapat diakses secara elektronik dan tidak lagi diragui maksud ataupun tulisannya.

Contohnya dapat saya berikan baru-baru ini beberapa qari dan qariah menggunakan *handphone* ataupun *tablet* semasa pertandingan musabaqah dan setentunya dapat dijadikan contoh orang ramai untuk sentiasa berdamping dengan al-Quran di mana-mana; dan

2. Apakah bantuan dan bimbingan yang diberikan kepada golongan mualaf? Adakah strukturnya disesuaikan dengan keperluan sekarang? Apa yang dimaksudkan

di sini ialah pasangan yang sering ke luar negara kerana tugas ataupun melawat keluarga.

Apakah latihan dan bimbingan disesuaikan dengan waktu mereka yang terhad untuk menghadiri kelas bimbingan di negara kitani? Mungkin dapat diberikan pilihan untuk melakukannya secara *online*. Juga memberi kekhuatiran ialah apakah bimbingan dan intervensi yang diberikan pada pasangan yang salah seorang adalah mualaf?

Akan tetapi jika mereka berpisah atau bercerai apakah usaha kitani untuk memberi bimbingan kepada pada golongan mualaf ini supaya iman akidah mereka tetap terjaga?

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih jua kepada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

1. Berhubung dengan menerbitkan atau mengeluarkan Mushaf Brunei Darussalam secara digital berupa aplikasi secara tepatnya kaola dapat nyatakan sudah ada projek sedemikian, sedang berjalan pada masa ini yang dinamakan Projek Aplikasi Mushaf Brunei Darussalam dan Terjemahannya. Perkembangan projek itu pada masa ini ialah penyediaan audio dari pembaca qari tempatan kitani. Aplikasi tersebut akan mengandungi 2 paparan iaitu:

i. Paparan Mushaf Al-Quran itu sendiri sebagaimana yang diterbitkan; dan

ii. *Tutorial view* iaitu Pengajian Al-Quran.

Oleh itu projek tersebut sesuai dengan hajat yang sebagaimana yang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad itu tadi إِنْ شَاءَ اللَّهُ kalau sudah siap projek ini di bawah kelolaan Pusat Da'wah Islamiah dengan kerjasama Bahagian Information Teknologi di Kementerian Hal Ehwal Ugama ianya akan mendatangkan faedah sebagaimana yang dikehendaki; dan

2. Kelas Bimbingan Muallaf. Bolehkah diadakan secara *online* kerana untuk menyesuaikan dengan waktu yang terhad bagi orang-orang muallaf. Boleh atau tidak, tapi sekarang ini kaola ingin nyatakan struktur ataupun cara bimbingan yang diberikan pada masa ini ada pelbagai cara:

i. Pengenalan asas, pengenalan Islam;

ii. Bimbingan asas (bimbingan asas 1 selama 10 hari dan Ke-2 selama 14 hari); dan

iii. Bimbingan lanjutan (bimbingan lanjutan 1 dan 2).

Yang asas berkenaan diadakan di daerah-daerah di Cawangan Pusat Da'wah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama. Sementara bahagian

lanjutan 1 dan 2 diadakan di bandar Pusat Da'wah Islamiah sendiri dan mereka ditempatkan di Pusat Da'wah Islamiah untuk mengikuti kursus tersebut.

Apakah bimbingan-bimbingan dan latihan-latihan ini dapat didigitalkan dan sebagainya? Memang dapat sebenarnya, kitani melihat kepada hajat untuk melatih dan membimbing. Hajat untuk melatih dan membimbing itu lebih berkesan dengan secara *talaqi* ertinya bersemuka. Macam kitani masuk dalam darjah untuk belajar ini dan sebagaimana juga murid-murid untuk belajar sembahyang dan diaturkan sembahyangnya.

Kalau secara *online*, cara *one way* saja kalau akan lagi interaktif lagi payah memakan waktu dan sebagainya. Melihat kepada bentuk-bentuk latihan dan bimbingan sedemikian itu masih lagi relevan dan sangat tepat yang kesannya diketahui sangat baik makanya ia akan diteruskan.

Mungkin ada bahagian-bahagian yang boleh *online* iaitu pengetahuan Ugama Islam *in general* ini memang banyak dapat diperolehi, tidak perlu mencari secara akses daripada PDI dan sebagainya tetapi banyak melalui *website* atau laman-laman sesawang yang telah menawarkan sedemikian ini dan إِنْ شَاءَ اللَّهُ kalau yang berkenaan itu rajin bukan sahaja sebagai muallaf tetapi sebagai orang Islam. Mereka boleh



menambah pengetahuan sedemikian.

Tapi untuk membimbing dan melatih bagaimana kesempurnaan sembahyang dan sebagainya sangat perlu secara '*talaqi*' ataupun bersemuka dan kerana itulah orang-orang di pedalaman mualaf saudara-saudara kita yang tidak dapat ke bandar oleh sebab usia ataupun oleh sebab jarak yang terlalu jauh ataupun mereka susah maka ada dinamakan bimbingan secara bergerak.

Ertinya pembimbing-pembimbing Pusat Da'wah dan Islamiah turun ke daerah-daerah untuk membimbing saudara-saudara mualaf. Bukan sahaja dalam tempoh yang ditentukan tapi berpanjangan. Membimbing dan memantau mereka itu supaya melaksanakan ajaran-ajaran Islam dengan sebaik-baiknya.

Kaola rasa dalam konteks bimbingan yang ada sekarang ini, misalnya sebagaimana yang disebutkan tadi perceraian antara pasangan seorang Mualaf dan seorang itu memang asal Islam, isteri atau suami dan sebagainya. Jadi bagaimana untuk memelihara mereka? Pemeliharaan akidah mereka ini termasuk dalam kursus dan latihan ini.

Latihan itu sudah ada dan mereka diserapkan pada latihan ini, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** mereka akan ada usaha kitani menjaga. Memang kewajiban

kerajaan di bawah undang-undang apabila seseorang masuk agama Islam menjadi tugas Majlis Ugama Islam memeliharanya untuk menjadi seorang Islam yang baik.

Demikianlah yang kaola dapat respons kepada soalan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Merujuk kepada Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama. Kaola ingin mengetahui, apakah jenis bantuan yang diberikan oleh pihak kementerian dalam mengurangkan beban bagi wanita-wanita yang ingin menuntut hak nafkah mereka? Ini disebabkan terdapat wanita yang ditinggalkan oleh suami mereka tidak mempunyai sebarang pekerjaan dan mereka juga yang akan menanggung anak.

Mereka seperti dihukum kerana perlu membayar kos berkaitan dengan menuntut apa yang memang hak-hak mereka. Bayaran yang sedia ada pada masa ini oleh pihak mahkamah juga agak tinggi sehingga menyebabkan mereka membatalkan untuk membuat tuntutan. Apatah lagi mengupah peguam untuk menegakkan hak-hak mereka itu.

Kaola ingin mencadangkan sekiranya kos itu belum dapat ditiadakan, sekurang-kurangnya diberikan kelonggaran secara *case by case* mengikut keadaan latar belakang sosioekonomi bagi pihak yang menuntut.

Di samping itu, bantuan peguam *probono* juga dapat disalurkan ke Mahkamah Syariah kerana berkemungkinan wanita-wanita ini tidak tahu bagaimana untuk mencari maklumat khidmat *probono* tersebut. Terima kasih.

### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal**

**Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari. Apakah kementerian dapat membantu bekas isteri, wanita yang bercerai dan menuntut hak nafkah dan sebagainya? Masalah ini boleh dikatakan masalah mahkamah tapi menghairankan juga kalau disebut mahkamah mengenakan caj atau bayaran-bayaran tertentu yang tinggi.

Perkara ini perlu juga kaola siasat sebenar-benarnya. Tapi yang diketahui kalau mereka itu menuntut apa-apa semua datang ke mahkamah yang akan memakan perbelanjaan itu, apabila mereka *mengengage* ataupun mengambil, melantik peguam dalam perkara itu, peguam inilah barangkali yang membebankan mereka.

Cadangan daripada Yang Berhormat tadi, kalau sedemikian itu ada bantuan guaman diberikan melalui Majlis Ugama Islam disalurkan kepada mahkamah.

Jadi, mahkamah akan mentadbir sedemikian itu. Cadangan akan dipertimbangkan dan diteliti sejauh mana relevannya dalam kes yang sedemikian Yang Berhormat Pengerusi.

Kalau misalannya mereka sampai jatuh dan berhutang dan hutang itu pula menjadi tunggakan kepada peguam bukan ke mahkamah, sebagaimana jua ibu-ibu tunggal tersenarai sama ada tersenarai sebagai penerima Asnaf Fakir dan Miskin untuk tempoh 2 tahun untuk dirinya dan anak-anaknya. Pada masa ini, sudah ada kes-kes demikian dan dapat diperuntukkan daripada wang zakat.

Dari segi orang behutang (Al-Gharimin) kalau mereka itu betul-betul jatuh dalam kategori Al-Gharimin, hutangnya itu hutang yang benar-benar dari segi syarie dapat melayakkan mereka untuk mendapat bahagian Zakat Asnaf (Al-Gharimin). Yang Berhormat Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari mengetahui kes sedemikian ini, mari kita duduk bersama-sama melihat bagaimana kes ini dapat kita huraikan. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

اللَّحْمَدُ لِلَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ lebih dahulu kaola mengucapkan ribuan terima kasih kerana diberi peluang

untuk menyuarakan soalan mahupun cadangan dalam membahaskan Belanjawan Kementerian Hal Ehwal Ugama Bagi Tahun Kewangan 2018/2019.

Kaola ingin menyuarakan dengan kedudukan graduan berkelulusan agama sama ada dari KUPUSB, UNISSA mahupun graduan kelulusan dari luar negara yang semakin meningkat bilangannya yang masih mencari pekerjaan. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ lebih walaupun peluang untuk mendapatkan pekerjaan tetap di sektor swasta, awam amat terhad dan mencabar, namun berbagai-bagai inisiatif telah dibuat oleh pihak kerajaan dengan kolaborasi bersama agensi-agensi berkenaan seperti *Darussalam Enterprise (DARe)*.

Begitu juga dengan wujudnya program-program latihan seperti Program Pembangunan Kapasiti, Program Peluang Pekerjaan yang dipanggil Program Perintisan (*i-Ready*) sedikit sebanyak telah membuka peluang kepada graduan-graduan ini untuk bekerja dan mencari rezeki.

Apa yang membanggakan lagi ramai graduan yang berkecimpung dalam bidang keusahawanan dengan membuka syarikat sendiri dengan menawarkan perkhidmatan sesuai dengan kemahiran dan pendidikan mereka seperti *Syarikat Al-Huffaz Management, Al Manage Centre, Tarbiyah Project, Nadikeronik* dan banyak lagi syarikat yang diusahakan oleh para graduan.

Namun dalam masa yang sama ramai lagi graduan yang masih menunggu mencari peluang pekerjaan. Apa yang kaola ingin cadangkan ialah jawatan pekerjaan sebagai Guru Ugama di sekolah swasta. Apa yang kaola maklum bahawa mata pelajaran ugama di sekolah-sekolah rendah swasta dan mata pelajaran *IRK* (Pengetahuan Ugama Islam) di sekolah-sekolah menengah swasta termasuk sekolah bertaraf antarabangsa merupakan tenaga pengajar yang disediakan oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama melalui Jabatan Pengajian Islam dan Kementerian Pendidikan melalui Jabatan Sekolah-Sekolah.

Berbanding mata pelajaran umum yang lain tenaga pengajar di sekolah-sekolah swasta rendah dan menengah adalah tenaga pengajar yang digaji sendiri oleh sekolah-sekolah berkenaan. Memandangkan mata-pelajaran agama ini merupakan mata pelajaran teras dan termasuk dalam kurikulum kebangsaan sebanding dengan mata pelajaran-pelajaran yang lain maka sudah tiba masanya untuk kita memberikan arahan dan cadangan kepada sekolah-sekolah swasta dan antarabangsa ini untuk mewujudkan Jawatan Khas Tenaga Pengajar mata pelajaran ugama dan digaji sendiri oleh sekolah-sekolah swasta berkenaan.

Mengikut data tahun 2017 sebanyak 57 buah sekolah swasta peringkat rendah, menengah dan antarabangsa yang terdapat di Negara Brunei Darussalam ini, maka dengan wujudnya tenaga pengajar mata pelajaran ugama dan

Pengetahuan Ugama Islam, kaola percaya dapat membantu graduan-graduan lulusan agama yang mencari pekerjaan ini untuk diterima bekerja di sekolah-sekolah swasta.

Seterusnya Yang Berhormat Pengerusi, ini sebagai usul untuk mengadakan program pendedahan dan keupayaan qari dan qariah Negara Brunei Darussalam. Dalam Majlis Musabiqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Kebangsaan baru-baru ini. Kaola mengamat-amati ulasan yang diberikan oleh Pengerusi Jemaah Hakim bahawa antara usaha ke arah memantapkan bacaan para qari dan qariah kita adalah dengan mendedahkan mereka ini untuk sering membuat persembahan bacaan Al-Quran di khalayak seperti saranan qari jemputan luar negara. Maka elok untuk kita mencuba saranan ini dengan mengetengahkan mereka membaca Al-Quran seperti tarhim dan tazkir di masjid-masjid umpamanya.

Persembahan bacaan Al-Quran sebelum atau selepas solat fardhu Jumaat atau di majlis-majlis rasmi dan majlis-majlis keraian seperti perkahwinan dan sebagainya. Setidak-tidaknya langkah ini akan memberi impak yang baik terhadap *confident* mereka di samping meningkatkan lagi kemahiran melalui program pendedahan ini selain program latihan dan kursus yang disediakan.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon. Bilangan pencari pekerjaan dari kalangan lepasan-lepasan pendidikan agama sama-sama kita telah ketahui dan usaha-usaha untuk mengatasinya bukan sahaja melalui kerajaan bahkan juga usaha swasta sendiri atau menjadikan mereka itu pengusaha-pengusaha dalam bidang yang disebutkan oleh Yang Berhormat tadi.

Mereka menubuhkan syarikat-syarikat dan sebagainya, ini satu perkembangan yang baik sesuai dengan keperluan kita untuk meningkatkan ilmu, menyebarkan agama dalam kalangan rakyat dan sebagainya.

Persoalannya tadi supaya sekolah-sekolah swasta yang ada pelajaran agama ataupun pelajaran Pengetahuan Agama Islam (*IRK*) yang pada masa ini gurunya disediakan oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama melalui Jabatan Pengajian Islam. Lebih 100 orang adalah dalam *list establishment* Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Jabatan Pengajian Islam.

Bolehkah sekolah-sekolah tersebut melantik guru mereka supaya mengambil guru-guru ataupun lepasan-lepasan yang menunggu dan mencari pekerjaan?

Masalah sekarang ialah Yang Berhormat memberikan cadangan/arahan kepada pihak sekolah, sebaiknya cadangan tersebut janganlah datang dari kerajaan

kerana kerajaan pada masa ini masih mampu untuk menyediakannya dan kalau ada arahan apa lagi dari kerajaan seolah-olah kerajaan akan berlepas taksir sekiranya sekolah swasta tidak mampu mengadakan guru maka kelas-kelas agama di sekolah tersebut akan terbengkalai ataupun ditutup.

Jadinya sementara kerajaan masih lagi bertanggungjawab untuk menjadikan rakyat mempunyai pelajaran agama sekurang-kurangnya di peringkat fardhu ain dan memahami konsep-konsep Islam di peringkat menengah dan kalau ada usaha-usaha sekolah untuk menambah guru, *social responsibility*nya mungkin memerlukan tambahan pelajaran Al-Quran, latihan sembahyang dan tambahan-tambahan ini dilakukan di luar daripada jadual memerlukan guru tambahan dan kalau misalannya pihak sekolah itu ingin mengadakan bolehlah mereka melantik dari lepasan-lepasan yang layak untuk mengajar pelajaran agama ini. Tapi mereka mestilah mendapat tauliah mengajar daripada Majlis Agama Islam Brunei.

Memberikan pendedahan kepada qari dan qariah kita. Ini juga satu perkembangan yang baik dengan tidak perlu campur tangan kerajaan. Qari dan qariah kita sudah masuk ke dalam suatu ruang bahawa mereka itu dilihat oleh masyarakat untuk mengisi ruang-ruang tersebut.

Misalannya dalam majlis perkahwinan atau pernikahan sudah ada menjemput qari dan qariah yang sudah agak ternama misalannya mempersembahkan

bacaan Al-Quran dan mereka mendapat rezeki yang selayaknya. Mereka ini ada yang bertugas sebagai Pegawai Masjid dan mereka membaca Al-Quran antara waktu sebagaimana yang disebutkan sebelum solat fardhu Jumaat dan waktu solat fardhu Subuh selepas bacaan tarhim ada juga bacaan Al-Quran dan sebagainya.

Mereka ini telah terdedah dan tujuan untuk mendedahkan mereka ini tidak semestinya diaturkan oleh kerajaan tetapi اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ mereka sendiri mengaturnya dan masyarakat sendiri menyambutnya. Kita sendiri melihat pada masa dahulu kumpulan nasyid, sekarang ini tausyeh terdiri daripada kalangan lepasan pusat-pusat pengajian Islam dan ini sangat menggembirakan.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ daripada penerangan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Agama membuatkan soalan-soalan kaola menjadi kurang.

Kaola membawa Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama.

1. Kaola berpendapat hukum makanan halal telah jelas kepada umat Islam sejak 1400 tahun yang lalu, hanya saja bila kita memberikan kebenaran makanan halal kepada pengusaha restoran dan makanan kepada orang-orang bukan Islam maka timbullah cerita pengeluaran Permit Halal. Persoalannya:

- i. Sejauh manakah pengusaha-pengusaha ini sepenuhnya patuh syarak?; dan
- ii. Apakah bilangan pegawai penguat kuasa mencukupi bagi menjalankan penguatkuasaan memastikan patuh syarak? Perkara ini pernah kaola timbulkan pada perjumpaan bersama Unit Halal di bangunan MMN yang lalu.

Apakah pegawai penguatkuasaan mencukupi? Jawapannya kurang mencukupi. Apakah memastikan patuh syarak dipatuhi? Masihkah ada keraguan ketidakpatuhan syarak itu? Maka ada jawapan, masih terdapat keraguan. Jika ini terjadi dikhuatiri perkara ini akan berpanjangan maka dicadangkan supaya keanggotaan penguatkuasaan ditambah *as a whole nation approach*;

2. Bandarku Ceria telah berjaya menghimpunkan sebilangan rakyat mengikuti aktiviti berkenaan. Apa

kiranya pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama menganjurkan solat fardhu Subuh pagi Jumaat senegara di masjid-masjid seluruh negara. Sekurang-kurangnya diadakan sebulan sekali atau dua bulan sekali. Dicapangkan juga supaya diadakan pelancaran solat fardhu Subuh senegara sebagai tanda permulaan. Itu pun jika cadangan ini diterima, pengisiannya pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama adalah lebih arif.

3. Masalah sosial generasi muda masa kini, terutamanya malam minggu dengan anjuran hiburan dan terlibat dengan pergaulan lelaki dengan perempuan secara bebas, maka dicadangkan pemerkasaan amar ma'aruf nahi mungkar *as a whole of nation approach* bagi memantau dan pencegahan yang lebih komprehensif dan berkesinambungan.
4. Sejauh mana, sebenarnya ini dikira soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat awalnya. Kaola merista sedikit saja, sejauh manakah kepedulian pihak tertentu terhadap golongan mualaf di Negara Brunei Darussalam bagi meningkatkan kesejahteraan dan kebajikan mereka kerana jumlah yang memeluk Islam meningkat setiap tahun. Dicapangkan usaha memperkasa bimbingan agama di Pusat-Pusat Kegiatan Agama dan Balai Ibadat, contohnya, di Kampung Bebuluh.
5. Seterusnya, apakah faktor penyebab berlakunya perceraian di Negara

Brunei Darussalam? Apakah langkah dan usaha yang diambil pihak berkenaan bagi mengatasi perkara ini?

6. Dicapai supaya Peperiksaan Sijil Darjah VI Ugama dibukakan kepada calon persendirian seperti mana peperiksaan Peringkat 'O' dan 'A' di Kementerian Pendidikan. Ini kerana pada masa ini, Sijil Darjah VI Ugama juga menjadi keutamaan dalam keperluan mendapatkan pekerjaan;
7. Apakah ada perancangan untuk memperkasakan urusan-urusan haji? Ini pun sudah dibawa, tetapi kaola teruskan. Melalui Tabung Haji yang ada atau melalui pihak-pihak dalam Kementerian Hal Ehwal Ugama seperti bagi mengadakan dewan atau tempat khas pemeriksaan imigresen dan kastam bagi rombongan haji sebelum berlepas? Ini memang melibatkan Kementerian Perhubungan.

Dan isu tambang haji juga sudah dibawakan. Jadi, **اللَّحْمَدُ لِلَّهِ** mudah-mudahan tambang haji yang sekarang ini dikatakan berbanding dengan negara-negara ASEAN, memang kita sebuah negara yang tertinggi dari segi isu tambang haji.

Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang

Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari. Ada 7 soalan, kaola seboleh-bolehnya ringkas saja menjawabnya, Yang Berhormat Pengerusi.

1. Hukum makanan halal ini sebagaimana yang secara panjang lebar mukadimahnyanya, pertanyaannya ialah apa persyaratan, adakah dikira keraguan? Jadi dicadangkan supaya ditambah penguat kuasa kerana maklumat yang ada kepada Yang Berhormat itu semasa pertemuan dengan pihak yang berkenaan di Bahagian Makanan Halal Jabatan Syariah bahawa penguat kuasa kurang mencukupi. Cadangan ini disambut baik, tertakluk macam mana kitani mengisikannya.

Misalannya, bahagian itu telah di *reinforced* dengan tenaga-tenaga baharu dengan bantuan bahagian-bahagian lain di Jabatan Perdana Menteri dan menguatkuasakannya dengan beberapa jawatan sementara dan sebagainya untuk tujuan-tujuan ini. Cadangan itu diterima dengan baik;

2. Berhubung dengan rancangan mengadakan solat fardhu Subuh senegara, sesuai dengan Bandarku Ceria. Setakat ini, ada solat fardhu Subuh di Masjid Sultan Omar 'Ali Saifuddien sahaja dan diselajurkan dengan ceramah. Cadangan ini juga boleh diteliti, bagaimana kesesuaiannya;

3. Masalah sosial. Tadi Yang Berhormat itu menyebut pemerkasaan-pemerkasaan dan kaola bersetuju penguat kuasa diperkasakan dalam hal-hal ini. Tetapi kitani jangan lupa, Yang Berhormat ada menyebut *whole of nation approach*, bahawa penguat kuasa agama sama juga termasuk kumpulan penguat kuasa dari jabatan-jabatan lain seperti imigresen, buruh, polis dan sebagainya.

Ada waktu-waktunya mereka melakukan operasi bersama dan operasi bersendirian. Jadi untuk mereka ini diperkasakan melalui dua cara iaitu bilangannya dan cara kerjanya. Ini memang hajat Kementerian Hal Ehwal Ugama untuk memperkasakan penguat kuasa agama supaya menambah nilai kepada tugas-tugas mereka bukan sahaja setakat masalah sosial pada malam minggu, terutama sekali dalam melaksanakan nanti. Apabila kitani melaksanakan Fasa Kedua, Perintah Kanun Hukuman Jenayah Syariah, mereka ini adalah sangat penting untuk diperkasakan dan untuk memperkasakan diri mereka dengan melengkapkan kemahiran mereka dan sebagainya.;

4. Sejauh mana pemedulian terhadap saudara-saudara baharu dari segi bimbingan dan Yang Berhormat juga bersetuju supaya bimbingan sekarang ini diperkasakan. Memang ke arah itulah tujuan-tujuan kitani untuk memperkasakannya.;

5. Apakah faktor penyebab perceraian? Soalan ini, dari segi agama, disebabkan beberapa faktor misalannya tidak sabar dan banyak yang berkaitan dengannya. Jadi kajian-kajian yang menyebabkan faktor satu, dua, tiga dan empat dan sejauh mana kajian itu dapat diaplikasi dan benarkah faktor itu penyebabnya.

Tetapi yang mustahak sekali, sebelum pasangan-pasangan bernikah mereka dipersyaratkan untuk mengikuti kursus kahwin. Selepas itu, apabila terjadi perkara-perkara yang membawa perceraian, mereka akan dikaunseling untuk mendapatkan khidmat nasihat keluarga. Jadi usaha itu ada, tinggal lagi bagaimana ia berkesan atau tidak dan itulah kitani bersetuju bagaimana untuk memperkasakan.;

6. Ini juga satu cadangan yang bagus, Yang Berhormat Pengerusi. Ini untuk melihat supaya Sijil Darjah VI yang sudah mempunyai nilai ekonomi sekarang ini apabila memohon jawatan-jawatan tertentu, akan dilihat sama ada bersekolah agama dan setakat mana kelulusan itu.

Memang satu cadangan yang baik dan pihak kementerian bersama Jabatan Pengajian Islam boleh untuk meneliti kesesuaiannya untuk mengadakan peperiksaan terbuka kepada calon-calon persendirian;



7. Memperkasakan Urusan Haji yang disebutkan tadi seperti yang kaola dengar ialah untuk mengadakan, misalannya khidmat khas bangunan ataupun satu *annex* dari lapangan terbang bagi Imigresen dan Kastam bagi musim-musim haji dan keperluan lain sebagainya seperti hospital dan lain-lain. Kitani pun maklum jemaah-jemaah haji kitani jumlahnya sekian dan musim-musim sekian, bukan sepanjang minggu atau sepanjang tahun.

Jadi slot-slot yang diberikan oleh syarikat penerbangan sesuai dengan slot-slot yang ditentukan oleh pengurusan Jabatan Penerbangan Awam yang berjalan lancar sebagaimana yang ada sekarang ini.

اللَّهُمَّ الْحَمْدُ لله semua pihak bekerjasama iaitu Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Kementerian Perhubungan melalui Jabatan Penerbangan Awam mengatur pemeriksaan imigresen, kastam dan sebagainya dengan teratur. Perkara ini berjalan dan tidak menimbulkan sebarang apa-apa untuk kitani segera untuk mengubah atau hendak memperkasakan lagi seolah-olah yang ada sekarang ini tidak perkasa, memang sudah perkasa.

Jadi kaola rasa ketujuh-tujuh soalan tadi dapat kaola respons, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan selamat sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi. إِنَّ شَاءَ اللَّهِ. kaola ada 3 soalan sebenarnya, 2 soalan telah dihadapkan oleh Yang Berhormat terdahulu daripada kaola iaitu mengenai peranan masjid Kuliah Subuh dan orang muallaf iaitu kelas-kelas muallaf. Walau bagaimanapun, ada satu soalan belum ditanya kaola akan terangkan selanjutnya.

Dalam usaha memperkembangkan syiar Islam di Negara Brunei Darussalam, masjid dilihat juga peranan besar dijadikan pusat kapasiti masyarakat Islam lagi memberikan bimbingan dan perkhidmatan pada bila-bila masa ke arah memenuhi kehendak masyarakat Islam yang serba mencabar. Usaha ini sejajar ke arah menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah Negara Zikir.

Sehubungan dengan itu, kaola mencadangkan fungsi dan peranan masjid diperkasa iaitu:

1. Menyediakan kemudahan-kemudahan prasarana masjid yang serba lengkap sesuai dengan fungsinya sebagai sumber ilmu pengetahuan;

2. Menempatkan pegawai-pegawai dan kakitangan masjid yang cukup terlatih mempunyai berbagai-bagai kebolehan khususnya bagi memenuhi keperluan semasa;
3. Menyediakan tenaga pengajar di luar waktu kelas-kelas yang sedia ada bagi mengajar kelas-kelas bimbingan fardhu ain dan fardhu kifayah untuk memenuhi keperluan individu dan masyarakat muslim; dan
4. Pusat rujukan bagi menyediakan khidmat nasihat berkenaan hukum-hukum atau hal-ehwal agama Islam kepada masyarakat dan penduduk Islam setempat juga yang memerlukan terutama sekali kepada saudara-saudara baharu iaitu muallaf yang telah memeluk agama Islam dan yang akan memeluk agama Islam.

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung. Ada 4 soalan dan soalan yang Ke-3 itu kaola terlalai dan diharap Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung akan mengulang apabila sampainya nanti.

Merespons soalan yang pertama supaya masjid diperkasa dengan melengkapkan prasarananya dan yang kedua pegawai-pegawai masjid yang lengkap berkemahiran. Pembinaan bangunan-

bangunan masjid baik yang sudah ada atau pembinaan ke hadapan ada panduan-panduannya.

Prasarana yang dimaksudkan untuk masjid itu tentulah diambil kira seperti ruang sembahyang, mimbar, mihrab dan prasarana yang lain iaitu kemudahan berwudu dan sebagainya. Tetapi, satu lagi perkara yang dinantikan ialah kemudahan menyempurnakan jenazah dan yang belum ada misalannya satu *standard* dalam panduan pembinaan masjid itu apabila ia dibina ialah mengenai Dewan Serba Guna, kerana keperluan sudah ada pada masa ini. Jadi, 2 perkara ini sahaja yang nampak untuk difikirkan iaitu menyediakan kemudahan penyempurnaan jenazah di masjid-masjid dan memikirkan atau mengadakan Dewan Serba Guna di masjid-masjid. Jadi, bagaimana pelaksanaannya tertaklukkan kepada:

- i. Kesesuaian peruntukan;
- ii. Kesesuaian dengan keperluan sebenar-benarnya bagi sesebuah masjid di kawasan-kawasan tertentu;

Jadi, masjid yang lengkap dengan pegawai-pegawai berkemahiran, sekiranya kaola mengatakan pegawai-pegawai yang pada masa ini dilengkapi dengan kemahiran seolah-olah mereka yang dilantik itu belum berkemahiran sebenarnya mereka sudah berkemahiran.

Bahkan kalau kita mengkaji Yang Berhormat itu sendiri dapat mengesan pada masa dahulu pegawai-pegawai

masjid hanya terdiri daripada orang yang belajar di balai-balai ataupun setelah kita terdapat Maktab Perguruan adalah lepasan-lepasan Maktab Perguruan jadi guru-guru agama.

Jadi, pada masa ini ada satu generasi baharu iaitu generasi yang berpendidikan tinggi di pusat pengajian tinggi. Mereka ini sudah diserapkan ke masjid-masjid, kerana itu ada pegawai-pegawai masjid berijazah, dengan sendirinya, apa yang dikatakan berkemahiran dan berkelayakan itu memenuhi lantikan mereka. Mereka dilantik setelah terbukti bahawa mereka mempunyai kemahiran dan kelayakan dan peraturan-peraturan pekerja mereka juga diaturkan.

Mereka yang berilmu ini memberikan khidmat nasihat dalam banyak perkara dalam membimbing perkara-perkara keagamaan, kemasyarakatan dan mereka dapat dirujuk sebagai orang yang dirujuk membimbing ataupun menerangkan sesuatu.

Kalau mereka perlu kepada hukum-hakam dan sebagainya dan mereka juga boleh menjadi saluran untuk perkara itu dirujukan kepada Jabatan Mufti Kerajaan pihak yang berkenaan dan mungkin bagi mendapatkan irsyad dan sebagainya.

Perkara itu adalah berjalan, kitani jangan silap-silap menggunakan perkataan-perkataan memperkasakan, melengkapkan mereka dengan kemahiran-kemahiran.

Ini seolah-olah mereka tidak berkemahiran menjawat jawatan Imam dan Bilal. Minta maaf, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kita faham mengenai perkara itu sekarang ini. Jadi yang Ke-3 itu, Yang Berhormat cuba dapat diulang. Kaola memohon Yang Berhormat Pengerusi supaya Yang Berhormat dapat mengulang.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:** Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi. Soalan yang keempat Pusat Rujukan Khidmat Nasihat berkenaan hukum-hukum atau hal-ehwal agama Islam kepada masyarakat dan penduduk Islam setempat.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Perkara itu sudah saya respons tadi. Soalan ketiga.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:** Menyediakan tenaga pengajar di luar waktu kelas-kelas yang sedia ada bagi mengajar kelas-kelas bimbingan fardhu ain dan fardhu kifayah untuk memenuhi keperluan individu dan masyarakat muslim.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Sebagai tambahan kepada menjadi tenaga pengajar, pihak masjid telah pun menyediakan jadual dan kegiatan keilmuan. Usaha menyediakan bimbingan bagi hal-hal yang sedemikian itu boleh diserapkan ke dalam program-program Takmir Masjid dari segi bidang keilmuannya.

Jangan satu program untuk seorang sahaja sedangkan mereka itu ada sudah di masjid tersebut dan kalau mereka berdua atau bertiga lagi baik. Tetapi untuk mengatakan program ini ditentukan orangnya ia tidak akan berakhir, setiap program itu sudah kita ukur kemampuannya melaksanakan program dan mengadakannya. Mereka itu berkelayakan untuk menjadi pembimbing khidmat nasihat, tenaga pengajar dan sebagainya. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ dan tahniah kepada Kementerian Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam kerana telah memberikan perhatian kepada Al-Quran dengan terus memelihara dan memartabatkan dengan mengadakan pelbagai program mengenai Al-Quran seperti program mempelajari menerusi sistem prasekolah agama dan menghafaz seperti di Institut Tahfiz Al-Quran Sultan Haji Hassanali Bolkiah bagi golongan pelajar.

Selain itu adalah diambil maklum Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) melalui pusat kepimpinan dan pembelajaran sepanjang hayat juga ada mengadakan program Tadabbur Al-Quran yang diadakan untuk membimbing masyarakat awam dalam memberikan kefahaman dan penghayatan kepada Al-Quran melalui rujukan dan kitab-kitab tafsir yang muktabar. Malahan dengan kepesatan teknologi masa kini Al-Quran juga boleh dimuat turun melalui pelbagai aplikasi.

Oleh yang demikian, sepatutnya tidak lagi ada alasan untuk umat Islam di negara ini khususnya tidak celik dan tidak mencintai Al-Quran. Sudah banyak pilihan bagi kita mendampingi dan menguasai Al-Quran secara lebih konsisten dan istiqamah. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pernah bertitah pada Majlis Musabaqah Membaca Al-Quran Bahagian Dewasa Peringkat Akhir Kebangsaan Tahun 1438 bersamaan Tahun 2017 mengenai hasil kajian ke atas mutu bacaan Al-Quran dan kesempurnaan ibadat sembahyang dalam kalangan murid dan pelajar di semua peringkat persekolahan dan pengajian pada tahap yang membimbangkan iaitu hanya 41% sahaja yang membaca Al-Quran secara konsisten sementara 65% mereka yang masih merasakan kurang berkebolehan membaca dengan bertajwid, soalan kaola:

1. Apakah perancangan atau inisiatif yang telah dan akan diambil oleh pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama dalam meningkatkan lagi kebolehan dalam membaca dan memastikan pembaikan pembacaan Al-Quran khususnya dalam kalangan murid dan pelajar sekolah terutamanya dari segi faktor pengajaran dan pengawasan secara yang lebih berkesan?; dan
2. Apakah sudah ada perancangan Jabatan Hal Ehwal Masjid khususnya dalam mengimarahkan atau menghidupkan lagi suasana di masjid-masjid, surau-surau dan balai-balai ibadah di negara ini dengan kelas-kelas mengaji dan membaca Al-Quran khusus bagi orang-orang dewasa termasuk bagi warga-warga emas dan golongan yang berkeperluan khas dan berkelainan upaya?

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih jua kepada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ nampaknya masyarakat kitani menyedari ada usaha-usaha untuk menyebarkan Al-Quran ini dan bukan sahaja usaha untuk menerbitkan tetapi juga usaha-usaha untuk menyebarkan ilmu sekitar Al-Quran terutama sekali memahami isi kandungan Al-Quran

sebagai contoh disebutkan Tadabbur Al-Quran sesuatu peluang untuk orang ramai dalam mengikuti skim program pembelajaran sepanjang hayat yang diadakan oleh UNISSA.

Sebelum UNISSA mengadakannya, Institut Tahfiz Al-Quran sudah mengadakannya dalam beberapa tahun dan digiatkan lagi dalam 2 tahun terakhir ini iaitu dengan mengadakan skim-skim tertentu untuk kefahaman Al-Quran dari segi akidah, kefahaman Al-Quran dari segi kemasyarakatan, kefahaman Al-Quran dari segi berbagai-bagai aspek kehidupan. Semua ini sudah dibukakan kepada orang ramai.

1. Apakah perancangan atau inisiatif dalam kalangan untuk meningkatkan lagi perkara ini. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, perkara ini kalau di masjid-masjid sudah pun ada misalnya untuk pembelajaran Al-Quran ataupun sebagainya itu sudah ada. Kalau sudah ada **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** tinggal sahaja lagi kitani mempergiatkannya dan meningkatkan mutunya.
2. Kemudian, hal ehwal masjid ditanyakan. Apakah hal ehwal masjid menggunakan perancangan pentakmiran dengan kelas-kelas mengaji Al-Quran dan agama. Sebenarnya masjid-masjid itu sendiri dikendalikan kalau dari segi usaha mentakmir itu Jawatankuasa Takmir. Kalau ada program seperti ini terfikir dalam kalangan ahli masjid qariah masjid itu, jemaah masjid itu dan bukan dari kalangan yang termasuk dalam Jawatankuasa Takmir,

bolehlah disalurkan kepada Jawatankuasa Takmir untuk memikirkan rancangan-rancangan sedemikian.

Pada masa ini, kementerian sangat gembira melihat perkembangan di masjid-masjid apabila jemaah-jemaahnya mengambil inisiatif sendiri misalannya untuk khatam Al-Quran seminggu sekali dikhatamkan. Ada kumpulannya berhalaqah dalam belasan orang, mengaji setiap subuh dan diazamkan setiap minggu dikhatamkan dan beberapa majlis sudah berjalan sedemikian itu.

Kalau masjid di kampung saya sendiri saya tidak tahu bahawa program itu adalah inisiatif masjid itu sendiri dan bukan inisiatif dari kerajaan dan kementerian dan sebagainya. Tetapi ia dalam inisiatif dan ruang rangka kegiatan takmir masjid yang ditetapkan, yang diaturkan oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama, tinggal hanya lagi pengisiannya itu terserahlah kepada masjid-masjid dan sedemikian itu berlaku dan mudah-mudahan akan terus berlaku dan berkembang di mana-mana.

Masyarakat kitani sebagai Negara Zikir itu **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita sebenarnya berada sudah di dalam itu. Negara kita sudah menjadi Negara Zikir, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berazam untuk mengesankan lagi sifat-sifat zikir itu ke dalam kehidupan kitani, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola hanya akan menyentuh hakikat bahawasanya persidangan ini diikuti oleh seluruh masyarakat pada masa ini. Setiap apa yang diberitakan ataupun dimasukkan dalam akhbar dan sebagainya dalam program TV dan sebagainya, diambil berat oleh masyarakat.

Di sini ingin kaola timbulkan satu perkara yang viral 2 ke 3 hari ini, iaitu masyarakat membaca berita mengenai, kaola baca:

*"Import duty for alcohol beverages suggested".*

Perkara ini di bawa oleh salah seorang Ahli Yang Berhormat di sini, jadi pemberitaannya berbunyi:

*"Legislative Council LegCo Member yesterday suggested that the government impose and import on duty on alcohol beverages brought into the country from border checkpoint with the exception of the diplomatic official. Every year there are thousands of*

*border hoppers bringing in liquor based on the limit for personal consumption, he said, adding that there has to be a big number of staff to monitor this, which requires a huge expenditure.*

*The LegCo member said this does not bring any revenue to the nation. Therefore, it is high time for the government to impose import duty. Minister of Finance II, said it was a good suggestion and that it will be looked into by his ministry and other relevant ministries”.*

Perkara ini sudah *viral* dan masyarakat telah membuat *assumption* ataupun pemikiran sendiri seolah-olah benda itu sudah dibenarkan dan sedang dalam pertimbangan. Ada sebahagiannya berpendapat kalau ada *import duty*, tidakkah pihak kerajaan akan menyatukannya dengan wang terkumpul Negara, sifatnya syubhah dan haram kalau dijadikan untuk membayar gaji pegawai kerajaan. Itu pandangan sebahagian orang. Juga ini dikira sama kes semasa dahulu ada seorang Ahli Yang Berhormat juga pernah menimbulkan perkara yang sama tetapi lain *nature* nya dan telah dijawab secara tegas oleh Menteri Hal Ehwal Ugama ketika itu.

Jadi kaola dalam kesempatan ini, semasa membincangkan peruntukan Kementerian Hal Ehwal Ugama kaola mengambil kesempatan untuk meminta penjelasan ataupun kalau boleh dapat kitani memberikan pandangan kepada masyarakat jangan cepat mengambil keputusan ataupun meneka-neka

apa yang tidak sepatutnya dan masih belum lagi diputuskan. Tapi perlulah juga ada pandangan dari pihak berwajib, Kementerian Hal Ehwal Ugama, kaola mohonkan nasihat dan pandangan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama dalam hal ini, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim dalam perkara ini.

Kaola tidak bermaksud untuk mengulas pemberitaan yang dibuat oleh media mengenai persidangan kitani ini. Itu bukan sebahagiannya dan kaola tidak juga dapat mengulas apa yang sudah direspons oleh rakan sejawat kaola Yang Berhormat Menteri Kewangan II, terhadap soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh, 2 hari yang lalu.

Kitani dalam kerajaan mengetahui hal-hal yang berhubung dengan perkara-perkara yang melibatkan banyak sektor. Jadi kementerian berkenaan yang menghadapi hal-hal yang sedemikian itu akan merujuk kepada sektor-sektor *stakeholders* yang berkenaan.

Jadi dalam perkara ini, setakat mengatakan bahawa rancangan itu boleh diteliti bermakna kerajaan akan berunding dengan *stakeholders* yang

lain, dari segi hukumnya, bukan sahaja Kementerian Hal Ehwal Ugama, Majlis Ugama Islam Brunei dan banyak lagi yang patut dilihat.

Dan Tatacara kerajaan yang sedemikian ini berjalan dengan baik dan kita bolehlah mempercayakan bahawa perkara itu akan diteliti secara menyeluruh oleh pihak-pihak yang berkenaan dalam pihak kerajaan, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya kira apa pun kita buat sekiranya kurang *determine* ataupun tekun untuk membuat satu ancamannya sendiri, maka sangat sukar bagi kitani untuk menangkis sesuatu dengan tidak mengetahui apa latar belakangnya perkara yang ditimbulkan dan tambahan lagi pada waktu ini apa dilihat dan apa didengar semuanya sudah menjadi *viral*. Inilah satu cabaran digital barangkali, Revolusi Industri Ke-4 yang sedang kita hadapi.

Jadi, kita harus juga menghadapi cabaran-cabaran ini dengan hati yang terbuka dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kalau sekiranya niat baik kita tetap berpandu kepada ajaran-ajaran yang biasanya kita amalkan maka kita akan terselamat.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, saya ingin menengguhan Mesyuarat Jawatankuasa ini untuk kita berehat selama 15 minit.

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
berehat sebentar)**

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
bersidang semula)**

**Yang Berhormat Pengerusi:**

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis ini bersidang semula setelah kita berehat selama 15 minit. Mesyuarat Jawatankuasa ini masih lagi membincangkan dan membahaskan Tajuk Kementerian Hal Ehwal Ugama. Di sini saya masih lagi mempunyai senarai mengandungi beberapa orang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membahaskan Tajuk Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Sebagaimana telah pun kita dengar bahawa Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama telah memberikan penerangan yang panjang lebar mengenai beberapa aspek kementeriannya dan saya minta kalau sekiranya Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka bertanya, janganlah lagi ditanya soalan-soalan yang sudah dijawab dengan tepat dan terperinci.

Ada baiknya ditumpukan kepada perkara-perkara yang belum ditimbulkan. Jadi, ini memberikan kesempatan bagi kita untuk meneruskan usaha kita menyelesaikan perkara-perkara yang masih terdapat di hadapan kita. Dengan itu saya mempersilakan sekarang Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Pengiran Haji  
Mohamed bin Pengiran Haji  
Osman @ Othman:** Terima kasih  
Yang Berhormat Pengerusi.



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati ﷻ dan dihormati sekalian. ﷻ sebelum saya menyentuh mengenai Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama, peruntukan telah diluluskan iaitu \$236,225,580.00.

Dan sebelum itu juga sebelum saya menyentuh mengenai Kod 1116 - Hal Ehwal Ugama mengenai Masjid-Masjid baharu, bahawa dalam kesempatan ini, dalam Dewan yang mulia ini saya bersama rakyat dan penduduk serta Persekutaran Kampung Mentiri dan Mukim Mentiri menyebarkan ucapan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kurnia ihsan raja berjiwa rakyat sebuah masjid baharu, Masjid Hassanal Bolkiah yang dirasmikan oleh baginda sendiri pada 23 Jun 2017 setelah Masjid RPN Kampung Mentiri terlibat dalam musibah kebakaran pada 5 April 2017. Keprihatinan baginda tersebut mencerminkan keperibadian dan kesungguhan baginda dalam menegakkan syiar Islam di Negara Zikir terus bersinar dan diletakkan pada tempat paling tinggi:

1. Yang Berhormat Pengerusi. Saya akan menyentuh mengenai Kod

1116 - Hal Ehwal Ugama. Seperti mana yang tercatat dalam Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 Kementerian Hal Ehwal Ugama iaitu Kod 1116-001 - Masjid Baharu RPN Kampung Mengkubau dengan harga Rancangan RKN11 \$5 juta sementara Kod 1116-002 - Masjid RPN Kampung Meragang Anggaran Perbelanjaan yang dicadangkan pada tahun 2018/2019 iaitu \$400,000 dan harga rancangan RKN11 \$5 juta.

ﷻ masjid baharu RPN Kampung Meragang telah diberikan Rancangan Perbelanjaan sebanyak \$400,000 memandangkan penduduk kampung tersebut sudah pun ramai. Soalan saya, bilakah masjid baharu RPN Kampung Meragang dengan mendapat anggaran Peruntukan Perbelanjaan 2018/2019 ini akan dilaksanakan? Harapan saya sebagai wakil rakyat dan penduduk di Kampung Meragang agar masjid ini dipercepatkan pembinaannya.

Yang Berhormat Pengerusi. Saya ingin menyentuh mengenai terdapat masjid-masjid yang kekurangan pegawai-pegawai masjid di bawah Zon 2, ada masjid 2 orang Imam dan ada masjid 1 Imam dan 1 Bilal.

Soalan saya, kenapakah masjid utama di Daerah Brunei dan Muara iaitu Masjid Setia Ali Pekan Muara terdapat 2 orang Pegawai Masjid bertugas sahaja? Kalau kita fikirkan dahulu jawatan ini dipenuhi dengan buruh, Marbut dan Imam. Sekarang

negara kita akan menuju Wawasan Brunei 2035, kenapakah kebelakangan ini hanya 2 orang Imam bertugas di masjid utama di Daerah Brunei dan Muara. Minta penjelasan dari Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama;

2. Kod 1105-017 - Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB). Di sana terdapat harga Rancangan iaitu RKN11 \$25 juta. Saya akan mencadangkan atau menyuarakan untuk soalan mengenai dengan kolej ini apakah ia termasuk untuk memperkembangkan infrastrukturnya dalam segi bangunan yang ada pada masa ini kerana memandangkan KUPUSB ini adalah satu-satunya IPT yang menawarkan kursus pendidikan ugama; dan

3. Yang Berhormat Pengerusi. Saya akan menyentuh mengenai Kod 004/000 - Keselamatan Sosial iaitu Kod 004/001 - Pemakanan dan Barangan Halal.

Pertanyaan saya, apakah tindakan yang diambil jika sesebuah restoran atau tempat makanan dan minuman yang telah beroperasi sekian lama tetapi masih belum mempunyai Sijil Halal dan Label Halal?

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih

kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Berhubung dengan sembah junjung kasih penduduk-penduduk Kampung Perpindahan Mentiri dan seluruh rakyat di kawasan yang berkenaan Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah wajar. Baginda sangat prihatin mengenai kejadian kebakaran sebuah masjid akibatnya ialah jemaah terpaksa berjemaah di Dewan Kemasyarakatan kampung tersebut. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berangkat bercemar duli ke tempat berkenaan sebanyak 2 kali.

Soalannya, bilakah akan dilaksanakan Masjid Meragang yang mempunyai peruntukan \$400,000 pada Tahun Belanjawan tahun ini dengan harga \$5 juta dalam RKN 5 tahun? Yang Berhormat mengharapkan supaya dipercepatkan pembinaannya. Melihat kepada angka \$400,000 sebahagian daripada \$5 juta tentulah kita dapat memikirkan bahawa untuk tahun ini Rancangan Pembinaan Masjid Meragang itu bolehlah dikatakan rancangan *initial* permulaan dari segi teknikal dalam menyediakan pelan-pelan dan keperluan-keperluan lain mungkin dari segi *ground work* yang diperlukan dengan perbelanjaan sedemikian. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada tahun berikutnya kitani akan melihat lagi sejauh mana keperluan untuk membelanjai fasa-fasa

dalam perancangan yang akan dibuat pada tahun ini.

Adakah 5 tahun baru siap masjid itu, tidak juga munasabah sedangkan masjid-masjid lain paling lama 2 tahun walaupun tergendala seperti Masjid Sengkarai lebih dari 2 tahun tapi ini tidak akan tergendala **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**. Jadi sentimen atau apanya orang perasaan inginkan bermasjid baharu bagi penduduk-penduduk di sekitar Kampung Meragang dan sekitarnya itu adalah juga perasaan Kementerian Hal Ehwal Ugama. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dalam perkara itu akan sama-sama kita berdoa mudah-mudahan rancangan membina masjid yang sedemikian itu akan kitani mulakan dan laksanakan dengan sebaik-baiknya.

Masjid di bawah Zon 2 berkurangan pegawainya dengan mengambil contoh 2 orang sahaja diberikan bertugas di Masjid Setia Ali, Pekan Muara. Jadi keperluan mengenai berapa orang berapa ramai adalah disukat kepada keadaan.

Pertama kalau kitani menyebut masjid utama tentu kita akan melihat keutamaannya akan diberikan tetapi keperluan pada masa itu. Keperluan untuk memimpin jemaah dari segi Imam dan Bilal itu yang diutamakan. Kemudian hairan juga dikatakan tidak ada pekerja untuk pembersihan dan sebagainya.

Jadi dalam usaha-usaha kementerian untuk menjaga masjid ini ada usaha-usaha sama ada dari tabung masjid itu sendiri ataupun dari peruntukan yang

dibuat. Perkara ini dapat kaola siasat lebih lanjut lagi apa sebenarnya yang terjadi, sejauh mana benarnya apa yang didakwakan oleh Yang Berhormat sebentar tadi.

Harga Rancangan bagi KUPUSB \$25 juta, memanglah kitani mengatakan sedangkan sekolah menengah lagi ia boleh mencapai puluhan juta lebih dari \$40 juta. Ini sebuah kampus pengajian tinggi, \$25 juta tidak realistik mungkin ini juga barangkali dapat diusai dengan pihak-pihak berkenaan dalam RKN sejauh mana \$25 juta harga rancangan itu realistik atau bagaimana. Sama-sama kita akan melihatnya pada masa akan datang.

Apakah tindakan yang diambil bagi restoran-restoran yang sudah lama beroperasi tetapi tidak mempunyai Sijil Halal atau Label Halal, di bawah undang-undang yang sekarang dipinda pada 2017 yang pada asalnya *voluntary* dan sekarang ini diwajibkan dan dengan sendirinya restoran sedemikian itu harus beranggapan secara sukarela atau tidak kerana sekarang ini sudah mandatori ke atasnya.

Tindakan tentulah akan dibuat berdasarkan peraturan-peraturan tersebut kalau benar keengganan untuk memohon beroperasi juga menjadi satu kesalahan tetapi kerana masalah yang lain barangkali kitani siasatlah dulu apa jua kedudukannya. Apakah tindakan yang dikenakan, itu bergantung pada apa sebenarnya keadaan yang menjadikan sedemikian itu. Jadi itu sahaja yang kaola dapat jawab.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 Pada petang ini kaola akan menyentuh di bawah Kod 118-003 - Sistem Pensijilan Halal:

1. Dalam perkara ini sukacita untuk mengetahui bagaimana kedudukan bagi orang persendirian yang hanya menghantar dan menyimpan jualan mereka secara sambilan serta bermusim (berkala-kala) serta kecil-kecilan sahaja di kedai-kedai runcit dan *supermarket* di kampung-kampung secara menumpangkan jualan mereka sahaja, adakah mereka ini juga dikehendaki memohon Pensijilan Halal? Mohon penjelasannya untuk disampaikan kepada anak-anak buah kampung.
2. Di bawah Kod 1105 - Pendidikan. Dalam hubungan ini, sukacita juga untuk mengetahui mengenai perubahan waktu pembelajaran penuntut-penuntut sekolah persediaan Arab di seluruh negara yang sebelumnya waktu belajar mulai 7.30 pagi hingga 3.00 petang dan mulai tahun lepas telah diubah dan dipendekkan waktunya mulai dari 7.30 pagi hingga 12.00 tengah hari.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis. Kaola menyebut 'Naem' walaupun ejaannya di sini 'Naim', kerana dalam bahasa Arab dua perkataan yang berbeza. Satu seorang yang mendapat nikmat 'Naem', dan seorang lagi 'penidur'. Yang Berhormat bukan seorang penidur, semoga mendapat nikmat **اللَّحْمَدُ لِلَّهِ**.

1. Soalan bagaimana kedudukan perusahaan, tadi pagi dalam pembentangan ini telah disebutkan. Ia dinamakan *vendor* makanan yang lazimnya *homebased*, mereka ini dikecualikan. Boleh disampaikan kepada mereka tetapi nasihatkan dan minta mereka memohon lebih dahulu untuk mendapat pengecualian tidak automatik kerana mereka ini dikecualikan oleh sebab mereka ini tidak memenuhi aturan-aturan untuk mendapatkan Sijil Halal kerana dapurnya dan apa-apa dalam persyaratan sedemikian.

Jadi mereka dikecualikan. Ini untuk mengesahkan barangan bahannya halal, itu akan ada audit terhadap mereka sebelum diberikan pengecualian. Kepada *vendor* sedemikian itu, makanan lazimnya *homebased*, selain gerai tetap dan gerai jangka pendek.

2. Pelajar di sekolah Arab sudah berkurangan waktunya. Ini menimbulkan tanda tanya kepada orang ramai tapi sebenarnya tanda tanya itu dapat dijawab dengan jelas bahawa langkah itu ialah kitani meng*consolidate* pertama sekali jadual waktu itu dengan tidak mengurangkan pembelajaran. Malah, dengan sedemikian itu memberikan peluang yang mencukupi kepada guru-guru untuk membuat kerja *homework*, memeriksa *homework* dan sebagainya. Kepada murid-murid memberikan peluang lagi kepada mereka ada masa dengan bersama keluarga mereka.

Ini sebenarnya pada mulanya menjadikan satu yang *upset* juga kepada setengah-tengah ibu bapa tapi setelah berjalan dilakukan pada tahun lepas penggal dua, berjalan dari satu penggal ke penggal ketiga dan sebagainya, ia sudah menjadi perkara biasa.

Yang Berhormat Pengerusi. tidaklah menjejaskan pembelajaran di sekolah Arab oleh kerana ia dicantumkan, misalannya belajar loghah. Belajar loghah masa dahulu iaitu bahasa Arab ada nahunya, ada sarafnya, ada muhadatsahnya jadi dibagi-bagi kepada period masing-masing. Sekarang ini dicantumkan sesuai dengan cara pembelajaran di bawah bahasa Arab loghah Arabia. Itulah sebagai contohnya.

Jadi kaola rasa jawapan kaola setakat itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Negara. Kaola ingin menyentuh mengenai:

1. Kod 003/001 - Majlis Ugama Islam. Seperti yang dimaklumi bahawa bantuan bayaran bulanan sewa rumah Majlis Ugama Islam yang diperuntukkan di bawah \$500.00 terutama kepada ibu-ibu tunggal khasnya yang tidak mempunyai pekerjaan dan pendapatan tetapi mempunyai tanggungjawab tanggungan anak-anak dan kitani percaya bahawa mereka ini tidak dapat membina rumah secara sendiri.

Di sini, kaola mencadangkan supaya pihak-pihak berkenaan iaitu Majlis Ugama Islam dapat mengadakan perundingan supaya mereka ini dapat mengikuti Skim Kemajuan Perumahan Negara dan dipotong melalui bantuan bulanan mereka. Dengan adanya mereka ini memiliki rumah sendiri, kehidupan mereka lebih baik dan selesa dan tidak menjadi bebanan mereka. Kalau mereka itu tinggal di rumah sewa kadang-kadang lambat menerima

bayaran, mereka ini akan dikeluarkan daripada menyewa rumah tersebut;

2. Kod 005/001 - Bahagian Pengajian Pendidikan Islam. Baru-baru ini kaola difahamkan lebih kurang 80 orang pelajar kelulusan Sijil Pelajaran Ugama yang akan belayar ke Mesir pada pertengahan bulan Mac ini atas perbelanjaan sendiri untuk menduduki peperiksaan kelayakan bahasa Arab. Seterusnya jika gagal atau lemah mereka akan mengikuti program pemantapan bahasa Arab yang menjadi prasyarat sebelum mengikuti program pengajian di peringkat Ijazah Sarjana Muda (BA) di Universiti Al-Azhar yang akan bermula sekitar bulan September ini.

Pemergian pelajar-pelajar ini sudah tentu melibatkan perbelanjaan besar, jika dilihat perbelanjaan yang ditanggung seperti kos tiket penerbangan, penginapan, pengangkutan dan lain-lain lagi.

Dalam hal ini, bagi pelajar yang cemerlang dan memenuhi syarat permohonan tetapi tidak mampu pergi tentu sekali akan terlepas peluang untuk melanjutkan pelajaran ke Mesir kerana kemasukan pengajian ke Universiti Al-Azhar tertakluk kepada kelulusan kelayakan bahasa Arab.

Soalan kaola, apakah ada jalan lain atau sebarang langkah yang dapat membantu pelajar-pelajar ini dengan

kos yang lebih efektif sebagai contoh mendatangkan pemeriksa atau tenaga pengajar dari Universiti Al-Azhar ke Negara Brunei Darussalam untuk menjalankan peperiksaan atau melaksanakan kelas bahasa Arab di Negara Brunei Darussalam; dan

3. Berbalik kepada Kod 003/001. Cadangan kaola, jika sekiranya tidak menyalahi dari hukum syarak. Dicapangkan supaya sebahagian daripada Asnaf Zakat khususnya fisabilillah dapat disalurkan sebahagian pembahagiannya kepada penuntut-penuntut yang tidak berkemampuan untuk melanjutkan pelajaran ke luar negara bagi yang mempunyai keputusan yang lebih cemerlang atau sebagai penerima Dermasiswa Khas walaupun kadar yang sama dengan skim bantuan rumah kepada fakir miskin lebih kurang \$500.00 khusus bagi mereka yang akan menuntut di Universiti Al-Azhar atau universiti yang berhampiran yang berhampiran dengan Negara Brunei Darussalam seperti Malaysia.

Dengan sumbangan seperti ini, ia tidak akan merugikan kerajaan bahkan ia akan membawa pulangan besar dan berfaedah kepada kerajaan, negara dan penuntut itu sendiri. Sekian, itu sahaja yang dapat disampaikan.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:-

1. Mengenai perkara bantuan sewa rumah bukan sahaja kepada ibu tunggal malah juga kepada orang-orang dalam Asnaf Fakir Miskin yang layak yang memerlukan rumah dan disewakan rumah di bawah \$500.00 membawa kepada \$300.00 dan sebagainya.

Kaola sukacita menyebutkan di sini bahawa usaha-usaha untuk menyerapkan mereka ini ke dalam Rancangan Perumahan Negara sedang dalam perundingan. Begitu juga, dalam perumahan-perumahan dalam *quick win* itu. Sepatutnya jawapan kaola kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit pun juga sedemikian iaitu ada usaha ketika ini bahawa Kementerian Hal Ehwal Ugama berunding dengan Jabatan Kemajuan Perumahan, Kementerian Pembangunan untuk menyerapkan Asnaf yang mendapat bantuan perumahan sama ada untuk membina rumah seperti dalam *quick win* ataupun orang-orang yang menyewa rumah tersebut jika mereka layak dari segi persyaratan Rancangan Perumahan Negara untuk disarapkan kepada RPN dan mudah-mudahan rancangan ini berjaya dengan sebaik-baiknya, kerana ia tidak membebankan kepada pihak kerajaan. Bayaran akan dibayar oleh pihak Majlis Ugama Islam melalui peruntukan

yang sedia ada untuk membina perumahan golongan daif tadi; dan

2. Mengenai penuntut yang lulus dalam peperiksaan STPUB untuk melanjutkan pelajaran ke Mesir dan dipersyaratkan untuk memasuki kursus bahasa Arab selama 3 bulan dan mereka itu terpaksa ke sana dengan perbelanjaan sendiri yang sudah tentunya membebankan mereka dan ibu bapa mereka. Apakah ada usaha-usaha untuk membantu mereka ini?

Kalaulah kebetulan mereka itu memohon biasiswa dan sudah dalam pertimbangan dan sebagainya belum lagi ada keputusan tertentu. Mungkin perkara itu akan dapat diselaraskan dengan biasiswa apabila mereka diputuskan sebagai penerima biasiswa dan untuk belajar seterusnya. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini dapat dipertimbangkan untuk penyelarasan.

Sebagaimana yang telah berlaku yang kaola faham, bahawa ibu bapa yang menggunakan kemudahan pinjaman juga menggunakan kemudahan itu untuk menghantar anak-anak mereka belajar bukan untuk setakat kursus bahasa Arab ini tetapi untuk belajar seterusnya dan apabila mereka diputuskan untuk menerima biasiswa akan diserapkan ke dalam biasiswa itu.

Tapi ada satu perkara yang baru ditimbulkan tadi, iaitu apa kiranya salah satu dari Asnaf yang 8 iaitu

fisabilillah digunakan. Sebenarnya, fisabilillah sama juga Arriqaf tidak dipakai di Brunei. Kitani cuma memakai 6 sahaja tidak sampai fisabilillah 8.

Tentulah ada usaha-usaha lain lagi yang dapat menimbangkan bagi meringankan bebanan kepada ibu bapa dan penuntut ini tetapi bukan dengan cara mendatangkan pemeriksa atau pengajar sedemikian itu datang ke Brunei. Perkara itu tidak dapat dijamin kerana ini persyaratan pihak universiti menghendaki sedemikian.

Suasana pembelajaran di sana dan di sini sudah tentu berlainan dan menurut penilaian kementerian itulah satu cara yang baik untuk mereka mendapat pendedahan penggunaan bahasa Arab secara komunikasi yang baik selama 3 bulan sebelum memasuki tempoh-tempoh seterusnya pengajian dikira bukan sahaja membantu mereka akan tetapi dalam pengajian nanti bahkan membantu mereka dalam berbahasa Arab dalam suasana sebenar kerana Bahasa Arab ini ada bahasa 'fusha' namanya bahasa kitab, bahasa tulis dan ada bahasa am. Bahasa am ini yang sebenarnya sangat perlu jua dikuasai bersama-sama dengan bahasa 'fusha' bahasa yang standard. Bahasa am ini bahasa pergaulan hari-hari, naik bas turun bas, ke kedai dan sebagainya.

Pada zaman abis kaola terus-terus dengan bahasa 'fusha'. Bercakap

dengan pembantu rumah minta belikan ayam, jadi jangan katakan ayam katakan 'dikun' selepas dimasak kawan-kawan balik mengapa ayam ini keras, ayam angkat berat, tanyakan ayamlah kamu minta "dik dik dik" ayam tapi bukan 'firah' sama seperti antara ayam dengan *chicken* jadi itulah namanya, sampai namanya *cultural shock* lah kepada abis kaola pada masa itu.

Jadi hal-hal ini barangkali tidaklah munasabah kitani meminta pihak Universiti Al-Azhar mengirim, menghosnya semata-mata bagi tujuan keperluan Brunei. Keperluan Brunei dalam bahasa Arab supaya anak-anak yang memasuki pengajian di Universiti Al-Azhar benar-benar dapat menguasai bahasa Arab dalam suasana yang sedemikian itu. Itu yang dapat kaola nyatakan sebagai respons kepada 2 soalan yang dibangkitkan tadi, soalan Ke-3 sebenarnya iaitu mengenai perumahan, kemudian mengenai STPUB, mengenai kursus bahasa Arab.

3. Manakala fisabilillah itu tidaklah dipakai di Brunei dan kerana itu akan menggunakan Asnaf ini untuk membantu mereka tidak dapat cuma barangkali ada ikhtiar-ikhtiar lain kalaulah misalannya mereka itu termasuk dalam golongan Asnaf Fakir Miskin jadi ada namanya Bantuan Pelajaran Khas boleh diberikan. Sebagaimana Bantuan Pelajaran kepada mahasiswa-mahasiswa di pengajian tinggi dalam



negeri ini yang tertahan sijilnya walaupun mereka lulus tetapi tidak dapat diberikan ijazah segulung kertas itu kerana mereka tertunggak bayaran universiti dan hal itu dapat diselesaikan dengan memberikan bantuan pelajaran sedemikian dengan menebus ataupun dengan membayar tunggakan kepada pihak Universiti berkenaan, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

**Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Dicaadangkan peperiksaan SSRU itu dapat disamakan dengan sistem 'O' level dan 'A' level misalannya SSRU kalau *fail* satu subjek ia menyebabkan *fail* semuanya. Kaola rasa ada baiknya tidak perlu *retain* setahun lagi tapi duduk periksa untuk subjek yang *fail* itu sahaja.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Jadi ini satu yang dapat diteliti, cadangan yang diteliti, kaola tidak berani menjawab kerana pihak-pihak berkenaan sindiket peperiksaan yang dapat memberikan nasihat kepada kementerian. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

**Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola membawa Tajuk SJ01A. Apakah ada usaha Kementerian Hal Ehwal Ugama untuk mengemaskinikan Sijil Nikah yang bersaiz kecil seperti saiz pasport atau kad pengenalan bagi mudah dibawa terutama apabila pasangan suami isteri tersebut berada di luar negeri dan tinggal di tempat awam seperti di hotel-hotel dan terlibat dalam operasi pencegahan maksiat?

Sijil Nikah seperti yang disebutkan tadi dapat ditunjukkan apabila pihak penguatkuasaan membuat pemeriksaan dan merasa ragu serta memohon bukti untuk ditunjukkan. Begitu juga dengan Sijil Cerai supaya dapat dibuat dalam bentuk yang sama, jika sudah ada bilanya mula digunakan.

Seterusnya di bawah Tajuk SJ10A, Kod 004-001 - Bahagian Permakanan dan Barangan Halal. Isu makanan subhah di premis perniagaan. Kita ucapkan tahniah atas usaha Kementerian Hal Ehwal Ugama menyelaras Lesen dan Logo Halal. Kita berkeyakinan bahawa penyakit jasmani dan rohani serta akhlak dalam masyarakat disebabkan

makan makanan yang haram atau subhah.

Kaola bertanya, apakah dengan makanan yang dijual kepada orang awam yang menggunakan logo palsu di kedai. Adakah tindakan sudah diambil? Dicapangkan juga supaya makanan yang subhah yang tiada Logo Halal atau tiruan diasingkan dengan ditanda makanan subhah dalam semua premis perniagaan. Tujuannya membantu dan menyelamatkan masyarakat dari terjebak kepada haram sebagaimana dalam hadis bermaksud:

“Barangsiapa terjebak ke dalam subhah maka ia terjebak dalam haram.”

Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

#### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal**

**Ugama:** Berhubung dengan Sijil Nikah Yang Berhormat Pengerusi bukan di bawah bidang kementerian, ia di bawah bidang Jabatan Kehakiman dan Syariah. Untuk makluman orang ramai memang sudah ada perkara ini dibuat, mengeluarkan sijil yang bersaiz kecil seperti lesen memandu dan kad pengenalan.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Tinggal lagi barangkali Yang Berhormat ini suka membawa kadnya yang sudah sedia ada terprint yang boleh dibawanya ke luar negeri.

#### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal**

**Ugama:** Kaola difahamkan usaha

itu memang untuk menyelaraskan keperluan-keperluan yang pada masa ini pasangan-pasangan suami isteri melancong seperti ke Malaysia dan sebagainya jika ada kuat kuasa pencegahan maksiat dilakukan supaya senang, ataupun setengah-setengah hotel bertanya tentang pasangan ini memang pasangan suami isteri atau tidak. Jadi dengan menunjukkan kad tersebut ia selamat tapi pelaksanaannya yang kaola difahamkan dengan mengutamakan pasangan-pasangan yang bernikah dalam tahun 2017, termasuklah kaola.

#### **Yang Berhormat Pengerusi:**

Nampaknya barangkali Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput tidak boleh meminta Surat Nikahnya secara kebelakangan untuk dijadikan sebagai kad. Walau macammanapun Yang Berhormat, kaola mengucapkan terima kasih atas jawapan yang diberikan oleh Yang Berhormat dan sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

#### **Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang dilantik, وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi suka ingin jua bercakap di bawah Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Kaola lebih dahulu ingin mengambil kesempatan ini merakamkan ucapan tahniah dan setinggi penghargaan kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama atas mukadimah yang menuju hala tuju Kementerian Hal Ehwal Ugama yang amat komprehensif.

Seterusnya kaola bersama-sama masyarakat Mukim Liang merakamkan rasa syukur **اللَّهُمَّ** atas pelulusan bagi pembinaan sebuah masjid di RPN Lumut, Mukim Liang dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 melalui kementerian Yang Berhormat jua. Yang Berhormat Pengerusi dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama antaranya menyediakan Peruntukan Perbekalan 2018/2019 bagi Penyebaran Da'wah dan hari kebesaran Islam sejumlah lebih \$24 juta.

Kaola sedia maklum, bahawa dalam penyebaran agama Islam dan dakwah melalui Pusat Da'wah Islamiah telah menjelajah dan melawat ceruk rantau Negara Brunei Darussalam atas tugas dan tanggungjawab kerana **اللَّهُمَّ** jua.

Dalam hal pendakwaan ini terdapat kumpulan pendakwah-pendakwah masih terdapat pada masa ini menjalankan kegiatan-kegiatan berdakwah berkumpul di masjid-masjid umpamanya selepas solat fardhu dan terdapat juga berkunjung ke rumah tertentu sebagai kunjungan dakwah.

Selain itu, kumpulan ini juga mempunyai rakan sehaluan dari luar negeri akan berkunjung dan melawat mempunyai tujuan yang sama berkumpul di dalam masjid selepas solat fardu sebagai saudara seagama. Kumpulan ini kumpulan yang kecil biasanya akan memohon tinggal di masjid kepada pihak masjid dalam semalam dua. Mungkin sahaja barangkali sambil qiamulail. Kaola memohon pandangan dari pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama dalam perkara ini?

Yang Berhormat Pengerusi sekian sahaja. **وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.**

### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal**

**Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin. Kumpulan yang dimaksudkan itu ialah kumpulan yang sekarang ini yang bergiat untuk pendakwaan dan kumpulan tersebut tidak termasuk dalam erti kata kumpulan yang *illegal* ataupun dari segi agama kumpulan yang mengajarkan ajaran sesat ataupun bagaimana. Kumpulan yang mendakwahkan agama berdasarkan asas-asas tertentu misalannya hadis Nabi "sampaikanlah daripadaku ajaran-ajaran daripadaku sekalipun satu potong ayat". Asas ini mereka pakai untuk menjadikan satu jemaah yang dinamakan Jemaah Tabligh.

Mereka adalah orang yang berkhidmat untuk mentablighkan, menyampaikan dakwah dan ajaran-ajaran cuma mengikut cara mereka.

Mengikut cara mereka itulah yang menimbulkan ketidakselesaan kepada orang perseorangan misalannya mereka datang hampir waktu Maghrib ke rumah orang dan menyampaikan semacam ajaran wasiah dan sebagainya tetapi apabila diminta untuk bersembahyang misalannya di rumah itu berjemaah mereka mengajak orang ke masjid kerana dalam prinsip mereka berjemaah di masjid itulah yang utama. Hanya hal-hal lain seperti ini sama juga masjid digunakan pada 20 tahun yang lalu misalannya masjid digunakan tempat mereka tidur, membasuh baju, memasak dan sebagainya dan hal itu telah diaturkan tidak ada kebenaran demikian tetapi untuk beribadat seperti misalannya mengadakan qiamulail mereka boleh menggunakan koridor, tetapi bukan untuk tidur, bukan untuk memasak dan sebagainya. Kita jangan salah sangka atau beranggapan yang serong terhadap jemaah ini.

Jemaah ini mempunyai khidmat yang cukup baik untuk menyampaikan ajaran agama, tinggal lagi dari masa ke masa ada konsultasi antara jemaah ini dengan pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama iaitu terutama sekali PDI kalau ada aduan-aduan daripada orang ramai akan disampaikan kepada mereka supaya mereka akan dapat menimbang atau pergerakan mereka itu dengan keadaan setempat dan sebagainya. Itu yang dapat kaola jelaskan Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat. Ahli-Ahli Yang Berhormat kita telah pun mendengar

penjelasan yang terperinci daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama mengenai soalan-soalan dan perkara-perkara yang telah ditimbulkan yang meminati Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. Saya berpandangan cukuplah sudah perbincangan kita mengenai dengan Tajuk ini maka ada baiknya Tajuk ini sekarang kita undi sama ada kita luluskan ataupun sebaliknya.

Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih. Nampaknya Ahli Yang Berhormat bersetuju. Oleh yang demikian Belanjawan Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SJ01A - Kementerian Hal Ehwal Ugama dijadikan sebahagian daripada Jadual.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat masa telah berlalu begitu cepat maka saya mencadangkan supaya Mesyuarat Jawatankuasa ini kita tangguhkan dan kita balik bermesyuarat dalam Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya tangguhkan dahulu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, kita akan bersidang semula pada hari Sabtu, 17 Mac 2018 mulai pukul 9.00 pagi sebagaimana biasa.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

**DEWAN MAJLIS****Sabtu, 29 Jamadilakhir 1439/17 Mac 2018****YANG DI-PERTUA  
DAN AHLI-AHLI MAJLIS  
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA:**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN  
(PERDANA MENTERI DAN  
MENTERI-MENTERI):**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K., (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.  
**(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Haji Awang Abdul Mokti bin Haji Mohd. Daud, SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, SPMB., SNB., Menteri Kewangan II, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, SPMB., PSB., PJK., PIKB., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, SPMB., SNB., PIKB., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, DPMB., PJK., Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Awang Abdul Motalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, SMB., PIKB., Menteri Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:**

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

**AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:**

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

**AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:**

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.



Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

### **HADIR BERSAMA:**

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin bin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.00 pagi**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:**  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat

Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang hari ini iaitu hari yang kesepuluh, Sabtu, 29 Jamadilakhir 1439 bersamaan 17 Mac 2018 didahului dengan Doa Selamat.

### **DOA SELAMAT**

Doa selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Mustapa bin Haji Murad (Imam Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah).

### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. اللَّهُمَّ أَلْحَمْهُ رَبِّهِ segala puji dan syukur kepada اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan limpah rahmat dan keizinan-Nya jua, maka pada pagi ini kita dapat lagi bersama-sama berkumpul untuk meneruskan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ, kita kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan yang kita adakan pada pagi ini yang merupakan memasuki hari kesepuluh. Di hadapan kita masih lagi ada perkara-perkara yang perlu diselesaikan terutama sekali Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019. Seperti lazimnya sebelum kita menyambung semula untuk meneliti dan membincangkan dengan Rang Undang-Undang tersebut di Peringkat Jawatankuasa kita akan lebih dahulu

menyelesaikan Perkara V iaitu Soalan-Soalan Yang Diberi Notis.

Ahli-Ahli Yang Berhormat Soalan Yang telah Diberi Notis bilangan 25 daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari dan Soalan yang Diberi Notis bilangan 26 daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman yang ditujukan kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan.

Maka disebabkan oleh Yang Berhormat Menteri Pendidikan mempunyai komitmen rasmi yang lain pada pagi ini maka Soalan Yang Telah Diberi Notis bilangan 25 dan 26 itu kita tangguhkan dahulu untuk dijawab secara lisan dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dijawab oleh Menteri yang berkenaan pada hari yang lain nanti.

Sekarang, kita terus sahaja berpindah kepada Soalan Yang Diberi Notis selanjutnya iaitu kepada Yang Berhormat Menteri Perhubungan.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Soalan Jawab Mulut bilangan 27 daripada Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu kepada Yang Berhormat Menteri Perhubungan.

**Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** perancangan Pembinaan Jambatan Penghubung antara Daerah Brunei Muara dan Daerah Temburong, sedang rancak dilaksanakan. Dengan siapnya jambatan ini nanti Daerah Temburong akan lebih pesat lagi membangun dan merancakkan lagi pertumbuhan perekonomian daerah ini dari yang sedia ada. Oleh sebab perbelanjaan untuk membina jambatan ini sangatlah besar. Kaola ingin tahu:

1. Apakah orang ramai yang menggunakan jambatan ini akan dikenakan tol apabila ia sudah siap dan digunakan nanti?; dan
2. Sama ada penduduk-penduduk di Daerah Temburong akan dibebaskan daripada membayar tol sepertimana juga halnya penduduk-penduduk Kampung Sungai Teraban di Daerah Belait yang dikecualikan daripada membayar tol apabila mereka menggunakan Jalan Rasau. Sekian terima kasih.

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu di atas soalan yang dikemukakan itu. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan

Ahli-Ahli Yang Berhormat yang kaola hormati sekalian.

Bagi menjawab soalan-soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu itu tadi. Kaola tidak akan mengongsikan sebarang ketetapan mengenainya dan termasuklah sebarang tarikh-tarikh. Walau bagaimanapun izinkan kaola memberi sedikit penjelasan mengenai usaha-usaha yang sedang dijalankan yang berhubungkait dengan perkara ini:

1. Soalan sama ada tol akan dikenakan atau tidak, adalah satu perkara dasar besar yang memerlukan penelitian dan perbincangan berterusan secara holistik dan terperinci dan ini memerlukan pendekatan secara *whole of nation*. Pendekatan ini mengambil kira beberapa aspek penting. Iaitu dari perspektif, infrastruktur, sosioekonomi Negara Brunei Darussalam; dan
2. Begitu juga sama ada penduduk di Daerah Temburong akan dibebaskan daripada bayaran tol. Sama juga hal perkara ini memang memerlukan pendekatan dasar oleh berbagai-bagai pihak yang berkepentingan. Dalam hal ini Kementerian Perhubungan dengan kerjasama Kementerian Kewangan, Kementerian Pembangunan dan Jabatan Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian antara lainnya sedang meneliti semula dasar secara bermesyuarah dan konsultasi dengan beberapa pihak

berkepentingan, seperti agensi-agensi kerajaan yang berkenaan sektor swasta, peringkat akar umbi dan khususnya orang awam serta para penduduk tempat yang berkenaan.

Usaha ini termasuklah juga dengan membuat rujukan kepada satu jawatankuasa iaitu Jawatankuasa Kebangsaan Cadangan Projek Jambatan Temburong bahawa jawatankuasa ini sedang giat mengendalikan pelaksanaan pembinaan jambatan tersebut buat masa ini. Apa jua sebarang sokongan ketetapan mengenai keperluan tol akan diselaraskan sebaik-baiknya dengan jangka masa apabila siapnya jambatan ini nanti.

Sekian yang kaola dapat sampaikan dan diucapkan terima kasih sekali lagi kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Kita penuh berharap bahawa Yang Berhormat Ahli Yang Dilantik dari Daerah Temburong akan bersabar menunggu keputusan mengenai perkara ini. Saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Perhubungan atas jawapan lisan bagi Soalan Yang Telah Diberi Notis iaitu Soalan bilangan 27.

Saya kira oleh sebab kita tidak ada soalan-soalan lain dalam senarai kita, maka perbincangan ini perlulah kita alihkan kepada perkara-perkara lain.

Ahli-Ahli Yang Berhormat sekarang kita akan berpindah ke perkara seterusnya iaitu bagi kita menyambung semula meneliti dan membincangkan Rang Undang-Undang Yang Bergelar Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

اَللّٰهُمَّ sehingga ke hari ini kita telah menyelesaikan dan meluluskan Tajuk-Tajuk di bawah Jabatan Perdana Menteri, Kementerian Pertahanan, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Kementerian Kewangan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Kementerian Pendidikan, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancaron, Kementerian Hal Ehwal Ugama dan Kementerian Pembangunan.

Walau bagaimanapun, kita masih lagi ada 3 buah kementerian dan Tajuk Kemajuan yang perlu kita teliti dan seterusnya untuk kita luluskan. Maka bagi membolehkan menyambung perbincangan untuk meneliti Rang Undang-Undang ini satu per satu saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

**(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

**Yang Berhormat Pengerusi:** بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, Majlis ini bersidang bagi

menimbangkan Tajuk-Tajuk dalam Jadual Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua pada petang hari Khamis yang lepas kita telah meluluskan Tajuk Kementerian Hal Ehwal Ugama, maka kita sekarang berpindah pula ke Tajuk seterusnya.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SL01A hingga Tajuk SL06A, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan serta jabatan-jabatan di bawahnya.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita mula membincangkan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan serta jabatan-jabatan di bawahnya. Sebelum saya memberikan kesempatan kepada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk memberikan mukadimahnyanya mengenai hala tuju perkara-perkara penting yang perlu di *highlight*nya mengenai Belanjawan Kementeriannya.

Maka saya ingin memberikan kesempatan kepada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama yang suka untuk memberikan beberapa keterangan lanjut berhubung beberapa perkara yang telah ditimbulkan pada hari Khamis, bila kita membincangkan Tajuk Belanjawan Kementerian berkenaan. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kaola ingin mengambil kesempatan membuat sedikit penjelasan ataupun lanjutan dari penjelasan yang telah kaola berikan merespons kepada setengah-setengah soalan yang dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat:

1. Berhubung dengan peperiksaan SSRU (Sijil Sekolah Rendah Pelajaran Ugama) supaya dibukakan kepada calon *private*. Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin dan seorang lagi daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari supaya SSRU itu cara pengambilannya dibuat seperti peperiksaan *Brunei Cambridge GCE 'O' level* iaitu apabila gagal satu pelajaran atau dua diulang setakat pelajaran yang gagal bukan keseluruhannya. Mengenai yang pertama itu akan diteliti oleh Jabatan Pengajian Islam di bawah sindiket Lembaga Peperiksaan Kementerian Hal Ehwal Ugama. Lembaga Peperiksaan ini akan meneliti cadangan itu ia memang cadangan yang baik.

Mudah-mudahan akan berhasil kepada satu kesimpulan sebagaimana yang dikehendaki oleh Yang Berhormat. Mengenai mengambil semula mata pelajaran yang gagal sahaja itu, sebenarnya penelitian sudah pun dibuat dan kesimpulan-kesimpulan tertentu masih lagi dalam pertimbangan dan

penelitian lanjut pihak kementerian Yang Berhormat Pengerusi;

2. Yang Berhormat Pengerusi, Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari menimbulkan masalah barang-barang makanan yang dipasarkan yang didapati keraguan dari segi hukumnya. Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari membentangkan hukumnya, apabila kita ragu maka keraguan itu membawa kepada jatuh kepada haram.

Itu tidak payah kaola mengulas. Yang akan saya ingin jelaskan Yang Berhormat Pengerusi ialah behubung apakah perlu atau tindakan ke atas barang makanan yang dipasarkan itu didapati meragukan dan ada satu istilah yang disebut oleh Yang Berhormat ialah *certificate* atau label ataupun sijil tiruan.

Jadi kurang jelas. Kalau sijil tiruan itu berhubung sijil yang dikeluarkan oleh Majlis Ugama Islam, di bawah undang-undang yang ada pada masa ini sebarang sijil ataupun tanda-tanda yang menunjukkan halal bukan Brunei Halal bukan daripada Majlis Ugama Islam jadi maknanya palsu, maka di bawah undang-undang yang ada pada masa ini merupakan satu kesalahan. Kesalahan yang boleh membawa hukuman denda sebanyak \$8,000. Langkahnya ialah:

- i. Menasihatkan supaya barang itu ditarik balik; dan
- ii. Kalau terjadi lagi diambil tindakan undang-undang seperti yang kaola nyatakan tadi. Adapun kalau sijil ataupun label itu tiruan mengatakan halal dari negara-negara lain, itu di luar bidang kita Yang Berhormat Pengerusi. Kita tidak dapat mengawasi. Apa yang dapat dibuat jikalau ada keraguan baik dari *complaint* orang ramai ataupun dari pihak penguatkuasa mendapati ada keraguan, langkah yang dibuat ialah mengasingkannya.

Langkah yang ada pada masa ini mengasingkan barang itu sementara diambil contohnya dan dihantar ke makmal untuk menentukan sama ada ia mengandungi barang-barang yang diragukan. Jika ia didapati barang-barang yang diragukan maka dinasihatkan ia ditarik balik. Kalau ia juga diteruskan maka ia menjadi satu kesalahan.

Itulah kedudukannya. Bukan maknanya tidak ada usaha pada masa ini. Jadi Yang Berhormat menyebut ialah memperkasakan. Dua hari yang lalu kaola bersetuju supaya diperkasakan pihak berkenaan iaitu pihak penguasa mengenai halal ini untuk bekerja lebih keras dan sebagainya dan melihat bilangan mereka jika tidak mencukupi Yang Berhormat menyokong supaya ditambah

dan kaola mengalu-alukan, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kalau ada kemampuan untuk menambah akan dilakukan penambahan kerana memang ada keperluan sedemikian.

3. Berhubung dengan masjid daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman. Dalam jawapan awal kaola menjelaskan akan menyiasat lebih dahulu sama ada benar atau tidak Masjid Setia Ali di Pekan Muara itu tidak mempunyai pegawai yang cukup. Kaola ingin menjelaskan pada masa ini mempunyai 2 orang Pegawai Masjid iaitu seorang Pegawai Hal-Ehwal Masjid, seorang Imam dan seorang Buruh kerajaan. Jadinya tidaklah benar masjid itu terabai. Selain itu, kaola percaya pihak masjid, pegawai dan pihak takmir masjid yang berkenaan berusaha untuk memastikan keselamatan, keselesaan jemaah dan masjid benar-benar bersih dan sebagainya menurut apa yang kita harapkan.

Jikalau pun 2 orang pegawai ditambah seorang pekerja pembersih itu tidak mencukupi bukan untuk kebersihan semata-mata, untuk mengaturkan mengenai sejadahnya, buka tutup pintu masjid dan sebagainya tapi jemaah takmir tentu akan berfikir untuk menggunakan tabung masjid bagi melantik penduduk yang berkenaan di kampung itu sebagai pekerja tambahan sebagaimana yang dilakukan oleh sesetengah masjid

di seluruh negara kita. Kaola mengucapkan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama atas penerangan tambahan yang diberikan berhubung beberapa soalan yang ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat pada hari Khamis yang lalu. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk menghuraikan bajet belanjawan kementeriannya, silakan.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah. Dengan penuh hormat dan takzim sukacita kaola bagi mewakili Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan jabatan-jabatan di bawahnya merafakkan sembah setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerajaan baginda atas kurnia cadangan Peruntukan Kementerian Kebudayaan,

Belia dan Sukan - SL01A hingga SL06A Tahun Kewangan 2018/2019 sebanyak \$76,311,140.00 اِنْ شَاءَ اللَّهُ dengan adanya limpah kurnia ini Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan terus-menerus menggiatkan dan mempertingkatkan lagi pelaksanaan tugas dan tanggungjawab yang diamanahkan kepadanya.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dalam pelaksanaan semua dasar dan tugasnya sememangnya berdasarkan ataupun bersandarkan titah-titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan memastikan falsafah Melayu Islam Beraja sentiasa dijadikan pakaian dalam membentuk jalan yang unik dan hebat ke arah bangsa Brunei yang cemerlang. Dengan itu titah baginda sewaktu Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara pada 5 Mac 2018 amat dijunjung tinggi dan ditanai.

Khususnya kepentingan usaha mempelbagaikan ekonomi dan memajukan keupayaan anak bangsa Brunei supaya setanding dengan warga negara-negara lain. Ke arah ini, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan meneruskan pelaburan kita untuk memajukan belia di negara ini dengan mengupayakan mereka dan meluaskan ruang dengan mempelbagaikan aktiviti perekonomian belia termasuk bidang pertanian.

Program yang sedia ada seperti Program Belia Berpadi yang diungkayahkan oleh Pusat Pembangunan Belia akan diberikan nilai tambah.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan menyokong penuh fokus Belanjawan Tahun 2018/2019 dengan tema "Perbelanjaan Produktif dan Berinovasi Bagi Memelihara Kemakmuran Negara" yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II. Pelbagai program teras Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan menyumbang kepada pencapaian fokus kelima "Memelihara Kesejahteraan Awam" seperti:-

1. Program-program Pembangunan Belia dalam meningkatkan pengetahuan terutamanya dalam bidang keusahawanan termasuk yang dikendalikan oleh Pusat Pembangunan Belia berjumlah \$2,735,990.00;
2. Program Pembangunan Masyarakat serta Perkhidmatan Bantuan Am dan Memperkasa Penerima Bantuan Kebajikan berjumlah \$8,624,680.00. Sebahagiannya termasuk peruntukan sebanyak \$5,872,390.00 bagi membiayai usaha-usaha pengupayaan para penerima bantuan Jabatan Pembangunan Masyarakat agar dapat berdikari seperti Program Rintis (Bantuan Kebajikan Bulanan)

BKB 100 dan pemberian bantuan kewangan; dan

3. Program Pengukuhan Jati Diri Bangsa melalui program-program sektor kebudayaan dan kesenian termasuk Program Promosi dan *Outreach*, Program Bahasa, Program Persejaraan Negara Brunei Darussalam dan Muzium yang berjumlah \$7,086,020.00.

Keprihatinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam memastikan kesejahteraan masyarakat terutama sekali mereka yang lemah dan kurang upaya dapat dilihat melalui perkenan terhadap pindaan kepada Akta Pencen Umur Tua dan Hilang Upaya (Penggag 18). Kita amat bersyukur dan menjunjung kasih setinggi-tingginya atas pengurniaan pindaan ini yang kementerian ini sedang giat melaksanakannya.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sepanjang Tahun Kewangan 2017/2018 beberapa pencapaian Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah dapat dirasai oleh seluruh golongan masyarakat dan usaha-usaha akan terus diperkukuhkan. Dalam hal ini, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan tidak dapat bergerak sendirian dan akan mengutamakan pembentukan rakan strategik iaitu perkongsian pintar melalui permuzakarahan secara terperinci, kolaborasi dan kerjasama dengan pelbagai pihak berkepentingan dalam



sama-sama menjayakan strategi dan program-program 4K kementerian ini iaitu Kebudayaan, Kemasyarakatan, Kebelaaan dan Kesukanan.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Izinkan kaola menggunakan sedikit masa di Dewan yang mulia ini untuk menerangkan satu per satu bidang-bidang teras 4K Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan yang amat luas yang kesemua bidang berkenaan mempunyai kepentingan yang sama malahan saling berkaitan antara satu dengan yang lain. Bidang pertama 4K ialah:

1. Kebelaaan. Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan menjunjung tinggi titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sewaktu sambutan Hari Kebangsaan Ke-34 baru-baru ini yang baginda bertitah, "Negara sangat memerlukan generasi muda untuk berani tampil menerajui pembangunan", dan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah mengorak langkahnya melalui 5 fokus:

i. Penglibatan belia dalam pembangunan negara. Fokus pertama Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan bagi tahun Kewangan 2018/2019 adalah untuk melibatkan belia dalam pembangunan negara ke arah Wawasan Brunei 2035 yang akan digalas oleh mereka sendiri

agar tidak tertinggal atau tercicir dalam apa jua usaha kemajuan negara. Para belia hendaklah memainkan peranan dalam perancangan dan memangkin pembangunan negara secara holistik;

ii. Membangun kepimpinan belia melalui 2 pendekatan:

a. Pendedahan belia kepada amalan terbaik kepimpinan sama ada dari dalam mahupun dari luar negara diteruskan dan diberi nafas baharu seperti Program Kepimpinan Persatuan Belia yang dikendalikan oleh Pusat *Outward Bound Brunei Darussalam*. Program Pertukaran Pemimpin Belia Brunei-Singapura dan Program BAS Belia yang akan dilaksanakan pada tahun ini. Ia merupakan kesinambungan dan penambahbaikan kepada Program Pertukaran Belia Daerah-Daerah dan akan mengumpulkan belia dari keempat-empat daerah menjelajah ke seluruh negara sebagai lambang perpaduan dan integrasi. Ia juga permulaan ke arah mengadakan Program Bas Belia ke seluruh Borneo;

b. Penglibatan aktif belia untuk lebih tampil ke hadapan. Adalah disedari bahawa pendedahan sahaja belum

mencukupi. Oleh itu, kementerian ini akan memastikan para belia diganding dengan mentor untuk mengambil alih dan menjadi pelapis dalam pucuk kepimpinan persatuan-persatuan belia. Program-program kesukarelawan termasuklah Majlis Perundingan Kampung serta Majlis Perundingan Mukim seperti mana yang telah disarankan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Ke arah ini, Kongres Belia dan Program Dialog Belia akan dihidupkan semula untuk memberikan wadah bagi membolehkan para belia bersama-sama terlibat dalam perancangan dan pembentukan ke arah pembangunan negara;

- iii. Menyemai semangat kesukarelawanan. Setakat ini penyemaian semangat kesukarelawanan kalangan belia Brunei, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** ketara berhasil. Kita berbangga lebih daripada 6,000 sukarelawan berdaftar dengan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan pada tahun 2016.

Dengan penubuhan Persatuan Alumni PKBN yang baharu ini akan memberikan nilai tambah kepada aktiviti-aktiviti

sukarelawan belia. Untuk meningkatkan lagi semangat sukarelawan dan jumlah belia yang komited dan aktif dalam kerja-kerja sukarelawan, kementerian ini menggalakkan penubuhan sebuah badan sukarelawan di peringkat kebangsaan sama ada majlis ataupun yang bersesuaian bagi menggerak dan menyelaraskan aktiviti sukarelawan secara kolektif;

- iv. Sumbangan belia dalam perekonomian negara. Sebagai pelaburan masa depan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melalui Pusat Pembangunan Belia dan Pusat Belia akan mengembalik tenaga bagi pertumbuhan dan kepelbagaian ekonomi negara. Strategi utama kita ialah untuk menambah pengetahuan dan kemahiran dalam bidang perekonomian dan keusahawanan khususnya kepada golongan belia yang kurang berkelayakan. Kita akan mempertingkatkan peranan Pusat Pembangunan Belia dalam menggalakkan dan memberikan peluang dan latihan kemahiran selaras dengan keperluan pasaran.

Sukacita dikongsikan, setakat ini seramai lebih daripada 3,000 orang telah menamatkan program-program Pusat Pembangunan Belia semenjak

tahun 1996. Pada tahun 2015, Pusat ini telah pun menerima akreditasi *City & Guilds* United Kingdom. Matlamat kita adalah bagi para belia yang *economically self sufficient*, berdikari dan menyumbang kepada kepelbagaian ekonomi.

Ke arah ini, Pusat Pembangunan Belia akan menasaskan peningkatan jumlah rakan strategik dari kalangan sektor swasta demi membuka lebih banyak peluang bagi belia untuk memulakan usaha-usaha persendirian termasuk aktiviti pertanian dan perikanan sebagai sumber perniagaan sepertimana yang telah ditekankan oleh Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan baru-baru ini; dan

- v. Penelitian keberkesanan. Akhirnya di sektor kebeliaan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan terus meneliti dasar-dasar ke arah keberkesanan program dan aktiviti yang dijalankan dengan menilai dari segi kedayatahan dan relevansi terutamanya kepada para belia. Ini termasuk menilai secara objektif keberkesanan dan keberhasilan Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) untuk menghasilkan Belia Brunei Cemerlang.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Izinkan kaola untuk berpindah ke bidang 4K yang kedua:

2. Kemasyarakatan yang ditumpukan untuk memastikan kebajikan dan kesejahteraan rakyat dijaga bersama. Di sini, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan memainkan peranan utama selaku Peneraju Bersama Strategi Jaminan Sosial Wawasan Brunei 2035 di samping mempengerusikan Majlis Kebangsaan Isu Sosial (MKIS) yang bertanggungjawab mengelilingi kebajikan serta menangani isu-isu sosial yang dihadapi oleh kumpulan-kumpulan sasaran yang dikategorikan lemah di negara ini iaitu orang kelainan upaya, warga emas, keluarga, wanita dan kanak-kanak serta warga-warga yang menghadapi kesusahan kehidupan disebabkan kurang kemampuan kewangan; dan

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan memastikan kebajikan dan kesejahteraan rakyat akan terus dijaga melalui:

- i. Pemedulian warga emas yang pada masa ini berjumlah seramai 39,453 orang iaitu merangkumi hampir 10% daripada seluruh rakyat dan penduduk negara. Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan kerjasama pihak-pihak berkepentingan sama termasuk masyarakat setempat akan terus melaksanakan inisiatif-inisiatif

di bawah Pelan Tindakan Isu Warga Emas. Ini termasuklah menambah kemudahan bagi pihak warga emas mengendalikan aktiviti-aktiviti mereka melalui penubuhan pusat-pusat masyarakat bestari yang menempatkan aktiviti-aktiviti tersebut di bawah satu bumbung.

Matlamat aktiviti-aktiviti tersebut adalah bagi menjana masyarakat yang berpengetahuan sekali gus aktif dalam kegiatan berkebajikan. Inisiatif ini juga dihasratkan untuk membuka peluang bagi para warga emas terus menyumbang kepada pembangunan dan kesejahteraan negara;

- ii. Membantu golongan yang susah. Pada tahun 2017, jumlah penerima Bantuan Kebajikan adalah seramai 6,001 orang ketua keluarga termasuk mereka yang terdiri daripada golongan seperti ibu tunggal, yang kurang upaya dan kehilangan mata pencarian. Bagi golongan ini, Jabatan Pembangunan Masyarakat akan terus memberikan bantuan mengikut peraturan yang terdapat pada masa ini sehinggalah mereka akan dapat berusaha untuk menyara kehidupan sendiri di satu hari nanti.

Bagi penerima-penerima bantuan yang berupaya, sihat dan

boleh bekerja, kementerian ini khususnya melalui inisiatif Majlis Kebangsaan Isu Sosial (MKIS), membantu mereka untuk berdikari melalui Program Pengupayaan agar mereka tidak bergantung pada bantuan kebajikan bulanan;

- iii. Peluang kesaksamaan bagi orang-orang kelainan upaya. Demi memastikan golongan ini diberi sokongan dan dukungan daripada pihak-pihak berkepentingan, khususnya dalam memberikan peluang-peluang pekerjaan. Adalah dihasratkan bagi orang-orang kelainan upaya boleh berdikari dan menjalani kehidupan seharian bersama masyarakat;
- iv. Memastikan keselamatan dan kesejahteraan kanak-kanak, antara lain melalui penguatkuasaan Akta Pusat Penjagaan Kanak-Kanak (*Child Care Centre Act*). Pada tahun 2017, kementerian ini telah pun meneliti cabaran-cabaran dalam penguatkuasaan undang-undang berkenaan. Langkah-langkah pembaikan telah pun dibuat termasuk cadangan untuk membuat pindaan terhadap perundangan tersebut dan penambahbaikan proses pelesenan; dan
- v. Penekanan terhadap kepentingan pengukuhan institusi keluarga yang perlu

diamalkan sepanjang masa, bukan sahaja melalui gagasan sambutan tahunan Hari Keluarga Kebangsaan. "Aku Sayang Keluarga Ku" salah satu slogan yang digunakan sewaktu Hari Keluarga Kebangsaan tahun 2017, adalah mesej yang ingin diterapkan di hati setiap rakyat dan penduduk di negara ini.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli  
Yang Berhormat.

3. Bidang ketiga 4K, tugas utama Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan adalah bidang kebudayaan. Budaya Brunei yang unik merupakan khazanah yang wajib dilindungi dan dipelihara sebagai warisan tamadun dan tonggak identiti negara. Apa yang lebih penting, ia perlu dipraktikkan dan diamalkan sepanjang hayat oleh seluruh lapisan masyarakat agar menjadi cara hidup anak-anak kita dan generasi akan datang. Pada masa yang sama, sektor ini juga boleh membantu ke arah pembangunan ekonomi. Dalam merealisasikan matlamat, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan memberikan keutamaan ini kepada:-

- i. Memastikan Falsafah Melayu Islam Beraja adalah calak orang Brunei. Pencerminkan identiti dan budaya kebruneian berasaskan Melayu Islam Beraja diolahkan dengan pemakaian bahasa Melayu dan penulisan Jawi secara betul, kesusasteraan,

penerapan kebudayaan, pemahaman persejarahan Brunei dan pemerkasaan peradaban. Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan terus mengungayahkan Program Kesedaran dan Praktikal secara jangkauan ataupun *outreach*.

اَللّٰهُمَّ sepanjang tahun 2017 Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah berjaya melaksanakan 310 kegiatan kebudayaan melalui Jabatan Muzium-Muzium, Pusat Sejarah Brunei, Dewan Bahasa dan Pustaka serta Bahagian Kebudayaan dan Kesenian. Ini termasuk penerbitan sebanyak 73 buah buku dan majalah secara keseluruhan.

Antara tindakan seterusnya, termasuk pembaharuan dari segi pengendalian program-program tersebut yang merangkumi bengkel permainan tradisi, promosi muzium dan tapak warisan negara, penerbitan buku-buku, pemberigian menggalakkan budaya membaca serta penggunaan bahasa Melayu, yang akan dianjurkan secara kolektif untuk meningkatkan keberkesanannya di bawah satu program dipanggil Perjalanan Kebudayaan dan memulakan langkah ke arah penubuhan Akademi Budaya; dan

- ii. Penggalakkan sektor kebudayaan ke arah menyumbang kepada perkembangan sektor industri pelancongan. Sektor kebudayaan mempunyai potensi tinggi untuk membantu dalam pertumbuhan ekonomi negara dengan perkembangan sektor industri pelancongan. Pelaburan demi menarik ramai pelancong ke negara ini boleh dilihat dari segi pemeliharaan dan perkembangan tapak warisan yang bersejarah dan muzium-muzium secara penganjuran aktiviti kebudayaan termasuk promosi Jejak Warisan ataupun *Heritage Trail*.

Penaiktarafan Bangunan Alat-Alat Kebesaran Diraja yang dinamakan semula menjadi Muzium Alat-Alat Kebesaran Diraja bermula 1 Disember 2017, dan pelaksanaan pameran kerjasama Negara Brunei Darussalam dan Singapura yang sedang diadakan sehingga bulan April ini di Galeri Seni di Dermaga Diraja.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pelaburan demi menarik para pelancong juga akan membuahkan hasil yang dihasratkan melalui deklarasi yang telah pun dibuat baru-baru ini iaitu Deklarasi Bandar Seri Begawan sebagai *ASEAN City of Culture 2017/2018* dan seterusnya sebagai *Capital City of Islamic Culture in the Asia Region* pada

tahun 2019. Pengisytiharan-pengisytiharan sebegini telah meletakkan negara kita di peta budaya dunia dan memberikan tumpuan kepada Bandar Seri Begawan sebagai sebuah bandar raya yang ceria, penuh bersejarah dan mempunyai kebudayaan yang unggul.

3. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Akhir sekali tidak kurang penting ialah kesukanan iaitu bidang terakhir 4K, tugas utama Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Kementerian ini bersama dengan agensi-agensi kerajaan yang lainnya serta persatuan-persatuan sukan kebangsaan menerajui usaha melaksanakan Dasar Sukan Negara ke arah cara hidup masyarakat yang cerdas, sihat dan bersatu padu melalui sukan untuk masyarakat dan sukan berprestij tinggi.

Sejajar dengan dasar sukan negara, mengenai sukan untuk masyarakat. Riadah Sukan Berbasikal telah berjaya diisytiharkan sebagai Sukan Hobi Negara.

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan setingginya menjunjung kasih atas sokongan dan dukungan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerabat baginda yang berkenan bercemar duli menyertai rakyat dalam aktiviti berbasikal. Kementerian

Kebudayaan, Belia dan Sukan akan memastikan sukan-sukan tradisi rakyat seperti tarik kalat dan berkayuh terus diketengahkan dalam menarik minat segenap lapisan masyarakat khususnya para belia;

Sukan prestasi tinggi bagi mengharumkan nama negara. Kita juga amat bersyukur dengan keberangkatan dan penglibatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam memberikan sokongan secara peribadi dan kecemerlangan anakanda-anakanda baginda yang turun padang bersama-sama atlet negara yang lainnya dan berjaya mengharumkan nama negara semasa Sukan Asia Tenggara atau *SEA Games* pada tahun 2017 yang lalu.

Inilah yang boleh dikatakan *role model* bahawa kegemaran bersukan dan mewakili negara sesuatu yang tidak mengira darjat dan umur dan diharap rakyat Brunei terutama para belia kita akan lebih bangkit untuk bergiat aktif dan komited di samping menarik lebih ramai atlet muda yang berpotensi.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ pada tahun 2017 negara telah menunjukkan peningkatan apabila atlet negara telah berjaya memperolehi 7 emas, 13 perak dan 19 gangsa secara keseluruhan. Kita amat berbangga dengan pencapaian atlet-atlet negara khususnya dari

golongan belia dan OKU yang berjaya meraih pingat.

Untuk meneruskan dan sekali gus meningkatkan lagi prestasi atlet negara, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan mengorak beberapa langkah intervensi melalui:

- i. Memastikan kemudahan sukan yang menepati keperluan. Pada tahun 2017 Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan menghadapi pelbagai cabaran dalam menyediakan kemudahan sukan yang terbaik. Ke arah ini kementerian ini akan melipatgandakan usahanya bagi menepati keperluan pengemar-pengemar sukan di negara ini. Justeru, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan menerokai kaedah alternatif seperti menjemput pihak swasta untuk sama-sama menyediakan kemudahan-kemudahan sukan di negara ini.

Dalam masa yang sama, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan memberikan tumpuan dalam memastikan kemudahan sukan sentiasa dalam keadaan yang baik agar dapat digunakan sepenuhnya oleh semua; dan

- ii. Program Pembangunan Atlet. Fokus juga akan diberikan kepada menambah baik pembangunan atlet kebangsaan termasuk mempertingkatkan

penggunaan kaedah sains sukan. Sudah tentu ini memerlukan kepakaran yang spesifik dan kementerian ini akan meneliti sama ada kepakaran ini terdapat di dalam mahupun di luar negara, agar boleh menepati keperluan dan kehendak negara, dan juga memastikan adanya orang kitani sendiri sebagai pelapis.

Di samping itu, dalam memastikan para atlet kita untuk terus bersemangat Skim Penggalak Kecemerlangan sukan akan direviu dan dinilai semula. Ini akan dapat menjadikan pendorong kepada para atlet untuk sentiasa memberikan komitmen yang tinggi dan mencapai prestasi yang lebih cemerlang.

Pendedahan bersaing termasuk dengan atlet-atlet yang terbaik di peringkat negara, serantau dan antarabangsa penting bagi atlet-atlet negara. Ke arah ini, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan mengendalikan kejohanan Sukan Kebangsaan Brunei Darussalam pada September nanti dan kejohanan *BIMP-EAGA Games* yang akan dianjurkan pada Disember nanti.

Dalam masa yang sama, penghantaran berdasarkan potensi dan prestasi para atlet untuk menyertai kejohanan di luar negeri juga akan

diteruskan termasuklah dalam kejohanan Komanwel yang akan berlangsung pada bulan April tahun ini di Gold Coast, Australia.

Secara keseluruhannya, pada Tahun Kewangan 2018/2019 Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan terus bergerak secara lebih inklusif dalam apa jua tindakannya. Ini termasuk penyediaan Sistem Perlindungan dan Jaminan Sosial yang menyeluruh lagi mampan, khususnya melalui Majlis Kebangsaan Isu-Isu Sosial, di samping memastikan tidak ada golongan tercicir.

Beberapa pembaharuan telah dirangka untuk meningkatkan keberkesanan pelan-pelan tindakan dalam memberikan perlindungan sepanjang hayat ini. Pada masa yang sama, nilai-nilai teras Kebruneian yang mengikut prinsip-prinsip keislaman juga terus diutamakan iaitu taat setia kepada raja dan negara, beragama dan berakhlak mulia, berbudaya dan bersifat mulia, berdikari, berdaya tahan dan dinamik dan harmoni dan bersatu padu.

Ke arah ini, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan kerjasama agensi-agensi yang berkepentingan dalam sektor kerajaan, pertubuhan bukan kerajaan dan swasta akan menjalankan program-program bersesuaian melalui kaedah perkongsian pintar atau *smart partnership*.

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan meneliti semula dasar-dasar



yang sedia ada untuk memastikan relevansi dan keberkesanan pelaksanaan dasar-dasar tersebut. Manakala, keperluan pengumpulan dasar baharu seperti Dasar Kemasyarakatan akan diteliti, dalam masa yang sama, beberapa akta akan melalui beberapa pindaan selaras dengan keperluan semasa. Program-program teras seperti Program Khidmat Bakti Negara, Pusat Pembangunan Belia, Program Bantuan, Program Kebudayaan dan Program Kesukanan akan terus dikemas kini.

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan mengibaratkan program dan aktiviti 4K sebagai pelaburan masa depan negara. Semua kumpulan sasar di bawah pemeduliaan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan dilihat dari setiap sudut terbaik agar mereka dapat turut menyumbang, memajukan negara.

Nafas baharu juga akan diberikan agar apa juga program dan aktiviti yang dijalankan lebih bermanfaat ini termasuk melibatkan mereka secara aktif dalam perancangan dan pelaksanaan dasar serta program Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Penggunaan prasarana-prasarana di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan yang sedia ada juga akan dikemaskinikan secara lebih strategik. Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan amat beruntung untuk mempunyai prasarana yang berhampiran dengan komuniti

masyarakat. Dalam hal ini, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan mengoptimumkan kegunaan bagi masyarakat setempat.

Menerusi perancangan-perancangan yang telah kaola kongsikan tadi, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan melipatgandakan usaha dalam mencapai hasil yang dihasratkan oleh negara selari dengan keperluan masa ini dan akan datang. Kita juga menyedari kementerian ini tidak dapat bergerak bersendirian sepertimana juga apa yang dikatakan oleh rakan-rakan sejawatan kaola, pendekatan *whole of nation* ataupun pendekatan senegara yang berpaksikan falsafah Melayu Islam Beraja itulah cara kita menuju pencapaian Wawasan Brunei 2035.

Semoga perancangan-perancangan digariskan dapat dilaksanakan dengan sebaik-baiknya dengan izin **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** juga.

Sekian, terima kasih. **وبالله التوفيق والهداية وَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan yang telah memberikan kita huraian mengenai sasaran dan hala tuju kementeriannya sesuai dengan belanjawan yang kita hadapi ketika ini. Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebelum Tajuk Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini kita bukakan untuk dibahaskan, saya ingin menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat

supaya tidak menimbulkan perkara-perkara yang berulang-ulang seperti mana yang telah dihuraikan dengan panjang lebar di dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan tadi.

Biarlah soalan-soalan ataupun pertanyaan-pertanyaan itu bertumpu kepada perkara-perkara yang utama. Di sini saya mempunyai senarai yang agak panjang daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membincangkan Tajuk ini. Maka untuk tidak membuang masa lagi, saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi sekali lagi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Tahniah juga atas usaha Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan terutama kaola mendengar tadi untuk menghidupkan semula kongres belia dan kaola percaya usaha murni ini ditunggu-tunggu oleh para belia kitani di luar sana untuk melibatkan diri lebih aktif dalam pembangunan negara mencapai Wawasan Brunei 2035.

Kaola ingin menyentuh 3 Perkara di bawah tajuk Pembangunan Belia dan Sukan:

1. Dalam Dasar Sukan Negara ada satu bahagian menyebut mengenai Brunei Darussalam *Sports and*

*Recreations Acts* dan antara perkara-perkara di bawahnya ialah:

- i. Penubuhan beberapa agensi seperti Jabatan Sukan Rekreasi, Majlis Penasihat Kebangsaan Sukan dan Yayasan Sukan Kebangsaan. Ini menarik kerana ia menyentuh akan meningkatkan sumber kewangan dan agensi pembangunan ekonomi melalui sukan.

Kaola ingin bertanya, apakah status mengenai perkara ini? Ia berkaitan dengan mengupayakan atlet-atlet kitani bukan sahaja dari segi prestasi tetapi juga sukan sebagai kerjaya;

2. Apakah usaha pihak kementerian untuk mendukung pergerakan belia di peringkat *online*? Perubahan era dan teknologi pada masa kini sudah memasuki industri 4.0, bukan sahaja pergerakan belia di peringkat fizikal seperti kerja kemasyarakatan dan kemanusiaan atau pergerakan di persatuan atau kampung akan tetapi juga di alam maya yang sudah kitani lihat seperti *twitter*, *instagram*, *crowdfunding*, *crowdsourcing*, *sharing economy* dan lain-lain; dan
3. Terakhir sekali, semenjak siapnya Jambatan Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha, Kompleks Sukan Sungai Kebun menjadi alternatif kepada Pusat Belia bagi pergerakan belia memandangkan sudah adanya *games villages* di Kompleks Sukan

Negara Hassanal Bolkiah di Berakas untuk kegunaan atlet-atlet kerana lebih dekat dengan tempat latihan atau pertandingan serta cabaran akses tempat letak kereta di Pusat Belia.

Kaola ingin mencadangkan penggunaan Kompleks Sukan Sungai Kebun untuk menjadi sebahagian bangunan *satellite* Pusat Belia yang mempunyai kemudahan lebih sesuai untuk program belia jika dibandingkan dengan kawasan yang terhad di Pusat Belia di Bandar Seri Begawan.

Sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad di atas soalan yang telah diajukan. Ada 3 soalan:

1. Mengenai dasar sukan;
2. *online*; dan
3. Berkenaan dengan Kompleks Sukan Sungai Kebun sebagai Kompleks *Satellite* Pusat Belia.

Untuk menjawab soalan tersebut:

1. Dikongsikan bersama bahawa Dasar Sukan terdapat 10 rancangan tindakan strategi, antaranya ialah Penggunaan Sukan; Kepimpinan Pertubuhan Sukan; Pengurusan Kejurulatihan; Kemudahan Sukan

Kewangan; Yayasan Sukan penggalakan insentif dan biasiswa.

Mengenai *Recreational Sports Act* yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad tadi, kementerian ini berpandangan, dengan penubuhannya Jabatan Belia dan Sukan pada tahun 1993 dan Majlis Olimpik Kebangsaan Brunei Darussalam pada tahun 1984, telah dapat memenuhi bidang pertubuhan sukan terhadap rancangan tindakan strategi dasar sukan negara dan *we feel that* tidak adanya keperluan bagi penubuhan *sports council* seperti di negara-negara jiran.

Ke arah ini, kerajaan melalui Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan terus memimpin, menggalak dan membantu dalam pembangunan dan perkembangan sukan seperti menyediakan peruntukan kewangan dari aspek infrastruktur bagi membangunkan program sukan untuk masyarakat dan sukan prestasi tinggi.

Dari aspek kewangan sebagaimana yang telah diketengahkan tadi bagi menjana atlet-atlet, kementerian ini bertanggungjawab pada keseluruhannya untuk menyediakan sumber kewangan untuk pembangunan sukan di negara ini. Antaranya termasuklah bantuan kewangan kepada persatuan-persatuan sukan kebangsaan dan jumlah bantuan kewangan pada tahun lepas sahaja lebih kurang

\$300 ribu dan juga untuk memberikan peluang untuk menyertai kejohanan-kejohanan di luar negara sebagai pendedahan dan dalam masa yang sama juga untuk memberikan bantuan perkhidmatan dari aspek pakar sukan sains dan juga pakar kejurulatihan di samping kemudahan elaun latihan.

Apa yang perlu ialah barangkali Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan *the way forward* untuk melihat *smart partnership* bersama dengan pihak-pihak yang berkepentingan untuk memberikan sumber kewangan dalam menjana atlet-atlet kitani,

Mengenai cadangan penubuhan Yayasan Sukan ataupun *National Sports Foundations* ia telah dicadangkan untuk ditubuhkan di bawah *Brunei Darussalam Sports and Recreational Act* sebagai sumber kewangan dan agensi pembangunan ekonomi belia dan sukan.

Walau bagaimanapun, perkara ini belum dapat diteruskan kerana pihak kementerian mengambil maklum bahawa mana-mana yayasan yang hendak ditubuhkan hendaklah berdaftar di bawah Akta Syarikat dan akan dikenakan pembayaran cukai setiap tahun dan juga pihak kementerian ini masih mereviu perkara ini;

2. *On question* berkenaan dengan *online*, kitani mengambil maklum bahawa belia masa kini canggih dan begitu *internet savvy* dan banyak menggunakan platform sosial media untuk menerima maklumat, berinteraksi dan bercambah fikiran. Dikongsikan di sini bahawa sememangnya terdapat perancangan di bawah pelan *e-Kerajaan* Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melalui platform *YSNet* untuk memperkenalkan sebuah portal belia menggunakan internet.

Khususnya sosial media untuk menyalurkan maklumat kepada belia, memperkenalkan program-program, membolehkan pendaftaran kepada program-program belia secara *online* dan membukakan platform forum secara *online* untuk membolehkan percambahan fikiran dalam kalangan belia dan juga kementerian.

Walau bagaimanapun, atas sebab-sebab tertentu projek berkenaan memerlukan sedikit pembaikan dan tambahan bagi pengurusan pelaksanaannya. Akan tetapi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melihat bahawa pada masa ini usaha yang telah dilaksanakan ialah dengan menggunakan pergerakan fizikal bersama dengan persatuan-persatuan dan organisasi dan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ataupun Jabatan Belia dan Sukan mempunyai laman *Facebook* dan *Instagram* untuk

menyalurkan maklumat mengenai aktiviti belia di samping kumpulan-kumpulan *whatsApp* bersama dengan bekas peserta-peserta program yang dianjurkan oleh jabatan di samping laman *web* yang dihos oleh persatuan belia sendiri.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, kitani akan mempercepatkan usaha untuk menyediakan *portal* belia berkenaan dalam masa yang terdekat ini; dan

3. Mengenai *Satellite* Pusat Belia, kitani menyambut baik hasrat ataupun pandangan yang telah pun diutarakan oleh Yang Berhormat. إِنَّ شَاءَ اللَّهُ perkara ini akan diteliti agar *accessibility* kepada belia akan dapat dicapai sepenuhnya *so we will look into this matter* khususnya dalam mengadakan satu *satellite* bukan sahaja tertumpu kepada pusat Belia akan tetapi kawasan-kawasan yang berdekatan khusus bagi kepentingan dan kegunaan para-para belia dan إِنَّ شَاءَ اللَّهُ perkara ini akan diteliti dengan sebaiknya, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin**

## **Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Pengerusi. Kaola berterima kasih atas penerangan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan yang telah menyebutkan rancangan Kementerian Yang Berhormat itu dalam beberapa bidang.

Di sini kaola ingin memfokus beberapa cadangan supaya jika boleh dipertimbangkan. Kaola hanya akan memakai beberapa istilah tidak menerangkan dengan lebih lanjut kerana boleh memakan masa. Mudah-mudahan Rancangan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk memperkasakan dalam bidang-bidang tertentu seperti Industri Seni Kreatif dan juga rancangan atas nama pembangunan sastera dan juga persuratan Islam di Negara Brunei Darussalam.

1. Secara khusus, kaola ingin mencadangkan supaya pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan akan dapat merancang bagi penubuhan sebuah Akademi Kebudayaan dan Kesenian berdasarkan Dasar Kebudayaan Negara Brunei Darussalam. Pembinaan bidang ataupun akademi kebudayaan dan kesenian ini akan dapat menyumbang kepada kerjaya masyarakat dan juga menjana ekonomi masyarakat;
2. Kaola ingin timbulkan, dari pengamatan kaola secara rambang perkara ini sering ditimbulkan

di Dewan yang mulia ini dahulu, tetapi masih terdapat sebahagian golongan masyarakat kitani yang terlibat dengan kegiatan meminta-minta dengan pergi ke rumah-rumah penduduk dan ada sebahagiannya meminta-minta di tempat awam seperti di kompleks membeli belah khususnya di kedai-kedai makan dan restoran. Mereka menggunakan bukan istilah meminta tetapi minta belanja.

Kaola ingin tahu sejauh mana kegiatan golongan ini ditangani dan dipantau? Adakah statistiknya di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan? Apa program ataupun projek-projek yang akan diangkayahkan bagi menangani masalah ini?; dan

3. Satu perkara sebelum kaola menutup. Maafkan kaola usulnya kaola ini mengulang apa yang kaola timbulkan di sini beberapa hari yang lalu, tetapi malangnya soalan kaola itu tidak dijawab oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan. Yang Berhormat Menteri yang berkenaan hanya menerangkan fungsi dan tugas bahagian yang koala timbulkan, tetapi tidak merespons apa yang kaola tanya.

Jika dibenarkan kaola ingin membuat pertanyaan seterusnya Yang Berhormat Pengerusi.

Soalan kaola itu dahulu ditujukan kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan iaitu mengenai isu

bahasa Melayu dan tulisan Jawi sekarang diambil oleh *ABCi*.

Soalan kaola supaya peranan Dewan Bahasa dan Pustaka sebagai pentadbir ataupun pengurus kepada pemartabatan tulisan Jawi dan bahasa Melayu mengikut Perlembagaan Negara Brunei Darussalam melalui Bab 82-1. Sepatutnya perkara yang berkaitan dengan Bahasa Melayu dan Jawi ini dikembalikan semula kepada Dewan Bahasa dan Pustaka.

Itulah permohonan kaola hari itu, tetapi nampaknya belum dijawab permohonan kaola itu sebaliknya Yang Berhormat Menteri berkenaan hanya menerangkan fungsi *ABCi* sekarang.

Jadi mengambil kesempatan giliran Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan iaitu Dewan Bahasa dan Pustaka adalah jabatan di bawah kementerian ini, kaola minta dengan sesungguhnya supaya isu yang kaola bawa itu dijawab sama ada bolehkah dikembalikan semula hak Dewan Bahasa dan Pustaka sebagai pentadbir dan pemegang amanah bahasa Melayu dan Jawi ini supaya tidak diabaikan.

Demikian Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih. *وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ*

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan. Tetapi sebelum itu, saya kira Yang Berhormat, soalan Yang Berhormat kemukakan kepada Yang Berhormat Menteri

Pembangunan sudah dijawab. Pihaknya kalau saya tidak silap akan terus bekerjasama dengan pihak Dewan Bahasa dan Pustaka mengenai perkara sedemikian. Mengenai hak sesuatu jabatan, saya kurang pasti dari segi undang-undang, apakah hak satu jabatan itu mengenai sesuatu perkara yang dikelolakan oleh kerajaan barangkali ini memerlukan pendalaman, penelitian yang mendalam.

Tapi dari segi praktiknya, saya memang sudah cukup tangkas bagi Kementerian Pembangunan sebagai pihak dari segi undang-undang memberikan lesen, bekerjasama dengan jabatan yang berkenaan apa lagi memang sudah jadi kebiasaan sebelum sesuatu lesen diberikan dan kementerian yang berkenaan atau jabatan yang berkenaan berhubung rapat dengan jabatan-jabatan yang lain yang ada kepentingannya masing-masing.

Tapi perkara ini saya serahkan kembali kepada Yang Berhormat Menteri Pembangunan. Ia tidak ada pada ketika ini, barangkali kita akan mengingatnya kemudian. Silakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim

atas 3 soalan dan juga cadangan yang telah dihadapkan.

Kaola akan menjawab barangkali soalan yang ke-3 dahulu berkenaan dengan:-

1. Peranan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dalam mengangkat tulisan Jawi dan Bahasa Melayu iaitu peranan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan bersama dengan pihak *ABCi* sebagai tambahan. Sebenarnya bermula pada 1 November 2016 peranan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melalui Dewan Bahasa dan Pustaka mengenai pengesahan tulisan Jawi dan Rumi telah pun diberikan kepada *ABCi*.

Kaola hanya ingin menambah bahawa Kementerian ini sentiasa memberikan kerjasama bersama-sama dengan *ABCi* sepertimana yang telah diketengahkan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan dan peranan kementerian ini sama-sama mengangkat tulisan Jawi dan Bahasa Melayu ini dan secara proaktifnya setelah 1 November 2016 peranan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ialah:

- i. Untuk memberikan teguran kepada kementerian atau jabatan kerajaan dan swasta mengenai dengan penggunaan tulisan Jawi dan Bahasa Melayu yang betul;

- ii. Peranan Dewan Bahasa dan Pustaka ialah untuk memantau tulisan Jawi dan Bahasa Melayu jika terdapat kesalahan, teguran-teguran akan dapat dihadapkan kepada *ABCI* sebagai *SOP* jabatan untuk tindakan seterusnya; dan
- iii. Untuk menerbitkan Buku Panduan Penggunaan Tulisan Jawi dan Bahasa Melayu pada papan-papan nama yang dapat dijadikan rujukan oleh semua pihak.

Kita akan terus berusaha dan bekerjasama dengan pihak *ABCI* dalam memartabatkan khususnya dalam pengesahan Tulisan Jawi dan Rumi. Itu barangkali perkara pertama yang kaola kongsi;

2. Perkara yang kedua ialah soalan yang pertama mengenai industri kreatif dan juga penubuhan Akademi Budaya dan Kesenian. Kaola ingin mengongsi di sini. Memang betul Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melihat keperluannya untuk memperkasa industri kreatif dan perkembangannya kerana ia mempunyai nilai positif ke arah pembangunan sosioekonomi negara.

إِنْ شَاءَ اللهُ Akademi Kebudayaan dan Kesenian sepertimana jua dalam mukadimah dan juga jawapan dalam sesi jawapan dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan ketiga Belas Majlis

Mesyuarat Negara tahun lepas masih lagi dalam proses dan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan mengukuhkan kapasiti melalui projek Akademi Budaya bagi melengkapkan perisian Balai Budaya. Dikongsikan bersama juga mengenai Balai Budaya bahawa sebuah tapak seluas 2,927 hektar (7.323 ekar) di kawasan perdagangan Kampung Kiulap telah diberikan oleh Kementerian Pembangunan.

Pada tahun 2009, sebuah konsultan telah pun menyediakan reka bentuk dan perkara ini telah pun dihadapkan ke *JPKE*. Perkara ini akan terus dilihat bagi penubuhan sepertimana yang kita hasratkan Akademi Kebudayaan ataupun Akademi Budaya dan Kesenian; dan

3. Untuk menjawab persoalan mengenai perkara meminta-minta ini. Secara amnya dan secara dasarnya kita tidak mempunyai statistik mengenai perkara ini. إِنْ شَاءَ اللهُ kita akan melihat, meneliti dan memantau perkara ini dan akan melihat hala tuju yang betul untuk kita memastikan bahawa perkara ini akan dapat dilihat dengan sebaik-baiknya bagi memantau perkara ini agar ia dapat dibendung dengan secara baik dan memberikan atau membantu kepada pihak-pihak yang perlu diberikan bantuan. Secara amnya kita tidak mempunyai statistik yang khusus akan tetapi ia akan dapat dilihat dan ditunduki.



Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seperti yang dijelaskan dalam sesi mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan yang cukup jelas dan terperinci. Walau bagaimanapun, saya ingin memohon keterangan tambahan mengenai isu yang dibangkitkan oleh orang ramai beberapa perkara seperti berikut:

1. Akaun B00400 - Pemeliharaan Aset Kerajaan. Iaitu meningkatkan prasarana Kompleks Sukan Temburong.

Soalannya: Adakah pihak kementerian merancang kompleks sedia ada bangunan berbentuk komersial seperti membuka jalan atau perintis peningkatan sosioekonomi di daerah ini melalui sukan. Seperti membina *gymnasium*, *fitness zone*, dewan serbaguna dan seumpamanya sebagai tempat perkumpulan belia beraktiviti,

perhimpunan masyarakat dan *socio sport tourism*.

Tujuannya bagi persiapan temasya sukan dijadikan *venues* dalam pertandingan di peringkat antarabangsa jika diperlukan. Faedah pulangan kepada kerajaan (*return of investment*) dari kemudahan yang disediakan dengan kadar penyewaan yang berpatutan ini mengambil kira setelah kemudahan perhubungan Jambatan Temburong dalam pelaksanaannya siap dibina nanti.

Seperti yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Majlis Tamat Latihan Pengambilan PKBN Yang Ke-7 baru-baru ini. Apakah perancangan yang akan dibuat di kompleks PKBN berkenaan?;

2. Kod 004/001 - Pengurusan Dasar Belia dan Sukan. Dasar Belia Kebangsaan seperti yang dimaklumi digubal pada tahun 2002. Satu kajian telah pun dibuat dan bilakah ia akan dapat dilaksanakan? Kita mengharapkan sepertimana yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam supaya penglibatan para belia ini menerajui kepimpinan belia dan juga kebajikan pertubuhan-pertubuhan sukarelawan ini akan dapat dipertingkatkan. Seterusnya ingin mengetahui mengenai status persatuan belia

yang berdaftar dan masih aktif di bawah Majlis Belia Brunei dan yang tidak bergabung dengan Majlis Belia Brunei, adakah usaha-usaha menggabungkan persatuan ini dalam satu bumbung?;

3. Kod 005/002 - Bantuan Badan-Badan Bukan Kerajaan. Menyentuh sekali lagi mengenai Majlis Belia Brunei dan Majlis Belia Daerah. Dahulu ia pernah diberikan peruntukan bagi menggerakkan pentadbiran pengurusan dan aktiviti majlis-majlis berkenaan. Sekarang ini peruntukan tersebut ditiadakan. Majlis Belia Brunei belumlah juga mempunyai bangunannya tersendiri seperti Persatuan Pengakap, Persatuan Pandu-Puteri dan sebagainya. Walau bagaimanapun, masih ada persatuan yang bergiat aktif dalam aktiviti kebudayaan dalam peringkat persatuan daerah dan kebangsaan.

Soalannya, adakah cadangan dan usaha-usaha dari pihak Majlis Belia itu sendiri dan jabatan berkenaan bagi menangani masalah tersebut?

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada soalan yang telah pun diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

Barangkali kaola dapat merumuskan daripada 4 soalan yang diajukan:-

1. Pemedulian Aset Kerajaan dan juga *return of investments* kepada aset-aset kerajaan yang telah pun dilaburkan. Kaola ingin mengongsikan sepertimana dalam mukadimah berkenaan dengan aset kerajaan khususnya termasuklah kompleks-kompleks sukan diberikan keutamaan dan ia akan dapat digunakan sepenuhnya oleh masyarakat.

Sebagai misalan bahawa penggunaan kompleks-kompleks sukan seperti sahaja di Daerah Temburong khususnya di kolam renang statistik yang telah pun dikongsikan bahawa penggunaan kompleks kolam sukan renang di Daerah Temburong digunakan secara maksimum kalau kita melihat bahawa penggunaan pada tahun 2015 adalah lebih daripada 10,000 *walk-in*, 2016 lebih daripada 13,000 dan 2017 hampir 7,000 dan kita melihat bahawa jumlah penduduk di Temburong lebih kurang 10,000 ertinya ia digunakan dengan secara maksimum.

Kita melihat bahawa pengurangan pada tahun 2017 antara sebabnya adalah kerosakan kepada fasiliti kolam renang, ini menunjukkan bahawa kepentingan bagi pemedulian aset-aset ini dijaga dengan baik. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*, perkara ini satu keutamaan yang diberikan sepertimana jua dalam mukadimah.

Dari aspek penggunaan kaedah rental *FRS* dan juga *rental services* dan *outsourcing*, sebenarnya kaedah ini telah pun digunakan di Stadium Hassanal Bolkiah dan salah satu petak telah pun disewakan operasinya, dijalankan oleh salah satu syarikat untuk mengendalikan sepertimana jua *fitness zone*. Perkara ini akan dilaratkan juga ke kompleks-kompleks yang lain.

Kitani melihat sekiranya ada nilai tambah dan ia memberikan impak dan efek kepada masyarakat setempat, kitani akan membukakan kaedah ini dan kita melihat bahawa salah satu tempat adalah di Kompleks Mumong akan dibuat dan akan dilaratkan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita juga akan melaratkannya di Daerah Temburong agar ia akan dapat dirancang dan dijalankan dengan lebih efektif dan tidak menggunakan perbelanjaan kerajaan sepenuhnya.

Dari aspek *return of investment*, apa yang kitani lihat di Daerah Temburong ini dengan adanya prasarana PKBN, kitani melihat bahawa dengan adanya prasarana PKBN bersebelahan dengan Stadium Batu Apoi ia adalah seperti satu kompleks *satellite* dan kita boleh melihat bahawa perancangan seperti sukan-sukan kebangsaan dan juga sukan-sukan wilayah seperti *BIMB-EAGA* jika sekiranya kompleks sukan di Batu Apoi itu berfungsi sepenuhnya kita dapat melihat bahawa bangunan PKBN

boleh dijadikan sebagai satu perkampungan sukan.

Kitani akan menilai dan melihat ke hadapan bahawa kompleks-kompleks ini akan digunakan sepenuhnya dan kitani suatu hari nanti akan membuat perancangan bahawa sukan-sukan kebangsaan boleh diadakan di Daerah Temburong dengan menggunakan fasiliti-fasiliti seperti PKBN dan sebagainya. Hasrat ini seperti *BIMP-EAGA* adalah satu hasrat yang boleh difikirkan bersama kerana jumlah sukan bagi *BIMP-EAGA* ini dapat menampung untuk ia diadakan seperti di Temburong.

Mengenai status persatuan belia yang aktif, sepertimana yang dikongsikan bahawa kita mempunyai persatuan belia dan hampir separuh persatuan belia ini kita melihat begitu aktif.

Separuh daripada persatuan belia ini kita melihat bahawa kekurangan keaktifan ini antara lainnya disebabkan oleh ia amat bergantung pada kepimpinan persatuan tersebut. Yang kedua sumbangan ataupun dari aspek kewangan. Kita telah pun membuat perjumpaan dengan persatuan-persatuan belia. Hasil dari perjumpaan dengan persatuan-persatuan belia ini kita melihat apa juga kekurangan yang boleh dibantu bersama dengan persatuan belia dan akan mengadakan dialog yang berterusan bersama dengan persatuan-

persatuan belia sepertimana yang telah pun diadakan pada tahun 2017.

Kita sebenarnya juga menghulurkan bantuan-bantuan kewangan kepada persatuan-persatuan belia yang aktif untuk menjana apa jua aktiviti-aktiviti kepada persatuan-persatuan belia. Dasar Belia Kebangsaan sepertimana yang telah pun diketengahkan memang Dasar Belia Kebangsaan telah pun dilihat pada tahun 2002, perkara ini akan diteliti dan kita lihat sebenarnya Dasar Belia Kebangsaan masih lagi relevan dan dapat diguna pakai. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** ia akan dilihat semula sekiranya ia mempunyai keperluan untuk diteliti semula.

Berkenaan dengan *NGOs*, barangkali saya akan membuat perjumpaan secara bilateral untuk memberikan jawapannya yang lebih terperinci mengenai perkara ini bersama dengan Yang Berhormat.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Diucapkan tahniah pada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan. Mudah-mudahan Yang Berhormat akan berjaya dengan cemerlang dalam menerajui kementerian. Kaola membawakan di bawah Tajuk SL01A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan:

1. Apakah perancangan kementerian bagi melanjutkan aktiviti-aktiviti usaha atau perniagaan keluaran Pusat Pembangunan Belia? Di sini kaola ingin mencadangkan bagi memperkasa belia khususnya keluaran PPB supaya dicipta Pusat Industri Belia di empat daerah.

Dicadangkan dibuat tawaran kepada pemaju untuk membina bangunan Pusat Industri Belia dan dibayar sewa kepada pemaju berkenaan sebagai sokongan swasta kepada usahawan belia juga diberi galakan keluaran Pusat Pembangunan Belia membuat pinjaman kepada Bank Usahawan Brunei. Diharap pihak bank akan membuka pinjaman *business startup* dan dicadangkan pada permulaan ini dibuat industri ringan seperti bidang jahitan, membekal kepada keperluan pasukan beruniform. Ini membantu memberi peluang luas kepada bangsa kita generasi muda memasuki *volume* perniagaan yang sekarang dimonopoli pendatang asing;

2. Seterusnya kaola suka mengucapkan tahniah atas usaha Pusat Kesenian Brunei mendidik dan memajukan

belia dalam usaha perniagaan kesenian. Apakah perancangan yang lebih komprehensif berdaya komersial mencakupi pasaran domestik dan eksport bagi menambah memajukan hasil kesenian Negara Brunei Darussalam?

Koala ingin cadangkan Pusat Kesenian dijadikan pusat industri kesenian dan memberikan latihan ke arah propertiagaan dengan membukakan lebih luas skim inkubator usahawan belia. Sudah masanya kita tidak bergantung pada kerajaan dengan adanya Bank Usahawan yang telah dikurniakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam supaya digalakkan pengusaha dan penuntut-penuntut Pusat Kesenian membuat perancangan yang fokus perniagaan dan pengeluaran yang banyak (*mass production*).

Koala berpendapat dengan komitmen generasi muda masa kini saya yakin pelbagai produk-produk keluaran Brunei yang berkualiti tinggi akan dapat menembusi pasaran domestik *regional* dan seterusnya antarabangsa. Dicapangkan juga supaya kita percaya dan yakin kepada bangsa sendiri khususnya belia masa kini;

3. Tajuk SL034 - Jabatan Belia dan Sukan. Apakah perancangan Kementerian untuk mengeluarkan

ahli-ahli sukan negara bertaraf *regional, commonwealth* dan antarabangsa seperti sukan-sukan *golf, tennis* dan sebagainya?

Koala juga mencadangkan Brunei mencipta industri sukan negara dengan memberikan galakan kepada pihak swasta untuk membina pusat-pusat sukan komersial dengan memberikan kemudahan tapak dengan kerjasama kementerian *as a whole of nations*. Dalam hal ini juga, dalam pusat-pusat sukan percampuran lelaki dan perempuan hendaklah dihindarkan;

4. Tajuk SL01A - Apakah pihak kementerian yakin akan kejayaan belia berpadi? Dianjurkan supaya dibuat lawatan kepada belia berpadi di Kampung Bebuluh dan melihat statistik hasil belia berpadi beberapa tahun ini. Sejauh mana belia-belia ini dapat bergantung sepenuhnya dengan usaha padi.

Dicapangkan, belia-belia ini sekurang-kurangnya diberikan 5 hektar seorang, sebaiknya 10 hektar dan bantulah belia ini lebih fokus pada berusaha padi dengan membuat pinjaman sekurang-kurangnya \$50,000.00 ke \$100,000.00 kepada Bank Usahawan Brunei dan diharap pihak bank akan segera membukakan pinjaman *business start up* dengan bayaran *gross period* 6 bulan pembayaran sehingga mendapat hasil jualan dan seterusnya bayaran kedua dibuat setelah hasil padi

dijual. Potongan bayaran dari jualan sekaligus jika hasil, \$50,000.00 maka dipotong sekali gus kos pengeluaran untuk bayaran 6 bulan.

Bantulah bangsa, jangan berkira kerana ini satu keuntungan kepada bangsa kita. Negara kita adalah wadah bangsa dan membangun ekonomi keluarga. Subsidi hendaklah perlahan-perlahan ditarik balik dalam bidang pertanian khususnya penanaman padi sehinggalah kita mampu mengusahakan *variety* baharu yang menghasilkan hingga berganda dengan kos yang sama;

5. SL05A - Pusat Sejarah. Apakah usaha dalam memperkasa dan membuat penyelidikan sejarah Brunei dari masa ke masa yang mungkin masih ada yang belum terungkap? Mungkin masih ada sejarah kedatangan Islam ke Brunei yang perlu dicari yang belum didapati;

6. SL04A - Jabatan Muzium-Muzium. Apakah langkah-langkah pihak Muzium untuk mengadakan tiket berbayar kepada pelawat-pelawat asing? Kaola kira sudah masanya untuk menerima bayaran pelawat muzium dengan sebab-sebab tertentu seperti muzium dibuka pada hari Jumaat dan Ahad. Ini memerlukan kos bagi pameran-pameran di muzium-muzium:

i. Sejauh mana kecanggihan peralatan Unit Arkeologi Brunei,

seperti mempunyai peralatan canggih yang diperlukan untuk mengesan metal di bawah tanah dan dasar sungai bagi mendapatkan sumber sejarah dan khazanah bangsa kita?;

ii. Sejauh mana usaha membaik pulih bangunan Muzium Negara, kerana bangunan ini mula dibina pada tahun 1968 dan merupakan salah satu bangunan yang terbaik dari segi seni bina di Asia pada ketika itu, Pada tahun 2018 ini bangunan Muzium Brunei menjangkau usia 50 tahun; dan

iii. Apakah ada perancangan untuk menubuhkan Pusat Pemeliharaan Warisan Budaya (*Heritage Conservations Center*) memandangkan jumlah koleksi bahan budaya sangat besar dan memerlukan bangunan simpanan perolehan yang khas dan selamat?

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Mohaimin bin Haji Johari @ Jahari atas soalan-soalan yang diketengahkan. Lebih dahulu, kaola memohon maaf sekiranya soalan-soalan tidak sempat dicatat keseluruhannya.

1. Keberkesanan untuk meningkatkan kebolehpasaran pengeluaran dari Pusat Pembangunan Belia.

Untuk mengongsikan bahawa usaha untuk membantu meningkatkan kebolehpasaran atau *marketability* belia lepasan dari Pusat Pembangunan Belia. Ini dilaksanakan melalui beberapa program dari Pusat Pembangunan Belia melalui kerjasama dengan rakan-rakan strategiknya termasuk pihak industri seperti:-

- i. Melaksanakan 38 memorandum persefahaman dengan syarikat-syarikat dalam memberikan latihan dan kemahiran mengikut keperluan-keperluan industri;
- ii. Melaksanakan Projek *Kick Start* yang menjemput beberapa syarikat swasta untuk berinteraksi dengan para pelatih Pusat Pembangunan Belia ke arah mempromosikan pelatih-pelatih kepada majikan;
- iii. Program Mini Kerjaya yang mengumpulkan para majikan dari syarikat-syarikat swasta yang mempunyai kekosongan jawatan untuk ditawarkan kepada lepasan-lepasan Pusat Pembangunan Belia dengan mengadakan temuduga secara terbuka dan sekaligus menawarkan pekerjaan kepada mereka;

- iv. Pusat Pembangunan Belia juga mendaftarkan lepasan-lepasan pelatih dengan *Job Centre Brunei*; dan

- v. Program *Job Forecasting* yang telah pun mula dilaksanakan pada tahun 2017.

Dalam masa yang sama juga kita ada membuat beberapa inisiatif yang telah pun berjalan bersama dengan Pusat Belia dan beberapa program telah dilaksanakan bersama dengan Pusat Belia untuk menentukan bahawa belia kita diberikan tapak untuk berniaga dan diberikan peluang untuk potensi dan ia berbeza jika dibandingkan dengan Pusat Pembangunan Belia yang lebih kepada pelatih-pelatih dan pusat belia dihasratkan kepada sesiapa saja yang mempunyai potensi dan berhasrat untuk berniaga di gerai Ramadan dan sebagainya.

Ini antara usaha yang telah diusahakan dalam menentukan bahawa mereka diberi peluang untuk membuat apa pun *skill* yang telah diberikan oleh Pusat Pembangunan Belia.

2. Mengenai Pusat Kesenian. Sukacita dikongsikan bahawa Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan adalah di bawah Pejabat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan bukannya di bawah kawalan

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Saya juga ingin mengongsikan juga soalan mengenai belia berpadi. Sepertimana jua dalam soalan bertulis tempoh hari iaitu kaola telah mengongsikan bagaimana dengan inisiatif projek belia berpadi.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ projek belia berpadi ini inisiatif dan peranan di Pusat Pembangunan Belia untuk menggalakkan dan mencari belia-belia yang berminat dan sekiranya belia yang berminat dan berpotensi kita akan bekerjasama dengan Kementerian Pendidikan melalui Vokasional Wasan dan Jabatan Pertanian.

Untuk memberikan pengetahuan kepada belia tersebut untuk mengikuti pengajian di Vokasional Wasan ataupun latihan pendek dan juga bantuan daripada Jabatan Pertanian. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dari 15 belia yang memulakan projek ini, 8 belia masih bertahan sepertimana yang dikongsikan bahawa belia berpadi di Kampung Bebuluh masih lagi ada 8 yang bertahan dan hanya dapat penuaian yang pertama pada tahun ini setelah berkecimpung pada tahun 2015 semasa ia bermula.

Kita mendapati bahawa memang ada beberapa permasalahan yang timbul akan tetapi yang pentingnya mereka telah pun diberikan tanah dan bantuan subsidi bagi tempoh 2 tahun. Kita amat berharap bahawa

belia-belia kita akan terus cekal, bukannya senang dan inilah harapan kita. Sepertimana jua dalam mukadimah, kita akan terus menggalakkan belia untuk *outside from the comfort* untuk berpadi, untuk bertani dan sebagainya. Kita merasa bersyukur bahawa Projek Belia Berpadi yang telah pun bermula pada tahun 2015 masih bertahan dengan belia kita, masih lagi 8 orang belia kita yang melaksanakan projek ini.

3. Berkenaan Industri Sukan Negara. Kita melihat bahawa yang pertama Industri Sukan Negara ini mempunyai kepentingan. Baru-baru ini kita melihat bahawa ia mempunyai *spin off* jua. Baru-baru ini perlawanan golf *ASEAN Development Tournament (ADT)* yang sedang berjalan iaitu *Ladies Championship* yang bermula pada hari ini dan kita melihat bahawa industri sukan ini ia mempunyai *spin off* kepada pelancongan dan lain-lainnya. *Spin-off* nya besar dan ia juga menempatkan dalam peta bahawa kita sebuah negara yang mempromosikan Industri Pelancongan Sukan juga.

Kita akan melihat sepertimana yang dikongsikan bahawa kepentingan dalam mukadimah pada hari ini adalah *partnerships*. Kita sering menggunakan perkataan *smart partnerships* ertinya kita hendaklah mempunyai kolaborasi dan kita melihat bahawa ia bukanlah satu tanggungjawab kerajaan sahaja



akan tetapi kita hendaklah melihat dengan menggunakan kaedah *smart partnerships* agar Industri Sukan Negara ini bukan hanya bergantung pada kerajaan akan tetapi menggunakan kaedah *smart partnerships* adalah *approach* menggunakan kaedah *whole of nations* atau pun *partnerships* agar industri sukan ataupun sukan kita akan terus meningkat kerana kita memerlukan kaedah yang berbeza dari masa ke masa.

Barangkali jika ada persoalan yang tidak dapat diketengahkan ataupun jawapan tidak dapat diketengahkan kaola mohon Yang Berhormat Pengerusi untuk menjawabnya pada sesi kemudian.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan. Saya juga melihat bahawa Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik suka untuk membuat secara sekaligus pertanyaan-pertanyaan yang beranak-anak, barangkali agak panjang.

Jadi, ada baiknya kalau perkara sedemikian itu kita elakkan supaya memberikan kesempatan kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berhadapan dengan kita ini untuk memberikan jawapannya.

Sejak permulaan perbincangan kita mengenai Rang Undang-Undang ini kita

telah pun memberikan kesempatan kepada mereka dan mereka dengan rela hati telah mengeluarkan banyak maklumat dan maklumat ini sudah diketahui oleh orang ramai.

Setiap tahun kita berbuat sedemikian ini, ini saya kira satu keadaan yang membayangkan bahawa kerajaan kita sebuah kerajaan yang sangat telus, yang suka untuk memberikan penjelasan secara terbuka dan Ahli-Ahli Yang Berhormat diberikan kesempatan untuk bertanya dan juga Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan juga telah pun mempersilakan Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk datang berjumpa dengan mereka, berdialog dengan mereka secara berkala.

Maka saya kira perhubungan kita yang erat itu haruslah kita *maintain* supaya kita dapat bekerjasama dan memberikan sumbangan yang bermakna terhadap perkembangan dan kemajuan Negara Brunei Darussalam sebagaimana yang telah pun dituntut oleh titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam Majlis Pembukaan Rasmi kita dulu.

Tapi biarlah pertanyaan itu *fair in the sense* diberikan kesempatan kepada Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan untuk menjawabnya dan tidaklah membuat mereka dalam keadaan yang agak serba salah, kadang-kadang jawapan-jawapan yang

diberikan atau pertanyaan-pertanyaan yang dikemukakan terlalu banyak.

Saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola memang mengambil perhatian atas komen Yang Berhormat Pengerusi tadi dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** tidak akan menimbulkan perkara yang berulang-ulang.

Antara soalan yang akan peramba/kaola/saya sampaikan ialah di bawah Tajuk SL03A dan Tajuk SL06A. Memandangkan perkara yang sudah disentuh oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain mengenai Pusat Pembangunan Belia. Kaola tidak akan menyentuh perkara tersebut.

Seterusnya kaola hanya akan bertanya beberapa perkara sahaja iaitu;

1. Apakah terdapat perancangan pihak Pusat Pembangunan Belia, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dalam menawarkan kursus singkat menjurus kepada bidang praktikal, kemahiran yang melibatkan bidang industri kreatif seperti fotografi dan perfileman serta bidang pengurusan projek?; dan

2. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kebajikan dan kesejahteraan golongan Orang-Orang Kelainan Upaya sentiasa mendapat perhatian daripada semua lapisan masyarakat di negara ini. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam titah baginda sempena Menyambut Awal Tahun Baharu Masihi 2018 telah pun memperkenalkan bagi pindaan ke atas Akta dan Peraturan Pencen dan Elaun Kurang Upaya dan melalui pindaan ini, Elaun Kurang Upaya juga akan dihulurkan kepada mereka yang berumur di bawah 15 tahun yang layak pada kadar tertentu.

Adalah difahami juga terdapat beberapa buah organisasi bukan kerajaan (*NGO*) yang bergiat aktif dalam memeduli kebajikan dan kesejahteraan golongan Orang-Orang Kelainan Upaya di negara ini. Soalan kaola:

Apakah peranan dan perancangan seterusnya pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dalam membantu organisasi bukan kerajaan agar dapat meneruskan dan meningkatkan usaha sama-sama membantu meningkatkan taraf hidup dan kesejahteraan golongan Orang-Orang Kelainan Upaya? Adalah disarankan agar organisasi-organisasi bukan kerajaan ini dapat dilibatkan secara aktif dan berterusan dalam membentuk menjalankan sebarang strategi yang berkaitan hala tuju dan kesejahteraan golongan Orang-Orang Kelainan Upaya di negara ini.

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Berhormat Menteri  
Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih soalan yang telah diajukan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu. Ada 2 soalan:

1. Soalan mengenai program di Pusat Pembangunan Belia khusus yang dinamakan sebagai kursus-kursus singkat. Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa Pusat Pembangunan Belia selain daripada kursus yang memang *core* juga mengendalikan kursus-kursus singkat yang lebih menjurus kepada bidang praktikal dan kemahiran.

Khususnya, antara lainnya adalah dalam industri kreatif, ia telah pun sudah dilaksanakan seperti Kursus Fotografi dan *Photo Editing*, Kursus Seni Lukis Batik, Kursus Jahitan Tradisional, Kursus Pembuatan Manik dan Kursus Pembuatan Kraftangan.

Ia pernah dilaksanakan dan ini atas dasar *demand* yang telah dipohonkan melalui Pusat Pembangunan Belia. Kursus-kursus seperti ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan terus dilaksanakan dengan mengambil kira keperluan dan pasaran dan untuk makluman juga dikongsikan bahawa kursus-kursus singkat ini ia tidak memerlukan apa jua kelulusan, sebenarnya hanyalah

3M sahaja membaca, menulis dan mengira.

Inilah yang indahnya bahawa keperluan untuk menghadiri kursus-kursus singkat ini hanya memerlukan kelayakan yang minimum, apa yang penting adalah keperluan pasaran dan adanya kemahuan untuk kursus ini dilaksanakan.

Dikongsikan juga selain kursus-kursus singkat ini kita juga mengadakan kursus pendek yang memerlukan pasaran sebagai perkongsian bersama dengan Ahli-Ahli Yang Berhormat kita telah pun pernah mengadakan kursus bersama dengan yang telah pun diambil ataupun diserapkan dalam Program Pembangunan Kapasiti (PPK) seperti Kursus Singkat Memandu Jentera Berat dan Kursus Singkat *Scaffolding*.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan terus dilihat dan apa yang perlu ditanai sekarang ialah Ahli Lembaga Nasihat Pusat Pembangunan Belia untuk meneliti akan pembaharuan terhadap pelaksanaan kursus-kursus baharu yang juga akan menjurus kepada ekonomi pertanian dengan harapan ia akan dapat memberikan pulangan yang lebih cepat pada pelatih-pelatih di Pusat Pembangunan Belia.

2. Mengenai Orang-Orang Kelainan Upaya. Untuk menjawab soalan Yang Berhormat mengenai peranan dan perancangan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan bagi meningkatkan taraf kehidupan dan

kesejahteraan golongan Orang-Orang Kelainan Upaya, sememangnya ia diperkukuhkan dengan pelaksanaan Pelan Tindakan Orang Kelainan Upaya 2017/2012, melalui Majlis Kebangsaan Isu Sosial dan Jawatankuasa Khas Isu Warga Emas dan Orang Kelainan Upaya di bawah Majlis ini.

Pelan Tindakan yang dahulunya ada telah pun diteliti semula, diperbaharui dan di*endorse* oleh Majlis Kebangsaan Isu Sosial dan mempunyai visi kesejahteraan Orang Kelainan Upaya dalam kemajuan negara yang inklusif dengan matlamatnya iaitu ada 4:

- i. Pembangunan Orang Kurang Upaya untuk memastikan OKU menikmati hak, peluang dan akses secara saksama bagi penyertaan penuh dalam masyarakat dan pembangunan negara;
- ii. Kesejahteraan OKU telah memastikan OKU menikmati hak dan peluang akses secara saksama bagi kualiti kesihatan serta perlindungan aspek isu-isu sosial dan kebajikan;
- iii. Kebajikan OKU; dan
- iv. Sistem Sokongan Mesra OKU.

Dikongsikan bahawa penyediaan dan pelaksanaan Pelan Tindakan ini sememangnya melibatkan organisasi-organisasi dan kerajaan khususnya Majlis Kebangsaan Orang Kelainan

Upaya (MKOKU) agar Pelan ini benar-benar bertepatan dan selaras dengan kehendak warga OKU itu sendiri.

Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita akan membuat perjumpaan dan berbincang bersama dengan Majlis Kebangsaan Orang Kelainan Upaya (MKOKU).

Melangkah ke hadapan adalah untuk dilaksanakan bersama dengan kaedah terbaik bagi kita mengoptimumkan sumber-sumber yang ada bukan sahaja dari segi peruntukan malahan dari segi kemahiran yang ada di semua peringkat sama ada kerajaan ataupun bukan kerajaan dan menghindari dari duplikasi.

Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejatera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah dan dihormati sekalian. Lebih dahulu kaola ingin merakamkan ribuan terima kasih atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Kaola ingin menyentuh Tajuk SL05A - Pusat Sejarah. Peruntukan Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 bagi Pusat Sejarah iaitu \$4,030,300.00. Dalam hal ini, kaola melihat Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 Pusat Sejarah iaitu Kod 002/000 - Persejarahan Negara Brunei Darussalam, Kod 002/003 - Pemuliharaan dan Pembisaian Tapak Tempat Warisan dan Sejarah. Anggaran Perbelanjaan yang diluluskan 2017/2018 yang terdapat dalam buku perbelanjaan ini iaitu \$72,477.00 manakala 2018/2019 yang telah dicadangkan sebanyak \$73,470.00.

Pertanyaan kaola:

1. Adakah dengan peruntukan yang diberikan ini termasuk untuk menaikkan taraf Tapak Lombong Arang Batu di Pekan Muara?; dan
2. Adakah perkembangan infrastruktur purbakala Tapak Lombong Arang Batu di Pekan Muara akan dapat diusahakan sebagai sejarah negara?

Kaola mencadangkan bekas peninggalan Lombong Arang Batu ini dapat dilaksanakan sebagai tempat yang bersejarah secara langsung boleh menjadikan ingatan kepada generasi baharu bahawa sebelum adanya sumber minyak di negara ini, negara ada mengeluarkan arang batu untuk dieksport ke luar negara.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi untuk menjawab soalan yang telah pun diketengahkan oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman. Secara dasarnya bahawa peruntukan kewangan yang telah pun diketengahkan tadi tidak melibatkan mengenai dengan Projek Tapak Arang Batu.

Walau bagaimanapun, ingin kaola kongsikan sahaja sedikit Lombong Arang Batu tadi itu. Ingin kaola sentuhkan sedikit mengenai sumbangan Pusat Sejarah sebelum kaola masuk kepada Lombong Arang Batu ini. Sebenarnya tapak-tapak yang telah pun dilihat, berikan saya sedikit masa sebentar.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan. Saya kira ada baiknya mesyuarat kita ini kita tangguhkan selama 15 minit.

**(Mesyuarat Jawatankuasa berehat sebentar)**

**(Mesyuarat Jawatankuasa bersidang semula)**

**Yang Berhormat Pengerusi:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat. Mesyuarat Jawatankuasa sepenuhnya ini bersidang semula selepas kita berehat sebentar tadi. Sekarang kita akan meneruskan perbincangan dan meneliti Tajuk-Tajuk Kementerian Kebudayaan, Belia dan

Sukan serta jabatan-jabatan di bawahnya.

Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan untuk meneruskan penjelasannya terhadap soalan yang telah dikemukakan tadi. Sebelum saya meneruskan untuk menjemput Ahli-Ahli Yang Berhormat seterusnya yang ada dalam senarai saya ini, saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga atas keizinan untuk meneruskan dan memberikan jawapan yang telah diajukan oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman tadi berkenaan dengan Tapak Lombong Arang Batu.

Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa Jabatan Muzium-Muzium akan mendukung usaha ke arah antara lainnya Kemajuan dan Pelancongan yang dinamik dan tapak bekas Lombong Arang Batu adalah salah satu tapak arkeologi dan *monument* bersejarah yang telah pun diwartakan di bawah Akta Barang-Barang Purbakala dan Harta Terpendam 1967 semakan 1984, 1991 dan 2002. Ianya telah pun diwartakan dan diluluskan oleh Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet pada tahun 2006 dengan keluasan sebanyak 62 ekar ataupun 25.7 hektar.

Sepertimana yang kita sama-sama maklum dan telah pun dikongsikan oleh

Yang Berhormat tadi bahawa lombong ini telah pun beroperasi sejak akhir kurun tahun 19 Masihi dan berjalan sehingga penghujung pertengahan abad Ke-20 Masihi.

اَللّٰهُمَّ apa yang telah pun dilaksanakan pada masa ini, ialah kita telah pun membuat sumber kajian dan pembelajaran yang dikongsikan dengan para ahli akademik dan penuntut-penuntut sekolah dalam mahupun luar negara. Kita melihat bahawa Tapak Lombong Arang Batu mempunyai potensi untuk dijadikan tapak pelancongan dan peruntukan telah pun ditetapkan bagi memastikan tapak ini terus dipelihara dan dapat dilaksanakan peranannya sebagai tarikan pelancong.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ secara berterusan Jabatan Muzium-Muzium akan bekerjasama dengan Majlis Perundingan Kampung dari segi pemeliharaan dan pemberigaan secara warisan tapak tersebut. Untuk akhirnya اِنْ شَاءَ اللّٰهُ Tapak Lombong Arang Batu ini akan terus kita jaga sebagai satu warisan dan untuk dikongsikan bersama.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:**

Sekarang saya balik kepada senarai saya ini dan saya akan menjemput Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Pada pagi ini kaola akan menyentuh Tajuk SL06A - Jabatan Pembangunan Masyarakat berhubung dengan penerima bantuan-bantuan. Pada waktu ini kebanyakan penerima bantuan adalah dari kalangan wanita iaitu ada yang masih bujang, janda, balu dan isteri-isteri dan ada juga isteri-isteri bersedu. Seseengah daripada mereka masih muda, sihat tubuh badan dan bergaya serta mempesona.

Seseengah daripada mereka juga mempunyai suami yang mempunyai pekerjaan dan ada juga tidak bekerja. Dalam hal ini kaola berpendapat amat bersesuaian dan layak supaya suami-suami mereka yang memohonkan bantuan memandangkan suami bertanggungjawab ke atas ahli keluarganya.

Seterusnya ingin juga mencadangkan supaya kelayakan-kelayakan dan peraturan-peraturan yang ada perlukah ditunduki dan diperketatkan bagi mengurangkan perbelanjaan kerajaan dan seterusnya memberikan kesedaran untuk mereka berdikari. Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan juga soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis tadi. Yang Berhormat Pengerusi. Izinkan kaola untuk mendapatkan sedikit maklumat mengenai soalan ini dan izinkan kaola untuk menjawabnya

pada sesi yang seterusnya nanti. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

dan selamat sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi. Kaola sukacita mengambil kesempatan mengucapkan tahniah atas mukadimah yang dapat memberikan kefahaman yang jelas hala tuju Wawasan Kementerian di bawah kepimpinan Yang Berhormat selaku Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita ingin mengongsikan persoalan dalam Tajuk SL10A - Jabatan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan peruntukan sejumlah \$15,539,960.00 sebagai Perbekalan 2018/2019.

Yang Berhormat Pengerusi, mengenai produk warisan tradisional. Produk warisan tradisional yang wujud bersama bangsa Negara Brunei Darussalam merupakan produk warisan tradisi sejak berabad yang lalu.

Produk warisan bangsa Brunei selain mencerminkan budaya hidup bangsa yang berdaya tahan ia juga merupakan sumber pendapatan ekonomi di kampung-kampung umpamanya Kampung Pandai Emas

bertukang emas sebagai produk warisan tradisi, Kampung Pandai Besi bertukang besi dan ada juga kampung bertenun kain sementara ada kampung menghasilkan alat bunyi-bunyian seperti gulingtangan dan juga alat bunyian sedaman, ada di Kampong Ayer memburih perahu dan lain-lain produk warisan bangsa di daerah lainnya sebagai produk tradisi.

Ini merupakan hubungkait budaya hidup dan produk tradisi bangsa Brunei. Produk-produk yang berhubung kait dengan budaya hidup ini, kita harapkan akan terus wujud dan dapat berkembang maju serta berdayatahan di kampung-kampung asal wujudnya produk tersebut di seluruh daerah kerana ia juga menjadi suatu tarikan pelancongan di kampung-kampung tersebut.

Adakah pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan khususnya Bahagian Kebudayaan membuat langkah-langkah dan rancangan-rancangan ke hadapan ke arah ini agar produk warisan ini akan terus lebih berkembang dan dimajukan sebagai warisan produk traditional ke arah sumber budaya dan dari segi ekonomi menuju ke arah pasaran sama ada luar dan dalam negeri.

Yang Berhormat Pengerusi sekian sahaja terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**  
Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga soalan telah pun

diutarakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

Produk Warisan adalah satu ataupun produk tradisi perlu diketengahkan kerana ia akan meningkatkan ataupun memperkasakan kebudayaan dan tradisi kita dan sememang selayaknya juga bahawa produk tradisi ataupun produk warisan ini di diketengahkan.

Untuk mempertengahan produk tradisi ataupun produk warisan ini bukan sahaja dilaksanakan oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, ia hendaklah dilaksanakan oleh segenap masyarakat dan juga pihak-pihak yang berkepentingan dalam kita mengetengahkan produk-produk tersebut.

Sememangnya perkara ini sedang dan telah dilaksanakan dan salah satu strategi kita adalah untuk memperkasakan dan ia telah dilaksanakan kalau kita melihat Majlis Perundingan Kampung dan juga dari Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan telah pun mempertingkatkan untuk memperkasakan bagi kita menaikkan ataupun mempromosikan produk-produk tersebut.

Kaola mengongsikan bahawa salah satu strategi Dasar Kebudayaan Negara dengan matlamatnya ialah meningkatkan ekonomi budaya bangsa melalui Industri Budaya Kemasyarakatan.



Di sini kita melihat bahawa Galeri Seni sebagai misalannya di Dermaga Diraja dijadikan sebagai tempat berkarya ataupun *creative space* bagi para pengiat seni mempamerkan karya termasuk produk warisan.

Begitu juga promosi kraf tangan Satu Kampung Satu Produk yang mengikuti pameran-pameran dan ekspo-ekspo tempatan serantau dan antarabangsa telah pun diberikan ruang ataupun *venue* bagi para penggiat kraf tangan dan pengusaha-pengusaha bergiat secara aktif dalam bidang ini.

Kita bersyukur dengan adanya "Bandarku Ceria" kerana setiap acara "Bandarku Ceria" Galeri Seni di Dermaga Diraja akan berubah menjadi "Pasar Seni Budaya" yang diusahakan oleh Majlis Belia Brunei dan pergerakan-pergerakan kesenian yang lain.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ perkara ini akan terus kita tanai dalam kita mempromosikan produk warisan dan produk tradisi, akan tetapi Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan tidak dapat bergerak dengan sendiri ia memerlukan juga kita bergerak sama dengan kementerian-kementerian yang lain dan juga persatuan-persatuan dan Majlis Perundingan Mukim dan Kampung.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Kaola menyentuh mengenai Perkhidmatan Orang Bekeperluan Khas Kod 003/000 - Orang Kurang Upaya ini termasuk mereka yang memakai kerusi roda ertinya tidak dapat berjalan dan tangannya tidak dapat digunakan untuk berusaha.

Mereka ini menerima bantuan sebanyak \$250.00 sebulan yang berumur 16 tahun ke atas. Sementara yang 16 tahun ke bawah dengan titah perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam baru-baru ini mendapat \$150 sebulan.

Yang Berhormat Pengerusi, antara mereka ini iaitu kebanyakan yang memakai kerusi roda, ada yang mampu melibatkan diri mereka sebagai usahawan sederhana seperti memelihara ayam dan ada jua sebagai mekanik. Soalan kaola:

1. Adakah disediakan bantuan untuk yang kurang upaya tersebut selain bantuan \$250.00 itu bagi usahanya itu sama ada modal ataupun bantuan seperti membaiki reban ayam dan sebagainya?; dan
2. Kod 002/000 - Perkhidmatan Bantuan Am dan Memperkasa Penerima Bantuan Kebajikan. Kaola melihat penerima Bantuan Kebajikan setiap tahun semakin bertambah. Begitu

juga peruntukan semakin meningkat sedangkan sebahagian penerima ini berkeadaan sihat dan berumur ada yang 25 tahun ke atas.

Soalan kaola, apakah ada langkah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan berusaha untuk mengurangkan kebergantungan sepenuhnya pada bantuan kerajaan khususnya JAPEM, bahawa mereka ini sebahagiannya "duduk" yang dikatakan orang "duduk diam dapat wang" agar bantuan tersebut dapat berdiri sendiri sepenuhnya seperti memberi latihan yang bersesuaian dan membantu dan seterusnya memasarkan hasil-hasil mereka ini, kerana sebahagiannya nampak boleh berusaha sedikit-sedikit tetapi mungkin tidak ada peluang untuk menimba pengalaman dan kemahiran. Mereka ini menerima bantuan \$250.00 sebulan juga.

Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong atas 2 soalan tadi.

Kaola akan menjawab soalan yang kedua dahulu. Sepertimana dalam mukadimah kaola tadi bahawa fokus kita yang kedua bagi Kemasyarakatan dan Kebajikan adalah untuk membantu golongan yang susah. Termasuk juga dalam mukadimah tersebut ialah kita akan melihat kepada penerima-

penerima bantuan yang berupaya, sihat dan boleh bekerja.

Kementerian ini melalui inisiatif Majlis Kebangsaan Isu Sosial akan membantu mereka untuk berdikari melalui Program Pengupayaan agar mereka tidak bergantung pada Bantuan Kebajikan Bulanan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Program Pengupayaan pada masa ini telah pun dilihat, diteliti dan inilah kaedah seterusnya melalui inisiatif Majlis Kebangsaan Isu Sosial untuk mencari kaedah atau membantu mereka untuk berdikari agar mereka tidak bergantung kepada bantuan kebajikan bulanan, kerana kita mahu melihat bahawa bantuan kepada penerima-penerima yang sihat dan boleh bekerja untuk berdikari tidak bergantung pada bantuan-bantuan.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan ditanai, melaksanakannya melalui Program Pengupayaan agar mereka tidak bergantung kepada Bantuan Kebajikan bulanan.

Mengenai soalan pertama berhubung Orang-Orang Kelainan Upaya. Seperti mana juga dalam mukadimah bahawa kita melihat peluang kesaksamaan bagi Orang-Orang Kelainan Upaya demi memastikan mereka ini diberikan sokongan dan dukungan oleh pihak-pihak yang berkepentingan.

Kalau kita melihat jumlah Orang-Orang Kelainan Upaya di Pusat Bahagia mempunyai jumlah yang amat tinggi lebih kurang 400. Jadinya, sepertimana dalam mukadimah kita akan melihat dan membantu golongan ini akan dapat

salah satunya berpeluang untuk bekerja ataupun mengusahakan perusahaan sendiri dan sebagainya. Inilah hasrat yang kita akan laksanakan dalam fokus kita sepertimana juga dalam mukadimah.

Statistik peluang-peluang pekerjaan tidaklah begitu memberangsangkan seperti mana juga dalam statistik yang telah kaola kongsi bahawa 56 Orang-Orang Kelainan Upaya ini berkhidmat dalam pekerjaan dan barangkali di sini adanya keperluan untuk pertukaran *mindset* bukan sahaja dari aspek *the employer* tetapi kepada kita telah pun dikongsi bahawa *the mindset* daripada keluarga sendiri juga untuk memberikan peluang kepada anak-anak berani untuk melepaskan anak-anak ini peluang untuk bekerja dan sebagainya.

Dari aspek keusahawanan memang kita ada memberikan juga kalau kita melihat dalam projek keusahawanan ini kita akan melartakan juga bukan hanya dikhususkan kepada orang yang bukan kurang upaya tetapi kepada semua masyarakat yang memerlukan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ perkara ini akan dilaksanakan dengan sebaik-baiknya sepertimana juga fokus kita yang ketiga ialah untuk memberikan peluang kesaksamaan bagi Orang-Orang Kelainan Upaya.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Merujuk kepada Tajuk SL01A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

1. Bagaimanakah pihak kementerian melihat masa depan Pusat Pembangunan Belia? Adakah ia akan melalui *rebranding* bagi membantu pelatih-pelatih untuk memenuhi keperluan pasaran ataupun industri? Di samping itu adakah Kursus *City and Guild* yang ditawarkan oleh Pusat Pembangunan Belia telah mendapat pengiktirafan dari Kementerian Pendidikan? Pusat tersebut juga kekurangan Kursus Keusahawanan.

Cadangan kaola ialah untuk memindah Unit Keusahawanan di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ke Pusat Pembangunan Belia bagi memberi pengalaman pembelajaran yang lebih holistik kepada para pelatih.

Di samping itu melalui *rebranding* Pusat Pembangunan Belia ini sebagai *Youth Training Centre*, ia juga dapat menawarkan kursus bukan sahaja untuk pelatih-pelatih *City and Guild* tetapi para belia di bawah pemantauan kementerian.

Sebagai contoh Unit Keusahawanan ini juga dapat menawarkan kursus ataupun latihan bagi atlet-atlet di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan supaya dapat diajar cara untuk mendapatkan tajaan ataupun *creating their own brand* bagi membiayai kerjaya sukan mereka. Alternatif penggunaan yang lain juga termasuklah kursus pentadbiran bagi Persatuan-Persatuan Belia.

Seterusnya kaola ingin menyentuh tentang Majlis Kesukarelawan. Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan pagi tadi ada menyebut dalam mukadimahny tentang kemungkinan untuk mewujudkan satu badan ataupun Majlis Kesukarelawan.

Kaola ingin mencadangkan salah satu fungsinya iaitu membolehkan para sukarelawan untuk merekod waktu aktiviti sukarelawan ataupun *volunteer hours* sebagai salah satu cara untuk menggalakkan aktiviti kesukarelawan dan membolehkan pihak kementerian untuk melihat *trend* kesukarelawan bagi membantu dalam perancangan masa akan datang;

2. Seterusnya mengenai isu belia tercicir di bawah Tajuk yang sama. Ada banyak program-program belia yang ditawarkan oleh pihak kerajaan dan badan bukan kerajaan. Namun penyertaan kebanyakannya tertumpu kepada belia yang berkemampuan sahaja kerana merekalah yang

biasanya mempunyai akses ke maklumat dan mampu untuk membayar yuran pendaftaran dan tidak mempunyai masalah pengangkutan bagi mengikuti program-program tersebut.

Adakah pihak kementerian dapat menawarkan akses bantuan seperti pengangkutan dan juga subsidi ataupun tajaan yuran pendaftaran bagi membolehkan belia yang kurang berkemampuan untuk mengikuti program-program tersebut? Ini termasuklah penyediaan komputer dan *internet* di Pusat Belia bagi kegunaan para belia dan juga peluang untuk mengikuti program-program latihan seperti di *OBBD* dan sebagainya; dan

3. Terakhir sekali Tajuk SL06A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Merujuk kepada Akta Kanak-Kanak dan Orang Muda. Dipohonkan agar pihak kementerian untuk menguatkuasakan akta berhubung dengan kanak-kanak dengan memastikan ada pemeriksaan latar belakang dan psikometrik *test* bagi pekerjaan yang melibatkan kanak-kanak. Ini bagi mengelakkan pengambilan pekerja yang terbabit kes penderaan kanak-kanak.

Sebagai contoh kaola mendapati terdapat kes seorang sukarelawan telah didapati mendera kanak-kanak di bawah jagaannya. Terdapat satu kes lagi pemandu bas telah merogol kanak-kanak kelainan upaya sehingga mengandung. Apabila disiasat

pemandu bas tersebut rupanya mempunyai 2 orang isteri dan ramai anak tetapi tidak mampu untuk membayar nafkah dan juga telah hilang pekerjaan berkali-kali disebabkan pergaduhan dengan majikan.

Inilah perkara-perkara yang dapat disiasat sebelum mengambil pekerja bagi mengelakkan perkara-perkara yang tidak diingini.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari atas soalan-soalan yang telah pun diajukan. Saya dapat memetik ada 4 soalan yang telah pun diketengahkan iaitu mengenai:

1. PPB dan *rebranding* termasuklah akreditasi *City & Guilds* dan juga *Entrepreneurship* ataupun menggabungkan unit tersebut;
2. Kesukarelawanan;
3. Isu belia tercicir; dan
4. Akta Kanak-Kanak dan penguatkuasaan.

Untuk menjawab, kaola akan menjawab soalan yang terakhir, Yang Berhormat Pengerusi, iaitu Akta Kanak-Kanak dan

juga berkenaan dengan penguatkuasaan.

Untuk makluman bersama, bahawa perkara ini telah pun dilihat khususnya dari aspek penjagaan kanak-kanak dan pihak Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan telah pun meneliti khususnya dari pihak JAPEM dalam proses antaranya ialah berkenaan dengan penjagaan kanak-kanak ataupun Pusat Penjagaan Kanak-Kanak dan sebagainya.

Dalam proses tersebut, kita melihat kepentingan bahawa Lulusan Penapisan Keselamatan khususnya dalam melihat latar belakang pendidikan atau latihan dalam bidang yang berkaitan dengan pendidikan awal kanak-kanak diberikan keutamaan untuk dimasukkan dalam akta tersebut. Lulusan Penapisan Keselamatan akan turut dimasukkan dalam proses tersebut bagi mendapatkan apa jua khidmat untuk penjagaan kanak-kanak.

Inilah yang telah pun dilihat dijadikan sebagai satu tindakan untuk dimasukkan dalam akta tersebut. Jadi perkara ini telah pun ditunduki dan dilaksanakan untuk memasukkan dalam akta proses pelesenan nanti.

Berkenaan perkara *rebranding* dan juga akreditasi *City & Guilds*. Seperti mana jua dalam mukadimah Fokus Keempat ialah bagi kita untuk melihat Pusat Pembangunan Belia ataupun strategi utama kita adalah untuk melihat apakah pasaran-pasaran (*market demand*) agar kita dapat mempertingkatkan peranan

Pusat Pembangunan Belia dengan keperluan pasaran.

Perkara ini akan kita terus teliti agar kemanfaatan daripada para pelatih akan dapat diguna pakai setelah tamat dari menghadiri kursus-kursus ataupun setelah mendapat *skills* yang dilaksanakan bersama dengan Pusat Pembangunan Belia.

Ke arah tersebut, kita melihat bahawa *in order to be very marketable*, ialah sepertimana yang telah diutarakan oleh Yang Berhormat tadi ialah kita mestilah mempunyai kelayakan ataupun akreditasi yang boleh diberikan oleh Pusat Pembangunan Belia. Yang Berhormat telah pun menyentuh mengenai akreditasi persijilan *City & Guilds* yang telah pun mula digunakan pada tahun 2015.

Perlu kaola kongsi di sini, bagi *City & Guilds* ini pihak kerajaan telah pun membuat pelaburan dengan pembayaran melebihi \$10,000.00 setahun bagi mendapatkan pengiktirafan tersebut. Soalnya, adakah ia sudah diakreditasi bersama dengan kementerian-kementerian?

Untuk makluman secara imbas, perkara ini masih lagi dalam proses untuk diluluskan oleh Majlis Kebangsaan Pengiktirafan Kelulusan. Abiskaola telah pun dimaklumkan bahawa perkara ini di fasa yang terakhir dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** ia akan diselesaikan sesegeranya.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan membolehkan bukan sahaja bagi pelatih-pelatih *are*

*much more marketable* lagi, akan tetapi ia akan memberikan peluang kepada para pelatih untuk melanjutkan pelajaran ke peringkat yang lebih tinggi lagi.

Soalan mengenai Majlis Kesukarelawan dan Pemantauan. Sepertimana juga dalam Fokus Kesukarelawan mempunyai kepentingan dalam fokus kita. Kita mengharapkan bahawa peranan kesukarelawan ini akan meningkat. Kita hendaklah menyemai semangat kesukarelawan ini. Kitani menyambut baik sepertimana yang telah pun diketengahkan oleh Yang Berhormat tadi, bahawa perlunya pemantauan.

Akan tetapi di sini, kaola melihat bahawa satu adalah pemantauan, akan tetapi yang paling penting ialah bagaimana untuk kita mengaktifkan. Jumlahnya memang besar \$6,000.00 akan tetapi yang paling penting pengaktifan dan sumbangan yang berterusan daripada para sukarelawan.

Jadi dengan adanya pemantauan ini, mungkin ini ialah cara yang terbaik. Kitani akan melihat semangat dan juga sumbangan yang dapat diberikan. Tetapi turut menjadi kepentingan ialah kesiapsiagaan. Kita mahu bahawa para sukarelawan akan berada dan sentiasa bersedia pada masa yang dikehendaki.

Sebagai misalan, kita bersyukur bahawa semangat sukarelawan begitu kuat semasa baru-baru ini kita menghadapi musibah banjir pada bulan Januari lepas bahawa kita dapat mengumpulkan seramai 100 sukarelawan untuk

membantu pihak JAPEM dalam membuat *packaging* sahaja, lebih kurang 7,000 *packaging* untuk diagihkan kepada orang-orang yang memerlukan.

Di sini kaola mengongsikan dan menyarankan, *the way forward* ialah bagi kita melihat sinergi antara sukarelawan yang banyak tumbuh, kitani melihat banyak penubuhan persatuan-persatuan dan sebagainya.

Sinergi dan kesepaduan antara sukarelawan ini agar mereka akan dapat memberikan apa yang kita mahu dalam masa yang bertepatan agar impaknya akan lebih kukuh dan kuat. Jadi kita mengambil maklum, sepertimana saranan Yang Berhormat tadi berkenaan pemantauan ini agar ia akan memberikan impak yang lebih baik.

Mengenai isu belia-belia tercicir. Kitani melihat bahawa isu-isu belia tercicir ini terdiri daripada keluarga yang memerlukan bantuan. Kalau kitani melihat bahawa keluarga-keluarga yang memerlukan bantuan ini, kitani ada elaun bulanan yang juga diberikan bukan sahaja kepada ketua keluarga akan tetapi juga kepada anak-anak yang akan menerima khususnya dari aspek pendidikan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ kitani melihat sepertimana yang disarankan, kitani akan melihat lagi *in terms of* bagaimana untuk merangsang khususnya dalam *capacity building*, dalam pendidikan untuk membolehkan anak-anak yang tercicir yang memerlukan bantuan ini dengan diberikan bantuan khususnya seperti

tadi kitani melihat berkenaan komputer dan sebagainya. Di pusat-pusat ini untuk menyediakan akan dapat ia menjadi satu *communal* yang boleh digunapakai, bukan sahaja kepada orang yang tercicir tetapi menjadi satu keperluan bagi tempat-tempat yang kita fikirkan boleh menyumbang kepada pengguna-pengguna.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ perkara ini akan kita lihat dan kaola ingin menambah juga bagi belia yang tercicir ini walaupun Jabatan Pembangunan Masyarakat belum ada bantuan khusus, akan tetapi kita melihat kita ada program seperti Bantuan Kebajikan Program Inovasi Belia Berwawasan. Ia merupakan program khusus kepada anak-anak penerima bantuan dalam membimbing dan melatih belia ataupun anak-anak bagi membangun minda yang melahirkan belia berkemahiran.

Barangkali perlu kaola teruskan bahawa PIBB ataupun Program Inovasi Belia Berwawasan ini mempunyai 3 fasa iaitu fasa pertama ialah:

- i. Penghijrahan Diri dan Minda;
- ii. Latihan Kemahiran Asas Alaf Ke 21; dan
- iii. Penempatan Pekerjaan.

Program-program bantuan ini telah berjaya membantu 16 orang penerima bantuan mendapat pekerjaan, 20 peserta menerima bantuan mengikuti Program Memperkasa Komuniti di Pusat Pembangunan Belia dan 14 peserta menjalankan perniagaan dari rumah dan

15 peserta yang terdiri daripada tanggungan peserta BKB 100 mengikuti Program Inovasi Belia Berwawasan.

Tetapi bagi langkah ke hadapan ialah secara lebih proaktif untuk membantu belia yang bukan dalam keluarga menerima bantuan, kita mengambil baik cadangan Yang Berhormat tadi.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Kaola menyentuh mengenai Tajuk SL01A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan. Iaitu mengenai sukarelawan.

Walaupun, sudah disentuh oleh Yang Berhormat tadi, saya sukacita untuk memberi cadangan bagaimana untuk menambah, memperkasakan pasukan sukarelawan di Negara Brunei Darussalam ini. Lebih dahulu kaola menyambut baik rancangan-rancangan yang sedang dan akan dilaksanakan oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Antaranya dalam memperkasakan masyarakat belia proaktif dalam kegiatan sukarelawan. Aktiviti sukarelawan antaranya adalah faktor utama yang

akan diperkukuhkan kekuatan dalaman negara kita bagi menjayakan Wawasan Brunei 2035.

Oleh itu, semua rancangan ke arah mempromosi atau pembangunan negara hendaklah juga memfokuskan kepada aktiviti sukarela, bagi membina masyarakat yang berdaya tahan, baik hati dan penyayang. Perkara ini juga berulang kali disentuh dalam titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Sehubungan dengan itu, kaola ingin memberi cadangan untuk memperkasakan sukarelawan ini. Cadangan:

1. Teruskan inisiatif dalam membangun sukarelawan dalam mewujudkan lebih banyak program sukarelawan di peringkat kebangsaan mahupun daerah, terutama sekali yang menjurus kepada meningkatkan jalinan kerjasama padu antara kumpulan serta badan sukarela yang sedia ada dan hendaklah dilaksanakan secara berterusan agar dapat melahirkan generasi Brunei yang mempunyai hati dan jiwa sukarelawan yang berdaya tahan.
2. Usaha ini juga boleh dihebatkan lagi hingga ke akar umbi dengan menjadikan aktiviti sukarelawan sebagai satu keutamaan kepada belia-belia untuk memasuki institusi pengajian tinggi dan kelebihan untuk mendapatkan pekerjaan



di sektor kerajaan mahupun swasta.

3. Mewujudkan sebuah persatuan atau Majlis Sukarelawan Negara Brunei Darussalam yang dikhususkan memberi keterapan kepada individu dan organisasi yang aktif dalam kegiatan sukarelawan yang dinilai berdasarkan kepada aktiviti atau program yang menjadi efek kepada masyarakat, kebaikan kepada rakyat serta menggalakkan orang ramai tanpa mengira usia dan terbabit dalam aktiviti sukarelawan ini.
4. Disarankan juga agar jabatan-jabatan kerajaan dapat menubuhkan Bahagian atau Unit Sukarelawan melalui aktiviti amal yang sedia ada sebagai inisiatif untuk menyemai sikap dan semangat sukarelawan agar terus berkembang dalam kalangan kakitangan awam di Negara Brunei Darussalam.

Sekian Terima Kasih. Yang Berhormat Pengerusi. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih juga kepada Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita merasa bersyukur kerana dalam Dewan yang mulia ini semangat ataupun kita banyak diberikan perkongsian mengenai inisiatif-inisiatif ataupun hala tuju bagi kesukarelawan.

Ia menunjukkan bahawa untuk kita meningkatkan lagi aspek kesukarelawan adalah satu kepentingan. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ juga atas cadangan-cadang yang diutarakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung tadi khususnya dalam memperkasakan rancangan kesukarelawan agar ia dijiwai dengan hati dan ia juga akan dapat berdayatahan dan juga ia melibatkan kepada akar umbi untuk kita melihat mengenai dengan Persatuan Majlis Kesukarelawan dan Unit Kesukarelawan.

Bagi menjawabnya semua soalan ini mempunyai hubungkait antara satu dengan yang lain. Saya tidak akan menjawabnya satu per satu tetapi secara keseluruhan sahaja.

Apa yang dapat kita lihat sepertimana juga saya akan kembali kepada fokus Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, iaitu fokus ketiga ialah untuk menyemai semangat kesukarelawan. Ia seperti mana juga yang telah pun dihasratkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung tadi dan di sini juga kita akan menggalakkan penubuhan sebuah badan sukarelawan di peringkat kebangsaan sama ada majlis ataupun yang bersesuaian bagi menggerak dan menyelaraskan aktiviti sukarelawan secara kolektif.

Jadinya inilah hala tuju kita dan kita akan menentukan bahawa hala tuju ini akan dapat dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

Ingin kaola juga mengongsikan bahawa kalau kita lihat sepertimana juga dalam

membentangkan Soalan Bertulis bahawa Program Kesukarelawan memfokuskan pada 9 kluster. Ia amat besar dan kita melihat bahawa di peringkat nasional pada 10 Disember 2017, kita telah melihat dalam hari bertindak ataupun *day of action* pada tahun 2017, bahawa sebanyak 24 agensi dengan pelaksanaan 38 projek telah dilaksanakan yang melibatkan seramai 1,014 sukarelawan. Ini menunjukkan kepada kita bahawa semangat sukarelawan itu amat kuat khususnya kepada belia kita.

Perancangan untuk menubuhkan *pro-team* sukarelawan belia telah pun dibuat berperanan untuk mengkaji semula keberkesanan badan atau majlis kesukarelawan untuk mengongsikan sebagai tambahan dan kita juga melihat bahawa ruang sukarelawan akan diwujudkan di Pusat Belia sebagai pusat operasi bagi memudahkan para sukarelawan untuk berhimpun, bermesyuarah ataupun bermuzakarah.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ inilah hala tuju kita ke hadapan agar apapun yang telah pun disuarakan oleh Yang Berhormat kita akan ambil maklum dan ia adalah selari sepertimana yang dihasratkan oleh Yang Berhormat tadi. Perlu dikongsikan sepertimana juga dalam mukadimah kita baru-baru ini iaitu alumni PPB ataupun alumni PKBN, kita akan melihat ia sebagai satu nilai tambah kepada sukarelawan-sukarelawan kita.

Kita tidak lupa juga kepada Persatuan Belia Cintakan Tanah Air yang selalu aktif dan kita mahukan, walaupun

jumlahnya berkurangan tetapi kita mahukan kepada Persatuan Belia Cintakan Tanah Air yang menjadi satu yang kita lihat sebagai satu pihak-pihak sukarelawan yang boleh banyak membantu dalam kerja-kerja sukarelawan untuk bergiat, menambahkan keanggotaannya.

Tetapi apa yang penting sepertimana jua huraian saya yang pertama tadi dalam menjawab soalan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari ialah jumlah adalah satu kepentingan akan tetapi apa yang lebih penting ianya adalah aktif dan ia dapat digerakkan apabila kita menghendaknya.

Untuk kesukarelawan, kita menyambut baik juga sepertimana yang telah pun disarankan berkenaan dengan akar umbi dan juga jangan sahaja kita menumpukan sukarelawan ini hanyalah kepada belia akan tetapi ia hendaklah dalam segenap lapisan masyarakat.

Yang Berhormat, cadangan dan sasaran kita bersyukur kerana ia selari dengan sepertimana jua yang kita hasratkan dan kita juga akan menentukan bahawa jiwa dan hati serta sikap berdayatahan dalam kesukarelawan ini akan kita bentuk dan kita kukuhkan.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

**Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kaola ingin mengucapkan tahniah dan terima kasih atas mukadimah dan penjelasan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan terutama sekali dengan penjelasan mengenai 4K.

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan salah satu kementerian yang mempunyai aset-aset berbentuk bangunan dan fasiliti-fasiliti untuk kemudahan orang awam dan berbagai-bagai program di bawah pengendalian pihak kementerian dan jabatan-jabatan di bawahnya seperti Muzium dan Perpustakaan. Aset-aset ini dapat dikembanguatkan penggunaannya untuk menambah pendapatan pihak kementerian.

Ada 2 jenis aset yang hendak kaola kemukakan. Sepertimana yang difahami, semua muzium di negara ini tidak dikenakan bayaran untuk masuk terutama sekali kepada pelancong-pelancong luar negeri. Isu ini telah pun dibangkitkan di Dewan yang mulia ini pada tahun lepas oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

Kita mengetahui muzium-muzium yang ada di negara kita yang tercinta ini mempunyai keunikan dan kaya dengan khazanah Brunei tetapi untuk pemeliharaan muzium-muzium tersebut ia memerlukan kos yang tinggi. Tahun

ini lebih kurang dari \$433 ribu yang disediakan untuk pemeliharaan, pembersihan dan keselamatan bangunan dan kawasan bagi semua muzium-muzium. Alangkah indahnya sekiranya semua kos pemeliharaan bangunan datangnya daripada *revenue* yang dikutip di setiap muzium. Sebagai contoh, yang menjadi tarikan pelancong terutama sekali muzium yang paling *popular* iaitu *Royal Regalia Museum*.

Kaola telah dimaklumkan bahawa dianggarkan lebih 100 ribu orang pelancong melawat *Royal Regalia Museum* setiap tahun. Kalaulah sekiranya dapat dicaj mungkin minimum \$5.00, satu tahun *more than half of million* baru dari satu muzium. Ini dapat *cover* kos untuk satu tahun bagi *Royal Regalia Museum*.

Bayangkan hasil dari pendapatan yang boleh menampung berbagai-bagai kegunaan dan perkembangan yang bermanfaat bagi ekonomi negara termasuklah pemeliharaan bangunan dan ia dapat dikembanguatkan penggunaannya untuk menambah pendapatan pihak kementerian.

Adakah cadangan yang telah dibangkitkan sebelum ini dan tahun ini akan dapat dilaksanakan demi mengurangkan perbelanjaan kerajaan untuk pemeliharaan aset muzium-muzium dan mengembanguatkan lagi penggunaan muzium?

Dicadangkan juga muzium-muzium diberikan penjenamaan baharu iaitu *branding* yang baharu supaya ia akan

terus unik dan tidak mempamerkan bahan-bahan yang berulang-ulang atau sama dengan muzium-muzium yang lain. Ini adalah untuk mengekalkan variasi kekayaan khazanah bagi pameran yang akan dikunjungi melalui pakej-pakej yang akan ditawarkan itu nanti.

Aset kedua yang hendak kaola sentuh ialah mengenai penggunaan Dewan Bahasa dan Pustaka serta Perpustakaan di bawah pengendalian dan kawalan pihak kementerian. Kaola ingin mengucapkan tahniah juga kepada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan serta pihak kementerian atas usaha dalam pembukaan Pusat Masyarakat Bestari, Mukim Liang. Pusat ini bertujuan menyediakan perkhidmatan perpustakaan bagi masyarakat di Daerah Belait.

Ini satu permulaan yang baik untuk meningkatkan kadar literasi serta amalan membaca dan diharap dapat menyatupadukan masyarakat kampung. Kaola juga berpendapat, perpustakaan seperti ini hendaklah diluaskan lagi di beberapa daerah dan dapat dijadikan supaya lebih bersifat mesra komuniti dengan menyumbangkan kembali kepada masyarakat.

Kaola pernah juga membangkitkan isu ini tahun lepas dengan mengetengahkan tentang potensi bangunan-bangunan perpustakaan untuk disewakan kepada *operator* atau *lease to operator* dengan cara PPP mengikut dasar dengan garis panduan yang ditetapkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka. Kaola yakin

dengan inisiatif ini akan dapat membantu untuk menjana pendapatan yang dapat digunakan untuk pemeliharaan bangunan-bangunan Dewan Bahasa dan Pustaka dan perpustakaan yang tidak diguna pakai sepenuhnya (*underutilized*).

Jika dilihat Perbelanjaan Berulang-ulang yang disediakan tahun ini ada sebanyak \$225 ribu bagi pemeliharaan aset yang memang jika dikira tidak mencukupi untuk pemeliharaan 9 buah bangunan Dewan Bahasa dan Pustaka yang dianggarkan dalam \$25 ribu bagi setiap bangunan satu tahun. Walau bagaimanapun, kita bersyukur atas adanya perbelanjaan yang ada disediakan setiap tahun.

Adakah sudah perancangan pihak kementerian untuk meluaskan lagi fungsi Dewan Bahasa dan Pustaka dalam penglibatan masyarakat serta membukakan kepada sektor swasta serta *NGO's* untuk berkolaborasi dengan pihak kementerian?

Ia juga akan dapat digunakan untuk mempromosikan perpustakaan-perpustakaan yang ada dan juga dapat membekalkan bahan buku bacaan yang terkini serta menguatkan tarikan pengguna untuk berkunjung ke perpustakaan yang sedia ada; dan

Bagi soalan yang terakhir memberi cadangan dari isu yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu dan juga Yang

Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari mengenai Pembangunan Belia.

Menyentuh mengenai program-program yang ditawarkan di Pusat Pembangunan Belia, kaola berpendapat bahawa Pusat Pembangunan Belia mempunyai potensi yang tinggi dan luas untuk diperkembangkan dengan lebih maju dalam melahirkan belia yang berkemahiran serta *industry ready*.

Masih nampak kurang penglibatan-penglibatan dari pihak-pihak industri yang berkaitan dan bersesuaian dalam membantu Pusat Pembangunan Belia untuk menaiktarafkan kapasiti *building* bukan sahaja untuk pelatih-pelatih Pusat Pembangunan Belia serta melatih para belia supaya mereka *industry ready*.

Cadangan kaola ialah untuk melibatkan banyak lagi industri dari pihak swasta terutama lagi *industry players* yang berkaitan sebagai Pelatih atau Mentor sebagai *smart partners*, selain penuntut yang mengikuti *attachment* selama 3 bulan di industri.

Saya menyokong Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan dengan penggunaan konsep *smart partnership*. Sekian sahaja dari kaola, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih atas soalan yang telah pun diajukan oleh Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

اَللّٰهُمَّ kita merasa bersyukur sepertimana jua dalam mukadimah bahawa saranan dan cadangan sepertimana yang diketengahkan oleh Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman. Memang ada terkandung dalam mukadimah yang telah pun disampaikan tadi. Komitmen kita untuk memastikan bahawa apa pun yang dirancang akan dapat dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

Soalan yang pertama, barangkali ada 4 soalan dan sebahagian daripada 4 soalan ini ada mempunyai hubungkait antara satu dengan yang lain.

Akan tetapi mengenai pelancong dan kadar bayaran. Sebelum kaola menjawab kepada soalan tersebut bahawa matlamat kita dalam apa jua aset yang ada di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan:

1. Ia hendaklah dioptimis secara maksimum;
2. Apa pun aset untuk digunakan dalam satu bumbung segala aktiviti secara bersama; dan
3. Kita adalah untuk meningkatkan lagi hasil kerajaan mengikut peraturan-peraturan kewangan ke atas aset-aset yang kita ada dan kita akan melihat dengan penggunaan PPP dan juga *Directs Partnership*.

Itu kaedah-kaedah yang akan kita gunakan dalam menentukan bahawa

aset-aset yang kita ada akan dioptimis dengan dengan sebaik-baiknya.

4. Pembayaran bagi pelancong. **اللَّهُمَّ** soalan ini, soalan yang telah pun diutarakan oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis tadi. Ia mempunyai persamaan. Untuk menjawabnya bahawa inisiatif bagi pelancong luar negeri dikenakan bayaran. Perkara ini sememangnya strategi kita dari sektor kebudayaan adalah untuk meningkatkan hasil kerajaan. Jadinya untuk pelancong dikenakan bayaran, ianya sedang dalam proses dan sedang dalam perbincangan bersama pihak-pihak tertentu untuk menentukan kadar yang berpatutan sebelum dihadapkan untuk mendapatkan kebenaran.

Jadi kita melihat, akan tetapi saya tadi suka dengan tatacara jawapan yang telah pun diberikan oleh Yang Berhormat rakan karib saya dari Kementerian Perhubungan bahawa apa pun kita hendaklah melihat ia secara holistik akan tetapi perkara ini sedang ditunduki oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan bagi pelancong-pelancong dikenakan bayaran dan kita melihat kadar dan sedang membuat perbincangan bersama pihak-pihak yang tertentu.

Seterusnya berkenaan dengan Dewan Bahasa dan Pustaka. **اللَّهُمَّ** seperti mana jua dalam mukadimah bahawa kita akan terus melihat projek-projek seperti yang telah pun kita lakukan di Daerah Belait iaitu Pusat Masyarakat

Bestari di bawah satu bumbung bersama dengan Dewan Bahasa dan Pustaka akan dilaratkan akan tetapi ia hendaklah *Initiated also by* masyarakat setempat. *It cannot be one party, it has to be both sides* jika adanya keperluan kita akan melihatnya.

Kita mahu ia dijalankan oleh masyarakat-masyarakat setempat. Akan tetapi kita akan membantu masyarakat setempat tersebut. Perkara ini akan sentiasa kita kembangluaskan sepertimana jua dalam mukadimah bahawa inilah hasrat kita dalam pemedulian kepada warga-warga emas agar mereka akan dapat melaksanakan aktiviti-aktiviti bagi menjana masyarakat yang berpengetahuan dan seterusnya bagi mereka diberikan peluang untuk menyumbang kepada pembangunan dan kesejahteraan negara.

Mengenai Dewan Bahasa dan Pustaka memanglah hasrat kita bahawa Dewan Bahasa dan Pustaka *have to be very condusive* juga. Agar ia akan dapat menarik minat pengunjung-pengunjung.

**اللَّهُمَّ** kita melihat, kaola kongsiikan di sini bahawa Dewan Bahasa dan Pustaka yang kita merasa mendapat lawatan yang tertinggi mengikut dengan jumlah penduduk adalah di Daerah Temburong. Kunjungan ke Dewan Bahasa dan Pustaka di Daerah Temburong mengikut statistik dengan jumlah penduduk di Daerah Temburong 10,000 adalah 8,000 dalam satu tahun.

اللَّحْمَدُ لِلَّهِ kerana kita tidak boleh membuat persamaan Dewan Bahasa dan Pustaka di setiap daerah kerana *because of the wifi systems* ia menarik minat pelajar-pelajar untuk menggunakan Dewan Bahasa dan Pustaka.

Kita akan melihat secara holistik agar matlamat kita bahawa Dewan Bahasa dan Pustaka dengan cabaran-cabaran globalisasi dengan *e-Library* dan sebagainya. Kita akan melihat bahawa Dewan Bahasa dan Pustaka akan tetap dikunjungi, digunakan dengan sebaik-baiknya khusus oleh belia dan para penuntut.

Kita hendaklah peka dengan perkembangan agar ia lebih kondusif dan apa yang penting dengan koleksi-koleksi buku yang *updated* dan sebagainya. Kita akan meng*optimisekan* Dewan Bahasa dan Pustaka. Perkara ini akan kita lihat dan akan kita tentukan.

Dalam masa yang sama juga kita melihat untuk melihat jika kita dapat membukakan ruang juga kepada sektor awam untuk mengusahakan Dewan Bahasa dan Pustaka barangkali *café* dan sebagainya agar ia akan dapat menarik minat dan akan memberikan ruang yang lebih kondusif sepertimana yang saya sebutkan tadi *it's all about condusiveness of* Dewan Bahasa dan Pustaka.

Dalam memperkasakan kolaborasi bersama pihak-pihak yang lain. Sebenarnya perkara ini ada yang sudah dilaksanakan. Kalau kita melihat koleksi buku ini, kita melihat bahawa daripada

kedutaan-kedutaan pihak-pihak yang tertentu telah pun menyumbangkan koleksi buku dan kita akan melihat bersama dengan *stakeholders* yang lain juga.

Soalan terakhir mengenai PPB. Kita merasa bersyukur juga bahawa PPB ini dekat kepada hati abis Yang Berhormat. Kita menyambut baik bahawa ia menyentuh kepada belia dan masa depan.

Perkara ini akan terus sepertimana yang dikongsikan bahawa *MOU* telah pun dibentuk bersama 38 rakan untuk menentukan bahawa mereka memberikan ruang kepada pelatih-pelatih kita. Kita akan mengambil maklum *the smart partnership must be smart*.

Kita akan melihat *the partnerships* dengan perkataan *smart* itu agar ia akan memberikan nilai tambah yang lebih tinggi dan memberikan peluang kepada belia kita yang mengikuti program-program latihan di sana. *Industry ready* seperti mana jua mukadimah, *yes* kita melihat ke pasaran agar mereka akan lebih *marketable* dan berpeluang untuk bekerja ataupun membuka perusahaan sendiri akan dapat dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ kadar *smart partnership* akan kita laratkan bukan sahaja di PPB akan tetapi dalam kaedah untuk kita bergerak ke hadapan.

Sebagai tambahan sahaja berkenaan dengan *FRS* untuk makluman Yang

Berhormat Pengerusi. Sebenarnya kita telah pun membuat *FRS* ini. Sebenarnya sebagai misalan aset sukan termasuklah juga menyewakan ruang di bangunan-bangunan di bawah kawalan Jabatan Muzium-Muzium kepada pihak swasta dan orang ramai seperti ruang untuk cenderamata di Muzium Alat Kebesaran Diraja, Balai Purun dan Rumah Tumpangan Penyelidikan di Taman Warisan Tasek Merimbun.

Kita juga mengenakan bayaran-bayaran bagi perkhidmatan foto salin dan imej-imej gambar dan audio visual digital dalam koleksi Arkib Negara.

Kita juga menjadikannya prasarana maklumat pelancongan bagi Projek Kolaborasi dengan Jabatan Kemajuan Pelancongan melalui pakej-pakej pelancongan secara tidak langsung yang menyumbang kepada ekonomi seperti pakej pelancongan di Daerah Temburong, Projek Jejak Warisan Brunei Darussalam. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Perkara-perkara ini akan terus kita laksanakan.

Saya ingin menambah berkenaan dengan Dewan Bahasa dan Pustaka tadi. Kita juga mesti tidak lupa kepada golongan yang mempunyai keperluan. Di sini, pihak Dewan Bahasa dan Pustaka juga bekerjasama dengan Pusat *Smarter* dalam Penubuhan Perpustakaan Mesra *Autism*.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan meneruskan seperti mana saranan dan juga dalam mukadimah kita agar perkara-perkara ini akan dilaksanakan dengan sebaik-baiknya dengan menggunakan kaedah

apa pun aset kita untuk digunakan secara optimum dan apa jua bagi Pusat Pembangunan Belia kita akan menggunakan *Smart Partnerships* dan juga apa pun latihan-latihan dan juga *skills* yang diberikan mengikut pasaran yang lebih *marketable*. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya masih lagi ada 4 orang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk membuat beberapa pertanyaan. Walau bagaimanapun, saya kira cukuplah dahulu kita membincangkan dan membahaskan Jadual Kementerian ini.

Saya ingin menangguhkan Mesyuarat Peringkat Jawatankuasa ini bagi kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat ini untuk kita berehat tengah hari. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada petang ini nanti mulai pukul 2.30 petang.

**وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**



### **Majlis Mesyuarat disambung semula pada pukul 2.30 petang**

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat persidangan yang kita adakan pada petang ini, kita masih lagi membincangkan dan membahaskan Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 dan perkara ini telah pun kita adakan di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

Maka bagi membolehkan kita meneruskan usaha ini iaitu menyambung semula perbincangan untuk meneliti Rang Undang-Undang ini satu per satu, saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

### **(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

#### **(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

#### **Yang Berhormat Pengerusi:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis ini sekarang bersidang sebagai Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Jadual Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II. Pada mesyuarat Jawatankuasa yang kita adakan pada sebelah pagi tadi, kita telah mula membahaskan dan membincangkan Tajuk Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Seramai 12 orang Ahli Yang Berhormat telah ikut serta dalam mengemukakan soalan-soalan dan kebanyakan soalan yang telah ditimbulkan itu telah pun dijawab oleh Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan. Bersama saya di sini masih ada lagi 4 orang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membahaskan Tajuk Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini. Sekarang saya menjemput Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ  
Terutama sekali kaola ingin merakamkan terima kasih atas ucapan mukadimah yang diberikan oleh Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan sebentar tadi yang menyentuh mengenai usaha yang sedang dilaksanakan oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Yang Berhormat Pengerusi, soalan kaola ialah mengenai pencapaian sukan di negara ini. Sebelum itu kaola ingin merakamkan ucapan terima kasih kepada atlet-atlet khususnya kepada pemenang pingat sekaligus mengharumkan nama negara di persada serantau di Sukan SEA baru-baru ini. Jika merujuk Petunjuk Prestasi Utama, Jabatan Belia dan Sukan, jumlah pingat diperolehi pada tahun 2017/2018 di kejohanan Sukan Asia Tenggara (SEA) kurang daripada jumlah pungutan pingat yang telah disasarkan.

1. Kaola hanya ingin mengetahui jika pihak kementerian sudah mengenal pasti jurang-jurang kekurangan yang sedia dan bagaimanakah pihak kementerian cuba untuk merapatkan jurang kelemahan tersebut?; dan
2. Seterusnya, soalan kaola ialah mengenai padang bola. Apakah kiranya kesesuaian jika sekiranya padang-padang bola di bawah Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan diswastakan secara berkontrak kepada umpamanya kelab-kelab bola sepak di negara ini antara lain bertujuan mengurangkan kos kerajaan dalam kerja-kerja pemeliharaan? Kaola cadangkan agar satu kertas kerja dapat dibuat bagi meneliti kesesuaiannya.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan juga kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon di atas soalan yang telah pun diberikan tadi iaitu dua soalan. Satu pencapaian sukan atlet-atlet dan tatacara untuk memitigasikan pencapaian sukan dan kedua ialah penswastan padang-padang bola.

1. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** sepertimana jua dalam mukadimah bahawa prestasi atlet-atlet kita dalam tahun 2017 peningkatan bukan sahaja di peringkat *SEA Games* akan tetapi di peringkat antarabangsa khususnya termasuklah dalam sukan

para *Olympic, Asia Games Wushu*. Kita melihat adanya peningkatan sepertimana jua di dalam mukadimah.

Kita jua amat mengharapkan prestasi ini akan meningkat dan ke arah ini kita menentukan bahawa prestasi para atlet kita ke arah peningkatan. Kita akan menilai keberkesanan program-program sukan berprestasi tinggi. Ke arah tersebut antara perkara yang kita akan turut membuat penilaian-penilaian ini ialah kita akan mengenalpasti ataupun strategi-strategi kita adalah untuk mengenalpasti sukan-sukan teras dan untuk melaksanakan program-program pembangunan dan pengenalan bakat ataupun *Talent Identification Programme (TIP)*.

Dalam masa yang sama jua kita akan melihat untuk meningkatkan kecekapan dan keberkesanan pengurusan organisasi sukan dan kita akan meningkatkan jumlah dan kualiti para atlet kita. Dalam masa yang sama juga akan melihat secara berterusan peningkatan sumber tenaga manusia seperti pakar sains, sukan dan jurulatih sepertimana jua dalam mukadimah tadi.

Apa yang lebih penting ialah sepertimana jua hasil daripada laporan-laporan ialah khususnya prospek dan mencukupi dalam hasrat kita untuk meningkatkan prestasi para sukan kita. **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**, apa jua jurang kemajuan bagi para

atlet kita untuk mencapai kecemerlangan akan kita lihat sebaik-baiknya, baik dari segi aspek peruntukan, dari aspek persatuan *the management of* persatuan, dari aspek personel, aspek hal-hal peribadi atlet, mungkin yang lebih banyak menumpukan secara seimbang dari aspek akademik, pekerjaan dan sokongan daripada pihak-pihak majikan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ, perkara ini akan diteliti dengan sebaik-baiknya. Apa yang penting bagi kita juga adalah melaksanakan program-program pembangunan dan pengenalan bakat. *Takes a long time* agar kita akan dapat menjana pencapaian atlet-atlet sukan kita ke arah kecemerlangan.

Dalam masa yang sama juga, sebagai tambahan bahawa sebaik sahaja *post-mortem* akan dibuat bagi penghantaran atlet-atlet kita ke luar negara. Dalam laporan-laporan *post-mortem* secara menyeluruh, kenapa pencapaian atau sasaran-sasaran sama ada dapat dicapai atau tidak dapat dicapai dan *post-mortem* tersebut juga akan meliputi laporan-laporan teknikal. إِنْ شَاءَ اللَّهُ, perkara-perkara ini akan diteliti dengan sebaik-baiknya;

2. Berkenaan padang bola. Cadangan untuk memasarkan kemudahan sukan setakat ini sedang diteliti, termasuklah Kompleks Sukan Air di Serasa dan juga kemudahan-

kemudahan lain yang boleh diswastakan. Ini termasuklah juga gelanggang futsal, gelanggang di Kompleks Sukan Jerudong yang sudah diswastakan juga adalah Sukan *Pinball*. Beberapa perkara telah pun diswastakan. Kita akan meneliti beberapa kesesuaian apa jua prasarana-prasarana untuk diswastakan. Cadangan tersebut diambil maklum dan akan diteliti sebaik-baiknya.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:**

Seterusnya saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abd Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kaola ingin mengemukakan Tajuk SL06A - Jabatan Pembangunan Masyarakat. Dalam kesempatan ini, lebih dahulu kaola ingin menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana telah memberikan Pencen Tua kepada warga emas di negara ini.

Yang Berhormat Pengerusi. Warga emas di negara ini ada yang menerima Pencen Tua dan Pencen Perkhidmatan. Ada juga yang hanya menerima Pencen Tua yang ketika ini belum dapat

membantu kehidupan mereka dan ada juga yang tidak berpencen lain mungkin kerana semasa berkhidmat hanya bergaji hari atau '*open vote*'.

Apa yang kaola lihat mengenai yang ketiga rendah ini iaitu yang tidak berpencen. Seperti di luar negeri kebanyakan orang tua ini diambil bekerja seperti di lapangan-lapangan terbang. Kementerian atau jabatan-jabatan di luar negeri juga ada yang mengambil orang-orang tua ini sebagai Pembersih dan sebagainya. Terutama jawatan-jawatan yang pada masa ini diisi oleh orang luar.

Dalam hal ini, diharapkan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan memainkan peranan supaya perkara ini akan dikaji dan kemungkinan perkara ini diusahakan di Negara Brunei Darussalam.

Sekian dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Abd Hamid @ Sabli bin Haji Arshad atas persoalan yang diketengahkan mengenai Warga Emas dan Pencen Tua.

Sukacita dikongsikan bersama bahawa sehingga 31 Januari 2018 jumlah yang telah menerima Pencen Umur Tua adalah seramai 33,083 orang. Sebagai makluman, Pelan Tindakan Warga Emas di bawah Jawatankuasa Khas Orang Kurang Upaya dan Warga Emas telah

diselaraskan dengan strategi-strategi Wawasan Brunei 2035 dan mengikut kesesuaian *Madrid International Plan of Action and Ageing Strategy*.

Antara lain Pelan Tindakan ini bertujuan memperkasa dan menjamin keselamatan serta kebajikan Warga Emas agar mereka dapat berdikari dan mejadi anggota masyarakat yang produktif lagi sihat. Semua ini memerlukan pendekatan *whole of nations*.

Sepertimana yang pernah kaola maklumkan semasa Soalan Yang Telah Diberi Notis bahawa antara pelan tindakan mempunyai 3 matlamat:-

1. Pembangunan Warga Emas;
2. Kebajikan dan kesejahteraan Warga Emas; dan
3. Sistem sokongan mesra Warga Emas.

Ke arah tersebut sepertimana yang disasarkan bahawa kita akan menggalakkan dan melihat sepertimana jua yang disarankan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abd Hamid @ Sabli bin Haji Arshad yang kita akan membuat penelitian agar Warga Emas ini akan terus memberi sumbangan dalam apa jua bentuk kepada masyarakat dan negara. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, perkara ini akan diteliti dan telah dibincangkan dalam Mesyuarat Kebangsaan. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Mulia Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dihormati sekalian.

1. Tajuk SL01A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dalam Kod 001/000 - Pengurusan Dasar dan Perkembangan Tenaga Manusia. Jumlah Anggaran Perbelanjaan Berulang-Ulang sebanyak \$3,369,300.00.

Yang Berhormat Pengerusi, Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan yang telah ditubuhkan pada tahun 1984 adalah bertujuan untuk menghidupkan kembali kepandaian pertukangan tangan khususnya orang-orang Brunei supaya tidak pupus.

Latihan yang dilaksanakan di sini ialah tenunan kain, pembuatan songkok, pertukangan perak dan tembaga, seni ukir dan membuat keris. Hasil dari latihan yang dijalankan sejak mula ditubuhkan pusat ini telah banyak melahirkan pelajar menjadi Pengusaha Tenunan Kain Tradisional Brunei dan Pengusaha Songkok Brunei:

- i. Adakah rancangan untuk menambah lagi jenis kursus selain dari yang sedia ada seperti membuat tembikar, seni batik, ukiran kayu dan anyaman.
  - ii. Adakah lagi pengambilan pelajar baharu? Jika ada supaya diperbanyakkan jumlahnya. Kita mengharapkan akan ada wujud pengusaha-pengusaha dan bidang yang disebutkan di atas tadi, terutamanya mencipta kain batik tenunan kebruneian misalannya ukiran pintu rumah, anyaman tikar purun atau mengkuang, lampit dan tembikar yang sangat diminati orang ramai sungguh pun harganya mahal. Tetapi sayangnya ia banyak didatangkan dari luar negeri. Alangkah baiknya, jika belia kitani dapat kemahiran ini untuk menjadikan mereka pengusaha atau sekurang-kurangnya menjadi pekerja di syarikat-syarikat berkenaan.
2. Merujuk mukadimah Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan pagi tadi, terdapat inisiatif yang dilaksanakan kepada peminta-peminta bantuan yang masih muda, sihat bertenaga agar mereka tidak sentiasa bergantung pada bantuan sahaja. Soalan kaola, berdasarkan jumlah mereka ini ramai di seluruh negara, apakah usaha-usaha atau bagaimana Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dapat menangani inisiatif ini

agar mereka ini dapat menikmati secara menyeluruh?

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit atas dua soalan yang telah pun diketengahkan. Barangkali kedua-dua soalan ini telah pun diketengahkan.

1. Yang pertama mengenai Pusat Kesenian. Untuk makluman bersama, Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa Pusat Kesenian bukanlah di bawah kawalan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, ia di bawah Pejabat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Mungkin saya tidak akan menjawab mengenai persoalan tersebut kerana ia bukan di bawah kawalan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan;
2. Mengenai perkara elaun bulanan bagi penerima-penerima Elaun Bulanan yang *able body unable to work* sepertimana jua yang diketengahkan oleh kaola pada persoalan di sebelah pagi bahawa Majlis Kebangsaan Isu Sosial (MKIS) telah pun melihat mengenai perkara ini, telah pun melihat program keupayaan yang baharu kepada penerima-penerima yang berkeupayaan dan boleh

melaksanakan pekerjaan dengan membuat beberapa program yang antara strateginya ialah memberikan peluang untuk bekerja kepada masyarakat dan juga memberi pulangan kepada masyarakat.

Program-program ini telah pun dilakar untuk dilihat dan untuk dilaksanakan khususnya dalam membolehkan kepada penerima-penerima bantuan khususnya yang boleh bekerja dan *able body unable to work* untuk berdikari dan keluar daripada menerima elaun bulanan. Perkara ini sedang dilihat untuk dilaksanakan.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

**Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Ada dua perkara:

1. Mengadakan satu sukan berprestij yang bertaraf antarabangsa seperti sukan acara berhalangan (*obstacle races*). Sokongan daripada Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan amat diperlukan bagi menjayakan apa jua sukan yang bertaraf antarabangsa itu. Kita ambil contoh dari negara-negara jiran acara ini (*sports tourism*) sudah dijalankan dengan jayanya; dan

2. Klinik Fisioterapi yang ada sekarang perlu lagi *diupdate*, terutama dari aspek pegawai-pegawai yang mengendalikan permasalahan pesakit. Khidmat mereka juga amat diperlukan jika ada pertandingan sukan diadakan di negara ini. Walaupun hanya seperti Sukan Larian Hari Kebangsaan dan sebagainya.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Mengenai *obstacle races*, perlawanan yang menjurus kepada *sports tourism* dan kedua ialah berkenaan dengan *clinical physiotherapy*. Sepertimana jua dalam mukadimah dan juga jawapan yang awal kita melihat bahawa *sports tourism* memainkan peranan yang penting dalam menyumbang kepada perekonomian dan ini dapat dilihat sepertimana yang dikongsikan tadi pagi bahawa kita melihat baru-baru ini *golf tournament* mempunyai *spin-off* dari aspek kita dapat mendatangkan pemain-pemain yang bertaraf dunia ke Negara Brunei Darussalam. Di samping itu ia mempunyai *spin-off* dari aspek perhotelan dan yang lain-lainnya.

Kita amat mengalu-alukan bahawa bidang ini menjurus kepada penajaan perekonomian. Kita akan melihat perkara ini secara jauh dan

sesegeranya. *Interesting, on obstacle races* kita pun melihat pemikiran jauh, kita boleh melihat satu hari nanti seperti maraton barangkali nanti dengan siapnya Jambatan Temburong yang jauhnya lebih kurang 21km. Ini perkara-perkara yang dapat dilihat *may be one of our iconic sports* ialah maraton sebagai misalannya.

Jadi, perkara-perkara ini akan dilihat dengan sebaik-baiknya *to put sports as an avenue at the international level* dan dalam masa yang sama jua dalam menjana perekonomian. Kita mengalu-alukan apa jua cadangan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat ke arah ini khususnya dalam meningkatkan lagi sukan ataupun *sports tourism* di Negara Brunei Darussalam.

Dari aspek klinik fisioterapi, memang kita mempunyai kepakaran dan juga kelengkapan klinik fisioterapi yang ada di Stadium Negara Hassanal Bolkiah. Kita akan meneliti kepakaran-kepakaran yang kita ada yang sememangnya profesional. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** ia digunakan sepenuhnya oleh para atlet kita.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, apa pun kekurangan akan difikirkan untuk menentukan bahawa klinik fisioterapi kita akan memberikan yang terbaik sepertimana jua dalam mukadimah saya bahawa pakar sains memberikan ataupun peningkatan kepada para atlet kita. Ingin kaola menambah jua bahawa atlet-atlet kita memerlukan pakar-pakar sains di samping dalam memulihkan kesihatan atlet-atlet kita. Kita mengambil maklum

mengenai maklumat daripada Yang Berhormat mengenai klinik fisioterapi dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** jika ada kekurangan kita akan menambahbaikannya.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya percaya penerangan ataupun penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan terhadap soalan-soalan yang telah ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat adalah cukup jelas dan sekiranya ada antara soalan-soalan yang belum dijawabnya **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, akan dijawabnya mungkin dengan secara bertulis dan sekiranya ada Ahli Yang Berhormat suka untuk bertanya terus kepadanya maka Ahli Yang Berhormat bolehlah berbuat sedemikian pada kemudian hari nanti.

Ada juga perkara-perkara yang ditimbulkan yang saya rasa merupakan *cross cutting issues*. Misalannya rancangan-rancangan latihan untuk belia-belie bukan sahaja tertumpu kepada kementeriannya maka kementerian-kementerian lain juga akan terlibat seperti Kementerian Pendidikan, Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan beberapa kementerian yang lain yang mempunyai kaitan.

Perkara itu, kita tinggalkanlah dahulu dan saya percaya sudah cukuplah kita membincangkan bajet Tajuk Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini dan sekarang masanya sudah

tiba bagi kita untuk mengundi sama ada kita luluskan ataupun sebaliknya, Rang Belanjawan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan ini. Saya sekarang ingin bertanya kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat. Ahli-Ahli yang bersetuju sila angkat tangan.

### **(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih. Nampaknya, semua bersetuju dan tidak ada menentang. Oleh yang demikian Belanjawan Tajuk SL01A hingga Tajuk SL06A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SL01A hingga Tajuk SL06A - Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan serta jabatan-jabatan di bawahnya dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita akan sekarang membincangkan Belanjawan Kementerian Kesihatan. Sebagaimana lazimnya, sebelum Tajuk ini saya bukannya untuk dibahas. Saya ingin memberikan laluan terlebih dahulu kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan untuk menyampaikan ucapan pendahuluannya ataupun mukadimahnyanya tentang hala tuju Belanjawan Kementerian Kesihatan ini. Saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Dato.



**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih  
Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.  
رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَاحْلِلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli  
Yang Berhormat السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ  
dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ bersyukur kita ke hadrat  
اللَّهُ kerana dengan limpah  
kurnia dan izin-Nya jua, Negara Brunei  
Darussalam terus menikmati keamanan  
dan kemakmuran. Kita sewajarnya jua  
sangat mensyukuri komitmen penuh  
kerajaan di bawah kepimpinan bijaksana  
dan kewibawaan Kebawah Duli Yang  
Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan  
dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei  
Darussalam yang sentiasa prihatin dan  
sangat pemedulian terhadap penjagaan  
kesihatan dan kesejahteraan rakyat dan  
penduduk negara ini.

Sistem penjagaan kesihatan negara  
sebagai salah satu teras kepada  
pembangunan negara terus  
diperkukuhkan dari tahun ke tahun  
semata-mata bagi menjana warga yang  
sihat sejahtera dan produktif untuk  
menyumbang kepada pembangunan  
sosioekonomi negara yang mampan dan  
berdaya tahan dari satu generasi  
ke generasi berikutnya.

Pelaburan Kerajaan Kebawah Duli Yang  
Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan  
dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei  
Darussalam, dalam penjagaan kesihatan  
sehingga kini telah dapat membawa  
kepada negara mencapai tahap  
kesihatan yang tinggi sepertimana  
perangkaan-perangkaan berikut:

1. Tren peningkatan jangka hayat yang  
mana telah meningkat daripada 78.1  
tahun pada tahun 2012 kepada 80.7  
tahun pada tahun 2016.
2. Penurunan kadar kematian kanak-  
kanak di bawah umur 5 tahun yang  
mana pada tahun 2016 ialah pada  
kadar 10.4 kematian bagi setiap 1000  
kelahiran berbanding pada tahun  
1985 iaitu pada kadar 15.9  
kematian bagi setiap 1000 kelahiran.  
Dengan ini, Negara Brunei  
Darussalam telah mencapai sasaran  
*United Nations Sustainable  
Development Goals*.
3. Negara ini juga berada diarah tuju  
yang positif dalam membanteras  
penyakit-penyakit tidak berjangkit  
(*NCD*) selaras dengan langkah-  
langkah yang disarankan oleh  
Pertubuhan Kesihatan Sedunia  
(*WHO*). Salah satu sasaran Agenda  
2030 *Sustainable Development Goals*  
(*SDG*) adalah untuk mencapai  
kesihatan dan kesejahteraan bagi  
orang ramai melalui pengurangan  
kematian pramatang (*premature  
deaths*) akibat *NCD* di kalangan  
orang-orang yang berumur 30-70  
tahun. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ Negara Brunei  
Darussalam berjaya mengurangkan  
risiko kematian pramatang akibat

NCD dari 17% pada tahun 2009 kepada 14% pada tahun 2016.

4. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, Negara Brunei Darussalam juga dapat mengawal penyakit-penyakit berjangkit di tahap minimum dan malah telah diisytiharkan bebas dari beberapa penyakit-penyakit berjangkit, antaranya, *poliomyelitis* dan malaria. Meskipun terdapat ancaman-ancaman dari kemunculan semula penyakit-penyakit berjangkit seperti *tuberculosis* (TB) dan penyakit-penyakit berjangkit yang baru, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** penyakit-penyakit tersebut dapat diawasi dan ditangani sebaiknya melalui pelaksanaan program-program *surveillance*, pemantauan, pencegahan dan pengawalan yang dilaksanakan dengan kerjasama sepadu agensi-agensi kerajaan lain, negara-negara sahabat serta organisasi antarabangsa, khususnya Pertubuhan Kesihatan Sedunia (*WHO*) yang sentiasa bersedia memberikan khidmat nasihat dan bantuan teknikal.

Dalam pada itu, orang ramai juga turut memainkan peranan yang besar dalam membantu pihak Kerajaan mencegah dan mengawal penyakit-penyakit berjangkit tersebut seperti dengan memastikan anak-anak damit mereka mendapatkan suntikan imunisasi bagi penyakit-penyakit tertentu; memastikan persekitaran mereka sentiasa bersih bagi mengelakkan penyakit-penyakit bawaan vektor seperti nyamuk; dan memastikan mereka dan ahli

keluarga mereka segera mendapatkan rawatan serta mematuhi arahan dan nasihat para profesional kesihatan untuk memastikan penyakit berjangkit yang dihadapi tidak merebak sehingga berleluasa.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** peruntukan keseluruhan Kementerian Kesihatan yang disokong bagi Tahun Kewangan 2018/2019 ialah sebanyak \$345,181,490 meningkat sejumlah 7 peratus dari peruntukan tahun sebelumnya. Peruntukan yang diluluskan ini adalah untuk membiayai:

1. Perbelanjaan gaji kakitangan sebanyak \$215,640,710 bersamaan 62.5% dari keseluruhan peruntukan yang diluluskan. Jumlah ini meningkat sejumlah \$596,340 atau 0.2 peratus berbanding tahun sebelumnya;
2. Lain-lain Belanja Tahunan Yang berulang-ulang sebanyak \$128,695,780 bersamaan 37.3% dari peruntukan yang diluluskan iaitu meningkat sejumlah \$27,626,710 atau 27.3 peratus berbanding tahun sebelumnya; dan
3. Perbelanjaan kemajuan sebanyak \$845,000 bagi Tahun Kewangan 2018/19 dari keseluruhan Harga Rancangan RKN11 yang berjumlah \$25 juta.

Peruntukan yang diluluskan bagi Gaji Kakitangan dan Lain-Lain Belanja

Tahunan Yang Berulang-ulang ini adalah meningkat sejumlah \$28,223,050 iaitu 8.9 peratus berbanding dengan tahun sebelumnya. Antara peningkatan yang diluluskan adalah bagi membiayai peningkatan-peningkatan kos:

1. Peruntukan Gaji Kakitangan yang disebabkan oleh peningkatan tahunan gaji kakitangan dan penambahan beberapa jawatan-jawatan yang prioriti dalam memastikan penjagaan kesihatan diberikan keutamaan;
2. Peruntukan untuk pembelian ubat-ubatan meningkat sejumlah \$12 juta; Perbekalan dan Perkhidmatan Perubatan meningkat sejumlah \$7.2 juta; Perbelanjaan Operasi meningkat \$544 ribu dan Pemeliharaan Peralatan Komputer meningkat \$2.4 juta;
3. Manakala di bawah tajuk Pemeliharaan Aset iaitu pemeliharaan peralatan perubatan dan baik pulih bangunan bagi memastikan keselesaan pesakit dan pengunjung hospital-hospital dan pusat-pusat kesihatan meningkat sejumlah \$4.02 juta.
4. Projek-projek di bawah Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 bermula 2018/19 diperuntukkan sejumlah \$845,000 dari keseluruhan Harga Rancangan \$25 juta bagi Tahun Kewangan 2018/19 iaitu bagi projek-projek berikut:
  - i. *Establishment of Certified BSL3 Laboratories with Supporting BSL2 Labs for an Accredited National TB Reference Laboratory (NTRL) and Virology Services* - \$300 ribu dari sejumlah Harga Rancangan sejumlah \$5.6 juta.
  - ii. Pembinaan Bangunan Perkhidmatan Kecemasan Hospital Suri Seri Begawan, Kuala Belait - \$300 ribu dari \$2.2 juta Harga Rancangan yang diperuntukkan; dan
  - iii. Pembayaran tanggungan-tanggungan (Kementerian Kesihatan) - \$245 ribu bagi bayaran baki projek RKN10.
  - iv. Manakala projek-projek yang lain di dalam RKN11 akan dilaksanakan pada tahun-tahun kewangan berikutnya iaitu:
    - a. Penambahbaikan BruHIMS dengan Harga Rancangan sejumlah \$5 juta;
    - b. Pembinaan Blok Baru Pusat Kesihatan Jubli Perak Sengkang dengan Harga Rancangan sejumlah \$3.4 juta; dan
    - c. Pembinaan Pusat Kesihatan Kampung Pandan Kuala Belait yang baru dengan Harga Rancangan sejumlah \$8.6 juta.

Peruntukan yang dicadangkan bagi Tahun Kewangan 2018/19 ini adalah selaras dengan pelan jangka panjang Kementerian Kesihatan, Pelan Induk Sistem dan Infrastruktur Kesihatan Negara Brunei Darussalam 2035.

5. Fokus utama belanjawan Tahun Kewangan 2018/19 bagi Kementerian Kesihatan memberi tumpuan kepada 5 strategi utama iaitu:

- i. Memperkesakan Urus tadbir dan Dasar Kesihatan yang dihasrat meningkatkan kualiti perkhidmatan dan mendukung kepada peningkatan produktiviti penjagaan kesihatan melalui penerapan inovasi dalam semua perkhidmatan dan meningkatkan profesionalisme pegawai dan kakitangan dalam memberikan perkhidmatan berkualiti dan yang terbaik. Penerapan konsep Melayu Islam Beraja (MIB) dalam urusan harian setiap pegawai dan kakitangan juga akan ditekankan selaras dengan tatasusila orang-orang melayu berpandukan ajaran-ajaran agama Islam.
- ii. Melindungi kesihatan awam dengan membuat pendekatan serta amalan-amalan terbaik seperti memantapkan pelaksanaan *Health in All Policies* dalam program-program pencegahan serta pengawalan penyakit-penyakit berjangkit dan tidak berjangkit, di samping

meningkatkan *surveillance* dan kewaspadaan terhadap ancaman-ancaman penyakit.

- iii. Penjagaan Kesihatan Asasi juga diberi fokus ke arah mengukuhkan perkhidmatan yang holistik kepada komuniti dari aspek saringan (*screening*), rawatan, pemulihan serta pencegahan penyakit-penyakit dan ini turut meliputi kepada penjagaan kesihatan ibu dan anak.
- iv. Penjagaan Kesihatan *Secondary* dan *Tertiary* bagi mendukung kepada efisiensi dan keberkesanan perkhidmatan di hospital-hospital dan pusat-pusat perubatan untuk memberikan khidmat yang berkualiti mengikut piawaian kesihatan antarabangsa dengan penggunaan kaedah teknologi perubatan dan maklumat dalam prasarana yang kondusif lagi mesra pelanggan.
- v. Perkhidmatan Bantuan Asas dikhususkan bagi mengukuhkan perkhidmatan perbekalan ubat dan barangan perubatan guna habis (guna sama), perkhidmatan makmal saintifik dan klinikal negara di samping memastikan kemudahan, peralatan perubatan dan infrastruktur sentiasa di dalam keadaan baik, berfungsi dan selamat untuk digunakan.

Bagi mendukung strategi-strategi utama yang disebutkan tadi, Kementerian ini menyedari betapa pentingnya peningkatan usaha-usaha promosi dan pendidikan kesihatan (*health education*) di semua peringkat umur melalui pendekatan-pendekatan yang bersesuaian mengikut peredaran semasa, termasuk melalui media massa dan media sosial. Strategi-strategi ini mendukung hasrat tema Belanjawan Tahun Kewangan 2018/2019 iaitu Perbelanjaan Produktif dan Berinovasi bagi Memelihara Kemakmuran Negara. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, matlamat Wawasan Brunei 2035 iaitu untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam memiliki kualiti hidup yang tinggi setara dengan 10 negara teratas di seluruh dunia akan dapat dicapai melalui usaha-usaha sepadu oleh Kementerian Kesihatan; agensi-agensi kerajaan lainnya; Badan-Badan Bukan Kerajaan (NGO); masyarakat; dan individu.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat, Kementerian Kesihatan masih lagi berhadapan dengan cabaran-cabaran dalam menangani penyakit-penyakit kronik tidak berjangkit yang merupakan penyebab kematian utama di kalangan rakyat dan penduduk di negara ini. Di antaranya, masalah kegemukan di kalangan masyarakat; kadar jumlah perokok yang masih tinggi meskipun telah banyak langkah-langkah pengawalan tembakau dilaksanakan; industri makanan, pengedar peralatan kosmetik dan ubat-ubatan yang licik dalam memasarkan produk yang kurang

sihat dan membudayakan aktiviti fizikal dalam kehidupan seharian.

Cabaran-cabaran ini adalah amat membimbangkan, memandangkan ia bukan saja dihadapi oleh golongan dewasa tetapi juga di kalangan kanak-kanak.

Dalam menangani cabaran epidemik penyakit-penyakit tidak berjangkit ini, Kementerian Kesihatan menggunakan pendekatan *whole of government* dan *whole of nation* yang mana melalui *Multisectoral Task Force on Health* yang telah ditubuhkan telah mengenalpasti empat fungsi utama iaitu:

- i. Memberikan setiap kanak-kanak permulaan hidup yang terbaik;
- ii. Memperbaiki persekitaran permakanan (*food environment*);
- iii. Mendukung komuniti yang aktif; dan
- iv. Mengurangkan penggunaan produk tembakau

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**, melalui Jawatankuasa tersebut, beberapa dasar dan inisiatif telah dan sedang giat dilaksanakan termasuklah beberapa inisiatif yang digariskan di dalam Pelan Tindakan Kebangsaan bagi Mencegah dan Mengawal Penyakit-Penyakit Tidak Berjangkit 2013-2018. Dalam pada itu, inisiatif bersepadu agensi-agensi kerajaan dalam mendidik anak-anak kitani dari peringkat awal memahami bahaya pemakanan yang kurang sihat, merokok dan perlunya aktiviti-aktiviti jasmani sedang giat

dilaksanakan oleh Kementerian Pendidikan dengan bantuan Kementerian Kesihatan.

Di peringkat masyarakat dan akar umbi pula, aktiviti fizikal seperti Bandar Ku Ceria, Program Mukim Sihat akan terus diungkayahkan. Melalui program Mukim Sihat duta-duta kesihatan terdiri daripada ketua-ketua masyarakat telah dilantik. Dengan lantikan ini adalah diharapkan akan dapat mengendalikan program dan aktiviti setempat yang berkaitan dengan pencegahan dan pengawalan penyakit tidak berjangkit. Dengan adanya duta-duta kesihatan di peringkat akar umbi ini ianya juga diharapkan untuk membantu meningkatkan akses kepada penjagaan kesihatan ataupun *accessibility to healthcare* serta *compliance* di kalangan masyarakat.

Pada April 2017 yang lalu, Kementerian Kewangan telah mengambil inisiatif meningkatkan kadar cukai produk-produk makanan yang mengandungi gula yang tinggi yang bertujuan untuk membantu dalam mengurangkan konsumsi makanan dan minuman yang kurang sihat dan seterusnya menjuruskan pemakanan yang lebih sihat.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat, dalam memastikan keselamatan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam sentiasa terjamin, Kementerian Kesihatan telah diberikan mandat untuk menguatkuasakan beberapa undang-

undang dan peraturan, di antaranya Perintah Tembakau 2005, Akta Kesihatan Awam (Makanan) Penggal 182, Akta Racun Penggal 114 dan Perintah Ubat-Ubatan 2007.

Undang-undang yang ada ini telah digubal dengan tujuan antara lain untuk mengawal kemasukan, pengedaran, penjualan dan penggunaan produk-produk berkenaan demi untuk menjaga keselamatan dan kesihatan rakyat dan penduduk di negara ini. Selain daripada undang-undang yang disebutkan tadi, terdapat juga undang-undang lain yang menyokong perlaksanaan tugas klinikal bagi keselamatan pesakit di negara ini serta undang-undang yang mengawal profesionalisme ahli-ahli profesional kesihatan. Dalam perkara ini, Kementerian Kesihatan tidak akan teragak-agak mengambil tindakan tegas kepada sesiapa jua yang didapati melanggar undang-undang tersebut.

Di dewan yang mulia ini, izinkan kaola mengongsikan beberapa statistik berkenaan penguatkuasaan perintah tembakau. Di sepanjang bulan Januari dan Februari 2018 sahaja, Unit Penguatkuasaan, Kementerian Kesihatan telah mencatat sejumlah 108 kes kesalahan Perintah Tembakau 2005 dengan mengeluarkan sejumlah 77 kompaun dan 31 rujukan mandatori ke Klinik Berhenti Merokok ke atas individu-individu dan syarikat kerana kegagalan mematuhi perintah berkenaan.

75 kes kesalahan di bawah Bab 14(2) iaitu kesalahan merokok dan vaping

di tempat-tempat larangan merokok dan vaping. Mereka yang melakukan kesalahan di bawah Bab ini telah dikenakan kompaun sebanyak \$300 bagi kesalahan pertama dan \$500 bagi kesalahan kali kedua dan berikutnya 32 kes kesalahan di bawah Bab 10(1) iaitu bagi individu yang berumur di bawah 18 tahun.

Kesalahan di bawah Bab ini meningkat pada kadar yang membimbangkan dari 13 kes dalam tahun 2010 kepada 95 kes pada tahun lepas. Bagi kesalahan di bawah Bab 10(1) ini, sesiapa yang melakukan kesalahan buat kali pertama adalah diarahkan untuk mendaftarkan diri di Klinik Berhenti Merokok. Bagi kesalahan kedua, pesalah akan dikenakan denda \$100 dan bagi kesalahan ketiga, \$300.

Kegagalan hadir ke Klinik Berhenti Merokok adalah juga satu kesalahan kompaun di bawah Perintah Tembakau 2005 dan ibu bapa atau penjaga boleh diambil tindakan undang-undang di bawah Bab berkenaan dan Satu kes kesalahan di bawah Bab 16(4) iaitu kesalahan bagi pengurus/pemilik premis atau bangunan atas kegagalan mereka mengawal kegiatan merokok dan vaping di tempat mereka di mana merokok dan vaping adalah dilarang menurut undang-undang. Mana-mana pemilik atau pengurus bangunan yang didapati bersalah boleh dikenakan denda sebanyak \$1,000 bagi kesalahan pertama dan \$2,000 bagi kesalahan kedua dan berikutnya.

Di samping itu, pada tahun 2017, sebanyak 532 kes kesalahan telah dicatat, di mana 438 darinya telah dikeluarkan kompaun oleh Bahagian Penguatkuasaan Kementerian Kesihatan manakala 94 orang lagi yang terdiri dari mereka di bawah umur 18 tahun telah diarahkan untuk mendaftar ke Klinik Berhenti Merokok.

Beralih kepada penguatkuasaan farmasi pula, pemeriksaan dibuat bagi memastikan penjualan produk ubat, ubat tradisional, produk suplemen kesihatan dan produk kosmetik yang dipasarkan mematuhi Peraturan-Peraturan dan undang-undang di bawah Akta Racun 1956, Perintah Ubat 2007 dan Peraturan Ubat (Produk Kosmetik) 2007. Bahagian Penguatkuasaan Farmasi, kementerian Kesihatan telah menjalankan pemantauan dan pemeriksaan secara rutin (berjadual) dan mengejut ke atas premis-premis perniagaan seperti kedai runcit, kedai kiub, kiosk, kedai ubat tradisional, *establishment* kesihatan dan kecantikan, pasar raya dan gerai-gerai petak jualan tempat penganjuran pameran perdagangan ekspo di seluruh empat daerah di seluruh Negara Brunei Darussalam.

Pada tahun 2017 sebanyak 471 buah dari pelbagai jenis premis perniagaan di seluruh negara telah diperiksa. Pihak-pihak penguatkuasa telah mendapati masih ada segelintir premis-premis perniagaan yang mempamerkan dan menjual produk ubat yang diklasifikasikan sebagai *prescription-only medicines* (sebanyak 1202 produk

ubat), ubat tradisional, suplemen kesihatan (709 produk) dan kosmetik terlarang yang dikawal di bawah Akta Racun 1956 dan Perintah Ubat 2007 (sebanyak 501 produk) dan produk kosmetik dijual tanpa Surat Pengakuan Notifikasi Produk Kosmetik yang dikeluarkan oleh Pihak Berkuasa di Kementerian Kesihatan yang dikawal di bawah Perintah Ubat (Produk Kosmetik) 2007 sebanyak 8459 produk. Kebanyakan kesalahan-kesalahan ini adalah merupakan kesalahan yang telah dilakukan berulang-ulang kali.

Sehubungan dengan ini, Kementerian Kesihatan, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, akan terus sedaya-upaya menguatkuasakan sebaik-baiknya undang-undang yang disebutkan tadi, selaras dengan keperluan dalam negara dan piawaian antarabangsa. Namun tidak dinafikan terdapat beberapa cabaran yang dihadapi dalam menguatkuasakan undang-undang, khususnya dari segi ketersediaan kakitangan yang terlatih yang mencukupi.

Dalam usaha untuk mempertingkatkan dan mengukuhkan lagi penguatkuasaan undang-undang di Kementerian Kesihatan, Kementerian ini sentiasa meneliti keperluan dan keadaan semasa, termasuk penelitian undang-undang yang sedia ada dan garis panduan tertentu serta tatacara pelaksanaan penguatkuasaan dari masa ke masa dan kerjasama sepadu dengan agensi-agensi penguatkuasaan yang lain. Ini adalah semata-mata bagi memastikan kesihatan dan

kesejahteraan warga dan penduduk negara ini terus terpelihara.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi. Ahli-Ahli Yang Berhormat, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** perkhidmatan kesihatan asasi di Negara Brunei Darussalam masih mudah diperolehi oleh rakyat dan penduduk di Negara ini. Perkara ini telah mengangkat Negara Brunei Darussalam sebagai salah sebuah negara yang mencapai *universal health coverage*. Sepertimana yang telah disarankan oleh *WHO*, penjagaan kesihatan asasi memainkan peranan yang penting dalam menyumbang kepada kekukuhan sistem kesihatan sesebuah negara. Kementerian Kesihatan akan terus mendukung saranan tersebut dan mengekalkan tahap pemberian perkhidmatan kesihatan asasi di Negara Brunei Darussalam, di samping melaksanakan penambahbaikan dari aspek-aspek perkhidmatan, infrastruktur dan sumber tenaga manusia demi memenuhi keperluan rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam termasuk penambahan dan penggantian 16 buah ambulans.

Dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-11, 4 buah projek telah diluluskan bagi pembinaan pusat kesihatan baru di Kampung Pandan, Kuala Belait projek pembesaran Jabatan Kecemasan di Hospital Suri Seri Begawan Kuala Belait, penambahan blok baru di Pusat Kesihatan Jubli Perak Sengkulong dan sebuah bangunan makmal baharu *Bioscientific Laboratory Level 3* di Pusat Pengasingan Kebangsaan, Hospital Duli



Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Tutong.

Selain itu, Kementerian Kesihatan telah mencapai beberapa kecemerlangan dalam bidang-bidang kepakaran perubatan. Contohnya, enam pembedahan pemindahan buah pinggang telah berjaya dilakukan di Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dalam masa tiga tahun kebelakangan yang mana sebelum ini, semua pesakit perlu menjalani pembedahan tersebut di luar negara. Dalam masa yang sama, di Negara Brunei Darussalam terdapat 2 buah syarikat kepunyaan Kerajaan (*GLC*) iaitu Pantai Jerudong Specialist Centre dan Gleneagles Jerudong Park Medical Centre sebagai *centres of excellence* yang memberikan rawatan kepakaran dalam bidang-bidang kardiologi, kanser, strok, pemulihan dan *neuroscience* dan *maxillofacial plastic reconstruction*. *Centres of excellence* berkenaan dilengkapi dengan peralatan yang canggih dan terkini termasuk rawatan jantung bagi orang dewasa, rawatan radioterapi, terapi nuklear dan kemoterapi bagi penyakit-penyakit kanser dan rawatan *Thrombolysis* bagi penyakit strok. Kepakaran-kepakaran ini telah mengurangkan penghantaran pesakit-pesakit ke luar negara dan sekaligus mengurangkan perbelanjaan negara.

Selain itu, Kementerian Kesihatan juga mendukung inisiatif-inisiatif Kerajaan dalam menerokai *service delivery approach* yang lebih inovatif, kos-efektif dan berdaya tahan seperti *Public-Private*

*Partnership* dengan institusi-institusi perubatan bukan kerajaan di negara ini.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat, aspek sumber tenaga manusia terus diberikan keutamaan oleh Kementerian ini memandangkan mereka merupakan tulang belakang dan nadi utama bagi kejayaan sistem dan perkhidmatan kesihatan negara. Penelitian terhadap keperluan jumlah tenaga manusia secara strategik dan menyeluruh ditumpukan kepada semua kategori profesional kesihatan dan kategori perkhidmatan termasuk doktor, jururawat, *allied health professionals* dan kakitangan bantu di kesemua jabatan.

Pada masa ini, tenaga kerja di Kementerian Kesihatan berjumlah 6276 orang yang mana 10% daripadanya adalah doktor, 38% jururawat, 19% *Allied Health Professionals* dan 33% adalah jawatan-jawatan dukungan.

Bilangan profesional kesihatan di negara ini menunjukkan peningkatan yang positif dari tahun ke tahun. Walau bagaimanapun, penambahan masih lagi diperlukan kerana jika dibandingkan dengan negara-negara maju, Negara Brunei Darussalam masih kekurangan tenaga profesional kesihatan. Contohnya, nisbah di negara maju ialah seorang doktor bagi 150 ke 300 orang penduduk. Sedangkan nisbah di negara ini ialah seorang doktor bagi 637 orang penduduk. Kekurangan ini juga dilihat

melalui nisbah bagi ahli profesional kesihatan lain seperti doktor pergigian, jururawat dan ahli farmasi.

Menyedari akan masalah kekurangan tenaga kerja yang dihadapi, Kementerian Kesihatan telah mengambil langkah-langkah aktif bagi menangani isu berkenaan khususnya doktor dan jururawat.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam titah baginda sempena Tahun Baru Masihi 2018 telah bertitah antara lain mengingatkan bahawa 'dari tahun ke tahun, kita adalah semakin hampir kepada tempoh sasaran bagi Wawasan Brunei 2035. Tempoh itu semakin ia menghampiri kita, maka semakin besarlah tanggungjawab untuk kita memastikan bahawa langkah kita tidaklah ke mana-mana, melainkan hanya terarah kepada sasaran sahaja, sehingga tercapainya matlamat "Brunei Maju".'

Kementerian Kesihatan sangat peka dan mengambil berat mengenai peranan serta sumbangan sektor penjagaan kesihatan kepada merealisasikan matlamat Brunei Maju kerana hanya dengan warga yang sihat sahaja boleh negara kita kekal maju dan kuat. Oleh yang demikian, Kementerian Kesihatan sebagai salah sebuah jentera penggerak kerajaan akan terus berusaha gigih sebagai satu pasukan yang mantap dalam melaksanakan strategi-strategi seperti yang telah digariskan.

Kementerian ini juga mengambil perhatian dan melaksanakan tindakan wajar terhadap perkara-perkara yang dibangkitkan oleh mana-mana pihak ke arah mendukung pembangunan sistem dan perkhidmatan penjagaan kesihatan yang cekap, efisien dan berkualiti tinggi berteraskan *people centred care* dengan tenaga kerja kesihatan yang profesional dinamik, progresif serta penuh *empathy*.

Berpandukan visi - Bersama ke Arah Warga Sihat, Kementerian Kesihatan juga menghargai kerjasama semua pihak dari agensi-agensi kerajaan, sektor swasta, NGO, ketua-ketua akar umbi dan masyarakat semua dalam sama-sama berganding bahu menggalas tanggungjawab menjaga kesihatan bagi kesejahteraan dan kemakmuran negara.

Sukacita kaola memetik titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Perasmian Majlis Ilmu 2012 sempena Hari Keputeraan baginda ke-66 pada Hari Selasa, 23 Syawal 1433 Hijrah bersamaan dengan 11 September 2012 Masihi:

"Ugama Islam telah meletakkan kesihatan dan kesejahteraan itu ditempatnya yang tinggi selepas keimanan. Ini selaras dengan sabda Nabi Muhammad ﷺ riwayat Ibnu Majah yang bermaksud:

"Mintalah kepada ﷻ kesihatan dan kesejahteraan, kerana sesungguhnya

tidak ada perkara yang lebih baik daripada kesihatan selepas iman.”

Demikianlah nilai kesihatan itu. Ia adalah asas untuk penghidupan yang sempurna”

Baginda juga seterusnya bertitah menekankan bahawa;

“Warga yang sihat akan dapat memainkan peranan lebih cergas, lebih produktif dan efektif untuk masyarakat dan negara.”

Sekian saja yang dapat kaola sampaikan mengenai strategi utama dan fokus bagi perbelanjaan Kementerian Kesihatan bagi Tahun 2018/2019 sebagai mukadimah dan kaola sukacita mengucapkan berbilang terima kasih kepada Yang Berhormat Pehin Pengerusi atas kesempatan ini.

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang telah membentangkan Belanjawan Kementeriannya dengan cukup jelas dan terperinci. Ia telah menyuarakan tujuan-tujuan serta matlamat-matlamat kementeriannya juga aspek-aspek dalam memantapkan perkhidmatan kesihatan di negara ini. Sekarang saya ingin membukakan perbincangan kita bagi Tajuk Kementerian Kesihatan.

Bersama saya di sini terdapat satu senarai yang agak panjang. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk

membahaskan Tajuk ini. Saya mulakan dengan mempersilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Terima kasih dan tahniah atas usaha pihak Kementerian Kesihatan yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan sebentar tadi:-

1. Kaola ingin menyentuh mengenai 3 perkara iaitu Kod 001/001 - Urus tadbir dan Dasar Kesihatan. Apakah ada dasar undang-undang atau peraturan bagi *Automated External Defibrillators (AEDs)* dan *First Aid Box* untuk dimestikan dipasang dan diletakkan di tempat-tempat awam yang strategik dan *high traffic* kerana pemasangannya kurang konsisten di tempat-tempat awam dan mungkin latihan-latihan *CPR* juga diperlukan untuk mengendalikannya? Apakah perancangan ke hadapan Majlis Resusitasi Kebangsaan (*National Resuscitation Council*) mengenai perkara ini?;
2. Kod 002/000 - Kesihatan Awam. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ pihak kerajaan sudah bekerjasama dengan pelbagai agensi baik kerajaan, swasta, akar umbi ataupun *NGO's* dalam isu kesihatan *reproductive* seperti jangkitan *HIV* dan hubungan kelamin serta kehamilan remaja. Di sini, untuk menyelaraskan lagi, inisiatif serta

program-program yang dilaksanakan dan supaya ia tidak lagi bersifat *ad-hoc*, sudah tiba masanya kitani merancang sebuah strategi di peringkat kebangsaan merentas sektor atau (*cross sectoral*) bagi menangani isu-isu kesihatan *reproductive* ini yang sesuai dengan budaya dan sosioekonomi negara kitani; dan

3. Kod 002/006 - Pemeriksaan Penyakit-Penyakit. Menurut laporan *Center for A Strategic And Policy Studies (CSPS)* ada 354 penyakit berjangkit di seluruh dunia dan 197 adalah *endemic* atau *potentially endemic* di Brunei. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita dapat mengawal penyakit-penyakit berjangkit yang pernah wujud di sini seperti *SARs, H1N1, Dengue, Hand Foot and Mouth Disease (HFMD)* dan *Zika*. Adakah peruntukan \$144,079.00 untuk Perbelanjaan Berulang-ulang ini mencukupi untuk kita menangani *outbreak of diseases* dan dalam mukadimah Yang Berhormat Menteri Kesihatan tadi ada menyebut sudah serba sedikit persediaan kita mengenai perkara ini? Apakah *contingency plan* jika jangkitan ini menjadi susah untuk dikawal kerana *mutation*?

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad. بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ Bagi menjawab soalan

yang pertama mengenai *AED*. Masa ini *there is no law* ataupun perundangan memastikan *AED* ditempatkan pada tempat-tempat awam ataupun tempat-tempat tertentu. Walau bagaimanapun, itu satu cadangan yang baik dan akan ditunduki dengan beberapa kementerian yang lain. *As you know as most of the developed countries especially* Singapura dan negara Jepun, setiap beberapa meter *AED* akan didapati. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan diteliti dan ditunduki dengan agensi-agensi kerajaan yang lain.

Mengenai dengan *HIV*. Masa ini mengenai pemeriksaan *HIV*, *it is a voluntary*, terutama jika ada pasangan yang hendak berkahwin. *It is not compulsory to do HIV test* tetapi disarankan untuk membuat pemeriksaan *HIV*. Ini untuk memastikan jika ada pesakit yang menghidap *HIV* ini akan dapat dibantu dan stigma mengenainya, *we do not want to have any stigma on these patients. Basically HIV patients should be able to live as a normal life.*

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ pihak Kementerian Kesihatan juga akan berbincang dengan lebih lanjut lagi dengan agensi-agensi yang lain, bagaimana kitani boleh memastikan pesakit-pesakit tersebut dapat menghadapi hidup seperti biasa yang sebaik-baiknya.

Mengenai *endemic*. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ seperti yang saya terangkan melalui mukadimah tadi, di negara ini, penyakit-penyakit berjangkit dapat dikawal dengan baik dan mengenai wabak *Zika* dan sebagainya itu, jika ia terjadi اِنْ شَاءَ اللّٰهُ Peruntukan Khas akan

diperolehi untuk menangani masalah tersebut. Tetapi buat pada masa ini, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** apa yang ada mencukupi dan terkesediaan *National Isolation Centre* dapat memastikan negara kitani ini akan dapat menangani masalah tersebut.

**اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** pada masa akan datang, kitani akan memperbaiki lagi persediaan kitani, *because now there is a lot of emerging new diseases as well. So*, pihak Kementerian Kesihatan sentiasa peka dan akan mengambil langkah-langkah yang tertentu untuk memastikan terkesediaan itu akan terjamin. Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Kalau saya tidak silap, Kementerian Kewangan mempunyai peruntukan yang boleh digunakan, sekiranya diperlukan pada ketika terjadinya sesuatu keadaan yang memerlukan kita bertindak dengan serta-merta. Jadi, oleh sebab kemungkinan yang kita tidak mengetahui apakah bentuk keadaannya akan kita hadapi maka setentunya peruntukan yang sedemikian tidak disediakan dalam Peruntukan Tahunan Kementerian Kesihatan.

Silakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Kaola membawakan Tajuk SM01A-Kementerian Kesihatan.

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** Kementerian Kesihatan telah mengorak langkah mendekati masyarakat, salah satu melalui aktiviti Mukim Sihat di Mukim Pengkalan Batu dan melantik duta-duta kesihatan, mudah-mudahan akan berjaya dengan rahmat **اللّٰهُ** jua. Pertanyaan kaola:

1. Mengapakah Elaun *TB* digantung waktu ini?;
2. Apakah ada perancangan untuk memberikan *High Risk Allowance* untuk *Staff National Tuberculosis Program*? Kerana mereka ini terdedah kepada risiko jangkitan maka dicadangkan supaya Elaun Berisiko ini diberikan kepada staf-staf yang bertugas di bahagian berkenaan seperti mana staf-staf lain di unit yang diberikan elaun;
3. Apakah rancangan dan tindakan kementerian mencegah *TB outbreak* pada masa depan dan jadikan *Brunei zero TB case*?;
4. Apakah sudah ada atau perancangan untuk mengadakan kolaborasi *TB Diabetic Program*? Kebaikannya untuk mengurangkan jangkitan dan penyebaran penyakit *TB*. Memandangkan peratus pesakit diabetes adalah tinggi, kerana pesakit diabetes mudah kena jangkitan *TB* sepertimana juga pesakit-pesakit kurang daya tahan melawan penyakit yang lain. Apa yang kita ketahui *TB Diabetic Collaboration* juga direkomen oleh

*World Health Organization (WHO);*  
dan

5. Apakah ada perancangan untuk menubuhkan Unit Perubatan Sunnah dalam Kementerian Kesihatan?

Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih, Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

1. Soalan ini semuanya banyak berkaitan dengan *TB*. Jadi izinkan kaola menjawabnya dengan secara menyeluruh. Buat pada masa ini, kaola ingin menyampaikan dulu situasi penyakit *TB* di negara ini. Dari tahun 2000 hingga tahun 2017, trendnya stabil dan dari tahun 2016 sahaja, 242 kes dan tahun 2017, 240 kes.

Rakyat tempatan yang menghidap penyakit *TB* pada tahun 2016 ialah seramai 186 kes dan warga asing seramai 196 kes bagi tahun 2017.

Mengikut Pelan Tindakan Penyakit *TB*, بِسْمِ اللَّهِ masa ini Kementerian Kesihatan telah mengemaskini semula garis panduan *National TB Program* mengikut rangka kerja *TB* dari *WHO* iaitu program penyaringan *TB (TB Screening)* masih dilakukan dan memberigakan kesedaran ke institusi pendidikan juga dan *Public Private Mixed*

*Program*, maksudnya lawatan suku tahunan secara berterusan dan perkhidmatan tambahan ataupun *Patients Centre Approach* melalui *DOTS Program*. Program-program ini untuk memastikan dalam pengawalan *TB* di sebuah negeri.

اَللّٰهُمَّ negara kitani dapat mengikuti terutama dalam *Program DOTS* ini untuk memastikan penyakit *TB* ini tidak lagi menjangkit atau peningkatannya semakin tinggi;

2. Mengenai Elaun *TB*. Pada masa ini dalam penelitian dan اِنْ شَاءَ اللَّهُ akan diusahakan secepatnya;
3. Mengenai dengan diabetes tadi. Secara keseluruhannya bagi pesakit yang menghidap diabetes, yang tidak mengawal penyakit tersebut, they are *immunosuppressed*, daya tahan sistemnya memang kurang. Jadi mereka ini mudahlah mendapat penyakit yang berjangkit seperti *TB*.

Oleh itu, cara pengawalannya ialah memastikan pesakit-pesakit tersebut mendapat rawatan diabetesnya yang sebaik mungkin dan memastikan pengawalannya secara jangka panjang adalah terkawal, bukan masa secara terdekat sahaja. Jadi, اِنْ شَاءَ اللَّهُ dengan pengawalan diabetes, penyakit berjangkit seperti *TB* ini dapat dielakkan.

Salah satu cara jua ialah jika seseorang itu didapati menghidap penyakit *TB*, Kementerian Kesihatan akan membuat *contact tracing*. Kadang-kadang

cabarannya ialah, keluarga *is in denial*, tidak ada keluarga mereka yang menghidap penyakit *TB*.

*TB for some reasons is the synonym with low social economic status*, tetapi ini tidak semestinya. Itulah cabarannya, kadang-kadang keluarga itu tidak mahu menjalani *screening*. Kadang-kadang ada juga pesakit yang lari dari Pusat *TB*. Bagi pesakit yang melarikan diri tersebut, terpaksa pihak Kementerian Kesihatan memanggil pihak agensi lain seperti polis untuk membawa mereka balik, kerana mengikut peraturannya, kitani boleh mendakwa pesakit ini jua kalau mereka tidak mengikuti Program *TB* ini.

Untuk makluman jua, mungkin ada kedengaran mengenai masalah penyakit *TB* di salah sebuah Sekolah Menengah.

Dalam kesempatan ini kaola ingin membuat ringkasan jua yang ada satu kes penyakit *TB* hari itu dan Kementerian Kesihatan telah pun melaksanakan pencarian kontek mengikut garis panduan dan bantuan teknikal dari pihak *WHO* dan 2 saringan telah diadakan dan pada setakat 1 Januari 2018, 11 kes penyakit *TB* telah dikesan dan kesemuanya telah menjalani rawatan yang patut di Pusat Pengasingan *TB* dan keadaan tersebut telah terkawal.

Sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:** Terima kasih.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera

Kaola lebih dahulu mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi.

Kaola sukacita mengucapkan terima kasih dan tahniah atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan. Yang Berhormat Pengerusi, kaola sukacita ingin menghadapkan persoalan Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ doktor-doktor tempatan makin bertambah begitu juga doktor-doktor pakar dalam ilmu perubatan di negara kita Negara Brunei Darussalam sebagaimana mukadimah yang disampaikan oleh Menteri Kesihatan.

Jadi sebagai rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam amat menjunjung kasih setinggi-tingginya atas usaha kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang berterusan bagi hala tuju ke arah negara dan rakyat yang sihat bagi mencapai matlamat wawasan Negara Brunei Darussalam 2035.

Yang Berhormat Pengerusi. Di samping kemudahan yang disediakan oleh kerajaan dalam menangani kesihatan rakyat dengan terwujudnya rumah-rumah sakit dan pusat-pusat kesihatan yang disediakan serta pusat-pusat pakar kesihatan yang boleh merawat pesakit tempatan dan juga pesakit dari luar negeri di negara kita ini, di samping klinik-klinik persendirian beroperasi bagi menampung keperluan dan kemudahan masyarakat.

Selain dari itu, termasuk juga adanya pusat rawatan perubatan tradisional ini secara umumnya mungkin bertujuan juga untuk membantu memberikan usaha rawatan.

Kaola sukacita ingin menghadapi pertanyaan:

1. Apakah Kementerian Kesihatan, Pusat Rawatan, Pakar Kesihatan serta pusat-pusat rawatan tradisional mempunyai perancangan yang selaras dalam menggembleng usaha dan kerjasama?

Apakah yang boleh dirancang oleh Kementerian Kesihatan bagi Negara Brunei Darussalam mewujudkan lagi Pusat Pakar Kesihatan dan Perubatan di rantau ini bagi menarik pesakit-pesakit negara luar akan mendapatkan rawatan pakar di negara ini contohnya bagaimana pengendalian yang dilakukan oleh Pusat Rawatan Pakar di *JPMC*?

Dalam perkara ini, ia merupakan rawatan Pakar Perubatan sebagai satu kelebihan dari sudut tarikan pelancongan ke negara Brunei bagi

pesakit bersama keluarganya. Ini bererti juga kemudahan-kemudahan bukan sahaja untuk pesakit malah kemudahan keluarga pesakit seperti tempat tinggal dan tempat-tempat menarik dilawati mereka.

Apakah ini boleh diwujudkan sebagai perancangan Kementerian Kesihatan dalam jangka Panjang? Apakah ia mungkin sebagai salah satu hala tuju ke arah wawasan Kementerian Kesihatan?; dan

2. Dengan bertambahnya kepakaran dalam bidang hal ehwal kesihatan dan kecanggihan peralatan rawatan yang berkesan bagi menghapuskan dan membasmi penyakit berjangkit dan juga penyakit kronik di negara ini. Sehubungan dengan perkembangan ini juga Pesakit-pesakit di Negara Brunei Darussalam juga memerlukan bahan ubat-ubatan di samping kepakaran para doktor dan keperluan ubat-ubatan pesakit hampir keseluruhannya bergantung kepada ubat-ubatan yang diimport dari negara luar.

Apa yang membimbangkan juga ialah dikhuatiri bekalan ubat-ubatan yang diperlukan oleh pesakit ini kehabisan dalam simpanan ubat di rumah-rumah sakit kerajaan.

Apakah Kementerian Kesihatan telah membuat perancangan bagi usaha-usaha pengeluaran ubat-ubatan di negara sendiri berasaskan bahan alami dan bahan-bahan tanaman herba ke arah produk ubat-ubatan untuk keperluan pesakit di negara ini



dan mungkin juga sebagai pasaran di luar negeri?

Apakah ini menjadi salah satu Wawasan Negara menjelang tahun 2035 dari Kementerian Kesihatan? Yang Berhormat Pengerusi.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin mengenai soalan-soalannya.

Mula-mula mengenai *traditional medicine* atau rawatan tradisional. Pada masa ini tidak ada pusat rawatan tradisional di bawah Kementerian Kesihatan dan seterusnya tidak ada perundangan ataupun akta yang khusus untuk mengawal amalan perubatan tradisional dan komplementari ataupun selalu kena panggil *TCM*.

Menjalankan kegiatan perniagaan urut dan *acupuncture* memerlukan *license establishment* kecantikan dan kesihatan yang dikeluarkan oleh Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Namun begitu pihak Kementerian Kesihatan melalui Unit Perubatan Tradisional dan Komplementari atau *Unit TCM* ada mengawal secara *voluntary* ataupun pentadbiran, pengamal tradisional dan komplementari kesihatan di sektor swasta melalui penelitian kelayakan-kelayakan pengamal perubatan tradisional

khususnya dalam kalangan pengamal pekerja asing, semasa permohonan untuk memulakan perniagaan baharu melalui surat sokongan Kementerian Kesihatan dan juga pengambilan pekerja asing melalui surat Kementerian Kesihatan ke Jabatan Buruh.

Status kesihatan pekerja asing juga dinilai semasa baru tiba dan juga pembaharuan kontrak. Pengamal perubatan tradisional rakyat Brunei tidak diteliti kelayakannya pada masa ini. *Unit TCM* akan berkolaborasi dengan agensi-agensi setara dari negara-negara jiran jika memerlukan input ataupun kesahihan, kelulusan atau institut yang memberikan kelulusan.

Antara pengamal perubatan tradisional yang dikawal termasuk Pengamal Perubatan Melayu, Pengamal Perubatan China (*Traditional Chinese Medicine*), *Acupuncturist*, *Chiropractor*, *Osteopath*, *Homeopathy*, Tukang Urut atau *Reflexologist* atau *Cupping Practitioner*. Perubatan tradisional merupakan satu kaedah perubatan tambahan ataupun *complimentary* kepada perubatan moden dan telah pun wujud untuk beberapa kurun, dan kebanyakannya amalan itu turun temurun.

Tidak dinafikan bahawa amalan penggunaan perubatan tradisional telah dipraktikkan mengikut amalan-amalan dan budaya dan juga mengikut pelbagai bangsa dan kaum di negara ini.

Kebanyakan amalan yang dipraktikkan adalah amalan tradisional Melayu kita or *Traditional Chinese Medicine* yang

dikawal amalannya oleh Kementerian Kesihatan dan juga perubatan Islam seperti Darus syifa yang ada di bawah kawalan Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Pihak unit kawalan amalan perubatan tradisional dan komplementari ataupun TCM ini telah pun mengeluarkan beberapa garis panduan di dalam menyebarkan maklumat kepada pengurus premis dan juga pengamal-pengamal perubatan tradisional seperti garis panduan pengamal perubatan tradisional dan komplementari dan juga garis panduan dalam pengawalan jangkitan dalam amalan perubatan tradisional dan komplementari.

Mengenai ubat-ubatan, tidak dinafikan kemudahan yang canggih tidak semestinya dapat mengubat seseorang pesakit tanpa ada ubat-ubatan. Ubat-ubatan ini *it is a bit more complex*, bahan-bahannya *is usually very secret* dan untuk membuat sesuatu produk ataupun ubat itu memerlukan lesen yang tertentu dan lesen ini *usually* dibeli dengan harga yang tinggi, ataupun sesebuah *company* itu membuat *research*nya sendiri.

Sebab, kalau ubat baharu *usually is protected by the patent*. Kadang-kadang ada 10 tahun dan ada 20 tahun. Jadi dalam masa jangka panjang, *patent*nya itu *diprotect* orang lain tidak boleh membuat ubat itu dan selepas itu barulah *patent* itu keluar dan siapa mahu membuat dibenarkan menurut piawaian antarabangsa.

Walau bagaimanapun, Kementerian Kesihatan sangat peka terhadap *security* ubat-ubatan ini dan akan memantau ataupun terus melihat bagaimana ke hadapan kitani boleh menjamin *security* ubat-ubatan ini.

Perkara ini ada juga sudah dibincangkan dengan Kementerian Kewangan jua mengenai *start up of pharmaceutical company*. *We have to get people from outside to start the production here*. Bagi kitani untuk *start up from scratch is* mungkin sukar buat masa ini. *Especially we don't have enough specialist* ataupun pakar-pakar farmasi *or scientist for this*.

Mengenai membawa pesakit dari luar ke Negara Brunei Darussalam, buat pada masa ini Kementerian Kesihatan bekerja rapat dengan *our GLC's Company* terutama *Pantai Jerudong Specialist Centre, Gleneagles Cardiac Centre* dan *Jerudong Park Medical Centre* untuk *start this help tourism*.

Sebelum ini kitani *limited by the number of beds available*, اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dengan tertubuhnya *Pantai Jerudong Medical Centre* *it has open up a few beds for us so now we are open to promote medical tourism* kerana sebelum ini sebelum adanya *Pantai Jerudong Medical Centre* or *Specialist Centre* untuk rakyat sendiri pun kadang-kadang tidak mencukupi *so we don't open it to outsiders*.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ dengan tertubuhnya *Pantai Jerudong Specialist Centre* dan kerjasama dengan *Gleneagles Cardiac Centre* dan *Jerudong Park Medical*

*Centre*, Kementerian Kesihatan akan bekerjasama dengan mereka untuk cuba memberigakan *specialties* ataupun *centre of excellent* yang ada di negara ini untuk penduduk di rantau ini dan *beyond*. Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya bercadang untuk menangguhkan Mesyuarat kita ini selama 15 minit bagi membolehkan kita berehat.

**(Mesyuarat Jawatankuasa berehat sebentar)**

**(Mesyuarat Jawatankuasa bersidang semula)**

**Yang Berhormat Pengerusi:** **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Mesyuarat Jawatankuasa ini bersidang semula selepas kita berehat sebentar tadi. Sekarang kita akan menyambung dan meneruskan semula untuk meneliti Tajuk Kementerian Kesihatan.

Walau bagaimanapun, saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri ingin membuat kenyataan tambahan bagi menjawab soalan yang telah ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad di bawah Tajuk Kementerian Kesihatan tadi.

Saya persilakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:** **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Sebagaimana juga yang telah dijelaskan oleh Yang Berhormat Pengerusi mengenai sekiranya berlaku kejadian *the outbreak of diseases* dari tahap *endemic* menjadi *pandemic* nanti, maka Pusat pengurusan Bencana Kebangsaan dengan kerjasama Kementerian Kewangan, ada menyediakan peruntukan di bawah Tajuk Wabak dan Bencana yang boleh digunakan oleh semua kementerian di bawah Pusat pengurusan Bencana Kebangsaan ini apabila berlaku apa-apa jua bencana atau apabila diisytiharkan oleh Pusat pengurusan Bencana Kebangsaan sebagai bencana kebangsaan.

Jadi bila sampai pada kategori itu, kita akan menggunakan Tajuk Wabak dan Bencana ini bagi menangani apa jua jenis bencana dan jua wabak.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat atas penjelasan terhadap soalan yang telah ditimbulkan oleh salah seorang Ahli Yang Berhormat tadi. Ahli-Ahli Yang Berhormat, di sini bersama saya masih lagi terdapat senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk ikut serta dalam membahaskan Tajuk ini.

Seterusnya saya sekarang mempersilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi, Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dihormati sekalian. Kaola menyentuh tentang Kod 002/000-Kesihatan Awam, Kod 002/001-Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Tidak Berjangkit. Anggaran Perbelanjaan Berulang-ulang 2018/2019, \$256,417.00 sahaja.

Lebih dahulu kaola merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan tahniah atas pembentangan mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan tadi. Antaranya Yang Berhormat menyentuh tentang Penyakit Tidak Berjangkit (*Non-communicable diseases*).

Yang Berhormat Pengerusi, kaola membawa khusus kepada penyakit *diabetes* atau kencing manis. Walaupun sudah disentuh tadi oleh salah seorang Ahli Yang Berhormat awal tadi tetapi ada kelainannya soalan kaola. *Diabetes* atau kencing manis merupakan salah satu penyakit tidak berjangkit yang mengancam kesihatan penduduk-penduduk di negara ini.

*Diabetes* yang diketahui jika tidak dikawal akan menyebabkan sehingga pesakit terpaksa dipotong kakinya. Jumlah pesakit *diabetes* pula dilaporkan semakin meningkat setiap tahun. Kaola ingin mengetahui perkara-perkara berikut:

1. Adakah jumlah peruntukan yang disediakan untuk membekalkan kaki palsu kepada mereka mencukupi kerana tempoh membekalkan kaki palsu kepada pesakit-pesakit berkenaan memakan masa yang agak lama;
2. Adakah keramaian Jurupulih Anggota *Physiotherapy* yang ada pada masa ini mencukupi untuk menampung beban memberikan khidmat pemulihan secara *therapy* iaitu bukan sahaja kepada pesakit-pesakit *diabetes* yang berpotong kaki tetapi juga kepada pesakit-pesakit yang lain yang dilaporkan semakin meningkat;
3. Apakah usaha-usaha pihak Kementerian Kesihatan untuk mempertingkatkan lagi tahap Perkhidmatan Pemulihan Anggota di Bahagian Rehabilitasi termasuk meninggikan lagi tahap kecekapan mereka?; dan
4. Selain rehabilitasi di Hospital RIPAS, adakah pihak Kementerian Kesihatan juga berusaha untuk mendatangkan pakar-pakar perubatan dalam rehabilitasi bagi rawatan yang lebih khusus kepada pesakit-pesakit ortopedik yang kronik atau memerlukan rawatan lebih lanjut dan khusus?

Akhirnya memandangkan rawatan pemulihan atau rehabilitasi yang ada pada masa kini di negara ini memerlukan perkembangan dan peningkatan kualiti perkhidmatan

serta untuk keperluan masa panjang, maka kaola ingin mencadangkan di dewan yang mulia ini, agar Pusat Rehabilitasi Kebangsaan ditubuhkan dengan diberikan kelengkapan dan pakar-pakar serta kakitangan yang terlatih dan berkebolehan. Kaola berharap cadangan ini akan dapat respons yang menggalakkan.

Sekian sahaja terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri**

**Kesihatan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, atas soalan-soalan yang diutarakan. Seperti yang saya terangkan tadi, kerajaan mengambil berat tentang pengawalan penyakit-penyakit yang tidak berjangkit ini termasuk *diabetes*.

Adalah penting bagi Kementerian Kesihatan dan juga orang ramai sama-sama mengambil kira tentang cara pengawalannya. Maksud saya "*health is everyone's business*" terutama sekali dalam menanai masalah *diabetes*. *Diabetes* seperti yang orang ramai faham ialah pengawalan gula yang mencapai tahap yang tinggi.

Di negara ini **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** segala ubat-ubatan untuk mengawal *diabetes* diberi secara percuma dan ada sebahagiannya untuk menyukat gulanya jua. Jadi, disarankan kepada orang ramai untuk sama-sama bertanggungjawab dalam menjaga pengawalan *diabetes* ini. Sebanyak

mana ubat diberi pun atau perjumpaan diadakan kalau seseorang itu tidak mengawalnya ia tidak akan dapat mengawal kesan ataupun *an organ* punya *damage following diabetes* ini.

1. Untuk menjawab mengenai masalah *prosthesis*. Pembuatan kaki palsu ataupun *prosthesis* selalunya mengambil masa dalam 4 ke 6 bulan untuk atas ataupun bawah lutut selepas pesakit tersebut dipotong atau *amputation* dilaksanakan.

Penilaian awal sebelum pemasangan *prosthesis* mengambil masa yang lama tertakluk kepada kelamaan luka pada tempat yang dipotong untuk sembuh sepenuhnya yang mana boleh mengambil masa selama 4 ke 6 bulan. Ianya juga tertakluk kepada status pemulihan pesakit tersebut.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dari segi kos kerajaan tidak mengehendkan atau *melimit number of prosthesis to be done in a year*. Tapi apa yang membuat kadang-kadang lambat ialah pemulihan pesakit tersebut ataupun pemulihan rehabilitasi pesakit yang dirawat. Seterusnya rawatan bagi *prosthesis* paras bawah lutut atau *below knee prosthesis*.

Penilaian awal dilaksanakan di hospital dan di dalam negeri dan mengambil masa selama 7 hari kebiasaannya. Pembuatan *prosthesis* ini juga mengambil masa selama 14 hari.

Walau bagaimanapun, bagi rawatan *prosthesis* paras atas lutut atau *above knee prosthesis*, penilaian awal dilakukan di hospital di dalam negeri dan mengambil masa selama sebulan.

Sementara itu, pembuatan *prothesisnya* memerlukan rujukan ke luar negara kerana pada masa ini kita belum terdapat *facility* kepakaran di negara ini. Proses pembuatan *prosthesis* ini juga mengambil masa selama 2 bulan termasuk pemasangan *prosthesis* kepada pesakit.

Ada kedengaran kadang-kadang kelambatan membuat kaki palsu terutama bagi paras bawah lutut atau *below knee* ialah disebabkan oleh kekurangan bahan-bahan.

Walau bagaimanapun, masa ini telah pun dapat diatasi dengan adanya bekalan dan bahan-bahan berkenaan yang telah disediakan di hospital RIPAS.

Bagi paras atas lutut (*above knee prosthesis*) biasanya kalau ada kelambatan kerana ia memerlukan rujukan ke luar negeri iaitu pihak berkenaan perlu mengenalpasti lebih dahulu Pusat *Prosthesis* yang sesuai untuk memberikan perkhidmatan yang memuaskan untuk menawarkan harga yang berpatutan.

Kelambatan juga disebabkan oleh keadaan kesihatan, kesediaan dan

kesanggupan pesakit untuk menerima rawatan di luar negara.

Kaola ingin mengongsikan sedikit mengenai statistik pesakit kudung yang memerlukan rawatan *prosthesis* di Negara Brunei Darussalam. Kes *prosthesis* yang dijalankan di dalam negeri adalah kes-kes kudung di bawah paras lutut ataupun *below knee amputation* yang memerlukan *below knee amputation* yang berjumlah lebih kurang 60 orang pesakit setahun.

Manakala bagi pesakit kudung di paras atas lutut atau *above knee*, Kementerian Kesihatan menghantar lebih kurang 10 orang pesakit ke luar negeri dalam setahun.

2. Bagi soalan yang seterusnya mengenai Pakar Terapi. Perkara ini memang dimaklumi jua oleh Kementerian Kesihatan yang pada masa ini jumlah keseluruhan Jurupulih Anggota ialah sebanyak 18 orang. Dari masa ke masa jumlah ini akan ditambah untuk mencapai tahap keperluan *WHO*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ seperti yang saya katakan tadi, akan dipantau keperluannya dan akan ditambah keperluannya jika ada.

3. Mengenai Pemulihan Pusat Kebangsaan. Setakat ini Kementerian Kesihatan belum mempunyai perancangan untuk menubuhkan Pusat Pemulihan di Peringkat Kebangsaan ataupun

*National Rehab Centre*. Walau bagaimanapun, perancangan bagi penubuhan Pusat Pemulihan di peringkat Hospital RIPAS dalam perancangan jangka masa sederhana.

Dalam perancangan Kementerian Kesihatan iaitu di bawah Pelan Induk Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha 2014 yang melibatkan pembinaan *Integrated Care Block* bagi menempatkan beberapa perkhidmatan bersekutu yang berhubung kait dengan pemulihan.

Ini termasuklah perkhidmatan *Physiotherapy, Occupational Therapy, Orthotic and Prosthetic, Podiatry, Speech, Hearing, Audiology Hydrotherapy, Psychologist* dan *Cardio*.

Dengan adanya Pusat Pemulihan ini nanti, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan membolehkan rawatan pemulihan di negara ini dibuat secara holistik, komprehensif dan secara bersepadu demi memudahkan pesakit-pesakit yang memerlukan rawatan dan pemulihan.

Sebagai usaha Kementerian Kesihatan untuk memberikan perkhidmatan perubatan yang cemerlang kepada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam.

4. Dari segi kepakaran **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** negara ini sudah mempunyai pakar tempatan bahagian pemulihan atau

rehabilitasi. Beliau pun selalu berhubung dengan rakan-rakan sejawatannya dalam kelompok antarabangsa untuk memastikan segala rawatan ini adalah mengikut piawaian ataupun keperluan bagi warga antarabangsa.

Untuk mempertingkatkan lagi pemulihan anggota ataupun kecekapan mereka, setiap Jurupulih Anggota disarankan ataupun *encouraged to do audits of their own* jua dan membuat *scientific presentation abroad*.

Di samping menghadiri kursus-kursus ataupun *conference* di luar negara untuk memastikan mereka ini tidak ketinggalan dengan peraliran perkembangan di luar sana.

Kementerian Kesihatan amat menggalakkan mereka ini untuk mengikuti kursus-kursus yang bertepatan dan bersesuaian dengan kehendak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Sekian, terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

**Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan atas mukadimah yang jelas dan penuh informasi di bawah Kementerian Kesihatan.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Tajuk di bawah Kawalan Keselamatan dan Kualiti Pemakanan. Melalui *Brunei Darussalam Key Indicator (BDKI)* 2016, kita dapat melihat beberapa negeri yang menjadi pengimport terbesar produk-produk dari luar negeri.

Yang menjadi kebimbangan dengan adanya kemasukan makanan-makanan yang diimport dari luar negeri. Kita sering mendengar tentang *fake food scandal* seperti penjualan susu palsu susu tepung formula dan lain-lain lagi.

Produk-produk seperti ini selalunya mengandungi bahan-bahan yang tercemar dan berkimia menggunakan bahan yang tidak berkualiti dan berbahaya untuk kesihatan.

Merujuk kepada kenyataan yang dibuat oleh Yang Berhormat Kementerian Kesihatan pada hari Khamis minggu lepas, Kementerian Kesihatan bertindak untuk mengawal semua jenis makanan yang diproses dan yang diimport ke negara ini.

Untuk mengimport makanan tersebut produk tersebut perlulah didaftar lebih dahulu dan memastikan produk

makanan tersebut selamat untuk dimakan mengikut Akta Kesihatan Makanan Penggal 182.

Soalan kaola:

1. Bagi peruntukan Kawalan Keselamatan dan Kualiti Makanan Kod 002/004. Tidak ada Peruntukan Perbelanjaan disediakan pada tahun ini 2018/2019 sedangkan pada tahun sebelumnya ada disediakan sebanyak \$900,000. Adakah ianya tidak diperlukan?;
2. Bagaimanakah pihak Kementerian mengawal dan mengetahui akan kemasukan produk-produk makanan (*processed food*) yang diimport adalah selamat dan mematuhi peraturan serta halalnya adalah terjamin dan bagaimana pula dengan makanan yang tidak berdaftar seperti makanan yang dipakej semula?; dan
3. Adakah pihak kementerian mempunyai perancangan untuk menyediakan platform bagi orang ramai untuk mendapatkan akses kepada senarai produk yang telah diluluskan oleh Kementerian Kesihatan?

Kaola juga menyambut baik mengenai usaha pihak kementerian dalam mereviu semula prosedur Sijil Pengendalian Makanan di peringkat berfasa pada tahun lepas khususnya dalam meningkatkan pengendalian makanan dan memberi penekanan kepada



kepentingan makanan asas dan amalan kebersihan makanan yang baik.

Akhir sekali, semenjak diumumkan pada tahun lepas mengenai lampin pakai buang di antara maklumbalas daripada orang ramai ialah mengenai kesesuaian saiz lampin yang diterima, kelambatan pemberian kerana kehabisan stok dan disalahgunakan dengan dijual kepada orang ramai serta pembaziran.

Dengan ini, kaola ingin memberi penambahbaikan untuk menggunakan *voucher* atau kupon yang dapat digunakan di pasar raya yang berdaftar. Ini mungkin dapat membantu mengurangkan masalah-masalah yang saya sebutkan tadi **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

Sekian sahaja dari kaola. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman atas soalan-soalan yang diajukan. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

1. Soalan bagi Peruntukan. Untuk makluman bersama, penyepaduan makmal-makmal yang terlibat dalam penganalisan contoh makanan dan diletakkan di bawah Jabatan Perkhidmatan Sainifik mulai 1 April 2017. 3 buah premis sahaja yang beroperasi yang menjalankan ujian-ujian ke atas contoh-contoh makanan. Bangunan yang paling utama ialah Bangunan Sainifik

di Kementerian Kesihatan, Cawangan Serasa dan Cawangan Anggerek Desa.

Pemindahan lokasi perkhidmatan dan perkongsian kakitangan Jabatan Makmal untuk menyepadukan atau berkongsi tugas dan tanggungjawab *or consolidation*. Ini telah dilakukan pada tahun lepas. Pemindahan peralatan makmal yang bersaiz besar dan berat memerlukan *recollaboration* atau *recomissioning* melibatkan Bahagian Estet dan DME. Penyediaan pengangkutan bagi penghantaran contoh makanan pada makmal-makmal cawangan dengan lobi bangunan utama Jabatan Perkhidmatan Sainifik sebagai *one stop center*.

Penyelarasan *TPOR*nya ialah untuk meneliti dan mengemas kini agar perkhidmatan di kesemua makmal semakin efisien dan lebih kepada *customer oriented*. Selain itu, makmal tersebut akan menuju ke Akreditasi *ISO 17025* bagi meningkatkan status perkhidmatannya;

2. Dalam menyentuh mengenai peruntukan halal tiada spesifik untuk halal jadi ia termasuk dalam peruntukan saintifik makmal jabatan. Mengenai kehalalannya, Sijil Halal dikeluarkan oleh Kementerian Hal-Ehwal Ugama dan Kementerian Kesihatan bertanggungjawab untuk menganalisis segala makanan yang ada untuk memastikan kehalalan makanan tersebut iaitu bagi

memastikan tiada *animal or whatever origin*.

Mengenai senarai makanan yang dibenarkan, mungkin itu terlampau banyak. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ what we will do, we will list* apa yang tidak dibenarkan. *It's much easier.* akan dapat diusahakan.

Mengenai pengagihan lampin pakai buang. *أَلْحَمْدُ لِلَّهِ* pengagihan lampin pakai buang ini dan rekod pemberiannya serta alat bantuan penyusuan dapat dilaksanakan. Walaupun terdapat sedikit cabaran iaitu pihak kementerian sentiasa membuat perundingan dan bekerjasama rapat dengan pihak Kementerian Kewangan dan memastikan ia berterusan dan mencukupi mengikut keperluan.

Kementerian Kesihatan mengambil maklum mengenai isu Yang Berhormat sebutkan tadi terutama dengan saiz lampin tersebut. Pihak Kementerian Kesihatan sedang berusaha dengan Kementerian Kewangan untuk mendapatkan saiz yang tertentu bagi umur yang tertentu untuk anak damit tersebut.

Walau bagaimanapun, cadangan Yang Berhormat mengenai *replacement* dan membagi lampin pakai buang ini ditukar dengan *voucher* itu diterima dan diambil maklum. Pihak Kementerian Kesihatan akan membincangkannya lagi dengan lebih lanjut dengan

Kementerian Kewangan dan *all stakeholders* mengenainya.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat. Saya kira cabaran yang besar dalam dunia sekarang ialah berhadapan dengan benda-benda yang *fake*. Sekarang ada makanan *fake*, beras *fake*, ayam *fake* dan sekarang *news* pun sekarang *fake*. Kita mestilah *smart* untuk melihat yang *fake* ini tidak digunakan.

Macam mana *smart* kita terpulang kepada seseorang tetapi dengan adanya berita yang biasanya sudah kedengaran apabila sesuatu misalannya susu yang tercemar kita biasanya mendengar hal itu yang terjadi di New Zealand yang terjadi di mana-mana, kita harus bersedia untuk menerima hakikatnya seperti itu.

Jadi sekarang saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
salam sejahtera. Pelan Tindakan Multi Sektoral bagi Pencegahan dan Pengawalan Penyakit Tidak Berjangkit Negara Brunei Darussalam (*BRUMAP-NCD*) 2013 hingga 2018 yang telah dilancarkan pada tahun 2013 antara lain bermatlamat untuk meningkatkan dan memperkesakan lagi langkah-langkah pencegahan dan pengawalan penyakit-penyakit yang tidak berjangkit secara lebih komprehensif, fokus, strategik, efektif dan sistematik.

Dengan menggunakan kaedah multi sektoral dan penglibatan pelbagai agensi. Salah satu inisiatif yang telah dilaksanakan ialah inisiatif Program Pembangunan dan Promosi Kesihatan di tempat kerja (*work place health promotion programme*).

Soalan kaola:

1. Apakah dia perkembangan inisiatif ini yang antara lain bertujuan untuk menangani risiko-risiko utama yang berkaitan dengan penyakit-penyakit tidak berjangkit dan dengan sasaran agar 50% daripada semua tempat kerja mempunyai Program Promosi Kesihatan bagi menggalakkan cara hidup sihat menjelang 2018?

Pada pandangan jauh abis kaola melihat inisiatif ini adalah satu inisiatif yang sangat baik dan perlu diambil peduli dan diambil berat oleh semua warga kerja termasuk dalam sektor kerajaan ataupun sektor swasta iaitu bagi mengadakan program-program mempromosikan

cara hidup sihat di tempat kerja lebih-lebih lagi memandangkan sebahagian besar daripada kitani menghabiskan masa dalam lingkungan 7 ½ ke 8 jam sehari di tempat kerja masing-masing.

2. Mengenai perkembangan tenaga profesional di Kementerian Kesihatan. Profesional Kejururawatan dilihat sebagai salah satu profesional kesihatan yang sangat penting yang menyumbang kepada permantapan dan peningkatan lagi kualiti perkhidmatan dan penjagaan kesihatan yang lebih cemerlang demi kebaikan, kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini.

Adalah diambil maklum bahawa Skim Perkhidmatan Kejururawatan yang baharu telah pun diperkenalkan dan mula berkuatkuasa sejak tahun 2013. Skim baharu ini memberi peluang perkembangan kerjaya dalam jurusan kejururawatan di peringkat kepakaran yang lebih tinggi sehingga menjawab jawatan Jururawat *Practitioner* atau pun *nurse practitioner*.

Soalan kaola, apakah perancangan yang telah dikenal pasti oleh pihak Kementerian Kesihatan dalam memastikan perkembangan tenaga kejururawatan di negara ini dapat mencapai sehingga ke tahap kepakaran atau jururawat *practitioner*?

3. Beralih kepada perkhidmatan tenaga kerja ahli-ahli profesional kesihatan bersekutu ataupun *allied health professional* adalah diambil maklum bahawa perkhidmatan ahli profesional kesihatan bersekutu merangkumi semua spektrum kesihatan iaitu aspek-aspek diagnostik, rawatan pemulihan dan kaunseling.

Apakah status perkembangan skim perkhidmatan baharu bagi ahli-ahli profesional kesihatan bersekutu memandangkan skim-skim perkhidmatan kedokteran dan kejururawatan telah pun diperkenalkan dan diperbaharui? Soalan dan usul mengenai skim perkhidmatan baharu bagi ahli profesional kesihatan ini pernah dibangkitkan di Dewan ini sebelum ini.

Pengemaskinian dan pembaharuan skim ini dianggap penting memandangkan terdapatnya ketidakselarasan skim perkhidmatan yang sedia ada dengan taraf kelulusan dan kelayakan ahli-ahli profesional yang berkenaan.

Sebagai misalan, adalah difahami sesetengah ahli profesional kesihatan bersekutu seperti Juru X-Ray, Jurupulih Pertuturan dan Pegawai Audiologi walaupun memiliki kelulusan pada tahap sarjana muda (*degree*) mempunyai skim perkhidmatan yang lebih rendah jika dibandingkan dengan pemegang-pemegang sarjana muda

yang lainnya dalam skim perkhidmatan.

Selain itu, skim perkhidmatan yang ada tidak banyak yang memberikan insentif kepada ahli-ahli profesional kesihatan bersekutu khususnya dari segi laluan kenaikan pangkat sehingga mencapai ke peringkat kepakaran yang lebih tinggi sebagaimana Skim Perkhidmatan Kedokteran dan Kejururawatan yang telah diperbaharui; dan

4. Apakah langkah-langkah yang telah diambil pihak Kementerian Kesihatan untuk memastikan, memperlengkapkan dan meningkatkan standard pegawai dan kakitangan perkhidmatan Klinik Berkhatan dengan pengetahuan dan kemahiran berdasarkan piawaian kebangsaan yang ditanda aras dengan piawaian antarabangsa agar dapat dijalankan pemeriksaan dan prosedur berkhatan dengan teliti, selamat dan berkesan? Adakah difahami perkhidmatan prosedur berkhatan ada diadakan di beberapa buah klinik swasta di negara ini.

Adakah pihak Kementerian Kesihatan mengambil sebarang peranan di dalam memantau dan memastikan perkhidmatan prosedur tersebut dilakukan dan dijalankan dengan betul dan teratur serta selaras dengan perkhidmatan berkhatan yang terdapat di hospital-hospital kerajaan?

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Menteri**

**Kesihatan:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيم Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu mengenai soalan-soalan yang diajukan.

1. *Work place promotion* yang disebutkan tadi mengukuhkan lagi usaha-usaha untuk mempromosikan dan menjalankan program ini secara teratur dan berkesan, jadi untuk menubuhkannya sebuah bengkel ataupun *training of trainers* telah diadakan pada Oktober 2015 bagi melatih pegawai-pegawai pusat promosi kesihatan dan juga beberapa jabatan-jabatan lain di bawah Kementerian Kesihatan dan kementerian lain.

31 orang peserta dari 7 buah agensi kerajaan telah mengikuti bengkel tersebut dan dikendalikan oleh *Singapore National Employers Federation*.

Sementara itu, bengkel *TOT (Training of Trainers)* yang kedua kemudian diadakan pada Oktober 2016 yang disertai oleh 30 orang peserta dari 11 buah agensi kerajaan, UBD dan 3 buah syarikat swasta.

Selain itu, dua sesi kursus bagi pengendali atau *facilitator course program* tempat kerja sihat yang menunjukkan tatacara nasihat dan taklimat mengenai amalan cara

hidup sihat juga telah diadakan pada tahun 2016 dan 2017. Pada tahun 2017 sahaja, pihak Kementerian Kesihatan juga telah mengeluarkan Surat Pemberitahuan dan dasar mengenai panduan pemakanan sihat dan *tips* untuk sentiasa aktif di tempat kerja kepada semua kementerian.

Kajian *facilitating factors and various ways to healthy lifestyle program at workplace* in Brunei Darussalam yang dibiayai oleh Pertubuhan Kesatuan Dunia juga telah dijalankan dengan kerjasama UBD pada tahun 2017 bagi menilai keperluan dan mendapatkan input dari pekerja-pekerja yang baru bertugas di sektor kerajaan dan swasta.

Setakat Januari 2018, 25 buah agensi kerajaan dan 10 buah organisasi swasta telah melibatkan 134 orang peserta yang telah mengikuti bengkel dan kursus yang berkaitan. Dari jumlah tersebut 15 buah organisasi sedang dan telah melaksanakan program mempromosi kesihatan di tempat kerja.

Program tersebut sedang dilaksanakan di organisasi berikut seperti Pasukan Polis Diraja Brunei, Kementerian Perhubungan, Brunei L&G Sendirian Berhad dan masih dalam perbincangan jua *EGNC*, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri dan Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah.

Dalam masa akan datang diharap dalam tahun ini atau tahun 2019 kita akan boleh membuat kaji selidik mengenai aktiviti kerja di tempat tersebut sama ada *more active in their work place* ataupun sebagainya.

2. Mengenai kejururawatan. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** *scheme of service* yang baharu, seorang Jururawat boleh mencapai tahap *nurse practice* seperti *consultant as good as a doctor*. Walau bagaimanapun, buat masa ini Jururawat kitani masih dalam tahap *improving their skill*.

Sebilangan daripada mereka ada yang sudah mendapat *Masters* dan sebagainya di klinik pengamal perubatan dan dan bila sudah mereka ditemuduga atau dipastikan kebolehan ia boleh bermula Januari 2019, **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**

3. Mengenai Skim Perkhidmatan Baharu Profesional, Kesihatan Bersekutu. Pihak kementerian mengambil maklum keselarasannya tidak sama dengan *graduate* yang lain.

Seperti Yang Berhormat terangkan tadi *graduate from specialty* ini gaji mereka lebih tinggi daripada *audiology*. Pihak kementerian mengambil maklum dan buat masa ini akan menghadapkannya kepada Jabatan Perkhidmatan Awam dan menunggu untuk diluluskan.

4. Klinik Berkhatan. Para *specialist* berkhatan *they are all trained by surgeon Hospital RIPAS*. Semua orang yang menjalankan stesen berkhatan ini diakreditasi oleh pakar-pakar bedah di Kementerian Kesihatan. Walau bagaimanapun, seperti Yang Berhormat terangkan tadi dari pihak swasta, piawai mungkin kurang. Pihak kementerian mengambil maklum dan **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** mungkin pada kemudian hari dengan adanya *Private Health Care Act* kita boleh membuat pemantauan melalui dengan akta-akta yang ada disediakan untuk mengawal pusat-pusat swasta terutama sekali *Private GP's* untuk memastikan apa yang mereka buat *according to clinical standard*.

Sekian sahaja, terima kasih Yang Berhormat.

#### **Yang Berhormat Pengerusi:**

Sekarang, saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

#### **Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu:**

**بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ**  
**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی سَیِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَشْرَفِ الْمُرْسَلِیْنَ، وَعَلٰی اٰلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِیْنَ.**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, kaola ingin memohon keterangan tambahan mengenai perkara-perkara isu yang dibangkitkan oleh beberapa orang ramai yang datang kepada saya beberapa perkara seperti berikut:

1. Mengenai kerjaya Jururawat. Saya difahamkan bahawa Jururawat dikehendaki mendaftar dan membayar yuran tertentu dan Lesen Jururawat di Kementerian Kesihatan. Timbul beberapa pertanyaan orang ramai mengenainya seperti berikut:

- i. Adakah Jururawat dikenakan bayaran yuran pendaftaran dan yuran tahunan. Adakah disebabkan pembayaran ini juga barangkali jururawat berkurangan dan tidak berminat memohonnya dan ada yang sudah tamat pengajian memohon jawatan lain?;
- ii. Kenapakah Jururawat dikehendaki membayar yuran kepada *Nursing Board*? Kenapakah pula kementerian tidak menanggung pembiayaan pembayaran setiap Jururawat kepada *Nursing Board* ini seperti pekerja-perkerja lain dalam perkhidmatan awam;
- iii. Ke manakah kewangan yuran terkumpul yang dibayar kepada *Nursing Board*. Adakah ia dijadikan saham atau dipulangkan kemudian setelah Jururawat berkhidmat 60 tahun ataupun wang tersebut dimasukkan ke Jabatan Perbendaharaan?; dan
- iv. Apakah tindakan Kementerian Kesihatan untuk menjamin kakitangan Jururawat dari segi

kebajikan, pekerja dan kewangan mereka?

2. Perkhidmatan Ambulans Rentas Sempadan. Pesakit dari daerah Temburong memerlukan pemeriksaan lanjut dikehendaki atau dihantar ke Bandar Seri Begawan, sama ada menggunakan jalan laut ataupun darat.

Soalannya, adakah program menaik tatacara perkhidmatan ambulans BSB/Temburong dan sebaliknya bagi melancarkan perjalanan kenderaan darat khususnya melintasi sempadan negara jiran?

3. Hasil produk tempatan seperti yang ditaklimatkan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan sebentar tadi sudah ada membuat langkah-langkah pemeriksaan hasil produk kesihatan, kecantikan termasuklah juga ubat-ubatan yang ada di pasaran.

Soalannya, adakah juga hasil produk tempatan termasuk hasil Satu Kampung Satu Produk yang dihasilkan berasaskan produk kecantikan, makanan tambahan, kesihatan dan ubat-ubatan dan seumpamanya yang dijual di pasaran seperti di tamu lain termasuk juga produk berkenaan yang dibeli secara persendirian di negara jiran termasuk dalam kawalan dan pemeriksaan yang dibuat? Apakah langkah-langkah

yang berkesan mengatasi isu berkenaan?

4. Makanan Sihat. Amalan pemakanan sihat ini, saya difahamkan sudah diperkenalkan. Saya ingin mengetahui setakat ini akan kejayaan kedai makanan sihat, restoran menyajikan makanan sihat dan berapa buah kedai makanan sihat dan restoran mengamalkan pemakanan sihat. Dicapadangkan supaya diadakan satu hari aktiviti program makanan sihat diadakan dalam program Bandarku Ceria di daerah-daerah lain;
5. Petugas di Daerah Temburong. Masih ramai pegawai dan kakitangan yang berulang alik bertugas ke Daerah Temburong. Adakah mereka ini disediakan tempat tinggal di daerah itu atau jika tidak ada apakah usaha-usaha pihak kementerian bagi mengatasinya? kerana kedengaran sungutan orang ramai lama menunggu atas kelambatan dan ketidakhadiran pegawai-pegawai yang bertugas?;
6. Mengenai program menaik taraf Hospital Pengiran Isteri Hajah Mariam. Adakah perancangan mengubahsuai dan menaik taraf terutamanya di ruang menunggu berjumpa doktor dan mengambil ubat; dan
7. Berkhatan bagi anak perempuan. Sepertimana yang dinyatakan

oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu sebentar tadi Klinik Berkhatan bagi lelaki memang ada di Hospital.

Tetapi perkhidmatan berkhatan bagi wanita, perempuan anak damit, yang difahamkan belum ada. Mereka yang ingin anaknya dikhatankan berjumpa kepada mereka yang tertentu yang mempunyai pengalaman kemahiran dalam mengkhatan anak damit.

Saya ingin mencadangkan kepada pihak kementerian, tibalah masanya, jika sesuai dilaksanakan perkhidmatan berkhatan bagi anak-anak perempuan.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih kepada Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu atas soalan-soalan yang diutarakan. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Jururawat Berlesen. Jururawat dikehendaki mempunyai lesen untuk *practice* di sesebuah negara. Ini adalah untuk mana-mana Jururawat dan mana-mana negeri mesti ada lesen. Di Negara Brunei Darussalam baru-baru ini, aktanya



dikuatkuasakan iaitu dikehendaki Jururawat membayar yuran setahun, kalau tidak silap kaola, permulaan pendaftaran \$75.00 tapi bayaran tahunan \$25.00 sahaja.

Kenapa ia perlu dibayar \$25.00 ini? Ini untuk memastikan setiap Jururawat yang bertugas di Brunei ini, ia bukan kerajaan sahaja pihak swasta jua. Di bawah *Nursing Good Practise*, piawaian mereka sentiasa dipantau dan *any disciplinary action* iatah gunanya ni *this Nursing Board* untuk melihat apa yang betul ataupun salah.

Setiap Jururawat memang dikehendaki membayar yuran. Mula-mula memang \$75.00 tapi selepas itu setiap tahun cuma \$25.00. Pihak swasta membayarkan pulang ni, *even JPMC* bayarkannya buat masa ini. Ini kiranya mereka punya *added benefit* \$25.00.

Tapi ia lebih daripada yuran, ia untuk memastikan kalau *nurse* ini bertukar kerja dari satu tempat ke satu tempat, kalau ada *disciplinary action*, *The Nursing Board* akan memantau mereka ini, untuk memastikan kalau ada kesalahan yang dilakukan, *nurse* berkenaan boleh dilucutkan lesennya. Terutama sekali misalannya tersalah pembahagian ubat. Iatah gunanya *Nursing Board* ini.

Yuran ini tidak pulang seberapa tapi iatah untuk pemantauan dan *make sure* setiap *nurse as professional be*

*responsible* jua. *Nurse* ini orang disanjung tinggi jawatannya kalah doktor, kalau *nurse* tidak ada, pandai pebaiklah doktor atu *so* doktor pun macam atu jua, ada lesen ada pembayarannya jua.

Ini termasuk jua *allied health professional* yang aktanya baharu dikuatkuasakan pada tahun lepas. Ini untuk memastikan kesejahteraan orang ramai bahawa semua ahli profesional di negara ini adalah dipantau, diperhatikan untuk memastikan mereka ini bekerja dengan tulus ikhlas dan dengan baik dengan menurut piawaian antarabangsa. *That's the main purpose of licensing of nursing.*

2. Ambulans. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** masa perjalanan bagi penghantaran pesakit melalui Hospital Pengiran Isteri Hajah Mariam, Temburong ke Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha melalui Limbang, Sarawak yang mengambil masa 1½ jam hingga 2 jam. Walau bagaimanapun, masa perjalanan penghantaran dijangka akan lebih cepat dengan siapnya Jambatan Temburong ke Bandar Seri Begawan, Namun begitu, bagi kes-kes tertentu yang memerlukan penghantaran segera pesakit ke Hospital RIPAS sama ada melalui darat atau ambulans laut kitani boleh menggunakan bantuan *helicopter* Tentera Udara Diraja Brunei.

Kementerian Kesihatan melalui pihak Hospital Pengiran Isteri Hajah Mariam akan sentiasa memantau

dan meneliti semula keperluan dan keberkesanan perkhidmatan ambulans dan mengambil kira jumlah ambulans dan tenaga kerja yang sedia ada. Kementerian Kesihatan akan menambah jumlah ambulans dan tenaga kerja mengikut keperluan dan perkembangan perkhidmatan jua.

Mengenai yuran tadi, duit yuran itu balik kepada Jabatan Perbendaharaan di bawah Akta Jururawat, tidak ada pengecualian masa ini seperti kaola terangkan tadi, ini selaras dengan perundangan profesional kesihatan yang lain seperti kaola terangkan tadi jua.

3. Mengenai produk tempatan, Satu Kampung Satu Produk. Jika ia dijual untuk kesihatan atau kosmetik ia akan tergolong dalam kumpulan Akta Kosmetik. Adalah disarankan bagi kampung tersebut untuk pergi ke Makmal Saintifik untuk memastikan proses dan penganalisan produk-produk tersebut *to make sure its not alternative medicine* dalam produk tersebut. Asal sahaja ia termasuk ubat-ubatan ataupun kosmetik ia akan terkandung dalam Akta berkenaan.

Beberapa buah kedai juga sekarang disarankan untuk melabel Kedai Makanan Sihat.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pihak Kementerian Kesihatan akan *acknowledge* mana-mana kedai atau pusat makanan yang menyarankan produk-produk makanan yang sihat ini

Kementerian Kesihatan إِنْ شَاءَ اللَّهُ pada masa yang terdekat ini menyenaraikan *as well* mana-mana kedai yang sihat ini. Untuk pengetahuan umum telah membuat the *right decision*;

4. Kemudian mengenai pekerja. Masa ini memang ada pekerja yang berulang alik dari Bandar Seri Begawan ke Temburong dengan menggunakan bot yang disediakan oleh Kementerian Kesihatan. Bagi pegawai-pegawai tersebut memang *di offer* kalau mereka mahu tinggal di Temburong, ada disediakan tempat penginapan kalau mereka mahu.

Tapi sebilangan orang sahaja kali yang mahu. Pada masa ini seramai 16 ke 25 orang pegawai yang berulang alik dari Bandar Seri Begawan ke Temburong termasuk pekerja di klinik pakar seperti Klinik Ortopedik, Klinik Renal, Klinik Pediatrik, Klinik Psikiatri dan Klinik Mata. Jadual klinik ini memang diselaraskan dengan bila mereka datang bagi memudahkan orang ramai untuk membuat perjumpaan dengan pemeriksaan dengan pakar tanpa perlu turun ke hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha. Mereka ini seperti biasa bekerja pada waktu pejabat sahaja. Pada masa ini ada seramai 130 orang pegawai dan kakitangan yang menetap di Daerah Temburong.

Namun bagi pegawai yang berulang alik yang dijadualkan untuk bertugas *on-call* maksudnya mesti berada dalam 24 jam di sana. Kemudahan tempat tinggal dan kenderaan disediakan untuk mereka tinggal di Temburong. Seperti yang

kaola terangkan tadi, bot-bot yang disediakan adalah bot yang bercatar yang waktu penghantaran dan pengambilannya ditetapkan.

5. Mengenai berkhatan, satu cadangan yang baik. Walau bagaimanapun, ia isu sensitif pada mata antarabangsa. Isu ini berkaitan dengan isu *Female Genital Mutilation* iaitu WHO telah memberikan kenyataan pada tahun 1997 bahawa berkhatan untuk anak perempuan tidak boleh dijalankan secara peringkat institusi oleh profesional kesihatan atau mana-mana *facility establishment* kesihatan.

Akan tetapi Kementerian Kesihatan bekerjasama dengan mana-mana agensi berkenaan bagi memberi nasihat mengenai aspek kawalan jangkitan (*infection control*) dan sebagainya.

6. Mengenai Bandarku Ceria. Penjualan aktiviti makanan sihat itu dialu-alukan, kementerian menyambut baik cadangan tersebut. Sememangnya ia satu perkara yang memang disarankan oleh orang ramai melalui kajian yang telah dijalankan, impak Program Bandarku Ceria ini.

Oleh itu, mana-mana pihak swasta atau persendirian yang berminat untuk mengendalikan aktiviti tersebut adalah dialu-alukan.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri

Kesihatan. Ahli-Ahli Yang Berhormat saya kira cukuplah dahulu untuk kita membincangkan dan membahaskan Jadual Kementerian ini.

Maka saya ingin menangguhkan Mesyuarat Jawatankuasa ini bagi kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, kita akan bersidang semula pada hari Isnin, 19 Mac 2018 sebagaimana biasa mulai pukul 9.00 pagi.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

**DEWAN MAJLIS****Isnin, 1 Rejab 1439/19 Mac 2018****YANG DI-PERTUA  
DAN AHLI-AHLI MAJLIS  
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA:**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN  
(PERDANA MENTERI DAN  
MENTERI-MENTERI):**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yusof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, SPMB., SNB., Menteri Kewangan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, SPMB., PSB., PJK., PIKB., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, SPMB., SNB., PIKB., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi).**

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Mohd Hussein, DPMB., PJK., Menteri Tenaga *(Energy)* dan Perindustrian, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, SMB., PIKB., Menteri Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., BSC (Hons), Fellow of ACESS, MA PSC, PJK, Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:**

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:**

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

#### **AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:**

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

#### **HADIR BERSAMA:**

Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin bin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**Mesyuarat mula bersidang pada  
pukul 9.00 pagi**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:**  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama

Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang hari ini iaitu hari yang Kesebelas, Isnin, 1 Rejab 1439 bersamaan 19 Mac 2018 didahului dengan Doa Selamat.

#### **DOA SELAMAT**

Doa selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Mustapa bin Haji Murad. (Imam Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah).

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat, Segala puji dan syukur kepada اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan limpah rahmat dan keizinan-Nya jua, maka pada pagi ini kita dapat lagi pagi ini bersama-sama berkumpul untuk meneruskan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita سَيِّدِنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ kaum kerabat, para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan Majlis Mesyuarat Negara yang kita adakan pada pagi ini merupakan Persidangan yang memasuki hari Kesebelas. Saya berharap pada pagi ini dan nanti إِنَّ شَاءَ اللَّهُ pada sebelah tengah hari, kita akan dapat menyelesaikan banyak perkara lagi.

Seperti lazimnya, sebelum kita menyokong semula bagi meneliti dan membincangkan Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 di Peringkat Jawatankuasa kita akan lebih dahulu menyelesaikan Perkara V iaitu Soalan-Soalan Yang Diberi Notis yang belum kita laksanakan.

Pada hari Sabtu yang lepas kita telah menyelesaikan Soalan Yang Telah Diberi Notis No. 27. Kita masih lagi ada 2 Soalan Yang Diberi Notis yang telah kita tangguhkan untuk dijawab secara lisan pada pagi ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** yang ditujukan kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Soalan Jawab Mulut No. 25 daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Saya ingin meminta beberapa penjelasan perkara seperti berikut:

1. Statistik mengenai kes-kes penuntut-penuntut Brunei Darussalam di luar negara yang mengalami masalah kesihatan mental jika ada;
2. Laporan *employee satisfaction* bagi lepasan *IBTE* dan statistik industri mana yang mempunyai respons yang paling positif dan sebaliknya;

3. Perancangan *STEP Centre* dalam menguatkan penglibatan sekolah-sekolah dalam penjagaan alam sekitar. Adakah program *rent schools* telah dijalankan dan berapa buah sekolah yang telah mengikuti program tersebut?; dan

4. Terdapat beberapa kesukaran bagi ibu bapa untuk mengambil anak mereka di pra sekolah pada waktu yang ditetapkan iaitu pada 11.30 pagi disebabkan waktu bekerja dari 7.45 pagi hingga 12.15 tengah hari dan lokasi tempat kerja berjauhan dari sekolah anak-anak mereka.

Adakah pihak Kementerian Pendidikan dapat mempertimbangkan jika sekiranya ada permohonan untuk menukar sekolah anak-anak mereka ke tempat yang lebih dekat dengan mereka bekerja? Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Kaola terlebih dahulu ingin mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari kerana telah mengutarakan soalan seperti berikut :



1. Statistik mengenai kes-kes penuntut-penuntut Brunei Darussalam di luar negara yang mengalami masalah kesihatan mental.

Bagi menjawabnya Kementerian Pendidikan mengongsikan di sini bahawa seramai 47 orang penuntut Negara Brunei Darussalam yang telah belajar di luar negara dari tahun 2013 hingga 2017 setelah mengalami masalah kesihatan mental.

Daripada jumlah tersebut seramai 17 orang penuntut lelaki dan 25 orang penuntut perempuan belajar di United Kingdom telah melaporkan mengalami masalah kesihatan mental. Manakala di negara lain iaitu di Australia adalah seramai 4 orang penuntut lelaki dan di Amerika Syarikat seorang penuntut perempuan.

Penyebab utama kemurungan dan kecelaruan mental dalam kalangan penuntut-penuntut biasiswa kerajaan di luar negara berkait rapat dengan faktor akademik. Dalam hal yang sama, faktor-faktor yang lain seperti keluarga, persekitaran, personaliti penuntut, kebolehan pengurusan masa dan kerohanian.

Kesihatan dan tempat kediaman juga memainkan peranan yang signifikan. Faktor-faktor ini juga berkait rapat antara satu dengan yang lain. Kesemua ini pencetus kepada keupayaan menghadapi

tekanan cabaran akademik atau beban kerja.

Majoriti penuntut yang mengalami masalah kesihatan mental ini adalah penuntut-penuntut biasiswa di bawah Kementerian Pendidikan. *Trend* bilangan penuntut kita yang di luar negara yang mengalami masalah kesihatan mental adalah kecil iaitu kurang dari 0.5% daripada keseluruhan jumlah penuntut-penuntut yang ada.

Walau bagaimanapun perkara ini tidak dapat diambil ringan, kerana salah satu masalah yang perlu ditangani segera bagi langkah-langkah intervensi awal dapat diberikan untuk mengelakkan sebarang perkara yang tidak di ingini berlaku.

Sehubungan itu, Bahagian Biasiswa Kementerian Pendidikan mengambil serius isu-isu kemurungan dan kecelaruan mental dalam kalangan penuntut dan adalah penting bagi isu ini ditangani dengan cara bersepadu. Jika ada kes masalah kesihatan mental dikesan terhadap seseorang penuntut Kementerian Pendidikan akan mengambil langkah tindakan menurut *standard operation procedure* yang sedia ada.

Ini termasuklah tindakan awal oleh *attache* pendidikan iaitu menghubungi penuntut berkenaan, membuat janji temu, perjumpaan dengan penuntut berkenaan,

menghubungi personal *tutor* atau doktor yang merawat penuntut berkenaan dan membuat janji temu perjumpaan, menghubungi penjaga atau ibu bapa mengenai keadaan mutakhir penuntut tersebut dan mendapatkan maklumat laporan kemajuan akademik pelajar.

Suruhanjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam di negara berkenaan, Kementerian Kesihatan dan Ketua Bahagian Biasiswa juga akan dimaklumkan untuk apa jua tindakan bersesuaian seperti apa jua urusan rawatan hospital, pemantauan berterusan dan urusan lanjut jika penuntut perlu balik ke Negara Brunei Darussalam.

Di samping itu juga, dikongsikan bahawa Kementerian Pendidikan dengan kerjasama Jabatan Psiakiatri dan Bahagian Psikologi Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kementerian Kesihatan bekerjasama mengadakan taklimat cara-cara mencegah dan menangani kemurungan atau kecelaruan mental semasa *pre-departure briefing* bagi penerima biasiswa kerajaan pada setiap tahun.

2. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Soalan seterusnya yang dikehendaki laporan *employee satisfaction* bagi lepasan Institut Pendidikan Teknikal Brunei (IBTE) dan statistik industri mana yang mempunyai respons yang paling positif dan sebaliknya.

Bagi menjawabnya, kajian mengenai kadar kepuasan majikan atau *employee satisfaction studies* telah pun diungkapkan oleh IBTE sejak tahun 2014 iaitu semasa mula rancangan Transformasi Pendidikan Teknikal dilaksanakan. Kajian ini susulan daripada kajian *employment studied* dibuat 6 bulan selepas Majlis Konvokesyen.

IBTE juga telah melantik pihak ketiga sebagai *external auditor* untuk mengaudit dan mengesahkan hasil dapatan daripada kajian tersebut. Kajian ini bertujuan mengetahui tahap kepuasan majikan terhadap prestasi pekerjaan pelajar-pelajar lepasan IBTE dan kajian ini dibuat setahun selepas pelajar-pelajar berkenaan menerima sijil-sijil mereka.

Terdapat 6 kriteria dalam bentuk *skill area* yang dinilai dalam kajian ini, iaitu *technical skill and knowledge, foundation skill, adaptive skill, teamwork skill, enterprise skill dan employability skill*. *Skill area* tersebut dinilai oleh *direct supervisor* iaitu penyelia-penyelia yang mengawasi pekerjaan serta memberikan tugas kepada pelajar-pelajar berkenaan.

Hasil dapatan daripada kajian ini bagi Februari 2018 iaitu yang melibatkan pelajar yang lulusan November 2016 telah mendapati bahawa kadar kepuasan majikan adalah 85.2% yang menunjukkan

peningkatan sebanyak 3.4% berbanding tahun 2017.

Kajian ini juga mendapati bahawa sebanyak 85.5% majikan bersetuju bahawa *IBTE* telah menghasilkan *supply of graduates*. Pendidikan latihan teknikal dan vokasional yang memenuhi keperluan industri dan 83.2% majikan juga bersetuju bahawa *IBTE* telah menyediakan kemahiran yang diperlukan.

Catatan tersebut adalah hasil maklum balas yang diperolehi daripada 297 *direct supervisors*, majikan daripada *industry banking finance insurance, logistic and transportation* dan media adalah antara para majikan yang 100% sangat berpuas hati dengan lepasan *IBTE* di bawah kendalian mereka dan diikuti *industry technical and professional services* iaitu sebanyak 95.7%, *primary resource production manufacturing* sebanyak 94.1% dan *Public Administrations* sebanyak 92.9%.

Kajian ini juga menerima maklum balas daripada pihak majikan mengenai komen-komen dan cadangan pembaikan. Antara cadangan pembaikan yang diberikan seperti memperkasa *lifes skill* sebanyak 14.9%, penekanan *practical skill* sebanyak 14%, mengukuhkan lagi kurikulum agar ia selari dengan kehendak indsutri sebanyak 10.5%. Menguatkan penempatan kerja dari pelajar-

pelajar iaitu *industrial attachment* sebanyak 7.9% dan sebagainya.

Dengan adanya kajian dan maklum balas ini akan dapat memberikan maklumat kepada *IBTE* bagi meningkatkan lagi kualiti pelajar-pelajar lepasan *IBTE* terutama dari segi pengetahuan, kemahiran serta kelakuan semasa bekerja.

3. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Soalan seterusnya yang diutarakan ialah mengenai *STEP Centre*. Untuk menjawabnya dalam melaksanakan pendidikan ke arah pembangunan mampan ataupun *education for sustainable development* khususnya bagi menguatkan pendidikan penjagaan alam sekitar, Pusat Kerjasama Sains Teknologi dan Alam Sekitar iaitu Pusat *STEP*, Kementerian Pendidikan telah melaksanakan beberapa program dan aktiviti di bawah inisiatif langkah hijau yang bermula pada tahun 2013.

Inisiatif ini bertujuan menyediakan pelajar-pelajar institusi pendidikan dengan kemahiran, pengetahuan nilai dan sikap yang perlu untuk memastikan masa depan yang mampan.

Antara program inisiatif langkah hijau ialah Program Sekolah Hijau di Negara Brunei Darussalam. Sekolah Hijau ialah sekolah yang secara aktif melaksanakan aktiviti yang berkaitan dengan air, tenaga,

pengurusan sisa, *green space and gardening* dan kebersihan.

Bagi memantapkan usaha dalam menggalakkan sekolah untuk melaksanakan Program Sekolah Hijau, Pusat *STEP* telah menerbitkan satu Buku Panduan bertajuk *Guidebook for Green School in Brunei Darussalam* pada tahun 2015 untuk menggalakkan dan mewujudkan kesedaran amalan yang terbaik hijau di semua institusi pendidikan di negara ini. Sebagai kesinambungan kepada penerbitan buku panduan tersebut Pusat *STEP* telah mengendalikan kaji selidik, inisiatif Sekolah Hijau pada tahun 2017. Bagi mengetahui perkembangan serta status pelaksanaan inisiatif tersebut dan sekaligus bagi mendapatkan *base line data*.

Hasil dari kaji selidik berkenaan sebanyak 104 buah sekolah melaporkan ada melaksanakan program atau aktiviti Sekolah Hijau mengikut 5 tema seperti yang terkandung dalam buku panduan tersebut iaitu "Tenaga pengurusan pembuangan sisa, *Green school space*, Air, Kesihatan dan Kebersihan".

Antara program lain yang dijalankan dalam menguatkan lagi kesedaran dan meningkatkan pengetahuan dalam Alam Sekitar dan pembangunan mampan, Pusat *STEP* juga telah mengendalikan program kesedaran penjimatan air

dan tenaga dengan kerjasama agensi lain seperti Jabatan Perkhidmatan Air, Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan serta syarikat-syarikat swasta.

Sebagai kesimpulan Pusat *STEP* perlu merancang melaksanakan dan menerima sebarang cadangan program bersesuaian atau buah fikiran dari mana-mana agensi mengenai pendidikan yang berkaitan *education for sustainable development* khususnya yang berkaitan dengan alam sekitar yang melibatkan komuniti sekolah; dan

4. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Soalan seterusnya mengenai kesukaran bagi ibu bapa untuk mengambil anak mereka di pra-sekolah pada waktu yang ditetapkan.

Bagi menjawabnya Kementerian Pendidikan memang sedia maklum akan kesukaran ibu bapa bukan sahaja berkhidmat di sektor kerajaan tetapi juga dihadapi oleh pekerja di sektor swasta dalam mengambil anak-anak sekolah semasa waktu bekerja. Untuk mengambil pelajar pra sekolah yang keluar lebih awal iaitu pada jam 11.30 pagi menjadi cabaran bagi para ibu bapa yang terpaksa keluar lebih awal semasa waktu bekerja.

Adalah dikongsikan di sini bahawa para ibu bapa dan penjaga telah dibenarkan untuk menghantar anak mereka awal iaitu pada jam antara

7.15 - 7.45 pagi dan mengambil anak-anak mereka pada jam 12.00 tengah hari bersama murid-murid yang lain.

Perkara ini telah lama dipraktikkan di semua sekolah rendah kerajaan di negara ini. Bagi isu permohonan untuk menukar anak ke tempat yang lebih dekat dengan tempat ibu bekerja adalah dikongsikan bahawa penempatan sekolah bagi para pelajar berdasarkan kepada kawasan tadahan.

Dasar ini bertujuan untuk memastikan setiap pelajar berpeluang untuk belajar dalam persekitaran ruang bilik darjah yang selesa dan tidak sesak. Permohonan bagi menukar sekolah-sekolah anak mereka di luar kawasan tadahan dan berdekatan dengan tempat mereka bekerja pada lazimnya dipertimbangkan mengikut *case by case basis* dengan mengambil kira semua pelajar-pelajar yang tinggal di dalam tadahan diberikan keutamaan ataupun prioriti lebih dahulu sebelum menerima pelajar dari bukan sekolah tadahan.

Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Mohon kebenaran untuk menambah Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Silakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Merujuk Yang Berhormat *point* Yang Berhormat mengenai intervensi yang dilakukan apabila mendapati laporan kes kemurungan dan sebagainya. Adakah pihak kementerian merancang untuk menambah kursus persiapan jasmani dan rohani sebagai contoh latihan jati diri melalui PKBN dan sebagainya sebelum pelajar-pelajar ke luar negara?

Ini bagi untuk meng*identify* sekiranya terdapat faktor-faktor yang patut dijadikan sebagai *trigger* sebelum pelajar-pelajar ini di hantar ke luar negara. Terima kasih.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Adakah kita masih bertumpu kepada soalan yang pertama yang diajukan oleh Yang Berhormat iaitu statistik mengenai kes-kes penuntut Brunei Darussalam di luar negara yang mengalami masalah kesihatan mental? Yang Berhormat, adakah kita masih dalam soalan pertama?

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Iya.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Silakan.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:**

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan terima kasih atas soalan susulan daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari. Adalah dalam perancangan untuk memantapkan lagi kesediaan pelajar-pelajar terutama penerima-penerima biasiswa kerajaan dalam menempuh apa yang akan mereka hadapi di luar negara.

Untuk makluman bersama perkara ini telah pun ada disediakan dalam *pre-departure briefing* dan untuk mempraktikkannya ianya haruslah dilihat mengenai dengan kesesuaiannya dan juga dengan keperluan sumber-sumber yang diperlukan jika kursus PKBN ini dilaratkan kepada pelajar-pelajar kita akan menerima biasiswa kerana ia mengambil selama 3 bulan dan ia harus disediakan 3 bulan sebelum mereka berangkat ke luar negara.

Tapi harus dikongsikan di sini kepada bakal-bakal yang akan memohon biasiswa kerajaan harus bersiap sedia dengan dirinya untuk mengetahui apa cabaran-cabaran yang akan mereka hadapi bila berada di luar negara. Ini adalah satu kesediaan individu yang patut diambil kira dan patut juga difikirkan oleh para ibu bapa sebelum mereka belajar ke luar negara. Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Soalan Jawab Mulut yang terakhir iaitu Soalan Jawab Mulut daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman yang ditujukan

kepada Yang Berhormat Menteri Pendidikan.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman**

**@ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah dan yang dihormati sekalian.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola akan membawakan Soalan Jawab Mulut Yang Diberi Notis iaitu mengenai dana sekolah. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, sekolah merupakan satu pusat integrasi antara pelajar berbagai peringkat. Ianya bukan sahaja tempat untuk menimba ilmu dan pengetahuan, malah juga menjadi alat untuk memupuk perpaduan di kalangan pelajar.

Di sekolah berbagai usaha dan inisiatif telah dijalankan. Antaranya termasuklah aktiviti-aktiviti pengajaran dan pembelajaran, gotong-royong, aktiviti kurikulum yang seragam, sambutan perayaan, aktiviti kesenian dan kebudayaan, sukan, perkhemahan dan lain-lain.

Adalah dimaklumi bahawa perbelanjaan untuk membangunkan sebuah sekolah termasuk menyediakan alat-alat kelengkapan dan pemeliharaannya memerlukan perbelanjaan yang banyak.

Tambahan pula pada masa ekonomi negara yang merosot.

Peruntukan untuk ini semakin berkurangan, bagi mengatasi sebahagian daripada masalah kekurangan peruntukan ini mungkin adalah sesuai untuk mengadakan satu dana untuk sekolah-sekolah, dengan mendapatkan bantuan daripada orang ramai sebagaimana juga Dana Pembinaan Masjid. Di samping orang ramai dapat membantu kerajaan, mereka juga dapat beramal bagi kebajikan anak-anak mereka. Dana ini boleh digunakan sama ada untuk menampung pembangunan sekolah baharu, penyambungan atau pemeliharaan di mana yang perlu.

Saya ingin bertanya:

Adakah pihak kementerian bersedia untuk melancarkan dana sekolah-sekolah ini? Jika ada bila masanya dan jika tidak apa alasan yang munasabah diberikan?

Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.  
Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Pendidikan:** Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman mengenai cadangan bagi Kementerian Pendidikan melancarkan dana sekolah-sekolah.

Untuk menjawabnya cadangan menubuhkan dana untuk sekolah yang

disumbangkan oleh orang ramai dalam membantu menampung pembangunan pembelian kelengkapan dan pemeliharaan sekolah-sekolah adalah satu cadangan yang murni dan disambut baik oleh Kementerian Pendidikan. Ia juga memberikan peluang kepada masyarakat untuk membuat amal jariah dan membawa pulangan pahala serta saham akhirat yang amat besar.

Dalam kesempatan ini Kementerian Pendidikan ingin mengongsikan bahawa pihak orang ramai sebenarnya dapat memberi sumbangan dana dalam beberapa bentuk seperti derma kewangan, bantuan pembelian peralatan sekolah dan sebagainya secara terus kepada pihak sekolah dan tidak perlu menunggu sehingga adanya kemudahan dana untuk sekolah-sekolah yang dicadangkan ini.

Secara kesimpulannya cadangan penubuhan dana ini disambut baik dengan penelitian secara menyeluruh akan dilakukan sebelum ia dapat dilaksanakan dengan sebaiknya demi mencapai tujuan dan manfaat yang dihasratkan.

Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Pendidikan. Ahli-Ahli Yang Berhormat. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kita telah selesai membincangkan Perkara V, Soalan-Soalan Yang Diberi Notis sebagaimana kita sedia maklum sebanyak 27 soalan telah dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dan telah

pun dijawab secara lisan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkaitan dengan kementerian masing-masing dengan begitu jelas dan komprehensif.

Walau bagaimanapun, saya berharap Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik tidak akan lagi menyuarakan atau mengemukakan perkara-perkara yang sama dalam kita membincangkan Rang Undang-Undang Perbekalan nanti kerana apa yang saya perhatikan semasa kita duduk dalam Mesyuarat Jawatankuasa ada beberapa orang Ahli Yang Berhormat masih lagi mengulang-ulang soalan-soalan yang telah dijawab semasa membincangkan Perkara V - Soalan-Soalan Yang Diberi Notis.

Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan biasanya menjawab soalan-soalan itu. Jadinya kita berulang-ulang meneliti perkara yang sama.

Saya kira cukuplah perkara itu kita bawa dan kita jawab sekali dan sekiranya dikemukakan lagi ada baiknya Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan tidak menjawabnya ataupun tidak memberikan respons kepada soalan-soalan yang berkenaan.

Maka bagi membolehkan kita meneliti dan membincangkan Rang Undang-Undang Yang Bergelar Rang Undang-Undang (2018), Perbekalan 2018/2019 satu per satu, maka saya tangguhkan persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini

dan kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)  
(Mesyuarat bersidang sebagai  
Jawatankuasa)**

**Yang Berhormat Pengerusi:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis ini sekarang bersidang sebagai Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Tajuk-Tajuk dalam Jadual Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019. Sebagaimana yang kita ketahui Rang Undang-Undang ini telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

Pada petang hari Sabtu yang lepas, kita telah mula membincangkan Belanjawan Kementerian Kesihatan. Seramai 7 orang Ahli-Ahli Yang Berhormat telah ikut serta dalam membincangkan Tajuk ini.

Saya masih lagi mempunyai senarai Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik yang suka untuk ikut serta dalam membincangkan Tajuk Belanjawan Kementerian Kesihatan. Kita juga telah mendengar jawapan-jawapan yang telah diberikan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan terhadap soalan-soalan yang ditimbulkan itu.

Walau bagaimanapun, sebelum kita menyambung semula untuk membincangkan Belanjawan Kementerian Kesihatan ini, saya difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan ingin membuat kenyataan



tambahan terhadap beberapa soalan yang telah dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik yang belum sempat dijawabnya semasa membincangkan Tajuk Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

Walaupun pada dasarnya kita telah meluluskan Tajuk ini dan dijadikan sebahagian daripada Jadual, tetapi oleh sebab perkara ini perlu juga dilakukan untuk pengetahuan umum, maka saya berikan kesempatan kepada Yang Berhormat itu untuk membuat kenyataannya. Silakan.

**Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Kaola akan menjawab beberapa soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad dan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput. Soalan-soalan itu diajukan pada 15 Mac 2018 semasa membahaskan Rancangan Belanjawan bagi Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

1. Soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad iaitu. Apakah kegunaan bajet yang akan diberikan oleh RKN11 sebanyak \$57 juta? Iaitu \$30 juta di bawah Program Peningkatan Keluaran Sayur Menggunakan Teknologi Tinggi dan sebanyak \$27 juta bagi Rancangan Pembangunan Industri Ternakan?

Seperti yang kaola telah nyatakan bahawa peruntukan di bawah Kemajuan atau RKN11, sama ada peruntukan yang disediakan untuk Tahun 2018 / 2019 atau harga rancangan sepanjang tempoh RKN11, ia adalah untuk pembangunan infrastruktur asas bagi ladang-ladang seperti jalan-jalan ladang, parit-parit, bekalan air termasuk projek pencegahan banjir, bekalan elektrik dan lain-lain.

Selain itu, khusus bagi sektor tanaman sayur-sayuran, ia juga digunakan untuk:

Menyediakan keperluan-keperluan Makmal Sains Tanah dan Nutrien Tanaman. Antaranya adalah seperti berikut:

- i. *Calibration Machine;*
- ii. *Pre-assessment dan Assessment;*
- iii. Ujian *Proficiency*, Audit dan Penilaian;
- iv. Penilaian oleh Badan Akreditasi *ISO/IEC 17025 Accreditation;*
- v. Tambahan Ujian Analisis; dan
- vi. *Program Competent Laboratory & Competency Training.*

2. Program mendapatkan Pengiktirafan ISO 17025 Makmal-Makmal Perlindungan Tanaman Mendukung Pasaran Eksport. Antaranya ialah untuk:

- i. Memperbaiki dan menaik taraf infrastruktur bangunan bagi Makmal Musuh Tanaman dan Makmal Penyakit Tanaman;
  - ii. Pembelian peralatan makmal bagi kerja-kerja diagnostik dan pengenalpastian musuh-musuh perosak dan penyakit tanaman dan juga kerja-kerja penyelidikan musuh perosak dan penyakit tanaman sayur; dan
  - iii. Pembelian bahan-bahan kimia makmal bagi kerja-kerja diagnostik dan pengenalpastian serta penyelidikan tanaman sayur-sayuran.
3. Program Persediaan Untuk Mendapatkan Pengiktirafan ISO 17025 Makmal-Makmal Analisis Hasil Segar Dalam Memenuhi Kriteria Pasaran Eksport Industri Tanaman. Antaranya termasuklah:
- i. Penyediaan fasiliti Makmal Mikrobiologi di Blok Pentadbiran Bahagian Industri Agrimakanan, Sinaut;
  - ii. Khidmat pakar perunding dalam pemeriksaan awal bagi menepati keperluan Skim Akreditasi Makmal ISO 17025;
  - iii. Perbelanjaan *inter-laboratories proficiency testing*; dan
  - iv. Perbelanjaan pengiktirafan Makmal Akreditasi ISO 17025 termasuk bayaran penyertaan dan pengauditan.
4. Mengenai sektor ternakan pula. Dengan harga rancangan yang diperuntukkan sebanyak \$27 juta, antara projek-projek yang akan dikendalikan termasuklah:
- i. Melaksanakan Program Pusat Penyelidikan, Pengenalan dan Rujukan Bagi Penyakit Ternakan di *Brunei Agriculture Research Centre (BARC)*, Kilanas iaitu termasuk bagi meningkatkan keupayaan pusat yang ada sekarang dalam memberikan perkhidmatan yang lebih berkesan dalam membantu para pengusaha ternakan supaya lebih kompetitif seperti penyediaan struktur dan pelan kompleks, penyediaan infrastruktur asas dan pembinaan bangunan Pusat Penyelidikan, Penganalisan dan Rujukan dan peralatan-peralatan yang diperlukan; dan
  - ii. Melaksanakan Program Pengisytiharan Status Bebas Penyakit ke Arah Memudah Cara Eksport bagi Industri Ternakan iaitu termasuk meningkatkan keupayaan ke arah berperanan menjadi *competent authority* dalam memberikan khidmat pakar dan nasihat ke arah memudahkan

cara eksport seperti projek pelaksanaan *Active Surveillance*, projek pengesanan *Salmonella*, projek pemeriksaan saringan inovatif ubat-ubatan veterineri, program peningkatan ujian-ujian makmal dukungan dan projek peningkatan kaedah pemeriksaan *molecular*.

Sebagai makluman jua, kaola difahamkan bahawa harga rancangan memang tidak disediakan kesemuanya pada satu-satu tahun. Tetapi untuk dipohonkan sepanjang tahun-tahun RKN mengikut keutamaan dan mengikut kemampuan kementerian berbelanja dan melaksanakan projek berkenaan.

5. Mengenai perancangan tertentu pengeluaran hasil asas tani yang dijangka akan meningkat tetapi kitani tidak bersedia dengan aktiviti *downstream*. Soalannya, ke manakah tujuanya hasil asas tani yang banyak itu?

Untuk makluman semua, tumpuan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, sesuai dengan namanya, buat peringkat awal adalah peningkatan keluaran sektor pertanian, ternakan dan perikanan lebih dahulu, kerana keluaran peladang dan petani kita ketika ini terlalu rendah berbanding potensi keluaran sebenar. Kebanyakan keluaran peladang kita malah masih belum mampu memenuhi keperluan dalam negara, apatah lagi

untuk keperluan pembuatan atau pemprosesan.

Walau bagaimanapun, dengan pertambahan pesat keluaran sumber-sumber utama nanti, jika menjadi kenyataan, kita mempunyai beberapa strategi iaitu:

- i. Untuk mengeksport keluaran berkenaan ke luar negara; dan
- ii. Dengan menggalakkan aktiviti pemprosesan barangan tersebut.

Ini tertaklukkan kepada sambutan pihak pelabur dari dalam dan luar negara sama ada membuat keputusan mengeksport atau memproses dalam negara. Seperti yang dimaklumi, syarikat-syarikat yang terlibat dalam aktiviti pemprosesan sudah ada di Negara Brunei Darussalam seperti *BMC Food Industry Sendirian Berhad*, *IDEAL Multifeed Farm Sendirian Berhad*, *Kingston Beverages and Creamy Sendirian Berhad*, *Western Food and Packaging Sendirian Berhad*, *Sahatain Asia Sendirian Berhad* Brunei dan *Sabli Food Industry Sendirian Berhad* sendiri.

Mereka bolehlah mengembangkan perniagaan mereka dengan menggunakan bahan mentah dari dalam negara ataupun mengimport dari luar negara tertakluk kepada penilaian masing-masing.

6. Seterusnya, kaola akan menjawab soalan daripada Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput iaitu mengenai kawasan baharu bagi penangkapan ikan di perairan Daerah Belait, takat tiruan bagi meningkatkan pengeluaran nelayan Daerah Belait, kesalahan pencerobohan di kawasan pelantar minyak.

Sebagai jawapan kawasan menangkap ikan di Daerah Belait diakui sangat terhad disebabkan oleh kawasan pelantar minyak yang banyak. Menurut statistik Jabatan Perikanan, menunjukkan penurunan hasil tangkapan sejak tahun 2000 lagi.

Maka dalam usaha jabatan untuk memperkayakan lagi sumber-sumber perikanan di negara ini, Jabatan Perikanan memang mempunyai inisiatif untuk membina lebih banyak takat tiruan di pesisiran pantai, kerana kawasan takat-takat tiruan ini berfungsi sebagai kawasan perlindungan dan pembiakan anak-anak ikan dan pada masa yang sama ia akan dapat meningkatkan produktiviti kawasan-kawasan menangkap ikan bagi menambah pendapatan para nelayan.

Salah satu cara bagi penambahan takat negara ini ialah melalui kerjasama antara Jabatan Perikanan dengan *Brunei Shell Petroleum* dengan menggunakan bekas pelantar minyak yang tidak digunakan lagi untuk disumbangkan

dan dijadikan takat tiruan menurut perundangan yang telah ditetapkan oleh pihak berkuasa maritim dan Jabatan Pelabuhan Brunei Darussalam, Kementerian Perhubungan bagi memastikan proses *deployment* adalah teratur. Aktiviti ini adalah diharap akan dapat dilaksanakan secara berterusan bagi meningkatkan sumber perikanan di negara ini.

Walau bagaimanapun, disebabkan hasil penangkapan ikan di laut terlalu bergantung pada cuaca dan juga sumber yang menurun, maka Jabatan Perikanan menggalakkan lebih banyak aktiviti akuakultur yang berkeupayaan mengeluarkan penghasilan di sepanjang tahun.

Bagi Daerah Belait terdapat beberapa kawasan yang telah dikenal pasti kesesuaiannya yang akan dibukakan untuk pengusaha atau yang sedia ada di Daerah Belait yang berminat seperti di Kuala Balai seluas 23 hektar juga mempunyai pengusaha penternak dan penetasan udang galah yang aktif di Kampung Rampayoh, Daerah Belait.

Statistik berkenaan hasil tangkapan di Daerah Belait adalah seperti berikut:

- i. Tahun 2015 tangkapan berjumlah 199 metrik tan dan menurun pada tahun 2017, 32 metrik tan. Statistik menunjukkan penurunan hasil tangkapan antara lain disebabkan oleh keadaan cuaca

yang tidak menentu dan juga bilangan nelayan yang berkurangan; dan

ii. Statistik pencerobohan di kawasan zon keselamatan pelantar minyak adalah seperti berikut:

- a. Tahun 2015 sebanyak 32 kejadian;
- b. Tahun 2016 sebanyak 76 kejadian; dan
- c. Tahun 2017 sebanyak 87 kejadian.

Statistik ini diperolehi dari Pusat Penyelarasan Maritim Kebangsaan, Jabatan Perdana Menteri yang menunjukkan peningkatan pencerobohan di pelantar-pelantar minyak sejak tahun 2015. Penguatkuasaannya dilaksanakan secara bersepadu dari Polis Marin sebagai agensi penyelaras, Jabatan Perikanan dan Jabatan Keselamatan Dalam Negeri dengan bantuan Syarikat Minyak Shell sendiri.

Sekian sahaja jawapan kaola bagi menjawab soalan yang lalu yang kaola minta tangguh dan terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

**Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan:** Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Lebih dahulu terima kasih atas peluang yang diberikan kepada kaola untuk menjawab beberapa soalan yang telah pun diketengahkan pada 17 Mac 2017, pada hari Sabtu lepas iaitu jawapan tambahan.

1. Soalan daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari mengenai dengan Unit Keusahawanan sepertimana juga dalam mukadimah kaola mengenai peranan belia dalam pertumbuhan kepelbagaian ekonomi adalah penting dan amat digalakkan.

Ia selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang Ke-34, bahawa baginda bertitah para belia perlu mengambil peluang untuk meningkatkan keupayaan diri masing-masing melalui program-program yang ditawarkan di dalam atau luar negeri.

Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat, Pusat Pembangunan Belia mempunyai sebuah unit Pembangunan Keusahawanan Belia iaitu Unit Latihan Kemahiran dan Keusahawanan. Peranan utama unit ini ialah memberikan perkhidmatan yang sama seperti yang ditawarkan oleh Program Pembangunan Keusahawanan di Pusat Belia Bandar Seri Begawan, akan tetapi dengan sasaran yang khusus kepada pelatih

termasuklah bekas pelatih Pusat Pembangunan Belia.

Antara program yang dilaksanakan oleh unit ini ialah Pendidikan Asas Keusahawanan, Minggu Keusahawanan, Perancangan Kewangan, Konsultasi Perniagaan, Program Belia Berdikari, Program Keusahawanan Belia dan eksposekspu jualan.

Manakala, Program Pembangunan Keusahawanan di bawah Pusat Belia, Jabatan Belia dan Sukan yang mula dilaksanakan pada tahun 2011 juga mempunyai peranan untuk menyumbang kepada penghasilan belia-belie pengusaha yang berpengetahuan inovatif dan produktif. Program ini dibukakan kepada para belia dan pengusahawanan untuk mengikutinya secara sukarela. Antara aktiviti-aktiviti yang ditawarkan oleh program ini seperti berikut:

- i. *Youth Business Talk* yang dilaksanakan dua atau sekali setahun dan lazimnya dijalankan selama 3 hari.; dan
- ii. *Business One Zero One* ialah program ini berupa bengkel keusahawanan singkat yang ditawarkan sebulan sekali seperti tatacara pemasaran dan penjenamaan produk.

اَللّٰهُمَّ aktiviti-aktiviti yang ditawarkan mendapat sambutan yang sangat baik khususnya daripada kalangan belia.

Setakat ini, seramai lebih 1000 peserta terdiri daripada golongan belia telah menyertai aktiviti-aktiviti yang diselenggarakan dan maklum balas daripada para peserta belia terhadap program-program yang ditawarkan sangat positif.

Secara dasarnya, kedua-dua inisiatif ada mempunyai persamaan yang memberikan kepelbagaian pilihan kepada belia untuk mendapatkan latihan kemahiran dan pengetahuan dalam perekonomian yang dapat diaplikasikan di mana-mana bidang keusahawanan.

Ke arah tersebut, bagi menjawab persoalan sama ada ia untuk dipindahkan, abis kaola berpandangan memandangkan kumpulan sasaran adalah berbeza dan mengambil kira Program Pembangunan Keusahawanan di bawah Pusat Belia mendapat sambutan yang sangat baik, kita berpendapat bahawa buat pada masa ini struktur yang sedia ada untuk dikekalkan. Walau bagaimanapun, kita akan secara berterusan meneliti dari masa ke masa mengenai kesesuaian tersebut.;

2. Mengenai soalan daripada Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis mengenai dengan bantuan atas nama suami. Untuk makluman Ahli-Ahli Yang Berhormat, pada dasarnya Bantuan Kebajikan Bulanan adalah diberikan atas nama suami atau isteri.

Walaupun bagaimanapun, pada masa ini pihak Jabatan Pembangunan Masyarakat akan memastikan mana-

mana penerima yang berkeluarga bantuan akan diberikan atas nama suami kecuali jika terdapat masalah tertentu, barulah Penerima Bantuan Kebajikan Bulanan atas nama isteri.

Seterusnya dikongsikan bahawa pihak kementerian sedang meneliti garis panduan Bantuan Kebajikan Bulanan dengan memastikan agar mereka benar-benar berkelayakan untuk menerima bantuan-bantuan berkenaan sepertimana juga tadi yang diketengahkan oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

3. Mengenai soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari berhubung soalan Unit Arkeologi di bawah Jabatan Muzium-Muzium menggunakan alat canggih seperti negara lain.

Untuk makluman Bahagian Arkeologi, Jabatan Muzium-Muzium pada masa ini menggunakan teknologi setaraf dengan piawaian ukur di Negara Brunei Darussalam selaras dengan piawaian antarabangsa.

Sebagai tambahan keperluan bagi penggunaan peralatan yang lebih canggih bagi mana-mana projek arkeologi akan dilaksanakan bersama kementerian dan jabatan-jabatan serta pakar-pakar dari dalam dan luar negara dan ia bukanlah dibuat secara bersendirian.

4. Cadangan bagi Pusat Konservasi Warisan. Terima kasih atas cadangan atas penubuhan Pusat Konservasi Warisan. Ia salah satu cadangan yang

sedang diteliti oleh Jabatan Muzium-Muzium pada waktu ini dan apa yang penting ia hendaklah mengambil kira perancangan yang khusus dengan mengambil kira tempat penyimpanan koleksi warisan negara yang bertaraf antarabangsa sesuai dengan keperluan yang akan datang.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Kaola mengambil kesempatan untuk membuat penjelasan dalam dua perkara yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman ketika membahaskan Anggaran Belanjawan Kementerian Kesihatan.

Dua perkara tersebut ialah berhubung dengan kawalan halal ke atas import barang makanan dan yang kedua ialah berhubung dengan perubatan alternatif tetapi bukan itu yang akan kaola ulas tetapi yang berhubung dengan siapa yang mengawal Darussysifa.

1. Kaola ingin menjelaskan bahawa dalam menangani kehalalan sesuatu produk makanan, Kementerian Hal Ehwal Ugama khasnya Majlis Ugama Islam berpandu kepada beberapa

undang-undang yang tertentu misalannya dalam hal daging mentah iaitu pengeluarannya dalam negeri dan kemasukannya dari luar negeri juga dikawal di bawah Akta Daging Halal Penggal 183 berserta dengan aturan-aturannya.

Dalam kata lain, maka di bawah akta berkenaan itu orang ataupun pihak yang berhajat untuk membawa masuk mengimport daging mentah dari luar negeri dikehendaki lebih dahulu memenuhi kehendak undang-undang yang diperuntukkan di bawah Akta Daging Halal, Penggal 183.

Ini kitani semuanya sudah maklum dan Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman pun sudah maklum dan Yang Berhormat tidak mempersoalkan perkara ini.

Adapun Perintah Sijil dan Label Halal, Pindaan 2017 yang berkuat kuasa pada 26 Mei 2017 tahun lepas juga setakat mewajibkan ke atas pemilik perniagaan termasuk pengeluar produk yang berkaitan dengan makanan di negara ini memohon Sijil Halal dan Permit Halal Brunei.

Adalah jelas bahawa kuat kuasa perintah yang kaola sebutkan tadi hanya ke atas syarikat-syarikat dan pengusaha-pengusaha produk makanan dalam negeri atau yang berdaftar dalam negeri tetapi mempunyai cawangan operasinya di luar negeri (tidak ke atas

pengusaha luar negeri melainkan jika pengusaha atau jika pihak perusahaan luar negeri itu memohon secara sukarela).

Hal ini telah kaola sebutkan semasa membentangkan Anggaran Belanjawan Kementerian Hal Ehwal Ugama bahawa kaola ada menyebutkan setakat ini ada sebanyak 344 Permit Halal dan 22 Sijil Halal telah dikeluarkan kepada perusahaan luar negeri itu yang memohon secara sukarela di bawah Perintah Sijil Halal dan Label Halal, Pindaan 2017.

Maka dalam keadaan sedemikian itu Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, seolah-olah ada ketirisan atau kitani sebut *loopholes* dalam menangani isu pemakanan halal terutama sekali yang dibawa masuk atau diimport. Bagaimanapun kita jangan memahami seolah-olah kerajaan tidak memerhatikan dengan serius perkara ini.

Kerajaan mengambil langkah-langkah dan tidak mengabaikan kepentingan kehalalan barangan makanan yang diimport itu misalannya setakat yang berjalan pada masa ini ialah dengan mengasingkan barangan yang diragukan kehalalannya itu daripada kumpulan barangan-barangan yang sudah diyakini halalanya.

Ada kes-kes tertentu yang diperintahkan supaya barangan yang



diragukan itu setelah diperiksa melalui makmal diperintahkan supaya ditarik daripada pengedaran. Dari segi undang-undang yang lain iaitu undang-undang yang ada yang kaola sebutkan Yang Berhormat Pengerusi setakat Perintah Daging Halal, Penggal 183 dan Perintah Sijil Halal dan Label Halal, Pindaan 2017 itu tetapi Kementerian Hal Ehwal Ugama juga melihat terdapat kawalan yang munasabah ke atas barang makanan import.

Perkara ini boleh dilihat di bawah *legislation* dalam kawalan kementerian rakan sejawatan kaola iaitu Yang Berhormat Menteri Kesihatan iaitu khasnya Bab 9 (2)(B) Akta 83 *Public Health (Food)* dan dibaca bersama Bab 10 Akta yang sama yang boleh ditafsirkan bahawa: "Mana-mana orang yang hendak membawa masuk makanan ke Negara Brunei Darussalam khasnya dalam keadaan di mana terdapat *lifelabel* atau tanda halal luar negeri dibungkusan makanan dan minuman yang diimport itu maka barangan berkenaan adalah dikehendaki memenuhi syarat halal sepertimana yang telah ditetapkan di bawah akta yang berkenaan iaitu tegasnya Bab 10 Akta tersebut ada membutirkannya termasuk hukuman ke atas kesalahan mengenainya.

Bagaimanapun Yang Berhormat Pengerusi, untuk langkah ke hadapan Kementerian Hal Ehwal Ugama khasnya Majlis Ugama Islam akan meneliti lagi perkara ini dan

mengajak sama Kementerian Kesihatan, rakan sejawatan kaola bahawa Kementerian Kesihatan berautoriti di bawah undang-undang yang kaola sebutkan tadi iaitu berkenaan dengan Keselamatan Makanan, Akta 82, *Public Health (Food)* khasnya Bab 9 (B) yang dibaca bersama Bab 10 Akta yang sama.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ Kementerian Hal Ehwal Ugama khasnya Majlis Ugama Islam akan bersama juga dengan Pejabat Peguam Negara, Jabatan Perdana Menteri dan juga pihak *stakeholders* yang lain untuk meneliti perkara ini sejelas-jelasnya. Demikian perkara kawalan ke atas barangan *import* makanan kawalan kehalalannya.

2. Mengenai kawalan ke atas Darussyifa, Yang Berhormat Pengerusi, kaola difahamkan bahawa Darussyifa adalah badan atau perkumpulan yang berdaftar kepada Pendaftar Pertubuhan-Pertubuhan (*ROS*).

Oleh itu Darussyifa adalah di bawah kawalan undang-undang berkenaan, di bawah bidang kuasa Pendaftar, Pertubuhan-Pertubuhan. Darussyifa tidaklah berada dalam kawalan Kementerian Hal Ehwal Ugama. Ini sangat perlu jelas dan adapun hubung kaitnya dengan Kementerian Hal Ehwal Ugama kalau pun ada, ialah apabila ia memohon mengumpul dana untuk pertubuhannya dalam bentuk wakaf.

Maka dalam konteks itu, kerana wakaf di bawah bidang kuasa Majlis Ugama Islam Brunei dalam konteks itu ia memohon kebenaran dari Majlis Ugama Islam Brunei. Jadi setakat itu, kalau ada hubung kaitnya berdasarkan *case to case*.

Demikian Yang Berhormat Pengerusi. Kaola mengucapkan terima kasih dan kaola berharap penjelasan kaola itu ada faedahnya untuk Dewan ini.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih kita ucapkan kepada 3 orang Yang Berhormat Menteri yang berkenaan yang telah memberikan jawapan-jawapan tambahan berhubung dengan soalan-soalan yang telah dikemukakan semasa mempertimbangkan belanjawan kementerian masing-masing dan juga sama-sama kita membincangkan mengenai Tajuk Belanjawan Kementerian Kesihatan.

Sekarang kita mula membincangkan Tajuk Belanjawan Kementerian Kesihatan. Saya persilakan dulu Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin merujuk kepada Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan Kod 004/000. Isu Kesihatan Mental dan Kemurungan sudah kaola bangkitkan pada tahun lepas. اللَّهُمَّ dapat dilihat sudah peningkatan dari segi inisiatif dari Kementerian Kesihatan.

Namun masih ada orang awam tidak mengenalpasti kemurungan sebagai satu penyakit bahkan dilihat sebagai beban ataupun penghinaan. Kita sudah mempunyai *Mental Health Order 2014*. Apakah strategi dari pihak kementerian dalam menangani isu kesihatan mental yang setentunya berbeza dari pelbagai peringkat umur?

Ini termasuklah *stream lining* usaha dengan institusi-institusi pendidikan. Sebagai contoh Universiti Brunei Darussalam kini menawarkan *group counseling* bagi memberi peluang selamat ataupun *safe space* untuk berkongsi tentang kemurungan, kebimbangan dan tekanan.

Hukuman-hukuman seperti Seksyen 309 Kanun Hukuman Jenayah Penggal 22 yang membawa hukuman penjara sehingga setahun atau denda atau kedua-duanya. Bagi percubaan membunuh diri perlu dikaji semula kerana mereka yang mengalami masalah kesihatan mental ini perlu pertolongan, dorongan dan bantuan dari semua pihak termasuk pihak kerajaan dan masyarakat. Seperti jua mana-mana masalah kesihatan, maka adalah tidak wajar orang yang mengalami sakit mental dihukum.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Yang Berhormat Menteri Kesihatan kita masih lagi dalam soal *mental problem* ini.

## Yang Berhormat Menteri

**Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi. Sebelum kaola menjawab soalan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari tadi, izinkan kaola membuat sedikit penambahan kenyataan jua mengenai soalan-soalan semalam.

1. Mengenai soalan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad semalam, mengenai kesihatan awam. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ pihak kerajaan sudah bekerjasama dengan pelbagai agensi kerajaan baik swasta akar umbi ataupun *NGO's* dalam isu kesihatan kita dalam *reproductive* seperti jangkitan *HIV* dan hubungan kelamin serta kehamilan remaja.

Di sini untuk menyelaraskan lagi inisiatif serta program-program yang dilaksanakan dan supaya ia tidak lagi bersifat *ad hoc* sudah tibanya kita merancang sebuah strategi di peringkat kebangsaan merentas sektor ataupun *cross sector* bagi menangani isu-isu kesihatan *reproductive* ini yang sesuai dengan budaya dan sosioekonomi negara kita.

Cadangan tersebut untuk merancang sebuah strategi *cross sector* bagi menangani isu *reproductive* kesihatan disambut baik oleh kementerian ini. Selain kementerian ini, isu ini telah sama-sama diberikan perhatian oleh beberapa agensi lain seperti Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Kementerian Pendidikan dan Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Di Kementerian Kesihatan, rawatan bagi masalah kesihatan *reproductive* ditangani oleh beberapa bahagian seperti *Paediatric*, *Obstetric* dan *Gynecology*, *Surgical* dan perkhidmatan penjagaan kesihatan asasi. Ini bergantung pada masalah dan umur pesakit.

Selain itu, kementerian kesihatan melalui Promosi Pusat Kesihatan dan Perkhidmatan Penjagaan Kesihatan Asasi juga bekerjasama dengan Bahagian Khidmat Nasihat Keluarga, Jabatan Hal Ehwal Syariah dalam menganjurkan *module* kesihatan bagi kursus pranikah yang banyak mengandungi maklumat mengenai hal-ehwal kesihatan *reproductive*.

Dalam pada itu, Kementerian Kesihatan sedang merancang untuk menjalankan *Mid Assessments Study* mengenai keperluan perkhidmatan kesihatan remaja termasuk program-program yang berkaitan dengan kesihatan *reproductive* dan pencegahan faktor-faktor risiko yang berkaitan.

Apa yang diharapkan kajian ini nanti akan dapat mengukuhkan lagi langkah-langkah pencegahan dan pengawalan mengenai perkara ini oleh agensi-agensi kerajaan dan bukan kerajaan di Negara Brunei Darussalam;

2. Bagi menambah kenyataan mengenai soalan Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman dan apa yang telah dinyatakan sebentar tadi juga oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama, mengenai Makanan Halal.

Di sini izinkan kaola menambah kenyataan mengenai proses membawa masuk makanan *processed food* dari luar negara. Sepertimana yang diperuntukkan di bawah Akta Kesihatan Awam, Makanan Penggal 182, mana-mana makanan berproses yang hendak diimport ke Negara Brunei Darussalam, hendaklah didaftarkan lebih dahulu di Kementerian Kesihatan, melalui Bahagian Kualiti dan Keselamatan Makanan sebelum diimport.

Sejak 6 Oktober 2016, permohonan pendaftaran makanan import boleh dilakukan atas talian ataupun *online* melalui *Portal Kerajaan e-Darussalam*. Dokumen-dokumen yang diperlukan juga hendaklah dimuat naik ke sistem tersebut.

Dokumen-dokumen tersebut berupa sijil ataupun dokumen yang

dikeluarkan oleh pihak berkuasa di negara tempat makanan tersebut diproses. Ini untuk memastikan produk-produk makanan tersebut telah diproses di premis-premis makanan yang bersih dan dikawal oleh pihak yang berkuasa di negara berkenaan.

Dokumen-dokumen yang dimaksudkan ialah seperti Lesen Bagi Pengilangan, Sijil *Good Manufacturing Practice* ataupun *GMP*, Sijil *Hard Anylisis Critical Control Point* ataupun *HACCP*, Sijil *ISO 22000* atau mana-mana dokumen lain yang berkenaan.

Dokumen-dokumen tersebut akan diperiksa semasa meneliti permohonan dan pendaftaran pengimportan makanan yang berproses. Selain itu, penelitian, perlabelan pada bungkusan makanan termasuk senarai ramuan dan *additive* makanan untuk memastikan produk makanan tersebut dibuat daripada bahan-bahan yang selamat.

Produk makanan yang diluluskan pendaftarannya akan diberikan nombor rujukan yang akan dapat digunakan untuk membuat deklarasi melalui *Brunei Darussalam National Single Window* semasa pengimportan nanti.

*Brunei Darussalam National Single Window* ini di bawah kawalan Jabatan Kastam dan Eksais Diraja juga melibatkan agensi-agensi

kerajaan dan yang lain-lain termasuk Kementerian Hal Ehwal Ugama dalam mengawal kemasukan daging seperti yang diterangkan tadi *as Raw Meat* yang diperuntukkan di bawah Akta Daging Halal Penggal 183.

Pihak Jabatan Kastam dan Eksais Diraja akan memastikan produk-produk makanan yang dimasukkan seperti yang telah dideklarasikan ketika kemasukan tersebut;

3. Bagi menjawab soalan daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari tadi, mengenai *Mental Health*. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ *Mental Health Order* telahpun diluluskan dan seperti yang Yang Berhormat sendiri maklum kurangnya pengetahuan orang ramai mengenai ini juga.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ Kementerian Kesihatan mengambil maklum mengenai ini dan akan berusaha untuk memberigakannya lagi atas orang ramai terutama sekali masyarakat umum di institut pendidikan atau sekolah-sekolah kerana kemurungan tidak semestinya orang dewasa sahaja dan ia juga terkandung kanak-kanak sekolah.

Perkara ini memang diambil perhatian serius. اِنْ شَاءَ اللّٰهُ bagi menangani masalah tersebut. Kementerian Kesihatan akan berusaha lebih keras lagi memberigakannya kepada orang awam.

Mengenai percubaan membunuh diri akan dipenjarakan itu mungkin di luar kuasa Kementerian Kesihatan.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ bagi menyambung perbahasan Perbekalan Kewangan 2018/2019, pertama kali, kaola ingin memanjatkan syukur kepada اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى menjunjung terima kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana kita selaku rakyat dapat hidup dengan aman damai dengan pimpinan baginda di samping dapat menikmati berbagai-bagai kemudahan perubatan dan rawatan secara percuma dibiayai sepenuhnya oleh kerajaan melalui Kementerian Kesihatan. Termasuklah anak kaola sendiri yang telah menerima rawatan penuh atas masalah jantung yang dialaminya. kini sudah beransur pulih.

Kaola percaya ramai lagi yang telah menerima rawatan seperti begini secara percuma. Ini sudah setentunya mencerminkan keprihatinan serta

pemedulian baginda yang seluruh warga negara Brunei bertuah kerana dapat menikmati perkhidmatan penjagaan dan perubatan kesihatan secara percuma walaupun kita sedia maklum akan rawatan kesihatan termasuk ubat-ubatan memerlukan kos yang tinggi yang diperuntukkan oleh kerajaan. Namun, apa yang mendukacitakan segelintir masyarakat tidak menyedari akan kemudahan yang diberikan.

Atas perkara ini jua kaola ingin mencadangkan supaya kos ubat-ubatan, kos-kos rawatan, kos-kos perkhidmatan kesihatan dapat diberigakan atau sekurang-kurangnya dimaklumkan kepada orang ramai dan pesakit, seperti pemberian resit dengan mencetak kos sebenar ubat, rawatan prosedur dan konsultasi doktor mengikut kesesuaian.

Yang Berhormat Pengerusi, mungkin perkara ini kedengaran remeh-temeh, bagaimanapun pada pendapat kaola ia akan memberikan impak positif yang boleh meningkatkan kesedaran mengenai keprihatinan dan pemedulian baginda dan kerajaan terhadap rakyat agar lebih bersyukur dan terima kasih kepada kerajaan sekaligus jua dapat memupuk semangat patriotisme dalam kalangan masyarakat.; dan

Seterusnya, kaola ingin menyentuh mengenai sistem *Bru-HIMs* yang telah lama dipertengahan kepada pesakit di Negara Brunei Darussalam. Sistem *Bru-HIMs* adalah sistem menggantikan fail rekod perubatan pesakit secara *conventional* kepada rekod elektronik. Setiap individu di negara ini akan

mempunyai satu rekod elektronik pesakit yang mengandungi maklumat dan sejarah perubatan yang komprehensif dijadikan satu pesakit satu rekod (*one patient one record*).

*Bru-HIMs* telah mendatangkan kesan yang positif lagi signifikan dalam memperkasakan lagi kualiti dan penambahbaikan penjagaan serta perkhidmatan kesihatan di negara ini.

Apakah ada perancangan Kementerian Kesihatan untuk menjadikan sistem dapat diakses oleh klinik-klinik swasta? Tujuannya agar para doktor di klinik-klinik lebih mengetahui sejarah atau rekod kesihatan pesakit dan memungkinkan doktor berkenaan untuk menyesuaikan ubat yang diberikan kepada pesakit.

Sekian, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih juga kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon mengenai soalan-soalan yang diutarakan.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat nyatakan tadi itu memang benar. Kerajaan Brunei Darussalam mengeluarkan perbelanjaan yang banyak bagi mengawal kesihatan penduduk di negara ini. Cadangan Yang Berhormat tadi sangat dialu-alukan dalam memberigakan mengenai kos rawatan tersebut termasuk ubat-ubatan.

Untuk makluman, kos rawatan ubat-ubatan ini pernah diberigakan beberapa tahun lepas. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* ia akan diteliti dan mungkin akan dilanjutkan lagi.

Untuk makluman Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, di *Gleneagles JPMC* atau *The Brunei Cancer Center, Brunei Neuro-Science Stroke Center*, para pesakit yang masuk di sana, keluarganya akan melihat segala resit yang ada. *أَلْحَمْدُ لِلَّهِ* melalui apa yang kaola sendiri bincangkan dengan pesakit-pesakit atau keluarga pesakit bila mereka melihat bil-bil ini, *they are very appreciative*, tahu mereka bahawa ubat sebulan adalah beribu untuk seorang. Mereka amat bersyukur dengan apa yang disediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

*إِنْ شَاءَ اللَّهُ* perkara tersebut akan dilarat-laratkan jua di Kementerian Kesihatan. Semoga orang ramai juga akan *be more responsible* terhadap *health care* sendiri dan segala perkhidmatan yang diberikan; dan

Mengenai sistem *Bru-HIMs*. Sistem ini mengganti fail dan maklumat pesakit yang kenvensional seperti yang diterangkan tadi *one patient one record*. Kesan positifnya memang signifikan. Ia bertujuan memastikan kalau pesakit ini ada sakit di mana-mana hospital, segala sejarah terutama sekali ubat-ubatannya itu akan dilihat oleh doktor yang merawat pada waktu itu juga.

Cadangan untuk memberigakan atau untuk membenarkan klinik-klinik swasta untuk mengakses sistem *Bru-HIMs* itu satu cadangan yang baik.

Walau bagaimanapun, pihak Kementerian Kesihatan perlu melihat dahulu bagaimana ia boleh dilaksanakan dengan sempurna kerana klinik-klinik swasta pada masa ini belum ada *Private Health Care Act*.

*إِنْ شَاءَ اللَّهُ* apabila ada *Private Health Care Act* nanti diadakan, mereka ini dapat dikawal di bawah Kementerian Kesihatan dengan lebih padu. Mungkin sistem *Bru-HIMs* ini akan dilaratkan ke pihak swasta.

Ini dari segi isu keselamatan data pesakit itu dengan adanya *Private Health Care Act* nanti ia akan dapat memastikan keselamatan data *confidentiality* pesakit *its very strong*.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola membangkitkan 3 isu.

اَللّٰهُمَّ Kementerian Kesihatan pada Belanjawan 2018/2019 diperuntukkan \$344,336,490.00.

1. Kaola menyentuh Tajuk SM01A - Kesihatan. Pada tahun 2017 yang lepas iaitu pertengahan tahun, ada Penghulu-Penghulu dan Ketua Kampung mengadakan satu perjumpaan bersama Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

Salah satu yang dibangkitkan ialah masalah kereta ambulans untuk menangani panggilan kecemasan di Daerah Tutong yang hanya sebuah ditempatkan di Balai Bomba Kampung Bukit Beruang, Mukim Telisai.

Memandangkan Daerah Tutong mempunyai kawasan yang luas dan termasuk jua kawasan pedalaman dan ditakuti berlaku kecemasan di tempat-tempat yang berlainan maka dipohonkan sebuah lagi kereta ambulans untuk menangani masalah kecemasan ini iaitu ditempatkan di Balai Bomba Lamunin;

2. Pada masa ini orang ramai yang memerlukan rawatan selepas waktu bekerja dan juga masa hari-hari kelepasan awam di Hospital Duli Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Pekan Tutong ialah di Bahagian Kecemasan.

Apa yang koala ingin timbulkan ialah tempat menunggu pesakit sebelum berjumpa doktor, pesakit-pesakit

menunggu di kawasan koridor tempat laluan bukan dalam bangunan sama ada siang atau waktu malam. Sehubungan dengan itu, orang ramai memohon supaya ada usaha dari Kementerian Kesihatan untuk menempatkan mereka ini menunggu dalam bangunan hospital kerana nampaknya kalau di luar itu orang ramai melihat terutama pelancong seolah keselesaan mereka ini macam tidak diambil peduli; dan

3. Kaola menimbulkan masalah obesiti yang dialami oleh ramai penduduk Negara Brunei Darussalam terutama dalam kalangan kanak-kanak. Adakah langkah-langkah yang diambil oleh pihak Kementerian Kesihatan bagi memberi kesedaran kepada orang ramai dan kalau ada apa kesannya?

Sekian itulah kaola sampaikan Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih jua pada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ Menjawab mengenai masalah ambulans, pihak Kementerian Kesihatan mengambil maklum dengan masalah ambulans ini dan memang selama ini satu sahaja ambulans di Tutong itu dan ditempatkan di Bukit Beruang dan اَللّٰهُمَّ selepas Kementerian Kesihatan menilai semula tempat penempatan ambulans ini,



sudah pun dipohonkan mengenai ambulans tersebut. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dalam Peruntukan Belanjawan 2018/2019 ini, sebanyak 16 buah ambulans baharu akan dipohonkan untuk menambah ataupun mengganti apa yang tidak baik. Mengenai penempatan itu pun, ia bermula sejak April 2017, ia adalah untuk meningkatkan keberkesanan perkhidmatan dalam menangani pertolongan kecemasan serta memperbaiki masa bertindak ataupun *response time* mereka.

Walau bagaimanapun, seperti Yang Berhormat nyatakan tadi Tutong ini besar bagi penempatan ini akan diteliti semula dan dengan adanya peruntukan yang diberikan untuk menambah banyak ambulans, masalah ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dapat ditanai;

Mengenai tempat menunggu di Tutong Hospital di koridor itu. Semasa lawatan kaola sendiri pun, kita terkilanlah dengan keadaannya jua, so ini pun **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sudah diusahakan dan sejak Februari tempat menunggu ini dipindah berdekatan dengan ruang *x-ray* di hospital tersebut so ianya tidak lagi di koridor mulai Februari baru-baru ini.

Mengenai masalah obesiti, terutama sekali dalam kalangan kanak-kanak. Langkah-langkah yang diambil oleh Kementerian Kesihatan ia melibatkan *Cross Functional Team* di bawah *Multisectoral Task Force for Health* iaitu di bawah tajuk "Memberikan Permulaan yang Terbaik bagi Kanak-Kanak" telah pun ditubuhkan dan dipengerusikan oleh SUT Kementerian

Pendidikan yang objektifnya ialah bagi *cross functional team* ini untuk mengawal kenaikan obesiti dalam kalangan kanak-kanak.

Ahlinya terdiri daripada pegawai-pegawai Kementerian Kesihatan, Kementerian Pendidikan dan Kementerian Hal Ehwal Ugama. Melalui *Cross Functional Team* ini jua beberapa tindakan utama telah dikenal pasti bagi mencapai objektif yang telah dipersetujui termasuklah:

1. Meneliti ataupun merangka atau menggubal beberapa buah dasar dan garis panduan seperti:
  - i. Garis panduan pemakanan dan kegiatan fizikal bagi pusat-pusat penjagaan kanak-kanak berusia 0-5 tahun;
  - ii. Panduan penjualan dan penyajaan makanan dan minuman sihat di sekolah;
  - iii. Dasar kegiatan fizikal di sekolah-sekolah;
  - iv. Dasar pengiklanan makanan dan minuman tidak sihat kepada kanak-kanak;
  - v. Dasar "*The Code of Practice for Health Workers on the Marketing of Infant Foods and Related Products* bagi memperkukuhkan lagi langkah-langkah mempromosikan penyusuan susu ibu.

2. *BMI profiling* iaitu saringan *BMI* dalam kalangan penuntut-penuntut sekolah Tahun 1 hingga Tahun 11 yang telah mula dijalankan pada tahun ini bertujuan memantau status *BMI* penuntut-penuntut sekolah; dan
3. Program *B-Fit4Life* iaitu tertumpu kepada pelajar sekolah yang mempunyai berat badan berlebihan. Program rintis dimulakan pada tahun ini di 12 buah sekolah menengah yang terpilih yang *training of trainers* bagi guru-guru terlibat telah dikendalikan pada Februari 2018.

Selain itu, inisiatif dan program lain yang mendukung pencapaian sasaran *Cross Functional Team* ini termasuklah:

- i. Pelaksanaan *National Strategy for Maternal Infant and Young Child Nutrition (MIYCN) in Brunei Darussalam 2014-2020*;
- ii. Pelaksanaan dasar minum air di sekolah-sekolah; dan
- iii. Pengendalian Klinik Obesiti Kanak-Kanak di Jabatan Pediatrik, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

### **Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman**

**@ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati ﷻ dan yang dihormati sekalian.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Lebih dahulu kaola merakamkan ribuan terima kasih atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan pada hari Sabtu lepas.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin menyentuh mengenai Anggaran Perbelanjaan, 2018/2019 iaitu:

1. Kod 002/000 - Kesihatan Awam.  
Kaola melihat dalam Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 bahawa peruntukan yang disediakan bagi tahun 2018/2019 adalah tidak ada atau tidak diperlukan tetapi kaola semak dalam Anggaran Perbelanjaan 2017/2018, Kementerian Kesihatan telah diperuntukkan sebanyak \$6,050,946.00. Kaola berpendapat bahawa kementerian telah dapat menyelamatkan perbelanjaan yang begitu besar dan kaola amat-amat menghargai dengan Kementerian Kesihatan;
2. Yang Berhormat Pengerusi, kaola akan menyentuh mengenai Kod 004/002 - Penjagaan Kesihatan *Secondary* Perkhidmatan Hospital. Dalam Anggaran Perbelanjaan 2017/2018, Kementerian Kesihatan telah diperuntukkan sebanyak \$27,576.451.00 manakala, cadangan

Anggaran Perbelanjaan 2018/2019 yang diperuntukkan \$130,037,435.00. Bermakna perbelanjaan tahun ini ditambah sebanyak \$145,460,984.00.

Adakah dengan perkhidmatan hospital pada tahun ini termasuk untuk melaksanakan langkah-langkah perancangan iaitu mengenai Pusat Kesihatan Muara agar ia dapat dipertimbangkan untuk dilanjutkan perkhidmatannya sehingga pukul 9.30 malam bagi membolehkan rakyat dan penduduk-penduduk yang semakin bertambah di sekitar Zon 2 boleh mendapat rawatan perubatan dengan lebih mudah dan cepat.

3. Kaola ingin menyentuh Kod 005/000 - Perkhidmatan Bantuan Asas. Anggaran Perbelanjaan, 2017/2018, Kementerian Kesihatan telah diperuntukkan sebanyak \$4,771,971.00 dan manakala Anggaran Perbelanjaan, 2018/2019 cadangan Kementerian Kesihatan telah diberikan peruntukan sebanyak \$53,290,556.00. Di sana, terdapat tambahan perbelanjaan sebanyak \$48,518,585.00;

4. Kaola ingin bertanya mengenai Kod 005/001 - Pengurusan Barangan Perubatan Guna Habis (guna sama) dan Farmaseutikal. Kenapa ada pesakit luar selalu didapati senarai ubat-ubatan yang ditetapkan oleh doktor-doktor berkenaan. Tetapi bila waktu pengambilan, ada ubat-ubatan tertentu di farmasi sering kali diberitahu ubat tersebut tidak ada

dalam stok? Kaola ingin bertanya juga bahawa sebilangan ubat-ubatan menggunakan nama-nama saintifik yang kurang difahami oleh pesakit.

Oleh itu, kaola mencadangkan di samping nama saintifik ubat-ubatan dicadangkan ditulis kegunaan ubat berkenaan secara ringkas dalam bahasa ibunda iaitu dalam bahasa kita bahasa Melayu bagi membolehkan pengguna memahami dengan baik di samping arahan yang sudah sedia ada.

5. Terakhir, bahawa dalam perhatian kaola masih lagi terdapat premis-premis makanan, menu-menu minuman yang alternatif selain minuman manis yang mereka tawarkan.

Apakah ada usaha-usaha Kementerian Kesihatan akan lakukan terhadap semua premis makanan segera yang digemari oleh golongan kanak-kanak dan juga dewasa yang menawarkan makanan dan minuman dengan tahap gula yang boleh dikira sebagai tinggi?

Yang Berhormat Pengerusi, sekian dan terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

1. Mengenai perbelanjaan dan sama jua mengenai *secondary care*. Perbelanjaan ini *is being reorganised* dan disatukan, jadi tidak ada pengurangan di sana, ia dipindah dari satu bahagian ke satu bahagian sahaja. Jadi pengurangan perbelanjaan dari segi kesejahteraan awam tidak ada, malahan bertambah pula kali.

Seperti Yang Berhormat fahamkan *overall budget* Kementerian Kesihatan tahun ini bertambah. Tidak boleh dilihat, dibandingkan dengan satu kategori untuk tahun ini dengan tahun lepas. Masa ini *we try to* menyatupadukan segala aktiviti kalau boleh dalam satu bahagian di bahagian itu yang diperuntukkan.

2. Mengenai Klinik Perkhidmatan Kesihatan di Muara, sama ada boleh dilanjutkan kepada 9.30 malam. Difahami di kawasan tersebut bertambah sudah penduduknya dengan adanya perumahan-perumahan yang bertambah di kawasan tersebut. Tapi untuk membuat satu klinik ini *its not just about doctors, nurses, supporting staff, pharmacist, dispenser* jadi peruntukan walaupun macam bunyinya sekejap 6 - 9 tetapi ini memerlukan belanja yang banyak dengan keadaan kita berinovatif mempunyai perbelanjaan, kitani pun mesti memikirkan adakah ia bersesuaian atau tidak.

Kita lihat dengan ada kemudahan awam masa ini, jalan raya dari

Muara menuju ke *Berakas Health Centre* mungkin dalam 20 minit sahaja, buat masa ini Yang Berhormat mungkin belum dipertimbangkan. Walau bagaimanapun, pihak Kementerian Kesihatan akan sentiasa memantau dari masa ke masa mengenai keperluannya jua.

3. Mengenai pengurusan barang *pharmaceutical*. Ubat-ubat yang tidak ada, ini soalan bonus, selalu ubat tidak ada. Pihak Kementerian Kesihatan mengambil berat tentang masalah ini dan telah pun mengenalpasti ataupun menunduki *to find whats the roots cause*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pada masa yang akan datang pihak Kementerian Kesihatan akan berunding sama jua dengan Kementerian Kewangan bagaimana menyelaraskan atau menyepadukan *this supply chain* ini supaya ia tidak terganggu. Mudah-mudahan akan dapat diusahakan dan kementerian pun merasa sekurang-kurangnya ini tidak terjadi lagi kerana ia kerap kali didengar mengenai masalah ubat tidak ada ini.

Nama-nama saintifik itu perlu juga difahami. Ada 2 cara memanggil ubat ini, ada *trade name or generic name*. *Trade name*, nama yang dipasaran *misalannya ponstan*. *Ponstan is a trade name*, nama saintifiknya *mefinamic acid*, macam itu jua *panadol, panadol actually* bukan saintifik *name its trade name*

*called panadol*, nama sebenarnya *acetaminophen*.

Tapi walau bagaimanapun, kitani mesti tahu jua apa jenis-jenis ubat ini. Sebab kalau memberitahu doktor ia bulat, damit, empat segi ia tidak bermakna kepada doktor. Perlu difahami jualah kalau abiskita tidak tahu ditulis dalam kertas apa ubat-ubat ini, berapa kali sehari dan ia punya dos, itu yang bisainya; dan

4. Mengenai premis makanan alternatif. Apa yang Kementerian Kesihatan dapat lakukan ialah memberigakan mengenai makanan sihat. *At the end of the day*, kitani boleh memberi ilmu pengetahuan itu sahaja kepada orang ramai, ibu bapa dan mereka perlu membuat *the right choice*. Apa yang penting bagi Kementerian Kesihatan ialah sentiasa memberigakan apa yang dimaksudkan dengan makanan sihat, sebab kalau orang tahu sudah apa masalahnya obesiti ini dan macam mana caranya mengurangkan, dengan sendirinya makanan yang segera ini akan berkurangan.

*So we want to nudge the public to make the right choice, we cannot force people, I don't think its right.* Dalam pada itu juga seperti yang saya katakan tadi, pihak Kementerian Kesihatan sentiasa melaksanakan *public engagement* dengan *relevant stakeholders* terutama sekali dalam menggubal Dasar Pengiklanan Makanan dan

Minuman kepada kanak-kanak. Sebab iklan ini yang kadang-kadang jahat, *so* dasar inilah bertujuan mengurangkan kesan pemasaran makanan yang tinggi lemak, asid trans-lemak, gula atau garam terhadap kanak-kanak.

Dasar ini akan dikemaskinikan lagi dengan kerjasama dari pihak-pihak berkepentingan kerajaan dan swasta serta orang awam dalam melaksanakan cadangan pemasaran makanan dan minuman tanpa alkohol jua kepada kanak-kanak yang dikeluarkan oleh *WHO* dan mengambil kira jua potensi pertelingkahan kepentingan melalui dialog bersama agensi-agensi yang berkepentingan.

Selain itu, Program Restoran Sihat juga telah dilaksanakan untuk meningkatkan pengetahuan dan kefahaman dan kesedaran terutamanya pemilik restoran dan penyelia mengenai pilihan yang lebih sihat dan memberi atau *empowering* mereka untuk mempromosikan kesihatan dan cara hidup sihat.

Program ini dilancarkan sudah sejak tahun 2014, walau bagaimanapun, *participations* tidak berapa banyak, ada 9 restoran sahaja dan restoran tersebut telah *nutritionist* jua atau *dietician* untuk memberigakan lagi mana yang banyak gula, mana yang banyak garam dalam senarai makanan mereka itu.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ pada masa akan datang ada jua sudah difikirkan untuk

menggalakkan para restoran, walaupun makanan segera ditaruh kalorinya *next to it*. Banyak sudah negara yang membuat perkara macam ini. Walaupun ia restoran itu ada makanan sihat tetapi disimpan dekat makanan itu berapa kalorinya agak-agaklah, kita dapat melihat berapa selain kurang gula, kalorinya berapa, *this will help us to make the right choice and decision*. Apa yang penting ialah bagi Kementerian Kesihatan memberigakan barang ini *and to empower the public and to merge them to make the right choice*.

Itu sahaja, sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Yang Berhormat Pengerusi Kaola bercakap mengenai Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan. Apa yang kaola hendak cakapkan ini telah pun ada sedikit sebanyak telah disuarakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain. Walau bagaimanapun, kaola ingin mencadangkan berkenaan apa yang akan kaola tanyakan sekarang.

Kaola mengucapkan syabas dan terima kasih atas usaha Kementerian Kesihatan bagi memastikan rakyat dan penduduk

Negara Brunei Darussalam mempunyai kualiti kesihatan yang baik bagi mendukung ke arah warga sihat. Kaola juga menyambut baik usaha-usaha pihak kementerian melalui penganjuran program-program kesihatan kepada masyarakat terutama sekali dalam menjaga makanan yang sihat.

Yang Berhormat Pengerusi. Ada sebilangan restoran yang ternama antarabangsa di Negara Brunei Darussalam menyediakan pendekatan untuk pelanggannya memberi kadar campuran gula di dalam minuman yang dibeli iaitu 0% bagi kosong gula (tiada gula), 20% bagi sedikit gula, 50% pula untuk sederhana gula dan 70% untuk campuran gula tahap biasa.

Kaedah dan inisiatif ini sangat baik bagi memberi peluang kepada pelanggan, mengawal tahap gula yang diperlukan. Dalam masa yang sama ia dapat mendisiplinkan masyarakat untuk sentiasa menjaga kesihatan dari masa ke masa dan kaedah ini mampu menyumbang ke arah meningkatkan kualiti kesihatan orang ramai khususnya untuk kita di Brunei Darussalam.

Sehubungan dengan itu, kaola mencadangkan merupakan satu langkah yang baik agar inisiatif ini dapat diperluaskan dan diguna pakai oleh restoran-restoran, kedai-kedai makan dan gerai-gerai di seluruh Negara Brunei Darussalam agar menyediakan pilihan campuran peratus gula dalam minuman kepada pelanggan-pelanggan mereka. Inisiatif ini boleh dilakukan melalui

program-program galakan atau kempen kesedaran pengambilan gula yang seimbang secara berterusan.

Soalan kaola, apakah perancangan dan usaha Kementerian Kesihatan untuk meningkatkan kesedaran masyarakat dalam mengawal pengambilan gula yang seimbang dan baik untuk kesihatan.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung. Apa Yang Berhormat tadi nyatakan itu memang benar, itu merupakan satu projek yang baik untuk memberi maklum kepada pengguna supaya mereka membuat pilihan yang bijak dalam minuman mereka. Seperti yang kaola terangkan tadi perkara begini memang dialu-alukan dan seperti kaola terangkan tadi juga mengenai restoran sihat. Jika sekiranya ada restoran sihat ini kita mahu begini, memberitahu gula dan bagaimana kalorinya jua dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan dibincangkan bersama pihak Kementerian Kesihatan dan agensi-agensi lain bagaimana menyelaraskannya dengan secara teratur di setiap premis makanan itu ataupun makanan *fast food*. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Khamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Khamis:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Kaola akan membawakan Tajuk di bawah Kod 002/004 iaitu kaola akan menambah persoalan yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanthy binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Pengerusi. Pada masa ini, bermacam-macam makanan dan minuman yang mengandungi bahan-bahan pengawet yang tidak diluluskan dan tidak sesuai dari segi kesihatan mahupun keselamatannya untuk dimakan dan diminum, tidak terkecuali termasuk juga khabarnya ada beberapa jenis gula-gula ataupun *candy* (termasuk jenis serbuk) dan juga minuman selain minuman keras yang boleh mengkhayalkan dan merosakkan fikiran kepada penggunaanya. Perkara ini sedikit sebanyak meresahkan ibu bapa kanak-kanak.

Adakah benar perkara yang dinyatakan di atas telah memasuki dan beredar di negara kita ini? Sejauh ini adakah penemuan-penemuan didapati dan tindakan kepada yang berkenaan?

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Khamis. Mana-mana produk makanan

yang diimport seperti kaola terangkan tadi perlu mendapat *approval* daripada Kementerian Kesihatan dari segi ia selamat atau tidak untuk dimakan. Ini termasuk dalam akta yang saya sebutkan tadi Penggal 183 dan pada masa ini kalau ada pencemaran ataupun dikhuatiri ada pencemaran pihak-pihak yang tertentu bolehlah memaklumkan kepada Kementerian Kesihatan untuk diuji ke makmal.

Buat pada masa ini pihak Kementerian Kesihatan tidak ada menerima aduan mengenai masalah ini dan jika Yang Berhormat mengetahui masalah ini bolehlah berhubung dengan Kementerian Kesihatan dengan lebih lanjut agar perkara ini dapat diatasi dan dikawal selanjutnya jika ia benar.

Secara ringkasnya segala makanan atau minuman yang diimport perlulah mendapat persijilan daripada Kementerian Kesihatan untuk dianalisis supaya ia selamat untuk dikonsumsi di negara ini, sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

**Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Lebih dahulu kaola merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan atas mukadimah dan hala tuju bajet dan fungsi serta tanggungjawab Kementerian Kesihatan yang telah disampaikan pada hari Sabtu.

Kaola menyentuh Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan. Mengenai Kursus *First Aid* kepada penduduk kampung. Usaha-usaha pihak kesihatan mengadakan kursus kepada penduduk kampung khususnya di Mukim Labi yang pernah diadakan pada tahun-tahun yang lepas bagi membantu pesakit yang memerlukan rawatan kecemasan adalah baik, tetapi tidak menunjukkan kejayaan kerana:

1. Kebanyakan peserta yang pernah mengikuti Kursus *First Aid* ini sudah pindah dari Mukim Labi disebabkan mendapat pekerjaan dan ikut keluarga berpindah rumah ke Perumahan Negara;
2. Kurang yakin setelah sekian lama tidak mempraktikkannya; dan
3. Khuatir dipersalahkan oleh keluarga mangsa apabila mangsa tidak dapat diselamatkan, tambahan lagi apabila mangsa mempunyai insurans nyawa.

Ketiga-tiga faktor di atas tersebut dikenal pasti membantutkan usaha-usaha baik tersebut. Pihak kesihatan telah menganjurkan untuk membuka balik dengan cuba mengambil



peserta-peserta baharu namun kurang mendapat sambutan. Selain itu, pihak Kementerian Kesihatan juga telah menyediakan perkhidmatan paramedik dan kecemasan yang berpusat di Pusat Kesihatan, Mukim Liang. Namun masih lagi ada cabaran dan permasalahan yang perlu diperbaiki. Pihak paramedik sukar untuk mencari alamat pesakit yang memerlukan perkhidmatan ambulans disebabkan mereka susah mencari rumah kediaman pesakit tambahan lagi ada sebahagian tempat tidak ada *signal mobile phone*. Semua ini akan melambatkan lagi perkhidmatan kecemasan.

Adakalanya pihak paramedik terpaksa memohon bantuan kepada ketua kampung untuk menunjukkan rumah pesakit masalahnya jika ketua kampung tidak ada di kampung maka masalah tersebut juga menjadi rumit. Semua permasalahan ini timbul ketika hari-hari kelepasan awam, waktu malam atau lepas waktu kerja. Soalan kaola:

1. Adakah pemikiran untuk mengadakan perkhidmatan paramedik dan kecemasan di Pusat Kesihatan Mukim Labi kerana kebanyakan penduduknya adalah warga emas;
  2. Penghidap penyakit kronik seperti darah tinggi, kencing manis, jantung dan ampu juga semakin meningkat. Pengendalian mesin-mesin berat dan bahaya seperti di kilang papan dan sebagainya dan risiko untuk terdedah kepada kecederaan adalah tinggi; dan
  3. Pelancong-pelancong yang berkunjung ke kawasan peranginan seperti di wasai yang terdedah kepada bahaya seperti terjatuh, luka dan lemas. Jarak yang jauh dan perjalanan yang kurang selesa disebabkan banyak selekoh dan berisiko tinggi mengundang bahaya jika tidak mahir memandu.
- Seterusnya, kaola menyentuh Kod B00400 - Pemeliharaan Aset Kerajaan:
1. Apakah perancangan yang akan dibuat dengan Pusat Kesihatan Sungai Mau, Mukim Bukit Sawat yang sudah ditutup sekarang; dan
  2. Apakah ada inisiatif Kementerian Kesihatan mengenai berek dan sebuah rumah kerajaan di bawah Pusat Kesihatan Mukim Labi yang masih kosong dan terbiar selepas ianya diperbaiki kerosakannya. Apa yang merisaukan ialah berek dan rumah tersebut berhampiran dengan Sekolah Labi. Di sekolah anak-anak kita diajar untuk menjaga kebersihan bukan sahaja kebersihan dalam rumah tetapi termasuk di sekitar luar rumah.
- Sedangkan di hadapan mereka ada contoh kurang sihat seperti rumah kosong yang terbiar. Tambahan lagi ia kepunyaan pihak Kementerian Kesihatan yang ada hubungan kaitnya secara langsung dengan Kementerian Kesihatan yang menganjurkan “mengamalkan gaya hidup sihat” dan menampakkan semacam pembaziran kerana dibaiki tetapi tidak digunakan.

Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Menteri Kesihatan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput. Kaola ingin menjawab soalan:

1. Kursus *First Aid* ini amatlah penting bagi semua orang untuk memahami ataupun nyatani pandai membuat *first aid* ini, kerana masa itu nyawa. Kadang-kadang *CPR* ini memerlukan 3-4 minit saja untuk menolong orang.

Di Kementerian Kesihatan, keperluan ini sudah pun dibincangkan tahun lepas sebenarnya dengan tertubuhnya *Brunei Darussalam National Research Council*. Walau bagaimanapun ahli-ahlinya ada berubah disebabkan perkara-perkara tertentu. Jadi pihak Kementerian Kesihatan perlu melantik semula siapa ahli-ahlinya dalam *Brunei Darussalam Research Council* ini untuk memastikan *first aid* ataupun sekurang-kurangnya *first aid* ataupun *basic life support* ini. Sebahagian besar dari penduduk Brunei ini boleh membuat, bukan di Mukim Labi sahaja.

Apa yang kitani selidiki baru-baru ini, cuma dalam 5% sahaja penduduk di Negara Brunei Darussalam ini pernah membuat *first aid* ataupun masih pandai membuat *first aid*. Angka ini sangat rendah. Apa yang

ingin kita capai dalam beberapa tahun ini untuk meningkatkan lagi sekurang-kurangnya kalau boleh 50% pandai atau tahu apa yang dimaksudkan dengan *first aid* ini atau membuat *CPR*.

Ini memerlukan *planning* yang panjang dan memastikan juga *sustainable* dan for *training* juga memerlukan bajet. *Especially with the CPR we* memerlukan *dummies* untuk mempraktis menekan dada pesakit. Apa Yang Berhormat nyatakan itu memang satu kepentingan dan Kementerian Kesihatan mengambil maklum mengenainya dan berharap dengan melantik ahli-ahli baharu dalam Brunei Darussalam punya *resuscitation council* ini kitani akan dapat memberigakan dan mengajar lebih ramai penduduk di negara ini untuk mengetahui masalah *first aid* ini. Ini bukan sahaja di mukim-mukim bahkan di institusi-institusi tinggi, sekolah dan jabatan-jabatan kerajaan jua. Kitani mau *as many as possible* mesti pandai membuat *CPR* ini;

2. Mengenai masalah paramedik seperti yang dinyatakan tadi dengan peruntukan yang ada pada 2018/2019 ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Kementerian Kesihatan akan menambah ambulans sebanyak 16 buah sama ada menambah atau mengganti yang rosak. Dengan ada ambulans-ambulans tersebut dan kakitangan paramedik juga perlu ditambah. Bila semuanya ada penempatan-

penempatan ambulans ini perlu diteliti semula. Sama ada kitani perlu menempatkannya tempat lain seperti yang disarankan tadi. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan ditunduki di Kementerian Kesihatan dengan lebih lanjut lagi; dan

3. Untuk makluman Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebuah klinik kesihatan telah mula beroperasi di Kampung Labi pada tahun 2002 bagi memenuhi keperluan penduduk yang tinggal di sana. Berek dan bangunan banglo tersebut sudah kosong. Pada asalnya ia digunakan untuk kediaman kakitangan yang ditugaskan di klinik tersebut dan juga sebagai persediaan kakitangan tambahan yang ditugaskan di klinik tersebut semasa berlakunya bencana banjir dan tanah runtuh.

Ini mengambil kira keadaan pada masa itu yang jalan raya ke Mukim Labi sering terputus semasa Musim Tengkujuh. **الْحَمْدُ لِلَّهِ** keadaan jalan raya Mukim Labi pada masa ini telah diperbaiki dan tidak lagi terjejas semasa musim tengkujuh. Sejak kira-kira 8 tahun yang lalu kakitangan di Klinik Kesihatan Labi tidak lagi memerlukan bantuan tempat kediaman dan bangunan barek serta banglo tersebut telah pun dikosongkan.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Memandangkan berek dan bangunan banglo tersebut tidak

lagi diperlukan oleh Kementerian Kesihatan, kementerian ini akan berbincang dengan mana-mana kementerian atau jabatan lain yang mungkin memerlukan kemudahan tersebut dan diharap masalah kebersihan di sana pun akan terjamin.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kesihatan. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun mendengar penjelasan-penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri Kesihatan yang telah pun menjawab soalan-soalan yang ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dikantik dan soalan-soalan tersebut telah dijawab dengan tenang dan terperinci oleh Yang Berhormat Menteri Kesihatan.

Saya kira cukuplah sekian kita membahaskan Belanjawan Kementerian Kesihatan ini. Saya ingin sekarang mencadangkan supaya Belanjawan Kementerian Kesihatan ini kita undi untuk kita meluluskannya.

Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju untuk meluluskan Jadual Belanjawan Kementerian Kesihatan, sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih nampaknya semua Ahli bersetuju, oleh yang demikian Belanjawan Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SM01A - Kementerian Kesihatan dijadikan sebahagian daripada Jadual.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat saya tangguhkan Mesyuarat Jawatankuasa ini selama 15 minit untuk kita berehat.

**(Mesyuarat Jawatankuasa berehat sebentar)**

**(Mesyuarat Jawatankuasa bersidang semula)**

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat, kita masih bersidang dalam Jawatankuasa. Kita masih lagi meneliti Jadual Rang Undang-Undang Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

Sebelum Mesyuarat Jawatankuasa ini kita ditangguhkan tadi berehat, kita telah selesai membincangkan dan meluluskan Tajuk Kementerian Kesihatan. Kita sekarang akan berpindah membincangkan belanjawan Kementerian Perhubungan iaitu Tajuk SN01A hingga Tajuk SN08A.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SN01A hingga Tajuk SN08A - Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat, sekarang kita membincangkan Belanjawan Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya. Sebelum saya membukakan Tajuk ini untuk dibahaskan sebagaimana lazimnya jua saya ingin memberikan kesempatan kepada Yang Berhormat Menteri Perhubungan untuk menyampaikan ucapan pendahuluannya terutama mengenai objektif dan hala tuju Belanjawan Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya. Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Menteri Perhubungan.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi, lebih dahulu kaola bagi pihak seluruh warga Kementerian Perhubungan termasuk jabatan-jabatan di bawahnya mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas peruntukan yang disokong untuk disediakan kepada Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya bagi Perbelanjaan Tahun Kewangan 2018/2019 sebanyak \$54, 880.500.00.

Selain itu, antara projek besar di bawah Perbelanjaan Kemajuan bagi tahun 2018/2019 adalah Projek Sistem Pengangkutan Awam yang dijangka akan memakan belanja sebanyak \$15 juta ringgit. Projek ini selaras dengan Strategi Pelan Induk Pengangkutan Darat yang antara lainnya untuk memastikan mengurangkan kebergantungan pada kenderaan persendirian dan mengukuhkan lagi urus tadbir sektor pengangkutan awam.

Peruntukan kewangan ini amanah dan tanggungjawab yang diberikan kepada Kementerian Perhubungan bagi pembangunan dan kemajuan sektor perhubungan dan pengangkutan.

Yang Berhormat Pengerusi, kaola ingin mengongsikan secara ringkas mengenai beberapa inisiatif utama Kementerian Perhubungan yang telah dilaksanakan. Perkembangan dan perancangan serta hala tuju bagi Tahun Kewangan 2018/2019.

اللّٰهُمَّ sepanjang Tahun Kewangan 2017/2018 Kementerian Perhubungan telah melaksanakan beberapa inisiatif dalam memperkemaskan dasar, urus tadbir dan proses yang dijalankan. Pelaksanaan inisiatif-inisiatif ini telah dapat menyumbang kepada penjimatan peruntukan, memudah cara orang ramai dan perniagaan serta meningkatkan tahap produktiviti. Ini adalah seperti yang ditekankan dalam Pelan Strategik Kementerian Perhubungan 2008-2017.

Sehubungan itu, Kementerian Perhubungan akan memastikan adanya

kesinambungan dasar dalam perancangan bagi tahun yang akan datang ini. Pada masa yang sama, beberapa kajian semula akan dijalankan bagi memantapkan pelaksanaan dasar dan tujuan-tujuan. Kementerian Perhubungan juga akan terus mengenal pasti perkhidmatan yang lebih *cost effective* untuk diberikan oleh sektor swasta yang sekaligus akan dapat mengurangkan beban perbelanjaan di pihak kerajaan. Antara dasar yang dimaksudkan ialah:

1. Pengkorporatan dan penswastaan;
2. Mengkomersialkan Perkhidmatan yang sebelum ini dijalankan oleh jabatan-jabatan di bawah Kementerian Perhubungan; dan
3. Memudah cara urusan orang ramai dan penglibatan sektor swasta.

Bagi dasar penswastaan dan korporatan, satu perkembangan utama dalam sektor pengangkutan adalah penswastaan Terminal Kontena Pelabuhan Muara pada 21 Februari 2017 tahun lepas dan pengkorporatan Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan dan Jabatan Laut menjadi Pihak Berkuasa Maritim dan Pelabuhan (PBMP) bermula pada 28 September 2017.

Penubuhan PBMP ini dan penswastaan terminal kontena berkenaan telah membawa perubahan positif kepada tahap kualiti perkhidmatan di Pelabuhan Muara pada tahun 2017 berbanding tahun 2016. Perubahan ini digambarkan antaranya:

1. Peningkatan sebanyak 37% kepada produktiviti pengendalian kontena dari kapal;
2. Pengurangan sebanyak 48% ke atas masa pengangkutan kontena keluar masuk dari kawasan terminal ataupun digelar *haulier Turnaround Time* iaitu dari 60 minit pada tahun 2016 kepada hanya 30.8 minit tahun 2017.

Dengan peningkatan kualiti perkhidmatan di atas ia diharap akan dapat menarik lebih banyak lagi aktiviti perkapalan di negara ini.

Selain itu, penswastan terminal kontena ini telah membukakan peluang pekerjaan dalam bidang perkapalan kepada anak-anak tempatan. Sejak mengambil alih pengendalian Terminal Kontena Muara, Syarikat Muara *Port Company* Sendirian Berhad (*MPC*) kini mempunyai 163 orang tenaga kerja yang 87% daripadanya iaitu 141 orang terdiri daripada anak-anak tempatan; dan

Seterusnya dengan penswastan Terminal Kontena Muara ini ia dapat mengurangkan kos pembiayaan yang perlu diperuntukkan oleh kerajaan untuk tujuan pemeliharaan dan operasi di Terminal Kontena Muara iaitu sebanyak \$8.6 juta setahun.

Untuk lebih memudah cara orang ramai Perkhidmatan Pemeriksaan Kenderaan yang sebelum ini dijalankan oleh Jabatan Pengangkutan Darat kini juga dapat diberikan oleh syarikat-syarikat

swasta yang berperanan sebagai Stesyen Pemeriksaan Kenderaan ataupun *Vehicle Inspection Stations* di Daerah Brunei dan Muara. Kementerian Perhubungan melalui Jabatan Pengangkutan Darat sedang mengusahakan bagi stesen pemeriksaan kenderaan ini untuk dilaratkan ke daerah-daerah lain.

Langkah ini bukan sahaja memberikan kemudahan dan pilihan kepada orang ramai malahan ia telah dapat menjimatkan perbelanjaan kerajaan sebanyak \$850,000.00 setahun dan pada waktu yang sama membuka peluang penyertaan swasta dalam memberikan kemudahan pilihan perkhidmatan kepada orang ramai.

Prosedur di jabatan-jabatan juga diperbaiki dengan tujuan memudah cara penglibatan sektor swasta. Sebagai contoh ialah pengisian ruang-ruang yang boleh disewakan di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei sejak terminalnya dimodenkan pada tahun 2014. Kadar pengisian ruang-ruang yang boleh disewakan telah menunjukkan peningkatan yang konsisten dari tahun ke tahun.

Setakat ini dianggarkan hampir 80% daripada ruang yang boleh disewakan telah diisikan oleh penyewa yang terdiri daripada syarikat-syarikat tempatan dan luar negara. Inisiatif ini telah meningkatkan kemudahan dan keselesaan pengunjung serta penumpang di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei yang syarikat-syarikat runcit ataupun *retail* tempat

makan yang beroperasi telah mengambil seramai 342 orang pekerja yang 73% terdiri daripada anak-anak tempatan.

Dalam sektor *ICT* melalui kawal seliaan berkuasa Industri Teknologi Info-Komunikasi (*AITI*). **اَللّٰهُمَّ** kadar liputan dan penggunaan perkhidmatan telefon bimbit menunjukkan satu perkembangan positif dengan adanya usaha berterusan dari syarikat-syarikat penyediaan perkhidmatan iaitu *DST Communications* dan *Progresif Cellular*.

Terdapat peningkatan dalam infrastruktur menara telekomunikasi yang dalam perkembangan terkini usaha berterusan ini telah dapat memberikan kadar liputan perkhidmatan telefon bimbit kepada 341 buah kampung dari sejumlah 432 buah kampung ataupun hampir 80% daripada semua kampung-kampung di seluruh negara. Ini termasuklah penyediaan liputan bagi keperluan para pengguna di kawasan sekitar Lebuhraya Lumut - Telisai dengan adanya menara yang sudah mula beroperasi baru-baru ini.

Dalam pada itu, Kementerian Perhubungan dan *AITI* menyedari masih ada ruang yang perlu diperbaiki khususnya masih ada beberapa buah kampung lagi yang mempunyai masalah liputan perkhidmatan telefon bimbit. Kerjasama dan perundingan bersama pihak-pihak yang berkenaan akan digiatkan bagi memastikan liputan perkhidmatan telefon bimbit dapat diperolehi untuk kegunaan penduduk di kampung-kampung berkenaan.

Dalam bidang pembangunan kapasiti *ICT*, pihak *AITI* juga telah menjalankan Program Celik *ICT* yang mendapat sambutan yang baik. Termasuk dalam kalangan Majlis Perundingan Kampung, khususnya bagi mendukung inisiatif Satu Kampung Satu Produk (1K1P). Program ini melibatkan peserta seramai 85 orang dari 50 Majlis Perundingan Kampung di seluruh negara dan *AITI* akan meningkatkan lagi pemberigian program ini secara berterusan bagi menarik lebih banyak penglibatan dari orang ramai yang berminat.

Yang Berhormat Pengerusi, untuk memastikan kesinambungan kepada pelaksanaan dasar-dasar utama di bawah Pelan Strategik 2008-2017, Kementerian Perhubungan kini sedang memperkemaskan Pelan Strategik 2018-2023.

Dalam terus mengorak langkah menuju Wawasan Brunei 2035, Kementerian Perhubungan terus melaksanakan dasar dan tujuannya dengan berteraskan kepada pendekatan *whole of nation*. Keperluan ini termasuk membuat penyusunan semula struktur industri, mengemaskini perundangan dan peraturan serta memantapkan lagi pelaksanaan peruntukan-peruntukan di bawah bidang kuasa Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Sehubungan itu, beberapa keutamaan dan tumpuan telah dikenal pasti sebagai hala tuju Kementerian Perhubungan iaitu:-

1. Memperkemaskan dasar dan tujuan yang berkaitan dengan penyediaan perkhidmatan-perkhidmatan kepada orang ramai. Ini termasuk usaha merapatkan jurang digital khususnya di kawasan luar bandar dan pendalaman. Dasar ke atas peningkatan pengangkutan awam dan terkini yang diberi keutamaan adalah sasaran bagi pengkorporatan Jabatan Perkhidmatan Pos. Cadangan pengkorporatan jabatan ini disasarkan bagi menyahut cabaran-cabaran dan peluang-peluang yang ada pada era ekonomi digital pada masa ini;
2. Memperkemaskan pelaksanaan dasar yang menyumbang kepada keselamatan dan kesejahteraan rakyat. Beberapa bidang telah dikenal pasti untuk diutamakan di bawah hala tuju ini seperti keselamatan di jalan raya, pengangkutan air dan udara yang memerlukan perhatian serius dan komitmen padu dari pihak kerajaan, sektor swasta, pertubuhan bukan kerajaan (*NGO's*) serta masyarakat, secara amnya.

Bagi mendukung keutamaan ini antara contoh yang ingin kaola kongsikan di sini mengenai usaha Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya (MKKJR) yang terus mengorak langkah dalam menekankan kepentingan isu keselamatan jalan raya dengan adanya sokongan padu secara kerjasama dan kolaborasi dari

berbagai-bagai pihak yang berkepentingan.

MKKJR juga giat mengadakan kerjasama dengan Kementerian Hal-Ehwal Ugama dalam menanai Negara Zikir melalui penglibatan anak-anak sekolah dalam acara-acara dan aktiviti-aktiviti keagamaan secara berterusan sepanjang tahun. Turut terkandung dalam dasar ini ialah bidang *ICT* khususnya dalam menggalakkan penggunaan teknologi *ICT* secara positif dan berkesan. Ini mengambil kira kepelbagaian jenis isu kandungan yang bersumber dari pelbagai wadah *ICT*.

Selain itu, dasar ke arah keselamatan dan kesejahteraan ini juga merangkumi penyebaran maklumat kaji cuaca yang cepat dan tepat bagi keperluan orang ramai secara umumnya;

3. Memantapkan penguatkuasaan dan pelaksanaan akta serta peraturan jabatan dan agensi bagi memastikan keselamatan dan kepentingan pengguna adalah terpelihara. Antara usaha berterusan adalah penekanan atas peranan *PBMP* dalam menguatkuasakan dan mempromosikan pemakaian jaket keselamatan dalam kalangan pengguna-pengguna di perairan-perairan Brunei;
4. Memantapkan lagi usaha ke arah peningkatan sumbangan sektor perhubungan dan pengangkutan



kepada pertumbuhan Keluaran Dalam Negara Kasar (KDNK). Pada tahun 2016 sumbangan sektor pengangkutan sebanyak 1.88% dan sektor perhubungan menyumbang sebanyak 1.69% kepada keseluruhan KDNK negara.

Bagi sektor perhubungan sasaran kementerian ini meningkatkan sumbangannya kepada 3% dan sektor pengangkutan kepada 5% menjelang tahun 2035. Sehubungan itu, usaha akan dipertingkatkan melalui aktiviti penjanaan hasil memudah cara perkhidmatan baharu dan mengkaji semula peluang perniagaan yang ada;

5. Memantapkan pemantauan ke atas pelaksanaan semua inisiatif dengan menggunakan kaedah Penunjuk Prestasi Utama (*KPI's*) bagi memastikan inisiatif yang dirancang menjurus kepada pencapaian matlamat Wawasan Brunei 2035 kementerian sedang memantapkan lagi kaedah *Data Analytics* bagi memperkesakan lagi penyediaan dasar dan pelaksanaannya;
6. Menggiatkan usaha untuk meningkatkan hasil kerajaan. Antara usaha kementerian ini adalah dengan menubuhkan *Taskforce* Tunggakan Hasil dan Pembayaran pada bulan Disember 2017 dan sebuah Unit Kawalan Kredit pada bulan Januari 2018. اللَّهُمَّ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ setakat ini usaha ini telah menunjukkan perkembangan iaitu sejumlah hampir \$5.7 juta, hasil yang tertunggak telah berjaya dikutip;
7. Usaha ke arah mengurangkan perbelanjaan. Dalam pengurusan peruntukan yang terkawal, langkah ke arah mengurangkan perbelanjaan akan terus dipertingkatkan. Antaranya ialah dari segi penjimatan penggunaan tenaga elektrik. Sebagai contoh, Jabatan Penerbangan Awam telah dapat membuat penjimatan hampir B\$284,000.00 bagi sepanjang tahun 2017; dan
8. Memudah cara perniagaan dan perhubungan industri dengan mengukuhkan kerjasama dengan pihak-pihak yang berkepentingan. Kementerian ini secara berterusan mengadakan sesi-sesi bermesyuarah bersama berbagai-bagai pihak berkepentingan khususnya di peringkat akar umbi bagi memastikan apa jua penyediaan dan pelaksanaan dasar-dasar awam (*public policies*) kementerian ini adalah dibuat dengan lebih terperinci dan teratur.

Sekianlah saja yang dapat kaola sampaikan mengenai beberapa perkembangan dan hala tuju Kementerian Perhubungan. Kaola percaya dengan kerjasama dan sokongan Ahli-Ahli Yang Berhormat lain, اِنْ شَاءَ اللّٰهُ mudah-mudahan usaha Kementerian Perhubungan akan membuahkan hasil dan impak yang dihasratkan khususnya ke arah menjayakan Wawasan Negara.

Sekian terima kasih. وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih, Yang Berhormat Menteri Perhubungan atas huraian Mukadimah yang begitu jelas dan telus yang menggariskan dasar-dasar terperinci berkenaan dengan hala tuju Kementerian Perhubungan, sesuai dengan belanjawan yang diperuntukkan.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya ingin membukakan perbincangan bagi Tajuk Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya. Yang ada pada saya ketika ini, mengandungi beberapa orang nama Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta. Sekarang saya mempersilakan untuk memulakannya, Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

**Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola membawakan Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat.

Banyak permintaan daripada orang ramai supaya plat nombor Jubli Emas diberi peluang lagi untuk ditenderkan kepada orang ramai. Kalau sebelumnya, nombor-nombor cantik minimum tender ialah \$2,500.00. Cadangan yang akan datang, tender minimumnya bolehlah dikurangkan sedikit.

Dengan itu, peluang untuk memiliki plat nombor yang amat bersejarah itu, lebih ramai yang menikmati. Ia juga akan menjana kewangan kementerian berkenaan. Kalau kaola boleh tahu, berapakah perolehan tender Jubli Emas

yang telah lalu? Sekian terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin. Ada satu soalan, nampaknya iaitu mengenai permintaan (*demand*) orang ramai yang ada pada masa ini yang berhubung kait dengan plat nombor Jubli Emas. Izinkan kaola menjawab secara ringkas jua dan dalam menjawab ini, kaola ingin juga memberi sedikit gambaran mengenai:-

1. Hubung kait dengan plat nombor yang dibukakan bagi menjana hasil kerajaan; dan
2. Untuk kemudahan ataupun memenuhi *demand* orang ramai.

Mula-mula sekali, jawapan terus kepada Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin. Bagi tahun lepas, apabila setelah dibuka tender plat nombor Jubli Emas, hasil yang dikutip daripada proses tender dan sebagainya adalah menjana kepada B\$600,000.00. Dalam hal ini, memang benar cakap Yang Berhormat tadi, ada potensi dari segi bidang ini untuk diterokai dan dibanyakkan lagi kaedah-kaedah dan cara untuk membuka nombor-nombor yang ada.

Kaola ingin menjelaskan bahawa beberapa penelitian telah pun dibuat masa ini supaya bukan sahaja untuk mengenalpasti sebarang nombor-

nombor ataupun *golden numbers* contohnya, dikenal pasti sebagai nombor-nombor yang berpotensi untuk dibukakan kepada orang ramai. Tetapi melihat juga apa jua pembaikan yang perlu dibuat dari segi tatacaranya dan ini berhubung kait dengan *governance* ataupun urus tadbir supaya **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** apa jua kaedah yang dibuat mengenai proses tender ini akan diperkemaskinikan lagi supaya urus tadbirnya lebih jelas, telus dan menepati kemahuan orang ramai, terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan, Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** Terima kasih.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Lebih dahulu kaola merakamkan ucapan setinggi-tinggi penghargaan dan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Perhubungan atas pembentangan Mukadimah Anggaran Perbelanjaan, 2018/2019 Kementerian Perhubungan sebentar tadi.

Kaola akan membawa Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat, Kod Akaun 003/000 - Peningkatan dan Kemajuan Pengangkutan Awam, Kod 003/001 - Pembangunan Infrastruktur Pengangkutan Awam.

Yang Berhormat Pengerusi. Kemasukan bas-bas pelancong luar negara

ke negara ini semakin bertambah. Ini bererti kehadiran pelancong juga semakin menggalakkan menerusi jalan darat. Jadi dalam menyokong akan kehadiran pelancong ke negara ini semakin meningkat, tentulah berbagai kemudahan perlu disediakan. Contohnya, pondok-pondok perhentian dan terminal khas.

Soalan kaola:

1. Adakah perancangan membina kawasan terminal 3 wilayah bagi bas luar negara untuk menunggu atau bermalam? Sekarang ini, seperti yang dimaklumkan, tidak menentu perhentian di kawasan Bandar Seri Begawan dan ada kalanya bas-bas ini tidak dibenarkan menunggu di kawasan-kawasan yang tertentu; dan
2. Untuk mengelakkan kekeliruan penumpang, terutama orang luar iaitu mengenai yang mana satu bas yang akan menuju ke satu tempat yang dituju, adakah sudah dilaksanakan penempatan papan makluman di mana-mana terminal negara ini akan peta petunjuk kawasan perjalanan bas pengangkutan awam yang lengkap dengan nombor bas dan jadual waktu perjalanan untuk menentukan bas mana yang akan menuju ke suatu tempat?;

Kod Akaun 002/000 – Penguatkuasaan, Pos Kawalan dan Operasi. Jumlah perbelanjaan berulang 2018/2019 ialah sebanyak B\$1,705,470,00.

Kenderaan berat yang berjalan pada waktu pagi dan petang iaitu musim puncak menambahkan lagi kesesakan jalan raya yang dipenuhi oleh kenderaan-kenderaan yang menuju ke tempat kerja dan sekolah. Hal ini menjadi rungutan orang ramai kerana perjalanan mereka tergendala dan terlambat untuk bertugas pada masa-masa yang ditentukan:

1. Adakah cadangan supaya membuat akta atau peraturan waktu atau jadual kenderaan berat mula beroperasi terutama yang membawa angkatan berat seperti trailer, membawa peralatan binaan dan trak membawa pasir?;
2. Dalam kod yang sama juga. Sukan berbasikal kini menjadi sukan riadah yang popular dan utama selain bola sepak, sering kali kita melihat kayuhan berbasikal ini setiap hari terutama hari-hari kelepasan awam dan di mana-mana saja lebuh raya di negara ini.

Apakah usaha-usaha Kementerian Perhubungan bagi membolehkan sukan riadah berbasikal ini dalam keadaan selamat dan adakah perancangan untuk membina laluan khas bagi sukan ini di sepanjang lebuh raya?; dan

3. Memandangkan masih terdapat dalam kalangan pemandu yang tidak memahami atau sengaja tidak menghiraukan berkenaan peraturan garis kuning dan garis putih berbelang (*zebra crossing*). Maka

demikian keselamatan semua pengguna jalan raya, adakah pemikiran untuk melaksanakan pemberigaaan khusus dengan kempen kefahaman khusus kepada permasalahan ini?

Sekian sahaja dari kaola, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit telah mengemukakan 5 soalan nampaknya. Bagi menjawab soalan-soalan iaitu:

1. Bas pelancong tiga (3) wilayah terutama bas bermalam. Mungkin apa yang dimaksudkan Yang Berhormat tadi itu sehubungan dengan bas pelancong 3 wilayah iaitu *BIMP-EAGA* beroperasi dari Bandar Seri Begawan ke Pontianak, Indonesia melalui Sarawak dan dari Bandar Seri Begawan ke Kota Kinabalu, Sabah melalui Daerah Temburong. Untuk makluman Yang Berhormat pada masa ini terdapat 2 syarikat dari Negara Brunei Darussalam dan 2 syarikat dari Indonesia yang beroperasi bagi laluan BSB - Pontianak, Indonesia, manakala, 1 syarikat dari Sabah beroperasi bagi laluan dari KK - BSB.

Dalam perjanjian di peringkat *BIMP-EAGA* Negara Brunei Darussalam telah menetapkan bagi beberapa tempat penurunan dan bagi tempat-tempat yang

dikhususkan untuk pengambilan penumpang dan sebagainya. Di Bandar Seri Begawan pun telah ada ditetapkan dan dikenal pasti beberapa petak khas yang bersesuaian dan disediakan di beberapa kawasan yang tertentu. Apabila tiba di negara ini dan sebelum meneruskan perjalanan balik ke negara masing-masing bas-bas berkenaan akan berehat dan bermalam di tempat yang kaola sebutkan dan ianya masing-masing adalah di bawah urusan syarikat-syarikat yang berkenaan;

2. Makluman peta petunjuk kawasan pengangkutan awam yang lengkap dengan nombor bas dan jadual perjalanan di terminal bas. Terlebih dahulu terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit kerana mengajukan soalan ini. Mula-mula sekali untuk makluman Yang Berhormat, terdapat bangunan terminal bas awam di setiap daerah di negara ini, untuk makluman umum sahaja kecuali di Daerah Temburong. Bagi terminal bas di Bandar Seri Begawan, jadual perjalanan dengan nombor bas sebelum ini ada disediakan di terminal berkenaan.

Walau bagaimanapun, kaola difahamkan dan kaola sendiri juga pernah turun baru-baru ini apabila kaola dan pihak Kementerian Perhubungan dan Jabatan Pengangkutan Darat membuat tinjauan memang benar ada beberapa tempat perhentian bas

contohnya yang tidak mempunyai sebarang maklumat dan sebagainya. Perkara ini telah pun diambil perhatian dan dikenal pasti dari segi 2 kaedahnya:

- i. Dari segi *immediate* ataupun *interim*. Pihak Kementerian Perhubungan dan juga pihak-pihak yang berkenaan sedang bekerjasama untuk meneliti semula dan memperbaiki iaitu *to improve the image of the bus stop* ini dengan mengenakan ataupun memasang papan-papan maklumat, jadual-jadual bas dan sebagainya; dan
- ii. Dari segi jangka masa panjang iaitu seperti dalam mukadimah kaola juga ada kaola sentuh mengenai projek besar iaitu Sistem Pengangkutan Darat di bawah projek ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan diadakan beberapa komponen-komponen penting iaitu:-
  - a. Infrastruktur termasuklah juga di *upgrade* ataupun penambahbaikan bas-bas terminal dan perhentian-perhentian bas. Perkara ini memang diambil perhatian besar dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** saranan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit tadi diambil perhatian serius dan akan dibawa untuk perundingan seterusnya; dan
  - b. Juga dari segi penambahbaikan

perkhidmatan ataupun *quality of services dan reliability of scheduling* bagi bas-bas dan;

- c. Yang penting sekali di bawah projek itu, *the upgrade of the buses* sendiri.

3. Bagi soalan kenderaan yang disebut tadi iaitu jika sekiranya Kementerian Perhubungan akan mengadakan sebarang peraturan, mengenai kenderaan-kenderaan berat yang berjalan pada waktu tertentu ataupun *peak hours*.

Dalam hal ini, terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit cadangan ini memang pernah dibincangkan beberapa kali di peringkat kementerian dan juga di peringkat Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya (MKKJR), iaitu beberapa penelitian telah pun dibuat dan ingin kaola kongsi di sini mengenai isu ini.

Pada tahun 2014 ataupun 2015 beberapa tahun yang lalu, Kementerian Perhubungan ada mengeluarkan satu Pelan Induk Pengangkutan Darat ataupun *LTMP*. Dan *LTMP* ini masih lagi diguna pakai sebagai dasar tujuan dan garis panduan dari segi pelaksanaannya. Dalam hal ini ada 4 strategi utama dan salah satu strateginya ialah *Keep traffic moving* sepertimana yang ditanyakan oleh Yang Berhormat tadi ia adalah usaha ke arah mengurangkan kesesakan lalu lintas dan kementerian ini

mengambil perhatian dan memang diakui *on the ground* yang berlaku pada masa ini memang masih lagi dijumpai beberapa kenderaan berat yang berjalan pada waktu *peak hours* dan beberapa kali pernah juga dicubakan usaha untuk berunding dan bermusyawarah dengan syarikat-syarikat yang berkenaan dan juga pelaksanaan penguatkuasaannya supaya mereka ini faham akan bagaimana waktu-waktu yang tertentu untuk berjalan.

Walau bagaimanapun, usaha ini perlu perhatian dan pembaikan lagi. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* beberapa pemikiran untuk mengadakan peruntukan-peruntukan dari segi peraturan dan perundangannya nanti supaya ia akan dapat dilaksanakan secara berkonsultasi dan berunding dengan pihak-pihak trak-trak yang berkenaan ataupun *commercial trucks* yang berkenaan dan juga dari segi kaedah membukakan peluang untuk jika sekiranya ada alternatif atau ruang-ruang baharu lagi untuk diteliti supaya adakah jalan ataupun kemudahan-kemudahan secara alternatif boleh difikirkan nanti.

4. Mengenai penggunaan basikal. Ada disebut tadi mengenai penggunaan basikal ini. *اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ* di negara kita sungguh popular mengenai riadah berbasikal ini tetapi untuk menjawab soalan ini, kaola ingin menekankan ada 3 perkara sahaja. Sehubungan dengan apa pemikiran kementerian mengenai perkembangan pengguna-pengguna basikal di jalan raya

khususnya di lebuhraya dan ada 3 perkara yang kaola ingin tekankan, 3K iaitu:

- i. Kesedaran ataupun kefahaman;
- ii. Keselamatan, *so it's always about safety*; dan
- iii. Kemudahan (*Facilities or infrastructure*).

Dari 3 perkara ini, kaola ingin mengongsikan jua bahawa ia adalah diambil dari segi kaedah *short-term*, *mid-term* dan *long-term*. Dalam perspektif jangka masa pendek ataupun *short-term* usaha untuk memberigakan kesedaran ataupun *awareness program* terus dijalankan. Baru-baru ini kita telah memakai jua wadah Bandarku Ceria setiap hari Ahad pagi di mana beberapa *awareness leaflet* telah pun diedarkan kepada orang ramai.

Antara *leaflet* yang diguna pakai pada masa ini ialah pemikiran untuk orang ramai supaya sedar dan sama-sama memahami bagi penggunaan jalan raya adalah berkongsi ataupun *share road for all* iaitu dalam risalah contohnya *Share The Road Responsibility For All*. Ini mengambil kira beberapa kemudahan ataupun infrastruktur yang mungkin belum dapat disediakan tetapi dengan adanya kesedaran orang ramai, kita akan dapat saling memahami antara pemandu kereta dan juga penunggang basikal dan sebagainya.

Mengambil kira juga beberapa amalan-amalan terbaik jika sekiranya di lebuh raya beberapa negara-negara jiran contohnya, memang ada yang tidak membenarkan orang yang berbasikal di lebuhraya kecuali ada syarat-syaratnya seperti berbasikal secara berkumpulan, berbasikal secara *berescort* dan sebagainya.

Dalam hal ini, dari jangka masa panjang, Kementerian Perhubungan sedang berunding dengan beberapa agensi yang berkenaan khususnya juga dengan Kementerian Pembangunan nanti jika ada keperluan untuk menyediakan infrastruktur ataupun kemudahan-kemudahan untuk orang berbasikal;

5. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ bagi menjawab soalan yang terakhir iaitu jika boleh mengadakan kempen kefahaman bagi penggunaan *zebra crossing* dan garis kuning dan sebagainya. sekali lagi diucapkan kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Lahit kerana perkara ini memanglah berlaku. Ada beberapa kes-kes ataupun pemerhatian kasar sahaja, banyak pada masa ini orang kitani kurang faham barang kali mengenai penggunaan beberapa kemudahan-kemudahan jalan raya dan contohnya adalah *zebra crossing*, *yellow box*.

Dalam hal ini memang disedari pemberigaaan ataupun kempen-kempen kesedaran mengenai hal ini memang dikenal pasti sebagai perlu dibaik. Pada masa ini memang

ada kempen-kempen kesedaran tetapi khusus kepada keselamatan jalan raya. Tetapi dalam hal-hal dari segi penggunaan kemudahan-kemudahan jalan raya perkara ini perlulah diberigakan semula dari awal hingga akhir.

Sebagai contoh kaola ingin kongsikan. Beberapa tahun yang lepas, Kementerian Perhubungan mengeluarkan atau menerbitkan satu buku yang dinamakan *Safe and Smart Driving in Brunei Darussalam* dan pada masa itu edisi pertama telah pun diterbitkan dan dalam buku itu mengandungi secara terperinci, bukan sahaja cara-cara memandu yang selamat tetapi ada juga dinyatakan beberapa *driving skills* atau *driving schools components* yang perlu kitani pelajari semula.

Mengingati kembali apa yang pernah kitani belajar semasa kelas memandu dahulu. Jadinya buku ini, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada tahun ini buku ini akan dikeluarkan dan diterbitkan lagi dari segi edisi keduanya dan penambahbaikan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan dibuat juga pada buku ini dan di mana edisi pertama hanyalah dalam bahasa Inggeris tetapi tahun ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** edisi kedua akan diterbitkan dalam bahasa Melayu dan juga bahasa Inggeris.

Itulah sahaja Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:**

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ**

**السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ**

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ.**

Pertama-tama diucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Perhubungan atas pelantikan Yang Berhormat menerajui kementerian ini. Didoakan berjaya, cemerlang, diberkati dengan rahmat **اللّٰهِ** jua:

Yang Berhormat Pengerusi, kaola membawa Tajuk SN01A - Jabatan Kementerian Perhubungan. Apakah tindakan signifikan yang diambil atas kesalahan jalan raya oleh orang asing sama ada yang tinggal di Brunei Darussalam, bekerja atau apa jua yang menjadikan mereka menggunakan jalan raya Negara Brunei Darussalam. Dicadangkan supaya mana-mana orang asing yang melakukan kesalahan kecil dua kali hendaklah dipulangkan ke negara mereka dan tidak boleh kembali ke Negara Brunei Darussalam. Jika melibatkan cedera parah dan menyebabkan kematian hendaklah dipulangkan dan tidak boleh memasuki Negara Brunei Darussalam setelah mereka menjalani hukuman atau apa jua;

SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat. Apakah niat sistem *endorsement* lesen memandu orang asing memadai



membuktikan mereka mahir memandu? Didapati dan juga aduan orang kitani bahawa sebahagian orang asing kitani di Brunei kurang mahir memandu. Maka kaola kira sistem *endorsement* lesen memandu tidak sesuai. Maka setiap orang asing patut mengikuti ujian bertulis dan ujian memandu bagi membolehkan mereka memandu di Negara Brunei Darussalam. Ini kerana cara memandu sebahagian mereka mengganggu perjalanan kenderaan (*vehicle movement*);

Seterusnya Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat. Majlis Keselamatan Jalan Raya diharapkan akan berusaha untuk menguatkuasakan dan memastikan tiada pemandu mabuk di jalan raya dalam Negara Brunei Darussalam. Apa lagi pemandu mabuk yang terlibat kemalangan jalan raya yang mengakibatkan kematian atau kecederaan parah dan membawa kematian pengguna jalan raya yang lain. Sangatlah tidak adil pemandu yang mabuk tetapi orang lain yang mendapat kecederaan atau kehilangan nyawa. Kaola kira pemandu mabuk tidak lagi wujud di Negara Brunei Darussalam kerana minuman keras tidak dibenarkan masuk ke Negara Brunei Darussalam;

Tajuk SN01A - Jabatan Kementerian Perhubungan.

- i. Apakah Majlis Keselamatan Jalan Raya mempunyai peranan dalam pemantauan garis-garis jalan di Negara Brunei Darussalam seperti tanda-tanda dan garis-garis di atas

jalan raya yang kurang jelas ataupun sudah kabur?;

- ii. Di negara-negara barat sendiri mempunyai sukatan *standard* kandungan alkohol bagi pemandu yang meminum minuman beralkohol. Hendaknya Negara Brunei Darussalam patut ada mempunyai alat pengesan bagi pemandu yang tidak layak memandu yang mengandungi paras alkohol yang tinggi dan berbahaya untuk memandu terutama untuk pemandu-pemandu yang masuk melalui pintu-pintu pos kawalan negara; dan
- iii. Seterusnya pada masa kini, kebanyakan *top management TelBru* dipegang oleh orang asing terutamanya Bahagian *Human Resource* diketuai oleh bangsa asing dan banyak bangsa asing diberikannya peluang kerja. Ini membuatkan pekerja tempatan tersisih. Bonus *TelBru* diberikan pada bulan Mei bukan bulan Disember yang biasa diamalkan oleh pihak kerajaan. Diharapkan dengan pemberian bonus bulan Disember, memberikan kemudahan pembelian peralatan keperluan anak-anak sekolah. Ini rungutan yang disuarakan oleh pekerja-pekerja tempatan *TelBru*. Mohon perkara ini menjadi perhatian pihak kerajaan bagi kepentingan dan pemeduliaan bangsa Brunei yang menerima impak penswastaan.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi.  
Terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya kira bagi membolehkan Yang Berhormat Menteri yang berkenaan itu memikirkan jawapannya terhadap soalan-soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari tadi, maka saya kira eloklah kita tangguhkan perkara itu dan kita akan menyambung semula mesyuarat kita pada sebelah petang nanti.

Maka saya tangguhkan Mesyuarat Jawatankuasa ini untuk kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang  
semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya ingin menangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini bagi membolehkan kita berehat pada sebelah tengah hari. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada petang nanti mulai pukul 2.30 petang.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

## **Majlis Mesyuarat disambung semula pada pukul 2.30 petang**

### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Persidangan Majlis Mesyuarat Negara disambung lagi petang ini untuk kita meneruskan meneliti dan membincangkan Rang Undang-Undang 2018 Perbekalan, 2018/2019 di Peringkat Jawatankuasa.

Maka bagi membolehkan kita meneruskan penelitian dan perbincangan kita mengenai Rang Undang-Undang Belanjawan ini satu persatu, maka saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini dan kita akan bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

### **(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

### **(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

### **Yang Berhormat Pengerusi:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. Mesyuarat Jawatankuasa ini bersidang semula untuk kita meneruskan mempertimbangkan dan membahaskan tajuk-tajuk dalam Jadual Rang Undang-Undang 2018 Perbekalan 2018/2019. Pada mesyuarat yang kita adakan pagi tadi, kita telah mula membincangkan Tajuk Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Yang Berhormat Menteri Perhubungan telah menyampaikan ucapan pendahuluannya dan menjelaskan

dasar-dasar terperinci berkenaan dengan hala tuju Belanjawan Kementerian yang disediakan ini.

Saya masih lagi mempunyai senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk ikut serta dalam membincangkan Tajuk Belanjawan kementerian ini. Saya kira seramai 3 orang Ahli Yang Berhormat yang telah pun ikut serta dalam perbincangan itu sebelum kita berehat pada tengah hari tadi.

Sekarang, saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

### **Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman**

**@ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah dan yang dihormati sekalian. Lebih dahulu, kaola merakamkan ribuan terima kasih atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri Perhubungan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pengerusi. Izinkan kaola untuk menyampaikan 6 perbahasan dan pertanyaan dalam Kementerian Perhubungan.

1. Tajuk SN01A - Jabatan Kementerian Perhubungan. Setelah setahun menjalankan operasi Kontena Terminal Muara, apakah perancangan Syarikat *MPC* dalam

jangka waktu yang terdekat ini? sebagai usaha untuk membantu pertumbuhan dan mempergiat aktiviti-aktiviti perniagaan para syarikat khususnya para peniaga Mikro, Kecil dan Sederhana (*MSME*) dan peniaga-peniaga dalam industri lain selain membantu mempergiat usaha pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam menarik pelabur-pelabur asing untuk bertempat di tanah Brunei Darussalam yang makmur lagi berdaulat ini;

2. Yang Berhormat Pengerusi. *Maritime Port Authority (MPA)*. Pada masa ini Jabatan Pelabuhan dan Jabatan Laut telah bergabung untuk menuju kepada *MPA* yang ada pada masa ini. Apakah kedudukan pekerja-pekerja dari Jabatan Pelabuhan dan Jabatan Laut yang ada pada masa ini?

Adakah mereka ini telah ditempatkan di *Maritime Port Authority* ataupun Jabatan Perkhidmatan Awam? Kaola juga ingin bertanya kedudukan gaji kakitangan kedua-dua jabatan tersebut adakah ia termasuk dalam peruntukan pada tahun ini?;

3. Yang Berhormat Pengerusi. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Jabatan Pengangkutan Darat telah melantik beberapa ejen kereta dan woksyp untuk melaksanakan pemeriksaan kenderaan bermutu bagi pengeluaran atau kelulusan

cukai jalan (*road tax*) oleh Jabatan Pengangkutan Darat.

Adakah dengan pelaksanaan pemeriksaan kenderaan ke atas kereta-kereta ini sama antara satu agensi dengan agensi yang lain?

Kita rasa terkilan bila melihat kenderaan yang berkeadaan kurang baik yakni badan kenderaan berkarat, cat yang usang terutamanya dipandu oleh pekerja luar negeri yang mempunyai cukai jalan (*road tax*) yang masih sah, baharu dan belum mansuh.

Secara kasar kita boleh menyatakan seolah-olah kenderaan ini tidak melalui proses yang betul dalam mendapatkan cukai jalan (*road tax*). Dalam perkara ini, apakah tindakan positif yang perlu dibuat oleh Jabatan Pengangkutan Darat dalam mengekang supaya integriti undang-undang lalulintas terjaga?;

4. Yang Berhormat Pengerusi. Sebagai pengiktirafan dan penghargaan ke atas sumbangan yang telah dan pernah diberikan oleh warga emas dalam kemajuan ekonomi negara iaitu selain meningkatkan taraf dalam hidup di kalangan rakyat dan penduduk tetap yang sudah berumur 60 tahun ke atas dan untuk menghargai warga emas yang menaiki pesawat penerbangan *RB*, kaola mencadangkan supaya harga tiket mereka dikurangkan kepada 50% daripada harga biasa;

5. Seterusnya kaola ingin juga mengajukan soalan mengenai bas terminal yang ada di Pekan Muara. Pada mulanya keadaan bangunan yang ada di Pekan Muara telah pun siap, tetapi sejak kebelakangan ini bangunan tersebut belum dapat digunakan.

Oleh yang demikian, bilakah pelaksanaan ataupun langkah-langkah dari Kementerian Perhubungan untuk meneruskan perkhidmatan bas Muara untuk menggunakan bangunan tersebut; dan

6. Terakhir, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin menghadapkan cadangan mungkin Kementerian Perhubungan telah membuat langkah-langkah atau perancangan untuk jangka panjang. Kaola ingin mencadangkan di sini iaitu untuk dirisik atau dilihat dalam jangka masa panjang, mungkin cadangan ini terlalu memandang ke hadapan tetapi ini hanyalah pendapat dan cadangan sahaja.

Cadangan itu berupa membina *Inter-Borneo Railway* atau kereta api pantas atas tanah rentas Borneo yang melibatkan Negara Brunei Darussalam, Negeri Sabah, Negeri Sarawak dan Kalimantan. Ini merujuk juga dengan teknologi sekawasan negara jiran kita seperti Malaysia Barat yang sudah pun melaksanakan pengangkutan yang serupa ini.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ mungkin dengan adanya *Inter-Borneo Railway* ini bolehlah lagi meningkatkan aktiviti perekonomian negara kita dari pelbagai cara seperti kenaikan pelancong negara asing dan kelancaran pengangkutan barang-barang melalui *railway* ini.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman membawa beberapa persoalan. Salah satu daripadanya yang saya sangat suka ialah penurunan harga bagi *RB* bagi tiket-tiket warga emas walau macam manapun, sebelum perkara itu dijawab oleh Yang Berhormat Menteri Perhubungan, saya ingin menjemput Yang Berhormat Menteri Perhubungan menjawab dulu pertanyaan-pertanyaan yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari yang telah menyuarakan beberapa soalan sebelum kita berehat sebelah tengah hari. Silakan.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Izinkan kaola menjawab balik tadi ada beberapa soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

1. Mengenai sistem *endorsement* lesen memandu orang asing. Mula-mula sekali terima kasih atas pengamatan Yang Berhormat Awang

Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari atas cadangan yang baik.

Untuk pengetahuan Yang Berhormat jua pada masa ini bagi pemandu warga asing yang hendak memandu di negara ini dan menetap lebih dari satu tahun hendaklah memohon untuk *diendorse* lesen memandu mereka ini untuk membolehkan mereka memandu di negara ini.

Dalam hal ini pegawai Jabatan Pengangkutan Darat iaitu Pegawai Melesen menemu bual pemohon-pemohon dan sekiranya jawapan itu tidak memuaskan pemohon dikehendaki untuk menjalani beberapa ujian bertulis ataupun ujian memandu ataupun kedua-duanya sekali sehinggalah mereka ini lulus dan jikanya gagal mereka tidak akan diberikan lesen.

Dalam hal ini jua, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* keprihatinan Yang Berhormat tadi akan diteliti dan untuk kitani sama-sama meningkatkan tahap keselamatan di negara ini jua.

2. Soalan berhubung dengan tindakan signifikan diambil atas kesalahan jalan raya oleh orang asing sama ada tinggal di Brunei bekerja atau sebagainya, mula-mula sekali Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari ingin kaola menjawab di sini bahawa warga-warga asing di negara ini memang tidak terlepas daripada akta dan peraturan lalulintas jalan raya di negara kitani.

Jika ia kesalahan yang boleh dikompaun iaitu denda kompaun akan dikenakan mengikut kadar yang ditetapkan bagi kesalahan berkenaan. Bagi kesalahan-kesalahan yang berulang-ulang atau *repeat offences*, kompaun yang lebih tinggi akan dikenakan dan jika lebih daripada 5 kali, pemandu yang bersalah boleh dibawa ke mahkamah untuk dikenakan denda dan saman atau penjara mengikut peruntukan yang ada.

Dalam hal ini jua ingin kaola tambah, ada sistem *demerit* iaitu mata *demerit* akan dikenakan ke atas pemandu yang didapati bersalah dan jika mata yang dikumpulkan telah sampai mata maksimum iaitu 24 mata, lesen memandu pemandu berkenaan yang bersalah itu akan digantung.

Selain itu, tindakan lain juga akan diambil iaitu seperti pemandu akan disuruh untuk diuji semula terutama bagi kesalahan yang berkaitan dengan pemandu seperti berpusing bukan di tempat yang dibenarkan dan JPD juga tidak akan teragak-agak untuk menggantung lesen pemandu-pemandu yang bersalah bagi kesalahan-kesalahan yang boleh mendatangkan bahaya khususnya.

Pada masa ini, tindakan juga akan diambil ke atas pemilik syarikat jika pemandu tersebut bekerja di sebuah syarikat dan syarikat itu akan digantung lesen kebenaran yang

diberikan oleh Lembaga Melesen Pengangkutan Bermotor (*MTLA*).

3. Bagi soalan ketiga dan kelima, kaola cantumkan sebab dua-dua berhubungkait dengan kes mabuk ataupun isu mabuk. Dalam hal ini, soalan Yang Berhormat tadi mengenai pemandu mabuk yang mengakibatkan kehilangan nyawa dan kecederaan, pihak Kementerian Perhubungan mula-mula sekali mengambil perhatian serius mengenai isu-isu seumpama ini.

Dalam hal ini kaola ingin mengongsikan bahawa jika seorang pemandu yang mabuk itu melibatkan kehilangan nyawa dan kecederaan maka perkara ini memang diambil perhatian berat.

Sebagai contoh bagi kemalangan yang baru-baru ini berlaku, lesen memandu seorang pemandu itu yang didapati mabuk telah digantung oleh Jabatan Pengangkutan Darat semasa proses menunggu tindakan mahkamah dan jika sudah sabit dan diputuskan oleh mahkamah, lesen pemandu tersebut akan dibatalkan sepanjang tempoh yang diputuskan oleh pihak mahkamah; dan

4. Sehubungan dengan soalan yang berhubungkait dengan soalan keempat tadi Yang Berhormat ada menyoalkan apakah MKKJR mempunyai peranan dalam pemantauan garis jalan di Negara

Brunei Darussalam seperti tanda-tanda.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ memang perkara ini menjadi perhatian utama Kementerian Perhubungan dan Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya (MKKJR) iaitu tanda-tanda garis, *roadline markings* yang sudah didapati kabur apabila diperhatikan memang terjadi dan berlaku.

Apa yang terus dibuat masa ini di bawah MKKJR adalah dengan kerjasama pihak-pihak yang berkenaan seperti Jabatan Kerja Raya, Jabatan Jalan Raya dan sebagainya dan kerjasama jua pihak Polis Diraja Brunei supaya garis-garis ini diperbaiki dan diterangkan.

Ini adalah usaha berterusan yang terus dijalankan khususnya juga untuk keselamatan pengguna jalan raya khususnya pada waktu malam. Diucapkan terima kasih atas pengamatan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari tadi dan اِنْ شَاءَ اللّٰهُ perkara ini jua akan dibincangkan dan dibawa ke perbincangan ke peringkat اِنْ شَاءَ اللّٰهُ MKKJR yang akan bersidang dalam masa terdekat ini.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya kira pemandu-pemandu yang barang kali di bawah *influence alcohol* saya kira polis mempunyai cara untuk mengesan sama ada orang itu ditahan ataupun sebaliknya. Misalnya pihak polis mempunyai *instruments* yang tertentu untuk menentukan apa tahap alkohol

yang terdapat dalam tubuh badan dan seterusnya apabila didapati nampak orang itu di bawah pengaruh alkohol, maka ia akan di bawa ke mahkamah dan mahkamah mempunyai undang-undang yang tertentu untuk menghukum orang-orang yang sedemikian. Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Sekarang izinkan kaola menjawab soalan-soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman tadi.

Ada 6 perkara dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sedaya upaya kaola cuba menjawab, mana-mana soalan yang mungkin belum terjawab, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan disusuli dengan jawapan secara bertulis, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** jika diizinkan.

1. Mengenai *Muara Port Company (MPC) Sdn. Bhd.* yang dalam soalan tersebut menyentuh mengenai perancangan dalamannya.

Dalam hal ini, Kementerian Perhubungan hanyalah melihat dari segi dasar dan juga kawalseliaan industri maritim. Kementerian Perhubungan mengambil maklum mengenainya dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan menyampaikan kepada pihak-pihak yang berkenaan iaitu Ahli Lembaga Pengarah MPC dan pihak-pihak berkenaan yang memang mengendalikan urusanniaga ataupun *business model of the company*,

2. Berhubungkait dengan *Maritime and Port Authority (MPA)* iaitu mengenai kedudukan pegawai dan kakitangan Jabatan Pelabuhan dan Jabatan Laut. Apabila *MPA* ditubuhkan percantuman 2 jabatan ini telah pun dibuat dan **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** seperti dalam mukadimah saya. Tapi ingin kaola menjelaskan bahawa pada masa ini sedang diselaraskan dari segi 2 perkara:

- i. Pihak *MPA*, **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** telah pun menyediakan satu polisi iaitu Garis panduan Sumber Tenaga Manusia (*HR Policy*). Ia memang terkandung dalam cadangan-cadangan gaji dan kakitangan bagi keistimewaan pegawai dan kakitangan yang mungkin diserapkan ke *MPA*; dan

- ii. Dalam penyelarasan ini, yang sedang berjalan adalah **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pihak Kementerian Perhubungan memanglah mengambil berat ke atas peralihan yang dibuat, pegawai dan kakitangan akan diserapkan ke beberapa entiti-entiti yang bersesuaian mengikut kepakaran ataupun mengikut latar belakang masing-masing yang telah dikenal pasti oleh pihak pengurusannya;

3. Jabatan Pengangkutan Darat. Mengenai isu yang nyata yang sering kali kitani lihat di jalan raya seperti yang disuarakan oleh Yang Berhormat tadi.



Walau bagaimanapun, dalam usaha Kementerian Perhubungan dan Jabatan Pengangkutan Darat, seperti yang kaola jelaskan dalam mukadimah. Di sinilah, maksud kaola iaitu mengorak langkah ke hadapan untuk memperkukuhkan dan memantapkan lagi urusan tadbir (*governance*) yang mana antara lainnya termasuk perkara yang dipersoalkan tadi.

Ini termasuklah jua usaha dalam memantapkan penguatkuasaan dari segi kepimpinan ataupun standard yang telah ditetapkan untuk diguna pakai oleh semua syarikat *Vehicle Inspection Stations (VIS)* yang disebutkan dan yang telah kaola jelaskan secara lengkap dalam mukadimah kaola;

4. Soalan cepu emas iaitu cadangan pengiktirafan bagi warga emas untuk mendapat 50% dalam tiket penerbangan *RB*. Kementerian Perhubungan mengambil maklum akan perkara ini dan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* akan disampaikan kepada pihak-pihak yang berkenaan;
5. *Bus Terminal* di Pekan Muara. *اللَّحْمَدُ لِلَّهِ* perkara ini walaupun ada perancangan awal sebelum ini, tetapi baru-baru ini dengan adanya satu insiden *bus terminal* tersebut telah pun roboh akibat angin kencang.

Dalam hal ini, ada beberapa perancangan semula, dan antara pemikiran adalah untuk

membukakan tempat ini sebagai penggunaan dari segi pendekatan *PPP* dan dalam hal ini jua setelah membukakan kepada prasarana memang ada *indication interested parties* yang mahu memajukan tempat itu.

Dalam hal ini jua, Kementerian Perhubungan telah pun menyedari secara menyeluruhnya terminal-terminal bas dan juga bas-bas perhentian di negara ini perlulah diambil kira secara holistik yang masa ini ada *consolidation* ataupun *stocktake excess* tempat-tempat yang difikirkan tidak bersesuaian lagi. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* mungkin akan diubah lokasi dan ini adalah usaha berterusan yang sedang dibuat pada masa ini; dan

6. *اللَّحْمَدُ لِلَّهِ* ianya memang merupakan satu cadangan yang baik yang menyentuh isu kesalinghubungan atau *connectivity* antara ketiga buah negara berkenaan.

Namun perkara tersebut adalah terlalu awal untuk diberi sebarang ketetapan serta perancangannya. Walau bagaimanapun, memang ada platform *BIMP-EAGA* yang sedia ada dari peringkat kumpulan kerja sebagai wadah perbincangan mengenai apa jua perkara dasar besar seperti ini secara bermusyawarah supaya kepentingan-kepentingan bersama akan tetap terpelihara dan terjaga.



tertentu sehinggalah sekarang Fasa 2 masih belum dapat dilancarkan.

Mungkin proses kelewatan ini dapat diperbaiki supaya syarikat-syarikat *start up* yang berpontesi tinggi seperti ini tidak akan mengalami kerugian besar. Apakah status terkini mengenai perkembangan *dart taxi* ini? Kaola berharap bukan sahaja pihak Kementerian Perhubungan termasuk juga pihak-pihak lain yang berkepentingan akan sentiasa bersedia untuk membuat keputusan yang cepat dan efektif terutama sekali sekiranya ada potensi bagi syarikat-syarikat di pihak swasta untuk membantu dalam pertumbuhan ekonomi negara kita.

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan kaola mengucapkan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Ada 2 soalan tadi yang kaola dapat tangkap. Mengenai soalan pertama tadi pertanyaan Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman mengenai *Land Transport White Paper* dan apakah status pelaksanaannya setakat ini. Kaola ingin mengongsikan 2 perkara:

1. *Land Transport White Paper* ini sebenarnya adalah *extension* kepada pelaksanaan *Land Transport Master*

*Plan* yang telah pun siap disediakan pada tahun 2014/2015. Dari segi pelaksanaan *LTMP* ini, memang disediakan satu kertas pelaksanaannya.

Dalam hal ini, dalam *LTMP* ini daripada *guide linenya* mengunjur kepada *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* tahun 2035. Tetapi dalam hal ini ada beberapa *mid term reviews* atau pun setiap 5 tahun ia akan diteliti dan ditinjau balik. *Land Transport White Paper* memang ada beberapa komponen yang menyatakan *Intelligent Transport System (ITS)* dan kedua seperti yang disebutkan tadi adalah *electric vehicle (EV)* ataupun *green technology for automobile industry*.

Dalam hal ini, dari segi pelaksanaannya memang ada perancangan di Kementerian Perhubungan untuk mengenal pasti beberapa projek-projek perintis yang telah dikenal pasti *electric vehicle (EV)* ini menjadi satu bidang yang berpotensi. Perkara ini sebenarnya telah pun dipromosikan beberapa tahun yang lepas, walau bagaimanapun, pemberigaannya mungkin kurang dan kesedaran orang ramai khususnya kanak-kanak sekolah perlulah dipertingkatkan lagi.

Dalam hal ini, Kementerian Perhubungan juga telah pun berunding dan akan berunding secara berterusan bersama pihak-pihak yang berkepentingan lain seperti Jabatan Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian antara lainnya,

mengenai perkara ini akan diteliti dan distudy lagi.

Dari segi pencapaian Kementerian 2017 sehubungan dengan *Land Transport White Paper* ini, seperti dalam mukadimah kaola yang telah menerangkan antara satu projek besar yang akan diadakan ialah satu sistem pengangkutan darat. Projek ini dijangka akan menelan belanja yang besar melalui peruntukan kemajuan negara.

Dalam hal ini beberapa komponen-komponen akan dirancang untuk dimasukkan dan sasaran bagi permulaan pelaksanaan projek pada suku keempat pada tahun ini ataupun lebih awal.

2. Menyentuh mengenai dasar holistik bagi perkhidmatan teksi-teksi ataupun Dasar Teksi Untuk Pengangkutan Awam. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ keprihatinan Yang Berhormat tadi memang dialu-alukan dan diambil baik dan perkara ini perlulah jua ada penyelarasan mengenainya dengan pihak swasta dan industry termasuk syarikat-syarikat *start ups* yang menawarkan perkhidmatan-perkhidmatan.

Kaola sendiri pun sebenarnya telah berjumpa dan melawat mereka ini. Apa yang didapati, apa-apa ini perlu penyelarasan dengan dasar kementerian dan dasar kerajaan jua. Kita perlu mengambil kira jua dalam pengangkutan awam ada beberapa komponen yang penting, umpamanya beberapa kaedah:

i. Teksi; dan

ii. Pengangkutan awam seperti bas dan juga mungkin seperti pengangkutan awam di perairan.

Kementerian mengalu-alukan apa jua cadangan-cadangan daripada pihak swasta. Kalau kaola dapat menerangkan sedikit bagi syarikat yang disebutkan tadi memang pada fasa 1 dibenarkan sudah. Syarikat berkenaan telah pun membukakan satu prasarana yang baharu iaitu mereka menggunakan satu aplikasi untuk memudahkan orang ramai mengambil teksi. Ini pun kita lihat sudah dilaksanakan di luar negeri dan apa yang bagusnyanya, ia teratur dan terkawal.

Mengenai fasa 2 iaitu untuk mengadakan kenderaan-kenderaan ataupun teksi-teksi berkenaan. Perkara ini perlu penelitian yang terperinci.

Walau bagaimanapun, pihak kementerian اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ melalui Jabatan Pengangkutan Darat telah pun mengeluarkan satu *provisional permit* untuk syarikat ini menyediakan perkhidmatan teksinya mengikut peraturan yang berjalan pada masa ini.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu:** بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli  
Yang Berhormat.

1. Seperti yang disebutkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit tadi dan juga jawapan Yang Berhormat Menteri Perhubungan mengenai terminal bas di Daerah Temburong belum ada, perkhidmatan bas awam pun belum ada, perkhidmatan teksi pun tidak ada lagi termasuk perkhidmatan bas awam ke kampung-kampung.

Sehubungan dengan itu, saya ingin tahu apakah ada rancangan pihak berkenaan untuk mengadakan perkhidmatan yang kaola sebutkan di atas? Ini mengambil kira apabila siapnya jalan penghubung BSB/Temburong nanti;

2. Mengenai *Pusat Stop Centre* Kampung Labu. Dua tahun dari sekarang jalan penghubung BSB/Temburong akan siap. Difahamkan di hujung pertemuan jalan sedia ada di Kampung Labu dibuat pusing keliling.

Adakah dalam perancangan jabatan berkenaan bagi membina pusat perhentian (*stop centre*) tempat rehat (*rest area*) dan dengan adanya *stop centre* tersebut boleh menjana lagi perekonomian penduduk setempat dan bangunan kontrak yang sedia ada boleh dijadikan pusat berkenaan, jika bersesuaian;

3. Mengenai Jabatan Laut tempat penurunan perahu bot laju yang baharu. **الْحَمْدُ لِلَّهِ** Bangunan Jeti Penurunan Perahu Daerah Temburong sudah ada. Walau bagaimanapun, bangunan jeti penurunan perahu bot laju di Bandar Seri Begawan dibuat sementara.

Soalannya, adakah perancangan pihak berkenaan bagi membangun bangunan yang kekal di Bandar Seri Begawan? Dicapai supaya penjualan tiket atau harga tiket dan catar bot laju diselaraskan dengan semua pengusaha syarikat yang beroperasi;

4. Penguatkuasaan Akta Pemakaian Jaket Keselamatan seperti yang ditaklimatkan tadi, diambil maklum. Walau bagaimanapun, saya ingin bertanya setakat ini, apakah kesan dan promosi kempen yang dijalankan? Apakah tindakan selanjutnya yang akan dibuat oleh pihak yang berkenaan bagi mengatasi masalah yang timbul terutama bagi mereka yang enggan mematuhi akta berkenaan termasuk kepatuhan mengambil insurans dan lesen memandu?

Adakah pihak berkenaan bersedia membuat kajian semula akan kesesuaian bot laju dan perahu penambang yang ada pada masa ini bagi meningkatkan keselesaan dan keselamatan semua pengguna?

Sekian Yang Berhormat Pengerusi,  
terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri**

**Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan setinggi-tinggi terima kasih kaola ucapkan kepada Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu. Yang Berhormat telah pun menyuarakan 4 soalan dan juga soalan yang mungkin kaola tidak menjawab akan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** disusul secara bertulis jika diizinkan.

1. Mengenai berhubungkait dengan keperluan adanya terminal bas iaitu bas awam di kampung-kampung ataupun tempat-tempat di Daerah Temburong. Dalam hal ini kaola ingin mengongsikan juga beberapa pemikiran dan perancangan Kementerian Perhubungan dan selari jua dengan apa yang dikeluarkan oleh *Land Transport Master Plan* dan *Land Transport White Paper* yang telah pun dibincangkan tadi. Memang ada perancangan dari segi menyediakan ataupun penyediaan *bus feeder services*, jika sekiranya *Bus Rapid Transit (BRT)* terlalu besar untuk digunakan di beberapa tempat yang dikenal pasti sebagai kawasan-kawasan kecil.

Perkara ini perlulah penelitian lanjut khususnya juga dengan di beberapa agensi-agensi yang lain seperti Jabatan Kerja Raya (*Road Department*) sebab dalam perancangan apa jua pengangkutan darat ia melibatkan seperti kaola pernah suarakan juga. Ia melibatkan satu *land transport planner* adalah penting, *land transport planner* yang ada berhubungkait juga dengan

bagaimana kita membuat ataupun membina sebuah kemudahan jalan raya dan sebagainya;

2. Perkara ini ada juga hubungkait dengan soalan kedua tadi iaitu Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu telah pun mencadangkan satu cadangan yang kaola ambil sangat baik iaitu mengenai *One Stop Centre*. Perkara ini ada berkaitan dengan perlokasian *roundabout*, mengenai pergerakan trafik jika ia ditempatkan di tempat yang betul dengan *connectivity* yang betul maka ia akan berjalan dengan lancar. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**

Dalam hal ini, perkara ini memerlukan satu penelitian dasar juga yang terperinci dengan pihak seperti yang kaola sebutkan tadi khususnya pihak Jabatan Kerja Raya dari segi melihat sejauh mana cadangan perubahan infrastruktur jalan raya ini boleh dapat dipertimbangkan;

3. Cadangan Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu iaitu mengenai jeti. Ada baiknya jika sekiranya bangunan kekal dibangun jeti di Bandar Seri Begawan dan Jeti di Daerah Temburong seperti kita sudah maklum. Baru-baru ini jeti di Bangar, Daerah Temburong telah siap dibina semula dan **الْحَمْدُ لِلَّهِ** sudah mula digunakan oleh orang ramai pada 13 Mac 2018. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** cadangan tadi itu memang diambil baik dan akan dibawa kepenelitian

bersama lagi dengan pihak-pihak yang berkenaan; dan

4. Mengenai keberkesanan kempen-kempen kesedaran mengenai *life jacket* (jaket-jaket keselamatan) bagi penggunaan perairan-perairan Negara Brunei Darussalam khususnya di perairan Sungai Brunei. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** walaupun pada peringkat awal ini nampak lagi masih ada perlu pembaikan dari segi pengambilan orang ramai, keprihatinan orang ramai. Untuk memakai jaket keselamatan ini sebenarnya adalah untuk keselamatan dan kebaikan diri kita sendiri juga.

Untuk memupuk budaya keselamatan ini memanglah akan mengambil masa tetapi dalam hal ini pihak-pihak yang berkenaan khususnya pihak *MPA* **اِنَّ شَاءَ اللّٰهُ** akan bekerjasama dengan beberapa pihak lain khususnya mungkin pihak-pihak swasta, *NGO's* dan bukan Kerajaan ataupun pihak-pihak *volunteer group* untuk tampil ke hadapan untuk sama-sama memberigakan kesedaran ini.

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** setakat ini pihak kementerian sebenarnya melantik beberapa *ambassador* yang bukan Kerajaan, *prominent ambassadors* yang akan **اِنَّ شَاءَ اللّٰهُ** membantu dalam pemberigaaan isu-isu keselamatan dan *life jacket* yang kaola sebutkan tadi.

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya kira secara logiknya apabila siap jambatan yang menghubungkan Bandar Seri Begawan dengan Bangar, Temburong tentulah keadaan akan berubah iaitu penggunaan bot kedua bandar itu akan mengalami sesuatu perubahan yang besar. Saya kira keadaan akan berubah apabila jambatan yang kita tunggu-tunggu itu nanti siap. **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ**

Dipersilakan Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

**Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. **بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ**

**اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَشْرَفِ الْمُرْسَلِيْنَ، وَعَلٰى آلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِيْنَ.**

**اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَارْحَمْهُ** dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Perhubungan atas mukadimah dan penjelasan mengenai bajet dan fungsi serta tanggungjawab kementerian dan jabatan-jabatan di bawahnya yang telah disampaikan tadi.

1. Kaola membangkitkan Tajuk SN01A, Kod 1107/001 - Pengangkutan Awam.

Adakah pemikiran untuk meluaskan lagi perkhidmatan pengangkutan awam (bas awam) ke kawasan pedalaman? Apa yang dilihat terdapat warga-warga asing yang bekerja di syarikat-syarikat swasta seperti di kilang-kilang papan dan tukang kebun di Kawasan Sungai Mau dan Mukim Labi yang memerlukan pengangkutan awam untuk membawa mereka keluar seperti ke Pekan Seria, Kuala Belait dan Bandar Seri Begawan bagi membeli keperluan seharian mereka.

Mereka sering menahan kereta awam dengan meminta belas ihsan orang awam untuk membawa mereka ke destinasi yang disebutkan tadi. Perkara ini berlaku setiap hujung minggu seperti hari Ahad.

Maka dicadangkan untuk diadakan perkhidmatan bas secara berkala iaitu setiap satu atau dua kali seminggu. Perkara ini juga dapat mengelakkan keaktifan aktiviti-aktiviti teksi sapu.

2. Seterusnya kaola membangkitkan Kod 1107/007 - Pembangunan Menara di Luar Bandar.

Bilakah menara-menara *DST* yang baharu didirikan di kawasan Kampung Merangking, Mukim Bukit Sawat dan di Kawasan Mukim Labi akan mula beroperasi?; dan

3. Seterusnya kaola ingin merujuk balik mengenai isu pemindahan Tol Rasau seperti dalam lawatan kerja Yang Berhormat ke Pos Sungai Tujuh pada 12 Februari 2017. Yang Berhormat memaklumkan secara tidak rasmi kepada kaola dan Yang Berhormat Zon 1 Daerah Belait bahawa Tol Rasau akan dipindahkan pada 1 Mac 2017 ke Pos Sungai Tujuh. Isu pemindahan tol juga telah ditular dan tarikh pemindahannya juga diubah kepada 1 April 2017.

Pada 10 Mac 2018 pihak Kementerian ada mengadakan perjumpaan bersama ketua-ketua kampung Pekan Kuala Belait serta penduduk Kampung Sungai Teraban untuk menjelaskan mengenai isu tol tersebut.

Walau bagaimanapun dalam ketelusan Kementerian Perhubungan dalam menangani masalah tersebut, kaola mohon dalam Dewan yang mulia ini perkara ini dapat dijelaskan bagi pengetahuan umum.

Sekian disampaikan dan terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan diucapkan terima kasih pada Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput. Di mana ada 3 soalan tadi iaitu:

1. Adakah perancangan untuk menyediakan pengangkutan awam



kepada destinasi - destinasi di kawasan pedalaman. Kaola telah pun menjelaskan sebentar tadi dan dalam jawapan kaola tadi memang ada perancangannya dan kaola tidak akan berpanjang lebar lagi untuk menerangkan sebab memang ada perancangan untuk mengenal pasti tempat-tempat, lokasi-lokasi yang memerlukan.

Contohnya kaola tadi *Bus Feeder Services* iaitu pendekatan ini khusus untuk mengendalikan ataupun memenuhi keperluan orang-orang yang tinggal di tempat-tempat yang jauh di pedalaman dan sebagainya.

Perkara ini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan diteliti dan cadangan Yang Berhormat memang diambil baik untuk dibawa keperbincangan beberapa agensi dengan Kementerian Perhubungan lagi;

2. Mengenai Pembangunan Menara. Kaola memohon untuk meminta menjawab soalan ini kemudian dan kalau dapat kaola terus menjawab Tol Rasau yang telah ditanyakan oleh Yang Berhormat tadi;

3. Kedudukan mengenai Tol Rasau ini **اللَّحْمَدُ لِلَّهِ** seperti yang disebutkan tadi kaola sendiri pun ada dengan pihak-pihak yang berkenaan telah membuat tinjauan di tapak cadangan di sana dan mendapati juga ada beberapa perkara iaitu:

i. Dalam hal ini, beberapa pilihan lokasi telah pun dikenal pasti

sebelum ini bagi pemindahan Tol Rasau yang ada kepada satu lokasi yang difikirkan ataupun dipertimbangkan bersesuaian;

ii. Dalam membuat kenal pasti itu, ada beberapa isu dasar yang perlu juga dikemaskinikan lagi. Antaranya adalah melalui bermusyawarah secara berterusan dengan penduduk ataupun orang ramai yang tinggal di kawasan yang berkenaan khususnya di Sungai Teraban. Di peringkat akar umbi telah pun dimusyawarahkan dan cuma dari segi dasarnya akan dapat diteliti lagi secara terperinci. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dalam masa terdekat ini satu ketetapan yang akan diperolehi apabila beberapa agensi ataupun kementerian termasuk Kementerian Perhubungan, Kementerian Kewangan dan Kementerian Pembangunan khususnya perlu meneliti sedalam-dalamnya sebelum perkara ini ditetapkan di lokasi yang telah pun dicadangkan itu.

Sehubungan dengan soalan Yang Berhormat mengenai Menara Telekomunikasi, untuk liputan ataupun *coverage mobile communication services*.

Seperti juga yang ditanyakan tadi seingat kaola bagi Kampung Merangking adalah antara 20 buah tapak menara yang dirancang oleh pihak penyedia

yang pada masa ini adalah masih dalam fasa pembangunan.

Sasaran untuk membuat ataupun mendirikan menara-menara tersebut, adalah sasaran pada akhir bulan Ogos 2018 bagi Kampung Merangking.

Itulah yang kaola ingin sampaikan saja sehubungan dengan soalan yang ditanyakan tadi. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ kaola terus saja ingin menyentuh 4 perkara strategik yang menyentuh dasar Kementerian Perhubungan. Kaola merujuk dasar Pengangkutan Darat iaitu *Blueprint for Vision 2035 – Sustainable and Inclusive Land Transport System for Brunei Darussalam*, yang telah diterbitkan ada menyebut 2 perkara iaitu:

1. Pengangkutan awam dan Yang Berhormat Menteri Perhubungan tadi menyebut mengenai *bus rapid transport (BRT)* dan juga barangkali berkaitan *public transport interchange (PTI)*. Barangkali kalau dapat abis kaola dapat memberi pandangan di sini *lets start small and make it happen* dan fokus sebuah saja dulu *BRT lines* ani untuk dimulakan kerana *BRT lines* yang

dibaca dalam laporan ataupun perancangan tersebut ada 4 dijangka masa yang panjang;

2. Dalam dasar tersebut ada menyebut mengenai *Transport For Brunei Authority (TFBA)*. Ada menyebutkan mengenai di dalam *Land Transport Master Plan* yang akan merintis ke arah pengwujudan sebuah *Transport for Brunei Authority (TFBA)* sebagai badan tertinggi dalam menyelaraskan pengurusan pengangkutan kebangsaan sebagai sebuah struktur organisasi. Apakah status mengenai perkara ini?;

3. *Automotive Navigation System*. Dengan penggunaan *turn by turn navigation* melalui *GPS devices* yang telah banyak membantu para pemandu masuk di negara kitani. Apakah dasar pihak kementerian mengenai perkara ini?

Terutama sekali dari segi keselamatan penggunaannya yang semakin banyak digunakan oleh para pemandu bukan sahaja melalui telefon bimbit malah ada juga terpasang tersedia di kereta-kereta mereka; dan

4. Keselamatan kenderaan baharu. Dengan lebih banyak pilihan kenderaan-kenderaan baharu perlulah kitani memastikan mana-mana kenderaan yang tidak mempunyai *minimal safety rating* atau *minimum safety standard* ini tidak dibenarkan dijual di negara kitani. Walaupun harganya adalah murah kerana

keselamatan pengguna adalah penting.

Penilaian seperti *national vehicle safety rating* atau penilaian keselamatan kenderaan kebangsaan bolehlah diusahakan sepertimana *New Car Assessment Programme* ataupun apa yang lebih dikenali dengan *NCAP* yang ada diseluruh dunia. Teknologi semakin berubah dan dapat menolong mengelakkan kemalangan atau sekurang-kurangnya mengurangkan kecederaan atau kematian. Sekian Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ucapkan terima kasih pada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad kerana mengajukan ada 4 soalan tadi. Secara ringkas izinkan kaola saja menjawab soalan-soalan berkenaan.

1. Perkara ini beberapa kali sudah kaola telah jelaskan dan menerangkan tapi khusus bagi soalan ini memang cadangan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad diambil baik. Ada kaola tadi menerangkan mengenai pelaksanaan (*LTMP*) dan *Land Transport White Paper* itu memanglah mengambil kira *externalities* apabila sudah dilaksanakan dan ianya mungkin akan memerlukan sebarang perubahan kepada awal perancangan.

Mengambil kira jua untuk mengenal pasti beberapa projek rintis, tetapi dalam hal ini, cadangan tadi diambil baik untuk dipertimbangkan. Pelaksanaan akan dibuat secara progresif dan berfasa mengikut skala yang bersesuaian.

2. Ada juga disebut dalam *Land Transport Master Plan (LTMP)* beberapa sasaran *policy recommendation*. Mengenai cadangan bagi *One Single Authority* yang digelar *Transport for Brunei*. Ini pemikiran awal. Dalam hal ini, Kementerian Perhubungan sedang meneliti semula dan melihat apa implikasinya adanya cadangan-cadangan seumpamanya ini dan pada masa ini untuk mengongsikan sahaja memang ada beberapa pilihan atau *options* sebenarnya yang telah pun dikenal pasti di peringkat kementerian.

Pada dasarnya kaola ingin mengongsikan mengenai perlunya ada satu *consolidated approach* dalam pengangkutan darat berhubung kait rapat dengan jalan raya, pengangkutan darat dan juga seperti kaola beberapa kali sudah sebut tadi *the need for transport planner. This is one of the policy recommendation dalam LTMP* yang kaola maksudkan.

3. Mengenai pemikiran atau cadangan untuk mengadakan *Automatic Navigation System*, secara umumnya sudah ada memakai *Apps* dan sebagainya. Tetapi dalam hal ini,

memang ada keperluan untuk penelitian bersama dengan pihak-pihak tertentu khususnya teknologi-teknologi *group* swasta antara lainnya. Kementerian Perhubungan dalam perundingan dengan pihak *Brunei Automobiles Traders Association (BATA)* mengenai isu-isu yang berhubung kait dengan keperluan GPS untuk kenderaan-kenderaan.

4. Mengenai keselamatan bagi kenderaan-kenderaan baharu sama juga dengan perkara tadi. Perkara ini sedang dirundingkan bersama dengan pihak berkepentingan seperti *BATA (Brunei Automobiles Traders Association)*.

Keselamatan adalah *key*. Keselamatan bagi kereta ataupun kenderaan sangat kritikal iaitu beberapa *international standards* yang kitani boleh ikuti dan seperti yang disebutkan tadi *antara standard* atau piawaian yang kita ikuti adalah *NCAP Crash test Standards*.

Ada beberapa penilaian dari segi *crash test*, keselamatan pemandu dan juga penumpang untuk diambil kira. Dalam hal ini, apa jua cadangan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad tadi memang diambil baik dan akan dibawa ke peringkat pelaksanaan *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* dan terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi. Seperti mana yang kita sedia maklum warga emas adalah warga yang perlu diambil perhatian.

Terdapat sebilangan warga emas yang mengalami kesulitan dari segi perhubungan dan pengangkutan khususnya mereka yang tinggal bersendirian atau yang dengan keluarga yang kurang berkemampuan.

Apakah kiranya bersesuaian jika pihak Kementerian Perhubungan dapat memberikan bantuan perkhidmatan dan kemudahan pengangkutan percuma kepada warga emas dari rumah ke hospital atau klinik kesihatan untuk mendapatkan pemeriksaan rawatan kesihatan dan ke rumah Ketua Kampung atau Penghulu untuk berurusan dengan pencen-pencen tua.

Adanya perkhidmatan ini nanti ia banyak membantu warga emas untuk meningkatkan aksesibiliti kepada kemudahan perubatan yang diperlukan demi kesejahteraan mereka. Jika bantuan ini bersesuaian, kaola cadangkan atas kerjasama Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan Pusat Warga Emas dijadikan sebagai pusat pada perkhidmatan ini dan warga emas hanya perlu menghubungi *hotline* pusat ini untuk mendapatkan perkhidmatan pengangkutan yang kaola sebutkan tadi.

Untuk makluman bersama, perkara ini sudah dipraktikkan di negara jiran melalui Program Unit Penyayang Warga Emas. Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Berhormat Menteri**

**Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih pada Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon kerana bertanyakan yang berhubung kait dengan keperluan warga emas.

Ada Pemikiran tadi atau cadangan apa kiranya kalau pihak-pihak yang berkenaan khususnya Kementerian Perhubungan dapat menyediakan beberapa pilihan untuk memberikan perkhidmatan bas secara pecuma. Bagi menjawab soalan itu kaola ingin mengongsikan ada 3 perkara yang berhubung kait dengan ini:

1. Memang dalam dasar Pengangkutan Awam *LTMP* yang kaola telah sebutkan tadi, antara komponennya adalah untuk mengadakan satu pengangkutan awam yang inklusif dan dalam hal ini, warga emas dan Orang Berkeperluan Khas adalah tidak terkecuali.

Dalam perancangan besar *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* iaitu di bawah Projek Sistem Pengangkutan Darat itu, memang diselitkan keperluan seumpama ini tetapi pada setakat ini memang ada ruang bagi mempertimbangkan apa jua cadangan penambahbaikan dari

mana-mana pihak termasuklah pihak swasta.

2. Ia memerlukan jua mungkin penyertaan dari pihak swasta ataupun dari pihak yang berminat untuk ikut serta dalam penyediaan perkhidmatan-perkhidmatan gratis seumpama ini.

Antaranya ada yang dijalankan di luar negara dari segi *CSR* nya (*Corporate Social Responsibility*) bagi beberapa pihak swasta yang mungkin berminat. Ini satu pemikiran sahaja dan membawa kepada perkara ketiga yang kaola ingin kongsi.

3. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* dalam apa jua pelaksanaan, beberapa pihak yang disebutkan tadi seperti antara lainnya pihak dari KKBS dan Kementerian Perhubungan khususnya akan bersedia untuk berunding untuk meneliti perkara ini dengan pihak-pihak yang berkenaan seperti saya sebutkan tadi.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji**

**Umarali bin Esung:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi.

Kaola menyentuh mengenai Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat. **اللَّهُمَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ** koala bersyukur ke hadhrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan mengucapkan terima kasih atas perhatian pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam menyediakan kemudahan-kemudahan awam dan peraturan undang-undang yang tertentu bagi memastikan kesejahteraan dan keselamatan seluruh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam sentiasa diambil perhatian dan menjadi keutamaan.

1. Kaola menyentuh mengenai jalan raya:

- i. Bagi kemudahan lintasan *zebra* iaitu tempat melintas pejalan kaki yang disediakan di tempat-tempat yang tertentu, sudah tiba masanya kemudahan ini diberi perhatian yang sewajarnya. Cadangan menaik taraf dan mengubah suai perlu bagi meningkatkan ciri-ciri keselamatan dan kewaspadaan kepada pengguna dan orang ramai terutama sekali di kawasan-kawasan yang mempunyai kapasiti pengguna dan kenderaan yang sentiasa meningkat seperti di kawasan bangunan-bangunan komersial dan pusat-pusat membeli-belah.

Dicadangkan supaya menyediakan lampu isyarat melintas jalan yang bertujuan

untuk mengawal lalulintas dan pejalan kaki terutama sekali pada waktu-waktu bekerja atau sibuk;

- ii. Meneliti semula jarak jalan tersebut dan jumlah kemudahan melintas jalan yang sedia ada mengikut kesesuaian bagi meningkatkan kewaspadaan dan tumpuan pemandu-pemandu kenderaan kepada pejalan-pejalan kaki yang menggunakan kemudahan ini; dan
- iii. Menaik taraf kemudahan berkenaan agar lebih mesra pengguna dan dapat digunakan dengan sebaik mungkin oleh semua lapisan masyarakat termasuklah kanak-kanak, warga emas dan orang-orang kurang upaya, berkerusi roda dan seumpamanya.

Adakah perancangan pihak Kerajaan yang berkenaan dalam meningkatkan kualiti kemudahan-kemudahan awam di Negara Brunei Darussalam ini terutamanya yang kaola sebutkan tadi?

2. Kaola menyentuh mengenai kenderaan darat. Terdapat beberapa kenderaan yang mengeluarkan bunyi yang kuat sehingga mengganggu ketenteraman awam dan mengeluarkan asap *carbon* berlebihan yang boleh mencemarkan alam sekitar.

Apakah ada peraturan undang-undang bagi menangani perkara ini?

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung tadi.

Ada 2 soalan tetapi soalan pertama tadi ada pecahannya:-

1. Untuk soalan tadi kaola sekali lagi menyedari bahawa perkara ini memang *very common* dengan soalan-soalan yang sebelum ini khususnya dalam perancangan mengenai kemudahan-kemudahan awam untuk digunakan bagi menjamin keselamatan di jalan raya khususnya bagi para pengguna-pengguna seperti pemandu kereta, pejalan kaki dan sebagainya.

Perkara ini diambil maklum dan perhatian. Memang ada perancangan sebenarnya dan dalam mukadimah kaola pun ada menyentuh mengenai inisiatif kementerian melalui Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya (MKKJR) telah pun mengorak langkah yang salah satu kemudahan-kemudahan awam seperti daripadanya ialah penaiktarafan. Untuk makluman bersama, Pengerusi MKKJR lazimnya sebelum ini adalah di peringkat Setiausaha Tetap dan sekarang

sudah pun dinaikkan menjadi Menteri Perhubungan sendiri menjadi pengerusinya. Dalam hal ini beberapa strategi penambahbaikan dan penaiktarafan tempat-tempat berpusing ataupun *u-turn*, tempat-tempat perhentian bas dan tempat-tempat menyeberang jalan raya. Untuk menaiki ke satu perhentian bas contohnya, adalah antara beberapa perkara yang telah pun diambil perhatian untuk tindakan. Dengan adanya nanti Projek Sistem Pengangkutan Darat ataupun Penaiktarafan Sistem Pengangkutan Darat.

Dalam hal ini kaola juga ingin mengongsikan bahawa dalam apa-apa usaha juga mengorak langkah ini perlunya ada kerjasama daripada semua pihak bukan sahaja pihak Kerajaan tetapi pihak orang ramai khususnya juga patut sama-sama bertanggungjawab serta mengambil berat akan isu-isu keselamatan jalan raya seumpama ini;

2. Sehubungan dengan kenderaan yang didapati di jalan raya yang mungkin dikenal pasti sebagai:-
  - i. Mengeluarkan bunyi-bunyi yang bising; dan
  - ii. Mengeluarkan asap-asap yang tebal dan sebagainya. Memang ada di bawah peruntukan-peruntukan Akta Lalulintas Jalan Raya dan apa yang menjadi perkara yang penting di sini adalah penguatkuasaannya. Pertama, penguatkuasaan dan

kedua peranan *Vehicle Inspection Stations (VIS)* dalam menjalankan pemeriksaan ke atas kenderaan-kenderaan yang mencapai tahap bagi memerlukan diperiksa mengikut peraturan-peraturan yang sedia ada. Perkara-perkara begini **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** mungkin dapat ditangani secara lebih teratur apabila dua perkara ini dilaksanakan dengan lebih mantap lagi; dan

3. Dalam hal ini juga, Kementerian Perhubungan dan Jabatan Pengangkutan Darat sangat prihatin kepada apa juga isu-isu yang berlaku di jalan raya khususnya kenderaan-kenderaan lama. Beberapa operasi sebenarnya telah pun dijalankan dan secara berterusan. Contohnya beberapa buah kenderaan yang dikenal pasti yang tidak selamat telah pun dibawa untuk pemerhatian dan tindakan lanjut daripada pihak berkuasa. Apa jua pandangan Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung tadi diambil baik dan sangat diambil perhatian mengenainya.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Pengerusi. Sejarah adalah merupakan peninggalan dan ristaan serta sebagai lidah zaman untuk menceritakan sesuatu kejadian dan peringatan kepada generasi ke generasi sesebuah negara di dunia ini.

Begitulah halnya mengenai *Jetty Queen* yang terletak di Kampung Dato Gandhi Mukim Kota Batu, Daerah Brunei dan Muara yang dibina sempena keberangkatan tiba baginda *Queen* ke Negara Brunei Darussalam pada Tahun 1970-an kalau kaola tidak silap.

Apa yang menjadi kegelisahan penduduk Kampung Dato Gandhi dan persekitarannya pada masa ini ialah ada sebuah kapal berlabuh di jeti tersebut di samping membina pondok di sekitar jeti berkenaan yang boleh merosakkan bentuk asal jeti tersebut.

Adakah kebenaran telah diberikan kepada pemilik kapal berkenaan? Apakah syarat-syarat dan peraturan-peraturan yang diberikan? Adakah pembayaran sewa dikenakan kepada pemilik kapal berkenaan sebagai hasil negara?

Seterusnya, kita telah maklum sekarang ini ada 2 *mobile operator* di negara ini iaitu *DST Communications Sdn. Bhd.* dan *Progressive Cellular Sdn. Bhd.* *DST* pula adalah yang paling lama beroperasi di negara ini manakala *Progressive* yang terbaharu. Walaupun sekian lama *rate* panggilan dan sebagainya yang disediakan oleh *DST* tidak ada



perubahan sehingga kini walaupun sudah lama beroperasi dan jumlah pelanggannya yang ramai.

Satu lagi ialah mengenai perkhidmatan *roaming*. Jika dibandingkan di luar negeri banyak saingan dengan *mobile operator* sehingga memudahkan orang kita mendapat perkhidmatan semasa berada di tempat negeri berkenaan.

Ke arah ini:

Adakah ada pemikiran ke hadapan untuk *DST* memberikan satu pakej ataupun harga berpatutan supaya orang kitani di luar negeri akan kekal menggunakan *DST* ataupun *Progresif* tanpa menukar simkad?

Kaola akan menyentuh di bawah Kod 002/002 - Penambahbaikan Operasi dan Transformasi Perkhidmatan Lesen Memandu, Lesen Kenderaan, Pendaftaran Kenderaan dan Pemeriksaan Kenderaan. Pada masa ini, cukai jalan raya dimestikan penyambungannya dibuat setiap tahun yang setentunya melibatkan banyak perbelanjaan dan keperluan lain berkaitan dengannya. Dalam hal ini:

Adakah ada pemikiran ataupun perancangan Kementerian Perhubungan ke hadapan melalui Jabatan Pengangkutan Darat untuk memanjangkan tempoh cukai jalan raya ini dari 1 tahun kepada 5 tahun?

Sekian saja, Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ucapkan terima kasih setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, yang mengajukan 3 soalan:

1. Berhubung kait dengan pertanyaan Yang Berhormat tadi. Adakah kapal yang disebutkan tadi mempunyai kebenaran atau tidak dan sebagainya.

Pada menjawab soalan ini, memang ada penyelarasan (*coordination of authorities*) antara Pihak Berkuasa Maritim dan Pelabuhan (*MPA*) yang sebelum ini Jabatan Pelabuhan yang bertanggungjawab di mana jua pelabuhan dan kawasan-kawasan pelabuhan dan jeti dan agensi-agensi lain. Antaranya, seperti Jabatan Daerah, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan juga beberapa agensi di bawah Kementerian Pembangunan dan lain-lain agensi yang berkenaan. Ia mengikut keperluan dan bidang kuasa kawasan yang dipohonkan dari segi pengeluaran, kebenaran ataupun permit bagi mana-mana jua kapal yang akan berlabuh atau bertambat di jeti-jeti yang ada. Ini termasuklah jua jeti *Queen Elizabeth* yang telah disoalkan tadi.

Dalam hal ini, *Maritimes and Ports Authority (MPA)* berperanan untuk memantau dari segi kepiawaian-kepiawaian (*standards*) dari segi *sea worthiness* bagi apa jua kapal yang ada berlabuh ataupun bertambat

di kawasan-kawasan pelabuhan ataupun jeti Negara Brunei Darussalam.

Dalam hal ini, kaola tekankan sekali lagi ada penyelarasan dari segi pemberian kebenaran dan pihak-pihak berkenaan mungkin juga akan dapat menambah jawapan kepada soalan itu. Tetapi dari perspektif Kementerian Perhubungan, itulah saja yang kaola dapat sampaikan; dan

2. Soalan berhubung *DST Communications* ataupun *mobile operator* yang telah disuarakan tadi bahawa kadar-kadar perlu diberi kadar yang lebih murah ataupun *affordable*.

Dalam hal ini ada 2 perkara:

- i. Dari segi dasar dan kawal seliaannya (*policy and regulatory*) perspektifnya, pihak *AITI* sebagai pihak *regulator* memang ada 2 rangka kerjanya (*frame works*):-
  - a. Rangka Kerja Pelesenan (*Licensing Framework*); dan
  - b. Rangka Kerja Perkhidmatan (*Quality of Services Frame Work*). Di bawah *Quality of Services* ini, *AITI* secara berkala dan berterusan membuat pemantauan dari segi kadar-kadar yang disediakan ataupun diberikan oleh para penyedia

perkhidmatan telekomunikasi termasuk perkhidmatan *mobile phone services*.

Dalam hal ini, mengambil kira jua prasarana yang ada dan juga dengan adanya 2 penyedia masa ini, dari masa ke semasa pihak *AITI* membuat perundingan secara *very close consultation* dengan pihak-pihak penyedia apabila untuk menyediakan sebarang kadar sebelum ia dikeluarkan. Jadi dari segi dasarnya, pihak Kementerian Perhubungan dan *AITI* mengambil perhatian tentang kepentingan orang ramai adalah terpelihara dan dijaga dari segi *affordability* dan *accessibility*.

*Affordability* dari segi kadar-kadar perkhidmatan yang bakal diperolehi dikira bersesuaian dan juga *affordable* untuk diterima diguna pakai.

Dari segi *accessibility*, itulah beberapa perbincangan sebelum ini sudah mengenai liputan akses perkhidmatan dan sebagainya. Perkara ini dari masa ke masa adalah peranan penting bagi pihak *AITI* dengan para penyediaannya; dan

3. Mengenai cadangan Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis tadi.

Kaola ingin menjelaskan di sini, selalu terdengar kita menyebut *road tax* ataupun cukai jalan raya. Sebenarnya untuk makluman semua, ia bukanlah *road tax* atau cukai jalan raya. *It is actually vehicle license* atau lesen kenderaan. *So it is not road tax*, bukannya cukai jalan.

Dalam usaha kitani untuk memperbaiki berterusan dalam mengorak langkah dan memperbaiki lagi secara berterusan, apa jua perkhidmatan kepada orang ramai perlu mengambil kira keselesaan, kesejahteraan untuk memenuhi kehendak orang ramai. Memang cadangan ini satu pemikiran yang baik dan mungkin **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** dapat diteliti untuk pertimbangan. Walaupun cadangan 1 tahun ke 5 tahun, mungkin 1 ke 3 tahun seumpamanya. perkara ini akan diteliti sebaik-baiknya, mengambil kira *all the external factors*.

Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Silakan, Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abdul Hamid bin Bakal.

**Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abdul Hamid bin Bakal:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dihormati sekalian. Kaola ingin merujuk Tajuk SM05A - Jabatan Pengangkutan Darat.

Seperti mana yang sama-sama kita maklumi, terdapat keperluan undang-undang dan peraturan bagi kewujudan agensi-agensi yang memberikan perkhidmatan insurans di negara ini. Pada misalannya, keperluan bagi semua kenderaan bermotor yang menggunakan jalan raya di negara ini untuk dilindungi oleh insurans (*insurance coverage*).

Dalam hubungan ini, kaola ingin mendapatkan penerangan mengenai keperluan yang dikenakan oleh agensi-agensi insurans yang menghendaki tambahan 20% ke atas premium bagi kenderaan bermotor yang sudah berumur lebih daripada 7 tahun yang diistilahkan sebagai *loading*. Kaola ingin tahu:-

1. Apakah rasional dan justifikasi terhadap tambahan 20% yang terpaksa ditanggung oleh pemilik-pemilik kenderaan bermotor yang berkenaan?;
2. Apakah tambahan ini dilihat sebagai memberatkan kalangan mereka yang tidak berkemampuan untuk menukar kenderaan mereka setiap 7 tahun sekali?; dan
3. Apakah tambahan 20% ini dirasakan perlu oleh kerana agensi insurans ini tidak mendapat keuntungan daripada perkhidmatan yang mereka

berikan yakni mereka selama ini mengalami kerugian.

Sekian. **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abdul Hamid bin Bakal, kerana bertanyakan satu soalan berhubung kait dengan isu insurans dan mungkin dari perspektif kita ialah takaful untuk melindungi apa juga kemalangan ataupun insiden di jalan raya.

Bagi menjawab soalan ini, kaola mungkin **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan menambah lagi secara bertulis kepada Yang Berhormat, tetapi perspektif Kementerian Perhubungan dan pada dasarnya ingin kaola menjelaskan di sini bahawa Kementerian Perhubungan dan juga Jabatan Pengangkutan Darat memang mengadakan dialog ataupun perjumpaan dengan *BITA* iaitu *Brunei Insurance Takaful Association* khususnya juga yang berhubung kait dengan insurans ataupun takaful bagi kenderaan di jalan raya.

Apa juga perkara-perkara mikro ataupun yang kadar-kadar yang selalunya diberikan oleh pihak syarikat insurans ini melalui *BITA* ataupun perundingan *BITA* adalah kadar secara *commercial based on commercial arrangements* masing-masing. Walau bagaimanapun, kementerian mengambil maklum dan

perhatian mengenainya dan mungkin akan dapat membawa perkara ini dengan pihak *BITA* mengenai soalan Yang Berhormat itu. Sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Kaola merujuk kepada Tajuk SN01A dan Tajuk SN05A. Kaola melihat sistem perhubungan yang berkesan adalah penting untuk mengendalikan pelbagai pergerakan barangan perkhidmatan dan maklumat terutama sekali dalam mendukung hasrat negara ke arah kemajuan dan pembangunan yang mampan, masyarakat yang dinamik serta ekonomi yang kental lagi kompetitif. Dengan berlakunya kelancaran perhubungan sudah barang setentunya akan membuka peluang pasaran, pencarian pekerjaan dan ruang perekonomian yang sangat luas.

Syukur **اللَّحْمْدُ لِلَّهِ** adalah diambil maklum salah satu usaha yang positif yang telah dilaksanakan oleh pihak Kementerian Perhubungan mengenai hal ini iaitu dengan menaik taraf infrastruktur dan kemudahan pengangkutan awam

termasuk perkhidmatan bas-bas awam di negara ini. Adalah dicadangkan agar fungsi-fungsi pusat-pusat terminal bas dapat diperkembang luas lagi untuk merangkumi perkhidmatan bas antara daerah yakni *interdistrict* dan antara bandar yakni *intercity*, ini adalah sesuatu yang baik bagi perkhidmatan dalam atau dari luar negara.

Soalan kaola:

1. Adakah terdapat inisiatif ataupun perancangan dari pihak Kementerian Perhubungan bersama-sama dengan pihak yang berkepentingan yang lainnya untuk memanjangkan atau melanjutkan lagi waktu-waktu perkhidmatan pengangkutan bas awam untuk beroperasi di waktu malam?;
2. Jumlah kemalangan jalan raya di negara ini masih lagi pada tahap yang membimbangkan mengikut statistik yang diperolehi dari laman rasmi Kementerian Perhubungan dan Jabatan Pengangkutan Darat. Jumlah kemalangan jalan raya yang dilaporkan di negara ini adalah sebanyak 3,375 kemalangan pada tahun 2016 dengan fataliti ada 16 kematian dan 2864 kemalangan pada tahun 2017 dengan fataliti 29 kematian, peningkatan dalam jumlah bilangan kemalangan jalan raya termasuk kehilangan nyawa.

Ini pernah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Hari Keputeraan Baginda Yang

Ke-66 tahun pada tahun 2012 yang antara lain baginda bertitah:-

Kematian bukan sahaja kerana penyakit tetapi juga turut berlaku akibat kemalangan jalan raya. Ini juga amat membimbangkan kerana bilangannya terus meningkat. Orang ramai biasanya sangat berhajat kepada jalan raya yang berkualiti, tetapi ramai yang tidak mengendahkan harapan Kerajaan untuk melihat supaya semua pengguna jalan raya juga mestilah berkualiti”.

Beberapa inisiatif telah dilaksanakan oleh pelbagai pihak termasuk Majlis Keselamatan Jalan Raya Negara Brunei Darussalam dalam sama-sama mengawal dan mengurangkan kes-kes kemalangan jalan raya di negara ini.

Apakah perkembangan program keselamatan jalan raya yang telah dilaksanakan ataupun dirancang seperti yang terkandung dalam *blue print decade of action for road safety* 2011 hingga 2020 bagi Negara Brunei Darussalam. Adakah ia telah mencapai matlamat yang dihasratkan?

Sebelum ini program keselamatan jalan raya pernah dilaksanakan di peringkat sekolah lagi, adalah diharapkan program sebegini dapat diaktifkan semula dalam sama-sama memastikan bahawa pengetahuan mengenai keselamatan di jalan raya ini dapat diserapkan dalam kalangan

murid-murid dan pelajar-pelajar dari peringkat sekolah lagi.

وبالله التوفيق والهداية. Sekian.  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

### **Yang Berhormat Menteri**

**Perhubungan:** Terima kasih. Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih kepada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu yang menyuarakan 2 soalan:-

1. Berhubung kait dengan perkhidmatan pengangkutan awam ataupun bas. Pada masa ini di Daerah Brunei Muara khususnya disebut tadi dan *interdistrict* dari satu daerah ke daerah yang lain. Ada 2 perkara yang perlu dijelaskan iaitu dari segi perancangannya memang selaras dengan *Land Transport White Paper* dan *Land Transport Master Plan*, Perkara ini satu komponen dalam projek sistem Pengangkutan Darat ataupun penaiktarafan sistem Pengangkutan Darat.

Walau bagaimanapun, dari segi *interdistrict* pada masa ini memang dikenal pasti juga dari segi perkhidmatannya didapati terhad sedikit. Penelitian telah dibuat dan sedang dikemaskinikan bagi apa kiranya *duration of the services* itu mungkin dapat diubah ataupun dipanjangkan. Tetapi perkara ini mengambil kira juga dengan kapasiti ataupun keupayaan syarikat-syarikat penyedia yang berkenaan;

Jadinya, perkara bagi *interdistrict* seperti kaola sebutkan tadi dikenal pasti perkhidmatan yang perlu pembaikan pada masa ini. Ada beberapa buah sahaja bas yang beroperasi dan bas ini pun telah dikenal pasti untuk dinaiktarafkan mengikut keperluan yang tertentu dan perundingan dengan pihak penyedia yang akan menyediakan perkhidmatan itu nanti.

Perkara ini juga mengambil kira seperti kaola sebutkan juga beberapa kali *external list* ataupun *external factors* yang mungkin membawa sebarang perubahan dalam perancangan itu;

2. Berhubung kait keselamatan jalan raya dan perkara ini ada disentuh tadi oleh Yang Berhormat *blue print decade of action for road safety* 2011 hingga 2020. *Blueprint Decade of Action* ini telah pun berjalan sekian lama dan ia merupakan satu garis panduan yang boleh diguna pakai ataupun diambil kira untuk kesesuaian setiap negara masing-masing. Ia berhasil dari *United Nation* dan dalam hal ini memang benar berlakunya kemalangan di jalan raya ini dan menjadi kebimbangan kitani semua.

Di sinilah ada dalam mukadimah kaola jua disebutkan dalam memperkesakan lagi iaitu dengan mengenal pasti apa sebab-sebab utama atau apa penyebab-penyebab terjadinya sesuatu kemalangan.

Di sinilah kaola menekankan akan pendekatan ataupun kaedah *data analytics* pada masa ini *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* Kementerian Perhubungan sedaya upaya untuk meningkatkan kapasiti dalam jurusan *data analytics* ini.

Kita mempunyai banyak data tetapi untuk menganalisis dan untuk memberitahu mengapa perkara ini berlaku, ia mungkin menjurus kepada 3 perkara iaitu *environment factors, engineering factors and possibly educational factors*. Perkara ini memanglah menjadi perhatian berat kepada MKKJR (Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya) dan Kementerian Perhubungan dan kita mengambil baik apa jua cadangan dan saranan Yang Berhormat tadi.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya masih lagi mempunyai 4 orang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta membahaskan mengenai Jadual yang berkenaan ini. Walau bagaimanapun, saya ingin menangguhkan Mesyuarat Jawatankuasa ini bagi membolehkan kita berehat selama 15 minit.

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
berehat sebentar)**

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
bersidang semula)**

**Yang Berhormat Pengerusi:**

*بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ* Ahli-Ahli Yang Berhormat. Mesyuarat Jawatankuasa ini bersidang semula setelah kita berhenti untuk berehat sebentar tadi. Kita masih lagi membincangkan Tajuk Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Walaupun bagaimanapun, sebelum kita teruskan membincangkan Tajuk ini, saya difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Kewangan II ingin membuat kenyataan bagi menjelaskan atau memberikan respons soalan yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Yang Dilantik bagi Jadual Kementerian Perhubungan. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Menteri Kewangan II:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

*السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ* بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Kaola ingin merujuk kepada soalan yang dikemukakan tadi pagi oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari terhadap bangunan Syarikat Telekom Brunei Berhad yang dikeluarkan pada bulan Mei.

*TelBru* adalah sebuah syarikat komersial yang mempunyai sistem penilaian prestasi berasaskan *performance based* dan Tahun Kewangannya adalah dari 1 April hingga 31 Mac. Oleh yang demikian, prestasi syarikat dan prestasi kakitangan termasuk *KPI* akan dinilai selepas penghujung Tahun Kewangan syarikat iaitu selepas 31 Mac setiap tahun.

Setiap keputusan penilaian perlu mendapat kelulusan dari Lembaga Pengarah-Pengarah *TelBru* terlebih dahulu sebelum pembayaran bonus itu dilaksanakan.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kewangan II. Sekarang kita teruskan beberapa orang Ahli Yang Berhormat lagi untuk turut serta membincangkan mengenai Jadual yang berkenaan ini dan saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Kaola ingin merujuk kepada Tajuk SN04A - Jabatan Penerbangan Awam dan Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat:-

1. Kaola ingin meminta penjelasan dengan lebih lanjut lagi mengenai bajet yang telah dimaklumkan oleh Yang Berhormat Menteri Perhubungan iaitu mengenai Pengangkutan sebanyak \$15 juta. Apakah tujuan \$15 juta itu diperuntukkan;

Mengenai teksi اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kaola melihat dari statistik bahawa pada tahun 2017-2018 ada 54 buah teksi.

اِنْ شَاءَ اللّٰهُ akan ditambah lagi pada tahun 2018-2019 yang berjumlah 100 buah dan kitani maklum bahawa teksi sekarang ini pun اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ada perempuan yang jadi *driver* teksi dan itu menunjukkan satu kemajuan bagi kitani.

Apa yang kaola sampaikan ini ialah mengenai ada keraguan mengenai teksi pelancong-pelancong dan orang kitani. Mengenai imej teksi yang ada pada masa ini yang warnanya sama seperti kereta biasa. Adakah kemungkinan sekiranya diambil perhatian, mudahan ia akan dapat satu *corporate image* seperti yang pernah kitani buat dahulu semasa *CTS* yang dipanggil *purple* teksi. Jadi orang senang mengenal teksi dan sebagainya.

Ini kadang-kadang ada pelancong yang sampai di *airport* susah untuk mengenal teksi berkenaan. Seperti yang kitani ketahui di negara lain ada terdapat *purple* teksi dengan warnanya tersendiri dan sebagainya;

2. Mengenai bengkel yang masih terdapat di kampung-kampung yang kadang-kadang kurang terkawal. Adakah Kementerian Perhubungan membuat perancangan kalau ia di bawah kuasa kementerian mengenai penempatan *workshop* ini di satu tempat yang lebih sesuai dan untuk menempatkan orang-orang kitani yang berminat untuk melibatkan diri hal *workshop*?;



3. Mengenai *landing right* di Lapangan Terbang Antarabangsa kitani. Selama ini banyak yang mengatakan bahawa *landing rights* ini tertakluk kepada pihak *Royal Brunei Airlines*. Jadi mohon kepastian mengenai perkara ini kerana ada kadang-kadang tidak bisai usulnya dan ada kadang-kadang yang mengatakan susah untuk memohon *landing rights* ke Brunei Darussalam ini dan sebagainya; dan

Adakah kitani di Negara Brunei Darussalam ini mempunyai insentif yang membolehkan lebih banyak penerbangan yang akan datang ke negara ini? Itu sahaja Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Kaola ucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad yang menyuarakan 3 soalan:-

1. Adalah soalan dasar iaitu berhubung kait dengan apa tujuan ataupun gunanya peruntukan besar sejumlah \$15 juta dicadangkan di bawah Kemajuan Projek Sistem Pengangkutan Darat dan izinkan kaola memberikan penjelasan dari segi 3 perspektifnya:

i. Peruntukan ini dihasratkan mula-mula sekali untuk menaik taraf

pengangkutan awam iaitu perkhidmatan bas yang sedia ada pada masa ini;

ii. Dengan adanya penaiktarafan itu, ia akan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** melibatkan beberapa perkara ataupun komponen yang telah dikenal pasti bagi dipertimbangkan untuk pelaksanaannya iaitu dari segi infrastruktur; iaitu stesen-stesen bas ataupun *bus stops* dari segi terminalnya; dan juga dari segi *connectivity* ataupun perjalanan *route* bagi perkhidmatan pengangkutan awam yang berkenaan; dan

iii. Dari segi perkhidmatan ataupun *quality of services*, iaitu dengan adanya penaiktarafan itu ia bermakna modaliti ini berpandukan kepada modaliti *hybrid model* ataupun melalui usaha kerjasama dari pihak Kerajaan dan juga swasta, memang melibatkan bukan sahaja peruntukan tetapi juga sumber manusia dengan keperluan kepakaran dan pengalaman bidang pengangkutan awam yang tertentu. Di sinilah jua diharapkan peruntukan itu diberikan untuk mengendalikan *quality of services* dan *capacity building* bagi memenuhi keperluan-keperluan kepakaran yang dimaksudkan.

2. Bagi soalan yang berhubung kait dengan teksi ataupun *taxi services*.

Isu tadi yang dikaitkan dengan perkhidmatan teksi dari segi imej korporat ataupun corporate *branding* nya. Untuk makluman jua kaola ingin menjelaskan bahawa setakat ini, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** seperti sudah kita sedia maklum perkhidmatan teksi bermeter sudah pun dilancarkan tahun lepas.

Dengan berjalannya perkhidmatan teksi bermeter tersebut pada masa ini, Kementerian Perhubungan sedang mereviu dan meneliti keberkesanan nya dari segi *assessment* - kemajuannya dan juga dari segi *demand* daripada orang ramai. Ini termasuklah jua mengambil kira mempertimbangkan apa jua *value added services* ataupun seperti yang ada dibincangkan awal tadi mengenai perkhidmatan-perkhidmatan seperti aplikasi-aplikasi muat turun untuk membantu orang ramai supaya senang ataupun selesa mencari ataupun mendapatkan perkhidmatan-perkhidmatan teksi di negara ini.

Dalam hal ini jua, *taxi services* pada masa ini memang dikenal pasti sebagai terhad jua dari segi jumlah teksi yang ada pada masa ini. Dalam hal ini, kementerian juga dan menyedari keperluan untuk mengisikan ruang-ruang ataupun *gaps* ini dengan adanya pilihan-pilihan lain dari pihak-pihak swasta yang ada membuat beberapa cadangan untuk dipertimbangkan. Kementerian menyambut baik apa jua pemikiran atau cadangan dari

pihak swasta dalam usaha ke arah memberi berbagai pilihan perkhidmatan pengangkutan awam kepada orang ramai.

Cadangan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, untuk sekiranya pada masa terdekat ini, ada satu *corporate branding* akan diadakan? Memang pada masa ini, perkhidmatan-perkhidmatan teksi disediakan secara individu dan syarikat persendirian.

**اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** perkara ini akan dapat diteliti dan dapat dibuat pertimbangan mengenainya, seperti mana jua dengan mengambil kira amalan-amalan terbaik yang ada pada masa ini. Akan tetapi janganlah kitani bulat-bulat mengikut amalan-amalan terbaik yang ada di luar negeri tapi ianya adalah mengikut kesesuaian dan keperluan dalam negara kita di sini;

3. Mengenai Bengkel. Bengkel-bengkel yang terdapat di Negara Brunei Darussalam ini, kaola ingin menjelaskan bahawa Jabatan Pengangkutan Darat buat masa ini memang ada *JPD approved Workshop*. Ada 3 kategori iaitu, kategori 'A', 'B' dan 'C'. Kategori ini diberikan mengikut saiz ataupun kapasiti *equipment* dan juga kepakaran yang diberikan oleh bengkel-bengkel berkenaan.

Dalam hal ini didapati jua beberapa bilangan bengkel-bengkel yang

dibuat di rumah-rumah persendirian. Perkara ini sudah diambil perhatian dan Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan, bekerjasama di bawah satu *taskforce* yang pada masa ini sedang berjalan jua dengan keahliannya daripada beberapa agensi yang berkepentingan dan Jabatan Pengangkutan Darat adalah salah sebuah daripadanya. Di sinilah usaha mengenal pasti bengkel-bengkel yang tidak memenuhi piawaian dari segi keselamatannya untuk kesejahteraan orang ramai dan juga diri mereka sendiri. Maka melalui *taskforce* ini Jabatan Pengangkutan Darat memang melaksanakan perannya sebagai penguatkuasa dalam aspek kepiawaian teknikal bagi bengkel-bengkel kenderaan yang dimaksudkan.

4. Mengenai *Landing Rights*. Perkara ini ada hubung kait dengan peranan pihak autoriti yang menjaga Lapangan Terbang Antarabangsa Negara Brunei Darussalam.

Dalam hal ini, ia perkara yang melibatkan satu *operators arrangement* iaitu melalui perundingan antara syarikat-syarikat penerbangan dengan Jabatan Penerbangan Awam dan apa jua perkara ataupun slot yang tidak dapat dicapai ataupun dikehendaki, pada lazimnya boleh dibawa ke peringkat autoriti bagi kedua belah pihak. Itulah saja yang kaola dapat kongsi.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

**Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Salam sejahtera.

Kaola membawa Tajuk SN06A - Jabatan Perkhidmatan Pos. Pada Musim Permesyuaratan tahun lepas, mantan Menteri Perhubungan ada menyebut mengenai *payment gateway* yang sudah dirundingkan bersama pihak-pihak yang berkenaan terutama sekali bersama-sama pihak bank.

Apakah status perancangan pihak kementerian dalam menggalakkan penggunaannya *e-payment* dalam kalangan perusahaan dan perniagaan termasuk menembusi pasaran antarabangsa dalam menerima dan menghantar pembayaran termasuk pemasaran? Ini adalah untuk mengupayakan digital *connectivity* dan jua meningkatkan kemampuan *e-Commerce* dan logistik kita serta jika ia menampilkan progres apakah jangka masa pelaksanaannya? Sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih kepada Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh atas soalan yang berhubung kait dengan Perkhidmatan

Pos. Dalam soalan itu Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh menanyakan mengenai status pelaksanaan yang digelar *e-payment* bagi menjana perkembangan *e-Commerce*.

Dalam hal ini memang adalah menjadi perhatian utama Kementerian Perhubungan dan Jabatan Perkhidmatan Pos untuk mengorak langkah sebelum berkecimpung dalam industri pos sebagai sebuah *corporate entity*. Dalam mukadimah pun ada kaola sebutkan jua antara dasar tumpuan utama ataupun *priority policy to be implemented* ialah Dasar Pengkorporatan Jabatan Perkhidmatan Pos.

Ke arah itu memang secara interimnya beberapa persediaan perlulah dibuat dahulu. Antaranya untuk menjana ekonomi digital atau *e-Commerce* yang telah disebut tadi bahawa *payment gateway* yang pasa masa ini di bawah penyelarasan pihak Kementerian Kewangan dan Jabatan Perkhidmatan Pos, Kementerian Perhubungan sedang dalam perundingan.

Tetapi ingin kaola terangkan di sini dengan adanya *e-Payment gateway* ini, ia merupakan satu keperluan yang sangat penting pada masa ini kerana dengan adanya the *explosion of technology* dan dengan era digital ekonomi masa ini kita sudah sedia maklum dengan penghantaran surat pun sudah menurun bukan sahaja di Brunei bahkan seluruh dunia. Dalam hal ini, pengiriman bungkusan atau *yang ditempah melalui online ataupun e-Commerce* semakin meningkat dan ia

satu trend yang negara kita pun tidak ketinggalan dengan perkembangan ini.

Untuk memberikan sedikit gambaran, kaola ingin mengongsikan sedikit statistik *just to justify* apa Yang Berhormat bertanya tadi. Masa ini, dengan adanya *parcel delivery* ini ia telah pun meningkat di negara kita sendiri daripada bungkusan sahaja sebanyak 225,000 pada tahun 2010 kepada hampir setengah juta iaitu 492,600 pada tahun 2016. Statistik ini meningkat tahun demi tahun dan secara trendnya surat semakin menurun berbanding dengan peningkatan ketara bagi bungkusan ataupun parcels.

Inilah dikatakan satu cabaran yang memerlukan perlunya the *reskilling of staff and officers* di Jabatan Perkhidmatan Pos untuk menangani isu *explosion of e-Commerce* ini. Bungkusan ini sebenarnya apabila disiasat dan dikenal pasti memang berpunca daripada barangan-barangan yang diorder melalui *online* atau secara atas talian. Perkara ini ada hubung kait dengan keperluan *e-Payment gateway* itu. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, ia akan terus dijalankan sebelum Jabatan Perkhidmatan Pos mengorak langkah kepada satu *corporate entity* yang baharu. Mungkin inilah satu jua jalan perintis yang perlu dicuba dahulu.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat:

1. Tajuk SN06A - Jabatan Perkhidmatan Pos. Dengan Peruntukan \$8,872,080.00 bagi Perbekalan 2018/2019 - Jabatan Perkhidmatan Pos, Kementerian Perhubungan.

Yang Berhormat Pengerusi. Kaola sukacita mengambil kesempatan merakamkan ucapan setinggi-tinggi terima kasih dan tahniah atas penerangan mukadimah Yang Berhormat Menteri Perhubungan mengenai perancangan dan hala tuju Kementerian Perhubungan pada tahun 2018/2019 ini dengan keyakinan semoga dikuasakan ﷻ jua. Aamiin.

Yang Berhormat Pengerusi. Walaupun pada zaman ini, sistem perhubungan di dunia kecanggihannya tidak dinafikan, namun begitu Perkhidmatan Pos sebagai satu perkhidmatan klasik yang boleh kaola anggap sebagai perkhidmatan yang tertua.

Perkhidmatan ini tetap wujud dan akan terus memberikan kemudahan perkhidmatan pos kepada masyarakat dengan memberikan perkhidmatannya di mana sahaja alamat itu ditujukan. Kepada Jabatan Perkhidmatan Pos di mana

jua di negara kita diucapkan tahniah dan ribuan terima kasih. Semoga perkhidmatan akan terus cemerlang.

Yang Berhormat Pengerusi. Surat-surat atau mel yang diterima di Pejabat Pos daerah-daerah sebelum dihantar ke destinasi surat atau mel tersebut mahupun bungkusan-bungkusan yang sudah meningkat dihantar ke Perkhidmatan Pos iaitu kiriman tersebut mahupun bungkusan-bungkusan biasanya akan dihantar dahulu ke Pusat Memproses Mel atau MPC di Berakas.

Bagi tujuan mempercepatkan proses ini adakah boleh dibuat satu cawangan lagi pemprosesan mel misalannya di Daerah Belait? Pejabat Perkhidmatan Pos Daerah Belait sudah pun mempunyai bangunan baharu juga sebagai penaikan taraf; dan

2. Yang Berhormat Pengerusi. Dalam Tajuk SN05A - Jabatan Pengangkutan Darat, Kementerian Perhubungan mempunyai sejumlah peruntukan \$8,089,600.00 bagi Perbekalan 2018/2019. Yang Berhormat Pengerusi Jabatan Pengangkutan Darat biasa menjalankan tugas-tugas operasi pemeriksaan kenderaan bagi penguatkuasaan peraturan di jalan raya dengan mengadakan sekatan jalan raya bagi tujuan memantau kenderaan - kenderaan yang menyalahi peraturan kenderaan yang tidak dibenarkan.

Dalam tugas-tugas menjalankan sekatan ini, kaola juga bercadang sekatan itu sesuai diadakan selain sekatan jalan raya ia juga dicadangkan diadakan di pos-pos kawalan luar dan masuk di sempadan Negara Brunei Darussalam. Ini bertujuan menguatkuasakan peraturan bukan sahaja dalam negara malah tindakan yang diambil terhadap kenderaan yang dari luar negeri yang masuk ke negara Brunei yang menyalahi undang-undang jalan raya bagi kenderaan darat.

Yang Berhormat Pengerusi, sekian sahaja, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih diucapkan kepada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin. Ada dua soalan tadi yang dikemukakan:-

1. Mengenai Perkhidmatan Pos. Soalnya bagi mempercepatkan proses dan mengadakan cawangan. Adakah cadangan untuk membuka atau mengadakan cawangan di Daerah Belait berbanding dengan *Mail Processing Center (MPC)* di Bandar Seri Begawan yang ada pada masa ini?

Bagi penjelasan ini izinkan kaola menerangkan sedikit jua mengenai peranan Mail Processing Centre iaitu *MPC*. Secara ringkasnya *MPC* ini didaftarkan sebagai Brunei *Office of*

*Exchange*. Ini bagi menyahut keperluan-keperluan dari peringkat antarabangsa khususnya dari *Universal Postal Union* iaitu UPU.

Melalui Universal Postal Union (UPU) dan dari segi Keperluan ini, cadangan bagi mengadakan satu Brunei *office of Exchange* di Belait diambil baik sebab perkara ini pun pernah jua dibangkitkan untuk perbincangan dan sama ada *feasibility* untuk mengadakannya di Daerah Belait memang boleh diteliti dan dilihat untuk dipertimbangkan nanti.

Walau bagaimanapun, ia mengambil kira jua beberapa perkara seperti dari segi kapasiti, keperluan sumber tenaga manusia bagi Jabatan Perkhidmatan Pos, dari segi asetnya, kemudahannya dan sebagainya. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan dibawa ke penelitian lanjut lagi di pihak Kementerian Perhubungan; dan

2. Mengenai soalan Jabatan Pengangkutan Darat bagi operasi pemeriksaan kenderaan yang dicadangkan untuk diadakan di pos-pos kawalan, **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** pemikiran ataupun cadangan Yang Berhormat memang selari ataupun selaras dengan apa jua pemikiran di peringkat bukan sahaja di Kementerian Perhubungan tetapi akan dibawa ke pemikiran Majlis Kebangsaan Keselamatan Jalan Raya kerana memang disedari selama ini jua banyak kemalangan jalan raya berpunca daripada antara lainnya

pemandu dalam keadaan mabuk dan ini sedikit sebanyak memerlukan pendekatan fokus untuk mengenal pasti *strategic point* yang boleh kita lakukan operasi-operasi bersepadu seperti yang dicadangkan oleh Yang Berhormat tadi. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini selari dan akan dibawa untuk penelitian dan pelaksanaannya pada masa terdekat ini

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Akhir sekali saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola ingin menambah sahaja soalan mengenai Jabatan Perkhidmatan Pos iaitu Tajuk SN06A. Apakah status *timeline* perancangan bagi pihak kementerian dalam pengkorporatan Jabatan Perkhidmatan Pos? Terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Perhubungan:** Terima kasih atas soalan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari. Inilah soalan cepumas terbesar. Bagi menjawab soalan ini seperti jua dalam mukadimah kaola sebelum ini, pengkorporatan Jabatan Perkhidmatan Pos menjadi satu dasar *Focus priority* untuk Kementerian Perhubungan bukan sahaja merancang lagi tetapi untuk melaksanakannya. Perancangan ini sudah lama sebenarnya dari peringkat

penyediaan *framework* ataupun rangka-rangka kerjanya.

Sekarang perkara ini dalam penelitian untuk dilaksanakan dengan jua mengambil kira kerjasama daripada pihak-pihak yang berkenaan yang relevan ataupun pakar dalam ehwal pengkorporatan ini.

Dalam hal ini, pada ketika ini kaola belumlah dapat mengongsikan sebarang *definitive timeline* dan apa yang dapat kaola kongsi sahaja usaha-usaha ke arah melaksanakan perkara ini tertakluk jua kepada persediaan sumber-sumber dalaman. Malah bukan sahaja sumber-sumber dalaman tetapi juga jika perlu dan kaola tekankan jika perlu sahaja keperluan untuk mendapatkan pakar konsultan tetapi perkara ini masih lagi dalam penelitian dari segi tiga aspek:-

1. *Restructuring of the regulatory framework* ataupun kawal seliaannya macam mana nanti Jabatan Perkhidmatan Pos ini apabila ia dikorporatkan dari segi penyedia perkhidmatan pos dan juga dari segi pengawalseliannya ataupun *regulatory aspect*;
2. Dari segi *legal framework*nya bahawa beberapa peruntukan memanglah sewajarnya perlu diambil kira untuk dibuat pindaan; dan
3. Dari segi *business modality*nya ertinya dari segi pegawai dan kakitangan dan pemindahan aset-

aset, mengambil kira jua pengalaman-pengalaman yang telah pun dilalui sebelum ini contohnya dalam sektor telekomunikasi yang telah pun dilaksanakan beberapa tahun yang lepas Jabatan Telekom Brunei telah pun dikorporatkan menjadi sebuah entiti korporat TelBru Sdn. Bhd. yang ada pada masa ini dan juga sebuah autoriti kawal seliaan yang digelar *AITI* yang berfungsi mengawal selia sektor infokomunikasi di Negara Brunei Darussalam.

Terima kasih itulah sahaja yang dapat Kaola sampaikan Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita telah pun mendengar penjelasan ataupun jawapan daripada Yang Berhormat Menteri Perhubungan terhadap soalan-soalan dan cadangan-cadangan yang dikemukakan atau ditimbulkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Maka saya fikir cukuplah setakat itu perbincangan kita mengenai Jadual ini dan tibalah masanya bagi kita untuk mengundi sama ada Jadual berkenaan ini diluluskan atau sebaliknya. Maka sekarang saya ingin bertanya kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat, yang bersetuju sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih. Nampaknya semua Ahli bersetuju. Oleh yang demikian, Belanjawan Tajuk SN01A hingga Tajuk

SN08A - Kementerian Perhubungan diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SN01A hingga Tajuk SN08A - Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya dijadikan sebahagian daripada Jadual.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya kira cukuplah dahulu kita membincangkan dan membahaskan dua kementerian pada hari ini dan kita telah pun juga meluluskan Jadual kedua-duanya. Maka saya ingin menangguhkan Mesyuarat Jawatankuasa ini bagi kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya tangguhkan dahulu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** persidangan akan kita sambung semula pada hari Selasa iaitu esok hari, 20 Mac 2018 sebagaimana biasa pada pukul 9.00 pagi.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**



**DEWAN MAJLIS****Selasa, 2 Rejab 1439/20 Mac 2018****YANG DI-PERTUA  
DAN AHLI-AHLI MAJLIS  
MESYUARAT NEGARA****HADIR:****YANG DI-PERTUA:**

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohamed Taib, PSNB., SLJ., PHBS., PJK., PKL., Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

**AHLI RASMI KERANA JAWATAN  
(PERDANA MENTERI DAN  
MENTERI-MENTERI):**

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Perdana Menteri, Menteri Pertahanan, Menteri Kewangan dan Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Negara Brunei Darussalam.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, DKMB., DPKT., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K. (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), PHBS., Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, DK., SPMB., DSNB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, PSNB., DSLJ., SMB., PHBS., PIKB., PKL., Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, PSSUB., DPMB., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Menteri Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Apong, PSNB., DPMB., PJK., PIKB., PKL., Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof, DPKT., SMB., PHBS., Menteri Pertahanan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mohammad Isham bin Haji Jaafar, DPMB., Menteri Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Abdul Mokti bin Haji Mohd Daud, SPMB., PJK., PKL., Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, SPMB., SNB., Menteri Kewangan II, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, SPMB., PSB., PJK., PIKB., Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan II, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi)**

Yang Berhormat Dato Seri Paduka Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar, SPMB., SNB., PIKB., Menteri Pembangunan, Negara Brunei Darussalam. **(Tidak hadir atas urusan rasmi)**

Yang Berhormat Dato Paduka Dr. Awang Haji Mat Suny bin Haji Md. Hussein, DPMB., PJK., Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Hamzah bin Haji Sulaiman, DPMB., PJK., Menteri Pendidikan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Awang Abdul Mutalib bin Pehin Orang Kaya Seri Setia Dato Paduka Haji Mohammad Yusof, SMB., PIKB., Menteri Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Awang Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin, DPKT., SMB., Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.  
**(Tidak hadir atas urusan rasmi)**

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG BERGELAR:**

Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal, PSSUB., DSNB., PHBS., PBLI., PKL.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, DPKT., DPMB., SNB., PBLI., PJK., PKLP.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim, DPMB., SNB., PJK., PKL.

#### **AHLI YANG DILANTIK ORANG-ORANG YANG TELAH MENCAPAI KECEMERLANGAN:**

Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung, PSB., PIKB., PKL.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad, SMB.

Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Haji Ash'ari, PIKB.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad, PIKB.

#### **AHLI YANG DILANTIK MEWAKILI DAERAH-DAERAH:**

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Berakas 'B', Zon 1 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis, PSB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Kota Batu, Zon 3 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin, PIKB., Penghulu Mukim Gadong 'A', Zon 4 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari, Ketua Kampung Limau Manis, Zon 5 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, PIKB., PKL., Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong, Zon 2 - Daerah Brunei dan Muara.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin, PJK., PKL., Penghulu Mukim Liang, Zon 1 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput, PIKB., Ketua Kampung Labi I, Zon 2 - Daerah Belait.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong, SUB., PJK., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Tanjong Maya, Zon 1 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, PIKB., PKL., Penghulu Mukim Telisai, Zon 2 - Daerah Tutong.

Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu, SMB., PSB., PIKB., PKL., Penghulu Mukim Bokok, Kelima-lima Mukim Daerah Temburong.

#### **HADIR BERSAMA:**

Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin Haji Asar, DPMB., SLJ., POAS., PHBS., PBLI., PJK., PKL., Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

Yang Mulia Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, PSB., PIKB., Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam.

#### **Mesyuarat mula bersidang pada pukul 9.00 pagi**

**Yang Dimulikan Jurutulis:**  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Mesyuarat Pertama

Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara bersidang pada hari ini, iaitu hari yang kedua belas, Selasa, 2 Rejab 1439 bersamaan 20 Mac 2018 didahului dengan Doa Selamat.

#### **DOA SELAMAT**

Doa Selamat dibacakan oleh Yang Dimulikan Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Mustapa bin Haji Murad (Imam Jame' 'Asr Hassanil Bolkiah).

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ , بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّحْمَدُ لِلَّهِ segala puji dan syukur ke hadrat اللَّهِ kerana dengan limpah kurnia dan rahmat keizinan-Nya, jua kita dapat lagi pada pagi ini berkumpul bersama-sama bagi meneruskan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara yang bersidang bagi hari yang kedua belas. Selawat serta salam ke atas Junjungan Besar kita مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَيِّدِنَا kaum kerabat para sahabat serta pengikut-pengikut Baginda yang taat lagi setia hingga ke akhir zaman.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. اللَّهُمَّ Persidangan Majlis Mesyuarat Negara pada hari ini kita teruskan lagi untuk membincangkan Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II. Rang Belanjawan ini telah selesai dibaca bagi kali yang kedua dan kita masih lagi di peringkat

penelitian untuk membahaskan Jadual ini satu per satu di Peringkat Jawatankuasa.

Sehingga petang semalam dalam mesyuarat Peringkat Jawatankuasa yang kita adakan kita telah selesai meluluskan Tajuk-Tajuk bagi kementerian yang berkenaan.

Penyertaan Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam membahaskan Tajuk-Tajuk dalam Jadual Rang Undang-Undang Perbekalan ini dalam membukakan soalan-soalan, pertanyaan-pertanyaan, cadangan dan saranan juga diberikan respons ataupun dijawab dengan panjang lebar oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan.

Maka, bagi membolehkan kita menyambung untuk seterusnya meneliti Rang Undang-Undang Perbekalan, Yang Bergelar Rang Undang-Undang (2018), Perbekalan, 2018/2019 ini satu per satu, saya tangguhkan Majlis Persidangan Mesyuarat Negara ini dan kita bersidang semula di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

**(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Ahli-Ahli Yang Berhormat, Majlis ini sekarang bersidang sebagai Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Tajuk-Tajuk dalam Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019. Petang

semalam kita telah pun meluluskan Kementerian Perhubungan dan jabatan-jabatan di bawahnya dan sudah pun dijadikan kepada sebahagian daripada Jadual. Maka, kita akan berpindah ke Tajuk seterusnya.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SP01A - Kemajuan.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat sekarang kita beralih kepada perbincangan Anggaran Perbelanjaan Kewangan 2018/2019. Saya telah difahamkan bahawa Peruntukan Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 ini ada sebahagiannya belum lagi dapat diselaraskan. Oleh yang demikian kita tidaklah dapat membincangkan secara terperinci pada ketika ini. Memadailah, ia dibincangkan secara umum sahaja dulu.

Walau bagaimanapun, kita perlu meluluskan peruntukan Wang Kemajuan ini bagi Tahun Kewangan 2018/2019 yang berjumlah \$900 juta bagi membelanjai ataupun membiayai projek-projek yang telah dirancang dan yang sedia berjalan. Selain itu, peruntukan-peruntukan wang Kemajuan ini, telah pun banyak kita sentuh atau kita bincangkan dan percakapan semasa membincangkan peruntukan-peruntukan kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan yang berkenaan.

Oleh yang demikian, kita berpendapat tidaklah banyak lagi yang harus kita bangkitkan. Jika sekiranya pun ada pertanyaan-pertanyaan yang tidak dapat dijawab nanti oleh Yang Berhormat

Menteri Kewangan II pada mesyuarat ini, saya izinkan Yang Berhormat Menteri Kewangan II untuk memberikan jawapan atau responsnya secara bertulis kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang berkenaan.

Sekarang, saya ingin mempersilakan Yang Berhormat Menteri Kewangan II untuk menyampaikan Ucapan Pendahuluannya mengenai Tajuk Perbelanjaan ini. Silakan Yang Berhormat.

**Yang Berhormat Menteri Kewangan II:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ , بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Pemilihan projek-projek di bawah Rancangan Kemajuan Negara dan penetapan peruntukan lebih dahulu dihadapkan oleh kementerian-kementerian kepada peneraju-peneraju strategi wawasan untuk memastikan projek berkenaan benar-benar relevan dalam mencapai matlamat Wawasan Brunei 2035 serta dapat mendukung Tema Belanjawan Kewangan 2018/2019 iaitu "Perbelanjaan Produktif dan Berinovasi bagi Memelihara Kemakmuran Negara".

Keberkesanan setiap projek akan diukur melalui sumbangannya ke arah pencapaian *national outcome*. Kaola ingin mengongsikan pencapaian projek di bawah RKN10 iaitu daripada 568 buah projek yang diluluskan sebanyak 454 buah projek ataupun 79.9% telah

siap dilaksanakan. 43 buah projek ataupun 7.6% dalam peringkat pelaksanaan, 37 buah projek ataupun 6.5% dalam peringkat tawaran dan 34 buah projek ataupun 6% dalam peringkat reka bentuk dan perancangan.

Yang Berhormat Pengerusi, pengagihan peruntukan di bawah Rancangan Kemajuan Negara pada Tahun Kewangan 2018/2019 antara lain mengambil kira komitmen projek-projek yang telah siap tetapi masih ada tanggungan dan projek dalam pelaksanaan serta keupayaan kementerian-kementerian dalam melaksanakan projek-projek yang dirancang. Anggaran perbelanjaan Kemajuan bagi Rancangan Kemajuan Negara Tahun Kewangan 2018/2019 dicadangkan keseluruhannya sebanyak \$900 juta, peruntukan yang disediakan adalah untuk membiayai sebanyak 182 projek iaitu 151 projek baharu dan 31 projek yang ditunda dari RKN10 seperti berikut:-

1. Projek-projek yang sudah siap disediakan peruntukan sebanyak \$64 juta ataupun 7.1%;
2. Projek dalam pelaksanaan disediakan peruntukan sebanyak \$713.9 juta ataupun 79.3%; dan
3. Projek-projek dalam peringkat tawaran, peringkat reka bentuk dan yang masih dalam perancangan disediakan peruntukan sebanyak \$122.08 juta ataupun 13.6%.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat, pengagihan

peruntukan mengikut beberapa sektor utama seperti berikut:-

1. Sektor Pengangkutan dan Perhubungan disediakan peruntukan terbesar sebanyak 63.8%;
2. Sektor Penggunaan Awam diperuntukkan sebanyak 9%;
3. Sektor Rampaian bagi membiayai perbelanjaan projek-projek yang sudah siap tetapi mempunyai tanggungan disediakan sebanyak 7.1%;
4. Sektor Perindustrian dan Perdagangan diperuntukkan sebanyak 6.9%;
5. Sektor Pembangunan Modal Insan disediakan sebanyak 5.6%;
6. Sektor Perkhidmatan Sosial disediakan sebanyak 4.6%;
7. Sektor Bangunan Awam disediakan sebanyak 1%;
8. Sektor-sektor Sains dan Teknologi, Penyelidikan, Pembangunan dan Inovasi diperuntukkan sebanyak 0.8%;
9. Sektor Teknologi Maklumat dan Info-Komunikasi disediakan sebanyak 0.7%; dan
10. Sektor Keselamatan disediakan sebanyak 0.5%.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sehingga 15 Mac 2018, perbelanjaan sebenar RKN bagi Tahun Kewangan 2017/2018 berjumlah \$792.65 juta iaitu 79.2% dari peruntukan asal 1 bilion ringgit yang telah disediakan, menjadikan jumlah perbelanjaan RKN10 sebanyak \$6,209.27 juta.

Dalam pada itu, pihak Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi di Jabatan Perdana Menteri akan terus membuat pemantauan rapi bagi memastikan projek-projek RKN dilaksanakan mengikut jadual dan peruntukan yang diluluskan dengan mengambil langkah-langkah antara lainnya seperti berikut:-

1. Menggunakan RKN Projek *Management System* yang digunakan secara maksimum dan dikemaskinikan oleh agensi pengguna dan pelaksana;
2. Mengadakan lawatan berjadual atau *surprise visit* ke tapak-tapak projek bagi memastikan progres fizikal menepati jadual yang ditetapkan;
3. Memastikan cadangan perbelanjaan bagi setiap projek termasuk skop dan spesifikasi kerja diteliti secara terperinci bagi mengelakkan daripada pembaziran dan kerugian dalam perbelanjaan Kerajaan;
4. Penekanan hendaklah diberikan kepada *value for money* dan konsep guna sama; dan

5. Perancangan perbelanjaan perlulah berdasarkan *standard rates* bagi kos binaan untuk bangunan atau projek-projek Kerajaan supaya projek-projek tidak *over specified* dan berlebihan fungsi dari keperluan sebenar.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekianlah yang dapat kaola sampaikan, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ apa jua persoalan yang berkaitan dengan pelaksanaan projek-projek kemajuan ini sudah tentunya dapat dijelaskan lagi oleh rakan-rakan sejawatan kaola di sini selaku agensi-agensi pelaksanaan projek-projek kementerian masing-masing.

Walau bagaimanapun, memandangkan perbelanjaan Kemajuan telah digabungkan dalam perbelanjaan biasa, projek-projek Kemajuan ini mungkin telah pun dibincangkan semasa perbincangan belanjawan kementerian-kementerian pada beberapa hari yang lalu.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Kewangan II mengenai huraian yang telah dijelaskan tentang struktur perbelanjaan bagi Kemajuan secara menyeluruh.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, sebagaimana yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II itu tadi, bahawa segala penjelasan mengenai tujuan-tujuan serta butir-

butir peruntukan bagi projek-projek dalam Rancangan Kemajuan Negara ini telah disentuh sepenuhnya semasa menyampaikan huraian ucapan pendahuluan bagi perbelanjaan Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang dicadangkannya sebelum ini. Juga telah disentuh oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan dalam menghuraikan hala tuju belanjawan kementerian masing-masing.

Oleh yang demikian, bagi mengelakkan perkara-perkara yang sama berkaitan dengan Tajuk ini berulang-ulang kita timbulkan, maka saya meminta kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat jika ada soalan-soalan yang hendak dikemukakan biarlah perkara-perkara itu perkara-perkara baharu yang belum kita bincangkan lagi.

Sekarang saya akan membukakan Tajuk Kemajuan ini untuk dibahaskan. Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ , بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

Yang Berhormat Pengerusi, kaola membawa Tajuk Subsektor 1106 Gelaran 008 - Pembinaan Jejambat di Leburaya Muara Tutong/Persimpangan Perumahan



Kampung Lugu. Di Dewan yang mulia ini kaola suka menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kurnia projek yang disebutkan di atas. Mudahlah ia menjadi manfaat yang besar bagi kegunaan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di kawasan berkenaan. Mewakili rakyat Zon 5 sangat bersyukur atas projek berkenaan dan beberapa peruntukan dan kemajuan-kemajuan Zon 5 bagi tahun 2018/2019 seperti masjid baharu RPN Kampung Lugu, menaik taraf Pasar Jerudong dan lain-lain. Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Kepada Yang Berhormat Menteri yang suka untuk memberi respons, perkara ini ada hubung kaitnya dengan Kementerian Pembangunan saya kira. Nampaknya Yang Berhormat Menteri Pembangunan tidak ada bersama dengan kita. Saya difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian sekarang memangku jawatan Yang Berhormat Menteri Pembangunan. Adakah Yang Berhormat suka untuk memberikan respons terhadap soalan yang dikemukakan? Silakan.

**Yang Berhormat Menteri Tenaga (*Energy*) dan Perindustrian:** Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari berkenaan dengan Subsektor 1106 - Jalan Raya yang di bawah Jabatan Kerja Raya, yang sebenarnya Tajuk ini terpaksa kaola/hamba menjawabnya secara bertulis apabila kaola ada mendapat maklumat berkenaan dengan Subsektor 1106 - Jalan Raya. Sekian sahaja yang dapat disampaikan.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat. Yang Berhormat berjanji akan memberikan jawapannya secara bertulis terus kepada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari. Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat. Dalam Anggaran Perbelanjaan Rancangan Kemajuan Negara April 2018 hingga Mac 2019 ini.

Kaola ingin bertanya berkaitan dengan di muka surat 7 iaitu Subsektor 1112 - Gelaran Pengaliran Air iaitu Ceraian 001 - Membina Kolam Penahanan Banjir Daerah Tutong Fasa 1 dengan Peruntukan \$5.5 juta dan Ceraian 002 - Skim Pembaikan Dataran Banjir Sungai Tutong yang diperuntukkan sebanyak \$6 juta. Dari peruntukan ini berapa buahkah yang dapat dilaksanakan?

Di kawasan manakah ia akan dibina? Mengenai Skim Pembangunan Pembaikan Dataran Banjir Sungai Tutong, setakat manakah pelaksanaannya? Kemudian Subsektor 1113 muka surat yang sama juga Gelaran Kemudahan Awam dan Alam Sekitar Ceraian 007 - Kawalan Pesisir sepanjang pantai Kampung Danau.

Dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-11 dinyatakan sebanyak \$7 juta, tetapi tidak ada dinyatakan Peruntukan 2018/2019. Adakah pembinaannya dalam masa terdekat ini? Terutamanya tebing di kawasan perumahan yang semakin kritikal dan jika ia dibina dari manakah peruntukan itu diperolehi? Sekian, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Tenaga (Energy) dan Perindustrian:** Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. Berkenaan beberapa soalan tadi mengenai beberapa projek dalam Subsektor 1112. Ini sama juga terpaksa kaola/saya menjawabnya secara bertulis jika adanya informasi dari Kementerian Pembangunan berkenaan dengan projek-projek tersebut, sekian terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Tenaga (Energy) dan Perindustrian. Ia akan memberi jawapannya secara bertulis kepada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. Mengenai projek-projek mungkin yang tidak ada bajetnya tahun ini menurut prosedur

kita bermaksud projek-projek itu belum dapat dijalankan. Bila ia akan dijalankan itu terpulanglah kepada kementerian yang berkenaan terutamanya kemampuan Kementerian Pembangunan untuk melaksanakan projek-projek yang berkenaan itu.

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

**Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi. Soalan kaola *is more general*. Kaola ingin menyuarakan kebimbangan kaola mengenai kebanyakan Petunjuk Prestasi Utama yang disenaraikan dalam Buku Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Negara tidak banyak menyatakan pencapaian sebenar walaupun ia dari tahun-tahun sebelumnya.

Jumlah sebenar pencapaian tidak dipamerkan dan hal ini sangat penting untuk diketahui. Seperti mana yang dijelaskan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II, RKN10 pencapaian yang dapat disiapkan cuma 79.2%. Pada pendapat kaola, amat penting bagi pihak kementerian dan pihak yang berkepentingan untuk mengkaji semula sasaran-sasaran mereka. Ini juga akan memudahkan persidangan seterusnya akan berlangsung dengan lancar kerana data-data yang diperlukan telah sedia ada. Kaola percaya bukan kaola sahaja, tapi ramai yang ingin mengetahui

dengan RKN11 ini yang disenaraikan. Adakah ia akan membantu mencapai sasaran-sasaran seperti yang disasarkan oleh setiap pihak kementerian?

Bolehkah status Kemajuan RKN11 disenaraikan ataupun dimasukkan dalam Petunjuk Prestasi Utama supaya ia dapat diteliti juga? Seperti yang dijelaskan Yang Berhormat tadi ada senarai untuk memaksimumkan RKN menggunakan *PMS*. Adakah ia dapat diselaraskan juga dengan menunjukkan dalam Petunjuk Prestasi Utama bagi setiap kementerian?

Sekian sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Menteri Kewangan**

**II:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Terima kasih juga kepada Yang Berhormat tadi atas soalan dan cadangan yang baiknya. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** perkara ini akan diambil perhatian. Barangkali boleh dikongsikan secara bertulis kemudian nanti **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, terima kasih.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Adakah lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat. Ya, Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:** Terima kasih, Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

dan salam sejahtera. Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian yang dirahmati **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**.

Saya akan mengutarakan mengenai Anggaran Perbelanjaan Rancangan Kemajuan Negara April 2018 hingga Mac 2019 dalam sector 1104 - Kemajuan Perusahaan dan Perindustrian dalam Ceraian 003 - Pembangunan Pulau Muara Besar Fasa 2.

Saya ingin bertanya mengenai Peruntukan yang dikhaskan bagi Kemajuan Negara Tahun 2018/2019 iaitu \$40,500,000.00.

Kaola ingin memohon penjelasan dari kementerian berkenaan iaitu adakah projek ini akan dijalankan pada Tahun Kewangan 2018/2019?

Sekian Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

**Yang Berhormat Menteri Kewangan**

**II:** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kalau boleh kaola menjawab soalan ini. Mengenai Fasa 2 Pembangunan Pulau Muara Besar yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

Pembangunan Pulau Muara Besar Fasa Ke-2 ini tertakluk kepada kemajuan perundingan masa ini dengan sebuah *FDI* iaitu *Hengyi Industries* mengenai *development* Fasa Ke-2. Masa ini masih lagi menjalankan Fasa 1. Tetapi Fasa 2

ini dikhaskan untuk Fasa Ke-2 projek *Hengyi*.

Setakat ini belum lagi selesai perundingan dengan syarikat tersebut *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* kalau sudah diputuskan mengenai rancangan Fasa 2 itu, Pembangunan Pulau Muara Besar Fasa 2 akan diteruskan. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* perkara ini mudah-mudahan dapat diselesaikan perundingannya dengan *Hengyi* itu dapat diselesaikan pada tahun ini *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Nampaknya tidak ada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta bagi membahaskan peruntukan yang berkenaan ini. Maka ada baiknya Tajuk SP01A - Kemajuan ini sekarang kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju untuk meluluskan Tajuk yang berkenaan ini sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih. Nampaknya semua Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju. Maka Tajuk SP01A - Kemajuan diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Tajuk SP01A - Kemajuan dijadikan sebahagian daripada Jadual. Tajuk Bab I iaitu Gelaran Pendek dan Permulaan Kuatkuasa.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. kita sedang membincangkan mengenai Tajuk Bab I

iaitu Gelaran Pendek dan Permulaan Kuatkuasa. Akta ini bolehlah digelar sebagai Akta Perbekalan 2018/2019 dan hendaklah mula berjalan berkuatkuasa pada **1 April 2018**. Saya kira Tajuk Gelaran Pendek dan Permulaan Kuatkuasa ini tidaklah perlu kita bahaskan.

Oleh yang demikian, adakah Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju supaya Tajuk Gelaran Pendek dan tarikh permulaan kuatkuasa akta ini diluluskan? Sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih. Nampaknya semua Ahli-Ahli Yang Berhormat bersetuju. Maka Bab I iaitu Gelaran Pendek dan Permulaan Kuatkuasa diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Bab I iaitu Gelaran Pendek dan Permulaan Kuatkuasa dijadikan sebahagian daripada Rang Undang-Undang.

**Yang Berhormat Pengerusi:** Ahli-Ahli Yang Berhormat *اَللّٰهُمَّ* kita telah sudah selesai membincangkan dan meluluskan Tajuk-Tajuk yang terdapat dalam Jadual Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

Dalam kesempatan ini, saya ingin mengucapkan setinggi terima kasih kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat kerana telah memberikan kerjasama yang selayaknya semasa perbincangan dan

perbahasan Rang Undang-Undang ini sehinggalah ia selesai.

Oleh yang demikian, bagi membolehkan kita membincangkan perkara-perkara seterusnya, saya mencadangkan supaya kita bersidang semula di Peringkat Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**(Mesyuarat Jawatankuasa  
ditangguhkan)**

**(Majlis Mesyuarat bersidang  
semula)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ kita telah selesai meneliti dan meluluskan Tajuk-Tajuk di dalam Jadual Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 satu per satu di Peringkat Jawatankuasa.

Kesemua Tajuk yang ada dalam jadual telah dibincangkan dan dibahaskan secara teliti oleh Yang Berhormat Menteri-Menteri dan segala pertanyaan saya harap serta saranan dan cadangan yang telah dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat telah dijelaskan dan direspons sepenuhnya oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan.

Saya juga difahamkan bahawa mana-mana soalan yang belum dijawab maka mereka akan berbuat sedemikian secara bertulis kemudian nanti. Oleh yang demikian, sebagai peraturan ataupun prosedur perundangan dalam

meluluskan Rang-Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II. Rang Undang-Undang ini akan dibaca bagi kali ketiga sebelum Rang Undang-Undang tersebut ini diluluskan untuk dijadikan sebagai Akta. Saya persilakan Yang Berhormat Menteri Kewangan II.

**Yang Berhormat Menteri Kewangan**

**II:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam Dewan yang mulia ini kaola ingin memaklumkan bahawa Rang Undang-Undang yang bergelar **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulan-wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2018/2019 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"** telah pun dipertimbangkan dan diteliti satu per satu dalam Mesyuarat Jawatankuasa dan telah dipersetujui dengan tidak ada apa-apa pindaan.

Oleh yang demikian, kaola mohon izin Yang Berhormat Yang Di-Pertua untuk mencadangkan supaya Rang Undang-Undang ini dapat dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya untuk diluluskan. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Yang Berhormat Menteri Kewangan II, sebentar tadi telah menyatakan akan cadangannya supaya Rang Undang-Undang yang bergelar **"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2018/2019 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu"** untuk dapat dibaca bagi kali ketiga.

Saya minta Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk menyokong cadangan ini?

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menyokong cadangan Yang Berhormat Menteri Kewangan II dengan sepenuhnya. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Ahli-Ahli Yang Berhormat. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II, dengan ini dibaca bagi kali ketiga dan seterusnya diluluskan.

Cadangan ini telah mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Adakah Ahli-Ahli

Yang Berhormat bersetuju akan cadangan ini? Sila angkat tangan?

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

Terima kasih. Nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju secara sebulat suara. Maka Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 ini diluluskan.

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:**

"Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2018/2019 dan untuk memperuntukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu".

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ Persidangan Majlis Mesyuarat Negara telah pun selesai meluluskan Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019. Ia akan mula berkuatkuasa pada **1 April 2018**.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita bolehlah beralih kepada perkara lain dalam Susunan Kerja Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:**

Perkara VIII - Ketetapan No.1 iaitu Ketetapan Di Bawah Fasal 83(7) Dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959 akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua izinkan kaola menerangkan secara ringkas mengenai Kertas-Kertas yang dibentangkan di atas meja. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebanyak 34 Perintah yang telah disenaraikan dan dikelilingkan kepada semua Ahli-Ahli Yang Berhormat dan Perintah-Perintah tersebut telah dikurniakan perkenan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk diguna pakai.

Untuk makluman Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa sebahagian daripada perintah ini sudah pun berjalan dan diguna pakai pada tahun 2017 dan sebahagian lagi telah mula berjalan pada tahun ini iaitu tahun 2018.

Kesemua Perintah ini telah diterbitkan dalam Warta Kerajaan menurut Peraturan dan Perlembagaan Negara Brunei Darussalam. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Perintah-perintah ini, telah pun diteliti dengan sehalus-halusnya dengan tujuan untuk memastikan ia berjalan dengan teratur.

Oleh sebab Perintah-Perintah ini telah pun dikurniakan perkenan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri

Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, maka kaola berpendapat tidaklah perlu kita membahaskan dan membincangkannya sebaliknya lebih bersesuaian untuk Perintah-Perintah ini diluluskan sahaja.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Keterangan ringkas mengenai Perintah-Perintah yang kaola sebutkan ini adalah seperti terdapat dan tersenarai dalam Kertas Majlis Mesyuarat Negara No. 1 Tahun 2018.

Oleh yang demikian, izinkan kaola sekarang untuk mencadangkan sebuah Ketetapan yang berbunyi **"Majlis ini membuat ketetapan menurut Fasal (7) Perkara 83 dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959, bahawa tiap-tiap Perintah yang dibuat di bawah Fasal 3 Perkara 83 dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai Kertas No. 1 Tahun 2018 adalah masing-masing mulai dari tarikh Perintah-Perintah itu diluluskan"**.

Sekian dan terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Ahli-Ahli Yang Berhormat. Setelah mendengar kenyataan daripada Ahli Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri itu tadi mengenai sebuah ketetapan di bawah Fasal 83(7) Dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959 yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai kertas

No. 1 Tahun 2018 iaitu 34 Perintah telah dikurniakan perkenan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk diguna pakai dan dicadangkan. Ia tidak perlu dibincangkan dan dibahasakan. Adakah antara seorang ahli daripada Ahli Yang Berhormat yang ingin menyokong cadangan ini?

**Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian. Kaola menyokong akan cadangan Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebagaimana yang dinyatakan sebentar tadi. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama. Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri telah pun mengemukakan sebuah ketetapan di bawah Fasal 83(7) dari Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959 dan perkara ini telah mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama.

Sebagaimana juga yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebentar tadi, bahawa kebanyakannya ataupun kesemua undang-undang yang

disenaraikan dalam Kertas No. 1 Tahun 2018 telah pun diluluskan secara *Emergency Orders* dan sebahagian undang-undang tersebut telah pun berjalan dan berkuat kuasa pada masa ini.

Oleh yang demikian, saya juga berpendapat bahawa perkara ini tidak perlu lagi untuk kita membahaskan maka ada baiknya ketetapan yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri ini kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju dengan sebulat suara, maka ketetapan ini **diluluskan**.

**Yang Dimulihkan Jurutulis:** Ketetapan yang kedua iaitu di bawah Bab 4 Ceraian (2) Dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggala 136) akan dicadangkan oleh Yang Berhormat Dato Seri Paduka Dr. Awang Haji Mohd. Amin Liew bin Abdullah, Menteri Kewangan II, Negara Brunei Darussalam.

**Yang Berhormat Menteri Kewangan II:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola memohon izin kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam Dewan yang mulia ini untuk mencadangkan bagi pihak Kebawah



Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Menteri Kewangan bahawa **"Majlis ini dengan ini membuat ketetapan seperti yang dikehendaki oleh Bab 4(2) dari Akta Kumpulanwang Kemajuan (Penggali 136) bahawa Perbelanjaan sejumlah \$900,000,000.00 untuk dibenarkan diperuntukkan dan dipohonkan dari Kumpulanwang Kemajuan untuk maksud-maksud tersebut di bawah ini dan disebutkan dalam Anggaran Belanjawan Kemajuan 2018/2019"** dibentangkan sebagai Kertas No. 2 Tahun 2018.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Butir-butir perbelanjaan kemajuan dalam tahun tersebut itu ada dinyatakan dalam anggaran-anggaran hasil dan perbelanjaan bagi Tahun Kewangan 2018/2019 yang dibentangkan atas meja sebagai Kertas No. 2 Tahun 2018.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Cadangan peruntukan Rancangan Kemajuan Negara ini telah pun kita bincangkan di Peringkat Mesyuarat Jawatankuasa dan telah pun selesai diluluskan dengan tiada pindaan.

Maka kaola ingin menyatakan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk

meneruskan rancangan-rancangan tersebut sebagaimana yang telah dirancang.

Oleh yang demikian kaola ingin mencadangkan supaya Majlis ini membuat ketetapan bahawa Majlis ini dengan ini membuat ketetapan seperti yang dikehendaki oleh Bab 4(2) dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggali 136) bahawa perbelanjaan sejumlah \$900,000,000.00 untuk dibenarkan, diperuntukkan dan dipohonkan dari Kumpulanwang Kemajuan untuk maksud-maksud tertentu di bawah ini dan disebutkan dalam Anggaran Belanjawan Kemajuan 2018/2019 dibentangkan sebagai Kertas No. 2 Tahun 2018. Sekian terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

#### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri Kewangan II telah mencadangkan sebuah ketetapan di bawah Bab 4 Ceraian (2) dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggali 136).

Adakah Ahli Yang Berhormat yang suka untuk menyokong cadangan ini?

#### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyokong sepenuhnya cadangan daripada Yang Berhormat Menteri Kewangan II sebentar tadi. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Terima kasih Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri. Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Berhormat Menteri Kewangan II telah mengemukakan sebuah ketetapan di bawah Bab 4(2) dari Akta Kumpulan Wang Kemajuan (Penggala 136) Negara Brunei Darussalam dan cadangan ini telah pun mendapat sokongan daripada Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri sebagaimana yang dinyatakan tadi bahawa semua peruntukan wang Kemajuan ini telah pun diluluskan dan dijadikan Akta.

Oleh yang demikian, perkara ini tidak perlu lagi kita bahaskan maka ada baiknya ketetapan ini sekarang kita undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju sila angkat tangan.

**(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)****Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

اَللّٰهُمَّ semua Ahli Yang Berhormat bersetuju maka ketetapan ini diluluskan.

اَللّٰهُمَّ atas kerjasama dan kewibawaan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat semua Persidangan Majlis Mesyuarat Negara telah menyelesaikan dan meluluskan ketetapan-ketetapan dalam Perkara VIII dan di hadapan kita masih ada lagi satu perkara yang perlu kita selesaikan. Sebelum itu saya ingin mencadangkan supaya Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini kita tangguhkan selama 15 minit.

**(Majlis Mesyuarat berehat sebentar)****(Majlis Mesyuarat bersidang semula)****Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Persidangan Majlis Mesyuarat Negara disambung semula setelah kita berehat selama 15 minit.

اَللّٰهُمَّ Sebelum Mesyuarat kita tangguhkan tadi, kita telah pun menyelesaikan semua perkara yang ada terdapat dalam Susunan Kerja mengikut Peraturan 35. Pada hari terakhir Mesyuarat Usul Untuk Menangguhkan Mesyuarat hendaklah dicadangkan oleh salah seorang Ahli Rasmi Kerana Jawatan.

Selepas itu, mana-mana Ahli Yang Berhormat yang ingin untuk membuat ucapan dalam Ucapan Penangguhan ini, bolehlah berbuat sedemikian dengan secara memberi notis secara lisan. Tempoh untuk seseorang itu memberikan ucapannya ialah dalam masa 10 minit tetapi boleh ia meneruskan ucapannya itu, dengan lebih dahulu mendapat kebenaran daripada Yang Di-Pertua. Saya berharap Ahli-Ahli Yang Berhormat semua akan dapat mematuhi peraturan ini.

Bersama saya, terdapat senarai Ahli Yang Berhormat yang ingin untuk turut serta dalam sesi Ucapan-Ucapan Penangguhan ini.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, akan mengusulkan supaya Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara ini ditangguhkan.

**Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Kaola bersyukur ke hadrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan izin dan rahmat-Nya jua, Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara bagi tahun 1439 bersamaan 2018 sekarang sampai ke penghujungnya.

Kaola lebih dahulu merakamkan setinggi-tinggi ucapan tahniah dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua, atas kebijaksanaan dan kesabaran Yang Berhormat Yang Di-Pertua memimpin dan memandu permesyuaratan dengan kemas dalam

suasana yang harmoni, *transparent* dan muhibah.

Ucapan terima kasih juga kaola tujukan kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis, yang dengan cekap setiap hari menyusun perkara-perkara yang dimesyuaratkan dan juga kepada seluruh pegawai dan kakitangan yang bekerja keras bagi menjayakan permesyuaratan ini.

Seterusnya, penghargaan juga ditujukan kepada semua Ahli Yang Berhormat kerana telah menyokong dan meluluskan pembentangan Belanjawan Bagi Tahun Kewangan 2018/2019 yang membawa tema, "Perbelanjaan Produktif dan Berinovasi bagi Memelihara Kemakmuran Negara".

Kaola menghargai peranan seramai 13 orang Ahli Yang Berhormat yang telah mengemukakan sekitar 40 isu berkaitan dengan Jabatan Perdana Menteri. Sumbangan buah fikiran yang ikhlas daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat sememangnya sangat-sangat diperlukan bagi membantu kerajaan amnya dan Jabatan Perdana Menteri khususnya, untuk meningkatkan lagi mutu perkhidmatan.

Saranan dan maklum balas Ahli-Ahli Yang Berhormat, إِنَّ شَاءَ اللَّهُ akan dijadikan sebagai nilai tambah dan *input* dengan sebarang penelitian dasar dan strategi yang dilaksanakan oleh pihak Kerajaan khususnya di Jabatan Perdana Menteri berasaskan keutamaan dan keperluan. Saya ucapkan syabas kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang telah

mengemukakan soalan-soalan dan membuat kenyataan-kenyataan yang penuh dengan kebijaksanaan dan relevan mengenai perkara-perkara yang berfaedah kepada rakyat dan negara.

Peranan yang dimainkan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik dalam Majlis yang mulia ini, sesuai dengan harapan yang telah dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, supaya Majlis akan dapat bersidang dengan ahli-ahli semua dapat mengemukakan buah fikiran serta seterusnya mencadangkan perkara-perkara yang dapat membawa perubahan-perubahan besar kepada negara.

Saya sangat tertarik dengan *performance* Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik termasuk Yang Berhormat Ahli-Ahli Wanita, yang soalan-soalan dan kenyataan-kenyataan mereka itu nyatalah telah menunjukkan usaha mereka yang gigih pada mengemukakan maklumat-maklumat, fakta-fakta dan statistik yang telah mereka *research* dengan teliti. Cara Ahli-Ahli Yang Berhormat menyarankan soalan-soalan itu sesuai dengan Titah nasihat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, supaya semua Ahli akan terlibat memberikan pendapat atau pandangan tanpa takut-takut atau ragu-ragu demi kebaikan bersama dan negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola juga tidak lupa mengucapkan tahniah kepada rakan-rakan kaola yakni Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang telah menjawab soalan-soalan yang dikemukakan serta memberikan kenyataan yang begitu terperinci dan jelas mengenai jabatan-jabatan dan agensi-agensi di bawah kementerian masing-masing.

Kaola dan rakan sejawatan kaola di Jabatan Perdana Menteri khususnya akan sentiasa bersedia untuk mendengar lebih banyak cadangan dan saranan bernilai tambah yang menjurus kepada cara-cara meningkatkan produktiviti Kerajaan dan menjana pertumbuhan ekonomi termasuk inisiatif-inisiatif bagi memakmurkan lagi hasil-mahsul negara.

Kaola berharap Ahli-Ahli Yang Berhormat akan dapat meneruskan permuzakarahannya di luar Dewan ini bagi membincangkan dan mencadangkan perkara yang dapat membawa perubahan besar seperti yang dihasratkan dalam titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita semua hendaklah dengan sewajarnya sentiasa mengambil ingatan dan memahami situasi yang sedang dihadapi oleh negara. Kita hendaklah secara terus menerus bersatu padu dan bekerjasama dalam mendukung kepimpinan raja

yang kita kasihi, raja yang sangat mengambil berat dan mengutamakan kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini dengan pendekatan *whole of nation* yang boleh diterjemahkan sebagai Negara Brunei Darussalam dan segala isi di dalamnya.

Kita semua selaku rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam sama ada sebagai individu, anggota masyarakat, kakitangan perkhidmatan awam, pekerja `swasta dan lain-lainnya hendaklah menyahut seruan Kerajaan untuk membangun negara sesuai dengan peranan dan kemampuan kita masing-masing. Mudah-mudahan segala perancangan Kerajaan akan sentiasa mendapat sokongan dan dukungan dari semua peringkat dan segala usaha akan membuahkan hasil seperti mana juga yang kita sama-sama hasratkan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Jabatan Perdana Menteri **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan sentiasa mengalu-alukan Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk datang berbincang pada menyuarakan dan mengemukakan pandangan serta cadangan bagi kebaikan kerajaan dan negara yang kita cintai. Kaola sekali lagi merakamkan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaan dan kesabaran memimpin persidangan dan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian atas sumbangan masa dan buah fikiran yang bernilai yang telah dihulurkan di majlis yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Marilah kita berdoa ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** semoga kita semua akan sentiasa dirahmatinya dalam keadaan sihat walafiat, aman bahagia lagi makmur dan dipanjangkan umur.

**أَمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dengan bertawakal kepada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** maka kaola sukacita mengusulkan agar Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara ini bagi tahun 2018/2019 ditangguhkan.

**وبالله التوفيق والهداية**

**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan Yang Telah Diberi Notis secara lisan akan dibawakan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu:** Terima kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ** Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. dan salam sejahtera.

Kaola lebih dahulu mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas

kebijaksanaan memimpin dan mengengeruskan Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini dari awal permesyuaratan hingga ke penghabisan.

Syukur **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** sepanjang sesi perbincangan dan perbincangan kita di Dewan yang mulia ini ia berjalan dengan lancar dan penuh muhibah serta dalam suasana semangat permuzakarah dan hubungan silaturahim yang harmoni. Beberapa isu pandangan, cadangan dan saranan telah pun dibangkitkan dalam sama-sama kita menanai tanggungjawab yang diamanahkan dengan penuh ikhlas dan jujur serta bersikap terbuka yang **اِنْ شَاءَ اللّٰهُ** diharap akan dapat membawa dan memberikan kesan yang baik, positif dan produktif.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam pembentangan cadangan Belanjawan Tahun Kewangan 2018/2019 dengan tema "Perbelanjaan Produktif, Berinovasi Bagi Memelihara Kemakmuran Negara", membawa dan memberikan mesej yang cukup kuat bagi setiap lapisan masyarakat baik dari sektor kerajaan, swasta dan rakyat serta penduduk di negara ini, mengambil peranan dan bertanggungjawab dengan penuh komitmen dan bersungguh-sungguh dalam sama-sama memastikan kesejahteraan, keamanan dan kemakmuran negara akan terus dijaga.

Kerjasama erat daripada semua pihak amat diperlukan dalam sama-sama kita bersatu padu dalam mendukung hasrat Brunei maju. Penekanan dan pengukuhan sikap bersatu padu ini adalah selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-33, yang antara lain Titah Baginda:-

'Kita perlu bertindak lebih tangkas bagi menghasilkan impak yang tinggi yang boleh menyumbang kepada kemajuan dan kemakmuran Negara.

Untuk ini semua kita diperlukan lebih dahulu bersatu padu, jangan berpecah belah, pastikan semua usaha yang dibuat adalah secara muafakat, relevan dan menepati peredaran masa, inilah rahsia atau kejayaan bagi Wawasan Brunei 2035".

Dalam pada itu, ke arah usaha dan inisiatif-inisiatif yang telah dan akan dilaksanakan dalam sama-sama kita mencapai Wawasan Brunei 2035 ini, penting bagi kita selaku rakyat dan penduduk di negara ini untuk percaya dan yakin akan kebolehan dan kemahiran pemimpin-pemimpin dan diri kita sendiri. Kita sudah banyak memiliki pengalaman dan ilmu dan sememangnya sudah cukup matang dalam menangani pelbagai cabaran.

Ada 3 nilai yang kita sebagai orang bangsa Brunei iaitu "berkarir", "berjariah" dan "beluriah" hendaklah

sentiasa diterapkan dalam jati diri seluruh lapisan masyarakat khususnya dalam sama-sama kita mencapai hasrat negara sebagai sebuah negara *بِلْدَةِ طَيِّبَةٍ وَرَبِّ غُفُورٍ*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kita sama-sama mengorak langkah membangunkan negara termasuk dalam fokus kita memperkukuhkan asas ekonomi agar ia menjadi lebih kukuh, luas, berdaya tahan, berdaya saing dan berdaya maju. Janganlah kita lupa akan isu-isu yang tidak kurang pentingnya yang pernah kaola suarakan dalam Dewan yang mulia ini iaitu isu-isu kemantapan dan pengukuhan program-program yang melibatkan masyarakat setempat seperti Program Pengawasan Kejiranan Kampung, Program Pemedulian Warga Emas dan golongan Orang-Orang Kelainan Upaya hendaklah terus diberikan perhatian dan ditangani secara kolektif.

Penerapan program-program kemasyarakatan ini bukan sahaja akan dapat menyumbang ke arah perpaduan negara tetapi juga ke arah pembentukan modal insan dan sifat-sifat dalaman yang sihat di setiap lapisan masyarakat yang mampu untuk merentasi semua peringkat generasi.

Selain itu, penekanan ke atas kepentingan-kepentingan dan keperluan pelaksanaan dan penguatkuasaan peraturan dan undang-undang hendaklah diambil serius. Mana-mana piawaian kerja atau *standard of practice* hendaklah sentiasa diteliti dan dipantau

serta dikemas kini mengikut kesesuaian dari masa ke masa agar ia sentiasa relevan dan masih diguna pakai.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Untuk mengakhiri, kaola ingin mengucapkan berbilang-banyak terima kasih kepada pihak Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan-bantuan dan kemudahan-kemudahan yang diberikan kepada kami Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Sebagai penutup kaola ingin memohon maaf jika sekiranya ada terdapat tersilap kata, terkasar bahasa, tingkah laku yang kurang manis sewaktu menyampaikan hujah, pandangan, saranan dan persoalan di sepanjang Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini dan diiringi doa semoga kita semua akan sentiasa sihat wal'afiat dan dipertemukan pada masa-masa yang akan datang. *أَمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ*

*وبالله التوفيق والهداية*  
*وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ*

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penungguhan yang Ke-3 ialah Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim.

**Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim:** *بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ*

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Pertama-tama, kaola merapakkan syukur ke hadrat اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى di atas limpah rahmat-Nya yang telah mentakbirkan kita bernegara dan berbangsa Brunei Darussalam di bawah pimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Pembinaan bangsa Brunei Darussalam hendaklah dipastikan bercalakkan MIB dan perlu diperhebatkan secara *whole of nation approach*. Ini sesuai dengan kemasyhuran, kemerdekaan Negara Brunei Darussalam yang telah disebutkan bahawa Negara Brunei Darussalam akan kekal buat selama-lamanya menjadi sebuah negara Melayu Islam Beraja.

Falsafah MIB ini haruslah didukung oleh semua lapisan masyarakat. Ibarat pelayaran sebuah bahtera, kita hendaklah seluruh rakyat dan penduduk negara ini bersama-sama mengayuh bahtera itu dan bertekad untuk sampai ke "Pulau Harapan" بِلْدَةِ طَيِّبَةٍ وَرَبِّ غَفُورٍ iaitu inti pati bagi Wawasan Brunei Darussalam 2035.

Dalam usaha menjayakan Wawasan tersebut, kita harus juga melihat aspek-aspek kebudayaan, kesenian, adat-istiadat dan lain-lain yang menjadi

anasir kekuatan ataupun unsur kekuatan negara dan bangsa. Pendauletan Bahasa Melayu dan tulisan Jawi misalannya mesti diperkasakan secara *whole of nation*. Kita jangan ragu-ragu memperkasa dan memartabatkannya sesuai dengan kedudukannya sebagai bahasa rasmi negara yang telah dikanunkan dalam Perlembagaan Negara Brunei Darussalam. Daulatkannya tanpa ragu-ragu dengan penuh bangga dan bersyukur.

Sesungguhnya Bahasa Melayu dan tulisan Jawi adalah khazanah kita. Khazanah yang patut kita jaga dan jangan disemberanakan kerana di kawasan sebelah sini iaitu negara Melayu Nusantara hanya kita satu-satunya negara yang masih mendaulatkan dan memartabatkan Bahasa Melayu dan tulisan Jawi selayaknya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dari perbahasan dan fakta-fakta yang telah kita dapati melalui Persidangan Dewan yang mulia ini, kita telah dapat melihat dengan jelas hala tuju negara kita sebagai بِلْدَةِ طَيِّبَةٍ وَرَبِّ غَفُورٍ yang saya sebutkan tadi iaitu inti pati bagi Wawasan Brunei 2035.

Marilah kita sama-sama bergerak secara holistik dan *whole of nation approach* dan menjayakannya dengan penuh iltizam dan komitmen إِنْ شَاءَ اللَّهُ dengan izin اللَّهُ jua hasrat murni ini akan dapat dijayakan berkat kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang



Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan seluruh penduduk dan rakyat yang penuh taat setia.

سَپَانْجَانْ پَرسِڠَانْ كِيتَا تَهلَاڠْ دَپَاتْ مَليْهَاتْ دَenganْ gَmbiraْ كِيتَا كَاتَاKANْ bAhAwA sَktorْ eKonomiْ tَhlَاڠْ dِپَeduliْ sَbaik-baiknyaْ. AdAْ bَebَerapaْ pَrojَekْ bَesarْ *FDI (Foreign Direct Investment)* sَperitiْ PMB (Pulau Muara Besar) danْ lain-lainْ sَumpamanyaْ tَhlَاڠْ p\_unْ m\_ulaْ dِlaksanAKANْ. InIْ s\_atuْ langKAhْ k\_eْ hAdApANْ yAngْ p\_erluْ dِjayakanْ dَenganْ p\_enuhْ k\_omitmenْ olehْ sَeluruhْ oRganisasiْ yAngْ b\_erkepentinGANْ.

Namun dalam hal yang sama, dalam keghairahan kita bagi mendapatkan pulangan ekonomi yang diperlukan oleh negara seperti yang dirancang, kita janganlah sekali-kali lupa memastikan bahawa kepentingan bangsa dan negara tidak akan diabaikan. Pemantauan yang rapi hendaklah sentiasa dibuat agar projek-projek berkenaan benar-benar menepati hasrat dan aspirasi negara.

Itu sahaja Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan kaola mengucapkan tahniah pada semua Ahli Yang Berhormat yang bersidang penuh dengan keharmonian, suasana yang mesra. Ini bertepatan dengan maksud firman Allah:

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا

“Bersatu padulah kamu semua dan jangan berpecah belah”.

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-4 oleh Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung.

**Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى اللَّهُ دَenganْ izin Allah أَجْزَاْ jua mAKA kAOLA dAPAT bERdIRI dI Dewan Majlis yang mulia ini.

Dalam Ucapan Penangguhan ini, kaola sukacita mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua memberikan kesempatan atas Ucapan Penangguhan kaola di Dewan yang mulia ini. Kaola menyokong penuh dan menyambut baik peruntukan Belanjawan 2018/2019 yang telah diluluskan di Dewan yang mulia ini. Kaola bersyukur dan berdoa agar semua perancangan ke arah melaksanakan agenda kemajuan negara akan mencapai hasrat yang diharap-harapkan إِنَّ شَاءَ اللَّهُ.

Ke arah itu, selaku rakyat, kita perlu melihat usaha ini sebagai usaha dan tanggungjawab bersama, kemakmuran dan kesejahteraan serta kemajuan yang dinikmati hari ini dan akan datang adalah milik bersama dan generasi yang akan datang.

Adalah wajar selaku rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam hendaklah sentiasa menyokong semua inisiatif yang dirancang oleh pihak kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke arah mencapai Wawasan Brunei 2035.

Perdekatan seluruh negara adalah pendekatan yang perlu diperkukuhkan sebagai budaya kerja dalam mewujudkan sebuah negara yang maju mempunyai masyarakat yang berwawasan serta cemerlang berdasarkan konsep Melayu Islam Beraja (MIB).

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola merujuk Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang menyentuh mengenai kebersihan Brunei daripada sampah dan kekotoran. Kaola berpendapat bahawa kebersihan adalah identiti rakyat dan negara. Negara yang bersih mencerminkan rakyat yang bertamadun dan negara yang aman makmur serta maju.

Dalam hubungan ini, seluruh rakyat dan penduduk seharusnya mengikis sikap perlu ditegur dan dikawal oleh undang-undang atau peraturan untuk melakukan kebaikan dan membuat perubahan. Menjaga kebersihan tanggungjawab semua pihak tanpa dipaksa. Ia dituntut dalam agama Islam. Dengan ini, kaola berharap agar usaha-usaha ke arah membudayakan

masyarakat dengan cara hidup yang bersih dan sihat akan terus dikerahkan secara berterusan demi kepentingan bersama.

Dalam memantapkan ekonomi negara. Kaola melihat hampir semua kementerian mempunyai misi yang sama dengan mengetengahkan rancangan dan plan strategik untuk mengawal perbelanjaan ke arah yang lebih berhemah dan berusaha untuk meningkatkan hasil pendapatan.

Sudah tiba masanya, perlu berani dalam meneroka peluang-peluang yang boleh menjana ekonomi negara. Kepakaran anak-anak tempatan perlu diuji serta diberi peluang sepenuhnya untuk menambah kemahiran dan kebolehan cara berfikir dan akan menyumbang kepada pembangunan modal insan dan juga negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Menyentuh soal Industri Padi. Kaola sentiasa menyokong penuh semua usaha Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dalam memperkenalkan benih padi baharu yang mampu meningkatkan hasil lebih banyak bagi menampung keperluan negara. Dalam masa yang sama, kaola juga melihat betapa pentingnya Industri Padi ini terus diperkasa melalui penglibatan seluruh rakyat adalah digalakkan untuk mengusahakan penanaman padi secara besar-besaran dan dilaksanakan dengan lebih efisien dan berdaya tahan.

Budaya berpadi hendaklah diteruskan agar misi dapat diteruskan dari generasi ke generasi. Sebagai langkah permulaan agar menanam padi secara tradisional perlu diteruskan melalui penanamannya yang lebih bersistematik dan moden oleh generasi muda iaitu belia yang mempunyai semangat berwawasan dan sebagai penerus generasi yang akan datang. Dalam masa yang sama usaha bagi meneroka produk-produk baharu dari sumber-sumber padi perlu dilakukan sebagai nilai tambah kepada industri padi di Negara Brunei Darussalam. Sebagai contoh di negeri Jepun, batang dan daun padi diproses untuk dijadikan kertas.

Aktiviti gotong-royong merupakan budaya yang perlu dihidupkan, kerana ia merupakan kekuatan dan memupuk semangat kerjasama dalam kalangan masyarakat. Penglibatan para belia dalam aktiviti ini perlu dimantapkan pelaksanaannya agar budaya ini terus dipupuk bagi mewujudkan generasi muda yang berdaya maju serta bersemangat keusahawanan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam kesempatan ini, kaola mengucapkan syabas dan tahniah atas kebijaksanaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam memimpin mesyuarat di Dewan yang mulia ini dengan cemerlang. Begitu juga Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis, pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

Akhirnya ucapan terima kasih ini ditujukan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memberi peluang dan ruang untuk kaola bercakap serta memberi pandangan untuk membahaskan peruntukan Belanjawan Tahun 2018/2019. Semoga semua perbahasan mendapat keberkatan daripada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** jua **آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ**

Akhir kalam kaola mengakhiri ucapan ini dengan memohon maaf jika ada tersuruk langkah, tutur kata yang tidak sopan santun sekali lagi kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat sepanjang mesyuarat ini dijalankan.

**وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad akan menyampaikan Ucapan Penangguhan yang ke-5.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

Yang Di-Pertua terdahulu kaola mengucapkan ribuan terima kasih kerana diberikan peluang untuk ikut sama dengan Ahli-Ahli Yang Berhormat

bagi menyampaikan Ucapan Penangguhan di Dewan yang mulia ini.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ bersyukur kita ke hadhrat ALLAH سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى kerana dengan limpah kurnia-Nya serta rahmatnya selama 12 hari kita bersidang di Dewan yang mulia ini telah dapat berjalan dengan lancar.

Kaola mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaan dan kewibawaan pimpinan Yang Berhormat Yang Di-Pertua serta dengan dedikasi yang dibantu oleh Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ sepanjang persidangan telah berjaya memfokuskan Perbahasan Jadual bagi Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 sebagai agenda utama dalam persidangan di samping berjaya membincangkan persoalan-persoalan dan isu-isu lain yang tidak kurang pentingnya untuk disuarakan di Dewan yang mulia ini.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Kita bersyukur kepada ALLAH سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى dengan limpah kurnia-Nya kita dapat meluluskan pengeluaran sejumlah wang yang tidak melebihi \$4.6 bilion dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2018/2019.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sepanjang permesyuaratan bersama Ahli-Ahli Yang Berhormat serta dengan berbekalkan ilmu pengetahuan dan pengalaman yang terhad, kaola berusaha sedaya

upaya untuk menunaikan amanah besar di Dewan yang mulia ini dalam sama-sama membangunkan negara ke arah pencapaian Wawasan Brunei 2035.

Dalam kesempatan ini, kaola juga ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana telah banyak memberikan insentif cukai seperti kredit cukai sebanyak 50% atas jumlah gaji bagi pengambilan pekerja tempatan. Kredit cukai sebanyak 100% atas bayaran gaji pekerja yang dihantar berkursus, potongan tambahan bagi bayaran Caruman Tabung Amanah Pekerja (TAP) dan potongan tambahan bayaran gaji dalam tempoh 15 minggu bagi pekerja yang bercuti bersalin.

Dengan tertubuhnya Bank Usahawan, diharapkan akan dapat membantu lebih banyak usahawan terutama dari golongan belia akan dapat melibatkan diri kepada keusahawanan dan akan dapat membantu menggaji anak-anak tempatan dalam pekerjaan. Diharapkan agar Bank Usahawan benar-benar mencerminkan ekonomi, membantu pengusaha tempatan bukan bersikap komersial seperti bank-bank yang ada pada masa ini dan juga akan dapat memberikan bimbingan dan tunjuk ajar dan menjadikan usahawan berjaya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dengan rendah diri, kaola memohon maaf sekiranya terdapat tersasul mahupun terkasar bahasa sepanjang

permesyuaratan ini berlangsung. Yang baik itu ialah dari **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang salah itu dari kaola sendiri, sekian.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan ke-6 seterusnya disusuli oleh Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh.

**Yang Berhormat Awang Ong Tiong Oh:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. Dengan penuh hormat, kaola lebih dahulu ingin mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaannya dalam memimpin dan menguruskan Persidangan Mesyuarat di Dewan yang mulia ini dengan penuh lancar dan sempurna dari awal hingga ke penghujungnya.

Ribuan terima kasih juga ditujukan kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta semua pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan dan sokongan yang telah diberikan dalam menjayakan mesyuarat ini dengan sebaik-baiknya.

Antara objektif utama pihak kerajaan adalah untuk sentiasa meningkatkan kecekapan perkhidmatan awam bagi memudahkan orang ramai untuk berurusan dengan pihak kerajaan. Pelbagai usaha telah pun dilakukan oleh pihak kerajaan, salah satunya adalah portal *e-Government* yang telah

dilancarkan dan dilaksanakan melalui teknologi komunikasi maklumat.

Walaupun ia belum sampai mencapai potensi yang penuh tetapi kebelakangan ini terdapat peningkatan dalam pengenalan aplikasi *user friendly* ini oleh pelbagai kementerian antaranya seperti *Bru-HIMs*, *i-Centre*, *LARIS*, *Q-Up* dan *e-Invoice*. Aplikasi-aplikasi tersebut bukan sahaja akan dapat membantu dalam meningkatkan aktiviti kecekapan perkhidmatan awam tetapi ia juga dapat mengurangkan masa untuk menunggu.

Dengan penggunaan dan adaptasi teknologi komunikasi maklumat ini, ia diharap akan berterusan dan perkara ini hendaklah juga ditekankan bagi kesedaran orang awam. Selain itu, disarankan juga kelajuan *internet* dan sistem *hardware* hendaklah dinaiktarafkan untuk menguatkan lagi keberkesanan perkhidmatannya.

Merujuk *ease of doing business*, *TAFIS* dengan *e-Invoice* agar memanfaatkan pengusaha-pengusaha dengan membayar mereka dengan segera dan cekap demi meningkatkan *cash flow* pengusaha-pengusaha. Ini wajar dengan misi Wawasan Brunei 2035 yang ingin mengamalkan urusan pentadbiran baik dengan lebih cekap, bertanggungjawab, responsif, berkesan dan telus. Dalam urusan pentadbiran yang baik ini, ia akan menaikkan lagi kedudukan Brunei dalam *ease of doing business*.

Sebagai penutup Ucapan Penangguhan ini, kaola ingin memetik kata-kata

*"Every accomplishment start with a decision to try".*

Sekian sahaja yang ingin kaola sampaikan Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Terima kasih.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-7 akan disampaikan oleh Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

**Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola dengan tulus ikhlas ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan tahniah atas kebijaksanaan, kesabaran dan kesempurnaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua memimpin sepanjang Permesyuaratan di Dewan yang mulia ini.

Terima kasih juga pada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas kecekapan dan kerjasama yang diberikan kepada abiskaola sepanjang permesyuaratan ini. اللَّهُمَّ الْحَمْدُ لله Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas telah pun sampai ke penghujungnya. Syukur atas limpah rahmat وَتَعَالَى

kepada rakyat dan negara dengan berkat kepimpinan berwibawa Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Sehingga ke petang kelmarin, kita telah banyak membahaskan serta memberikan perhatian terhadap isu-isu negara untuk kepentingan rakyat serta pembangunan ekonomi negara seperti yang dihasratkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Jelas terlihat komitmen besar Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam memastikan perkembangan negara melalui kemudahan-kemudahan yang disediakan untuk kesenangan rakyat walaupun disadari bahawa kemampuan kewangan negara adalah terhad.

اللَّحْمْدُ لله kita masih mampu untuk meluluskan sejumlah besar peruntukan Perbelanjaan Tahun Kewangan 2018/2019. Ini menunjukkan kesungguhan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam memeduli hal-ehwal dan keperluan masyarakat.

Dalam Ucapan Penangguhan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara

ini, kaola ingin menekankan lagi supaya apa sahaja yang telah dibincangkan dan dipersetujui akan dilaksanakan dengan segera oleh pihak-pihak yang berwajib untuk mengelak perkara-perkara tersebut dipersoalkan lagi. Ini juga akan lebih memberikan keyakinan kepada masyarakat terhadap pengurusan pihak kerajaan yang serba mencabar ini.

Seperti ulasan kaola pada hari kedua Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara sebagai negara Melayu Islam Beraja, kita digalakkan untuk mengadakan musyawarah, syura bagi mendapatkan solusi yang mantap, memperoleh pendapat yang bijak, terhindar dari kesalahan, terjaga dari celaan, dijauhi daripada kekecewaan dan lain-lain lagi.

Koala berharap agar cadangan kaola untuk membincangkan akta-akta yang akan datang bersama-sama ahli-ahli yang berkepentingan bersama Ahli-Ahli Yang Berhormat, agensi-agensi berkepentingan di peringkat pemimpin-pemimpin akar umbi dan masyarakat mahupun serantau dan juga *NGOs*, sektor swasta yang difikirkan mampu memberikan buah fikiran sebelum ia dihadapkan dan diluluskan pada peringkat-peringkat yang seterusnya terutama sekali peringkat Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet dan selanjutnya.

Ini untuk memastikan bahawa akta mahupun undang-undang tersebut saksama dan dapat menguntungkan

semua pihak terutama sekali masyarakat kita jika ia akan dikuatkuasakan kepada orang ramai.

Kaola percaya akan pentingnya ketelusan atau *transparency* antara kerajaan dan masyarakat. Masyarakat juga dapat memahami atas sebab apa sesuatu akta atau undang-undang itu akan dilaksanakan. Bukan sahaja pelaksanaan akta-akta bahkan *master plan* program-program ataupun inisiatif pihak kerajaan rancangan-rancangan kemajuan yang telah dirancang untuk dapat difahami dengan lebih jelas oleh masyarakat.

Mengenai kaedah *PPP* pula, kaola berpendapat yang ia masih perlu diberikan perhatian terutamanya mengenai syarat-syarat dan kriteria-kriteria yang ada untuk dikaji semula sebelum ia ditawarkan kepada pihak swasta.

Ini kerana syarat-syarat dan kriteria-kriteria untuk memulakan *PPP* berkemungkinan berisiko tinggi yang tidak menguntungkan salah satu pihak dan lihatlah kaedah *win-win situation*. Jika kaedah ini dapat dikaji semula kaola sangat yakin ia akan menarik minat sektor swasta untuk membuat pelaburan dan secara langsung menjana pendapatan pihak kerajaan.

Ada perlunya juga pihak kementerian berusaha untuk meningkatkan pertumbuhan ekonomi melalui aset-aset yang ada. Terutama sekali aset-aset yang terbiar untuk menjana pendapatan

dan akan dapat membantu menjimatkan perbelanjaan negara.

Merujuk Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sewaktu Hari Kebangsaan Yang Ke-34, baginda menekankan bahawa negara memerlukan generasi muda yang menerajui pembangunan dan belia juga biasanya kaya dengan idea-idea baharu yang pasti berani untuk menghadapi pelbagai cabaran.

Kaola percaya belia yang dimaksudkan bukanlah hanya yang datang daripada kalangan sektor swasta sahaja, kerana perlunya ada keseimbangan iaitu suara-suara belia dalam kalangan penjawat awam juga sangat penting dalam sama-sama memajukan negara.

Para belia disarankan supaya berani menyuarakan pendapat mereka yang difikirkan positif untuk membangun masyarakat dan negara. Para belia ini juga harus tampil berani dan positif untuk menyuarakan kebimbangan dan isu-isu penting untuk pemimpin organisasi mereka bukan hanya setakat pada satu *channel*/suara sahaja.

Mengenai pelaksanaan apa-apa projek rancangan ataupun kemajuan pula serta pembaikan, pihak-pihak yang berwajib seharusnya konsisten dalam merealisasikannya. Jangan hanya memberi penjelasan yang kabur sahaja tanpa melakukan apa-apa tindakan yang seharusnya dilaksanakan sehingga terjadinya proses penangguhan yang sangat lama.

Di sini adanya keperluan bagi pihak tertentu untuk memberi perhatian betapa perlunya adanya ketelusan supaya orang awam tidak akan salah faham akan sesuatu proses yang harus dihadapi pihak yang berwajib.

Salah satu langkah sebagai *whole of nation approach*, adalah untuk memastikan apa yang dibahaskan ini berkesan dan kita seharusnya mengamalkan sikap *turning words into actions*. Ini penting untuk diusahakan oleh pihak yang tertentu supaya apa yang akan dilaksanakan tidak sia-sia bagi masyarakat.

Bukan itu sahaja, pihak tertentu haruslah membuat keputusan yang pantas dalam memastikan sesuatu projek atau rancangan itu berjalan dengan lancar. Sebagai penutup kaola ingin menyampaikan beberapa rangkap pantun:

*Peruntukan tahunan telah diluluskan,  
Tanda tamatnya persidangan Majlis  
Mesyuarat Negara Keempat Belas,  
Tiba masanya kita bersatu  
merealisasikan wawasan,  
demi bangsa, agama dan negara,*

*Perbahasan positif demi membangun  
negara,  
semangat patriotik dirasa bersama,  
Teguhnya negara kerana pemimpinnya,  
Mampan bangsa kerana rakyatnya.*

Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وبالله التوفيق والهداية  
Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.



**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan Ke-8 Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii.

**Yang Berhormat Dayang Nik Hafimi binti Abdul Haadii:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. Saya dengan hati yang tulus ikhlas menyokong ucapan yang telah disampaikan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat dan terima kasih kerana diberi peluang bersama dengan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain untuk menyampaikan Ucapan Penangguhan di Majlis Mesyuarat Negara yang Keempat Belas.

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ kita bersyukur dalam selama dua minggu berpanjangan kita berkongsi pendapat di Dewan yang mulia ini dan persidangan telah dapat berjalan dengan lancar. Saya mengucapkan setinggi-tinggi tahniah dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kepimpinan dengan penuh kesabaran.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan juga dibantu dengan dedikasi Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan semua kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

Sepanjang persidangan, kita telah berjaya membahaskan Anggaran Rang Undang-Undang 2018/2019 sebagai agenda utama di samping berjaya memandu persoalan, perbahasan

sebagai cadangan dan isu lain yang mencerminkan kebimbangan dan harapan rakyat dan penduduk Brunei Darussalam untuk disuarakan di Dewan yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seperti yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada Majlis Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara, baginda menyarankan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat supaya memberikan pendapat atau pandangan tanpa takut-takut atau ragu-ragu demi kebaikan bersama dan negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Izinkan saya menyuarakan beberapa peringatan. Kepentingan pelaksanaan *whole of nations* patutnya ditangani oleh lapisan masyarakat dan bukan sahaja tertumpu kepada bahagian-bahagian tertentu atau yang terlibat sahaja, kefahaman dan kesedaran tujuan ini dapat dilaksanakan melalui makluman dan cara implementasi atas semua peruntukan dan cadangan yang akan dijalankan.

Pelaksanaan pembangunan kapasiti tenaga manusia melalui skim-skim yang terdapat iaitu *i-Ready*, pusat perkhidmatan kapasiti, *industry competency framework* yang menunjukkan permulaan hasil amat positif dan perlu sokongan penuh dari

pihak swasta untuk membolehkan graduan dan belia mengambil peluang-peluang ini dan membuka minda mereka untuk mencapai potensi.

Seperti cadangan jua mungkin sebahagian daripada pembinaan kepimpinan ada potensi untuk skim intensif dilaksanakan dalam pergabungan MPK untuk melaksanakan kepimpinan belia *uplift* dari akar umbi dan pada masa yang sama di kampung dan mukim masing-masing.

Peranan *ease of doing business* bukan sahaja untuk *bench marking* tetapi ia mesti dilaksanakan supaya ia menjadi dan berusaha untuk menyediakan persekitaran untuk memupuk kepimpinan, keusahawanan dan kreativiti akses kepada pengetahuan, pengalaman, inspirasi dan rangkaian menyumbang kepada masa depan negara. Semuanya sekarang kitani tangani untuk membangunkan dengan kukuh perusahaan dan perniagaan yang berpengalaman dan berpandangan jauh untuk memajukan di luar negeri demi kepentingan ekonomi pembangunan negara.

Melalui lebih banyak program jangkauan (*outreach station*) dan pendekatan yang bergantung pada perniagaan tempatan (*local business independent*). Kita dapat menegaskan kembali kepercayaan masyarakat untuk berusaha menuju ke Wawasan Brunei 2035. Pada masa yang sama, cadangan-cadangan yang perlu dilanjutkan dan fahami realiti perjuangan dan cabaran harian setiap

individu, unit keluarga, peserta kampung dan anggota komuniti.

Di bawah kepimpinan Raja yang amat disayangi oleh rakyat dan penduduk, apa-apa cabaran, kami menghadapi boleh mempunyai beberapa kejayaan yang mencukupi. Tetapi matlamat jangka panjang mestilah berpegang teguh kepada apa yang dimaksudkan sebagai orang Brunei dan apa ertinya berbangga dengan warisan kita, kebiasaan kita, aspirasi kita.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-9 akan dibawakan oleh Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

**Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. Kaola lebih dahulu mengucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaannya mmemimpin Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara dengan

lancar dan penuh bermakna serta dalam suasana aman.

Kaola juga tidak lupa mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang begitu tabah mendengar soalan-soalan juga saranan-saranan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik, dan memberi penjelasan-penjelasan kepada program-program kemajuan dan perkembangan serta perlaksanaan projek-projek di kementerian masing-masing.

Dalam beberapa bulan kebelakangan ini, peranan belia bukan sahaja ditekankan selaku pemimpin pada masa akan datang tetapi juga pemimpin masa kini. Pendekatan dan pendedahan para belia penting bagi melatih minda dan semangat mereka untuk menjadi lebih cekal, menempuhi cabaran global termasuklah kemelesetan ekonomi, pengangguran dan perubahan iklim.

Belia adalah penggerak pembangunan dan belia jugalah yang akan memimpin negara ini apabila kita mencapai Wawasan Brunei 2035. Perbanyakkanlah lagi perbincangan dengan para belia. Berilah mereka kefahaman tentang isu-isu agar mereka dapat menyumbang dengan lebih sempurna.

Platform-platform yang bersesuaian seperti *town hall* dapat membantu memberi peluang kepada para belia untuk menyumbang idea dan melibatkan diri dalam pembangunan negara. Sumbangan, pengorbanan dan

pencapaian para belia kitani pada arena global menunjukkan potensi kita untuk terus maju ke hadapan.

Di sektor kerajaan dan swasta juga, perlu adanya sikap terbuka dalam menerima idea-idea baharu dan bukanlah sekadar *business as usual* keadaan ekonomi negara yang tidak stabil bukannya satu fakta yang disebut berkali-kali untuk menakutkan atau membuat orang panik. Tapi sepatutnya dijadikan sebagai satu dorongan untuk berusaha dengan lebih kuat mencari alternatif yang bersesuaian dengan keadaan pada masa kini.

Kita perlu meningkatkan pelancongan di negara ini, bukan hanya melalui sumber semula jadi, kebudayaan dan *Islamic tourism* tetapi juga di mana-mana sektor lain yang boleh menyumbang kepada pelancongan seperti pelancongan perubatan (*medical tourism*) dan menarik pelajar antarabangsa persendirian untuk datang ke Brunei. Di sinilah *IT* dan infrastruktur memainkan peranan yang sangat penting dalam memudahkan maklumat untuk dikongsi dan aktiviti-aktiviti dijalankan lebih sempurna.

Dalam era teknologi maklumat ini, *information is king*. Pada masa yang sama, kita selaku pengguna haruslah menggunakan akal dan bijak mempercayai maklumat yang boleh disahkan.

Budaya untuk membuat sesuatu untuk menjadi *viral* tidak haruslah dianggap sebagai suatu penghalang bagi negara, tetapi sebaliknya sesuatu yang boleh

digunakan untuk memberi manfaat. Gunakalah tabiat menjadikan *message viral* itu untuk berkongsi amalan yang baik, menggalakkan tingkah laku yang terpuji dan menyatukan negara.

Dari segi menjaga kebersihan itu memanglah tanggungjawab semua tetapi pihak Kerajaan juga memainkan peranan dalam penyediaan infrastruktur bagi memastikan pengurusan sampah yang sistematik. Badan-badan sukarelawan cuma dapat membantu melalui aktiviti bergotong-royong dan pendidikan tetapi keluarga memainkan peranan untuk memupuk tabiat menjaga kebersihan.

Dalam penjagaan alam sekitar dan meneraju pembangunan mampan, kita juga patutlah menggalakkan penggunaan tenaga yang boleh diperbaharui (*renewal energy*) melalui subsidi dan infrastruktur yang bersesuaian termasuklah *feed in Paris* selari dengan hasrat negara di bawah *Paris Agreement*.

Dalam sektor perhubungan, kita patutlah melihat kepada membolehkan lebih banyak akses ke negara ini melalui *open port* dan *open air* untuk menggalakkan lebih banyak pelaburan masuk dan meningkatkan KDNK negara. Kaola menyambut baik dan menyokong pelaksanaan sistem pengangkutan darat yang lebih efisien dan mampu meningkatkan *connectivity* dalam negara.

Ia haruslah dibuat secara berkala dan di samping itu perlahan-lahan mendidik

pengguna bagi menggalakkan lebih banyak penggunaan pengangkutan awam. Saya kongsi kata-kata dari bekas Dato Bandar Bogota; "*A develop country is not a place whether poor have cars its whether rich use public transports.*"

Graduan-graduan dari mana-mana bidang dan taraf pendidikan haruslah diberi peluang untuk dilatih agar menjadi industri *ready*. Pendidikan akademik haruslah digandingi dengan aktiviti kokurikulum agar memberi pendedahan awal melalui pelbagai kemahiran dan juga membuka minat baharu melalui penerokaan dan menimba pengalaman.

Pembangunan yang maju tidaklah bermakna sekiranya kita tidak mengambil kira peranan dan penglibatan sektor-sektor masyarakat secara inklusif. Kita seharusnya memikirkan juga kebajikan bagi mereka yang tidak boleh bercakap untuk diri mereka sendiri seperti kanak-kanak, Orang Kelainan Upaya, orang kurang bernasib baik dan belia tercicir.

Pada masa akan datang, kaola berharap kita tidak lagi perlu sekadar berjuang untuk mereka, tetapi mereka sendiri diberikan peluang yang adil untuk menyumbang buah fikiran dan melibatkan diri mereka.

Akhir sekali ialah kesihatan mental juga perlu dijaga, ia melibatkan setiap peringkat umur dan tidak ketara namun boleh memberi kesan kepada masyarakat. Perbincangan kita dalam

masa dua minggu ini diharap akan dapat membuahkan hasil yang positif.

Isu-isu yang telah dibangkitkan adalah isu rakyat dan idea-idea yang diberikan dapat dijadikan satu platform bagi meneruskan perbincangan ke arah *whole of nation approach*. Rakyat tidak patut bergantung pada kerajaan tetapi Kerajaan bertanggungjawab untuk memudahkan dan mengatur kemajuan supaya dapat dicapai oleh semua.

Kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan pegawai-pegawai serta kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat, kaola juga tidak lupa untuk memohon maaf jika terdapat sebarang perbuatan yang kurang sopan dan percakapan yang menyinggung perasaan yang sengahaja atau tidak sengahaja.

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang Ke-10 yang akan disampaikan oleh Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

**Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Kaola lebih dahulu mengucapkan setinggi-tinggi tahniah

dan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah memimpin dan mempengerusikan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini dari awal hingga akhir dengan sabar, tekun dan penuh kewibawaan.

Kaola juga mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang mendengar, menerima cadangan dan juga seterusnya memberi penerangan dan apa yang kaola masih lagi hargai juga turut memberi nasihat ke atas usul-usul dan pertanyaan yang dibawa.

Kaola tidak lupa mengucapkan berbilang-bilang terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan ucapan terima kasih ini juga ditujukan kepada Yang Mulia Timbalan Jurutulis, semua pegawai serta kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas bantuan dan sokongan yang telah diberikan. Tidak lupa juga sokongan dari semua agensi yang dihadir di Dewan Majlis mahupun orang awam yang mengikuti dari luar sana.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola menyambut baik jawapan-jawapan daripada Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan mengenai perkara-perkara yang diutarakan pada tahun ini. Kitani telah membincangkan mengenai banyak agenda kebangsaan kitani. Antara perubahan-perubahan besar yang diharap dapat diusahakan bersama-sama ialah:

- i. Mempromosikan keusahawanan sosial ataupun *social enterprise*;
- ii. Mengadaptasi revolusi industri 4.0;
- iii. Mengurangkan pelepasan karbon negara;
- iv. Membina kapasiti orang kitani dari segi keusahawanan, pendidikan dan kemahiran;
- v. Memberi perhatian kepada kesihatan mental serta kesihatan reproduktif;
- vi. Menghidupkan semula kongres belia kebangsaan; dan
- vii. Memperbaiki sistem perkhidmatan pengangkutan awam.

Di sini kaola menyokong penuh saranan dan nasihat daripada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang berkenaan serta Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk membawai belia kitani di sektor pertanian, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung, sukarelawan dan lain-lain lagi. Sama-samalah kitani membawa belia kitani janganlah sekadar untuk diarahkan sahaja kerana kami para belia tentunya mahu menjadi sebahagian daripada usaha bersama-sama memajukan negara.

Ini sesuai dengan Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Hari Belia Kebangsaan Kali Ke-8 pada tahun 2013 yang berbunyi:

“Untuk mengetahui corak kepimpinan sesebuah negara, kita perlu melihat

kepada generasi belia, kerana belialah bakal peneraju kepimpinan pada masa akan datang. Merekalah perancang dan penggerak satu-satu pembangunan.”

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ pada musim Persidangan pada tahun ini, rata-rata respons dan jawapan daripada Yang Berhormat Menteri-Menteri yang berkenaan cukup komprehensif dan ia membuktikan komitmen kitani untuk berusaha secara *whole of nation approach* dengan melibatkan semua pihak.

Kaola cuma ingin menyambut baik usaha pihak yang berkenaan seperti yang disebutkan iaitu untuk meneliti semula kesesuaian mengenai *paternity leave*. Perkara ini sesuatu yang penting kerana *postpartum depression* dan komplikasi selepas bersalin memerlukan sokongan seorang suami lebih daripada ahli keluarga yang lain dan juga ada suami-suami yang bergaji hari yang tiada hak cuti tahunan mahupun bertugas sebagai seorang guru dan cuma cuti sewaktu cuti persekolahan ataupun pekerja swasta yang cuti tahunan mereka adalah terhad.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola juga menyeru mana-mana orang ramai atau agensi-agensi yang ingin bermuzakarah dengan Ahli-Ahli Yang Berhormat supaya dapat berbuat demikian dengan secara berhemah, bersatu padu dengan semangat kenegaraan yang tinggi dengan memberi pendapat abiskita dan menolong kitani sebagai sebuah negara mencapai Wawasan Brunei 2035.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ Ahli-Ahli Yang Berhormat akan terus mendengar dan berbicara bersama abiskita dan menolong mana-mana yang termampu. *Engagement* bersama semua pihak termasuk pihak Kerajaan, swasta dan orang ramai akan terus dilaksanakan sepanjang tahun, إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Izinkanlah kaola mengakhiri Ucapan Penangguhan ini dengan sebuah pantun nasihat daripada orang tua-tua kitani yang masih lagi menyuntik semangat kepada kaola untuk berkhidmat kepada negara dan diharap ia menyuntik semangat kitani jua. Pantun yang berbunyi:

*Di mana letak manis bahasa,  
Kalau bukan pada tuturnya,  
Di mana letak aset negara,  
Kalau bukan pada belianya.*

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-11 yang akan dibawakan oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ kaola bersyukur ke hadhrat ALLAH سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan izin-Nya jua Persidangan Majlis Mesyuarat Negara Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara telah pun bersidang dengan jayanya.

Kaola juga turut bersyukur ke hadhrat ALLAH سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan rahmat-Nya jua persepakatan telah pun dicapai jua dalam semua perkara khususnya dalam membincangkan dan meluluskan Rang Undang-Undang (2018), Perbekalan, 2018/2019 bagi semua kementerian.

Semoga dengan berkat serta rahmat ALLAH سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga akan dapat membolehkan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melaksanakan rancangan pembangunan negara dengan teratur dan berjaya demi meningkatkan tahap kemajuan ekonomi dan sosial serta menjamin kesejahteraan rakyat Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dengan penuh hormatnya kaola sukacita ingin menyampaikan setinggi-tinggi ucapan tahniah dan penghargaan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana atas kebijaksanaan dan kepimpinan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dibantu dengan kepatuhan dan kesediaan Ahli-Ahli Yang Berhormat menerima apa jua arahan, maka

Persidangan Majlis Mesyuarat Negara dapat dipimpin dengan baik, lancar dan penuh dengan suasana harmoni.

Walau bagaimanapun, kaola rasakan bahawa menyampaikan suara, pandangan, cadangan dan keluhan penduduk di zon kaola sendiri menerusi perbincangan dan perbahasan pada musim permesyuaratan ini amat terhad sekali.

Maka, perlu bagi abis kaola meneruskan dalam menyumbang dan menyampaikan apa jua perkara yang perlu disampaikan kepada mana-mana kementerian atau jabatan sama ada melalui persuratan, persemukaan dua hala dan melalui permesyuaratan kerana inilah **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** anjurkan sebagaimana firmanNya dalam surah Al-imran, Ayat 159 yang mafhumnya:

“dan bermesyuaratlah dengan mereka dalam urusan keduniaan itu. Kemudian, jika Engkau (Muhammad) telah berazam menetapkan sesuatu maka bertawakallah kepada Allah kerana Allah mengasihi orang-orang yang bertawakal (setelah berusaha).”

Ketahuiilah bahawa segala persoalan, pandangan dan cadangan abiskaola semua itu adalah dengan hasrat untuk sama-sama mengambil saham dalam memikir secara terbaik untuk membangun negara yang kita cintai.

*Tanam selasih di tengah halaman,  
Sudah bertangkai rumpun berbunga,  
Niat bersih memberi pandangan,  
Hasrat tercapai, usaha terlaksana.*

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam penangguhan ini kaola ingin memfokuskan beberapa perkara:

1. Usaha Kerajaan dalam menyediakan program dan inisiatif ke arah memajukan negara. Dalam hal ini, apa yang kaola ingin tekankan ialah perlunya pelaksanaan tersusun dan teratur sehingga ia benar-benar mengeluarkan hasil yang diharapkan dan bertahan lama.

Jangan sampai kembang diawal layu di hujung. Apa yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Negara Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara ini perlu diambil perhatian bahawa Baginda bertitah:

“Pengurusan adalah segala-galanya, maka semua program semua inisiatif dalam menjana ekonomi membangun kapasiti dan membina modal insan perlu ditangani dan diurus dengan bijaksana. Pengurusan yang baik akan menghasilkan yang baik.”

Dalam hal ini, seluruh rakyat perlu memainkan peranan untuk memajukan diri dan meningkatkan lagi usaha-usaha menjana ekonomi dan pembangunan. Agensi-agensi kerajaan perlu cekap dan bijaksana dalam mengurus sumber-sumber negara.



Begitu juga pembangunan sumber manusia perlu sentiasa diberi perhatian. Kita amat memerlukan komitmen dan usaha-usaha bersepadu dari semua pihak, semua sektor swasta dan memastikan segala perancangan dapat berjalan lancar dengan mencapai sasarannya.;

2. Fokus kaola ialah amanah dan tanggungjawab. Kaola ingin merafakkan rasa syukur ke hadhrat **اَللّٰهُمَّ سُبْحَانَكَ وَتَعَالٰى** dan penghargaan Kepada Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas peruntukan-peruntukan yang telah disediakan demi membiayai segala projek dan program yang difikirkan perlu untuk kemajuan negara.

Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam baru-baru ini membawa mesej yang penting bahawa pegawai-pegawai yang dipertanggungjawabkan mengurus tadbir hendaklah menamai amanah dengan penuh jujur dan ikhlas bagi setiap inisiatif program dan projek akan berjalan dengan lancar dan menepati objektif yang telah disasarkan.

Bercakap mengenai objektif kaola amat tertarik dengan titah baginda semasa Persidangan Khas Menteri-Menteri Kabinet pada 7 Februari 2018, baginda bertitah:

“Maka sempurnakanlah kerja-kerja membangun itu, jangan hanya tahu membuat longkang besar tetapi jalan raya ditakungi air kerana air tersekat tidak dapat mengalir air ke longkang. Pelajari ini apa sebabnya dan di mana salahnya? Pihak berkenaan perlu mencari sebab itu dan kemudian mengatasinya.”

Pada pendapat kaola, jika benar-benar diselami Titah Baginda ini ia boleh dianggap sebagai satu analogi yang boleh dijadikan panduan bagi mana-mana projek Kerajaan. Setiap projek yang dilaksanakan hendaklah mencapai fungsinya, jangan hanya nampak di atas kertas tetapi kesan atau impaknya masih sahaja belum dapat dirasai.

Kadang-kadang usaha pembaikan tidak memerlukan peruntukan yang tinggi tetapi hanya memerlukan dedikasi dan pengamatan yang dalam untuk mencari punca masalah kerana projek itu tidak menepati objektifnya; dan

3. Penglibatan para belia dalam pembangunan negara. *Mindset* untuk bergantung kepada kerajaan tidak perlu dihapus. Atas keprihatinan serta kebijaksanaan pemerintahan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kita terus sahaja menikmati kemakmuran kualiti hidup tinggi di rantau Asia ini.

Oleh itu, kita sangat beruntung untuk menikmati kemakmuran dan kesejahteraan. Kaola menyeru agar kita semua bersama-sama berganding bahu dalam mempertahankan kemakmuran, kesejahteraan yang telah dicapai di samping mendukung usaha Kerajaan dan menghormati sebarang undang-undang dan peraturan yang telah diperuntukkan oleh Kerajaan demi membangun negara.

Sekian sahaja dahulu daripada kaola dalam Ucapan Penangguhan ini, kaola ingin memohon maaf atas segala kesilapan dan kekurangan sepanjang mengikuti Persidangan Majlis Mesyuarat ini.

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang Ke-12 oleh Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.

**Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Pertama-tama marilah kita bersyukur ke hadhrat ALLAH سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana-Nya juga kita masih bernafas diberikan kesihatan dan diberikan ruang masa yang membolehkan kita sama-sama hadir

dalam rangka acara Ucapan Penangguhan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Yang Keempat belas Majlis Mesyuarat Negara Bagi Tahun 2018.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kesempatan keemasan ini, kaola terlebih dahulu merakamkan ucapan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana telah berjaya menguruskan dan memimpin persidangan dengan bijaksana serta dalam suasana yang harmoni dan muhibah.

Tahniah serta terima kasih juga kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis atas kerjasama yang diberikan sepanjang Permesyuaratan ini berlangsung. Kaola juga ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan yang begitu tabah mendengar pendapat-pendapat dan saranan-saranan serta soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik dengan memberikan penjelasan-penjelasan kepada program-program kemajuan dan perkembangan serta pelaksanaan projek-projek kementerian-kementerian masing-masing sama ada yang telah berjalan mahupun yang akan dilaksanakan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Apa yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam di Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Yang Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara Bagi Tahun 2018 pada 5 Mac 2018 yang lalu hingga ke hari ini banyak perkara disentuh, dibincang dan dibahaskan terutama dalam bidang ekonomi dan kemajuan negara bagi kemakmuran dan kesejahteraan rakyat dan penduduk serta negara yang kita kasihi ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Walaupun permintaan global meningkat dan harga minyak mulai pulih pada kadar yang menggalakkan, namun pertumbuhan ekonomi tetap sahaja diramal masih berada pada paras yang rendah. Ini sudah pasti sedikit sebanyak memberikan kesan kepada negara kita yang menjadi salah sebuah negara pengeluaran minyak.

Ini pula menyebabkan pendapatan negara berkurangan dan setentunya semua pihak patut menggunakan peruntukan secara berhemah dan berhati-hati. Ke arah ini kaola berpendapat dan mencadangkan supaya Ahli-Ahli Yang Berhormat diberikan peluang untuk mereviu setiap suku tahun. Apakah peruntukan yang sudah disahkan dan diluluskan itu benar-benar menepati sasarannya? dan bagi memastikan ia tidak terjadi isu-isu ketirisan dan penyelewengan. Adalah amat penting juga setiap kementerian dan jabatan memiliki sistem pengawalan kewangannya yang sendiri dan sentiasa dikemas kini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola ingin berkongsi sama dengan rakan-rakan kaola bagi menyokong bidang pertanian dikembang majukan bagi meningkatkan pertumbuhan secara besar-besaran Keluaran Dalam Negeri Kasar (KDNK) dengan menggalakkan supaya penduduk dan rakyat negara ini terutama para belia serta lepasan graduan-graduan supaya tampil ke hadapan bagi menjunjung Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk berani tampil berusaha sendiri bidang pertanian sama ada secara persendirian mahupun berkelompok.

Begitu juga bidang perikanan, perlulah dipertingkatkan lagi supaya negara ini tidak sepenuhnya bergantung pada bekalan dari luar negeri. Tiba sudah masanya negara kita berdikari dalam bidang pemakanan terutama bidang pertanian dan perikanan. Khasnya kita mandiri untuk menyara diri sendiri dan dua bidang ini.

Akhirnya sebagai penutup Ucapan Penangguhan ini, sekali lagi kaola merafakkan sembah menjunjung kasih atas kepercayaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi kaola menganggotai Majlis yang mulia ini. Sekian.

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-13 oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

**Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:**

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam kesempatan ini dan di Dewan yang mulia ini kaola suka mengusulkan seperti yang sebelum ini kaola sebut secara ringkas dan kaola sambung dengan lagi lebih fokus berkenaan Kemajuan Pertanian supaya pihak kementerian membuat tawaran pada pihak pelabur tempatan dan asing bagi memajukan kawasan sempadan negara yang berpotensi dalam bidang pertanian berskala besar *in a whole nation*. Mencipta pelbagai komoditi kebangsaan bagi meningkatkan *KDNK* negara.

Dengan kemajuan kawasan sempadan maka, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* aktiviti pelancongan juga dapat dimajukan. Ini juga menjadikan kemudahan pemantauan sempadan negara. Dengan adanya kemajuan, dengan sendirinya ada jalan raya di sempadan negara, jika ia bermanfaat, diusulkan dimasukkan ke dalam projek *RKN* dalam perancangan jangka panjang yang memerlukan kajian terperinci.

Dicadangkan dalam Dewan mulia ini, supaya Bank Usahawan Brunei membuka skim memulakan perniagaan (*started business*). Pinjaman-pinjaman *overdraft less of credit (LC)* dan lain-lain.

Kaola suka merujuk istilah pemohon yang layak mendapat pinjaman menjadikan ada kemungkinan pemohon yang tidak layak. Kaola suka mencadangkan seperti bahasa orang tua-tua Brunei "kelasai kelanyak, kelamit kelikit projek besar dapat banyak, projek damit dapat sedikit".

Ertinya semua yang memohon sebolehnya layak. Jadikanlah rakyat Brunei yang ingin berniaga dan memohon modal perniagaan semua layak maka memang kita akur setiap ringgit wang Kerajaan yang disalurkan punya peraturan.

Tetapi dalam masa yang sama rakyat memerlukan ihsan daripada Kerajaan untuk menjalani hidup di negara yang tercinta ini yang memang terkenal dengan kekayaan. Dengan cara ini dapat membantu semua lapisan rakyat menikmati kekayaan negara. Maka kesimbangan *distribution of wealth* akan terjadi.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dicadangkan pembinaan *flyover* bagi keperluan penduduk Telanai, Medewa dan Tasik Meradun yang setiap hari-hari bekerja terpaksa menghadapi *queue* yang panjang untuk membuat *u-turn*. Dicadangkan pelaksanaan peraturan dan undang-undang dilaksanakan tegas

lembut dan berhemah. Tegas bukan bererti zalim, lembut bukan bererti lemah.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola suka untuk menyambung cadangan koperasi supaya pihak tertentu membuat informasi signifikan menjadikan koperasi sebagai wadah penyatuan perniagaan dan usahawan rakyat Brunei senegara.

Dengan ini kita boleh meniru cara orang asing Brunei yang dominan dalam perniagaan runcit, kedai buku dan sebagainya. Walaupun hanya sekadar menumpang negara dan tumpang nama syarikat. Tapi hasil adalah milik mereka yang menjadikan mereka jutawan kedai runcit, jutawan kedai buku dan sebagainya.

Bagi orang asing hari ini mereka membuka kedai runcit dalam masa seminggu sudah dipenuhi dengan barangan. Mengikut maklumat mereka mendapat sokongan dan bantuan dan *supply* barangan yang sistem bayaran bulanan (*consignment*) selepas satu bulan, 2 bulan atau 3 bulan melalui kesepaduan mereka.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua kaola membawa amanat sebahagian Penghulu dan Ketua Kampung mudahan kaola terlepas dari keberatan. Merujuk Skim Penghulu dan Ketua Kampung selaku pemimpin akar umbi dan selaku rakyat juga berhak bergembira tetapi kegembiraan itu bertukar kepada dukacita apabila penamatan

perkhidmatan beramai-ramai kerana pertukaran Skim 1958 pada 2013.

Pada hal sebelum ini, sangat-sangat ditunggu diharap sebagai sesuatu kegembiraan. Sepertimana Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Jubli Emas Menaiki Takhta:

"Sejarah beta juga sejarah bangsa dan negara, siapa beta selaku raja. Tidak boleh putus hubungan bangsa dan negara. Beta tetap berkongsi sejarah dengan mereka. Kerana itulah perayaan itu menjadi milik bersama antara beta selaku raja dan rakyat jelata. Kalau beta dilihat gembira maka rakyat juga berhak untuk bergembira. Jika beta bersyukur maka rakyat juga patut bersyukur".

Sepertimana Khutbah Jumaat pada 9 Mac 2018 seperti berikut:

"Kehidupan dunia bukanlah satu matlamat yang dicari-cari dan dikejar. Sebaliknya dunia hanyalah wasilah atau wadah menuju ke arah kehidupan di akhirat. Dunia itu umpama satu jambatan dan akhirat itu umpama tempat perhentian dan destinasi kekal buat selama-lamanya".

Berlandaskan pada Titah dan Khutbah di atas walaupun dunia sebagai jambatan menuju destinasi akhirat sedangkan sebahagian Penghulu dan Ketua Kampung masih menanggung hutang yang perlu dibayar mengikut

tempoh perkhidmatan yang sepatutnya apabila diserapkan ke dalam Skim 2013. Walaupun sebelum ini mereka sudah berkhidmat 10 tahun ke atas tetapi itu adalah dalam perkhidmatan skim 1958. Tidak patutlah perkhidmatan itu dikira sebagai Perkhidmatan Dalam Skim 2013.

Diusulkan dan mohon dapat ditawarkan berkenaan penamatan perkhidmatan sebahagian Penghulu dan Ketua Kampung yang dibuat pada masa ini kerana mengakibatkan dukacita bukan kegembiraan.

Selaku rakyat sangat bersyukur hidup dan bernaung di bawah kepimpinan Raja kita. Didoakan sentiasa dikurniakan hidayah dan redha Allah selamanya serta pengganti-pengganti Baginda memerintah Negara Brunei Darussalam.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola suka membawa tema sempena Musabaqah Al-Quran Peringkat Dewasa 2018 yang berbunyi "Al-Quran Sumber Kepimpinan Adil" Kaola akhiri hujah ini dengan memetik 2 ayat dari Surah Al-Zalzalah yang berbunyi:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ  
وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ  
صدق الله العظيم

Kaola bawa sebuah pantun:

*Kalau ada jarum yang patah  
Jangan disimpan di dalam peti  
Kalau ada kata yang salah  
Diharap jangan dendam di hati.*

Demikianlah Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Semoga الله memberkati dengan rahmat-Nya jua. Sekian terima kasih. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang Ke-14 yang akan dibawakan oleh Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.

**Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola dengan hati yang tulus ikhlas merakamkan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua yang telah memimpin sepanjang Persidangan Majlis Mesyuarat Negara Yang Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara di Dewan yang mulia ini kerana telah dapat menjalankan dengan lancar, teratur dan mencapai sepertiimana yang dihasratkan.

Begitu juga ucapan penghargaan dan terima kasih setinggi-tingginya kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, Mesyuarat

Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas, telah pun sampai ke penghujungnya. Di dewan ini, marilah kita sama-sama mensyukuri atas limpah nikmat dan rahmat rezeki  
اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى

kepada rakyat dan negara serta dengan berkat daulat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, negara kita sentiasa aman, damai dan makmur.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sungguhpun kita sama menyedari bahawa pada kebelakangan ini keadaan kewangan kita tidak tentu, namun pada hakikatnya kemampuan kewangan negara dalam keadaan terhad ekoran kejatuhan harga minyak yang belum stabil.

Namun Kerajaan di bawah kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Raja yang berdaulat dan kita kasihi masih saja mampu untuk menyediakan sejumlah peruntukan yang besar untuk perbelanjaan Tahun Kewangan 2018/2019.

Ini membuktikan komitmen penuh kerajaan baginda untuk memastikan kelancaran pembangunan negara dalam pelbagai bidang dan lebih utama lagi menyediakan berbagai-bagai bentuk kemudahan demi kesejahteraan rakyat negara ini.

Segenap lapisan rakyat negara ini seharusnya prihatin dengan situasi ekonomi negara dan memahami keadaan yang sebenarnya dan dalam masa yang sama terus menyokong dan mendukung apa jua usaha yang berterusan Kerajaan untuk memastikan keselesaan, keamanan dan keharmonian dalam masyarakat serta keperluan dan kepentingan rakyat sentiasa terpelihara.

Dengan pemberian peruntukan Perbelanjaan Tahun 2018/2019 kepada semua kementerian mengikut keperluan. Kita berharap maka perancangan akan direalisasikan secara yang berhemah yakni *value for money* serta tercapainya "Wawasan Brunei 2035" secara yang terarah dan terancang.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seterusnya kaola bagi mewakili segenap lapisan rakyat dan penduduk Zon 2 Daerah Brunei dan Muara menyambut baik apa juga rancangan yang akan disusun atur oleh semua kementerian yang akan dilaksanakan pada tahun ini dan tahun-tahun seterusnya termasuklah projek-projek yang sedia ada dan sedang giat dilaksanakan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat di dewan yang mulia ini. Bagi mengakhiri ucapan kaola sekali lagi bagi mewakili rakyat dan penduduk Zon 2 Daerah Brunei dan Muara, kaola menyampaikan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji

Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keprihatinan baginda yang mendalam kepada rakyat baginda.

Abiskaola berdoa ke hadhrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** semoga Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan keluarga baginda akan sentiasa dalam peliharaan dan perlindungan **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan kekal karar memerintah Negara Brunei Darussalam yang sama-sama kita cintai ini.  
**أَمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebelum kaola mengundurkan diri kaola ingin menyampaikan tiga rangkap pantun:

*Dari Muara turun memukat,  
Pantai Serasa kapal merapat,  
Wakil bersuara membantu rakyat,  
Semoga kesejahteraan diraih  
kemanfaatannya.*

*Mukim Serasa Mukim Mentiri,  
Berbagai kaum berbagai bangsa,  
Rasa hati untuk negeri,  
Biar berjariah asalkan semua dapat  
merasa.*

*Mana Mengkuang saya lipatkan,  
Mana ditebang si pohon Jati,  
Segala yang kurang harap maafkan,  
Semoga kita dapat berjumpa lagi.*

Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقِ وَالْهَدَايَةِ  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-15 akan dibawakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Momin.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Momin:** Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

**الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.**

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi kerana Jawatan, Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

**السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** dan selamat sejahtera. Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih dan Maha Penyayang. Kaola amat bersyukur kepada Allah dengan izin-Nya juga kaola dapat bersama-sama dalam Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas bagi tahun 1439 bersamaan tahun 2018 selaku mewakili Zon 1 Daerah Belait dalam Dewan yang mulia ini, sehinggalah menghampiri pada saat-saat akan berakhirnya musim Permesyuaratan keempat belas ini.



Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Melalui ruang keemasan ini kaola dengan rasa amat sukacita mengucapkan tahniah dan penghargaan setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kelancaran dan kesempurnaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua memimpin Persidangan Mesyuarat Negara di Dewan yang mulia ini dengan muhibah dapat membina kesefahaman dan rasa silaturahim sepanjang Persidangan yang mulia ini.

Kaola juga dengan rasa tulus ikhlas merakamkan ucapan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Dimuliakan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara dan juga Yang Mulia Timbalan Jurutulis Mesyuarat Negara kerana berjaya bersama-sama mengungkit kelancaran dan kesempurnaan Majlis Mesyuarat Negara di Dewan yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola selaku Ahli Yang Dilantik bagi kawasan Zon 1 Daerah Belait iaitu mewakili Mukim Liang dan Mukim Seria dengan penuh hormat merakamkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan memberikan mukadimah yang cukup jelas dan di samping itu kesediaan Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan menerima persoalan pandangan dan saranan yang diutarakan dalam permuzakaran dalam membahaskan Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 bagi kementerian-kementerian Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Melalui Ucapan Penangguhan ini, kaola menaruh keyakinan dan penuh berharap bahawa secara umumnya kementerian-kementerian telah bersedia bagi menjalankan perancangan-perancangan dan projek-projek termasuklah RKN11 sebagaimana peruntukan perbelanjaan 2018/2019. Kaola dan seluruh masyarakat yang kaola wakili dalam Zon 1 Daerah Belait memberikan sokongan yang penuh dan semoga kementerian-kementerian akan mencapai matlamat sesuai dengan wawasan kementerian-kementerian ke arah "Wawasan Brunei 2035".

Sebelum kaola mengakhiri Ucapan Penangguhan ini, kaola sesungguhnya amat menyambut baik Ucapan Penangguhan yang disampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Akhir kalam, kaola dengan penuh hormat dan takzimnya sukacita memohon kemaafan segala apa jua kekhilafan dan keterlanjuran, suruk langkah dan bahasa yang tidak sepatutnya, terutama kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua di Dewan yang mulia ini, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik, Yang Dimuliakan Jurutulis

Majlis Mesyuarat Negara dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara serta semua warga Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat Negara yang terlibat sama dalam persediaan dan kesempurnaan Majlis yang mulia ini.

Sekian sahaja, Yang Berhormat Yang Di-Pertua. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang Ke-16 yang akan dibawakan oleh Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput.

**Yang Berhormat Awang Hanapi bin Mohd. Siput:** Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

Syukur kaola panjatkan ke hadhrat اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana atas limpah rahmat serta keizinan-Nya jua dapatlah kaola sekali lagi duduk bersidang dalam Dewan yang mulia ini hingga ke hari ini bersama Ahli-Ahli Yang Berhormat menghadiri Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara tahun 2018 bagi membincangkan Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan,

2018/2019, Tahun Kewangan 2018/2019.

Tahniah kaola sampaikan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana berjaya memimpin serta meneraju perjalanan mesyuarat ini dengan jayanya. Begitu juga kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara atas komitmen yang tinggi dalam peranan masing-masing.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola sebagai Ahli Yang Berhormat dari Zon 2, Daerah Belait dan mewakili mukim-mukim dari pedalaman iaitu Mukim Kuala Belait dan Mukim Kuala Balai serta selaku pemimpin akar umbi setentunya memikul amanat yang berat dan sewajarnya menyampaikan apa jua yang diluahkan dari anak-anak buah kampung sebagai satu amanah yang perlu disampaikan dalam Majlis yang mulia ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam Ucapan Penangguhan ini, kaola penuh berharap apa yang disuarakan dalam mesyuarat ini akan diterima untuk dijadikan pemikiran demi kemajuan Daerah Belait khasnya dan Negara Brunei Darussalam amnya.

Seperti kawasan-kawasan pedalaman Daerah Belait dapat dimajukan sebagai destinasi pelancongan yang lebih menarik seperti di Kawasan Teraja sesuai dengan rancangan untuk dijadikan Taman Bestari.

Banyak khazanah flora dan fauna yang tersimpan dalam hutan tersebut. Usaha untuk memperkenalkan kawasan air panas yang satu-satunya hanya terdapat di Mukim Melilas, Ulu Belait perlulah diambil manfaat untuk pelancongan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Usaha-usaha dalam bidang industri dan pertanian juga harus dipercepatkan pelaksanaannya di kawasan pedalaman bagi mencapai target 2025 dan Wawasan Brunei 2035.

Aktiviti seumpama ini akan dapat menghidupkan atau mempertahankan kewujudan mukim-mukim di pedalaman setelah berbagai-bagai usaha untuk mengekalkan atau menghalang penduduk-penduduk kampung dan mukim berhijrah ke kawasan bandar kerana tuntutan hidup seperti mendapatkan rumah dan pekerjaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Penaikan taraf jalan raya di pedalaman juga perlu diambil perhatian yang sewajarnya selaras dengan Wawasan Brunei 2035 untuk memberi keselesaan dan keselamatan kepada penduduk luar bandar agar tidak ketinggalan dan tidak jauh jurang kemajuannya dengan kemajuan bandar.

Pemikiran untuk mewujudkan jalan penghubung Mukim Labi Kuala Balai haruslah dilihat secara positif dan ke hadapan dari berbagai-bagai sudut seperti penjana ekonomi,

pelancongan, keselamatan dan pembangunan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Ahli-Ahli Yang Berhormat. Pembangunan Daerah Belait juga perlu diselaraskan. Kehendak tuntutan belia di Daerah Belait juga perlu diambil kira. Bangunan Pusat Belia perlu dibangunkan sebagai pusat pentadbiran belia di Daerah Belait.

Demikian juga pembangunan Pusat Pembangunan Belia di Daerah Belait supaya mempunyai bangunan sendiri untuk memperbanyakkan lagi jenis kursus demi memberi ruang dan peluang kepada belia di Daerah Belait tanpa berhijrah ke daerah lain. Dalam erti kata, semua permasalahan mengenai kemudahan, keselamatan, keselesaan rakyat serta penduduk mestilah didengar, diteliti dan diambil tindakan sewajarnya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Akhirnya, marilah kita sama-sama menjunjung Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, supaya menerapkan minda, *mindset* yang positif kepada diri kita sendiri, masyarakat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam terutamanya dalam kesedaran memantapkan lagi ekonomi negara.

Kaola berdoa semoga اللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى akan mengurniakan petunjuk dan hidayah kepada kita semua ke arah jalan yang diredhai-Nya jua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menyusun jari sepuluh memohon seikhlas keampunan serta kemaafan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Ahli-Ahli Yang Berhormat, Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara dan pegawai-pegawai serta kakitangan, andainya terdapat kepincangan dalam bersuara, sumbang dalam berbahasa serta tingkah laku yang kurang sopan sepanjang menghadiri mesyuarat ini, sesungguhnya yang kurang elok itu datangnya daripada kelemahan kaola dan yang baik itu datangnya daripada hidayah **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى**

**وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-17, yang akan dibawakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong.

**Yang Berhormat Awang Haji Abdul Wahab bin Apong:** **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

**الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik. Lebih dahulu kaola mengambil kesempatan untuk menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, atas perkenan baginda mengurniakan peruntukan Belanjawan Tahun 2018/2019 yang baru saja selesai diluluskan dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara sekarang ini.

Dalam kesempatan ini, kaola mengucapkan syabas dan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana memimpin mesyuarat di Dewan yang mulia ini dengan cemerlang dengan dibantu oleh Yang Dimuliakan Jurutulis dan yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.

Dalam membahaskan Peruntukan Belanjawan Tahun Kewangan 2018/2019 semua Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik telah diberi kesempatan untuk bercakap serta memberikan pandangan dan cadangan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sebagaimana yang kita telah maklumi bahawa berikutan turunnya harga minyak dunia telah menjejaskan pendapatan negara-negara yang sumber utamanya bergantung pada minyak. Implikasi dari situasi tersebut telah mewujudkan impak besar terutama timbulnya isu pengangguran, hal yang sama juga berlaku kepada negara kita Negara Brunei Darussalam. Pengangguran dalam kalangan graduan dari institusi pengajian tinggi tidak terkecuali terkena ketempiasan.

اللَّحْمَدُ لِلَّهِ usaha kerajaan bagi menangani kadar pengangguran telah nampak sedikit pengurangannya oleh insiatif program tertentu terutamanya *i-Ready, Job Centre Brunei*, Pusat Pembangunan Kapasiti dan lain-lain lagi. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam suasana iklim seperti ini, sebenarnya bagi pandangan kaola kita tidak boleh hanya melihat dari segi negatif sahaja, tetapi sebagai seorang Islam yang beriman kita juga dianjurkan melihat kepada hikmah di sebalik kejadian ini, kerana semua yang berlaku adalah ketentuan atas kuasa اللّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى جُجَا.

Salah satu hikmah yang sangat ketara ialah berlakunya perubahan budaya berfikir terutama dalam kalangan graduan institusi pengajian tinggi seperti kecenderungan tidak lagi memilih pekerjaan, timbulnya semangat berdikari, terbentuk sikap berjimat cermat dan seumpamanya.

Justeru itu, kaola berpandangan bahawa pada ketika inilah ruang yang sebaik-baiknya oleh pihak yang berkenaan sama ada pihak Kerajaan atau swasta. Umpamanya Kementerian Pendidikan dan Kementerian Hal Ehwal Ugama melakukan penilaian atau penyemakan semula keberhasilan sistem pendidikan terutamanya dalam *extracurriculum* dan bidang yang telah ditawarkan selama ini iaitu dengan melihat sejauh manakah kesannya dan relevannya sistem yang ada.

Kurikulum dan bidang yang ditawarkan serta diterapkan selama ini telah berupaya membantu lepasan sekolah

kita berprestasi dalam situasi masa kini sebagai ke arah pelajar yang dikatakan graduan *marketable*, graduan yang berjaya berjiwa besar dan mampu berdikari secara sendiri, graduan yang mampu menjadi tunas yang lebih dewasa dan lebih patriotik. Kaola juga berpandangan agar kajian menyeluruh perlu dilakukan bagi mengenal pasti bidang-bidang yang berpotensi sebagai *marketable* dan juga bidang-bidang yang rendah pasaran untuk mendapatkan pekerjaan ataupun keperluan untuk membantu berpartisipasi dalam suasana ekonomi negara pada masa kini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Menyentuh mengenai keusahawanan perlu dikembangkan bagi membina belia yang ingin bergiat aktif dalam perniagaan dan industri kecil dan sederhana, peluang yang memang tersedia ada perlu direbut dan belia perlu diberi peluang secukupnya.

Cuma apa yang penting bagaimana mereka itu memulakan, inilah yang nampaknya sukar bagi mereka. Bagi melaksanakan perkara ini, pihak yang berkenaan perlu memikirkan bagaimana cara merangsang belia ini bergiat dan meceburkan diri dalam keusahawanan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Menyentuh perkembangan auto industri dan pelancongan, kaola mengharapkan usaha berterusan termasuk dari segi strategi dan pawaian kualiti.

Perbekalan bahan mentah yang mampan, pemasaran dan memperkasa

seperti produk termasuk juga produk Majlis Mukim dan Kampung dan nilai tambah termasuk kegiatan ekonomi kampung seperti industri pelancongan, *homestay* dan sebagainya.

Akhirnya kaola mengambil kesempatan memohon ampun dan maaf jika sekiranya ada berlaku kekasaran atau terlanjur bahasa dalam ucapan kaola ini.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**

**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang ke-18 oleh Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

**Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit:** **السَّلَامُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**

**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ** dan salam sejahtera.

**الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.**

**رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي. وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي. وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي. يَفْقَهُوا قَوْلِي**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Yang Berhormat Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat yang dihormati sekalian. Lebih dahulu mengambil kesempatan menyembahkan setinggi-tinggi terima kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas perkenan Baginda mengurniakan peruntukan Belanjawan Tahun Kewangan 2018/2019 yang baru sahaja selesai diperbahaskan dan diluluskan dalam Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam Ucapan Penangguhan ini, kaola bergabung dengan kawan-kawan yang lain untuk menyampaikan ucapan setinggi-tinggi penghargaan dan tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana dengan penuh kebijaksanaan dan kepimpinan maka majlis permesyuaratan berjalan dengan lancar dalam suasana yang penuh kemesraan dan harmoni. Pada masa yang sama kadangkala memberikan teguran yang membina, menyelesaikan beberapa masalah dengan jayanya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola tidak lupa pula mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat atas sokongan mereka yang membantu kelancaran dan memberi kemudahan kepada abiskaola sepanjang permesyuaratan ini.

Begitu juga ucapan terima kasih kepada Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan kerana telah berjaya memberikan penjelasan dan maklumat dari soalan dan cadangan kaola yang Ahli-Ahli Yang Berhormat sedaya upaya telah menjelaskan segala maklumat bagi menjawab soalan dan cadangan kaola. Diharap mana-mana soalan koala yang belum terjawab akan dapat dimaklumkan secara bertulis kemudian.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola wakil Zon 2 dari Daerah Tutong telah cuba sedaya upaya mengusulkan cadangan-cadangan yang dapat

membantu pihak Kerajaan dalam pembangunan negara.

Kaola telah mencadangkan berbagai-bagai isu sepanjang permesyuaratan ini, mudah-mudahan segala cadangan itu dapat tertunai oleh pihak-pihak berkenaan agar ia memberikan kesejahteraan rakyat dan kepentingan pembangunan negara.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam membantu perkembangan pembangunan ekonomi negara selain dari sektor minyak dan gas, sektor pertanian adalah antara penyumbang utama.

Sebagai contoh, penanaman pokok rumbia ia adalah sejenis pokok palma yang tumbuh sehingga matang 10 Ke-12 tahun, banyak terbiar dan tumbuh di kawasan-kawasan tanah paya gambut pedalaman di negara ini.

Ia memerlukan air yang banyak untuk tumbesarnya, maka mengurangkan risiko banjir di kawasan tertentu. Selain sagunya atau disebut juga sebagai ambulung merupakan sumber makanan kedua mula diminati sekarang ini. Dijual sebagai ambuyat di restoran-restoran di negara ini.

Ia juga berpotensi dalam nilai tambah menghasilkan berbagai-bagai produk bernilai komersial dan juga boleh dieksport. Antara negara yang menjadi pengimport tepung sagu ialah Jepun, Singapura dan Taiwan.

Tepung sagu selain menjadi biskut dan kek ia juga berpotensi menghasilkan metanol berbanding dengan tanaman-tanaman *biofuel* yang lain. Tepung sagu di pasaran antarabangsa mencecah \$400 satu tan metrik. Permintaan dunia terhadap kanji rumbia sekarang ini amat tinggi. Ia dapat juga dijadikan pelekat atau gam, agen pengawet makanan, pemekat makanan, pengevolusi, *carbon active*, papan *fiber*, campuran perisa ajinomoto, plastik, gula-gula gam, pelekat biodegradasi, produk *farmaseutikal*, kosmetik dan lain-lain.

Oleh itu, jika tanaman rumbia ini dikendali dengan secara terancang dan sistematik, ia mampu muncul sebagai industri sampingan yang lumayan di negara ini. Misalannya boleh diusahakan di Mukim Tanjung Maya, Mukim Ukong dan Mukim Rambai di Daerah Tutong, Kuala Balai di Daerah Belait dan Mukim Batu Apoi di Daerah Temburong.

Sehubungan itu, satu syarikat perlu ditubuhkan bagi membuat penyelidikan dan pembangunan berkaitan penanaman dan produk berasaskan sagu yang dapat memperkenalkan penanaman rumbia baka. Baka cepat membesar dan matang, boleh ditebang dalam tempoh sekurang-kurangnya 3 tahun.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Pembangunan negara kini banyak diswastakan dan dikorporatkan. Sehubungan itu, apa kiranya rakyat negara ini diberi peluang menyertainya sebagai ahli saham dengan membentuk

satu perbadanan saham pelaburan rakyat yang dikendalikan oleh pihak kerajaan.

Dengan cara ini, wujud rasa tanggungjawab kepada rakyat seakan diri sendiri yang punya dan ada semangat sama-sama menjaga dan memelihara bangunan berkenaan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sebagai daerah destinasi pelancongan, kawasan Daerah Tutong masih luas untuk diterokai. Umpamanya membangunkan seberang sungai Pekan Tutong, menaik taraf Kampung Budaya Taman Sungai Basong, memajukan Tanjung Danau sebagai tempat penginapan, restoran dan aktiviti memancing, memperbaiki jalan-jalan dan kemudahan-kemudahan di taman-taman rekreasi di Daerah Tutong yang sedia ada. Istana Pantai Daerah Tutong dijadikan galeri bagi menyimpan barangan atau gambar sejarah yang berkaitan dengan peranan istana ini pada zamannya.

Akhirnya kaola, dari Daerah Tutong memohon maaf kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara, Yang Dimuliakan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara dan Ahli-Ahli Yang Berhormat serta pegawai dan kakitangan yang lainnya andainya terdapat tutur kata dan suruk langkah yang kurang manis sepanjang Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara.

Dalam kesempatan ini kaola berdoa ke hadhrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** semoga Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Ahli Kerabat Diraja sekalian dilanjutkan usia dan sentiasa dalam keadaan sihat wal'afiat dan penuh kesejahteraan serta sentiasa dalam pemeliharaan **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan dipohonkan doa kita semua yang berada dalam Dewan ini serta keluarga kita beroleh rahmat, keberkatan, keredhaan dan sentiasa dalam perlindungan **أَمِينَ اللَّهُ**. Akhirnya kaola sampaikan 4 rangkap usik pantun:

*Sayang tempua jejak angšana,  
Cepat dingin syarat bidara,  
Yang Di-Pertua bijak laksana,  
Dapat memimpin Mesyuarat Negara.*

*Hutan Serasa telah dirancang,  
Untuk lurus pasukan tentera,  
Jawatankuasa telah berbincang,  
Untuk melulus Peruntukan Negara.*

*Bentuk lurus pasukan tentera,  
Salah Dititih Berbatu-Batu,  
Untuk Melulus Peruntukan Negara,  
Telah diteliti satu per satu.*

*Menjerat kera madah keramat,  
Pohon taraf serumpun bangkita,  
Mesyuarat Negara sudahpun tamat,  
Mohon maaf ampun dipinta.*

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ



**Yang Dimuliakan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang Ke-19 iaitu yang terakhir daripada Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.

**Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu:** اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ اَشْرَفِ الْمُرْسَلِيْنَ، وَعَلٰى آلِهِ وَصَحْبِهِ اَجْمَعِيْنَ.

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagai memulakan ucapan kaola dengan hati yang tulus ikhlas dalam menyokong ucapan setinggi-tinggi penghargaan dan tahniah yang telah disampaikan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri dalam Ucapan Penangguhan sebentar tadi atas kepimpinan kebijaksanaan dan kesempurnaan yang teliti oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Laila Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohd Taib selaku Yang Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara dan juga kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Negara Brunei Darussalam yang telah memimpin sepanjang majlis Persidangan Majlis Mesyuarat ini dilangsungkan.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas telah pun tiba ke penghujung dan akan melabuhkan tirainya. Dalam Dewan yang mulia ini marilah kita sama-sama merafakkan kesyukuran ke hadhrat اَللّٰهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى serta izin-Nya negara kita telah dikurniakan dan menjadi sebuah negara yang mengamalkan falsafah Melayu Islam Beraja menuju Negara Zikir bagi menjadikan negara yang berkebajikan, maju jaya, aman damai lagi diredhai oleh اَللّٰهِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى. Keadaan yang dicapai itu adalah hasil berkat daulat serta kebijaksanaan kepimpinan yang berwibawa dan berwawasan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang sentiasa berpegang teguh dengan ajaran-ajaran agama Islam dengan berpandukan Al-Quran dan As-sunnah serta ijmak ulama, memartabatkan adat istiadat budaya Melayu ke tempat yang selayaknya sebagai warisan baginda kepada generasi masa hadapan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Negara kita yang masih bergantung pada penghasilan minyak dan gas walaupun harga minyak beturun benaik, namun Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Darussalam masih saja dapat mengekalkan serta mampu bertahan seperti biasa merancang pembangunan negara mengikut perancangan yang dibuat. Menyedari hakikat tersebut, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui kementerian-kementerian telah pun mengatur dan menyediakan hala tuju masing-masing bagi memelihara kekukuhan kewangan negara serta mampu untuk menyediakan peruntukan yang besar untuk Tahun Kewangan 2018/2019 sesuai dengan tema belanjawan negara "Perbelanjaan Produktif dan Berinovasi Bagi Memelihara Kemakmuran Negara".

Selaku rakyat dan penduduk di negara ini sewajarnya mengambil ingatan dan memahami situasi yang dialami oleh negara pada masa ini dan dalam masa yang sama terus menerus bersatu padu, berganding bahu, bekerjasama dengan mendukung kepimpinan Raja yang kita kasihi yang sentiasa mendahulukan kepentingan rakyat dan penduduknya di negara ini.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seperti Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Pembukaan Rasmi Permesyuaratan Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Mesyuarat Negara, pada 5 Mac 2018.

Baginda sangat mengambil berat bidang ekonomi dan menerokai bidang tersebut

dan menanganinya sehingga berhasil terutama bidang pertanian sangat mendesak dan diperlukan sehingga kita dapat berdikari dalam pemakanan khasnya untuk menyara diri sendiri dengan makanan asasi iaitu beras.

Dalam usaha mengetengahkan Daerah Temburong di mata umum, terutama dalam menjadikan salah sebuah daerah pengeluar padi adalah sangat-sangat ditunggu-tunggu. Begitu juga dalam industri lain yang mesra alam serta meluruskan usaha menjadikan Daerah Temburong sebagai Pusat Pelancongan yang menarik untuk dikunjungi.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga beberapa kali bertitah menyentuh falsafah Melayu Islam Beraja (MIB).

Yang terbaharu baginda bertitah di Majlis Bersama Rakyat yang berada di Australia:

"Ini mencerminkan kepada kita betapa pentingnya falsafah MIB dipertahankan, dijulung setinggi-tingginya kerana ia merupakan sistem identiti negara, harga diri semangat kebruneian".

Pada masa yang sama membayangkan akan kekhuatiran, akan kebimbangan baginda yang sangat mendalam mengenainya yang ada asasnya hingga baginda mendenda mereka yang mempertikaikan MIB mereka itu

bukanlah purih Brunei ataupun tidak berjiwa Brunei.

Sehubungan dengan itu, dalam Dewan yang mulia ini, kaola ingin mencadangkan supaya diwujudkan suatu Akta Peraturan Penguatkuasaan Kelangsungan MIB bagi mengawal, memelihara keberadaan MIB yang lebih ketat di bumi Brunei yang bertuah untuk selama-lamanya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Suatu peristiwa yang menyayat hati dan menyentuh perasaan yang sangat mendalam iaitu semasa Keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam acara berbasikal "Bandarku Ceria" Sempena Hari Kebangsaan, bahawa baginda sanggup turun padang dengan keadaan hujan lebat hingga baginda basah kuyup. Baginda tidak menghiraukan kesihatan dan keselamatan diri. Baginda tidak menghiraukan semua itu semata-mata ingin bersama rakyat baginda. Inilah namanya raja berjiwa rakyat. Antara raja dan rakyat tiada tembok pemisah. Peristiwa tersebut wajar diambil ingatan dan menjadi contoh serta pengajaran yang amat berguna khususnya generasi belia yang akan datang.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Untuk ke hadapannya, kita ingin melihat dengan rasa sedar penuh keinsafan perubahan landskap dalam upaya

mengimbangi kehidupan bagi mempersiapkan generasi masa hadapan mampu bertahan dan bersemangat juang yang tinggi dalam mengekalkan keamanan, kemakmuran serta keselamatan khususnya dalam memberikan peluang kepada belia menceburkan diri dalam perusahaan, perdagangan dan perniagaan sangat terbuka luas.

Pihak yang berkenaan telah pun menyediakan berbagai-bagai kemudahan prasarana kemudahan pinjaman kewangan dan seumpamanya. Terpulanglah kepada belia itu sendiri menyahut seruan dan cabaran kerana kita tidak akan selama-lamanya bergantung pada pihak kerajaan dan dari hasil minyak dan gas sebagai sumber perekonomian.

Bagi mengakhiri Ucapan Penangguhan kaola di Dewan yang mulia ini, sekali lagi bagi mewakili rakyat dan penduduk di Daerah Temburong merafakkan sembah menjunjung kasih setinggi-tingginya Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas pemedulian dan keprihatinan baginda yang sangat mendalam terhadap rakyat baginda.

Sekali lagi kaola ingin menzahirkan dan menyembahkan Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan terus taat setia yang tidak berbelah bahagi dan senantiasa berdiri

teguh menabur bakti kepada Raja, bangsa, agama dan negara yang tercinta.

Kaola juga merafakkan doa ke hadhrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** semoga Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan keluarga baginda serta kerabat diraja akan sentiasa dalam pemeliharaan dan perlindungan Allah **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kekal qarar memerintah dari Singgahsana Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

Marilah kita sama-sama berdoa ke hadrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** supaya negara kita kekal seperti mana yang dimasyhurkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sejak 34 tahun yang lalu iaitu untuk selama-lamanya menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai sebuah negara Melayu Islam Beraja yang merdeka, berdaulat dan demokratik bersendikan kepada ajaran-ajaran agama Islam menurut Ahli Sunnah Waljemaah.

Kaola mohon maaf jika terdapat kesalahan dan kesilapan yang tidak disengajakan dan sepanjang Persidangan Majlis Mesyuarat Negara berlangsung. Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua. **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**  
Ahli-Ahli Yang Berhormat. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** kita telah mendengar Ucapan-Ucapan

Penangguhan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik dan kita akan mendengar lagi Ucapan-Ucapan Penangguhan daripada Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, tapi sebelum itu saya kira cukuplah bagi kita sekarang dan kita tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini.

**إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada petang nanti mulai dari pukul 2.30 petang.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**  
**وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)**

## **Majlis Mesyuarat disambung semula pada pukul 2.30 petang.**

### **Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ pada Persidangan yang diadakan pada pagi tadi kita telah menyelesaikan dan meluluskan satu Akta iaitu Yang Bergelar Rang Undang-Undang (2018) Perbekalan, 2018/2019 yang akan mula berkuatkuasa pada **1 April 2018**. Begitu juga dengan ketetapan-ketetapan yang masing-masing dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Yang Berhormat Menteri Kewangan II telah juga diluluskan sebulat suara.

Sekarang persidangan ini kita sambung semula bagi kita mendengar Ucapan-Ucapan Penangguhan. Di sebelah pagi tadi sebelum kita berehat, kita telah mendengar Ucapan-Ucapan Penangguhan yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Penasihat Khas Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Seramai 18 orang Ahli Yang Berhormat yang telah ikut serta dalam sesi Ucapan-Ucapan Penangguhan yang mempunyai nampaknya harapan yang tinggi untuk ingin melihat perkembangan di Negara Brunei Darussalam ini dan bagi kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara kita.

Kita akan seterusnya menyambung dan mendengar Ucapan-Ucapan

Penangguhan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan sekarang.

### **Yang Mulia Timbalan Jurutulis:**

Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Ucapan Penangguhan seterusnya dari Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan.

### **Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
اَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.  
رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي، وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي، وَاحْلِلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan, Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Lebih dahulu kaola ingin mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kepimpinan dan kebijaksanaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua menguruskan Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara Kali Keempat Belas Tahun 2018.

اَلْحَمْدُ لِلَّهِ atas kepimpinan dan kebijaksanaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua jua, Mesyuarat tahun ini berjalan dengan penuh tersusun dan teratur dalam keadaan dan suasana yang harmoni, penuh keselesaan dan produktif serta memfokus kepada

membincangkan perkara-perkara strategik demi kepentingan kemajuan dan pertumbuhan ekonomi negara.

Tahniah juga kaola ucapkan atas kecekapan Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat Negara sehingga pihak pentadbiran Majlis Mesyuarat Negara berjalan dengan lancar dan teratur.

Seterusnya, kaola juga ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada rakan-rakan sejawatan dan juga Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik atas segala nasihat dan juga sokongan yang diberikan kepada kaola selama tempoh kita sama-sama bermesyuarat dalam Musim Permesyuaratan Pertama Majlis Mesyuarat Negara Kali Keempat Belas ini.

Pandangan-pandangan yang diajukan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat, tidak dinafikan sangat penting dan membina untuk pihak abiskaola pertimbangkan dan fikirkan. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** sebarang kelemahan yang ada akan pihak abiskaola perbaiki demi kemajuan negara jua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam menyampaikan Ucapan Penangguhan pada pagi tadi, beberapa orang Ahli Yang Berhormat ada juga mengajukan beberapa cadangan tambahan dan soalan-soalan yang baharu, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** akan kaola jawab dalam secara umum. Mana-mana yang belum terjawab akan disusuli dengan jawapan bertulis atau

melalui perjumpaan dan perbincangan masa yang akan datang.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam beberapa perbahasan yang telah diadakan dalam Dewan yang Mulia ini, beberapa orang Ahli Yang Berhormat telah membangkitkan keadaan Keluaran Dalam Negeri Kasar (KDNK) yang menurun sejak 5 tahun yang lalu dan seterusnya membuat saranan cara-cara meningkatkan pertumbuhannya.

Kaola berterima kasih atas galakan dan dorongan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat supaya pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan akan terus berusaha meningkatkan keluaran sektor pertanian, perikanan, perhutanan dan meningkatkan kedatangan jumlah pelancong, bukan sahaja sebagai usaha untuk mempelbagaikan ekonomi bahkan untuk menyumbang kepada usaha-usaha untuk meningkatkan pertumbuhan KDNK. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan akan menguatkan tekad untuk meningkatkan nilai KDNK keluaran sektor pertanian, perikanan dan perhutanan kepada sekitar \$1 bilion menjelang tahun 2020 berbanding hanya sekitar \$200 juta pada tahun 2015, sepertimana juga yang terkandung dalam Pelan Strategik Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan bagi 2016-2020.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Dalam kesempatan ini, izinkan juga kaola menarik perhatian semua Ahli Yang Berhormat dalam Dewan yang mulia ini

bahawa merujuk Laporan Tahunan JPKE, keluaran sektor pertanian dan perikanan hanyalah salah satu daripada penyumbang kepada KDNK. Pada tahun 2016, sektor-sektor ini hanya menyumbang sekitar 1.1% kepada KDNK dan kaola bertekad untuk meningkatkan sumbangan ini kepada 5% KDNK menjelang tahun 2020 nanti, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ*.

Terdapat beberapa sektor-sektor yang lain lagi sebagai komponen ekonomi yang di luar sektor minyak dan gas, seperti sektor pembuatan 1.2% KDNK, sektor kewangan 6.3% KDNK, sektor pembinaan 2.5% KDNK, sektor pengangkutan dan perhubungan 3.5% KDNK, sektor perkhidmatan kesihatan dan pendidikan 5.5% KDNK, sektor perkhidmatan perniagaan 2.4% KDNK, sektor hartanah 4.1% KDNK dan sektor hotel dan restoran 1.1%. Keluaran dari sektor-sektor ini juga adalah penyumbang penting kepada turun naik pertumbuhan KDNK.

Oleh yang demikian, keluaran dari kesemua sektor ini patut juga diberi dorongan agar tumbuh secara signifikan dan menyumbang sama kepada pertumbuhan KDNK. Dengan cara demikian, impak peningkatan keluaran semua sektor ini secara bersepadu akan dapat meningkatkan KDNK secara signifikan dan berterusan demi mencapai Wawasan Brunei 2035.

Ini adalah selaras juga dengan Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam

pada 19 Rabiulawal 1437 bersamaan 31 Disember 2015 sempena Menyambut Tahun Baharu Masihi 2016 yang antaranya berbunyi:-

"Di sini kita perlu turut melihat prestasi ekonomi kita sendiri di mana beberapa tahun kebelakangan ini kadar pertumbuhan Keluaran Dalam Negara Kasar (KDNK) adalah agak perlahan yang memerlukan kita menggandakan usaha untuk meningkatkan keluaran dalam negara, terutama yang di luar sektor minyak dan gas.

Antara yang di luar sektor minyak dan gas itu, ialah seperti sektor pertanian atau perikanan, sektor pembuatan, sektor perkhidmatan, termasuk perkhidmatan kewangan, pengangkutan, logistik, telekomunikasi, perdagangan, pelancongan dan lain-lain.

Kita mustahak ingat, bahawa pasaran dalam negara kecil, bukanlah alasan untuk menghalangi pertumbuhan keluaran, malah setiap syarikat, sama ada ia milik persendirian atau milik kerajaan, adalah mampu untuk mensasarkan penjualan produk dan perkhidmatan mereka keluar negara sebagai eksport".

Demikianlah antara kandungan Titah Baginda, yang menjadi asas utama bagi penggubalan Pelan Strategik Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan 2016-2020.

Berbalik kepada usaha-usaha bagi menggalakkan lebih banyak peladang baharu terutama dari kalangan belia

untuk tampil ke hadapan dan mengambil peluang untuk berkecimpung dalam aktiviti pertanian dan perikanan, maka kaola berseru agar kita semua akan menggalakkan anak-anak kita sendiri atau anak-anak buah kita sendiri, terutama dalam kalangan belia, untuk menimbangkan aktiviti bertani sebagai sumber perniagaan dan pendapatan secara sepenuh masa.

Seperti yang kaola nyatakan dalam mukadimah kaola ketika membahaskan cadangan Belanjawan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, kaola sangat memuji kegigihan beberapa orang peladang yang sedia ada di seluruh negara, termasuk beberapa orang kaum belia, yang berkecimpung dalam aktiviti pertanian dengan gigih dan bijak dalam memilih jenis perusahaan atau jenis-jenis tanaman yang akan dikendalikan, yang lebih menjurus kepada penanaman jenis-jenis tanaman yang mempunyai nilai komersial tinggi dan menggunakan teknik-teknik moden.

Semogalah kejayaan beberapa orang belia ini akan dapat menjadi inspirasi kepada belia lain di seluruh negara untuk lebih bersemangat dalam menimbangkan bidang pertanian dan perikanan sebagai kerjaya dan sebagai aktiviti ekonomi pilihan mereka. Adalah tidak mustahil aktiviti pertanian dan perikanan ini berupaya melahirkan jutawan dalam kalangan pesertanya, terutama jika mereka gigih dan berkerja dengan bijak. Ketika ini pun kita mempunyai beberapa orang yang sudah bertaraf jutawan kerana berkecimpung

dalam aktiviti pertanian atau perikanan, yang digabungkan dengan aktiviti pasar raya atau restoran atau aktiviti menyediakan perkhidmatan yang berkaitan dengan pertanian dan perikanan sebagai contohnya pengasas *Hua Ho Supermarket*, pengasas Syarikat *ODE Aquaculture and Agriculture Company* dan pengasas *Asia Enterprise*.

إِنْ شَاءَ اللهُ pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, melalui Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Jabatan Perikanan, akan bersedia memberi tunjuk ajar dan bantuan kepada mereka untuk memulakan aktiviti pertanian dan aktiviti perikanan secara lebih bijak dan berkesan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sekianlah sahaja yang dapat kaola saya sampaikan sebagai Kenyataan Penangguhan kaola pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara, Tahun 2018 ini. Setinggi-tinggi terima kasih kaola ucapkan kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas peluang yang diberikan.

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:**  
Ucapan Penangguhan seterusnya Yang Berhormat Menteri Pertahanan II.

**Yang Berhormat Menteri Pertahanan II:** السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah sekalian اَللّٰهُمَّ kita bersyukur ke hadhrat اَللّٰهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan izin-Nya jua kita telah bersama-sama bermesyuarat di Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara yang telah bersidang selama 12 hari mulai 5 Mac di dewan yang mulia ini, dalam suasana yang kondusif bagi pemikiran, perbahasan dan perbincangan isu-isu kemajuan pembangunan Negara Brunei Darussalam yang kita cintai.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua, terlebih dahulu kaola dengan penuh hormat sukacita merakamkan ucapan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana telah dapat memimpin dan memandu Persidangan Majlis Mesyuarat Negara di dewan yang mulia ini dengan penuh kebijaksanaan, ketabahan, dedikasi dan dapat menjadikannya berjalan dengan efisien dalam suasana penuh harmoni.

Begitu juga ucapan penghargaan dan terima kasih ditujukan kepada Yang Dimuliakan Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan Majlis Mesyuarat Negara atas sokongan dan panduan yang diberikan sepanjang permesyuaratan ini.

Penglibatan dan kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat dalam menjayakan permesyuaratan ini juga mencerminkan tahap perhatian dan komitmen yang tinggi ke arah menjunjung setinggi-tingginya dan menanai hasrat murni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk menjadikan Dewan yang mulia ini sebagai sebuah platform yang produktif dalam mengemukakan buah fikiran serta seterusnya mencadangkan dan memutuskan perkara-perkara yang strategik dan relevan demi kebaikan bersama dan negara yang kita cintai.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kesempatan ini, walaupun peruntukan Kementerian Pertahanan tidak dibahaskan, kaola ingin sekali lagi mengulangi kenyataan dalam mukadimah kaola bahawa isu pertahanan negara tidak dapat sama sekali dikompromi. Ianya adalah menjadi tanggungjawab kita bersama dan menjadi *precondition* utama bagi memastikan kemajuan politik, ekonomi dan agenda pembangunan negara berjalan lancar serta kemakmuran negara dikecapi dan dinikmati secara menyeluruh dan berpanjangan khususnya sekarang di dalam kita dan negara sedang bergerak aktif untuk menjayakan Wawasan Brunei 2035. Keamanan dan pembangunan adalah pemangkin kejayaan negara.

Dalam mencarta hala tuju pertahanan negara secara khususnya **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** Kementerian Pertahanan akan terus berusaha dengan gigih dalam memberikan tumpuan kepada penggunaan peruntukan mengikut keperluan dan keutamaan ke arah pencapaian *key results area* bagi kemajuan pertahanan iaitu pada petang ini kaola ringkaskan dengan akronim IKWONDAMAI iaitu:-

I – Integriti - Integriti wilayah yang kukuh;

K – Keupayaan, Kesiagaan - Tahap keupayaan tempur dan kesiagaan yang tinggi;

W - *Whole Of Nation* iaitu mendukung pendekatan negara melalui *Whole Of Nation*;

D - Diplomasi iaitu diplomasi pertahanan yang efektif;

A - Antarabangsa iaitu penglibatan ketenteraan dalam misi-misi antarabangsa;

MA - Manusia iaitu sumber tenaga manusia yang berkualiti tinggi; dan

(I – Imej) - Imej pertahanan yang berwibawa dan kredibel, dihormati dan digalati.

Berkat kepimpinan dan kebijaksanaan lagi berdaulat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam selaku Menteri Pertahanan dan

Pemerintah Tertinggi Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah berjaya menempatkan diri sebagai institusi pertahanan negara yang mampu berdiri sama tinggi dan duduk sama rendah dengan kewibawaan angkatan-angkatan bersenjata serantau ini dan juga sejagat di dalam mempertahankan kedaulatan agama, Raja dan bangsa negara tercinta justeru mendapat penghormatan yang dihasratkan dari dalam dan luar negeri.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Seperti yang kita dapat perhatikan dan nilai sepanjang permesyuaratan kita ini, menjaga dan seterusnya menambah baik kesejahteraan dan kemakmuran rakyat serta memperkasakan pembangunan negara meliputi pelbagai aspek dan isu yang pada majoritinya mempunyai perwatakan yang *cross-cutting*.

Di sinilah terletaknya kepentingan pemikiran serta perangkaan strategi yang holistik dan kesedaran bahawa semua usaha itu tidak akan dapat tercapai secara bersendirian kerana usaha yang murni memerlukan penglibatan semua begitu juga halnya dengan pertahanan negara. Pada masa yang sama, kita juga perlu bekerjasama dalam melaksanakan amanah yang diletakkan kepada kita dalam semangat bermuzakarah penuh muhibah, hormat menghormati dan berlapang dada selaras dengan hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam menyeru penggunaan pendekatan *whole of*

*nation* untuk dijadikan amalan dalam tugas menanai dan menggalas kita dengan penuh tawakal dan keyakinan.

Bagi mengakhiri Ucapan Penangguhan pada petang ini, saya berdoa ke hadhrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** semoga Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan kitani Ahli-Ahli Yang Berhormat akan sentiasa dalam perlindungan **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** dan mendapat taufik dan hidayah-Nya serta sentiasa dalam keadaan sihat sejahtera dan kebahagiaan.

Dengan adanya doa, tawakal dan usaha semoga **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** akan senantiasa memberkati dan merahmati negara kita dalam pertahanan, perkembangan dan kemajuan untuk kebaikan bersama mencapai wawasan negara, dan juga kebahagiaan dan kerahmatan di dunia dan juga di akhirat. آمين يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

Sekian, terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. **وبالله التوفيق والهداية والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته**

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan seterusnya akan disampaikan oleh Yang Berhormat Dato Seri Paduka Haji Abdul Awang Mokti bin Haji Mohd. Daud, Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

**Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian. **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** syukur ke hadhrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kerana dengan izin dan rahmat-Nya jua, di negara kita ini berupaya menikmati keamanan dan kemakmuran serta seterusnya membangun di bawah daulat kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kaola dengan penuh tulus ikhlas, mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas keupayaan tinggi Yang Berhormat Yang Di-Pertua memimpin permuzakarah sama ada di Peringkat Majlis Mesyuarat Negara ataupun di Peringkat Jawatankuasa.

Terima kasih juga kaola ucapkan kepada Yang Dimuliakan Jurutulis dan Yang Mulia Timbalan Jurutulis serta pegawai-pegawai dan kakitangan yang terlibat dalam permesyuaratan ini juga kepada Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik yang dengan tulus ikhlas mengetengahkan isu-isu yang menjadi perhatian dan kepentingan rakyat dan penduduk di negara ini terutama bagi Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Segala saranan dan maklum balas yang konstruktif yang dikemukakan akan diteliti dengan mendalam dan holistik mengikut keutamaan, selaras dengan usaha-usaha jabatan ini untuk mencapai

pembangunan yang mampan atau *sustainable*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian. Dalam kesempatan ini, kaola ingin mengutarakan beberapa perkara yang kaola fikirkan penting untuk sentiasa diambil ingatan dan perhatian, selesai sahaja kita bersidang di Dewan yang mulia ini.

1. **اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ** Negara Brunei Darussalam mempunyai identiti yang unik iaitu MIB. Walaupun terminologi ini agak baru diperkenalkan tetapi inti patinya telah sekian lama kita amalkan sejak lebih 600 tahun lagi. MIB inilah pengikat dan benteng pertahanan kita dari ideologi-ideologi asing asalkan sahaja kita berterusan mengamalkannya. Untuk itu, kaola/saya menyeru pihak-pihak yang berkenaan supaya tidak kendur-kendur berusaha meningkatkan lagi pengamalan dan penghayatan rakyat dan penduduk terhadap konsep Melayu Islam Beraja ini.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam baru-baru ini juga bertitah bahawa untuk menjadi pemimpin keperluan untuk menguatkan amalan konsep MIB sangatlah mustahak bukan sahaja pemimpin tetapi kita semua diseru mengamalkannya untuk menjaga integriti dan kewibawaan kita sebagai ahli masyarakat yang menyumbang kepada pembangunan

sebagai rakyat yang sangat-sangat mencintai negaranya.

Inilah negara kita, inilah satu-satunya *the only one* yang kita ada dan merasa aman dan bahagia tinggal bermastautin hidup dan berlingung di dalamnya. Negara Brunei Darussalam yang luasnya hanya 5,765 kilometer persegi ataupun 2,226 batu persegi, panjang pantainya 161 kilometer, wajib dijaga dan dipertahankan dan MIB tidak akan tercabar;

2. Pelaksanaan Perintah Hukum Jenayah Syariah 2013. Sebagaimana kita semua maklum bahawa fasa pertama telah pun diisytiharkan penguatkuasaannya. Manakala, fasa kedua akan berjalan penguatkuasaannya dalam masa terdekat yang SOP mengenainya telah pun diperkenankan sebagaimana yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Ugama pada hari Sabtu, 10 Mac 2018 hari kelima persidangan di Dewan yang mulia ini.

Dalam perkara ini, kaola/saya menyeru kepada semua Ahli-Ahli Yang Berhormat Ahli Rasmi Kerana Jawatan dan Ahli-Ahli Yang Dilantik untuk sama-sama memikul dan berganding bahu menjalankan peranan dalam memberigakan, mengambil tahu serta memahami secara telus kepada masyarakat awam, rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam agar semua jelas

dan sentiasa tahu berhubung pelaksanaannya.

Ingin juga kaola/saya mengingatkan bahawa tugas dan tanggungjawab bijak di dalam menjalankan dan memastikan perlaksanaannya berjalan lancar dan sempurna, adalah menjadi tanggungjawab kita semua dan bukanlah hanya dipikul dan diserahkan kepada pihak Kementerian Hal Ehwal Ugama dan kementerian-kementerian yang berkenaan;

3. Isu minuman keras. Dalam perkara ini, ingin saya menegaskan bahawa pendirian kerajaan berhubung perkara ini tetap dan tidak akan berganjak serta ia sangat jelas. Isu ini sepatutnya tidak perlu dibangkitkan lagi lebih-lebih lagi di Dewan yang mulia ini.

Ingin saya menarik perhatian dan ingatan biskita semua kepada penjelasan panjang lebar mengenai perkara ini pada petang hari Rabu, 1 Rabiulakhir 1431 bersamaan 17 Mac 2010 daripada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar, mantan Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama dan kemudiannya disentuh dalam Ucapan Penangguhan oleh Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Serudin, mantan Menteri Hal Ehwal Ugama pada petang hari

Isnin, 6 Rabiulawal 1431 bersamaan 22 Mac 2010 di Dewan yang mulia ini.

Perkara ini dapatlah sama-sama kita rujuk ke dalam *Hansard* (Laporan Penuh) yang dimaksudkan. Sehubungan dengan hal ini, saya berharap agar perkara ini tidak perlu lagi dibangkitkan pada masa-masa akan datang.

4. Usaha-usaha bagi mempelbagai dan menjana pertumbuhan ekonomi hendaklah terus dipergiatkan sama ada di sektor kerajaan, sektor swasta dan segenap lapisan masyarakat. Dalam hal ini, kaola sukacita memohon kerjasama Ahli-Ahli Yang Berhormat dan seterusnya pemimpin-pemimpin akar umbi untuk mendukung inisiatif-inisiatif kerajaan seperti Satu Kampung Satu Produk demi meningkat-tarafkan kehidupan masyarakat.

Kita menyedari sejak dari dahulu lagi bahawa negara tidak boleh selamanya bergantung pada pengeluaran minyak dan gas. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sering kali mengingatkan bahawa Brunei perlu mempelbagaikan ekonominya sambil terus meningkatkan hasil keluaran dalam negara kasar;

5. Isu yang berkaitan ialah *sustainability* pekerjaan. Kerajaan tidak akan sentiasa dapat menyediakan peluang-peluang

pekerjaan. Di sinilah pentingnya peranan sektor swasta dan pelabur-pelabur langsung asing iaitu mereka setentunya dapat menyediakan peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan. Begitu juga dengan Perusahaan Mikro Kecil dan Sederhana. Bidang keusahawanan pula, perlu dipupuk dari awal lagi supaya anak-anak tempatan tidak akan bergantung sepenuhnya pada kerajaan; dan

6. Teras kepada semua ini adalah keamanan dan kestabilan. Yang berjaya ditujui dengan kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Kita tidak sekali-kali akan berkompromi dengan isu-isu yang melibatkan keselamatan negara termasuk juga anasir-anasir yang cuba mempengaruhi minda masyarakat dengan ajaran-ajaran yang bertentangan. Peranan menjaga keamanan dan keharmonian ini terletak di bahu kita semua bukan hanya khusus kepada agensi-agensi keselamatan.

Ahli-Ahli Yang Berhormat, Penghulu-Penghulu dan Ketua-Ketua kampung adalah sebagai wakil kerajaan dalam memberigakan apa jua langkah dan

rancangan kerajaan untuk dimaklumi, diikuti, ditunaikan oleh seluruh rakyat. Sangat-sangat diharapkan, di permesyuaratan yang akan datang kita akan mengubah cara perbincangan atau permesyuaratan kita pada mengemukakan cara dan cadangan-cadangan bagaimana mengatasi sesuatu permasalahan dan perkara yang menjadi kepentingan rakyat keseluruhan.

Dalam hal ini juga, ingin saya menyeru dan memberikan saranan kepada semua Ahli-Ahli Yang Berhormat agar apa-apa jua permasalahan yang dibangkitkan, diajukan dan dikemukakan oleh masyarakat perlulah sama-sama kita cari jalan penyelesaian dan menjelaskannya kepada mereka yang mengajukan dengan cara memberikan mereka cara atau jalan keluar dari permasalahan tersebut dengan menghubungi pihak-pihak yang berkenaan dengan permasalahan yang ditimbulkan atau dihadapi dan kalau boleh eloklah kita sama-sama selesaikan sebentar awal daripada menunggu untuk dibawa ke dewan yang mulia ini.

Hubungan rapat antara Ahli-Ahli Yang Berhormat, penghulu-penghulu, ketua-ketua kampung sangat-sangat bernilai dan sangat-sangat dikehendaki untuk melestarikan kesinambungan perancangan-perancangan dan projek-projek kerajaan. Membawa anak-anak buah berbincang, bermesyuarat, memberikan bimbingan, memberigakan penerangan-penerangan bahkan membuat penyiasatan ke atas anak-anak kampung seperti sama ada

bantuan-bantuan kerajaan telah dapat sampai dan digunakan.

Bukan setakat itu sahaja, malahan kerjasama dan sumbangan bakti Ahli-Ahli Yang Berhormat, penghulu-penghulu dan ketua-ketua kampung dalam menggalakkan bahkan menyedarkan kepada kewajipan anak-anak buah terutama yang berkeupayaan tenaga dan material untuk digunakan secara optimum. Misalannya penyampaian bantuan daripada JAPEM, agihan zakat dari MUIB, dari Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah, dari kementerian-kementerian berkenaan dan lain-lain lagi.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan semua Ahli Yang Berhormat. Sebelum kaola mengakhiri Ucapan Penangguhan ini, kaola dan mungkin juga rakan-rakan kaola yang baharu dilantik sebagai Menteri-Menteri Kabinet pada 30 Januari 2018 dan terus-terus sahaja menghadapi Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara mulai 5 Mac 2018 iaitu baru 34 hari, abiskaola terpaksa membaca, meneliti dan memahami serta mengingat apa-apa yang terkandung dalam kertas-kertas mesyuarat yang bermacam-macam dan tebal-tebal seolah-olah abiskaola akan menghadapi peperiksaan akhir tahun bahkan rasanya lebih berat lagi daripada itu.

Abis kaola memohon maaf kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik jika terdapat jawapan dan penerangan-penerangan yang abiskaola berikan

kurang memuaskan dan kurang tepat. *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* abis kaola akan cuba pada masa akan datang akan lebih bersedia dan cuba menjawab dengan baik malahan mungkin pula akan mengemukakan soalan-soalan pulangan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat sebagai *two way traffic*.

Akhirnya, kaola ingin menyeru Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk sama-sama memartabatkan Majlis Mesyuarat Negara ini sesuai sifatnya sebagai wadah bagi membincangkan isu-isu utama dan strategik bagi membangun negara dan merealisasikan Wawasan Brunei 2035.

*Sejambak budi segunung intan,  
Di lembah emas mencari permata,  
Di Majlis Mesyuarat kita bertukar-tukar  
fikiran,  
Untuk menegak negara tercinta.*

*Dari Burung Pingai ke Kampung Setia,  
Singgah di Bandar membeli selasih,  
Untuk Brunei kita tumpahkan taat setia,  
Untuknya jua kita menumpahkan kasih.*

*Puteri jelita manis berseri,  
Di tepi danau duduk menanti,  
Tugas kita bukan berakhir di sini,  
Segenap pelosok Brunei kita teruskan  
bakti.*

Ada syair jua, terkaduhung sama-sama kitani ada penggubal dan penambang syair yang terkemuka Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka

Haji Abdul Rahim saya bacakan sedikit syair pendek (Syapen):

*Wahai anakanda di dewan ini kita  
berperi,  
Menjulungkan fikiran menyatukan  
fahaman,  
Walau berlainan susunan kata dan ciri,  
Bersatu jiwa sepakat hati itu idaman.*

*12 hari kita memerah otak,  
Mencari kejernihan memadu haluan,  
Hasilnya manis rasanya enak,  
Ke cucu-cicit menjadi pedoman.*

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

#### **Yang Mulia Timbalan Jurutulis:**

Ucapan Penangguhan seterusnya akan disampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

#### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri:**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat kita bersyukur ke hadhrat ALLAH Sُبْحَانَهُ وَتَعَالَى kerana dengan izin-Nya jua kita dapat bersidang selama 12 hari dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara 2018.

اللَّهُمَّ kita telah dapat meluluskan beberapa akta penting, khususnya Akta

Perbekalan 2018/2019. Dengannya akan membolehkan kerajaan untuk melaksanakan rancangan pembangunan negara demi meningkatkan tahap kemajuan ekonomi dan sosial bagi menjamin kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini.

Dalam kesempatan ini, kaola sukacita menyertai Ahli-Ahli Yang Berhormat yang berucap pada pagi tadi dan sekali lagi tengah hari ini bagi mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua atas kebijaksanaan dan kewibawaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dalam memimpin dan memandu Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara ini dengan tenang dan sabar serta sungguh lancar dan teratur serta memberikan kesempatan dan laluan dengan penuh saksama kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk mengemukakan pandangan serta soalan-soalan dan kepada ahli-ahli dari pihak kerajaan pula untuk memberikan penjelasan dan jawapan.

Dengannya Permesyuaratan kita telah berjalan dengan lancar dan teratur dalam semangat permuzakarah dengan telus terbuka serta hormat-menghormati selaras dengan konsep Melayu Islam Beraja.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sepertimana juga pada Tahun Kewangan sebelum ini Mesyuarat kita masih berlangsung dalam keadaan negara masih berhadapan dengan berbagai-bagai bentuk cabaran termasuk kedudukan



ekonomi global yang tidak menentu dan kedudukan fiskal kerajaan yang masih lagi menanggung defisit walaupun jumlahnya berkurangan.

Sekali lagi kita bersyukur ke hadhrat **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** kerana di bawah kepimpinan bijaksana Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, kerajaan Baginda masih mampu untuk menyediakan peruntukan kewangan yang munasabah bagi Peruntukan Tahun Kewangan 2018/2019 demi memelihara ketenteraman dan kesejahteraan rakyat dan penduduknya negara ini.

**الْحَمْدُ لِلَّهِ** sepanjang tempoh Permesyuaratan ini, kita telah membincangkan pelbagai isu mendengar cadangan dan pandangan mengenai pambangunan infrastruktur, memajukan aset-aset kerajaan dan meneroka kaedah pembiayaan alternatif seperti *Public Private Partnership*.

Kaola sukacita mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih atas cadangan-cadangan dan pandangan-pandangan yang membina dan bernilai tinggi daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat. Cadangan, saranan serta pandangan-pandangan yang diketengahkan di Dewan ini akan membantu pihak kerajaan dalam meneliti lagi rancangan-rancangan yang sedang dan akan dilaksanakan.

Kerajaan akan mengambil perhatian dan meneliti kesesuaian untuk dilaksanakan menurut keutamaan dan

bagi penambahbaikan semata-mata bagi memangkin kebajikan dan kesejahteraan hidup rakyat dan penduduk negara ini menuju Wawasan Brunei 2035. Ada antara cadangan yang disarankan itu memerlukan pihak kerajaan untuk meneliti dengan sehalus-halusnya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sepanjang tempoh perbincangan kita, kaola masih berharap dan tertunggu-tunggu untuk mendengar lebih banyak pandangan dan saranan Ahli-Ahli Yang Berhormat mengenai cara-cara kita mengawal defisit, sama ada dengan meningkatkan hasil atau mengurangkan perbelanjaan.

Kaola juga mengongsikan aliran mata wang Brunei keluar negara yang semakin meningkat dari setahun ke setahun. Pada tahun 2017, mata wang Brunei yang diterima dari pihak *Monetary Authority of Singapore (MAS)* berjumlah BND\$1.403 bilion berbanding dengan jumlah yang dikembalikan kepada *MAS* sebanyak SGD\$7.32 juta.

Pada tahun 2017, kerajaan telah berusaha menurunkan beberapa cukai barangan. Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan beberapa agensi kerajaan dan swasta pula menggerakkan beberapa inisiatif menjurus bukan sahaja untuk menarik pelancong luar negara tetapi menggalakkan orang ramai di negara ini untuk berbelanja di dalam negeri. Semua inisiatif ini memerlukan sokongan semua pihak untuk memberikan impak yang berkesan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita juga turut berbangga dengan pencapaian negara dalam *ease of doing business* yang keseluruhannya telah meningkat pada tahun ini. Kita berada di tangga ke 56 dalam kalangan 190 negara di seluruh dunia. Dengannya kerajaan berharap untuk dapat menarik lebih banyak lagi pelabur asing untuk melabur di negara ini.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ kerajaan akan terus berusaha untuk menyediakan ekosistem yang kondusif bagi menjadikan Negara Brunei Darussalam destinasi menarik bagi *FDI*. Ia juga tidak dapat dinafikan bahawa kehadiran syarikat-syarikat ini telah dapat membantu membangunkan negara dan meningkatkan kadar pekerjaan bagi anak-anak tempatan.

Kita bersyukur dengan penglibatan belia secara aktif dalam pelbagai kegiatan kemasyarakatan, keagamaan, pendidikan, kesukanan, keusahawanan dan kesukarelawanan serta penglibatan mereka dalam kegiatan-kegiatan *NGO's*.

Kita menyaksikan bahawa dengan diberikan ruang platform dan laluan disertai dengan sokongan dan galakan mereka berjaya memperkasa diri mereka bergerak dengan cergas melaksanakan rancangan-rancangan bermanfaat kepada mereka dan negara.

Mereka bersedia melengkapkan diri dengan latihan-latihan kemahiran seperti yang diungkapkan oleh Pusat Pembangunan Kapasiti dan menceburi pekerjaan seperti yang dibuktikan oleh

619 orang belia yang sekarang bertugas di Pulau Muara Besar.

Kita menghargai walaupun dalam jumlah yang kecil, minat dan kesediaan mereka meneroka bidang pertanian dan perikanan. Kita masih menaruh harapan yang tinggi untuk sebahagian besar para belia mengambil punggur ke hadapan bergiat lebih aktif dalam Majlis Perundingan Kampung dan Mukim, memperkasa kegiatan ekonomi dan sosial di peringkat kampung dan mukim yang sekali gus bersama-sama menyumbang kepada memelihara keselamatan, kesejahteraan dan mengatasi isu jenayah dan sosial.

Kita menaruh keyakinan dan harapan agar golongan orang tempatan untuk tampil menceburkan diri dalam bidang perniagaan dalam berbagai-bagai bidang yang pada masa ini dijalankan oleh peniaga-peniaga luar negeri seperti kedai runcit, pembinaan malah kedai gunting dan kedai jahit. Bukan sebagai jurujual tetapi pengurus dan pemilik.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah membangkitkan mengenai isu kebersihan dan ianya telah mendapat perhatian serius Ahli-Ahli Yang Berhormat di Dewan ini. Pada pandangan saya, isu ini akan dapat kita atasi dengan lebih berkesan jika setiap individu mempunyai tanggungjawab dan berperanan untuk sentiasa menjaga kebersihan alam sekitar.

Isu kebersihan ini dapat diatasi jika semua orang menganggap memelihara kebersihan rumah dan persekitarannya suatu kemestian atau keperluan hidup. Malah dari segi agama Islam kita dituntut sentiasa bersih dan mengamalkan kebersihan dalam semua aspek. Jawatankuasa Induk Isu-Isu Kebersihan yang telah ditubuhkan pada bulan Februari 2016 telah pun menjalankan berbagai-bagai inisiatif ke arah meningkatkan tahap kebersihan seluruh negara iaitu untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam negara yang bersih, selamat serta menarik.

Isu-isu kebersihan melalui Jawatankuasa Induk Isu-Isu Kebersihan melibatkan agensi-agensi yang berkepentingan dalam hal-ehwal penguatkuasaan mempromosikan kesedaran awam, menjaga kebersihan dan penjagaan infrastruktur bagi memitigasi isu kebersihan secara bersepadu.

Dalam hal yang berkaitan iaitu dalam pengurusan banjir, pihak kerajaan khususnya Kementerian Pembangunan akan meneruskan usaha-usaha dalam pelaksanaan projek-projek yang telah diperuntukkan pada tahun ini sesuai dengan perancangan dan keutamaan yang telah ditetapkan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagai jentera kerajaan kita hendaklah bersatu padu demi memastikan kesejahteraan rakyat dan penduduk negara ini. Sebarang penambahbaikan memerlukan sokongan dan dukungan semua pihak

dan ini termasuk agensi-agensi kerajaan dan bukan kerajaan yang menjurus kepada dasar *whole of nation approach*.

Oleh itu rakyat dan penduduk negara ini juga hendaklah memainkan peranan negatif dan positif dalam membantu semua usaha pembangunan negara ini. Rancangan-rancangan yang telah dikongsikan di Dewan yang mulia ini menunjukkan yang kita memang mempunyai impian dan inspirasi untuk merealisasikan Brunei Maju dan Wawasan Brunei 2035 akan tetapi hendaklah ia sentiasa realistik dan *achievable* dengan berpanduan kepada *delivery approach* dan melaksanakan *key performance indicator (KPI)* bagi memastikan setiap rancangan dan sasaran untuk dilaksanakan dalam jangka masa pendek, sederhana dan panjang dapat dilaksanakan dengan jayanya dengan mengambil kira keutamaan dan *cost effectiveness*.

Marilah kita sama-sama melangkah ke hadapan dan menjadikan Negara Brunei Darussalam sebuah negara yang cemerlang lagi dihormati dengan ekonomi yang berkembang dan rakyat berkualiti tinggi. Dalam masa yang sama kita juga perlu sentiasa bijak menangani sumber yang sedia ada di samping meraih peluang-peluang lain di hadapan kita baik di arena global, serantau mahupun pun dalam negeri. Semua ini sejajar dengan tema Anggaran Belanjawan 2018/2019 iaitu " Perbelanjaan Produktif dan Berinovasi bagi Memelihara Kemakmuran Negara".

Kaola di sini ingin untuk merespons perkara yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari mengenai Skim Perkhidmatan Penghulu dan Ketua Kampung.

Perkara ini telah juga diutarakan semasa membincangkan Anggaran Belanjawan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Perkara berkaitan dengan status Penghulu dan Ketua Kampung yang mengikut skim ini akan dipersarakan telah dan sedang diteliti oleh Lembaga Perjawatan Penghulu dan Ketua Kampung. Lembaga berkenaan juga sedang meneliti cadangan atau pilihan terbaik bagi mengatasi masalah ini.

Sebelum kaola mengakhiri Ucapan Penangguhan ini, kaola sukacita mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Yang Dimuliakan Jurutulis Majlis Mesyuarat Negara, Yang Mulia Timbalan Jurutulis dan seluruh kakitangan Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat yang telah sama-sama menjayakan Majlis Persidangan Mesyuarat Negara pada tahun ini dengan lancar dan teratur.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekianlah sahaja yang dapat kaola sampaikan dan kaola sudahi dengan **وبالله التوفيق والهداية** **وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ**

**Yang Mulia Timbalan Jurutulis:** Ucapan Penangguhan yang terakhir akan disampaikan oleh Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin

Pengarah Dato Paduka Haji Awang Othman, Menteri Hal Ehwal Ugama.

### **Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal**

**Ugama:** بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَبِهِ نَسْتَعِينُ عَلَى أُمُورِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ

السَّلَامُ عَلَى مَنْ أَتَى مِنْ أَتَى الْهَدَى السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Mulia Timbalan Jurutulis tadi menyebutkan kaola Ucapan Penangguhan yang terakhir. Ada harapan. Jam sekarang baru 3.15 petang. Untuk mencapai pukul 5.00 petang barangkali kalau kaola panjang izinkan saja karang Pehin. Inda pun sampai pukul 5.00 petang, pukul 4.30 petanglah kiranya.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat rakan-rakan sejawat dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik.

وشوكر الله . Permesyuaratan kita telah sampai ke penghujungannya dengan lancar dan teratur. Semua ini tentunya berkat kebijaksanaan serta kewibawaan Yang Berhormat Yang Di-Pertua dengan kerjasama dan persefahaman baik daripada kalangan abis kaola dan juga kalangan Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik di sebelah sana. Kitani dapat mengadakan Permesyuaratan dalam suasana bekerjasama dan persefahaman.

Syabas, terutama sekali kepada sekretariat yang diketuai oleh Yang Dimuliakan Jurutulis dan Timbalannya, tahniah atas kejayaan Permesyuaratan kita ini.

Bekerjasama dan persefahaman itulah sebenarnya semangat Dewan kita ini. Iaitu Majlis Mesyuarat Negara. Ia adalah sebuah wadah ataupun sebuah majlis perundingan, majlis permuzakaran dengan semangat konsultasi bukan semangat konfrontasi. Itulah semangat yang sangat kita harapkan kerana itulah semangat orang-orang kitani Brunei dalam acuan konsep dan falsafah Negara Melayu Islam Beraja.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah menyebutkan perkara ini dari awal lagi sewaktu merasmikan Istiadat Pembukaan Majlis Mesyuarat Negara Brunei Darussalam pada tahun 2004 iaitu penubuhan semula Majlis ini. Baginda bertitah kaola petik,

"Kita sedia maklum orang Brunei mempunyai cara mereka menyalurkan harapan dan masalah melalui berbagai-bagai peringkat perundingan. Sudah barang tentu mereka akan mengalu-alukan penubuhan semula Majlis Mesyuarat Negara ini, yang penubuhannya menambahkan lagi forum ataupun wadah atau tempat menyalurkan pendapat dan pandangan".

Seterusnya Baginda mengingatkan:

"Bagaimanapun, penubuhan semula Majlis ini, dalam apa jua suasana sekalipun, tidak akan menggugat kestabilan dan kesejahteraan yang kita nikmati selama ini".

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Maka oleh yang demikian, kaola ingin pula menegaskan bahawa Permesyuaratan kita dalam dewan yang mulia ini menepati tujuan **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** yang memerintahkan supaya kita bermesyuarat, berunding, melihat, menduduki untuk menghuraikan sesuatu perkara terutama yang melibatkan kepentingan umum.

Apabila sudah menemukan keputusan maka bertawakallah kepada **اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى** melaksanakannya. Perintah ini ditujukan kepada pemimpin dengan memberi wewenang ataupun autoriti memegang kuasa pemutus.

Dalam konteks ayat ini ialah Nabi. Dalam konteks kita sekarang ialah waliulamri, kepimpinan raja, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Firman Allah dalam surah Ali'Imran, ayat 159:

**وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ**

"Ajaklah mereka itu bermesyuarat. Dalam perkara-perkara yang berkepentingan umum dan apabila sudah sampai kepada keputusan *azamta* maka bertawakallah kepada Allah untuk melaksanakannya".

Maka dalam konteks ini, kitani dalam penghujung ini sudah pun mencapai beberapa keputusan sebagaimana dengan seruan daripada Ahli-Ahli Yang Berhormat Yang Dilantik dan harapan yang tinggi daripada rakyat dan penduduk yang mereka

sering mengadakan pemuzakarah di peringkat akar umbi.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ setakat apa yang terdaya, Kementerian Hal Ehwal Ugama menurut belanjawan yang diperuntukkan kepadanya dan dengan kemampuan tenaga yang ada إِنْ شَاءَ اللَّهُ akan melaksanakan apa-apa jua keputusan dan pemikiran-pemikiran yang bernas yang telah diluahkan dalam Dewan Majlis ini.

Ini sesuai dengan apa yang اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى perakukan bahawa orang Islam atau orang yang beriman itu sifat-sifatnya ialah saling berunding, nasihat-menasihati. Maka ayat Quran yang berkenaan mengenai perkara itu sudah jelas antaranya telah disebutkan oleh Yang Berhormat di sebarang sana tadi ayat 38 menegaskan bahawa urusan mereka dijalankan secara bermesyuarat sesama mereka (kita menyelesaikan masalah-masalah secara bermesyuarat, berunding, bermuzakarah bukan berkonfrontasi).

Oleh yang demikian, Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola berharap dan yakin kita di Dewan ini khasnya telah membuktikan hal yang sedemikian dan orang ramai di luar Dewan ini sepatutnya dan selayaknya sudah mengetahui bahawa betapa semangat perundingan, semangat bermuzakarah dan konsultasi bukan semangat konfrontasi adalah semangat bermesyuarat yang menepati ajaran agama rasmi negara, agama Islam. Sebagaimana prinsip-prinsip yang telah diterangkan tadi.

Tegasnya Permesyuaratan ini menepati kehendak hukum syarak. Menepati hukum syarak atau pun syari'ah *compliance* yang cocok dan serasi dengan kehendak yang sebenar kita di Brunei Darussalam kerana ia berada atas landasan azam yang sebenar-benarnya melalui Pemasyhuran Kemerdekaan kita 34 tahun yang lalu bahawa Negara Brunei Darussalam yang kita azamkan untuk kekal buat selamanya sebagai Negara Melayu Islam Beraja itu demokratik bersendikan ajaran-ajaran agama Islam menurut Ahli Sunnah Waljamaah.

Kalau ada orang bertanya di mana demokrasinya MIB Brunei itu? Jawablah dengan setegas-tegasnya bahawa demokrasi kita adalah demokrasi bersendikan ajaran agama Islam menurut Ahli Sunnah Waljamaah.

Jangan malu-malu menyatakan dan menegaskan perkara ini. Kita tidak akan mengeksport demokrasi Brunei kerana demokrasi Brunei itu adalah cocok dengan buminya. Apa yang kita mahu tegaskan ialah kita akan mengurus ehwal politik, sisoekonomi kita berdasarkan falsafah kenegaraan kita yang sedemikian.

Yang penting lagi ialah bila kita mengetahui bahawa apa yang kita lakukan sekarang di Dewan ini adalah syari'ah *compliance*, maka ia akan menjadi berpahala yang besar apabila kita melaksanakannya dan meneruskannya dengan ikhlas dan menyempurnakannya untuk mengembangkannya sesuai dengan

kehendak-kehendak landasan yang ditetapkan iaitu landasan berdasarkan ajaran agama Islam menurut Ahli Sunnah Waljamaah.

Demi kesejahteraan kelangsungan perpaduan yang ada kita nikmati pada masa ini, perpaduan rakyat sesama rakyat dengan penduduk dan perpaduan rakyat bersama raja dan kerajaan baginda semua ini telah mendatangkan faedah kepada Brunei Darussalam sehingga zaman modennya ini Brunei telah menempuh modenisasi yang seimbang dengan berpandukan kepada ajaran-ajaran Islam.

Di samping itu juga kita membangun dan negara kita اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ menjadi negara yang tidak boleh dikatakan negara gagal atau negara mundur. Perkara ini mustahak difahami dan disedari oleh sekalian rakyat tetapi yang paling penting yang patut memahami dan menyedari kenegaraan seperti ini Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola rasakan ialah generasi muda pada masa ini, merekalah generasi penerus kita penerus zuriat Negara Brunei Darussalam pada masa hadapan.

Sekurang-kurangnya kita dapat menyatakan dalam konteks Wawasan Brunei 2035, mereka generasi sekarang ini yang akan menyempati tarikh 2035 itu. Mereka yang akan menyempati. Kalau kita Yang Berhormat Yang Di-Pertua, dalam 70-an ini kita tidak lama lagi tahun 2035, mudah-mudahan umur panjang, اَللّٰهُمَّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى memanjangkan umur, pada masa itu pun dalam keadaan mata sudah kabur,

otot-otot atau sendi-sendi sudah kendur, ada yang bertongkat, ada yang berkerusi roda dan mungkin ada yang terlantar uzur.

Tapi 2035 itu akan menyaksikan sejauh mana kita mencapai target-target atau matlamat wawasan. Walaupun kita tidak ada kitani sudah berkubur kitani tinggal mengharapkan di alam kubur itu akan mendapat rahmat dari amal soleh kita terhadap Brunei dan sebahagiannya ialah amal soleh kita dalam Dewan ini.

Kaola sudah pun bercakap lebih 10 minit Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan kerana itu kaola mohon maaf dan kaola segera menyudahinya dengan rangkap-rangkap Syair dari susuk negarawan yang Brunei telah mentokohnya sebagai Tokoh Kesusasteraan Islam Brunei iaitu Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien. Dalam beberapa rangkap syairnya dalam buku Syair Rajang Hari antaranya kaola petik begini:

*Berfaedah sungguh kepada negeri,  
Yang jujur dan ikhlas di sanubari,  
Yang bersependapat sama berdiri,  
Membuat kebajikan tiada lari.*

*Membuat kebajikan berbimbing tangan,  
Ke arah kebajikan tiada walangan,  
Mengeluarkan pendapat tiada  
imbangan,  
Aman dan bahagia dalam genggaman.*

*Dalam genggaman aman bahagia,  
Untuk kebajikan ia dan dia,  
(benda dan bernyawa. Ia adalah benda  
dan dia yang bernyawa),*

*Untuk keamanan bersiap sedia – Aman  
dan makmur negara kaya.*

*Hendaklah diturut peraturan negara,  
Hendaklah dipatuhi undang-undang  
negara,  
Untuk kebajikan susunan cara,  
Seluruh rakyat dipelihara.*

Demikianlah Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekaliannya.

Kaola mohon maaf dan akhirnya terima kasih.

وبالله التوفيق والهداية  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**Yang Berhormat Yang Di-Pertua:**

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Saya mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih atas Ucapan-Ucapan Penangguhan yang disampaikan oleh Yang Berhormat Ahli-Ahli Yang Dilantik dan Yang Berhormat Ahli-Ahli Rasmi Kerana Jawatan. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ dalam kesempatan ini saya ingin mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih yang ikhlas atas kerjasama yang diberikan kerana kita telah dapat melaksanakan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini yang telah diadakan selama 12 hari dengan penuh sempurna yang diadakan dalam suasana yang harmoni berlandaskan pegangan kita Melayu Islam Beraja iaitu saling hormat menghormati.

Saya juga ingin mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih dan penghargaan atas bantuan dan sokongan padu terutama sekali kepada Yang Dimuliakan

Jurutulis, Yang Mulia Timbalan Jurutulis, Bentara Dewan, Pegawai-Pegawai dan Kakitangan sama ada dari Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat sendiri mahupun pegawai-pegawai dan kakitangan yang dipinjamkan dari beberapa buah kementerian dan jabatan atas usaha gigih dan komitmen yang sepenuhnya diberikan dalam menyediakan berbagai-bagai keperluan di sepanjang Permesyuaratan yang kita ada.

Kesempurnaan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara ini juga adalah atas kerjasama yang diberikan oleh semua pihak yang membantu menyediakan keperluan logistik termasuklah liputan media massa dari pihak kerajaan iaitu dari Jabatan Percetakan Kerajaan, Radio dan Televisyen Brunei dan Jabatan Penerangan serta juga media cetak dalam negeri termasuklah surat-surat khabar tempatan yang telah membolehkan orang ramai mendengar dan mengikuti perbincangan-perbincangan sepanjang persidangan ini.

Saya juga ingin menyembahkan sepenuh-penuhnya menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas kurnia keberangkatan Baginda bercemar duli untuk membuka rasmi Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Keempat Belas Majlis Mesyuarat Negara pada hari



Isnin 17 Jamadilakhir 1439 bersamaan 5 Mac 2018 dan seterusnya berkenan mengurniakan Titah pada Majlis tersebut.

Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam amat mendalam dan mempunyai pandangan jauh serta amat bermakna dalam menzhahirkan keazaman padu supaya Majlis Mesyuarat ini dapat membincangkan isu-isu mustahak secara amnya dan yang berkaitan dengan keadaan ekonomi kita pada masa ini khususnya.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kita menghadapi iklim ekonomi yang secara *gradual* ada peningkatannya kita haruslah bersyukur dan bersifat positif kerana kita masih dapat menikmati faedah-faedah dan keistimewaan-keistimewaan yang telah dikurniakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia secara percuma.

Walau macam manapun, janganlah dulu kita merasa *complacent* ataupun selesa dengan peningkatan kemudahan ini. Adalah penting untuk kita terus memperkasa pembangunan inovasi yang terancang dan strategik serta mengekalkan usaha-usaha meliputi-gandakan dan mempelbagaikan ekonomi negara ini ke arah pembangunan pelbagai sektor seperti dalam bidang pertanian, agrimakanan

serta industri pelancongan yang boleh menjana ekonomi Negara Brunei Darussalam dalam mengubah *landscape* negara dari bergantung sepenuhnya pada hasil minyak dan gas dengan penglibatan semua *stakeholders*.

Saya percaya sungguh pun kita berusaha untuk beralih kepada sumber pendapatan yang lain kita akan sedikit sebanyak masih bersyukur disebabkan minyak kita masih ada.

Dalam Persidangan yang telah kita adakan selama 12 hari ini, Ahli-Ahli Yang Berhormat telah membentangkan perancangan-perancangan, inisiatif-inisiatif, cadangan-cadangan dan pandangan-pandangan yang berbentuk nasional dalam penambahbaikan lagi dasar kerajaan yakni menjadi panduan kepada kerajaan bagi memantapkan lagi hala tujuan kita ke arah kemakmuran rakyat dan keamanan negara dalam menuju dan merealisasikan matlamat "Wawasan Brunei 2035".

Dengan pendekatan yang sering disebut oleh kita semua dalam Dewan ini *whole of nation approach* dan konsep *give and take* dalam menimbulkan perkara-perkara yang berkepentingan bersama telah menunjukkan sendiri kewibawaan Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat untuk sama-sama membangun membawa Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan memastikan kemakmuran rakyat dan penduduk negara ini diambil berat. Pada masa yang sama kita perlu memupuk dan mengamalkan nilai-nilai

teras konsep Melayu Islam Beraja dalam memartabatkan budaya tradisional yang telah diamalkan bertahun-tahun itu.

Begitu juga dengan pelbagai penglibatan belia kita adalah sangat signifikan dalam sama-sama kita membangun dan memperkasa ekonomi Negara Brunei Darussalam ini.

Belia kita perlu dilentur dan dilatih mentaliti mereka untuk jadi pemimpin berwibawa kerana mereka sebagaimana yang dijelaskan oleh rakan-rakan kita bahawa mereka adalah pelapis yang akan menyambung legasi yang kita bawa pada hari ini dalam persaingan dunia supaya akan terus mengharumkan dan memakmurkan lagi nama Negara Brunei Darussalam yang kita cintai ini.

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Dalam kesempatan ini saya ingin merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih atas komitmen dan usaha yang telah dihulurkan sepanjang persidangan ini diadakan dan semoga kita semua senantiasa berada dalam keadaan sejahtera, sihat walafiat dan terus berada di bawah inayah اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى juga.

Dengan ucapan yang ringkas ini maka mengikut Peruntukan 35 (i) Dari Peraturan Majlis Mesyuarat Negara, maka Majlis Mesyuarat Negara ini kita tangguhkan pada satu masa yang belum ditetapkan tarikhnya. إِنْ شَاءَ اللَّهُ kita akan berjumpa lagi.

وبالله التوفيق والهداية  
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

**(Persidangan Majlis Mesyuarat  
Negara ditangguhkan)**

**JAWAPAN KEPADA SOALAN-SOALAN JAWAB MULUT YANG DIJAWAB SECARA BERTULIS DARIPADA MENTERI SUMBER-SUMBER UTAMA DAN PELANCONGAN**

**1. Soalan daripada Yang Berhormat Pehin Datu Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal.**

**Sebagai satu pemikiran berhubung dengan pertanian, kita dapati tanah-tanah pertanian di negara ini terlalu terhad dan pengiraannya pun terhad. Mungkin tidak mencukupi untuk penanaman padi secara besar-besaran yang membolehkan kita menghasilkan beras yang mencukupi sara diri. Bagaimana kalau kerajaan membuat kajian, kemungkinan kita membuat usaha sama dalam penanaman padi dengan pihak-pihak tertentu di sebahagian negara-negara ASEAN umpamanya di Viet Nam, Laos, Malaysia dan Kemboja.**

**JAWAPAN:**

Sehubungan dengan ini, pada menjawab berkenaan dengan tapak-tapak pertanian bagi penanaman padi, memang antara cabaran yang dihadapi dalam usaha meningkatkan pengeluaran beras negara adalah kawasan penanaman padi sesuai yang terbatas disebabkan oleh faktor tanah dan sumber air serta sistem pengairan dan saluran yang masih terhad.

Pada masa ini, keluasan tanah bagi penanaman padi hanyalah sekitar 1,300 hektar sahaja dan daripada keluasan tersebut, cuma 730 hektar yang mempunyai sistem pengairan. Memandangkan faktor-faktor tersebut, pihak kementerian sedang berusaha untuk meningkatkan produktiviti padi di kawasan berpengairan kepada 8.5mt/ha/musim yang akan dapat meningkatkan peratus sara diri beras negara kepada 22% menjelang tahun 2020 berbanding 6% pada tahun 2015. Jika peladang-peladang di kawasan berpengairan tersebut berjaya meningkatkan produktiviti ladang kepada 12mt/ha/musim, peratus sara diri semaksimum yang dapat diraih adalah sebanyak 31%. Akan tetapi perkara ini masih perlu kajian terperinci.

Berkenaan dengan cadangan usaha sama dalam penanaman padi dengan negara-negara di rantau ASEAN, ianya adalah juga satu usaha yang boleh diterokai terutama oleh pihak swasta dan jika diperlukan pihak kerajaan boleh mengadakan perundingan dengan pihak berkuasa di negara berkenaan.

**2. Soalan daripada Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Abdul Rahman.**

**Industri pertanian boleh berkembang dan akan dapat berkembang dengan lebih jauh jika pihak kerajaan akan dapat memberi bimbingan dan latihan yang sewajarnya terutama**

**sekali kepada belia kitani yang ingin menceburi dalam bidang pertanian.**

**Sebagai satu contoh juga kita boleh melihat segala institusi seperti IBTE Wasan yang melahirkan graduan-graduan dari bidang *agriculture* supaya ia akan dapat diberi pendedahan yang awal dalam bidang industri ini dengan menyeru para usahawan dan juga para belia untuk berminat menceburi industri pertanian, perhutanan dan perikanan.**

#### **JAWAPAN:**

Sehubungan dengan ini, pada menjawabnya, sukacita saya memaklumkan bahawa pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan (KSSUP) melalui Jabatan Pertanian dan Agrimakanan telah mengunghkayahkan "Program Pendedahan Perusahaan Pertanian Untuk Para Belia Secara Perladangan Berkontrak (*Contract Farming*)" selama 4 hari iaitu program pertama pada 15 Januari hingga 18 Januari 2018 dan program kedua pada 29 Januari hingga 1 Februari 2018 yang lalu. Program ini adalah merupakan salah satu inisiatif jabatan dalam mendukung Pelan Strategik Jabatan Pertanian dan Agrimakanan 2016-2020.

Di samping itu juga, program ini bertujuan untuk mendedahkan perusahaan pertanian sebagai satu perniagaan menguntungkan serta

membuka peluang kepada belia-belia untuk melabur dalam sektor pertanian secara *Contract Farming*, khususnya dalam bidang industri tanaman menggunakan teknologi tinggi yang boleh meningkatkan hasil pertanian dan memberikan pulangan yang lumayan. ﷻ seramai 30 belia telah berdaftar dan menyertai program pendedahan ini. ﷻ beberapa program yang serupa akan diteruskan, termasuk bagi belia-belia menganggur yang kurang berkemampuan.

Dengan adanya program ini, diharap akan dapat menarik minat dan meningkatkan penyertaan golongan muda yang terdiri dari belia-belia untuk menceburkan diri dalam sektor pertanian secara *contract farming* yang akan dapat meningkatkan hasil pertanian dan pasaran eksport.

Dalam perladangan secara berkontrak ini, para pengusaha pertanian perlu mengeluarkan sejumlah modal dan fokus kepada pengeluaran yang berterusan serta berkualiti mengikut standard syarikat yang akan membeli dan memasarkan semua produk-produk pertanian yang mereka hasilkan.

Program pertama ini tertakluk kepada kesungguhan belia-belia berkenaan, diharap akan dapat mencapai objektif bagi melahirkan para belia usahawan-usahawan pertanian yang komited, progresif dan produktif bagi sama-sama menyumbang ke arah peningkatan Keluaran Dalam Negara Kasar (KDNK) dalam sektor pertanian pada masa terdekat.

**3. Soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid bin Haji Mumin.**

**Dalam mencapai ke arah panghasilan sara diri ini usaha-usaha pihak yang berwajib dalam agensi kerajaan akan dapat melipatgandakan usaha ke arah sasaran yang dihasratkan itu sebagai usaha yang wajar pada menanai Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.**

**JAWAPAN:**

Sehubungan dengan ini, pada menjawabnya, seperti yang terkandung dalam ucapan mukadimah saya dalam Majlis Mesyuarat Negara 2018 yang lalu iaitu pada hari Selasa, 6 Mac 2018, yang berbunyi seperti berikut:-

Dalam mencapai ke sasaran yang dihasratkan Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan jabatan-jabatan dan bahagian-bahagian di dalamnya akan menumpukan kepada usaha-usaha untuk meningkatkan jumlah keluaran dari industri-industri pertanian, perikanan dan perhutanan iaitu melalui peningkatan produktiviti dengan menggunakan teknologi tinggi dan teknik moden bukan sahaja untuk menembusi pasaran dalam negeri malahan juga untuk menembusi pasaran eksport.

Antara usaha-usaha yang telah dan akan diunkayahkan adalah seperti berikut:-

1. Dalam aktiviti penanaman padi, disebabkan dengan keadaan cuaca yang tidak menentu, contohnya cuaca panas fenomena El-Nino pada tahun 2016 dan sumber air yang masih tidak mencukupi telah menyebabkan peladang-peladang padi menghadapi kesukaran untuk menambah keluaran mereka secara besar-besaran di sepanjang 2 tahun yang lalu.

اَللّٰهُمَّ, dengan merujuk kepada cadangan belanjawan bagi Tahun Kewangan 2018/2019, bagi Jabatan Pertanian dan Agrimakanan, terdapat peruntukan sebanyak lebih \$5.47 juta disediakan bagi Program Pengeluaran Beras Negara di bawah Perbelanjaan Berulang-ulang. Ini termasuklah sebanyak kira-kira \$162,730.00 diperuntukkan bagi Pengurusan Kemajuan Pengairan dan Sistem Perparitan. Di samping itu, sebagaimana yang dimaklumkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II jua, melalui cadangan perbelanjaan Kemajuan, iaitu bagi RKN11, sebanyak \$400,000.00 daripada Harga Rancangan sebanyak \$10 juta telah disediakan bagi Tahun Kewangan 2018/2019 bagi tujuan membina Skim Pengairan Tambahan bagi kawasan penanaman padi di seluruh daerah.

Dengan penambahan sumber air itu nanti dan digandingi pula dengan inisiatif pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan untuk mamperkenalkan benih padi berhasil tinggi, iaitu dari jenis Padi

Titih yang berupaya untuk menghasilkan sehingga 8.5MT/ha semusim pada tahun ini, maka pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan berharap peladang-peladang padi akan dapat menghasilkan kira-kira 7,700MT padi setahun menjelang tahun 2020, berbanding hanya sekitar 2,000MT padi setahun pada tahun 2015. Ini akan meningkatkan sara diri beras negara dari hanya sebanyak kira-kira 6% pada tahun 2015 kepada sekitar 22% menjelang tahun 2020.

2. Bagi Sektor Tanaman Sayur-Sayuran, peladang-peladang tempatan juga menghadapi berbagai cabaran termasuklah cuaca yang tidak menentu, kekurangan sumber kewangan dan juga saingan harga pasaran terutama saingan daripada negara jiran. Oleh yang demikian, beberapa strategi baharu telah diatitkan bagi membantu peladang-peladang yang sedia ada, peladang-peladang muda atau belia dan peladang-peladang berpendapatan rendah (yang kurang berkemampuan).

Bagi peladang-peladang yang berkemampuan maka arah tuju ialah bagi memberi fokus kepada tanaman berkualiti tinggi dengan teknik moden seperti menggunakan sistem hidroponik, *vertical farming* dan rumah hijau dan menyasarkan kepada pasaran eksport selain pasaran dalam negara. Bagi peladang yang kurang berkemampuan, maka teknik mudah

dan murah akan diperkenalkan seperti teknik tradisional, teknik fertigasi dan teknik menggunakan bahan-bahan terbuang yang juga mampu menghasilkan pendapatan yang lumayan.

Selain dari itu, pihak Kementerian juga telah membuat perundingan dengan beberapa syarikat pembeli dan pengeksport produk-produk pertanian dan beberapa pasar raya utama dalam negara untuk membuat pembelian hasil-hasil pertanian secara berkontrak daripada peladang-peladang tempatan yang berupaya menghasilkan keluaran yang menepati kehendak pasaran sama ada pasaran dalam negara atau pasaran eksport.

3. Bagi Perusahaan Pemeliharaan Ayam Pedaging dan Ayam Penelur, yang telah menyumbangkan sekitar 60% daripada keseluruhan keluaran sektor pertanian negara, sukacita memaklumkan bahawa semenjak 2 tahun ini hampir kesemua penternak-penternak utama telah menukar sistem reban mereka dari sistem terbuka (*convensional*) kepada sistem tertutup (*closed-house system*), sistem ini adalah lebih selamat dan dapat menghindarkan ayam peliharaan daripada dijangkiti penyakit. Melalui sistem ini juga, pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan menganggarkan, <sup>إِنْ شَاءَ اللَّهُ</sup> nilai keluaran ayam pedaging negara dijangka akan meningkat kepada sekitar \$289 juta setahun menjelang

tahun 2020 nanti berbanding dengan hanya sekitar \$106 juta setahun pada tahun 2015.

Walau bagaimanapun, sistem reban tertutup (*closed-house system*) ini menghendaki penyediaan tenaga elektrik yang bersesuaian untuk ianya beroperasi dengan jayanya. Pihak Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan akan berunding dengan pihak Jabatan Tenaga dan Perindustrian bagi mendapatkan sebarang bantuan dalam perkara ini, iaitu bagi meningkatkan kapasiti tenaga elektrik di kawasan ladang-ladang ternakan ayam di seluruh negara, agar berupaya meningkatkan produktiviti dan pengeluaran ayam di negara ini.

Dengan mengambil kira inisiatif-inisiatif yang telah, sedang dan akan diungkayahkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dari segi berbelanja menyediakan infrastruktur seperti jalan-jalan ladang, bekalan air, bekalan elektrik dan juga dari segi skim subsidi dan skim pembelian hasil tanaman padi bagi peladang-peladang padi dan inisiatif-inisiatif pembangunan kapasiti yang diungkayahkan oleh kerajaan sepanjang masa. Maka saya menyeru agar lebih banyak peladang-peladang baru terutama di kalangan belia-belai untuk tampil ke hadapan dan

mengambil peluang berkecimpung dalam aktiviti pertanian dan perikanan sebagai sumber pendapatan, perusahaan dan perniagaan.

**JAWAPAN KEPADA SOALAN-SOALAN JAWAB MULUT YANG DIJAWAB SECARA BERTULIS DARIPADA MENTERI DI JABATAN PERDANA MENTERI.**

**4. Soalan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.**

- i. Ekspektasi orang ramai terhadap kualiti penyampaian perkhidmatan awam adalah sangat tinggi, menjadi tren untuk orang ramai meluahkan keluhan terutama sekali isu-isu yang melibatkan pekerjaan.**

**Adakah masalah-masalah seperti yang kerap kali dikeluarkan di media sosial akan diambil tindakan oleh MSD, atau ianya akan diambil tindakan jika dibuat secara formal sahaja atau secara perjumpaan?**

- ii. Cadangan supaya MSD membuat talian *hotline* bagi orang ramai untuk membuat aduan mengenai ketidakpuasan, penglibatan MSD secara langsung dan *whole of nation approach***

iaitu MSD sebagai pakar dapat membantu agensi-agensi kerajaan lain dalam memantapkan prosedur-prosedur pengurusan agensi-agensi kerajaan yang lain.

**5. Soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:**

**Statistik Tekad Pemedulian Orang Ramai terhadap Kepuasan Hati Orang Ramai yang dikendalikan oleh Jabatan Perkhidmatan Pengurusan (MSD).**

**6. Soalan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman:**

**Keperluan untuk mengadakan pusat bagi memastikan kesahihan maklumat-maklumat yang ditularkan ke dalam media-media sosial.**

**JAWAPAN:**

Soalan yang diajukan mengenai dengan Jabatan Perkhidmatan Pengurusan (MSD) adalah berkait rapat dengan beberapa soalan yang telah diajukan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat yang lain yang mana antara lainnya telah menyentuh mengenai:

- i. Mengadakan pusat bagi memastikan kesahihan maklumat yang ditularkan ke dalam media-media sosial;
- ii. Statistik Tekad Pemedulian Orang Ramai terhadap Kepuasan Hati Orang Ramai yang dikendalikan oleh Jabatan Perkhidmatan Pengurusan (MSD);
- iii. Masalah-masalah seperti kerap kali dikeluarkan di media sosial; dan
- iv. Talian *hotline* bagi orang ramai untuk membuat aduan mengenai ketidakpuasan.

**Maka jawapan bagi soalan-soalan tersebut akan dirangkumkan seperti berikut:**

- Jabatan Perkhidmatan Pengurusan (MSD) telah diberikan mandat sebagai *focal point* ataupun *central agency* bagi pengendalian aduan orang ramai melalui memorandum JPM bilangan 7/1998 bertarikh 5 Mac 1998. MSD telah menyediakan beberapa saluran dalam menangani aduan-aduan yang diterima daripada orang ramai iaitu seperti persuratan, perjumpaan, email, peti aduan, media massa, *hotline* aduan 2382072 dan juga daripada arahan-arahan tertentu.
- MSD secara proaktif turut mengambil tindakan dan memantau aduan atau isu yang ditimbulkan melalui media sosial termasuk yang ditularkan di *facebook* dan *whatsapp* dengan menghadapkan isu/aduan tersebut kepada agensi-agensi yang berkenaan khususnya yang berkaitan dengan



pemberian perkhidmatan agensi-agensi kerajaan bagi ulasan dan pandangan dalam memastikan kesahihan maklumat yang ditularkan / disampaikan dan memberikan cadangan pembaikan.

- MSD juga telah/sedang melaksanakan beberapa strategi dalam usahanya menangani aduan orang ramai dan juga bagi mengelakkan aduan yang sama dari berulang. Antaranya adalah:
  - i. Membuat penelitian terhadap aduan-aduan yang diterima;
  - ii. Membuat lawatan ke premis dan perjumpaan bersama pihak agensi-agensi kerajaan yang relevan jika perlu;
  - iii. Membuat kajian bagi aduan-aduan yang kerap berulang (*root cause analysis*) termasuklah merangka strategi penyelesaian yang lebih efektif;
  - iv. Mengadakan *bilateral meeting* bersama *stakeholders* yang terlibat iaitu agensi kerajaan, pihak swasta dan individu;
  - v. Mengangkat isu-isu signifikan dan kritikal yang timbul daripada aduan tersebut untuk dibincangkan di mesyuarat - mesyuarat tertentu;
  - vi. Mengemas kini garis panduan pengendalian aduan orang

ramai sebagai rujukan dan kegunaan agensi-agensi kerajaan dalam menangani aduan-aduan yang diterima.

Di samping itu, atas inisiatif berberapa agensi kerajaan ada menyediakan *avenue* bagi penerimaan aduan sebagai contoh Talian Darussalam 123 (TD23) yang mengandungi pelbagai saluran bagi orang ramai membuat aduan yang berkaitan dengan perkhidmatan kerajaan iaitu talian *hotline*, whatsapp 8333123, aplikasi TD123bn, *facebook* dan *live chat*.

Orang ramai juga boleh berhubung terus ke agensi berkenaan melalui Bahagian Perhubungan Awam selaku fokal dalam menangani aduan-aduan yang diterima yang berkaitan dengan perkhidmatan yang diberikan.

Sejauh ini, MSD dapat menjalankan tanggungjawab itu dengan baik dan dengan yang demikian MSD dengan struktur organisasi yang ada pada masa ini akan terus meneruskan menjalankan bagi pihak kerajaan di dalam menerima dan mengambil tindakan ke atas aduan dan keresahan orang ramai mengenai perkhidmatan kerajaan.

Seterusnya, Jabatan Perdana Menteri (JPM) melalui MSD sedang melaksanakan Strategi Pembangunan Institusi yang selaras dengan aspirasi Wawasan 2035 dalam bentuk peta jalan yang digelar Rangka Kerja Perkhidmatan Awam (RKPA) / *Civil Service Framework (CSF)* yang bertujuan untuk mengukuhkan dan mengekalkan kepercayaan orang ramai terhadap

pemberian perkhidmatan yang disediakan oleh agensi kerajaan bagi memudahkan cara aktiviti pertumbuhan ekonomi negara dan orang ramai. Salah satu mekanisme bagi mendukung usaha tersebut ialah dengan memastikan agensi-agensi kerajaan meningkatkan kualiti penerbitan perkhidmatan. Usaha ini juga diharap akan dapat membantu meningkatkan tahap kepuasan hati pelanggan.

Dua (2) Petunjuk Prestasi Utama / *Key Performance Indicator* (KPI) telah dikenal pasti untuk mendukung salah satu objektif RKPA/CSF yang juga dilaporkan kepada Peneraju Wawasan di bawah Strategi Pembangunan Institusi dan Strategi Ekonomi iaitu:

- Peratus Kepuasan Hati Pelanggan; dan
- Peratus Pencapaian TPOR.

Melalui KPI tersebut, MSD telah melaksanakan pemantauan terhadap pencapaian agensi kerajaan yang banyak berurusan dengan orang ramai dalam mengukur tahap kepuasan hati pelanggan melalui Kaji Selidik Tumpuan Pelanggan (KSTP). Statistik Kepuasan Hati Pelanggan bagi Tahun Kewangan 2016/2017 adalah 65.7% manakala statistik bagi Tahun Kewangan 2017/2018 adalah masih dalam pelaksanaan.

Jumlah aduan yang diterima oleh MSD bagi tahun (3) tahun kebelakangan adalah sebanyak 113 aduan. Daripada jumlah ini, 26% adalah berkaitan dengan

Tekad Pemedulian Orang Ramai (TPOR) khususnya kelambatan maklum balas permohonan / tidak menepati TPOR. Lain-lain aduan adalah yang berkaitan dengan tuntutan tertunggak, etika kerja penyampaian perkhidmatan dan sebagainya.

Sehubungan itu, melalui *Programme and Performance Budgeting* (PPB) 2018-2019, Jabatan Perkhidmatan Pengurusan merancang untuk melaksanakan aktiviti-aktiviti berikut:

- Meningkatkan kepakaran dan kapasiti pegawai dan kakitangan Jabatan Perkhidmatan Pengurusan;
- Melaksanakan Penilaian Penggredan Prestasi Sektor Awam (3PSA) melalui Penarafan Bintang;
- Melaksanakan Perekayasan Proses dan Prosedur Kerja (*Business Process Re-engineering*);
- Melaksanakan Kaji Selidik Tumpuan Pelanggan (KSTP) dalam Perkhidmatan Awam,
- Menyelesaikan aduan baharu yang diterima;
- Memantau pencapaian Tekad Pemedulian Orang Ramai (TPOR);
- Memperkenalkan Program Pembaharuan dan Penambahbaikan bagi Meningkatkan Kualiti Perkhidmatan Pengurusan; dan

- Melaksanakan Anugerah Cemerlang Pehidmatan Awam (ACPA).

Berkaitan dengan peranannya dalam memastikan kecekapan agensi kerajaan, MSD telah memperkenalkan Program Penggredan Prestasi Sektor Awam (3PSA) melalui Penarafan Bintang secara rasminya telah dilancarkan pada 28 Mac 2015 sebagai menjunjung Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Hari Perkhidmatan Awam Ke-21 pada 27 November 2014. Melalui 3PSA, skop pengauditan TPOR diperluaskan, iaitu bukan sahaja memfokus kepada hal berkaitan pemedulian pelanggan, akan tetapi juga melibatkan pengurusan teras/utama, iaitu turut menilai perancangan strategik, dasar dan pelaksanaan serta sumber manusia. Ini adalah untuk menilai dan mengukur prestasi Perkhidmatan Awam.

Antara impak positif 3PSA terhadap perkhidmatan awam adalah seperti berikut:

- Menggalakkan pendekatan *results oriented* dan persaingan sihat antara agensi kerajaan;
- Meningkatkan motivasi dan mendorong budaya kerja berpasukan warga perkhidmatan awam; dan
- Memberi penghargaan dan pengiktirafan secara formal kepada agensi kerajaan yang telah menunjukkan tahap tadbir urus yang terbaik (*good governance*).

Sehingga kini, sebanyak 51% jabatan yang berurusan dengan orang ramai telah pun dinilai sejak tahun 2015 hingga kini.

Di dalam Program Pembaharuan Pemberian Perkhidmatan terdapat beberapa strategi yang sedang dilaksanakan bagi meningkatkan prestasi dan produktiviti agensi kerajaan. Program ini dapat menyumbang kepada peningkatan tahap pemberian perkhidmatan kepada orang ramai antaranya:

- Program Perkhidmatan Mesra Pelanggan; dan
- Perekayasan Proses dan Prosedur Kerja (*Business Process Re-engineering - BPR*). Melalui BPR, proses dan prosedur kerja akan diteliti semula bertujuan untuk penyelarasan (*streamlining*) proses seperti mempermudah pengurusan kerja, menambah baik TPOR, cepat membuat pertimbangan dan keputusan.

Selain itu, strategi yang diuraikan dapat meningkatkan kualiti perkhidmatan dengan menerapkan minda dan perlakuan positif dan pengetahuan *soft skills* serta mengukuhkan interaksi dengan pelanggan untuk mendukung pendekatan "*Whole of nator*". MSD juga secara berterusan memberikan khidmat konsultasi bagi memastikan strategi-strategi ini dilaksanakan dan membuat promosi berkaitan pemberian perkhidmatan di Radio dan Televisyen seperti Etika Orang Ramai Semasa

Berurusan Dengan Kerajaan dan *Standard* Minimum Perkhidmatan Kaunter.

**7. Soalan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman**

- i. Tajuk SA08A - Radio Televisyen Brunei. Apa yang diterangkan dan kenyataan yang dilihat di sini bahawa peruntukan telah diberikan kepada Radio Televisyen Brunei sebanyak \$41,4999,140.00. Dalam perkara ini, saya ingin menyatakan bahawa sebagai satu-satunya agensi penyiaran, bagaimana RTB boleh menjana hasil sedangkan perbelanjaan untuk membeli rancangan-rancangan luar negeri juga melibatkan kos yang banyak?**

**JAWAPAN:**

- i. RTB sangat berbeza dengan saluran-saluran swasta yang berpandukan kepada pertimbangan-pertimbangan komersil, *rating* dan menjana keuntungan dalam penyediaan program yang disiarkan.

Namun yang demikian, RTB berterusan berusaha ke arah menjana serta mempelbagaikan sumber hasil antaranya melalui:

- Pakej iklan TV dan radio yang lebih menarik dengan harga yang dikira termampu kepada sektor perusahaan mikro, kecil dan sederhana;
- RTB dengan kerjasama pihak swasta telah dapat mengendalikan beberapa program-program pencarian bakat seperti pertandingan tausyeh, pertandingan lagu-lagu dakwah, Bintang Kecil, Anugerah Pelangi dan seumpamanya yang mana ianya turut menjana hasil pendapatan jabatan;
- Meneroka aktiviti-aktiviti yang menjurus kepada peningkatan hasil seperti mengenakan bayaran bagi perkhidmatan penyewaan dan penjualan rancangan.

**8. Soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit**

**Soalan.**

- i. Usaha untuk meningkatkan hasil kerajaan selain minyak dan gas perlu diambil perhatian, antaranya penyewaan kemudahan kerajaan kepada orang awam yang dilaksanakan bermula pada 1 September 2016, perlu diperluaskan lagi iaitu bukan terhad kepada dewan dan kemudahan sukan sahaja, malah rumah-rumah kerajaan yang terbiar, jika tidak**

**bercanggah supaya disewakan dan jika boleh dijual kepada yang sangat memerlukan rumah daripada seseorang menunggu lama berpuluh tahun untuk mendapatkan Skim Perumahan Negara atau diguna pakai untuk penginapan orang-orang kurang berkemampuan.**

### **JAWAPAN:**

Flat / rumah kerajaan yang terdapat di negara ini adalah di bawah kawalan beberapa kementerian / jabatan kerajaan. Dalam hubungan ini, secara keseluruhan bangunan atau kediaman di bawah kawalan Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) adalah berjumlah 801 buah dan hanya 708 buah sahaja yang dapat didiami. Bagaimanapun, antara cabaran yang dihadapi oleh pihak kementerian / jabatan tersebut adalah dalam mengatasi penyelenggaraan pembaikan kerosakan-kerosakan sebelum flat / rumah berkenaan dapat diperuntukkan kepada pemohon-pemohon yang berkecukupan. Oleh itu bagi menangani perkara ini ianya adalah mengikut *Priority* atau keutamaan. Ini adalah disebabkan kos pembaikan yang tinggi, manakala pemohon-pemohon untuk mendiami perumahan kerajaan semakin meningkat.

Bagi menangani isu flat / rumah kerajaan yang terbiar kosong ini, pihak kerajaan telah dan sedang melaksanakan inisiatif-inisiatif tertentu setelah menilai mengikut kesesuaiannya, yang antaranya adalah untuk kegunaan pihak kementerian/

jabatan lain yang berkenaan, pihak swasta / NGO (Organisasi Bukan Kerajaan) digunakan sebagai pejabat kerajaan dan seumpamanya.

**ii. Tajuk SA10A - Jabatan Perkhidmatan Awam, 002/002 - Program dan Aktiviti Pembangunan Sumber Bahagian Perkhidmatan Kaunseling iaitu Pembangunan Sumber Manusia - Bahagian Perkhidmatan Kaunseling.**

**Jumlah peruntukan \$447,420,00 bagi membantu prestasi dan keupayaan perkhidmatan awam dalam menjalankan tugas dan tanggungjawab Jabatan Perkhidmatan Awam agar lebih baik. Perkhidmatan Kaunseling adalah satu keperluan kerana proses kaunseling merupakan satu proses perhubungan antara kaunselor dengan klien bagi menolong menghasilkan perubahan positif kepada klien sepanjang hayat secara sistematik berasaskan prinsip psikologi secara sukarela.**

**Apakah pencapaian perubahan berkaitan tingkah laku klien di perkhidmatan awam sekarang ini dan bagaimana peningkatan pencapaian prestasi kerja mereka sekarang?**

**JAWAPAN:**

Setakat ini peratus kejayaan kes-kes yang ditangani di bawah jagaan Bahagian Perkhidmatan Kaunseling, Jabatan Perkhidmatan Awam adalah sebanyak 78.1%.

| Status                                                                       | Jumlah Kes<br>(sehingga Mac 2017) |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Kes yang ditangani dengan jayanya                                            | 312                               |
| Kes yang berkesudahan dengan:<br>Ditamatkan perkhidmatan tindakan tatatertib | 84                                |
| Kes yang sudah berjaya tetapi ditimbulkan semula                             | 5                                 |
| Kes yang tidak pernah/mahu hadir sesi kaunseling                             | 193                               |
| Jumlah klien                                                                 | 592                               |
| Peratus kes berjaya diselesaikan                                             | 78.18%<br>(312/592-193)           |

Majoriti kes yang ditangani adalah yang berkaitan dengan kes kedatangan/keberadaan bekerja, prestasi kerja dan juga tindakan tatatertib.

Dari kesemua 312 kes klien yang berjaya ditangani hanya 5 kes sahaja yang berbangkit semula sebab isu yang sama mereka dirujuk ke Bahagian Perkhidmatan Kaunseling, Jabatan Perkhidmatan Awam.

**iii. Adakah perancangan untuk menyerapkan jua pengetahuan kaunseling ini kepada ketua-ketua kampung agar diguna pakai untuk membantu menangani masalah anak-anak buah kampung?**

**JAWAPAN:**

Seperti mana Surat Keliling Jabatan Perdana Menteri bilangan 10/2004, tugas dan tanggungjawab bagi Bahagian Perkhidmatan Kaunseling antara lainnya adalah untuk:

- Memberikan perkhidmatan kaunseling dan nasihat bagi membantu pegawai dan kakitangan perkhidmatan awam untuk meningkatkan produktiviti dan kesedaran serta merancang kemajuan kerjaya;
- Memberikan perkhidmatan kaunseling dan nasihat kepada pegawai dan kakitangan awam yang mempunyai masalah-masalah dan yang diambil tindakan tatatertib;
- Menyediakan kursus dan perkhidmatan kaunseling kepada pegawai dan kakitangan awam yang akan meninggalkan perkhidmatan awam atas sebab-sebab persaraan wajib.

Sehubungan dengan itu, Bahagian Perkhidmatan Kaunseling (BPK) menangani isu-isu warga perkhidmatan awam melalui:

i. Sesi kaunseling (individu/kelompok);

- Kaunseling individu, sesi dijalankan antara kaunselor dan klien secara bersemuka (*one-on-one session*).
- Kaunseling kelompok; sesi dijalankan di antara kaunselor

dan sekumpulan individu yang menghadapi isu yang sama.

- ii. Taklimat, program, kursus dan dialog bersama warga perkhidmatan awam bertujuan untuk meningkatkan motivasi dan memupuk nilai-nilai positif sebagai warga perkhidmatan awam yang berkualiti tinggi.
- iii. Pemberigian perkhidmatan-perkhidmatan melalui program-program yang dijalankan sama ada melalui inisiatif Bahagian Perkhidmatan Kaunseling (BPK) ataupun permintaan daripada kementerian/jabatan.

Setakat ini tumpuan perkhidmatan Bahagian Perkhidmatan Kaunseling adalah untuk perkembangan dan peningkatan daya motivasi kerja warga perkhidmatan awam, tetapi sekiranya diperlukan bagi penambahbaikan perkhidmatan ketua-ketua kampung dalam menangani orang-orang kampung adalah dialu-alukan untuk memohon perkhidmatan khusus memberikan pengetahuan dan teknik-teknik yang diperlukan untuk menangani isu dan masalah orang kampung.

## 9. Soalan Daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Kaola membawakan Tajuk SA10A - Jabatan Perkhidmatan Awam. Soalan kaola sejauh mana jabatan ini berjaya merealisasikan misi yang dilaksanakan? Apakah latihan-latihan

dan kursus-kursus sentiasa dijalankan sepanjang tahun kepada penjawat-penjawat awam seperti misi yang tersurat?

### JAWAPAN:

Jabatan Perkhidmatan Awam sebagai '*lead agency*' dalam perkhidmatan awam dan menyediakan program-program pembangunan dan perkembangan kapasiti seperti '*Executive Development Program for Senior Government Officers (EDPSGO)*', '*Executive Development Program for Middle Management Officers (EDPMMO)*' dan '*Young Executive Program (YEP)*' yang terkandung di dalam program '*Civil Service Leadership Pipeline (CSLP)*'.

Program kepimpinan EDPSGO dan EDPMMO adalah bertujuan untuk:

- Meningkatkan kapasiti kepimpinan dan kewibawaan pegawai-pegawai kanan kerajaan;
- Membina pendekatan dan pemikiran yang inovatif, mengambil iktibar dari pengalaman dan menjadikan amalan terbaik sebagai panduan di dalam menyediakan struktur, dasar dan tatacara pelaksanaan berkesan dan produktif;
- Menggubal dan mengimplementasikan amalan dasar-dasar, program-program dan projek-projek dengan lebih efektif, terutama sekali dengan

mengadaptasikan amalan terbaik yang dipelajari; dan

- Menilai kebolehan supaya potensi tinggi pegawai-pegawai kanan dapat diterjemahkan sepenuhnya bagi membolehkan mereka berperanan sebagai nadi penjana, penggerak dan penyampai Perkhidmatan Awam yang efisien, berkesan dan menepati sasaran.

Setiap *flagship* program diadakan sekali setahun dan secara umumnya, kriteria kemasukan ke CSLP adalah dengan melalui Penilaian Prestasi, Penilaian melalui Borang Penilaian Anggaran Potensi Semasa (*Current Estimated Potential*) - CEP dan Program Penilaian atau *Entry Assessment*.

Di samping itu, Jabatan Perkhidmatan Awam juga ada memberikan peluang untuk warga perkhidmatan awam untuk memperolehi pengalaman dan pengetahuan melalui Skim Latihan dalam Pkhidmatan di dalam dan luar negeri di peringkat pengajian tinggi iaitu, Ijazah Sarjana. Ijazah Kedoktoran yang mana hendaklah selaras dengan keperluan Rancangan Penggantian di kementerian dan jabatan-jabatan.

Selain itu, Institut Perkhidmatan Awam (IPA) telah melaksanakan beberapa latihan yang dapat memberikan nilai tambah kepada kompetensi warga perkhidmatan awam yang berasaskan kepada skim perkhidmatan dan pensijilan.

Institut Perkhidmatan Awam juga menggunakan sistem *i-learn* iaitu setiap kementerian dan jabatan boleh mencalonkan pegawai dan kakitangan yang bersesuaian untuk latihan dan perkembangan. Selain itu program perkembangan kompetensi juga telah diperkenalkan mulai Tahun Kewangan 2018 sehingga 2020 untuk memenuhi set kompetensi bagi warga perkhidmatan awam mengikut peringkat.

**JAWAPAN KEPADA SOALAN-SOALAN JAWAB MULUT YANG DIJAWAB SECARA BERTULIS DARIPADA MENTERI HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN**

**10. Soalan daripada Yang Berhormat Dayang Siti Rozaimerianty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.**

- Saya ingin mengetahui dengan lebih lanjut mengenai dengan pencapaian prestasi ini iaitu anggaran pada Tahun Kewangan 2017/2018 adalah sebanyak 86 buah syarikat, begitu juga dengan anggaran/sasaran pada Tahun Kewangan 2018/ 2019-2021 sama sasaran 86 buah syarikat.**

**Apakah hasil sebenar pencapaian prestasi ini pada Tahun Kewangan 2017/2018 berbanding dengan sasaran yang telah dianggarkan? Apakah potensi syarikat-syarikat yang telah dikenal pasti setakat ini untuk mengadakan kerjasama**



**dengan syarikat-syarikat tempatan kita yang berada di luar negara, jika ada?**

**JAWAPAN:**

Berdasarkan usaha yang telah dibuat oleh pihak Perwakilan Negara Brunei Darussalam di luar negara, 29 buah perusahaan telah pun dikenal pasti pada tahun 2017 sebagai berpotensi untuk membuat pelaburan di Negara Brunei Darussalam dan dihadapkan ke Pihak FDI *Action and Support Centre (FAST)* untuk pertimbangan.

Bagi proses selanjutnya, pihak Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan sedang bekerjasama dengan FAST dalam menyediakan *standard screening process* untuk membantu perwakilan-perwakilan memastikan *legitimacy* syarikat-syarikat FDI tersebut sebelum menghadapkan kepada Jabatan Tenaga dan Industri bagi pertimbangan selanjutnya.

Ini tidak termasuk senarai yang telah dihadapkan oleh Kedutaan Negara Brunei Darussalam di Tokyo kepada pihak FAST sebanyak 345 perusahaan di Jepun yang menumpukan perniagaan/pelaburan mereka di dalam kepada lima (5) kluster yang telah diberi keutamaan (Halal, Teknologi dan Kreativiti, Perkhidmatan Perniagaan, Industri dan Pelancongan dan Industri Minyak dan Gas Hiliran).

Pada masa yang sama, perwakilan-perwakilan Negara Brunei Darussalam adalah juga berperanan untuk mengenal

pasti syarikat-syarikat yang berpotensi yang bekerjasama dengan syarikat-syarikat dan pengusaha-pengusaha Negara Brunei Darussalam, sama ada melalui usahasama (*joint venture*) ataupun bekerjasama secara am.

**ii. Adakah sudah rancangan untuk merombak kembali proses penyaluran dan penyediaan *attache* perdagangan melalui kedutaan-kedutaan Brunei yang berpotensi di luar negara (*selected potential country*)?**

**JAWAPAN:**

Sememangnya pegawai-pegawai Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan yang diataskan bertugas di setiap perwakilan-perwakilan Negara Brunei Darussalam di luar negara adalah juga berperanan dalam menarik peluang pelaburan asing dan meningkatkan perdagangan dengan negara-negara tuan rumah.

Pada masa yang sama, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan menyedari setiap negara tuan rumah mempunyai pasaran ekonomi (*environment*) yang berbeza termasuk dalam mengamati budaya berniaga (*business culture*) mereka. Ini memerlukan kaedah yang mungkin berbeza oleh perwakilan.

Dalam pasaran sedemikian, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan akan membuat penyesuaian dari masa ke semasa bagi meningkatkan kapasiti

pegawai-pegawai di setiap perwakilan termasuk dengan kerjasama yang padu dengan agensi-agensi yang berkepentingan seperti Jabatan Tenaga dan Industri dan *FDI Action dan Support Centre*.

**iii. Apakah inisiatif-inisiatif yang telah dilaksanakan bersama agensi-agensi kerajaan yang berkepentingan bagi membantu MSMEs yang berpotensi untuk mengembangkan produk-produk mereka di luar negara, bukan sahaja melalui ekspo-ekspo yang telah diadakan bahkan lebih kepada mempromosikan produk-produk ini di luar negara? Adakah sudah inisiatif-inisiatif pihak kementerian untuk mengenalkan produk-produk tempatan melalui program - program komersial yang dikendalikan oleh aktiviti-aktiviti perkhidmatan komersial di kedutaan-kedutaan Brunei di negara-negara yang berpotensi?**

#### **JAWAPAN:**

Dengan kerjasama Jabatan Tenaga dan Perindustrian dan juga pihak-pihak perwakilan-perwakilan di luar negeri, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan telah membawa produk-produk yang berpotensi termasuk produk *export ready* untuk dipromosikan di

ekspo-ekspo, pameran-pameran perdagangan dan lain-lain pameran yang berkenaan di luar negara dengan menggunakan peruntukan promosi berjumlah B\$500 ribu bagi tahun 2017. Ini termasuklah mempromosikan produk-produk dari inisiatif Satu Kampung Satu Produk di bawah kelolaan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Kementerian ini juga melalui Pusat ASEAN-Jepun, Pusat ASEAN-Korea dan Pusat ASEAN-China telah membentuk program-program bantuan teknikal dan kerjasama bagi mengembangkan produk-produk tempatan serta mengadakan misi lawatan kerja bagi menerokai peluang-peluang perniagaan dan pelaburan di dalam dan luar negara.

Kementerian ini mengalu-alukan maklum balas dari pihak swasta untuk sama-sama membantu pihak kerajaan mewujudkan persekitaran perniagaan yang lebih kondusif dan berdaya saing bagi membolehkan produk/perkhidmatan syarikat tempatan untuk berkembang di pasaran dalam dan luar negeri.

**iv. Merujuk kepada Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sewaktu ASEAN Summit Yang Ke-31 di Manila, Philippines, baginda telah mengumumkan bahawa Kerajaan Brunei akan menyediakan 50**

**biasiswa untuk meningkatkan kemahiran profesional dalam bidang komunikasi untuk rakyat dari negara-negara ASEAN. Saya ingin bertanya di manakah peruntukan bagi biasiswa-biasiswa yang ditawarkan itu di dalam buku Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Negara? Seperti mana soalan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit, berapakah peruntukan yang disediakan?**

#### **JAWAPAN:**

Bantuan teknikal yang dihulurkan melalui Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, berbentuk penyediaan peluang pendidikan tinggi atau latihan dengan menawarkan biasiswa secara dua hala dan berbagai hala. Bagi Tahun Kewangan 2018/2019 ini, tiga biasiswa utama telah ditawarkan seperti berikut:

1. *Brunei Darussalam Government Scholarship for Foreign Students Tenable in Brunei Darussalam (BDGS).*

Biasiswa ini telah dianugerahkan sejak tahun 1995. Setakat ini 434 pelajar-pelajar luar negara telah mengikuti pengajian di bawah biasiswa ini. Sehingga Sesi Akademik 2015/2016 pembiayaan biasiswa BDGS telah diperuntukkan melalui peruntukan Kementerian Pendidikan bagi seramai 54 orang pelajar setiap tahun.

Mulai Sesi Akademik 2016/2017 Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan telah membiayai biasiswa BDGS kepada 20 orang pelajar setahun untuk mengikuti program-program di peringkat Diploma, Sarjana Muda (15 orang) dan Sarjana (5 orang) melalui peruntukan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan.

Anggaran peruntukan bagi Tahun Kewangan 2018/2019 adalah sekitar BND\$781,500.00 melalui tajuk besar peruntukan Kementerian Ha Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, B01200 - Pendidikan khususnya B01202 - Biasiswa. Anggaran ini diperlukan untuk membiayai seramai 53 orang pelajar termasuk 20 orang pelajar pengambilan bagi Sesi Akademik 2018/2019 nanti.

2. *Master in Public Policy and Management Scholarship (MPPM).*

Program Sarjana ini dikendalikan oleh *Institute for Policy Studies*, di Universiti Brunei Darussalam pelajar-pelajar akan berpeluang untuk mengikuti program ini selama satu semester di UBD dan diikuti dengan pembelajaran di Amerika Syarikat selama satu semester. Biasiswa ini telah ditawarkan mulai tahun 2012 selama 5 tahun iaitu setiap tahun seramai 10 orang bagi warga ahli-ahli *East Asia Summit (EAS)*.

Pada tahun 2017, biasiswa ini diteruskan selama 3 tahun lagi, setiap tahun seramai 3 orang bagi warga ahli-ahli EAS dan Pertubuhan Kerjasama Islam (OIC). Setakat ini biasiswa telah

ditawarkan kepada 25 orang pelajar-pelajar dari 12 buah negara.

Anggaran peruntukan bagi Tahun Kewangan 2018/2019 adalah sekitar BND\$317,205.75. Peruntukan ini telah dibenarkan di bawah peruntukan Kementerian Kewangan, Fokus Perbelanjaan di bawah Perbelanjaan Khas Perkhidmatan Rampaian Tahun Kewangan 2017/2018 hingga Tahun Kewangan 2019/2020 Akaun SD09A/001/002/K21092/260014 - Projek Fokus.

3. *Brunei Darussalam Scholarship in Enhancing Professional Communication Skills for ASEAN (PCSS).*

PCSS telah ditawarkan pada November 2017, kepada warga ASEAN dalam membantu mengukuhkan lagi integrasi ASEAN melalui peningkatan penggunaan Bahasa Inggeris sebagai bahasa rasmi yang diguna pakai di kalangan warga ASEAN.

Sebanyak 50 biasiswa ditawarkan setiap tahun bagi jangka masa lima tahun. Program ini akan dikendalikan oleh pihak UBD di UBD-FPT global Centre, Da Nang, Viet Nam.

Anggaran peruntukan khas yang dipohonkan pihak Kementerian Kewangan bagi 50 orang pelajar berjumlah BND135,000.00 setiap tahun. Permohonan peruntukan adalah masih dalam pertimbangan.

**11. Soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit**

**i. Dewan Persidangan Antarabangsa Brunei (ICC) digunakan untuk perhimpunan dan apa jua jenis majlis-majlis kenegaraan dan termasuk juga majlis lain seperti majlis perkahwinan dengan dikenakan sewa. Melihat kepada Petunjuk Prestasi Utama bahawa hasil kutipan dari sewa berkenaan tahun 2016/2017 yang sebenarnya iaitu sejumlah \$585,000.00. Kemudian diramalkan anggaran sasaran 2017/ 2018 meningkat kepada \$1.3 juta. Sasaran 2018/ 2019 sejumlah \$600,000. Kenapakah berlakunya perbezaan anggaran dan sasaran kutipan tersebut?**

**JAWAPAN:**

Sasaran kutipan hasil \$1.3 juta pada 2017/2018 adalah berdasarkan persetujuan daripada perundingan dengan pihak Kementerian Kewangan. Walau bagaimanapun, pihak Pusat Persidangan Antarabangsa tidak dapat mencapai sasaran \$1.3 juta pada 2017/2018. Antara cabaran yang dihadapi adalah penyewaan dewan-dewan adalah tertakluk kepada permintaan daripada pengguna yang mana penggunaan dewan-dewan adalah lebih diutamakan kepada majlis-majlis rasmi kerajaan.

Oleh yang demikian, sasaran tahun 2018/2019 telah pun dikurangkan kepada \$600 ribu bagi memastikan pihak

pengurusan Pusat Persidangan Antarabangsa boleh mencapai sasaran tahun tersebut.

Untuk makluman, mengikut rekod kutipan hasil oleh pihak pengurusan Pusat Persidangan Antarabangsa terdapat peningkatan kutipan dari tahun ke setahun iaitu \$451,656 pada tahun 2015/2016 dan \$585,000 pada tahun 2016/2017.

**i. Berapakah kutipan sebenar 2017/2018 yang sasarannya sejumlah \$1.3 juta?**

**JAWAPAN:**

Kutipan sebenar bagi tahun 2017/2018 sehingga bulan Februari 2018 adalah berjumlah \$549,889.90.

**iii. Adakah dicadangkan kalau boleh mohon dijelaskan untuk pengetahuan orang ramai yang berkeinginan untuk menyewa akan ketetapan harga bayaran sewa setiap dewan yang ada di bangunan Persidangan Antarabangsa Brunei?**

**JAWAPAN:**

Pengguna-pengguna yang berhajat untuk menyewa dewan bolehlah mendapatkan peraturan-peraturan penggunaan dewan-dewan dan bilik-bilik di Pusat Persidangan Antarabangsa. Dalam peraturan-peraturan berkenaan, ada dinyatakan senarai dewan-dewan dan bilik-bilik berserta kadar-kadar sewa sehari dan

juga disertakan Borang Permohonan Penyewaan.

Antara dewan-dewan yang selalu ditempah dan kadar harga sehari adalah seperti berikut:

| Tempat                 | Kadar Sewa Sehari |
|------------------------|-------------------|
| Dewan Plenary          | \$2,600           |
| Persidangan Utama      | \$1,000           |
| Dewan Perpaduan        | \$800.00          |
| Dewan Press Conference | \$350.00          |
| Dewan Muzakarah        | \$260.00          |
| Dewan Delima           | \$250.00          |

**JAWAPAN KEPADA SOALAN-SOALAN JAWAB MULUT YANG DIJAWAB SECARA BERTULIS DARIPADA MENTERI PEMBANGUNAN:**

**12. Soalan Daripada Yang Berhormat Awang Haji Umarali bin Esung**

**i. Simpang jalan tidak tersusun, terlalu panjang dan sukar dilihat atau kabur dan tertutup oleh pokok.**

**JAWAPAN:**

- Penyelarasan dan pemantauan simpang-simpang dibuat secara berperingkat-peringkat.
- Baik pulih dibuat secara berterusan.
- Nombor simpang yang panjang telah dibuat penelitian dan cadangan nombor simpang berkenaan akan dibuat pembaharuan dengan

menggunakan nama jalan dan persetujuan Ahli-Ahli Jawatankuasa Kebangsaan Nama Geografi (JKNG) berpandukan kepada Garis panduan JKNG.

**ii. Aplikasi yang lengkap petunjuk jalan seluruh Brunei Darussalam.**

**JAWAPAN:**

Pada masa ini petunjuk boleh dapat dilihat melalui aplikasi 'Geoportal Ukur' yang dikemas kini dari masa ke semasa. Aplikasi Geoportal Ukur dapat diakses melalui laman sesawang Jabatan Ukur.

Jabatan Ukur telah menerbitkan buku Panduan '*Street Directory*' yang boleh dibeli daripada kedai-kedai buku dengan harga \$14.90.

Jabatan Ukur akan menyediakan peta panduan simpang mengikut kampung dan mukim sebagai salah satu inisiatif untuk memberigakan nombor-nombor simpang.

Papan tanda petunjuk lokasi dikendalikan oleh pihak Jabatan Jalan Raya, JKR.

**13. Soalan Daripada Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.**

**Apakah tindakan pihak *ABCi* ke atas iklan, papan iklan dan papan tanda yang mengikut peraturan atau tidak mempunyai kebenaran?**

**JAWAPAN:**

Pihak *ABCi* telah pun mengeluarkan surat notis kepada syarikat pengiklanan dan tuan punya iklan, papan iklan, papan tanda untuk mematuhi Peraturan Kawalan Bangunan 2014 (Iklan, Papan Iklan dan Papan Tanda), 2016.

Di dalam Peraturan Kawalan Bangunan, 2014 (Iklan, Papan Iklan dan Pihak *ABCi* telah pun mengiklankan dan tuan punya iklan, papan iklan, papan tanda untuk mematuhi Peraturan Kawalan Bangunan Papan Tanda), 2016 telah memperuntukkan bahawa tiada seorang pun boleh mempamerkan atau menyebabkan atau membenarkan untuk dipamerkan di luar apa-apa iklan, papan iklan animasi, tanda belon, tanda arah, papan tanda atau tanda langit, sama ada di atas permukaan luar mana-mana bangunan atau mana-mana bahagian sebarang premis atau di atas apa apa struktur iklan mandiri tanpa kebenaran bertulis daripada pihak berkuasa iaitu *ABCi*.

Di dalam peraturan yang sama juga telah memperuntukkan mana-mana orang yang melanggar atau gagal mematuhi mana-mana peraturan-peraturan ini atau apa-apa syarat yang dikenakan oleh pihak berkuasa, adalah menjadi satu kesalahan dan boleh jika sabit kesalahan dikenakan suatu denda tidak melebihi \$10,000.00, dihukum penjara bagi suatu tempoh yang tidak melebihi satu tahun atau kedua-duanya sekali dan dalam hal suatu kesalahan yang berterusan, dikenakan suatu denda tambahan tidak melebihi \$500.00 bagi setiap hari selama

mana kesalahan itu berterusan selepas disabitkan atau jika ingkar membayar salah satu denda tersebut, dihukum penjara bagi suatu tempoh tidak melebihi 6 bulan.

**14. Soalan Daripada Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.**

- i. Inisiatif *No Plastic Bag* - adakah pihak Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi sudah membuat kajian mengenai impak inisiatif dan bilakah cadangan untuk dilaratkan kepada hari-hari lain?**

**JAWAPAN:**

Pada 26 Mac 2011 Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi telah melancarkan Inisiatif Hujung Minggu Tanpa Beg Plastik iaitu *No Plastic Bag Weekend Initiative* (Sabtu dan Ahad) dengan tujuan untuk mencapai matlamat meningkatkan kadar penggunaan konsep 3 'R' (*Reuse, Reduce, Recycle*) ke arah mengurangkan jumlah sisa buangan negara ini. Penambahan hari Jumaat ke dalam inisiatif ini telah dimulakan pada 17 Februari 2012.

Kajian *No Plastic Bag Weekend* telah dibuat pada tahun 2015, difokuskan kepada 4 gedung perniagaan utama bagi mendapatkan maklum balas seperti berikut:-

- Hua Ho Manggis,
- Gedung Perniagaan Giant,
- Jaya Hypermart Gadong dan;
- Utama Grand.

Antara lain tujuan kaji selidik tersebut dibuat ialah untuk meminta pandangan dari orang ramai (terutama dari pembeli atau *customers*) dan seterusnya mempertimbangkan rancangan Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi untuk melaratkan lagi inisiatif berkenaan. Secara purata, majoriti (52%) memilih hari Khamis, 18.5% memilih hari Isnin dan selebihnya bagi hari-hari lainnya, sebagai hari tambahan untuk inisiatif tersebut. Adalah di dalam perancangan Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Alam sekitar, Taman dan Rekreasi untuk melaratkan lagi Inisiatif Hujung Minggu Tanpa Beg Plastik ini untuk merangkumi sepanjang minggu dan dilaksanakan secara berfasa atau berperingkat.

Untuk makluman juga, inisiatif ini turut disokong oleh Jabatan Kastam dan Eksais Diraja, dengan penaikan kadar cukai eksais bagi barangan plastik dan produk-produk plastik telah dinaikkan dari 0% kepada 3% bermula 1 April 2017.

- ii. Khidmat pengutipan sampah – Cadangan untuk menguatkuasakan khidmat pengutipan sampah di RPN (Rancangan Perpindahan Negara).**

**Bagaimanakah respons inisiatif ini? Adakah perancangan untuk melaratkan kepada RPN yang lain? Adakah bekerjasama dengan syarikat pengumpulan sampah?**

**JAWAPAN:**

Buat masa ini, JASTRe telah pun melantik dua syarikat berlainan untuk perkhidmatan pengutipan sampah dari rumah ke rumah bagi kawasan RPN Lugu dan RPN Mengkubau. Walau bagaimanapun terdapat sebahagian penduduk yang mengambil inisiatif sendiri dengan memilih syarikat pengutipan sampah yang lain yang menyumbang kepada kesulitan dalam pengumpulan data mengenai jumlah rumah yang berlanggan.

Selain dari sampah rumah, syarikat yang dilantik juga dikehendaki mengutip jenis sampah yang dapat dikitar semula pada hari yang ditetapkan dan menghantar terus ke syarikat kitar semula. Usaha juga dilaratkan dengan mempromosi kaedah pengutipan sampah dari rumah ke rumah termasuk tatacara pengasingan sampah (*waste segregation*) seperti yang dilaksanakan di RPN Kampung Lugu. Inisiatif ini إِنْ شَاءَ اللَّهُ akan dilaratkan ke kawasan perumahan yang lainnya.

**iii. Adakah tempat piawaian bagi pelupusan bahan-bahan berbahaya termasuk bahan mudah terbakar (*flammable*)?**

**JAWAPAN:**

Pada masa ini, Brunei belum mempunyai fasiliti bagi mengendalikan pelupusan bahan bahan berbahaya termasuk bahan yang mudah terbakar (*flammable*). Oleh yang demikian, mana-mana pihak yang ingin melupuskan bahan berbahaya hendaklah membuat permohonan untuk membuat pelupusan secara mesra alam mengikut *Material Safety Data Sheet (MSDS)* manakala penghantaran bahan-bahan toksik dan berbahaya boleh dihantar keluar negeri mengikut Akta *Hazardous Waste (Control of Export, Import and Transit) Order 2013* dan peraturan-peraturan yang telah ditetapkan di dalam *Basel Convention on the Transboundary Movements of Hazardous Waste and their Disposal* bagi tujuan *recovery*.

**15. Soalan Daripada Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.**

**Apakah usaha-usaha Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan untuk memastikan pembuang sampah dan sisa-sisa yang beracun di Kampong Ayer tidak dilakukan oleh orang-orang yang tidak bertanggungjawab?**

**JAWAPAN:**

Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi telah dan sedang melaksana usaha-usaha untuk menangani sampah



di Kampong Ayer secara berterusan dan berpanjangan. Dengan beberapa inisiatif yang telah diperkenalkan oleh Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi, isu mengenai sampah di Kampong Ayer walaupun masih ada, ianya adalah semakin berkurangan.

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ, ini adalah hasil daripada kerjasama erat dan sokongan padu daripada penduduk-penduduk di Kampong Ayer yang secara beransur-ansur semakin sedar akan tanggungjawab memelihara kebersihan sungai kitani dengan tidak membuang sampah terus ke air, sebaliknya menggunakan kemudahan-kemudahan yang telah diberikan untuk keselesaan dan kesejahteraan penduduk Kampong Ayer membuang sampah.

Ini termasuklah beberapa inisiatif yang telah dilaksanakan oleh Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi, dengan cara berperingkat-peringkat dan berfasa seperti memperkenalkan:-

- Sistem pengutipan sampah dari rumah ke rumah pada setiap hari bagi seluruh mukim dan kampung di Kampong Ayer.
- Beberapa mekanisme *rubbish trapping mechanism* di beberapa lokasi strategik.
- Kemudahan tong kitar semula bagi bahan yang boleh dikitar semula.

- Kerja-kerja pembersihan Sungai Brunei secara berkala; dan
- Program-program kesedaran awam yang diadakan di sekolah-sekolah rendah di Kampong Ayer.

Walaupun bagaimanapun, masih juga terdapat sampah-sampah yang terapung dan yang terdampar di kawasan bakut-bakut dan tebing-tebing sungai semasa air tuhur, selain dari sampah yang baru dibuang oleh segelintir individu yang tidak bertanggungjawab, ianya juga adalah sampah yang dibuang di hulu sungai yang dibawa arus air pasang dan surut ke kawasan di Kampong Ayer.

Pihak Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi telah mengenal pasti akan permasalahan ini dan akan berusaha untuk meneliti dan mencari jalan penyelesaian untuk meng~~intercept~~ atau menghalang sampah hanyut dengan cara yang sedemikian.

Perkara ini mungkin memerlukan masa dan kepakaran yang tertentu serta juga kaedah-kaedah atau teknologi-teknologi yang tertentu yang harus difikirkan dan diteliti dengan baik dari segi aplikasi dan kesesuaiannya untuk menangani masalah yang demikian.

Untuk mempertingkatkan kesedaran awam perihal kelestarian sungai-sungai, Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi juga secara berterusan, mempromote video klip dengan moto Peliharalah Sungai Kitani melalui siaran televisyen, dengan hasrat untuk mendidik dan menanamkan

tanggungjawab moral dan kecintaan terhadap kebersihan sungai dan juga alam sekitar.

Selain daripada itu, pihak jabatan mahupun melalui Jawatankuasa Induk Isu-isu Kebersihan terus menyokong dan mendukung persatuan-persatuan bukan kerajaan (*NGOs*) yang berhasrat untuk menjalankan aktiviti-aktiviti yang menjurus kepada memupuk kesedaran orang ramai dalam sama-sama memelihara kebersihan di Kampong Ayer dengan mengadakan kempen kebersihan dengan melibatkan sukarelawan-sukarelawan alam sekitar di seluruh negara.

**16. Soalan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.**

- i. Dicapdangkan supaya had garisan bangunan itu ditiadakan, asal saja bangunan yang akan dibangunkan atau dibina itu berada dalam tanah berkenaan ataupun saja dikurangkan ukuran garis bangunan itu hanya kepada lebih kurang 3 meter sahaja ataupun pihak kerajaan melalui Kementerian Pembangunan boleh mengganti tanah berkenaan dengan tanah kerajaan yang lain.**

**JAWAPAN:**

Garis bangunan diadakan bertujuan untuk menjamin kesejahteraan hidup bermasyarakat dengan faktor kesihatan, keselamatan dan persekitaran dipelihara dan dipertahankan. Di negara-negara maju sendiri serta negara yang mempunyai kawalan kemajuan, garis bangunan dan anjakan bangunan masih dikekalkan untuk tujuan menjamin keselamatan dan persekitaran yang teratur dan supaya kemajuan tidak menular.

Terdapat dua cara bagi menetapkan garis bangunan. Pertama garis bangunan yang berhadapan dengan jalan laluan yang berbeza-beza lebarnya tertakluk kepada lebar jalan laluan. Pada amnya garis bangunan paling lebar dikenakan adalah 9.0 m, diikuti dengan 6.0 m dan 4.5 m. Manakala garis bangunan yang bersempadan dengan tanah persendirian adalah tidak kurang 3.0 m. Kelebaran garis-garis bangunan ini ditetapkan mengambil kira input dari jabatan-jabatan yang menjadi ahli kepada Pihak Berkuasa Yang Layak Kawalan Kemajuan (PBYLKK) seperti Jabatan Jalan Raya, JKR dan Jabatan Bomba dan Penyelamat.

Namun terdapat kes-kes iaitu garis bangunan dipertimbangkan untuk dikecilkan oleh kerana tanah yang bersaiz kecil atau tanah yang berkenaan disepit oleh lebih dari satu jalan. Namun perkara ini dipertimbangkan secara *case to case basis*.

Pihak Jabatan Perancang Bandar dan Desa, pada masa ini juga sedang membuat kajian semula atau reviu

terhadap sukatan garis bangunan sedia ada yang telah dibincangkan dengan jabatan-jabatan teknikal yang berkenaan.

Dalam hal ini saranan untuk meniadakan garis bangunan akan mempunyai implikasi negatif dari segi keselamatan dan kesejahteraan hidup bermasyarakat dan dari perspektif Islam sendiri, garis bangunan masih diperlukan untuk memberikan ruang pencahayaan dan pengudaraan semula jadi serta ianya juga menekankan perihal privasi kejiranan.

- ii. **Rumah Kerajaan yang terbiar di Kampung Serasa iaitu Rumah Berek Kerajaan di bawah tanggungjawab KPN. Pada masa ini rumah berek tersebut tidak dipedulikan sehingga mengundang orang-orang mencuri peralatan rumah tersebut. Apakah pihak KPN dapat membaiki rumah tersebut supaya orang-orang memerlukan dapat mendiami rumah tersebut.**

#### **JAWAPAN:**

Pihak kementerian telah mengambil maklum akan perkara ini dan pada masa ini ianya dalam penelitian untuk dibaiki. Cadangan baik Yang Berhormat akan dipertimbangkan bersama agensi yang berkenaan.

- 17. Soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Emran bin Haji Sabtu.**

#### **i. Masalah Banjir di Daerah Temburong**

**Pada 20.12.2017 sebanyak 5 buah mukim di Daerah Temburong dilanda banjir. Walaupun pembinaan stesen pam, saluran serta kolam takungan sudah dibuat di Mukim Bangar (Kampung Sungai Tanam) namun ianya kurang berhasil untuk mengurangkan banjir. Demikian juga dinding di sebelah kiri dan kanan di sebahagian Sungai Bokok telah dibuat untuk menghalang banjir tetapi adalah diperhatikan bahawa air bah masih melimpah dan difahamkan dinding ini juga melambatkan air mengalir ke Sungai Pendaruan.**

**Sejauh manakah keberkesanan-nya dengan mengadakan kaedah stesen pam itu boleh mengatasi masalah banjir?**

#### **JAWAPAN:**

Perubahan iklim dan kenaikan air laut telah mengakibatkan hakisan pantai dan kemasukan air laut ke darat yang menyumbang kepada masalah banjir di kawasan-kawasan rendah dan di tebing-tebing sungai.

Di Daerah Temburong banyak kawasan-kawasan terjejas akibat dari banjir yang melanda sejak beberapa tahun kebelakangan ini walaupun usaha-usaha

bagi mengatasinya sudah dibuat, namun masih juga berlaku banjir.

Ada dua kaedah utama bagi menangani masalah banjir, iaitu kaedah *structural* dan *non structural*. Kaedah *non structural* umpamanya di kawasan Kampung Buda-Buda, banjir hanya melibatkan 2-3 buah rumah sahaja dan jarak rumah-rumah tersebut adalah kira-kira 100-200 meter, manakala perbelanjaan bagi projek mengawal banjir di tempat berkenaan adalah terlalu tinggi, iaitu 5-10 kali ganda jika dibandingkan dengan jumlah harga rumah dan tanah yang terlibat di kawasan tersebut.

Dari itu, adalah lebih praktikal dan ekonomikal dari sudut *value engineering* untuk memindah rumah yang terlibat ke kawasan yang selamat dari banjir.

Bagi kaedah *structural* pula iaitu seperti Projek Skim Pencegahan Banjir Daerah Temburong Fasa 2 - Pembinaan Stesen Pam dan Kolam Tadahan bagi mengatasi banjir di Mukim Bangar yang telah siap dilaksanakan.

Tadahan kawasan ini besar dan mempunyai banyak rumah dan tanah-tanah persendirian. Jadinya, adalah lebih praktikal dan berkesan untuk membina stesen pam dan kolam tadahan di tempat berkenaan. Baru-baru ini sebahagian kawasan tersebut telah mengalami banjir apabila hujan terlalu lebat dan bertembung dengan air pasang. Oleh kerana projek ini diberikan peruntukan yang agak terhad maka skop kerjanya telah dikurangkan iaitu hanya 2 dari 5 pam sahaja yang dipasang di dalam fasa

ini dan pengurangan kawasan banjir di kawasan berkenaan waktu keadaan biasa memang berkesan tetapi dalam kaedah *worst scenario* seperti yang terjadi pada 20 Disember 2017 hanya 40% sahaja boleh dicapai.

Pemasangan pam selebihnya termasuk genset telah dirancang untuk dilaksanakan di fasa seterusnya termasuk kerja-kerja mitigasi banjir bagi kawasan di Kampung Menengah, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pengurangan kawasan banjir di keseluruhannya dapat dicapai dan diatasi.

**ii. Adakah perancangan untuk meneruskan lagi dinding Sungai Bokok tersebut dan apakah langkah-langkah lain yang berkesan bagi mengurangi banjir?**

### **JAWAPAN:**

Di kawasan Kampung Bokok, projek yang telah siap hanya mampu untuk melancarkan pengaliran keluar air banjir dari kawasan ulu tetapi belum dapat sepenuhnya mengatasi banjir dari kawasan hilir. Untuk mengatasi banjir di kawasan hilir iaitu pertemuan Sungai Bokok dengan Sungai Pendaruan, diperlukan penggunaan sistem pam, pembinaan benteng sungai atau *river wall* bagi mengelakkan limpahan air dari sungai Pendaruan memasuki ke dalam kawasan dan rumah-rumah yang terlibat.

Manakala cadangan kolam takungan air banjir bagi menakung air di belakang *river wall* akan dipam keluar bagi

mengawal dari berlakunya banjir ke dalam kawasan yang terlibat. Apabila sistem pam dan kolam takungan sudah dilaksanakan, dinding penghadang banjir Sungai Bokok yang sedia ada akan diubahsuai dan ditambah untuk meliputi kawasan sebelah hilir *river meander* bagi mengawal kemasukan air dari sungai Pendaruan dan Sungai Bokok.

**JAWAPAN KEPADA SOALAN-SOALAN JAWAB MULUT YANG DIJAWAB SECARA BERTULIS DARIPADA MENTERI TENAGA DAN PERINDUSTRIAN.**

**18. Soalan daripada Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman.**

**Mengenai Anggaran Perbelanjaan Rancangan Kemajuan Negara April 2018 hingga Mac 2019 dalam sektor 1104 - Kemajuan Perusahaan dan Perindustrian dalam Ceraian 003 - Pembangunan Pulau Muara Besar Fasa 2.**

**JAWAPAN:**

Tajuk Peruntukan 1104-006 yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Pengiran adalah berkaitan dengan Pembangunan Pulau Muara Besar Fasa 2. Tajuk ini merangkumi beberapa projek bagi penyediaan dan perlaksanaan kemajuan prasarana seperti pembinaan Jambatan Pulau Muara Besar bagi membolehkan perkembangan projek-projek perindustrian di pulau tersebut,

misalnya Loji Petrokimia di bawah Syarikat Usaha Sama Hengyi Industries Sendirian Berhad. Di antara kerja-kerja yang terkandung di bawah tajuk ini adalah seperti khidmat pakar *consultancy*, pembinaan dan khidmat penasihat undang-undang berkaitan dengan Projek Pembinaan Jambatan Pulau Muara Besar.

Sebahagian daripadanya adalah berkaitan dengan apa yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan II pada 20 Mac 2018, iaitu rancangan yang masih dalam perbincangan dengan syarikat pelabur langsung asing.

Keperluan bagi Tahun Kewangan 2018/2019 bagi Fasa Kedua yang di bawah tajuk Program 1104-006 adalah berkaitan dengan pembinaan Jambatan Pulau Muara Besar, termasuk jalan raya serta kemudahan-kemudahan di Pulau Muara Besar; Perkhidmatan konsultansi untuk memastikan *Health, Safety and Environment (HSE)* pembinaan jambatan agar menurut taraf antarabangsa dan juga perkhidmatan undang-undang untuk projek tersebut.

Butiran-butiran terperinci mengenai skop kerja yang dijalankan bagi pembinaan Jambatan Pulau Muara Besar adalah:

- i. Reka bentuk, tawaran, pembinaan, pentauliahan, kesiapan dan juga operasi dan penyelenggaraan jambatan;
- ii. Pembinaan jambatan Pulau Muara Besar (PMB) sepanjang 2.68 km

yang menghubungkan Jalan Perusahaan (Serasa) ke barat pantai Pulau Muara Besar;

- iii. Penyediaan jalan raya (*arterial road*) sepanjang 2.93 km di Pulau Muara Besar, dan pembinaan 310 m '*approach road*' sepanjang Jalan Perusahaan; dan
- iv. Kemudahan asas ialah seperti bekalan kuasa, talian komunikasi, saluran air yang dirawat dan tidak dirawat dipasang dari Serasa ke Pulau Muara Besar.

Sejak bulan April 2015 pihak Darussalam Enterprise *DARe* sedang melaksanakan projek pembinaan Jambatan Pulau Muara Besar yang merangkumi pembinaan sebuah jambatan serta jalan raya merentasi PMB dengan kemudahan utiliti termasuk elektrik, air dan telekomunikasi. Setakat 28 Februari 2013, status pencapaian pembinaan tersebut adalah sebanyak 95.8% dan in shaa Allah ianya akan berterusan pada Tahun Kewangan 2018/2019 dan dijangka siap pada Mei 2018. Seterusnya kerja-kerja operasi dan penyelenggaraan dijangka akan selesai pada Mei 2020.

Sekian jua yang dapat disampaikan untuk makluman Yang Berhormat Pengiran mengenainya. Isu-isu yang dibangkitkan dalam Majlis Mesyuarat Negara Yang Keempat Belas bagi Sektor Tenaga dan Perindustrian akan diteliti semula dengan pihak-pihak yang berkepentingan dan isu-isu berkenaan akan dipamerkan di laman web Jabatan Tenaga dan Perindustrian ([www.ei.gov.bn](http://www.ei.gov.bn)). Ahli-Ahli Yang

Berhormat Yang dilantik bolehlah mengikuti perkembangan isu-isu ini melalui laman web tersebut.

Dengan ini, peramba mengambil kesempatan untuk mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih atas usaha, keprihatinan, keikhlasan dan sifat bekerjasama Yang Berhormat Pengiran sebagai Ahli Majlis Mesyuarat Negara. Sumbangan Yang Berhormat Pengiran setentunya telah meningkatkan perkhidmatan pihak kerajaan ke arah memastikan Negara Brunei Darussalam, **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**, akan senantiasa terus menikmati keamanan dan kemakmuran. Peramba seterusnya mendoakan agar Yang Berhormat Pengiran dan keluarga sentiasa dilindungi Allah Subhanahu wa Ta'ala serta diberikan kesihatan dan dimurahkan rezeki selalu. **أَمِينَ**

**JAWAPAN KEPADA SOALAN-SOALAN JAWAB SOALAN-MULUT YANG DIJAWAB SECARA BERTULIS DARIPADA MENTERI PERHUBUNGAN**

**19. Soalan daripada Yang Berhormat Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arshad.**

**Mengenai *landing right* di Lapangan Terbang Antarabangsa kitani. Selama ini banyak yang mengatakan bahawa *landing rights* ini tertakluk kepada pihak *Royal Brunei Airlines*. Jadi mohon kepastian mengenai perkara ini, kerana ada kadang-kadang tidak**

**bisai usulnya dan ada kadang-kadang yang mengatakan susah untuk memohon *landing rights* ke Brunei Darussalam ini dan sebagainya; dan**

**Adakah kitani di Negara Brunei Darussalam ini mempunyai insentif yang membolehkan lebih banyak penerbangan yang akan datang ke negara ini?**

**JAWAPAN:**

Sehubungan dengan ini, sukacita dihadapkan jawapan tambahan mengenainya. Untuk makluman Yang Berhormat, secara amnya *landing right* adalah tertakluk kepada perjanjian perkhidmatan udara dan pergurusan lapangan terbang iaitu ketersediaan slot (*availability of slots*) bagi mendarat dan berlepas. Dalam hal ini, bagi Negara Brunei Darussalam, ianya di bawah kawalan Jabatan Penerbangan Awam selaku *airport authority* dengan mengambil kira kapasiti infrastruktur lapangan terbang semasa *peak hours*.

Seterusnya, menyentuh mengenai soalan Yang Berhormat jika Negara Brunei Darussalam mempunyai insentif yang membolehkan lebih banyak penerbangan datang ke negara ini. Sukacita dimaklumkan bahawa skim insentif memang ada disediakan oleh Jabatan Penerbangan Awam sejak tahun 2013 sebagaimana yang diwartakan di dalam **Peraturan-Peraturan Biaya-Biaya dan Bayaran-Bayaran Lapangan Terbang (Pindaan), 2013**.

Skim ini bertujuan untuk menggalakkan pertumbuhan pengangkutan udara di Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei (LTAB). Skim Insentif yang dimaksudkan adalah bagi bayaran mendarat dan letak pesawat yang diberikan kepada syarikat-syarikat penerbangan baharu dan sedia ada. Ianya adalah diperuntukkan kepada syarikat penerbangan:-

- i. Menghubungkan destinasi baharu dari atau ke Negara Brunei Darussalam, meningkatkan kekerapan (*frequency*) penerbangan;
- ii. Penerbangan tidak berjadual (*chartered flights*) yang membawa pelancongan ke negara ini dan;
- iii. Syarikat penerbangan kargo (*cargo carriers*) yang mengadakan operasi ke LTAB.

Bagi memudahkan syarikat-syarikat penerbangan mengetahui lebih lanjut mengenai skim insentif yang dimaksudkan, ianya ada dimuatkan di laman sesawang Jabatan Penerbangan Awam <http://www.mincom.gov.bn/dca>. disertakan Lampiran "1": Skim Insentif Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei.

| AIRCRAFT<br>LANDING AND<br>PARKING FEES                                                      | INCENTIVE<br>SCHEMES                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Syarikat penerbangan tempatan atau luar negeri yang pada masa ini beroperasi di LTAB yang | Pemberian insentif bagi tempoh 2 tahun seperti berikut: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 bulan pertama: tiada bayaran</li> </ul> |

|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| mengadakan perkhidmatan udara ke / dari destinasi baharu yang belum dihubungkan dengan LTAB. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 bulan seterusnya: pengurangan 50%</li> <li>• 1 tahun berikutnya: pengurangan 25%</li> </ul>                                                                                  |
| 2. Syarikat Penerbangan yang meningkatkan frekuensi perkhidmatan udara.                      | Pemberian insentif bagi tempoh 1 tahun seperti berikut: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 bulan pertama hanya membayar 50%</li> <li>• 6 bulan pertama berikutnya diberikan pengurangan sebanyak 25%</li> </ul> |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. Cargo Carriers yang mengadakan operasi ke LTAB. | Pemberian insentif bagi tempoh 2 tahun seperti berikut: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 bulan pertama tiada bayaran</li> <li>• 6 bulan seterusnya hanya membayar 50%</li> <li>• 2 tahun berikutnya diberikan pengurangan sebanyak 25%</li> </ul> |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**20. Soalan daripada Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.**

**Mengenai dengan *top management TelBru* yang dipegang oleh bangsa asing, terutamanya *Bahagian Human Resource*.**

**JAWAPAN:**

Untuk makluman Yang Berhormat, perkara ini memang menjadi perhatian Kementerian Perhubungan dan akan menyampaikan ke pihak Lembaga Pengarah *TelBru* mengenainya. Untuk makluman Yang Berhormat seterusnya, Kementerian ini telah dimaklumkan bahawa *TelBru* mempunyai 956 kakitangan iaitu seramai 916 (96%) kakitangan adalah terdiri daripada anak-anak tempatan dan 40 (4%) kakitangan adalah pekerja asing (termasuk 21 orang konsultan sepenuh masa). Dalam menerajui industri telekomunikasi, salah satu inisiatif *TelBru* untuk menangani

|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Syarikat Penerbangan yang baru beroperasi di LTAB dari mana-mana destinasi baru yang belum dihubungkan dengan LTAB. | Pemberian insentif bagi tempoh 2 tahun seperti berikut: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 bulan pertama tiada bayaran</li> <li>• 6 bulan seterusnya hanya membayar 50%</li> <li>• 1 tahun berikutnya diberikan pengurangan sebanyak 25%</li> </ul> |
| 4. <i>Charter Services</i> yang membawa pelancong luar negeri dari mana-mana destinasi yang negara ini belum hubungan. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diberikan pengurangan sebanyak 25% bagi setiap penerbangan</li> </ul>                                                                                                                                              |



masalah pengangguran adalah dengan memperkenalkan beberapa program seperti berikut;-

- i. *"TelBru Young Talent Development Program (Management Trainee)"* pada tahun 2013. Sehingga kini, program berkenaan telah berjaya menghasilkan seramai 72 *management trainees* yang terdiri daripada anak-anak tempatan yang kini sedang bertugas di beberapa bahagian/unit di *TelBru*.
- ii. *"TelBru Technical Trainee Program"* pada tahun 2015. Sehingga kini seramai 30 *Technical Trainees* (melalui 2 pengambilan) telah berjaya menamatkan kursus intensif selama 3 bulan. Pada masa ini, mereka telah pun ditugaskan di beberapa bahagian di Divisyen Teknologi dan Operasi dan juga Divisyen Teknologi Maklumat.
- iii. *"TelBu Technician Apprentice Program"* pada tahun 2014. Sehingga kini seramai 64 *Technician Apprentice* melalui 3 pengambilan telah berjaya menamatkan 2 bulan kursus intensif. Mereka juga pada masa ini telah ditugaskan di beberapa bahagian di Divisyen Teknologi dan Operasi.

Kementerian ini juga dimaklumkan bahawa *TelBru* juga mempunyai inisiatif melalui kerjasama dengan beberapa

institusi pengajian yang diperkukuhkan dengan mewujudkan matlamat bersama melalui penandatanganan Memorandum Perjanjian (MOA) / Memorandum Persefahaman (MOU) antara kedua-dua pihak, dan menyediakan pelan tindakan untuk mencapai matlamat tersebut.

Walau bagaimanapun, menyentuh mengenai keberadaan warga asing di peringkat pengurusan tinggi dan juga Bahagian *Human Resource Telbru*, perkara ini perlulah dihadapkan kepada peringkat Pengerusi Darussalam Assets selaku pemilik syarikat. Dalam hal ini, saya akan menyampaikan perkara ini kepada Lembaga Pengarah Darussalam Assets untuk mendapatkan sebarang maklumat lanjut mengenainya. Sekian dihadapkan untuk perhatian dan makluman Yang Berhormat selanjutnya.

## **21. Soalan daripada Yang Berhormat Awang Naim bin Haji Kamis.**

Mengenai kapal yang berlabuh di Jeti Queen, Kampung Dato Gandhi Mukim Kota Batu, Daerah Brunei Muara.

### **JAWAPAN:**

Untuk makluman Yang Berhormat, kapal yang berlabuh itu adalah berdasarkan penyelarasan antara Pihak Berkuasa Maritim dan Pelabuhan (MPA) dan agensi-agensi lain antaranya Jabatan Daerah, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan Kementerian Pembangunan. Dari perspektif Kementerian Perhubungan, MPA berperanan untuk memantau dari segi kepiawaian-

kepiawaian dari segi *sea worthiness* bagi apa jua kapal yang ada berlabuh ataupun bertambat di kawasan-kawasan pelabuhan ataupun jeti di Negara Brunei Darussalam.

Untuk makluman Yang Berhormat seterusnya, Kementerian Perhubungan dimaklumkan bahawa kapal yang dimaksudkan adalah Kapal MV Sentosa milik Syarikat Sha-Zan Marine Sdn. Bhd. telah diberi kebenaran oleh Jabatan Daerah Brunei Muara untuk TD/10/1 bertarikh 30 Safar 1435 bersamaan 2 Januari 2014. Manakala kebenaran untuk menempatkan dan meletakkan bangunan kabin secara sementara untuk kegunaan pejabat pentadbiran dan kegunaan am bagi Syarikat Persiaran MV Sentosa diberikan oleh Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi melalui surat bil: JASTRE/AS/INS 1 pada 27 Rabiulakhir 1435 bersamaan 27 Februari 2014 dan telah disampaikan oleh Pejabat Daerah Brunei Muara kepada Syarikat Sha-Zan Marine Sdn. Bhd. melalui surat bil: (276)JDB/TD/10/1 bertarikh 12 Jamadilawal 1435 bersamaan 13 Mac 2014.

Bagi perkara yang berkaitan dengan pembayaran sewa oleh pemilik kapal berkenaan sebagai hasil negara, saya dimaklumkan bahawa tidak ada sebarang pembayaran dikenakan setakat ini oleh agensi-agensi tertentu. Walau bagaimanapun saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat atas cadangan tersebut.

Saya ingin tekankan sekali lagi bahawa dalam apa jua perkara atau cadangan baru, ianya memerlukan dan melibatkan penyelarasan dari pihak-pihak dan agensi-agensi yang berkenaan agar perkara itu diteliti dengan lebih terperinci sebelum sebarang keputusan dilakukan. Sekian sahaja yang dapat saya sampaikan.